

# اللسان العربي

مجلة دورية للأبحاث اللغوية ونشاط الترجمة والتعريب

## سجل الأعمال

المجلد التاسع عشر

الجزء الثالث

- مجامع اللغة العربية
- المجالس العليا للعلوم والآداب والفنون
- الجامعات والمعاهد العلمية
- الهيئات والمراكز والشعب الوطنية للتعريب
- رجال الفكر والعاملين لاعلاء اللغة العربية
- وجعلها في مسرى القنات العالمية الحية .

يصدرها

مكتب تنسيق التعريب في الوطن العربي  
بالرباط (الملكة المغربية)



مَعَا جَمْعَنَا سَارِعٌ تَنْظِيرُكُمْ أَنْ تَدْرُسُوهَا  
بِإِيفَانِ كُلِّ حَسْبِ اخْتِصَاصِهِ وَأَنْ تَكْتُبُوا  
لَنَا بِأَرَائِكُمْ مَعَ تَقْدِيمِ التَّعْدِيلِ الْمَقْتَرَحِ أَوْ  
الِإِضَافَةِ الرَّادِفَةِ لِاسْتِكْمَالِ الْمَفَاهِيمِ  
الْمُتَجَدِّدَةِ .



## تمهيد

تجري الاستعدادات حاليا لمؤتمر التعريب الرابع المزمع عقده في أواخر هذا العام (1980) باحدى العواصم العربية للنظر في توحيد المصطلحات العلمية والتقنية باللغة العربية في موضوعات التعليم المهني . (الكهرباء ، والصناعة المعمارية ، والنجارة ، والطباعة ، والميكانيكا ، والتجارة والحاسبة ) . ويضم هذا الجزء من مجلة اللسان العربى المشاريع المعجمية الخاصة بها . كما سيعرض على المؤتمر جزء من المصطلحات الخاصة ببعض جوانب التعليم العالى من أجل توحيدها وإقرارها .

ويرجو مكتب تنسيق التعريب فى الرباط من جميع المؤسسات العلمية والتربوية والأشخاص العلميين والتربويين والعلماء والمتخصصين ، التكرم بارسال الملاحظات والاقتراحات على هذه المشاريع المعجمية ، بغية اثرئها وإغنائها لتصدر فى افضل الحالات .







# مشروع معجم الكهرباء

## A

- |   |                        |   |                     |
|---|------------------------|---|---------------------|
| 1 — Abreviation<br>Abréviation                    | اختصار                 | 12 — Accumulator<br>Accumulateur  | مركم                |
| 2 — Absolute error<br>Erreur absolue              | خطأ مطلق               | 13 — Active component<br>of the current<br>Composante active                  | مركبة فعالة للتيار  |
| 3 — Absolute permeability<br>Perméabilité absolue | نفاذية مغناطيسية مطلقة | 14 — Active component<br>Of the voltage<br>Composante active<br>de la tension | مركبة فعالة للجهد   |
| 4 — Absolute permittivity<br>Permittivité absolue | سماحية العازل المطلقة  | 14 a — Active current<br>Courant actif  | تيار فعال           |
| 5 — Absolute unit<br>Unité absolue                | وحدة مطلقة             | 15 — Active volt - ampere<br>Volt - ampères actifs                            | الفولت أمبير الفعال |
| 6 — Absorbed energy<br>Energie absorbée           | طاقة ممتصة             | 16 — Adaptor plug<br>Fiche intermédiaire                                      | تابس مهاييء         |
| 7 — Absorption<br>Absorption                      | امتصاص                 | 17 — Adjustable<br>Réglable   | قابل للضبط          |
| 8 — Absorption factor<br>Facteur d'absorption     | عامل الامتصاص          | 18 — Adjuster<br>Ajusteur   | عامل ضبط<br>موقف    |
| 9 — Accelerating relay<br>Relais d'accélération   | مرحل مسارع             | 19 — Admittance<br>Admittance   | قبولية              |
| 10 — Acceptor<br>Accepteur                        | قابل ، مستقبل          | 19 a — Absorption potential<br>Potentiel d'absorption                         | جهد الامتصاص        |
| 10 a — Acceptor circuit<br>Circuit récepteur      | دائرة مستقبلة          | 19 b — Aerial<br>Antenne  | هوائي               |
| 11 — Accessories<br>Accessoires                   | ملحقات<br>لواحق        | 20 — Ageing<br>Vieillessement   | تعتيق               |



- 21 — Air - blast circuit - breaker  
Disjoncteur à air comprimé  
قاطع دائرة يعمل بدفع الهواء
- 22 — Air-break circuit - breaker  
Disjoncteur à coupure dans l'air  
قاطع دائرة بملامسات في الهواء
- 23 — Air capacitor  
مكثف هوائى  
Condensateur dans l'air
- 24 — Air core  
قلب هوائى  
Induit sans fer
- 25 — Air gap  
نفرة هوائية  
Entrefer
- 26 — Alcomax  
الكوماكس  
Alcomax
- 27 — Alive  
مكهرب  
Sous tension
- 28 — All - insulated  
معزول تماماً  
Protégé contre les contacts accidentels
- 29 — All-in tariff  
تعريفة موحدة  
Tarif simple à compteur unique
- 30 — Alternate  
متناوب  
Alterné
- 31 — Alternating current  
تيار متناوب  
Courant alternatif
- 31 a — Alternatif of current  
تفاوتية التيار  
Alternation du courant
- 32 — Alternator  
مُنَوَّب ، مولد للتيار المتناوب  
Alternateur synchrone
- 33 — Alumel  
ألوميل  
Alumel
- 34 — Ammeter  
أمبير ميتر  
Ampèremètre
- 35 — Ammeter shunt  
أمبير ميتر تفريعى  
Ampèremètre à shunt
- 36 — Amperage  
قوة التيار الكهربائى بالأمبير  
Ampérage
- 37 — Ampere  
أمبير  
Ampère
- 38 — Ampere - hour  
أمبير ساعة  
Ampère - heure
- 39 — Ampere-hour capacity  
السعة بالأمبير ساعة  
Capacité en ampère-heure
- 40 — Ampere-hour efficiency  
المرودود بالأمبير ساعة  
Rendement en ampère heure
- 41 — Ampere-hour meter  
مقياس الأمبير ساعة  
Ampère - heure mètre
- 42 — Ampere's law  
قانون أمبير  
Loi d'Ampère
- 43 — Ampere-turn  
أمبير - لفة  
Ampère-tour
- 44 — Amplifier  
مضخم  
Amplificateur
- 45 — Amplify (to)  
ضخم ، كَبَّرَ  
Amplifier
- 46 — Amplifying winding  
ملفات تضخيم  
Enroulement amplificateur
- 47 — Amplitude  
سعة الذبذبة  
Amplitude
- 48 — Amplitude distortion  
تشوه متسع الذبذبة  
Distorsion en amplitude
- 49 — Amplitude modulation  
تشكيل سعة الموجة  
Modulation en amplitude
- 50 — Analogue  
شبيهه  
Analogue
- 50 a — Analysis  
تحليل  
Analyse
- 50 b — Analytical gap  
المسافة بين الأقطاب  
Distance entre électrode
- 51 — Anchoring  
إرساء - تثبيت  
Amarrage
- 52 — Anchor-tower  
برج تثبيت  
Tour ancre
- 53 — Anderson bridge  
قنطرة انديرسون  
Pont d'Anderson
- 54 — Angström  
أنجستروم  
Angström



- 55 — Angular frequency      تردد زاوي  
Fréquence angulaire
- 56 — Anion      أيون  
Anion
- 57 — Anisotropic conductivity      موصلية متباينة الخواص  
Conductibilité unidirectionnelle
- 58 — Anisotropic magnetism      مغنطيسية متباينة الخواص  
Magnétisme anisotrope
- 59 — Anode      مصعد — ( أنود )  
Anode
- 59 a — Anode supply      تغذية المصعد  
Alimentation de l'anode      تغذية الأنود
- 60 — Anodic      مصغدي ( أنودي )  
Anodique
- 61 — Anodic etching      النقش المصغدي  
Gravure anodique
- 62 — Anodizing      تأكسد مصغدي  
Oxydation anodique
- 62 a — Antiferromagnetism      المغنطيسية الحديدية المضادة  
Antiferromagnétisme
- 62 b — Anti-parallel feeding      تغذية ضديّة التوازي  
Alimentation anti-parallèle
- 62 c — Antiresonance      ضديد الرنين  
Antirésonance
- 63 — Aperiodic      لا دوري  
Apériodique
- 63 a — Apparatus      جهاز  
Appareil
- 64 — Apparent resistance      مقاومة ظاهريّة  
Résistance apparente
- 64 bis — Apparence potential      جهد الظهور  
Potentiel d'apparition
- 65 — Arc      قوس  
Arc
- 66 — Arc back      قوس مرتد  
Retour d'arc
- 67 — Arc chute      محدد القوس  
Boîte de soufflage
- 68 — Arc-control device      معجل انطفاء القوس  
Chambre d'extinction
- 69 — Arc duration      فترة بقاء القوس  
Durée d'arc
- 70 — Arc furnace      فرن القوس الكهربائي  
Four à arc
- 71 — Arcing contacts      ملاصقات القوس  
Contacts de coupure
- 72 — Arcing horn      قرن القوس  
Electrode de garde
- 73 — Arc rectifier      صمام قوسي  
Soupape à arc
- 73 — Arc spectrum      طيف القوس  
Spectre d'arc
- 74 — Arc - stream voltage      جهد مجرى القوس  
Chute de tension d'arc
- 75 — Arc welding      لحام بالقوس  
Soudage à l'arc
- 76 — Armature      درع  
Armature
- 77 — Armature core      قلب عضو الإنتاج  
Noyau d'induit
- 78 — Armature reaction      رد الفعل في عضو الإنتاج  
Réaction d'induit
- 79 — Armour      وقاء  
Armure
- 80 — Armoured cable      حبل مسلّح  
Câble armé
- 80 bis — Assymetrical breaking capacity      سعة القطع غير المتماثلة  
Pouvoir de coupure assymétrique
- 81 — Assymetry potential      جهد اللانفاظر  
Potentiel d'assymétrie
- 82 — Astatic system      نظام لا توازني  
Système astatique
- 83 — Asynchronous condenser      مكثف لا ترامني  
Condensateur asynchrone
- 84 — Asynchronous machine      آلة لا متزامنة  
Machine asynchrone



- 85 — Atmospheric electricity كهرباء جوية  
Electricité atmosphérique
- 86 — Atom ذرة  
Atome
- 87 — Atomic number عدد ذري  
Nombre atomique
- 88 — Atomic structure تركيب ذري  
Structure atomique
- 89 — Attenuation إضعاف  
Affaiblissement
- 90 — Attraction جذب  
Attraction
- 91 — Automatic control تحكم آلي  
Commande automatique
- 92 — Automatic reclosure غالق آلي  
Réenclenchement automatique
- 93 — Automatic-regulator منظم ذاتي  
Auto-régulateur
- 94 — Automatic voltage regulator منظم الجهد الآلي  
Régulateur de tension automatique
- 95 — Automatically أوتوماتيكيا  
Automatiquement
- 96 — Automatization تشغيل آلي  
Automatisation
- 97 — Auto-transformer محول ذاتي  
Auto-transformateur
- 98 — Auto-transformer starter محول ذاتي لبدا التشغيل  
Démarrateur par auto-transformateur
- 99 — Auxiliary contacts ملامسات اضافية  
Contacts auxiliaires
- 100 — Average value قيمة وسطية  
Valeur moyenne
- 100 bis — Axis (magnetic...) محور مغناطيسي  
Axe magnétique

## B

- 101 — Back electromotive force قوة محرك كهربائية عكسية  
Force contre électromotrice  
قوة دافعة كهربائية عكسية

- 102 — Backfire إشعال مضاد  
Retour d'arc
- 103 — Back-to-back test method اختبار المحركات والمولدات بطريقة التضاد  
Méthode d'opposition
- 104 — Bakelite باكليت  
Bakelite
- 105 — Baking تجفيف  
Cuisson
- 106 — Baking varnish ورنيش تجفيف  
Vernis de formation
- 107 — Balance توازن  
Equilibre
- 108 — Balanced current protection system نظام حماية بتيارات متوازنة  
Protection différentielle
- 109 — Balanced load حمل موازن  
Charge équilibrée
- 110 — Balancer موازن  
Compensatrice (machine à équilibrer)
- 111 — Balancing battery بطارية موازنة  
Batterie d'équilibrage
- 112 — Ballast ملف كبح التيار  
Ballast  
ملف خائق
- 113 — Ballistic galvanometer جالفا نوميتر باليستي  
Galvanomètre balistique
- 114 — Banding لف  
Frettage  
تطويق
- 115 — Barrel electroplating الطلاء في أسطوانة دوارة  
Galvanoplastie au tonneau
- 116 — Barrel winding لف برميلي  
Boulinage tonneau
- 117 — Barreter مقاومة خانقة  
Barreter, résistance d'équilibrage
- 117 bis — Barrier potential جهد حاجز  
Potentiel barrière
- 118 — Bar winding لف قضيب  
Enroulement en barres
- 119 — Base load حمل أساس  
Charge de base



120 — Base plate Plaque de fondation	لوح القاعدة	140 — Blast furnace Four à haute température	فرن عالي درجة الحرارة
121 — Basket winding Enroulement en panier	لف على هيئة سلة	141 — Block-rate tariff Tarif dégressif	معدل مرحلي
122 — Battery Batterie	بطارية	142 — Blow-out coil Bobine de soufflage	ملف اطفاء القوس
123 — Battery charger Chargeur d'accumulateur	شاحن بطارية	143 — Blow torch Chakumeau	ملحم
124 — Bayonet cap Culot à baïonnette	قاعدة مصباح ببسار	144 — Bobbin winding Enroulement en bobines	لف بكرى
125 — Bell Sonnerie	جرس	145 — Bolometer Bolomètre	بولومتر
126 — Bell transformer Transformateur de sonnerie	محول جرس	146 — Booster Survolteur	رائع الجهد
127 — Belt Courroie	سير	147 — Booster transformer Transformateur survolteur	محول رائع
128 — B/H cuve Boucle d'hystérésis	المنحنى المغنطيسي	147 bis — Bound electricity Electricité latente	كهرباء متيدة كهرباء كامنة
129 — Bifilar suspension Suspension bifilaire	تطبيق مزدوج السلك	148 — Braiding of a cable Tresse d'un câble	غطاء مضفر للحبل
130 — Bimetal Bimétal.	ثنائي المعدن	149 — Branch joint Té de dérivation	وصلة تفرع
131 — Bimetallic instrument Appareil bimétallique	جهاز ثنائي المعدن	150 — Breack Distance disruptive	انقطاع
132 — Bimetallic strip Lame bimétallique	شريحة ثنائية المعدن	151 — Breack down Perforation	انهيار
133 — Biot-Savar law Loi de Biot et Savar	قانون بيو — ساوار	152 — Breaking Rupture	انقطاع انفصام
134 — Bipolar electrode Electrode bipolaire	معدن ثنائي القطب	153 — Breaking capacity Pouvoir de coupure	قدرة القطع
135 — Bipolar machine Machine bipolaire	آلة ثنائية القطب	154 — Break time Temps de mise	زمن القطع
136 — Bismuth spiral Soude bismuthique	اللولب البزموتى	155 — Breeches joint Articulation sous forme de culotte	وصلة حبل سروالية تفصل سروالى
137 — Bitumen Bitume	بيتومين	156 — Bridge Pont	جسر
138 — Black body radiation Rayonnement du corps noir	اشعاع الجسم الاسود	157 — Brightness Brillance	لمعان
139 — Blades Aubes	اجنحة ريشة مروحة	158 — Brush Balai	فرشاة فرشاة



- 159 — Brush discharge تفريغ فرشسي  
Décharge aigrette
- 160 — Buchholz relay مرهل بوخولز  
Relais de Buchholz
- 161 — Buching جلبة عازلة  
Traversée isolée
- 162 — Bulk-oil circuit breaker  
Disjoncteur à bain d'huile  
قاطع بلامسات الزيت
- 163 — Bull ring حلقة مجمعة  
Anneau d'arrêt
- 164 — Bunched cables مجموعة كابلات  
Nappe de câbles
- 165 — Bundle of cathode rays  
Faisceau de rayons cathodique  
حزمة اشعة المهبط
- 166 — Burden حولة  
Charge شحنه
- 167 — Busbar قضيب توزيع  
Barre collectrice
- 168 — Butt contacts اتصال ذو ضغط مباشر  
Contacts à pression directe
- 169 — Filet à papillons de Faraday شبكة فارادي
- 170 — Butt-welding لحام تناكبي  
Soudage bout à bout
- 171 — Button switch قاطعة بزر  
Interrupteur à bouton-poussoir
- 172 — Butt welding لحام تقابلي  
Soudage en bout par rapprochement
- 173 — Buzzer جرس طنان  
Trembleur

## C

- 174 — Cable كبل  
Câble
- 175 — Cable bond حزام الجبل  
Jonction de gaine de câble  
حزام الكابل
- 176 — Cable coupler تارن كابلات  
Joint rapide pour câble تارن جبال

- 177 — Cable grip صاحب الاسلاك  
Grippe-câble  
مقبض كلابي لمد الاسلاك ( داخل الاتابيب )
- 178 — Cable jointing وصل الكابلات  
Jonction de câble وصل الحبال
- 179 — Cable laying مد الكابلات  
Pose de câbles مد الحبال
- 180 — Cable lug عروة كابل  
Oeillet de câble عروة حبل
- 181 — Cadmium cell خلية الكاديوم المعيارية  
Etalon au cadmium
- 182 — Calibration معايرة  
Etalonnage, calibrage
- 183 — Calliper قدمة معاير ( مع )  
Calibre معاير
- 184 — Calorie الحرارة  
Calorie السعرة
- 185 — Canalization شق القنوات  
Canalisation
- 186 — Candela كاندېلا  
Candela
- 187 — Capacitance مواسعة  
Capacitance
- 188 — Capacitor مكثف  
Condensateur
- 189 — Capacitor motor محرك بمكثف  
moteur à condensateur
- 190 — Capacitor transformer محول بمكثف  
Transformateur à condensateur
- 191 — Capacity سعة  
Capacité
- 192 — Carbon فحم  
Charbon
- 193 — Carbon arc lamp مصباح القوس الفحمي  
Lampe à arc de charbon
- 194 — Carbon brush فرشاة فحمية  
Balai en charbon
- 195 — Carrier حامل  
Porteur موجة حاملة
- 196 — Carrier of charge حامل الشحنة  
Porteur de charge



- 197 — Carter coefficient      معامل كارتير  
Coefficient de Carter
- 198 — Cascade      مجموعة اجهزة متصلة على التتابع  
Cascade
- 199 — Cascade connection      توصيل تعاقبي  
Couplage en cascade      توصيل ثلالي
- 200 — Cataphoresis      كتيرة  
Cataphorèse
- 201 — Catenary      سلسلية  
Chalnette
- 202 — Cathode      مهبط  
Cathode      كاثود
- 203 — Cathode drop      انخفاض جهد مهبطي  
Chute cathodique      انخفاض جهد كاثودي
- 204 — Cathode glow      وهج الكاثود (وك)  
Incandescence de la cathode      توهج المهبط
- 205 — Cathode rays      اشعة المهبط  
Rayons cathodiques
- 206 — Cathode ray tube      انبوب الاشعة المهبطية  
Tube cathodique
- 207 — Cathodic      مهبطي  
Cathodique      كاثودي
- 208 — Cathodoluminescence      قذف مهبطي  
Bombardement cathodique
- 209 — Cation      كاتيون  
Cation      ايون سالب
- 210 — Catholyte      كاثوليت  
Catholyte
- 211 — Cell      عنصر  
Elément      خلية
- 212 — Cell      عمود  
Pile
- 213 — Cell-container      وعاء مركم  
Bac d'accumulateur
- 214 — Cellular switchgear      مجموعة مفاتيح خلوية  
Cellule
- 215 — Central (electric)      محطة توليد الكهرباء  
Centrale électrique
- 216 — Central potential      جهد مركزي  
Potential central
- 217 — Centre-contact cap =      قاعدة مصباح بلامس مركزي  
Culot à baïonnette à contact central
- 218 — Ceramic insulators      عوازل خزفية  
Isolateurs céramiques
- 219 — C.G.S. System      نظام الوحدات (س. غ. ث)  
Système C.G.S.
- 220 — Change of — linkage law      قانون التغير في التشابك  
Loi de Faraday
- 221 — Characteristic      مميزة  
Caractéristique
- 222 — Change — pole motor      محرك متغير السرعة  
Moteur à vitesse variable
- 223 — Charge indicator      هيدروميتر  
Hydrômetre
- 224 — Charging current      تيار الشحن  
Courant de charge
- 225 — Charging resistor      مقاومة الشحن  
Résistance de charge
- 226 — Chattering      مقاومة لضبط التيار  
Claquage
- 227 — Chatterton      ارتجاج  
Chatterton
- 228 — Chemical effects      شاترتون  
Effets chimiques
- 229 — Choke coil      شاترتون  
Bobine d'arrêt
- 230 — Choking coil (or inductance coil)      لفافة  
Bobine de réactance, bobine de self, bobine d'induction
- 231 — Circuit      تأثيرات كيميائية  
Circuit
- 232 — Circuit breaker      ملف خائق  
Coupe circuit
- 233 — Cleat      وشيعة البحاثة  
Isolateur à gorges
- 234 — Close      وثيق  
Jointive      محكم



- 235 — Closed circuit alarm system  
Système d'alarme à circuit fermé  
نظام للإنذار بدائرة مغلقة
- 236 — Coaxial cable  
Câble coaxial  
جبل محوري  
كابل محوري
- 237 — Coefficient of coupling  
Coefficient de couplage  
معامل التقارن
- 238 — Coefficient of mutual induction  
Coefficient d'induction mutuelle  
معامل الحث المتبادل  
معامل التحريض المتبادل
- 239 — Coefficient of self induction  
Coefficient de self - induction  
معامل الحث الذاتي  
معامل التحريض الذاتي
- 240 — Coercive force  
Champ coercitif  
القوة المغناطيسية التهرية  
المجال المغناطيسي التهرية
- 241 — Coercivity  
Coercitivité  
قوة الممانعة - التهرية
- 242 — Coil  
Bobine  
ملف
- 243 — Coil span  
Portée d'une bobine  
مدى الملف
- 244 — Cold - Cathode emission  
Emission de cathode froide  
إصدار المهبط البارد
- 245 — Cold-cathode lamp  
Lampe à cathode froide  
مصباح ذو مهبط بارد
- 246 — Collective control  
Autoliftier  
تحكم مجمع
- 247 — Collector shoe  
Frotteur  
عضو تجميع
- 248 — Colour matching tube  
Lampe de comparaison  
أنبوب موامة الألوان
- 249 — Communication  
Liaison  
صلة
- 250 — Commutation  
Commutation  
تبديل
- 251 — Commutator  
Commutateur  
مبدل
- 252 — Commutator motor  
Moteur commutateur  
محرك بمبدل

- 253 — Commutator segments  
Lames de collecteur  
شحنات المعدل
- 254 — Compact  
Compact  
كثيف  
مكثف
- 254 bis — Comparator circuit  
Circuit comparateur  
دائرة مقارنة
- 255 — Compensated induction motor  
Moteur d'induction composé  
محرك تحريضي  
محرك حثي
- 256 — Compensating winding  
Enroulement de compensation  
ملفات التعويض
- 257 — Compensation theorem  
Théorie de compensation  
نظرية التعويض
- 258 — Complex quantity  
Grandeur complexe  
كمية مركبة
- 259 — Compote  
Pôle auxiliaire  
قطب مساعد
- 260 — Compensated voltmeter  
Voltmètre à compensation  
فولتميتر معوض
- 261 — Compensator  
Compensateur  
معوض
- 262 — Compound  
Compound  
مركب
- 263 — Compound catenary suspension  
Suspension catenaire composée  
تعليق سلسلي مركب
- 264 — Compound excitation  
Excitation composée additive  
اثارة مركبة جمعية
- 265 — Compound filled apparatus  
Appareil à remplissage de compound  
جهاز مملوء بمركب عازل
- 266 — Compound wound motor  
Moteur compound  
محرك بلف مركب
- 267 — Compression cable  
Câble à pression externe de gaz  
كابل انضغاط  
جبل انضغاط
- 268 — Concatenation  
Couplage en cascade  
توصيل تعاقبي



269 — Concentric Concentrique	متركز متحد المركز	284 — Contact wheel Roue de contact	عجلة التلامس
269 bis — Condensation of electricity Condensation d'électricité	تكثف الكهرباء تكثف	285 — Contact rectifier Redresseur mécanique	مقوم تلامسي
270 — Condenser Condensateur	مكثف	286 — Contact separation Séparation de contact	مسانة فصل التماس
270 bis — Condenser (Standard) Condensateur type	مكثف قياسي	287 — Contact shoe Frotteur	مفكو تلامس
271 a — Conductance Conductance	موصلية ناقلية	288 — Contactor Contacteur	مفتاح تلامس
271 b — Conduction Conduction	توصيل	289 — Continuity Continuité	الاستمرار
271 c — Conduction current Courant de conduction	تيار توصيلي	290 — Continuous Continu	مستمر متصل
272 — Conductivity Conductivité	موصلية	291 — Continuous current Courant continu	تيار متواصل
273 — Conductivity cell Cellule pour mesure de la conductivité	خلية لقياس الموصلية	292 — Control board Tableau de contrôle	لوحة المراقبة
274 — Conductor Conducteur	ناقل موصِل	293 — Control magnet Aimant directeur	مغناطيس تحكم
275 — Conduit Conduit	مجرى	294 — Convection current Courant de convection	تيار محمول
276 — Connected Connecté	موصَل	295 — Converter Convertisseur	مغير
277 — Connection diagram Schéma de raccordement	مخطط التوصيلات الكهربائية	296 — Converting station Poste de conversion	محطة تغيير محطة تحويل
278 — Consequent pole Pôle conséquent	قطب ناتج	297 — Cooling agent Agent de refroidissement	عنصر تبريد
279 — Consequent-pole winding Bobinage pôle conséquent	لف الالتطاب الناتجة	298 — Copper Cuivre	نحاس
280 — Constant of a meter Constante d'un compteur	ثابت العداد	299 — Copper loss Perte dans le cuivre	فقد النحاس
281 — Contact electrode Electrode de contact	مسرى التلامس مسرى التماس	300 — Copper-oxyde rectifier = Redresseur à oxyde de cuivre	مقوم اكسيد النحاس
282 — Contact e.m.f. Force électromotrice de contact	قوة محرّكة كهربائية تلامسية	301 — Core Noyau	قلب نواة
283 — Contact jaws Mâchoires de contact	فكا التلامس	302 — Coreless induction furnace Four à creuset à induction	فرن حثي عديم القلب
		303 — Core loss Perte dans le noyau	الفقد بالحديد



304 — Core plates Tôles de noyau	رقائق القلب	322 — Cubicle switch board Tableau blindé compartimenté	مجموعة مفاتيح داخل خُجرات منفصلة
305 — Core-type transformer Transformateur à noyau	محوّل بقلب حديدي	323 — Curie point Point de Curie	نقطة كُوري
306 — Corona discharge Effet de couronne	تفريغ هالي تفريغ تاجي	324 — Current Courant	تيار
307 — Corrosion Corrosion	تآكل	325 — Current coil Circuit de courant	دائرة التيار
308 — Coulomb Coulomb	كولومب	326 — Current cut-off Coupure de courant	انقطاع التيار
309 — Coulometer Coulombmètre	كولومبمتر	327 — Current (direct...) Courant continu	تيار مستمر - تيار متواصل
310 — Coupling Couplage	تقارن	328 — Current generator Générateur de courant	مولد التيار
311 — Coupling Record	وصلة قارنة	329 — Current (induced) Courant induit	تيار تأثيري تيار محرض
312 — Counter compound wound motor Moteur composé soustractive	محرك باف مركب فرقي	330 — Current intensity Intensité de courant	شدة التيار
313 — Counter current braking Freinage par Contre-courant	الكبح بتيار معكوس	331 — Current-limiting reactor Inductance de filtrage de limitation	مفاعل محدد للتيار
314 — Counter C.M.F. = Force contre électromotrice	قوة محرك كهربائية عكسية	332 — Current transformer Transformateur de courant	محوّل التيار
315 — Coupled circuit Circuit à couplage	الدوائر المتقارنة	333 — Cut-out Coupe-circuit	ناطع
316 — Coupled surge Surtension transitoire induite	رفع الجهد بالتقارن	334 — Cutting equipment Appareil de coupure	أجهزة القطع
317 — Coupling coefficient Coefficient de couplage	معامل التقارن	335 — Cycle Cycle	دورة
318 — Crest factor Facteur de crête	عامل الذروة	336 — Cyclotron Cyclotron	سيكلوترون
319 — Critical damping Amortissement critique	تخميد حرج	337 — Cylindrical winding Bobinage cylindrique	لف اسطوانى
320 — Cross-field machine Machine à champ transversal	آلة بمجالين متعامدين	<b>D</b>	
321 — Crystal Cristal	بلورة		
		338 — Damper Amortisseur	محدد
		339 — Damping Amortissement	تخميد



340 — Damping magnet Aiment amortisseur	مقاطيس مخمد	361 — Demagnetization Démagnétisation	إزالة التمثط نزع المخطيسية
341 — Daniel cell Pile Daniel	عمود دانيل	362 — Demagnetization curve Courbe de désaimantation	منحنى إزالة التمثط
342 — Dash pot Piston d'amortissement	وسيلة توهين	363 — Demodulation Démodulation	إزالة التمثيل إزالة التضمين
343 — D.C. Amplifier Amplificateur à courant continu	مضخم تيار مستمر	364 — Denude (to) Denuder	عري
344 — D.C. Balancer Egalisatrice à courant continu	موازن تيار مستمر	365 — Denuded Dénudé	مصري مبارى
345 — D.C. Bridge Pont à courant continu	منظرة تيار متواصل	366 — Depolarization Dépolarisation	منع الاستطال إزالة الاستطال
346 — D.C. Motor Moteur de courant continu	محرك تيار مستمر	367 — Depressant Abaisseur	خافض
347 — D.C. Resistance Résistance de courant continu	مقاومة التيار المستمر	368 — Derivative Dérivé	مشتق
348 — Dead Sans courant	خامل غير مخرب	369 — Derived unit Unité dérivée	وحدة مشتقة
349 — Dead-beat Complément aperiodique	لا دوري	370 — Detection Détection	كشف
350 — Dead earth Contact de terre parfait	اتصال ارضى وليق	371 — Dial Cadran	قرص - مخرج
351 — Dead-front panel Panneau isolé	لوحة توزيع معزولة	372 — Diamagnetism Diamagnétisme	اللامخطيسية
352 — Decibel Décibel	ديسيبل	373 — Diametral voltage Tension diamétrale	جهد قطري
353 — Decomposition voltage Tension de décomposition	جهد الانحلال	374 — Diaphragm Diaphragme	حجاب
354 — Decrement Décroissement	نقصان	375 — Diathermic coagulation Coagulation diathermique	التخثر بالحرارة النافذة
355 — Deflector Déflecteur	حارف	376 — Dielectric Diélectrique	عازل
356 — Degree of ionization Degré d'ionisation	درجة التأين	377 — Dielectric breakdown Panne diélectrique	انهيار العازل الكهربائي
357 — Delay angle Angle de retard	زاوية تأخير	378 — Dielectric constant Constante diélectrique	ثابت العازل الكهربائي
358 — Delay cable Câble retardateur	كبل تأخير كبل تعويق	379 — Dielectric heating Chauffage diélectrique	تسخين العازل الكهربائي
359 — Delta connection Connexion en triangle	توسيل مثلثي		
360 — Delta voltage, Tension en delta	جهد دلتا		



- 380 — Dielectric hysteresis  
Hystérésis diélectrique  
التخلف بالعازل الكهربائي  
البطء بالعازل الكهربائي
- 381 — Dielectric losses  
Pertes diélectriques  
النقد بالعازل الكهربائي
- 382 — Dielectric strength  
Rigidité diélectrique  
جسوة العازل الكهربائي
- 383 — Diesel alternator  
Diesel - alternateur  
مناوب ديزل
- 384 — Differential booster  
Survolteur différentiel  
رافع تفاضلي
- 385 — Differential compound excitation  
Excitation composée soustractive  
اثارة مركبة فرقية
- 386 — Differential protection  
Protection différentielle  
حماية فرقية  
حماية تفاضلية
- 387 — Differential winding  
Enroulement différentiel  
لف فرقي  
لف تفاضلي
- 388 — Dike-tunnel  
Digue-tunnel  
حاجز نفق
- 389 — Diode  
Diode à deux électrodes  
ثنائي المساري
- 390 — Diphasé  
Biphasé, diphasé  
ثنائي الطور
- 391 — Dipole  
Dipôle  
ثنائي القطب
- 392 — Direct - arc furnace  
Four direct par arc  
فرن القوس المباشر
- 393 — Direct cooling  
Coulage direct  
تبريد بدفق مباشر
- 394 — Direct coupling  
Accouplement direct  
تقارن مباشر
- 395 — Direct current  
Courant continu  
تيار مستمر
- 396 — Direct-on-line starter  
Démarreur direct  
بدء تشغيل بالتوصيل المباشر
- 397 — Direct treatmently  
Centrifugal force  
Turbine direct  
تدوير عنفي مباشر
- 398 — Disaggregation  
Désagrégation  
تفرق  
تحلل
- 399 — Discharge lamp  
Lampe à décharge  
مصباح تفريغ
- 400 — Discharger  
Déchargeur  
مفرغ
- 401 — Discharge tube  
Tube à décharge  
أنبوب تفريغ
- 402 — Discharge — tube rectifier  
Redresseur à tube de décharge  
مقوم غازي  
عازل قرصي
- 403 — Disc insulator  
Isolateur plateau  
عازل قرصي
- 404 — Disc winding  
Enroulement en disque  
لف قرصي
- 405 — Dispersion  
Dispersion  
تشتت  
تفرق
- 406 — Displacement current  
Courant de déplacement  
تيار مزاح
- 407 — Disruptive strength  
Rigidité diélectrique  
مساواة الوسط العازل
- 408 — Disruptive voltage  
Tension disruptive  
جهد التصدع
- 409 — Distortion  
Distorsion  
تشويه
- 410 — Distored waveform  
Forme d'onde déformée  
موجة مشوّهة
- 411 — Distributed winding  
Enroulement réparti  
لف موزع
- 412 — Distributoin  
Répartition  
توزيع
- 413 — Distribution - board  
Tableau de distribution  
لوحة توزيع
- 414 — Distribution board  
Table de distribution  
لوحة توزيع
- 415 — Distribution factor  
Facteur de distribution  
عامل التوزيع
- 416 — Distribution network  
Réseau de distribution  
شبكة توزيع
- 417 — Distribution of electricity  
Distribution de l'électricité  
توزيع الكهرباء



- 418 — Distribution pillar عمود توزيع  
Boîte de coupure aérienne
- 419 — Disturbance تشويش  
Perturbation اضطراب
- 420 — Diversity factor عامل التشتت  
Facteur de diversité
- 421 — Divert (to divert the current)  
Dévier le courant  
حَرْف (بحرف) التيار
- 422 — Dividing box صندوق تقريع  
Boîte de dérivation
- 423 — Donor معطي  
Donneur
- 424 — Dose meter مقياس الجرعة الإشعاعية  
Dosimètre
- 425 — Double - break switch  
Commutateur bipolaire  
قاطع مزدوج الفصل
- 426 — Double bridge قنطرة مزدوجة  
Pont double
- 427 — Double catenary construction  
Suspension en triangle  
تركيب سلسلي مزدوج
- 428 — Double delta connection  
Connexion en triangle dédoublée  
توصيلة دلتا المزدوجة
- 429 — Double-layer winding لف بطبقتين  
Enroulement dédoublé
- 430 — Double - throw switch مفتاح ذو قطبين  
Commutateur bipolaire
- 431 — Drill ثقبية  
Perceuse ثاقبة
- 432 — Drip - proof صامد للمواد المتساقطة  
Arbité
- 433 — Driving element of an induction meter  
élément moteur d'un compteur à induction  
عنصر التدوير لعداد حثي
- 434 — Drum - starter باديء تشغيل اسطواني  
Démarrreur à cylindre
- 435 — Drum winding لف دائري  
Enroulement en tambour

- 436 — Dry cell مولد جاف  
Pile sèche
- 437 — Dry rectifier مقوم جاف  
Redresseur sec
- 438 — Duration فترة  
Durée
- 439 — Duty خدمة  
Service
- 440 — Dynamic braking غرملية ديناميكية  
Freinage rhéostatique
- 441 — Dynamo مولد كهربائي  
Dynamo
- 442 — Dynamometer مقياس القوى  
Dynamomètre

## E

- 443 — Ear أنن تطبيق  
Griff
- 444 — Earth أرض  
Terre
- 445 — Earth current تيار أرضي  
Courant de perte à la terre
- 446 — Earth neutral system نظام متعادل أرضي  
Réseau à neutre à la terre
- 447 — Earth electrode منبري أرضي  
Prise de terre
- 448 — Earth fault تماس أرضي  
Contact à la terre
- 449 — Earth - fault protection الحماية من العطل الأرضي  
Dispositif de protection contre les défauts à la terre
- 450 — Earthing توصيل بالأرض  
Mise à la terre
- 451 — Earthing تاريسن  
Mise à la masse توصيل بالأرض
- 452 — Earthing reactor ملف تاريسن  
Réactance de mise à la terre
- 453 — Earthing switch مفتاح تاريسن  
Interrupteur de mise à la terre
- 454 — Earthing transformer محول تاريسن  
Transformateur de mise à la terre



- 455 — Earth return system  
Réseau avec retour  
نظام برزوع أرضى
- 456 — Earth shield  
Couche écran mise à la terre  
حجاب أرضى
- 457 — Earth wire  
Fil de mise à la terre  
سلك تاريفض
- 458 — Ebonite  
Ebonite  
إبونيت
- 459 — Eddy current  
Courant tourbillon  
تيار دوامى
- 460 — Eddy current constant  
Constante des courants parasites  
ثابت التيارات الدوامية
- 461 — Eddy - current heating  
Chauffage par courants de Foucault  
التسخين بالتيارات الدوامية
- 462 — Eddy - current loss  
Perte par courants de Foucault  
الفقد بالتيارات الدوامية
- 463 — Edison screw cap  
Culot Edison  
قاعدة مصباح لولبية  
قاعدة إديسون
- 464 — Effective range  
Entendue d'exactitude maximale  
مدى فعال
- 465 — Effective resistance  
Résistance effective  
مقاومة فعالة
- 466 — Effective value  
Valeur effective  
قيمة فعالة
- 467 — Effectual voltage  
Tension efficace  
جهد فعال
- 468 — Efficiency  
Rendement  
مردود
- 469 — Elastometer  
Elastomètre  
مقياس المرونة
- 470 — Elbow  
Coude  
كوع
- 471 — Electric arc  
Arc électrique  
القوس الكهربائى
- 472 — Electric discharge  
Décharge électrique  
تفريغ كهربائى
- 473 — Electric field  
Champ électrique  
مجال كهربائى
- 474 — Electric field intensity  
Intensité de champ électrique  
شدة المجال الكهربائى
- 475 — Electric flux density  
Densité du flux électrique  
شدة التدفق الكهربائى
- 476 — Electric furnace  
Four électrique  
فرن كهربائى
- 477 — Electric glow lamp  
Lampe incandescente électrique  
مصباح كهربائى متوهج
- 478 — Electric line  
Ligne électrique  
خط كهربائى
- 479 — Electric radiator  
Radiateur électrique  
مشع كهربائى
- 480 — Electric shock  
Choc électrique  
صدمة كهربائية
- 481 — Electric traction  
Traction électrique  
الجر الكهربائى
- 482 — Electric whirl  
Tourniquet électrique  
البارم الكهربائى  
الدوارة الكهربائية
- 483 — Electrical capacity  
Capacité électrique  
السعة الكهربائية
- 484 — Electrical installation  
Installation électrique  
تركيبات كهربائية
- 485 — Electrical work  
Puissance électrique  
شغل كهربائى
- 481 — Electricity  
Électricité  
كهرباء
- 487 — Electroacoustical transducer  
Transformateur électro-acoustique  
محول كهر - صوتى
- 488 — Electrocapillary phenomena  
Phénomène électrocapillaire  
الظاهرة الكهر - شعرية
- 489 — Electro-cardiograph  
Electrocardiographie  
رأسم نبضات القلب الكهربائى
- 490 — Electrochemical equivalent  
Equivalent électrochimique  
المكافئ الكهر كيميائى
- 491 — Electrochemical series  
Séries électrochimiques  
السلال الكهر كيميائية



- 492 — Electrode      مسرى  
Electrode
- 493 — Electrode bar      مسرى قضيبى  
Baguette de soudage
- 494 — Electro-deposition =  
Dépôts électrolytiques      نرسيب كهر حلى
- 495 — Electrode potential      جهد المسرى  
Potential d'électrode
- 496 — Electrodynamie instrument  
Appareil électrodynamique      جهاز كهر ديناميكى
- 497 — Electroencephalogram  
Electroencéphalogramme      راسم كهربائى لعمل المخ
- 498 — Electroextraction      استخلاص كهر حلى  
Extraction électrolytique
- 499 — Electroforming  
Electroformage      تشكيل بالنرسيب الكهر حلى
- 500 — Electrolysis      تحليل كهربائى  
Electrolyse
- 501 — Electrolyte      محلول كهربائى  
Electrolyte
- 502 — Electrolytic bath      مغطس كهر حلى  
Bain électrolytique
- 503 — Electrolytic capacitor      مكثف كهر حلى  
Condensateur électrolytique
- 504 — Electrolytic cell      خلية كهر حلية  
Cellule électrolytique
- 505 — Electrolytic couple      مزواج كهر حلى  
Couple électrolytique
- 506 — Electrolytic dissociation  
Dissociation électrolytique      تفكك كهر دالى
- 507 — Electrolytic meter      عداد كهر حلى  
Compteur électrolytique
- 508 — Electrolytic rectifier      صمام كهر حلى  
Soupape électrolytique
- 509 — Electromagnet      مغناطيس كهربائى  
Electro-aimant
- 510 — Electromagnetic force  
Force électro-magnétique      قوة كهر طيسية
- 511 — Electromagnetic induction  
Induction électro-magnétique      التحريض الكهر طيسى  
الحث الكهر طيسى
- 512 — Electromagnetic radiation  
Rayonnement électro-magnétique      اشعاع كهر طيسى
- 513 — Electromagnetic unit  
Unité électromagnétique      وحدة كهر طيسية
- 514 — Electromagnetism  
Electromagnétisme      المغناطيسية الكهربائية  
الكهر طيسية
- 515 — Electrometallization      التمدين الكهربائى  
Métallisation galvanique
- 516 — Electrometer      الكترومتر  
Electromètre
- 517 — Electromotive force  
Force électromotrice      قوة محرك كهربائية
- 518 — Electromyograph  
Electromyographe      راسم كهربائى للعمل العضلى
- 519 — Electron      الكترون  
Electron
- 520 — Electronics      الكترونيات  
Electronique      الكترونيك
- 521 — Electron - volt      فولت      الكترون - فولت  
Electron - volt
- 522 — Electroparting      فصل المعادن كهربائيا  
Séparation électrique de métaux
- 523 — Electrophoresis      استشراد  
Electrophorèse
- 524 — Electroplating      طلاء بالكهرباء  
Galvanoplastie
- 525 — Electropositive plate      الصفيحة الموجبة  
Plaque électropositive
- 526 — Electroscope      كاشف الكهربائية  
Electroscope
- 527 — Electrosilvering      التضيض الكهربائى  
Argenture électrique
- 528 — Electrostatic field  
Champ électrostatique      مجال الكهربائية الساكنة  
مجال كهرساكنى



- 529 — Electrostatic generator  
Machine électrostatique à influence  
مولد كهراكدي
- 530 — Electrostatic instrument  
Appareil électrostatique  
جهاز كهراكدي
- 531 — Electrostatic precipitation  
Précipitation électrostatique  
ترسيب كهراكدي
- 532 — Electrostatics  
Electrostatique  
كهرياء راكدة  
كهرياء ساكنة  
كهراكدي
- 533 — Electrostriction  
Electrostriction  
تخمير الوسط المائل
- 534 — Electrothermics  
Electrothermique  
كهرياء حراري
- 535 — Electrovalency  
Electrovalence  
تكافؤ كهرياء
- 536 — Elementary particles  
Particules élémentaires  
جسيمات أساسية
- 537 — Elevator  
Élévateur  
رافع
- 538 — Elongation  
Allongement  
استطالة
- 539 — Emery cloth  
Toile émeri  
قماش للسفرة
- 540 — Enclosure  
Clôture  
تغليف
- 541 — End shield assembly  
Ensemble de flasque latéral  
غلاف طرفي
- 542 — Energy  
Energie  
طاقة
- 543 — Equipotential  
Equipotentielle  
متساوي الجهد
- 544 — Equipotential connection  
Connexion équipotentielle  
ترصيلة متساوية الجهد
- 545 — Equipotential surface  
Surface équipotentielle  
سطح متساوي الجهد

- 543 — Equivalent sine wave  
Onde sinusoïdale équivalente  
موجة جيبية مكافئة
- 547 — Ether  
Ether  
الاثير
- 548 — Excitation  
Excitation  
إثارة  
تهييج
- 549 — Exciter  
Excitateur  
مثير  
مهييج
- 550 — Expansion circuit breaker  
Interrupteur à expansion  
قاطع تدددي
- 551 — Exploring coil  
Bobine exploratrice  
ملف استكشاف
- 552 — Explosion pot  
Pot d'explosion  
وعاء الانفجار
- 553 — Expulsion tube  
Tubes à expulsion  
انبوب للنبذ
- 554 — Extracurrent  
Extracourant  
تيار إضافي  
تيار خارجي

## F

- 555 — Factor of safety  
Coefficient de sécurité  
عامل الأمان
- 556 — Farad  
Farad  
فاراد
- 557 — Faraday cage  
Cage de Faraday  
قفص فارادي
- 558 — Fault  
Défaut  
عطيل
- 559 — Fault current  
Courant de défaut  
تيار العطل
- 560 — Feedback  
Réaction  
تغذية مرتدة
- 561 — Feeder  
Feeder  
مغذي
- 562 — Feeder pillar  
Colonne à Câble  
عمود تغذية
- 563 — Ferromagnetic  
Ferromagnétique  
مغناطيسية حديدية



564 — Fiber Fibre	ليف	585 — Fluxmeter Fluxmètre	مقياس التدفق المغناطيسي
565 — Field Champ	مجال	586 — Force Force	قوة
566 — Field coil Bobine de champ	ملف المجال المغناطيسي	587 — Forced oscillation Oscillation forcée	اهتزازة قسرية
567 — Field magnet Aimant de champ	مغناطيس المجال	588 — Form factor Facteur de forme	عامل الشكل
568 — Field rheostat Rhéostat de champ	معدلة المجال	589 — Fractional - pitch winding Enroulement à pas partiel	لف بخطوة جزئية
569 — Field suppression Shuntage des inducteurs	تخميد المجال	590 — Free electrons Electrons libres	الكثرونات حرة
570 — Filament Filament	فتيلة ، سلك رقيق	591 — Free oscillation Oscillation libre	اهتزازة حرة
571 — Filament lamp Lampe à filament	مصباح فتيلي	592 — Free state Etat libre	حالة حرة
572 — Film Péllicule	فيلم طبقة رقيقة	593 — Frequency Fréquence	تردد
573 — Filter Filtre	مرشح	594 — Frequency band Bande de fréquence	نطاق التردد
574 — Fissure Fissure	شق	595 — Frequency changer Convertisseur de fréquence	مغير التردد
575 — Flame - proof Antidéflagrant	ضد اللهب خامد اللهب	596 — Frequency meter Fréquence mètre	مقياس التردد
576 — Flashover Contournement	وميض عابر	597 — Frequency modulation Modulation de fréquence	تشكيل التردد
577 — Flashover Essai de contournement	اختبار الوميض العابر	598 — Frosted lamp Lampe dépolie	مصباح مستفر
578 — Flexible cable Câble flexible	كابل مرن حبل مرن	599 — Full load Charge nominale	شحنة كاملة
579 — Flexibility Flexibilité	مرونة	600 — Full-pitch winding Enroulement à pas diamétral	لف بخطوة قطرية
580 — Floating battery Batterie flottante	بطارية عائمة	601 — Fundamental Units Unités fondamentales	وحدات أساسية
581 — Flow at low water Débit d'étiage	صب قاع النهر	602 — Fuse Coupé circuit	مفبر
582 — Fluorescent Fluorescent	متفلور	603 — Fuse element Conducteur fusible	ناقل مفبر
583 — Fluorescent lamp Lampe fluorescente	مصباح متفلور	604 — Fuse - holder Porte-fusible	حامل المصهور
584 — Flux Flux	تدفق فيض		



605 — Fuse link — وصلة المصهر  
Elément de remplacement

606 — Fusible — مصهور  
Fusible

## G

607 — Galatith — جالاتيت  
Galatithe

608 — Galvanometer — مقياس كالفاني  
Galvanomètre — جالفانوميتر

609 — Gap length — طول الثغرة  
Longueur d'une coupure

610 — Gas chamber — غرفة غازية  
Chambre gazogène

611 — Gas - pressure cable — كابل بغاز مضغوط  
Câble de gaz

612 — Gauss — غاوس  
Gauss

613 — Gazometric installation — منشآت تخزين الغاز  
Installation gazométrique

614 — Generating station — محطة توليد  
Installation de production

615 — Generator — مولد كهربائي  
Générateur

616 — Generator set — مجموعة توليد  
Groupe électrogène

617 — German silver — ملبشور  
Maillechort

618 — Getter — مستاملة  
Getter

619 — Giorgi unit system — نظام الوحدات الجيورجي  
Système Giorgi

620 — Glow — توهج  
Incandescence

621 — Glow discharge — تفريغ متوهج  
Décharge incandescence

622 — Graduated — مدرج  
Gradué

623 — Gram - atom — ذرة غرامية  
Atome gramme

624 — Graphite — جرافيت  
Graphite

625 — Grid — شبكة  
Grille

626 — Guard wires — اسلاك التحصن  
Fils de protection — اسلاك الحماية

## H

627 — Half cell — بطارية نصفية  
Demi cellule

628 — Half wave rectifier — مقوم نصف الموجة  
Redresseur demi onde

629 — Hall effect — ظاهرة هال  
Effet Hall — مفعول هال

630 — Harmonics — توافقيات  
Harmoniques

631 — Heating — تسخين  
Echauffement

632 — Heating effects — التأثيرات الحرارية  
Effet calorifique

633 — Heating resistance — مقاومة سخنة  
Résistante chauffante

634 — Henry — هنري  
Henry

635 — High frequency — تردد عال  
Haute fréquence

636 — High frequency treatment — معالجة بالتردد العالي  
Traitement à haute fréquence

637 — High tension — توتر عال  
Haute tension

638 — High voltage — جهد عال  
Tension élevée

639 — High voltage test — اختبار الجهد العالي  
Essai de haute tension

640 — Hole — ثقب  
Trou



641 — Hollow conductor Conducteur creux	نقل أجوف	659 — Ignitron Ignitron	اجنترون
642 — Homopolar machine Machine acyclique	آلة وحيدة القطب	660 — Impedance Impédance	معاوقة ممانعة
643 — Hood Capote	غطاء	661 — Impedance drop Chute d'impédance	هبوط الجهد بالممانعة هبوط الجهد بالمعاوقة
644 — Hook Crochet	عتيقة	662 — Impregnation Imprégnation	تشريب
645 — Horn gap Parafoudre à cornes	مضادة صواعق قرنية	663 — Impulse generator Generatrice de choc	مولد نبضات
646 — Hot wire instrument Appareil à dilatation	جهاز تمددي	664 — Impulse voltage Tension de choc	جهد دئمي
647 — Hunting Pompage	تارجح ضخ	665 — Impurities Impuretés	شوائب
648 — Hybrid transformer Transformateur différentiel	محول تفاضلي	666 — Impurity concentration Concentration de l'impureté	تركيز الشوائب
649 — Hydraulic Hydraulique	هيدرولي سائلي	667 — Incremental permeability Perméabilité différentielle	نفاذية تفاضلية
650 — Hhydroelectric Hhydro-électrique	كهرومائي هيدرو - كهربائي	668 — Indicating instrument Appareil de mesure indicateur	جهاز قياس بمؤشر
651 — Hydro-electric generating station Centrale hydro-électrique	محطة توليد كهرومائية	669 — Indirect - arc furnace Four à arc indirect	فرن قوس غير مباشر
652 — Hydro-electric plant Usine hydro-électrique	وحدة هيدروكهرومائية لتوليد الطاقة محطة توليد كهرومائية	670 — Induced F.M.E. Force électromotrice d'induction	قوة محرك كهرومائية تحريضية
653 — Hysteresis Hystérésis	التخلف ( المغناطيسي ) بطء مغناطيسي	671 — Inductance Inductance	محاثة تحريضية
654 — Hysteresis loop Cycle d'hystérésis	دورة البطء المغناطيسي	672 — Induction Induction	حث تحريض
655 — Hysteresis loss Pertes par hystérésis	الفقد بالبطء المغناطيسي	673 — Induction furnace Four à induction	فرن حثي فرن تحريضي
656 — Ideal transformer Transformateur idéal	محول مثالي	674 — Induction generator Alternateur asynchrone	مولد حثي مولد تحريضي
657 — Idle component Composante réactive	مركبة خاملة	675 — Induction heating Chauffage par induction	التسخين بالحث التسخين بالتحريض
658 — Ignition coil Bobine d'allumage	ملف اشعال	676 — Induction instrument Appareil à induction	جهاز قياس حثي جهاز قياس تحريضي



- 677 — Induction motor محرك حثي ،  
Moteur à induction محرك تخريفي
- 678 — Induction voltage regulator منظم جهد حثي ،  
Régulateur à induction منظم جهد تخريفي
- 679 — Inductor حاث ،  
Inducteur محرض
- 680 — Injector حاقن  
Injecteur
- 681 — In - parallel على التوازي  
Parallèle
- 682 — In - phase متحد الطور  
En phase
- 683 — In - quadrature متعامد  
En quadrature
- 684 — In - series على التوالي  
En série
- 685 — Instantaneous value قيمة آنية ،  
Valeur instantanée قيمة لحظية
- 686 — Installation lines أسلاك التوصيل ،  
Lignes d'installation خيوط التوصيل
- 687 — Instrument transformer محول قياس  
Transformateur de mesure
- 688 — Insulating material مادة عازلة  
Isolant
- 689 — Insulation عزل  
Isolation
- 690 — Insulation resistance مقاومة العزل  
Résistance d'isolement
- 691 — Integrating meter عداد كهربائي  
Compteur d'électricité
- 692 — Intensity of magnetization شدة التمهيط  
Intensité d'aimantation
- 693 — Interconnector مغذى ربط مشترك  
Feeder d'interconnexion
- 694 — Interconnection توصيل مشترك  
Interconnexion
- 695 — Interconnection post مركز توصيل داخلي  
Poste d'interconnexion

- 696 — Interlock توائج  
Enclenchement
- 697 — Interpole قطب بيني  
Pôle auxiliaire
- 698 — Interrupter switch قاطع التيار  
Interrupteur disjoncteur
- 699 — Intrinsic أصيل  
Intrinsèque خال من الشوائب
- 700 — Inverse treatment by centrifugal force تدوير عكسي معكوس  
Turbine inverse
- 701 — Inverter مقوم عكسي  
Inverseur
- 702 — Ion أيون  
Ion
- 703 — Ionization تاين  
Ionisation
- 704 — Iron مكواة  
Fer à repasser
- 705 — Iron loss اللقد بالحديد  
Pertes dites dans le fer
- 706 — Isolating link وصلة فاصلة  
Barrette de sanctionnement
- 707 — Isotopes نظائر  
Isotopes

## J

- 708 — Joint وصلة  
Joint
- 709 — Joule جول  
Joule
- 710 — Junction box صندوق توصيل  
Boîte de jonction

## K

- 711 — « Kaplan » propellar turbine عنف مروحية طراز ( كابلان )  
Turbine à hélice type « Kaplan »
- 712 — Keeper = حافظة  
Dententeur

713 — Kilocalorie Kilocalorie	كيلو كالوري كيلو سعر	732 — Leakage Conductance en dérivation	موصلية على التوازي
714 — Kilowatt Kilowatt	كيلوواط	732 — Leclanché cell Pile de Leclanché	عمود لكلاشيه
715 — Kilowatt hour Kilowatt heure	كيلوواط ساعة	734 — Leyden jar Bouteille de Leyde	تارورة ليد
716 — Knife switch Interrupteur à couteau	مفتاح مكينة	735 — Lifting magnet Electro - aimant de levage	مغناطيس رافع
<b>L</b>		736 — Lighting Eclairage	اضاءة
		737 — Lighting arrestor Parafoudre	مانعة الصواعق
717 — Lac Gomme - laque	صمغ ألاك	738 — Lighting conductor Paratonnerre	مانعة الصواعق
718 — Lag Retard	تخلف	739 — Line breaking charge Charge de rupture de la ligne	محنة انقطاع الخط
719 — Lagging current courant déphasé en arrière	تيار متخلف	740 — Line voltage Tension de ligne	جهد الخط
720 — Lamination Tôles de noyau	رقائق	741 — Lines of force Lignes de forces	خطوط القوى
721 — Lamp Lampe	مصباح	742 — Linkage Enchainement	تشابك
722 — Lamp (electric) Lampe électrique	المصباح الكهربائي	743 — Load Charge	ثحنة
723 — Lap winding Enroulement imbriqué	لفظ تراكمي	744 — Load factor Facteur d'une charge	عامل الثحنة
724 — Lattice tower Pylône en treillis	برج تشابكي	745 — Long span electric lines Lignes électriques à grande portée	خطوط كهربائية بعيدة المدى
725 — Lead Avance	تقدم	746 — Loop test Test à boucle	اختبار اطاري
726 — Lecher wires Fil métallique de Lecher	اسلاك ليشير	774 — Loss angle Angle de perte	زاوية الفقد
727 — Lead acid cell Accumulateur au plomb	خلية رصاص حمضية	448 — Losses Pertes	فقد (مفقودات)
728 — Leading current Intensité en avance sur la tension	تيار متقدم	749 — Low voltage Basse tension	جهد منخفض
729 — Leakage current Courant de dispersion	تيار التسرب	<b>M</b>	
730 — Leakage current Courant de fuite	تيار التسرب		
731 — Leakage flux Flux de dispersion	تدفق تسريبي	740 — Magnet Aimant	مغناطيس



- 751 — Magnetic amplifier **مضخم مغناطيسي**  
Amplificateur magnétique
- 752 — Magnetic blow - out **ملف اطفاء مغناطيسي**  
Soufflage magnétique
- 753 — Magnetic circuit **دائرة مغناطيسية**  
Circuit magnétique
- 754 — Magnetic clutch **تأبض مغناطيسي**  
Embrayage magnétique
- 755 — Magnetic difference of potential **فرق الجهد المغناطيسي**  
Différence de potentiel magnétique
- 756 — Magnetic field **مجال مغناطيسي**  
Champ magnétique
- 757 — Magnetic flux **تدفق مغناطيسي**  
Flux magnétique
- 758 — Magnetic flux density **كثافة التدفق المغناطيسي**  
Densité de flux magnétique
- 759 — Magnetic hysteresis **تخلف مغناطيسي**  
Hystérésis magnétique
- 760 — Magnetic leakage **تسرب مغناطيسي**  
Fuite magnétique
- 761 — Magnetic link **خلية مغناطيسية**  
Cellule magnétique
- 762 — Magnetic moment of a magnet **العزم المغناطيسي لمغناطيس**  
Moment magnétique d'un aimant
- 763 — Magnetization **مغنطة**  
Aimantation
- 764 — Magnetizing force **قوة ممغنطة**  
Force magnétisant
- 765 — Magneto **مغنيط**  
Magnéto
- 766 — Magnetometer **مغنطوميتر**  
Magnétomètre
- 767 — Magnetomotive force **قوة محرك مغناطيسية**  
Force magnéto-motrice
- 768 — Magnéto-striction **التحضر المغناطيسي**  
Magnéto-striction
- 769 — Making - current **تيار الفلق**  
Courant de fermeture

- 770 — Malleability **الطرويقية**  
Malléabilité
- 771 — Mass resistivity **المقاومة الكتلية**  
Résistivité massique
- 772 — Master clock **ساعة رئيسية**  
Horloge principale =  
Horloge mère = horloge centrale
- 773 — Matching **موائمة**  
Adaptation
- 774 — Maximum demand **القدرة المستهلكة العظمى**  
Puissance absorbée maximale
- 775 — Maximum demand tariff **الاستطاعة المستهلكة العظمى**  
Tarif pour puissance absorbée maximale
- 776 — Measure **تعريف الحمل الاتصلي**  
Mesure
- 777 — Mechanical rectifier **قياس**  
Redresseur mécanique
- 778 — Medium voltage **جهود وسيطة**  
Tension moyenne
- 779 — Median intake **ماخذ وسيطة**  
Prise médiane
- 780 — Mega **ميغا**  
Méga
- 781 — Mercury arc rectifier **مقوم زئبق**  
Redresseur à vapeur de mercure
- 782 — Mercury switch **مفتاح زئبق**  
Interrupteur à mercure
- 783 — Mercury vapour lamp **مصباح البخار الزئبق**  
Lampe à vapeur de mercure
- 784 — Merz - price protection system **نظام حماية تفاضلي**  
Protection différentielle
- 785 — Mesh connection **توصيلة الشبكة**  
Connexion polygonale
- 786 — Mesh network **توصيلة الشبكة**  
Réseau maillé
- 787 — Metal - clad switchgear **شبكة تغذية متداخلة**  
Appareillage blindé

- 788 — Metal rectifier متقوم معدني  
Redresseur métallique
- 789 — Metallic معدني  
Métallique
- 790 — Micanite ميكانيك  
Micanite عازل في صفتاح الميكا واللك
- 791 — Microfarad ميكرو فاراد  
Microfarad
- 792 — Milliamperemeter مللي أمبير ميتر  
Milliampèremètre
- 793 — Minimum الاندنى  
Minimum الحد الأصغر
- 794 — M.K.S. system نظام (م.ك.ث.) المتر ، الكيلوجرام ، الثانية  
Système M.K.S.
- 795 — Mock-up نموذج مجسم  
Maquette
- 796 — Moderator معدّل  
Modérateur
- 797 — Modulated معدّل  
Modul مكيف ، مضن
- 798 — Modulation تشكيل  
Modulation
- 799 — Molecule جزيئية ،  
Molécule جزيء
- 800 — Motive energy طاقة محرّكة  
Energie motrice
- 801 — Motor محرّك  
Moteur
- 802 — Motor generator مجموعة محرّك — مولّد  
Moteur, générateur
- 803 — Moving - coil instrument جهاز ذو إطار متحرك  
Appareil à cadre mobile
- 804 — Moving - iron instrument جهاز ذو قلب حديدي متحرك  
Appareil à fer mobile
- 805 — Moving magnet instrument جهاز ذو مغناطيس متحرك  
Appareil à aimant mobile
- 806 — Multi - break switch مفتاح متعدد القطع  
Interrupteur à coupure multiple

- 807 — Multiphase متعدد الأطوار  
Polyphasé
- 808 — Multi - polar machine آلة متعددة الاقطاب  
Machine multipolaire
- 809 — Multi - speed induction motor محرك حتى متعدد السرعة  
Motor d'induction à vitesse multiple  
محرك تحريضى متعدد السرعة
- 810 — Multiple connection winding لف متعدد الاقتران  
Bobinage à couplages multiples
- 811 — Mutual inductance معامل الحث المتبادل  
Coefficient d'induction mutuelle

## N

- 812 — Natural frequency تردد طبيعي  
Fréquence naturelle
- 813 — Needle - point gap ثغرة شرر بين ابرتين  
Eclateur à aiguille
- 814 — Negative booster خافض الجهد  
Dévoîteur
- 815 — Negative conductor موصل سالب  
Conducteur négatif
- 816 — Negative phase sequence تتابع ظوري سالب  
Séquence négative de phase
- 817 — Neon tube انبوب نيون  
Tube au néon
- 818 — Neoprene نيو بريين  
Néoprène نوع من المطاط الاصطناعي
- 819 — Network شبكة  
Réseau
- 820 — Network analysis تحليل شبكى  
Analyse des réseaux
- 821 — Network synthesis توليف الشبكات  
Synthèse des réseaux
- 822 — Neutral conductor موصل معتمدل  
Conducteur neutre



- 823 — Neutral plane      مستوى التعادل  
Lignes neutres d'une machine  
à collecteur
- 824 — Neutral point      نقطة التبادل  
Point neutre
- 825 — Neutral zone      منطقة التبادل  
Zone centre
- 826 — Neutron      نيوترون  
Neutron
- 827 — Neutron reflector      عاكس النيوترونات  
Réflecteur de neutrons
- 828 — Nickel      نيكيل  
Nickel
- 829 — Nickel - cadmium cell  
Accumulateur au cadmium - nickel  
مركم نيكيل - كاديوم ،  
مولد نيكيل - كاديوم
- 830 — Nickel - iron cell      مركم حديد - نيكيل ،  
Accumulateur fer - nickel  
مولد حديد نيكيل
- 831 — Node voltage analysis  
Analyse de tension à noeud  
تحليل الجهد العقدي
- 832 — No load      بدون حمل  
Marche à vide
- 833 — Normalised coupling      قارنة عيارية  
Couplage normalisé
- 834 — Nozzle      مسوكة  
Buse
- 835 — N - type semiconductor  
Semi-conducteur type N  
نصف ناقل من نوع N
- 836 — Null measurement method  
Méthode de zéro  
طريقة القياس الصفري
- 837 — Nylon      نيلون  
Nylon
- 838 — Ohm      أوم  
Ohm

## O

- 839 — Ohmeter      لوميتر  
Ohmètre
- 840 — Ohmic loss      الفقد الأومي  
Perte ohmique
- 841 — Oil circuit breaker      تاطع دائرة في الزيت  
Disjoncteur dans l'huile
- 842 — Oil conservator      حافظ الزيت  
Conservateur d'huile
- 843 — Oil filled cable      كابل الزيت المائع ،  
Câble à huile fluide      حبل الزيت المائع
- 844 — Oleostatic cables      اسلاك رنيمة  
Câbles « oléostatiques »
- 845 — One way      وحيد الاتجاه  
Unidirectionnel
- 846 — Open circuit      دائرة مفتوحة  
Circuit ouvert
- 847 — Open fuse      مصهر مكشوف  
Coupe — circuit à l'air libre
- 848 — Open — phase relay =  
Relais de phase      مرّحل انتفاخ الطور
- 849 — Open machine      آلة مكشوفة  
Machine ouverte
- 850 — Operation      تشغيل  
Fonctionnement
- 851 — Optical pyrometer      بيرومتر بصري  
Pyromètre optique
- 852 — Order of magnitude      مقدار تقريبي  
Ordre de grandeur
- 853 — Oscillation      نوسة ،  
Oscillation      ذنبية
- 854 — Output      الخرج  
Puissance fournie
- 855 — Overcompound      لف مركب ترايدي  
Hyper-compoundé
- 856 — Overcurrent      تجاوز التيار  
Surintensité
- 857 — Overcurrent protection device  
Dispositif de protection à maximum  
de courant      وسيلة للحماية من زيادة التيار

858 — Overcurrent release	معتق عند زيادة التيار
Déclenchement à surintensité	
859 — Overflow	تفيضان ، تفيض
Trop — plein	
860 — Overhead line	خط هوائى
Ligne aérienne	
861 — Oscillatory circuit	دائرة مهتزة
Circuit oscillant	
862 — Oscillograph	رأسم الاهتزازات
Oscillographe	
863 — Oscilloscope	منظير الاهتزازات
Oscilloscope	
864 — Overload	شحنة زائدة
Surcharge	
865 — Overvoltage	جهد زائد
Sur tension	
866 — Overvoltage release	معتق عند زيادة الجهد
Déclenchement de surtension	
867 — Oxide film	تشرة أوكسيد
Pélicule d'oxyde	

## P

868 — Parallel circuit	دارات متوازية ، دارات على التوازي
Circuit en parallèle	
869 — Parallel connection	توصيل على التوازي
Couplage en parallèle	
870 — Paramagnetism	بارا مغناطيسية
Paramagnétisme	
871 — Peak factor	عامل الذروة
Facteur de crête	
872 — Peak load	شحنة اعظمية
Charge maximale	
873 — Peak value	قيمة الذروة
Valeur de crête	
874 — Pearl lamp	مصباح مصنفر
Lampe dépolie intérieurement	
875 — Pentode	خماسى المساري
Pentode	
876 — Period	دور
Période	

877 — Peripheral electron	الكثرون المدار الخارجى
Electron périphérique	
878 — Permanent magnet	مغناطيس دائم
Aimant permanent	
879 — Permeameter	مقياس النفوذية
Perméamètre	
880 — Permeance	نفاذية مغناطيسية
Perméance	
881 — Permutation	تبديل
Permutation	
882 — Phase	طور
Phase	
883 — Phase advance	مقدم الطور
Déphaseur	
884 — Phase angle	زاوية الطور
Angle de phase	
885 — Phase changer	مغير الطور
Convertisseur de phase	
886 — Phase displacement	ازاحة الطور
Décalage de phase	
887 — Phase modifier	معدل الطور
Compensateur de phase	
888 — Phase sequence indicator	مبين تعاقب الاطوار
Indicateur de séquence de phase	
889 — Phase shifting transformer	محول اراحة الطور
Transformateur de déphasage	
890 — Photoelectric cell	خلية كهر ضوئية
Cellule photo-électrique	
891 — Photoelectric effect	مفعول كهر ضوئى
Effet photoélectrique	
892 — Photoelectric emission	الاصدار الكهر ضوئى
Emission photoélectrique	
893 — Photoelectricity	كهرباء ضوئية
Photo-électricité	كهر ضوئية
894 — Photometry	قياس الشدة الضوئية
Photométrie	
895 — P.H. value	قيمة : P.H.
Valeur P. H.	



- 896 — Pickling (تنظيف ( سطح المعدن )  
Décapage
- 897 — Piezoelectricity الكهرضغطية  
Piézoélectricité
- 898 — Pilowire سلك دليلي  
Fil pilote
- 899 — Pinch effect ظاهرة التلمص  
Effet de pincement
- 900 — Pin insulator مازل مساري  
Isolateur rigide
- 901 — Pitch زفت  
Braï
- 902 — Plastics اللدائن  
Matières plastiques
- 903 — Plate voltage جهد الصلحة  
Tension de plaque
- 904 — Plug سدّاد  
Cheville
- 905 — Plug and socket مأخذ التيار  
Prise de courant
- 906 — Plugging كبح المحرك بعكس التيار  
Freinage par contre-courant
- 907 — Polarity قطبية  
Polarité
- 908 — Polarization استقطاب  
Polarisation
- 909 — Polarization current تيار الاستقطاب  
Courant de polarisation
- 910 — Polarized voltmeter مقياس فولط مستقطب  
Voltmètre polarisé
- 911 — Pole قطب  
Pôle
- 912 — Pole core نواة مغناطيسية  
Noyau magnétique
- 913 — Pole face وجه القطب  
Face polaire
- 914 — Pole horn قرن القطب  
Corne polaire
- 915 — Pole piece قطب مغناطيسي  
Armature d'aimant
- 916 — Pole pitch خطوة القطب  
Pas polaire

- 917 — Pole shoe نصل القطب  
Epanouissement polaire
- 918 — Polyphase system  
Système polyphasé
- 919 — Polyvinyl chloride نظام متعدد الاطوار  
Polyvinyl chloride
- 920 — Porcelain خزف  
Porcelaine
- 921 — Porcelain bell ناقوس خزفي  
Cloche en porcelaine
- 922 — Positive booster رافع الجهد  
Survolteur
- 923 — Positive phase sequence راتنجات متعددة الفينيل  
Séquence positive de phases
- 924 — Positron تتابع طوري موجب  
Positron
- 925 — Potential بوزيترون  
Potential
- 926 — Potential difference جهد كهربائي  
Différence de potentiel
- 927 — Potential gradient فرق الجهد  
Gradient de potentiel
- 928 — Potential transformer تدرج الجهد  
Transformateur de tension
- 929 — Potentiometer محوّل الجهد  
Potentiomètre
- 930 — Power مقياس فرق الجهد  
Puissance
- 931 — Power angle قدرة  
Angle de puissance
- 932 — Power factor استطاعة  
Facteur de puissance
- 933 — Power factor adjustment زاوية الاستطاعة  
Dispositif de réglage en courant déphasé
- 934 — Power factor meter تصحيح عامل الاستطاعة  
Phase-mètre
- 935 — Power station محطات توليد الطاقة  
Centrales

936 —	Practical electrical units Unités électriques pratiques	وحدات كهربائية عملية
937 —	Prepayment meter Compteur prépaiement	عداد الدفع المسبق
938 —	Pressure reducing valve Mano-détendeur	صمام تخفيض الضغط
939 —	Primary Primaire	ابتدائي
940 —	Primary cell Élément primaire	خلية أولية
941 —	Primary distribution network Réseau primaire de distribution	شبكة التوزيع الابتدائية
942 —	Primary winding Enroulement primaire	ملف ابتدائي
943 —	Principal section Section principale	مقطع أساسي
944 —	Projection welding Soudage par bossage	لحام بارز
945 —	Propeller Hélice	مروحة
946 —	Proton Proton	بروتون
947 —	Proximity effect Effet de proximité	مفعول التقاربية
948 —	P type semiconductor Semi conducteur type P	نصف ناقل نوع P
949 —	Pulley Poulie	بكرة
950 —	Pulsating current Courant pulsatoire	تيار نابض
951 —	Pulsation Pulsation	نبض
952 —	Pulse Impulsion	نبضة
953 —	Pulse - type regulator Régulateur d'impulsion	منظم نبضي
954 —	Puncture Percement	ثقب

955 —	Pyro - electricity Pyroélectricité	الكهر حرارية
956 —	Pyrometer Pyromètre	بيروميتر

## Q

957 —	Q - Facteur Facteur Q	عامل Q عامل الحدة
958 —	Quadrant electrometer Electromètre à cadrans	مقياس كهربية ذو إطار
959 —	Quadrature axis Axe du champ transversal	محور مجال متعامد
960 —	Quadrature component of the current Composante réactive du courant	مركبة التيار المتعامدة
961 —	Quadrature component of the voltage Composante réactive de la tension	مركبة الجهد المتعامدة
962 —	Quadrature component of the volt - amperes Composante réactive des volt ampères	مركبة متعامدة للفولت - أمبير
963 —	Quality factor Facteur de qualité	عامل الجودة
964 —	Quantity of electricity Quantité d'électricité	كمية الكهرباء
965 —	Quantum theory Théorie des quanta	نظرية الكم
966 —	Quarter - phase system Système à quatre phases	نظام رباعي الطور
967 —	Quartz Quartz	كوارتز
968 —	Quartz crystal Cristal de quartz	بلورة الكوارتز
969 —	Quenching Extinction	إطفاء كبت
970 —	Quick break switch Interrupteur de coupure rapide	مفتاح سريع القطع



# R

- 971 — Radar رادار  
Radar
- 972 — Radial distribution system  
Réseau radial  
نظام توزيع اشعاعي  
مجال شعاعي
- 973 — Radial field  
Champ radial  
مجال شعاعي
- 974 — Radiant heater مشع حراري  
Radiateur électrique à rayonnement
- 975 — Radiation اشعاع  
Radiation
- 976 — Radiation pyrometer  
Pyromètre à rayonnement  
بيروميتر اشعاعي
- 977 — Radiator مشع  
Radiateur مشعاع
- 978 — Range نطاق  
Gamme تشكيلة
- 979 — Ranging وضع علامة  
Repérage اعتلام
- 980 — Rated breaking capacity  
Pouvoir nominal de rupture  
سعة القطع المقنتنة
- 981 — Rated input الدخل المقتن  
Puissance utile absorbée nominale
- 982 — Rated making capacity  
Pouvoir nominal de fermeture  
قدرة الوصل المقنتنة
- 983 — Rated output الخرج المقتن  
Puissance utile fournie nominale
- 984 — Rating مقتن  
Calibré
- 985 — Ratio meter جهاز قياس النسبة  
Quotientmetre
- 986 — Reactance مفاعلة  
Réactance
- 987 — Reactance coil ملف مفاعلة  
Bobine de réactance
- 988 — Reactance drop عيوب الجهد بالمفاعلة  
Chute de tension par réactance
- 989 — Réactance voltage جهد المفاعلة  
Force contre électromotrice
- 990 — Reactive component of the current  
Composante réactive du courant  
مركبة غير فعالة للتيار
- 991 — Reactive component of the voltage  
Composante réactive de tension  
مركبة غير فعالة للجهد
- 992 — Reactive component of the volt-ampere  
Composante réactive des volt-ampères  
مركبة غير فعالة للفلت - أمبير
- 993 — Reactive factor عامل المفاعلة  
Coefficient de réactance
- 994 — Reactive load شحنة غير فعالة  
Charge réactive
- 995 — Reactive volt-ampere hour meter  
Compteur d'énergie réactive  
عداد المركبة غير الفعالة للفلت أمبير ساعة
- 996 — Reactor نفثات  
Réacteur
- 997 — Reciprocity تبادل  
Réciprocité تمكس
- 998 — Recording instrument  
Appareil de mesure enregistreur  
جهاز قياس مسجل
- 999 — Recovery voltage جهد الاستعادة  
Tension de rétablissement
- 1000 — Rectification تقويم  
Redressement
- 1001 — Rectifier مقوّم  
Redresseur
- 1002 — Rectifier instrument جهاز قياس بمقوّم  
Appareil à redresseur
- 1003 — Rectifying substation محطة تقويم فرعية  
Sous-station à redresseur
- 1004 — Rectifying vacuum tube أنبوب مقوّم  
Tube redresseur
- 1005 — Reducer مخفض  
Reducteur
- 1006 — Reel بكر - لفيفة  
Touret
- 1007 — Reference electrode مسرى مقارنة  
Electrode de référence

- 1008 — Regenerative braking  
Freinage par récupération  
كبح بالتوليد المعاكس
- 1009 — Register of a meter  
Minuterie d'un compteur  
مسجل العداد
- 1010 — Regulation  
Réglage  
تنظيم
- 1011 — Regulator  
Régulateur  
منظم
- 1012 — Regulator cell  
Elément de régulation  
خلية تنظيم
- 1013 — Relative permeability  
Perméabilité relative  
منفذية نسبية
- 1014 — Relative permittivity  
Permittivité relative  
سماحية نسبية
- 1015 — Relay  
Relais  
مرقّل ، متابع
- 1016 — Release  
Déclenchement  
انفلات ، اعتناق
- 1017 — Reluctance  
Réluçtance  
الممانعة المغناطيسية
- 1018 — Reluctivity  
Réluçtivité  
الممانعة المغناطيسية النوعية
- 1019 — Remanence  
Rémanence  
مغناطيسية متبقية
- 1020 — Remanent flux density  
Densité de flux rémanent  
كثافة التدفق المتخلف
- 1021 — Remote control switch  
Interrupteur de commande à distance  
مفتاح للتحكم من بُعد
- 1022 — Repulsion  
Répulsion  
تنافر ، دفع
- 1023 — Repulsion motor  
Moteur à repulsion  
محرك تنافري
- 1024 — Residual magnetism  
Magnétisme remanent  
مغناطيسية متبقية
- 1025 — Resin  
Résine  
راتنج
- 1026 — Resistance  
Résistance  
مقاومة
- 1026 — Resistance box  
Caisse de résistance  
صندوق مقاومات ، علبة مقاومات
- 1028 — Resistance drop  
Chute de tension par résistance ohmique  
هبوط الجهد بالمقاومة
- 1029 — Resistance furnace  
Four à résistance  
فرن ذو مقاومة
- 1030 — Resistance — start split phase motor  
Moteur à démarrage par résistance  
محرك ذو مقاومة انطلاق
- 1031 — Resistance wilding  
Soudage par résistance  
لحام بمقاومة
- 1032 — Resistance tape  
Ruban résistant  
شريط مقاوم
- 1033 — Resistivity  
Résistivité  
مقاومة نوعية
- 1034 — Resistor  
Résistance  
مقاومة
- 1035 — Resonance  
Résonance  
طنين
- 1036 — Resonant frequency  
Fréquence de résonance  
تردد الطنين
- 1037 — Restriking voltage  
Tension transitoire de rétablissement  
جهد اعادة التشغيل
- 1038 — Retentivity  
Persistance  
مغناطيسية متبقية
- 1039 — Retifying system  
Système redresseur  
نظام متقوم
- 1040 — Return feeder  
Artère de retour  
تغذية ارتجاعية
- 1041 — Reverse - power release  
Déclenchement à retour de puissance  
انفلات ذو طاقة راجعة
- 1042 — Reversing switch  
Inverseur  
مفتاح عاكس
- 1043 — Rheostat  
Rhéostat  
معدلة ، مقاومة متغيرة
- 1044 — Reversible  
Réversible  
عكوس
- 1045 — Rheostatic braking  
Freinage rhéostatique  
فرملة تعديلية ، كبح تعديلي
- 1046 — Rheostatic control  
Régulation rhéostatique  
تحكم تعديلي
- 1047 — Rheostatic starter  
Démarreur régulateur  
بادئ تشغيل معدل



1048 — Ribboning Enrubannage	التزيين بأشرطة
1049 — Rim Jante	طوق
1050 — Ring distribution system Réseau bouclé	نظام توزيع حلقي
1051 — Ring winding Enroulement en anneau	لف حلقي
1052 — Ripple control Régulation d'ondulation	تنظيم موجي
1053 — Rod gap Eclateur à barreau	مطلق شرارات قضيب
1054 — Roller Galet	بكرة
1055 — Rotary substation Sous-station à groupes rotatifs	محطة فرعية دوارة
1056 — Rotary switch Sectionneur rotatif	قاطع دوار
1057 — Rotary transformer Régulateur à induction rotatif	محول دوار
1058 — Rotating field Champ tournant	مجال دوار
1059 — Rotor Rotor	دوار
1060 — Rotor core Noyau de rotor	نواة الدوار

## S

1061 — Safety factor Coefficient de sécurité	عامل الأمان
1062 — Samples Echantillons	نماذج عينات
1063 — Saturation Saturation	اشباع
1064 — Screened cable Câble blindé	سلك مغطى
1065 — Screening Blindage	تصفية
1066 — Screwed lamp-holder Douille à vis	حلق مصباح لولبي

1067 — Seam welding Soudage par molettes	لحام درزي
1068 — Secondary Secondaire	ثانوي
1069 — Secondary induction coil Bobine d'induction secondaire	ملف تحريض ثانوي
1070 — Secondary winding Enroulement secondaire	ملف ثانوي
1071 — Section insulator Isolateur de section	عازل متطعم
1072 — Section switch Disjoncteur de bouclage	قاطع حلقي
1073 — Sector Secteur	قطاع
1074 — Selector switch Commutateur (Commutateur sélecteur)	مفتاح انتقاء
1075 — Self — excitation Auto-excitation	اثارة ذاتية
1076 — Self - feeding Auto-alimentation	تغذية ذاتية
1077 — Self inductance coefficient Coefficient d'auto-induction	عامل التحريض الذاتي
1078 — Self inductance Auto-inductance	تحريض ذاتي
1079 — Self induction Self induction	تحريض ذاتي
1080 — Semiconductor Semi-conducteur	نصف ناقل
1081 — Semiconductor rectifier Soupape à semi-conducteur	مقوم ذو نصف ناقل
1082 — Semi-elastic Semi-élastique	نصف مرن شبه مرن
1083 — Separator Séparateur	فاصل
1084 — Series - parallel control Régulation série-parallèle	تنظيم (توال — توازي)
1085 — Servomotor Servomoteur	محرك مؤازر
1086 — Sheath Gaine	غلاف

1087 — Shell - type transformer Transformateur cuirassé	محول مغلف اللثائف	1105 — Socket - outlet Socle	مقبس
1088 — Shock Choc	صدم	1106 — Soft iron Fer doux	حديد مطاوع
1089 — Short - circuit Court - circuit	تقصير الدارة	1107 — Soldering iron Fer à souder	ملحم
1090 — Short - circuit transition Transition court-circuit	تحويل تقصير الدارة	1108 — Soldering lamp Lampe à souder	مصباح تلحيم
1091 — Short - pitch coil Enroulement à pas raccourci	ملف قصير الخطى	1109 — Solenoid Solénoïde	ملف لولبي
1092 — Shunt Shunt	مقترع	1110 — Solenoid (magnetic action of) Action magnétique du solénoïde	الفعل المغناطيسي لملف حلزوني
1093 — Shunt - wound motor Moteur shunt	محول ملفوف على التوازي	1111 — Solution Solution	محلول
1094 — Signal lamp Lampe de signalisation	مصباح اشارة	1112 — Source of energy Source d'énergie	مبيع طاقة
1095 — Signal plate Plaque signalitique	صفحة نبياتية	1113 — Spark Etincelle	شرارة
1096 — Silent discharge Décharge obscure	تفريغ صامت	1114 — Spark gap Eclateur	مطلق شرارات
1097 — Single - layer winding Enroulement à couche unique	ملف ذو طبقة واحدة	1115 — Sparking plug Bougie d'allumage	شمعة اشعال
1098 — Single phase Monophasé	احادي الطور	1116 — Specific resistance Résistance spécifique	مقاومة نوعية
1099 — Skeleton Carcasse	هيكل	1117 — Specific superficial power Puissance superficielle spécifique	التدرة السطحية النوعية
1100 — Sliding section switch Sectionneur colissant	قاطع انزلاقي	1118 — Spiral pipe Serpentin	انبوب التوائي
1101 — Slip regulator Rhéostat de glissement	منظم الانزلاق	1119 — Splice Epissure	وملة جلد ، تراكب
1102 — Slip ring Bague collectrice	حلقة مجمعة	1120 — Spot welding Soudage par résistance par points	لحام نقطى
1103 — Slow break switch Interrupteur à rupture lente	مفتاح بطيء القطع	1121 — Spot welding Soudage par points	لحام نقطى
1104 — Smoothing circuit Circuit de filtrage	دارة تصفية	1122 — Stability Stabilité	استقرار
		1123 — Stabilizer Stabilisateur	مثبت الجهد
		1124 — Stain insulator Isolateur d'ancrage	عازل شد



1125 — Standard Etalon	عيار	1144 — Steam turbine	عنفة بخارية
1126 — Standard Standard	معياري	Turbine à vapeur	
1127 — Standard candle	شمعة عيارية	1145 — Steel alkaline cell	مركم قلوي
Bougie étalon		Accumulateur alcalin	مركم قاعدي
1128 — Standard cell	مولد عياري	1146 — Step Plot	خطوة ، مرحلة
Pile étalon		1147 — Step tariff	تعريف متعددة المراحل
1129 — Standard resistance	مقاومة عيارية	Tarif à plusieurs étapes	
Résistance étalon		1148 — Step - up transformer	محول رافع للجهد
1130 — Stapling	نشب	Transformateur éleveur	
Agrafage		1149 — Storage cell	مركم
1131 — Starter	ساديء التشغيل	Accumulateur	
Démarrreur		1150 — Straight through joint	وصلة امتداد مستقيمة
1132 — Starter motor	محرك بدء التشغيل	Jonction	
Moteur de démarrage		1151 — Strand	جديلة - ضفيرة
1133 — Starting	إطلاق ، بدء التشغيل	Toron	
Démarrage		1152 — Stratified insulator	عازل موزق
1134 — Static electrification	تكهرب سكوني	Isolant stratifié	
Electrification statique		1153 — Stray flux	تدفق متشتت
1135 — Static machine	آلة كهربائية ساكنة	Flux de dispersion	
Machine électrostatique		1154 — Stray losses	الفقد الإضافي
1136 — Static relay	مُرَحِّل سكوني	Pertes supplémentaires	
Relais statique		1155 — Striking voltage	جهد الاشتعال
1137 — Static transformer	محول ساكن	Tension d'allumage	
Transformateur statique		1156 — String electrometer	مقياس كهربائي خطي
	محول استاتي	Electromètre à corde	
1138 — Static voltmeter	مقياس فولط استاتي	1157 — Stringing	ربط
Voltmètre statique	مقياس فولط ساكن	Cordage	
1139 — Stationary battery	بطارية مستقرة	1158 — Stuffing	حشو
Batterie stationnaire		Bourrage	
1140 — Station on wooden post	مركز محول على عمود خشبي	1159 — Stuffing box	سدود للضغط
Poste sur plateau en bois		Presse-étoupe	
1141 — Stator	الساكن	1160 — Subscriber	مشترك
Stator	( الجزء الساكن من المناوب )	Abonné	
1142 — Steady arm	فراع تثبيت	1161 — Substation	محطة فرعية
Bras de rappel		Poste électrique	
1143 — Steady state stability	اتزان الحالة المستقرة	1162 — Summation meter	عداد جمعي
Stabilité normale	توازن مستقر	Compteur totalisateur	
		1163 — Superposition	تراكب
		Superposition	

1164 — Supervisory control Télécommande surveillée	اشراف عن بُعد	1182 — System Système	نظام
1165 — Support Support	حامل	1183 — System of units Système d'unités	نظام وحدات
1166 — Surface resistivity Résistivité de surface			
	المقاومة النوعية السطحية		
1167 — Surge Surtension transitoire	ارتفاع جهد عابر	1184 — Tangent galvanometer Boussole des tangentes	جالثا نوميتر تماسي
1168 — Surge absorber Absorbeur d'onde	ممتص الامواج	1185 — Teaser transformer Transformateur principal	محول رئيسي
1169 — Susceptance Susceptance	تقبليّة كهربائية	1186 — Telemetry device Dispositif de télémésure	وسائل القياس عن بُعد
1170 — Susceptibility Susceptibilité	تقبليّة مغناطيسية	1187 — Tertiary winding Enroulement tertiaire	ملف ثلاثي
1171 — Switch Interrupteur	مفتاح ، قاطعة	1188 — Test desk Table d'étalonnage	طاولة المعايرة
1172 — Switch - fuse Interrupteur à fusible	مفتاح بمصهر	1189 — Testing joint Jonction d'essai	وصلة اختبار
1173 — Switch board Tableau	لوحة توزيع	1190 — Test set Boîte de vérification	علبة اختبار
1174 — Switching station Poste de distribution	محطة توزيع	1191 — Tetrode Tétrode	رباعي الاقطاب
1175 — Symmetrical breaking capacity Pouvoir de rupture symétrique	قدرة القطع المتباعدة	1192 — Thermal instrument Appareil thermique	جهاز قياس حراري
1176 — Symmetrical components Composantes symétriques	مركبات متباعدة	1193 — Thermal power station Centrale thermique	محطة توليد حرارية
1177 — Synchronization Synchronisation	مزامنة ، تواقت	1194 — Thermal relay Relais thermique	مرّحل حراري
1178 — Synchronoscope Synchronoscope	راسم التواقت	1195 — Thermionique rectifier Soupape thermionique	مقوم ايون حراري ، مقوم ايوني حراري
1179 — Synchronous converter Commutatrice	محول تواقتي	1196 — Thermistor Thermistor	ثرمستور
1180 — Synchronous generator Alternateur synchrone	مناوب تزامني ، مناوب توافقي	1197 — Thermocouple Couple thermoélectrique	مزدوجة كهر حرارية
1181 — Synchronous motor Moteur synchrone	محرك تزامني ، محرك متواقت	1198 — Thermoelectric Thermo-électrique	كهربائي حراري ، كهر حراري



1199 — Thermoelectric converter Thermo-couple	مزدوجة كهر — حرارية محول كهر — حراري	1217 — Transfer switch Commutateur	مفتاح تحويل
1200 — Thermo - electro-motive force Force thermo-électromotrice	قوة محرركة كهر — حرارية	1218 — Transformation Transformation	تحويل
1201 — Thermopile Thermopile	مشع (م ت)	1219 — Transformation ratio Rapport de transformation	نسبة التحويل
1202 — Thermostat Thermostat	مثبت حراري	1220 — Transformer Transformateur	محوّل
1203 — Three-phase circuit Circuit triphasé	دائرة ثلاثية الطور	1221 — Transformer kiosk Cabine de transformateur	غرفة المحوّل
1204 — Three - phase four wire system Distribution triphasé quatre fils	نظام توزيع ثلاثي الطور بأربعة أسلاك	1222 — Transformer substation Sous-station de transformation	محطات تحويل فرعية
1205 — Three - phase three-wire system Distribution triphasée trois fils	نظام ثلاثي الطور بثلاثة أسلاك	1223 — Transient Transitoire	عابر
1206 — Three-wire system Distribution trois fils	نظام توزيع بثلاثة أسلاك	1224 — Transient stability Stabilité transitoire	استقرار عابر
1207 — Tidal power station Centrale marémotrice	محطة توليد بالمدّ والجزر	1225 — Transistor Transistor	ترانزستور
1208 — Tidal power station Usine marémotrice	محطة توليد مدّية — جزرية	1226 — Transmission line Ligne de transport d'énergie	خط نقل الطاقة
1209 — Time lag Temporisé	متأخر	1227 — Transposition Transposition	إبدال
1210 — Tin Étain	تصدير	1228 — Trickle charge Charge de compensation	شحنة تعويض
1211 — Tin coating Étamage	الطلاء بالتصدير	1229 — Triode Triode	ثلاثي الاقطاب
1212 — Tension normalization Normalisation de tension	تنظيم الجهد	1230 — Trip coil Bobine relais	ملف اعتاق
1213 — Toroidal winding Enroulement en anneau	لف حلقي	1231 — Tripolar Tripolaire	ثلاثي القطب
1214 — Tower Pylône	برج	1232 — Tripolar section switch Sectionneur tripolaire	قاطع ثلاثي القطب
1215 — Transducer Transducteur	محول الطاقة	1233 — Tropical switch Interrupteur hydrofuge	مفتاح صامد للرطوبة
1216 — Transductor Transducteur magnétique	مخفم مغناطيسي	1234 — Throoughing Caniveau	تناة مفتوحة
		1235 — Tumbler switch Commutateur à bascule	مفتاح قلاب
		1236 — Tuned circuit Circuit accordé	دائرة رنانة
		1237 — Tunnel Tunnel	نفق

- 1238 — Turbine عتلة  
Turbine
- 1239 — Turboalternator مولد مروحي للتيار المتناوب  
Turbo-alternateur منسوب مروحي
- 1240 — Turubuckle شدادة بلولب  
Tendeur à vis
- 1241 — Twin cable كابل ثنائي القطب  
Câble bipolaire
- 1242 — Type test اختبار الطراز  
Essai de type

## U

- 1243 — Ultrasonic testing اختبار فوق صوتي  
Test ultrasonore
- 1244 — Ultra violet radiation اشعاع فوق البنفسجي  
Radiation ultraviolette
- 1245 — Undercurrent release  
Déclenchement à minimum de courant  
معقق ذو تيار أصغري
- 1246 — Underground distribution توزيع تحت ارضي  
Distribution souterraine
- 1247 — Underground line خط تحت ارضي  
Ligne souterraine
- 1248 — Undervoltage release معقق ذو جهد أصغري  
Déclenchement à tension minimale
- 1249 — Undulating موج  
Ondulé
- 1250 — Unidirectional current تيار وحيد الاتجاه  
Courant unidirectionnel
- 1251 — Unifilar suspension تعليق وحيد السلك  
Suspension unifilaire
- 1252 — Uniform field مجال منتظم  
Champ uniforme
- 1253 — Unipolar احادي القطب  
Unipolaire وحيد القطب
- 1254 — Unipolar machine آلة وحيدة القطب  
Machine acyclique

- 1255 — Unit وحدة  
Unité
- 1256 — Unit charge وحدة الشحنة  
Charge unitaire
- 1257 — Unit magnetic pole وحدة القطب المغناطيسي  
Unité de masse magnétique وحدة الكتلة المغناطيسية
- 1258 — Universal bridge قنطرة قياس موحدة  
Pont universel
- 1259 — Unsymmetry factor معامل اللانمائية  
Coefficient de dissymétrie

## V

- 1260 — Vacuum فراغ  
Vide
- 1261 — Valence electron الكترون التكافؤ  
Electron de valence
- 1262 — Valve صمام  
Valve (tube électronique) انبوب الكتروني
- 1263 — Valve rectifier صمام متقوم  
Valve redresseur
- 1264 — Van de graff فان دي غراف  
Van de graff
- 1265 — Variable متغير  
Variable
- 1266 — Variable resistance مقاومة متغيرة  
Résistance variable
- 1267 — Variable resistance lighting arrestor ممانعة صواعق ذات مقاومة متغيرة  
Parafoudre à résistance variable
- 1268 — Varnish ورنيش  
Vernis
- 1269 — Vector متجه  
Vecteur
- 1270 — Ventilation تهوية  
Ventilation
- 1271 — Vibration اهتزازة  
Vibration
- 1272 — Vibration damper مخمد الاهتزازات  
Amortisseur de vibrations



1273 — Vibrator Vibrateur	هزاز	1293 — Wattless component Composante réactive	مرکبة عاطلة
1274 — Volt Volt	فولط	1294 — Wattmeter Wattmètre	مقياس واط
1275 — Voltage Voltage	جهد كهربائي	1295 — Wave Onde	موجة
1276 — Voltage divider Diviseur de tension	مقسم الجهد	1296 — Wave form Forme d'onde	شكل الموجة
1277 — Voltage doubler Doubleur de tension	مضاعف الجهد	1297 — Wave-front Front d'onde	صدر الموجة
1278 — Voltage gradient Gradient de tension	تدرج الجهد	1298 — Wave length Longueur d'onde	طول الموجة
1279 — Voltage regulation Réglage de tension	تنظيم الجهد	1299 — Wave winding Enroulement ondulé	لف موجي
1280 — Voltage regulator Régulateur de tension	منظم الجهد	1300 — Weld Souder	لحام
1281 — Voltage stabilizer Stabilisateur de tension	مثبت الجهد	1301 — Welding cycle Cycle de soudage	طور التلحيم
1282 — Voltage transformer Transformateur de tension	محول الجهد	1302 — Welding electrode Electrode de soudage	مسرى لحام
1283 — Voltameter Voltamètre	فولطاميتير جهاز فولطاميتير	1303 — Welding plant Poste de soudage	محطة تلحيم
1284 — Volt ampere Volt ampère	فولت امبير	1304 — Wet cell Pile liquide	مولد سائل
1285 — Voltmeter Voltmètre	مقياس فولط مقياس الجهد الكهربائي	1305 — Wheatstone bridge Pont de Wheatstone	تنظيرة وايتستون
W		1306 — Wick Mèche	فتيلة
		1307 — Windage loss Perte par frottement de l'air	فقد بالاحتكاك الهوائي
1286 — Wall Paroi	جدار	1308 — Winder Bobineur	لفائف
1287 — Washer Rondelle	حلقة	1309 — Winding Bobinage	لف
1288 — Water fall Chute d'eau	شلال	1310 — Winding Enroulement	
1289 — Watt Watt	واط	1311 — Wind power station Centrale éolienne	محطة توليد هوائية
1290 — Watt-hour Watt-heure	واط - ساعة	1312 — Wire clamp Serre-fils	ماسك الاسلاك
1291 — Watt-hour efficiency Rendement en watt-heure	المردود بالواط - ساعة	1313 — Wire fixing Ancrage des lignes	ارساء الاسلاك تثبيت الاسلاك
1292 — Watt-hour meter Compteur d'énergie active	عداد واط - ساعة		

1314 — Wire gauge      محدد قياس الاسلاك  
Jauge pour fils

1315 — Wireless      لا سلكي  
Sans fil

1316 — Wiring diagram      مخطط التمديدات الكهربائية  
Plan de câblage

## X

1317 — X — radiations      اشعة X  
Rayons X      الاشعة السينية

1318 — X — ray testing      اختبار بالاشعة السينية  
Examen aux rayons X

1319 — X - Ray tube      انبوب الاشعة السينية  
Tube à rayons X

## Y

1320 — Yoke      متسرن  
Culasse

## Z

1321 — Zone of charge      منطقة الشحن  
Zone de charge

1322 — Zero error      الخطأ الصفري  
Déviation du zéro

1323 — Zero method      الطريقة الصفرية  
Méthode de zéro

1324 — Zigzag connection      توصيلة متعرجة  
Connexion en zig-zag



# مشروع معجم النجارة

## A

- 1 — Angle block إسفين  
Taquet
- 2 — Angle board  
Planche à redresser  
قدة ضبط الميل (عند تغطية سطح مائل بالألواح)
- 3 — Angle plane زاوية مستوية  
Angle plan
- 4 — Angle rafter رافدة مستوية  
Angle chevron
- 5 — Annular bit نملة حلزونية  
Mèche annulaire
- 6 — Artificial seasoning تجفيف اصطناعي  
Dessèchement artificiel
- 7 — Assembling bolt محزقة تجبيع  
Boulon d'assemblage

## B

- 8 — Band mill متقطع تفريز شريطي  
Scie à bande
- 9 — Bandsaw (or band saw) منشار شريطي  
Scie à ruban
- 10 — Batten لزازر (وجمعها لزر)  
Liteau = زبيق ، سنادة  
Couvre joint = غطاء الوصلات  
Listel = مقولبة  
Latte = شريحة خشبية ، لامة

- 11 — Batter post دغمة مائلة أو دعام مائل  
Pylône (ou pilier) endommagé
- 12 — Baulk = balk مارضة خشبية  
Grosse poutre, solive
- 13 — Bead  
Grain, grain de collier -  
arête (arrondie)  
خززة . حبة عقد . جبانة . كرية . طرف محدب
- 14 — Beak  
Éperon, coltis  
مسكة معقوفة — مسكة معقوفة
- 15 — Bearer سناد  
Support
- 16 — Bench مفسدة . متمد . مصطبة  
Table, banc, baquette
- 17 — Benchdrill = bench drilling machine  
Perceuse circulaire à table, machine à  
percer d'établi  
ثقابة منضدية : ثقابة مصطبة
- 18 — Bench plan = jack plane  
= smoothing plane = trying plane  
Riflard rabot à repasser, effûtage  
منجر — مسحاج ( فارة النجار ) — عدة النجار
- 19 — Bench stop مصدق قصدي  
Griffe d'établi
- 20 — Bench work  
Travail manuel d'établi (ou sur établi)  
اشغال منضدية : تنجز على المنضدة بأدوات  
يدوية أو آلات صغيرة
- 21 — Bent gouge  
Gouge à (tuber, couder)  
منزرس — مظفار تجويف منحني الرأس



- 22 — Bevel  
Angla oblique, biseau, biais  
طرف مائل . ميل . مسطار زوايا . زاوية تخطيط مائل.  
زاوية غير قائمة
- 23 — Bevel-sawing machine  
Scie mécanique en biais  
آلة نشر مائل — منشار آلي مائل
- 24 — Billet  
Bûche, rondin, bille, billette  
كتلة خشبية (نشرت ثلاث جوانب منها وترك الرابع مستديرا)
- 25 — Birch  
Bouleau, bois de bouleau  
بتولة أو سندر — خشب البتولة — أو خشب السنكر
- 26 — Bit, brace-and  
Vilebrequin  
المثقب اللاف — مثقب
- 27 — Bit, countersink  
Fraisoir, louche, mèche  
لقمة تخويش — نصلة
- 28 — Bit, expansive  
Mèche (large, étendue)  
نصلة توسيعية  
بريمة اتسامية
- 29 — Blind mortise  
Mortaise borgne  
Mortaise aveugle  
نقر أو تجويف غير نافذ
- 30 — Blind mortise-and-tenon joint  
Assemblage à tenon et mortaise  
وصلة نقر ولسان نصنية
- 31 — Block plane  
Rabot à tronçon  
مسحاج القرمة
- 32 — Blue gum = eucalyptus  
Eucalyptus  
خشب الأوكاليتوس
- 33 — Board-measure  
Mesure (plancher, planche)  
الخشبية بالقدم اللوحية
- 34 — Boarding gauge  
Calibre, jauge de planchéage  
ميار أو معيار الغطاء الخشبي (محدد قياس الواح الأرضية)
- 35 — Bolster  
Racinal, sous-poutre, chapeau  
de poteau  
مسند (في أعلى الدعامة أو العمود)  
سناد . حامل أسفل القالب (في آلة كبس أو تخريم)

- 36 — Bolt extractor.  
Tire-boulon, pince  
منزعة المحازق أو ساحبة المحازق
- 37 — Border plane  
Rabot à bordure  
مسحاج افتراز حافي
- 38 — Bottom rail  
Barreau de bas  
العارضة السفلية ( في باب أو إطار )
- 39 — Bottom shore  
(Appui, étau, étau) de bas  
دعامة سفلية مؤقتة ( لجانب البناء )
- 40 — Box-and-pin joint  
Assemblage à goupille  
وصلة أثني وذكر
- 41 — Boxing  
Emboîtement, encaissement  
تعشيق (اللسان في الثغر)
- 42 — Bracket saw = fret saw  
Scie à découper, bocfil  
منشار زخرفية
- 43 — Bradawl  
Poignon  
مخراز . مثقب
- 44 — Brad punch = nail set  
Chasse-clous  
مدسرة مسامير — مقرز المسامير
- 45 — Breaking-down  
Abattage  
تقطيع : قطع جنوع الاشجار الى قطع صغيرة
- 46 — Break iron  
Contre-fer de rabot  
وصلة لقمة المسحاج (لثني النجارة وقطعها)
- 47 — Bridging  
Pontage  
تجسير (عوارض الأرضية منعاً لالتوائها)
- 48 — Bridging joist  
Lambourde  
عارضة قنطرية ( تدعم الواح الأرضية )  
عارضة تسنيد
- 49 — Broad hatchet  
Cognée à large bord  
بليطة عريضة الحد
- 50 — Buck saw (or hand saw)  
Scie à main  
منشار يدوي
- 51 — Butt hinge  
About, gourd  
وصلة ، طرف الخشبة — مفصلة أو محور —  
مفصلة تناكبية (يتراكب جناحاها بين المصراعين)

- 52 — Butt joint وَصْلَة تَنَاقِب  
Joint d'about, assemblage à plat, joint  
abouté, assemblage ou joint bout à bout

## C

- 53 — Cabinet-file (or round off file)  
Lime à arrondir  
مبرد التدوير أو التكوير
- 54 — Cabinet maker آبنوسى  
Ebéniste, menuisier en meubles  
نجار الاثاث
- 55 — Cabinet-work  
Ebénisterie  
نجارة الابنوس — او صناعة الاثاث  
نجارة الاثاث
- 56 — Camber-beam رائدة او عارضة مقوسة  
Poutre cambrée
- 57 — Capping plane مسحاج تحديب  
Rabot à chapeau
- 58 — Centre-bit  
Mèche anglaise, foret centré  
Mèche anglaise ou mèche à trois pointes  
ou foret centré  
مئتب مثلث النصلة او مثلث الرأس — او مئتب  
مركزي . مئتاب تحديد
- 59 — Chamfer plane مسحاج شطب  
Rabot à chanfreiner
- 60 — Chest saw  
Scie à manche  
منشار بمقبض ( منشار يدوي صغير بدون ظهر )
- 61 — Chip breaker  
Appareil casseur de copeau  
غطاء سلاح المسحاج (لقطع النحاتة)
- 62 — Circular plane = compass plane  
Rabot cintré ou rabot à semelle cintrée  
مسحاج مقوس النعل
- 63 — Clap board تدة الارضية  
Bardeau (لوح للتليس المتراكب)
- 64 — Claw-bolt محزقة مخلبية  
Boulon à griffe (مسمار مخلبى)
- 65 — Claw-hammer  
Marteau à panne fendue, à dent  
مطرقة مخلبية (بطرفها كماشة لخلع المسامير)

- 66 — Cleft timber خشب مقلوق باتجاه الالياف  
Bois de fente
- 67 — Clench nailing تدسير مسبار  
Rivetage de clou  
( تسمير برشمة : يُحْتَمَى فيه مِنْ المسبار بعد دقه  
للتثبيت )
- 68 — Cogging تشبيق بالاسنان  
Endentement
- 69 — Collar-beam شداة . رائدة خشبية رابطة  
Entrait,  
Traversière  
(جائز امتنى يشد خشبىي الجملون)
- 70 — Compass plane = circular plane  
(Circular plane : راجع )
- 71 — Compass saw منشار الشجر  
Egoïne ou égohine
- 72 — Corner brace مشعب الزاوية او مشعب الزوايا  
Vilebrequin d'angle
- 73 — Coulisse مزلق  
Coulisse
- 74 — Counter-flap hinge مُصَلَّة قلابة متابلة  
Battant relevable
- 75 — Counter-floor متابلة الارضية  
Contre-plancher
- 76 — Counter-gauge = mortise-gauge  
Trusquin  
مخطاط  
(مرقام ذو سنين لتعليم الخطوط المتوازية)  
مرقام النقر . (شنكار)
- 77 — Cross-cut (ting) saw  
Scie de travers, scie passe-partout  
منشار قطع متعارض — منشار كبير
- 78 — Cross garnet مُصَلَّة بجناح واحد (الخطيب)
- 79 — Cross-Grained timbre  
Bois à fibres irrégulières ou à fibres  
torses  
خشب غير منظم الالياف او ملتوي الالياف —  
(خشب مستعرض التجزع)
- 80 — Crown saw  
Trépan à couronne  
Scie à couronne  
مئتب منشاري تاجي —  
منشار تاجي

- 81 — Cupboard lock      قفل خزائن  
Serrure d'armoire ou de placard
- 82 — Cutting-gauge      محدد قاطع  
Jauge-coupante,  
Jauge - tranchante
- 83 — Cutting iron      شفرة المسحاج  
Fer à raboter
- 84 — Cutting list      بيان التقطيع  
Liste de dépècement, liste de dépeçage
- 85 — Cylinder bit      برية أسطوانية — نصلة أسطوانية  
Mèche cylindrique
- 86 — Cylinder lock      قفل (أبواب) أسطواني الشكل  
Serrure cylindrique

## D

- 87 — Dado joint      وصلة متكامل لوحدات  
Assemblage de (cimaise, lambris)  
Joint de cimaise  
(وصلة بشكل خدة مستعرضة)
- 88 — Dead shore      دعمة (أو دعامة) مؤقتة  
Étauçon (ou étau) provisoire  
(دعامة عمودية مؤقتة لدعم أي قسم في بناء)
- 89 — Deal frame      جهاز نشر الألواح الخشبية (إلى ألواح رقيقة)  
Dispositif de sciage de planches
- 90 — Doad      مقبض المسحاج  
Poignée de rabot
- 91 — Dog-leg chisel      أزمل تغريز معطوف الساق  
Butte-avant, pousse-avant
- 92 — Dog-nail      مسمار عريض الرأس  
Clou à large tête
- 93 — Double-edged      ذو حدين  
A double tranchant
- 94 — Double- faced      مزدوج الوجه أو السطح  
A double face (à deux faces) sans  
envers
- 95 — Double iron plane      مسحاج ثنائي النصل  
Rabot à contre-fer      مسحاج بسلاحين

- 96 — Double measure      قياسي القياس  
A double mesure  
(اشغال خشبية مشكلة من الوجهين)
- 97 — Double plane-iron      نصل المسحاج الثنائي  
Fer double du rabot ou double du  
fer de rabot  
أو مضاعف نصل المسحاج (نصل مسحاج مزدوج)
- 98 — Dovetail cutter      متقطع غنطاري  
Queue-d'arronde coupante  
Queue-d'aronde à couper
- 99 — Dovetail hinge      متصلة غنطارية  
Gond (ou charnière) à queue-d'aronde
- 100 — Dovetail saw      منشار غنطاري  
Scie à queue-d'aronde
- 101 — Dowel bar      لسيّن دسّر  
Barre de (goupille, d'agrafe, de goujon)
- 102 — Dowel bit      لقة. ثقب شبه مخروطية  
Cheville, goujon
- 103 — Dowel pin      رديسار . لسان كمج (أو لسان تعشيق)  
Goujon d'emboîtement
- 104 — Draw knife = drawing knife      منشال (يكشط)  
Plane
- 105 — Drawing knife      (راجع Draw knife =)
- 106 — Drift bolt      مغرز (أو غراز) المحازق  
Chasse - boulons, repoussoir  
(مسبار دسر)
- 107 — Drill point      رأس المثقاب (أو المثقب) ، شوكة ثقب . نصلة الثقب  
Pointe de foret
- 108 — Drill web      مقبض (أو ذراع) المثقب —  
Bras de foret      وترة المثقب
- 109 — Drum saw      منشار أسطواني  
Scie cylindrique

## E

- 110 — Edge - cross lap joint      وصلة تراكب — وصلة دمج أو وصلة تعشيق  
(Carne, tranche, rive) d'assemblage à  
clin  
Joint à emboîtement



- 111 — Edge-joint وصلة طرفية . منصل حائسي  
Joint de (bord rebord)
- 112 — Edge-nailing تسيير الحوائسي  
Cloutage de bordures (ou de bords)
- 113 — Edger منشار دائري لقطع الحوافي  
Scie à couper les bordures
- 114 — End grain cut قطع مستمرض مع اتجاه الألياف  
Coupe de grain about
- 115 — End-lap joint وصلة تراكب طرفية  
Assemblage à clin de bord  
Joint à emboîtement de bord
- 116 — Expanding bit نصلة ممدودة  
Mèche extensible بريسة اتساعية

## F

- 117 — Face mark علامة الوجه  
Marque (signe) de face
- 118 — Face-nailing التسيير على الوجه (الدق القائم للسامير)  
Cloutage sur face
- 119 — Feather joint وصلة حز ولسان  
Assemblage à rainure et languette
- 120 — Filling post عمود متوسط في إطار خشبي  
Montant de remplissage
- 121 — Fillister  
1) feuillèret (rabot à feuillèret)  
2) feuillure  
يضلاع (مسحاج التضليع أو الغرض)  
مَحْرَ، شق الباب
- 122 — Fine panel saw منشار تنقيب (أو تمشيق) دقيق الأسنان  
Scie à tenons aux dents fines
- 123 — Finger plate صفيحة (أو لوحة واقية)  
Plaque de propreté  
(لوحة حول قفل الباب للوقاية من بقع الأصابع)
- 124 — Finishing nail مسمار أطرق رقيق  
Clou de finissage
- 125 — Firmer chisel إزميل قطع بالدق  
Ciseau à biseau
- 126 — Firmer-gouge إزميل مزارض  
Ciseau à gouge (مظفار قطع بالدق)

- 127 — Firmer chisel إزميل نحت ع ونحت — لازميل مشدوف أو مائل  
Ciseau à biseau (الحذ)
- 128 — Fished joint وصلة تراكب بالكواح جانبية  
Eclisse (joint à ...)
- 129 — Flogging تجلد — تخشيش  
Fustigation flagellation (تهذيب خشن)
- 130 — Flush - bolt مسمار أمسح الرأس  
Boulon noyé
- 131 — Fluting gouge منقيرض تخديد  
Gouge à canneler مظفار تخديد
- 132 — Fluting plane مسحاج تخديد  
Bouvet à canneler  
Guillaume à canneler
- 133 — Folding doors أبواب منطوية (بمفصلات)  
Portes rabattables (pliantes)
- 134 — Fork chuck مثقب حديد متشعب  
Mandrin à trois pointes  
(مثقب حديد ثلاثي الرأس)
- 135 — Foxtail saw منشار غنفسرة  
Scie à queue-de-renard
- 136 — Frame-saw منشار مؤطر  
Scie montée, scie à châssis  
منشار إطاري
- 137 — Framing chisel إزميل التاطير  
Ciseau à encadrer  
(Ciseau d'encadrement)
- 138 — Free stuff خشب سليم  
Planches intactes (exemptes de défauts)  
planches de doublage = thickstuff  
(خشب خال من العيوب)
- 139 — Fret-saw (or bocfil) منشار منحنيات  
Scie à découper ; bocfil منشار زخرفنة
- 140 — Fuor عارضة تقوية (تسمر في رافدة تالفة لتقويتها)  
Planche de renforcement غطى (الجدار) بشرائح خشبية
- 141 — Fur ملبس أو مغطى  
Recouvrir (un mur avec des planches)  
أو ألبس (الجدار) بشرائح خشبية
- 142 — Furred ملبس أو مغطى  
Recouvert (de planches)  
(مُسَوَّى بقطع خشبية لضبط المستوى)

143 — Furrowing = grooving تخديد  
Rainage (ou rainurage ou bouvetage)

## G

144 — Gaining (Notching or Nicking or grooving) تفريض (الخشب)  
(1) Entaillage (de bois) تخديد  
(2) Rainurage

145 — Gallows bracket قائم كتيبي  
Support potencé

146 — Gang planing رابوتاج على سيرة  
Rabotage en série  
Série de fers à rabot qui vont ensemble  
تشط جماعي : بعدة متاشط

147 — Gang saw سية متعددة  
Scie multiple  
Scie alternative à plusieurs lames  
منشار جماعي : متعدد النصال

148 — Gimlet مثقاب جريمة - بزال  
Vrille, forêt à bois, perceur

149 — Gimlet bit مثقاب او مثزل حلزونى قزان  
Forêt hélicoïdal fraiseur

150 — Girth محيط (الجذع المستدير)  
Tour ; circonférence

151 — Glue دبق - غراء  
Glu, colle forte

152 — Gouge منفرس  
Gouge (مظفار : إزميل مقعر)

153 — Gouge bit نصلة مقعرة (المنفرس)  
Mèche cuiller (القمة مظفر)  
Mèche creuse (de gouge)

154 — Gouge chisel إزميل مقعر . إزميل منفرس  
Burin creux (Gouge)

155 — Gouge, firmer منفرس قطع بالدق  
Ciseau à gouge (مظفار قطع بالدق)

156 — Gouge slip مسن المنفرس  
Meule à gouges

157 — Grafting إطالة عمود من طريق وصله بآخر  
Remaillage (remmaillage)

158 — Green wood خشب حديث القطع  
Bois frais (de coupe récente)

159 — Grinding slip مشحذ . مسن  
Affûteuse, aiguiseur  
Meule d'aiguisage (ou d'affûtage)

160 — Groove and tongue حز ولسان  
Rainure et languette  
(Assemblage à rainure et languette)

161 — Grooved bit نصلة مخددة أو محززة  
Mèche (rayée, rainée, cannelée)  
لقمة بريمة محززة

162 — Grooving تحزيز . تخديد  
Rayage, rainurage ou rainage

163 — Grooving chisel إزميل تحزيز  
Ciseau à (rayer, rainner ou rainurer)

164 — Grooving iron نصلة تخديد  
Fer à bouveter سلاح تخديد

165 — Grooving plane بوفيت (Rabot servant à faire des rainures, des languettes)  
مسحاج تحزيز أو مسحاج تخديد

166 — Grooving saw منشار تحزيز  
Scie à rainurer

167 — Gudgeon أصرة -  
Goujon  
مسمار المنصلة . رسغ المنصلة (المتصل بعضادة الباب)

168 — Gullet saw منشار مثغر الاسنان  
Scie à dents - de - loup

## H

169 — Hacket = hatchet  
Hachette, cognée, hache à main  
بليطة (ناس صغيرة لقطع الاخشاب)

170 — Half-blind dovetail = lap dovetail  
queue-d'aronde recouverte  
وصلة غنارية رابكة

171 — Half-lap joint  
Assemblage à mi-bois, entaille à mi-bois  
وصلة نصف رابكة (لربط عمودين طولياً)

172 — Half-rip saw منشار شق يدوي صغير الاسنان  
Scie à refendre à demi

- 173 — Half-twist auger      مثقب نصفى اللولبة  
Perçoir ou rouanne à demi-torsion  
أو بريمة نصفية اللولبة
- 174 — Halved joint      وصلة تنصيفية  
Assemblage à mi-bois
- 175 — Halving      وصل تنصيفي  
Assemblage à mi-bois
- 176 — Hammer (Bench...)      مطرقة منصدة العمل — مضسرة (مطرقة الدسسر)  
Marteau d'établi, Rivoir
- 177 — Hammer, claw      مطرقة مخلبية  
Marteau à griffe      مطرقة مفلوقة الحد  
Marteau à panne fendue  
(Marteau à dent)
- 178 — Hammer, nail      (راجع :  
(Hammer, claw
- 179 — Hand-brace      مثقاب يدوي  
Vilebrequin à main
- 180 — Hand hammer      مطرقة يدوية  
Marteau à main
- 181 — Hand-rail      درابزين الدرج  
Rampe d'escalier
- 182 — Hand-saw      منشار يدوي  
Scie à main
- 183 — Hand screw = clamp      تامطة يدوية (ذات مسمارين ملولبين)  
Presse (à main, à serrer)
- 184 — Hanging sash      اطار نافذة معلق : ينزلق عموديا ويستقر في أي وضع  
Cadre de fenêtre suspendu
- 185 — Hanging stile      لوح قائم (في عضادة الباب) يحمل المفصلات  
Montant accroché
- 186 — Hatchet      (hacket      راجع :  
Hatchet, claw      بلطية مخلبية  
Hechette fendue
- 188 — Head, countersunk      رأس غاطس  
Tête noyée
- 189 — Header      مصارضة  
Boutisse  
(جائز ترتكز عليه الاخشاب المستعرضة)

- 190 — Header joist      رافدة سقف  
Solive de plafond      جائز مستعرض
- 191 — Heading chisel = mortise chisel      إزميل نقر — مثقب  
Bec-d'âne, bédane, ciseau à mortaiser
- 192 — Heading joint      وصلة فسوق ملتقى الألواح  
Pièce d'assemblage
- 193 — Head-rail      — ساكف الباب (يقابل العتبة من الأعلى)  
— عمود دعم (يسند اخشاب السقف)  
Linteau, sablière supérieure
- 194 — Heart shake      صدع قلبي : يبدأ من خشب القلب  
Fente de cœur gélivure dans le bois
- 195 — Heart wood      خشب القلب . جلب : خشب الصميم من ساق الشجرة  
Bois de cœur, cœur de bois
- 196 — Heck      سقاطة الباب  
Bobinette
- 197 — Hinge      مفصلة — مفصلة  
Gond, paumelle, charnière
- 198 — Hinged joint      وصلة مفصلية  
Assemblage à charnière
- 199 — Hing leaves      جناحا المفصلة  
Ailes de gond, de paumelle
- 200 — Hip rafter      رافدة وركية (لدمج الجملون)  
Chevron d'arête, accoinçon
- 201 — Holdfast      مشد الوصلة  
Crampon, serre-joint  
مرتبط . إمسار . مسمار مرتبط
- 202 — Hole saw      منشار تنقيب مستدير  
Scie circulaire
- 203 — Hollowing plane      مسحاج تجويف  
Gorget
- 204 — Hooked joint      متصل حاك (يجمل الباب سدوداً للهواء أو الفبار)  
Joint à roc
- 205 — Housed joint      وصلة مبيتة  
Joint encastré



206 — Inside bevel gouge  
Gouge à biseau intérieur

منرم ذو حد داخلي مائل  
مظنار ذو شطب داخلي

207 — Iron, plane  
Fer de rabot

نملة المسحاج  
منلاح المسحاج

## J

208 — Jack plane منجر ثنائي التبفس  
Riftard ; demi-verlope مسحاج تخشين

209 — Jack-rafter رافدة قصيرة جانبية  
Chevron de croupe

210 — Gigger saw (Jig - saw) : انظر :

211 — Jig - saw Scie à chantourner  
منشار قطع النماذج . منشار أركت

212 — Joggle Goujon, adent, joint à goujon  
نُرسَة او لسان لينع الالتلاق . تعشيق . وُصلة بلسان  
من جزء آخر

213 — Joggle beam عتبة معشقة الاجزاء  
Poinçon de comble  
Poutre à Goujon

214 — Joinery work نجارة  
Menuiserie اشغال نجارة  
Travaux de menuiserie اشغال التركيبات الخشبية

215 — Joint, ball end socket وُصلة كروية حُقبَة  
Joint (à rotule, à boulet)  
Joint sphérique

216 — Joint, blind mortise-and-tenon وُصلة نُقر ولسان نصفية  
Assemblage à tenon, mortaise borgne

217 — Joint, butt وُصلة تناكب . وُصلة بالتعشيق او بالتلسين  
Joint d'about, joint bout à bout

218 — Joint, dado Assemblage (joint) de cimaise, lambris  
وُصلة بشكل خدة مُستعرضة

219 — Joint, end lap وُصلة تراكب طرفية  
Assemblage à clin

220 — Jointer or trying-plane مسحاج كبير — منجر كبير  
Verlope

221 — Joint hinge — strap joint مَقَصَّة بجناح واحد  
Charnière à rotule

222 — Jointing machine آلة مساحجة  
Verlopeuse (آلة مسح الخشب)

223 — Jointing plane (راجع : Jointer :)

224 — Joint, lap وُصلة تراكب  
Assemblage à clin تعشيق متصالية  
Joint à recouvrement,

225 — Joint, middle lap وُصلة تراكب وسطية  
Joint central à recouvrement,  
Assemblage central à clin

226 — Joint, mortise-and-tenon وُصلة نُقر ولسان  
Assemblage à tenon et à mortaise

227 — Joint, rabbet (rabbet-joint) وُصلة مَحَرّ  
Assemblage à feuillure وُصلة افتراز نصفية

228 — Joint, scarf (scarf-joint) وُصلة إمدادية قُرانية  
Assemblage à mi-bois,  
Joint en siffet, enture, empatture

## K

229 — Kerf (saw kerf) ثلبة منشار — شجة منشار — مَحَلَم منشار  
Trait de scie (voie de scie) (قطع المنشار — تَلَم . نُرسَة . حَنَش)  
Entaille, entaillure, bout coupe)

230 — keyhole saw منشار مستدق لتفريغ الثغوب . منشار منحنيات  
Scie à guichet

- 231 — King-pièce  
Pièce centrale  
عُضْد رئيسي — دِعامَة رئيسية
- 232 — King-post truss  
Poinçon d'une ferme de comble  
عِماد (أو ركيزة) شِبْطَة الجَمْلون  
جَمْلون الدَّعم الرئيسي
- 233 — Knar  
Nœud saillant de tronc d'arbre  
عُقْدَة في الخشب — عَقْدَة نائِثَة
- 234 — Knee rafter  
Chevron-équerre  
رَافِدَة زاوية (مُخَبَّطَة أحد الطرفين إلى أسفل)
- 235 — Knee roof = mansard roof  
Comble (toit) en mansarde  
Comble à la mansarde, comble brisé  
سَقْف سَنَدِي
- 236 — Kicker-out  
Heurtoir  
مَمْدَة  
(مَمْدَات المَقْشَطَة النَطَاحَة)

## L

- 237 — Lag bolt = lag screw  
Tire-fond  
Vis à bois à tête carré  
عِلَاتَة  
بُرْغِي كبير لربط الاخشاب
- 238 — Laminated arch  
Cintre feuilleté ou Cintre laminé  
عَقْد مَوْزَق أو مَصْنَع  
عَقْد صَنائِصِي
- 239 — Laminated board  
Planches à lames  
Planche laminée, feuilletée  
لوح مَصْنَع أو مَوْزَق  
لوح رَقائِصِي
- 240 — Laminated wood  
Contre-plaqué  
خشب رَقائِصِي (خشب معاكس)
- 241 — Lap dovetail  
Queue - d'aronde recouverte  
وَصْلَة زاوية غَنفاريَة
- 242 — Lap joint  
Assemblage à clin  
Joint à recouvrement  
وَصْلَة تراكِب
- 243 — Larch wood  
Bois de mélèze (larix)  
خشب الأَرزِيَة  
(خشب اللَارِكْس وهو غنسي بالرائينج)

- 244 — Lever brace  
Vilebrequin à main  
مَشَقَب (أو مَشَقَاب) ذُو مَقْبِض  
مَلَقَاف . مَقَاب بِمَقْبِض لَفَاف
- 245 — Lock (ing) stile  
Montant de serrure  
قائِمة تثبِيت القفل  
قائِم تثبِيت القفل
- 246 — Longitudinal joint  
Longeron, longrine ou longuerine  
Madrier en long  
مُتَمَرِّضَة  
نُوصِلَة طولانيَة
- 247 — Long plane  
Grande varlope  
مَسْحَاج طَوِيل : (حوالي 68 سم) لِلْمَسْحَج المَسْتَقِيم
- 248 — Loose butt hinge  
Fiche à vas  
مُتَصِّلَة تَنَاقِبِيَة طليقة الجناح

## M

- 249 — Main couple  
Paire de chevrons principales, moise  
Traverse, moise (principale, majeure, essentielle)  
القارِنة الرئيسيَة ( في سَقْف خَشْبِي )  
مَوَازِيان ( خَشْبَتان مَوَازِيَتان للربط في الصَّالَات وغيرها )
- 250 — Marking gauge  
Trusquin  
مَسْخَط
- 251 — Marking tool  
Rouanne, pointe à tracer  
عُدَّة ترقيم . شَوَكَة رَافِم ماهر  
مَرَقَم التَّحْدِيد
- 252 — Marquetry  
Marqueterie  
تَلْبِيس الخشب  
تَطْعِيم الخشب (للزينة)
- 253 — Matched-boards  
Planches bouvetées  
أَلْوِاح مَتَوَافِئَة  
أَلْوِاح مَتَوَافِئَة
- 254 — Match plane  
Bouvet à joindre  
مَسْحَاج الوصل  
مَسْحَاج (مَوَاعِيَة)
- 255 — Middle lap joint  
Assemblage central à clin  
Assemblage médian à clin  
وَصْلَة تراكِب وَسَطِيَة
- 256 — Middle post = king-post  
Poinçon de comble  
دِعامَة الجَمْلون  
قائِم أَوْسَط . دِعامَة رئيسية

- 257 — Miter = mitre  
Onglet  
سطح مشطوب زاوي (عادة بزاوية 45)
- 258 — Mitre-block or mitre-box  
Boîte à onglet  
قالب القطع المائل أو صندوق القطع المائل  
(لتوجيه المنشار أثناء القطع)
- 259 — Mitre box  
(راجع : Mitre-block)
- 260 — Mitre clamp  
Crampon (presse, agrappe, happe) à onglet  
قائمة وصلات مشطوبة  
Bloc (masse) de bois à onglet
- 261 — Mitre dovetail  
Onglet en adent, onglet endenté, onglet à queue-d'aronde  
وصلة غنارية مشطوبة
- 262 — Mitre saw = tenon saw  
Scie à tenon (à araser)  
منشار تلسين
- 263 — Mitre-sawing board  
Planche de sciage à tenon  
لوح ضبط النشر المائل
- 264 — Mitre, square  
Equerre à onglet  
كوس نصف قائم  
(زاوية نصف قائمة للنخيط المائل بزاوية 45)
- 265 — Mortise = mortice  
Mortaise  
نقرة التمشيق  
نقرة مستطيلة للتلسين
- 266 — Mortise-and-tenon joint  
Mortaise et assemblage à tenon  
Assemblage à emboîtement  
وصلة نقرة ولسان
- 267 — Mortise bolt  
Boulon à mortaise  
محزقة تمشيق  
(مسار متسايط : مثبت في السطح)
- 268 — Mortise chisel = heading chisel  
Ciseau à mortaise  
إزميل نقر
- 269 — Mortise gauge = counter gauge  
Trusquin de menuisier  
مخطاط نجار  
مرقم (شونكار) نقر
- 270 — Mortise joint  
(Mortise and-tenon joint : راجع)

- 271 — Mortise lock  
Serrure à mortaiser,  
Serrure encastrée  
قفل مثبت
- 272 — Mortising machine  
Machine à mortaiser  
آلة نقر
- 273 — Moulding machine  
Machine à moulurer  
آلة مُنثَّة (آلة تزئين بالنائنة)
- 274 — Moulding plane  
Rabot à moulures  
مسحاج منثَّ (راجع ما قبله)
- 275 — Mouldings  
Profils moulurés, profilés  
قطع خشبية مُبَيَّنة للتزئين
- 276 — Munnion = munting  
Meneau de fenêtre  
مُعيَّنة (قائمة عمودية تقسم كوة الى عيون)

## N

- 277 — Nab  
Moraillon  
مَصَد لسان القفل — سقاطة مثقوبة — دلاءة —  
ساقطة (قطعة حديد مثقوبة تدخل بها الحلقة التي  
يركب بها قفل صندوق)
- 280 — Nail bit  
Mèche de foret  
نصلة مثقاب  
(مثقب تسمير : لمنع تشقق الخشب عند دق المسار)
- 281 — Nail, casing  
Clou de boilage,  
Clou à large tête  
مسار أطر غليظ
- 282 — Nail, cut  
Clou découpé, étampe  
مسار مستطيل المقطع
- 283 — Nail extractor or nail-clow  
Arrache-clou  
Pince = tire clou  
قلاعة مسامير  
كماشة — كلابة مسامير  
ملقط ، كلابة ، ساحبة مسامير
- 284 — Nail, finishing  
Clou de perforation  
مسار أطر رفيع
- 285 — Nail hammer  
Marteau à panne fendue  
(Marteau arrache-clous)  
مطرقة مخليبة



- 286 — Nail punch = nail set  
Chasse-clou  
مُخَسِّرة مسامير — غَرَّازَة مسامير أو مَفْرَزْ مسامير
- 287 — Nail, staging  
Clou à échafaud  
مَسَامِير مِصَالِي ذُو رَامَتَيْن
- 288 — Nick  
Entaille, encoche, cran  
حَزَّة . ثَلْبَة . مُرَقَّعة
- 289 — Nose of tool  
Bec d'un outil  
مِنتَار اِدَاة
- 290 — Notching  
Entailage  
Rainure  
حز ، أو تحزير أو تقريض  
نِصْرَة
- 291 — Notching adze  
Herminette à entailler  
بَلِيْطَة النِصْر (أو التقرير)

## O

- 292 — Oak timber  
Bois de chêne  
خَشَب السِنْدِيَان (أو البلوط)
- 293 — Oblique joint  
Joint biais, joint oblique (incliné)  
Assemblage biais, empanure biais  
وَصْلَة مَنحَرِفَة . وَصْلَة مَائِلَة
- 294 — Opalized wood  
Bois opalisé  
خَشَب مَلَّالًا (صار لَبَنِي اللون)
- 295 — Open mortise = slot mortise  
Rainure (entaille) de motraise  
نِصْرَة (مِفْرَة) التَعَشِيق  
نُصْر مِفْتُوح . شَقَب طَرَفِي
- 296 — Outside bevel gouge  
Gouge biais en dehors  
مِغْرَمَن خَارِجِي المِيل
- 297 — Outside gouge  
Gouge à l'extérieur  
مِغْرَمَن طَرَفِي ذُو شَطْب خَارِجِي

## P

- 298 — Pad saw  
Scie à manche, scie à guichet démontable  
مِشَار يَدَوِي مُسَدِّق : ذُو مِقْبِض مُنْفَصِل

- 299 — Panel saw  
Scie à tenons  
مِشَار أَطَر يَدَوِي
- 300 — Paring chisel  
Ciseau long  
إِزْمِيل قَشَر
- 301 — Paring tools  
Outils de parage  
اِدَوَات قَشَر
- 302 — Pilot nail  
Clou-guide  
مَسَامِير مُؤَقَّت
- 303 — Pin knot  
Nœud de bois  
عَقْدَة صَغِيرَة (في الخشب)
- 304 — Plane  
Rabot  
مِسْحَاج . مِسْحَج . مَارَة
- 305 — Plane blade  
Lame de rabot  
شَفْرَة المِسْحَاج  
أو تَعْمَل المِسْحَاج
- 306 — Plane, fillister  
Rabot à feuilletet,  
Bouvet à feuillures  
مِسْحَاج تَخْدِيد
- 307 — Plane handle  
Manche du rabot  
مِقْبِض المِسْحَاج
- 308 — Plane-iron  
Fer de rabot, mèche de rabot  
سِلَاح المِسْحَاج — نِصْلَة المِسْحَاج
- 309 — Plane, Jack  
Riflard, emi-varlope  
مِسْحَاج تَخْشِين — مِثْجَر
- 310 — Plane, jointing  
Varlope  
مِسْحَاج مِشَح — مِسْحَاج كَبِير
- 311 — Plane knob  
Bouton de rabot  
مِقْبِض أو كُغْبَرَة المِسْحَاج
- 312 — Plane, rabbet  
Feuilletet, guillaumes  
مِضْلَاع (مِسْحَاج التَضْلِيع أو التْرِض)  
مَارَة ، الأَنْرِيز  
مِسْحَاج أَفْتَرَاذ
- 313 — Plane, router  
Rabot à rainurage  
Rabot d'évidage  
مِسْحَاج تَخْدِيد — مِسْحَاج تَجْوِيف
- 314 — Plane, smoothing  
Rabot à repasser  
Monture du rabot, bois ou corps rabot  
مِسْحَاج تَلْهِيْس  
جَذَع المِسْحَاج — حَافِظ المِسْحَاج

## R

- 316 — Plane, trying مسحاج مَشَح — مَنَجَر  
Varlope, rabot à corroyer
- 317 — Plane, universal مسحاج عام الاغراض  
Rabot universel
- 318 — Planometer  
Marbre à dresser  
زهرة استواء • ميزان استواء السطوح
- 319 — Planomilling machine آلة سحق وتقرير  
Machine à Plan-fraiser
- 320 — Planted moulding حَلْبَة مركبة أو مفروزة  
Moulure montée
- 321 — Plough (plane) مسحاج تخديد  
Bouvet à approfondir, guimbarde
- 322 — Plough groove  
Feuillure (encoche) au bouvet  
خُذَة طولية (بمسحاج التخديد)
- 323 — Plough-plane  
(Plough : راجع)
- 324 — Plug centre bit  
Mèche anglaise à tampon  
مُثَقَّب مركزي ذو سدادة
- 325 — Plug tenon joint وصلة بلسان غير نانذ  
Assemblage à tenon, crapaudine d'as-  
semblage à tenon
- 326 — Pod-auger مثقاب بخُذَة مستقيمة  
Mandrin à vilebrequin, perçoir, foret,  
rouanne
- 327 — Quadrant dividers  
Compas de mesure à quadrants  
مَرَجَار تقسيم رُيْعِي
- 328 — Queen bolt مسمار كَعَم الجبلون  
Cheville maîtresse, cheville ouvrière,  
pivot central, boulon format pivot,  
dent-de-loup
- 329 — Queen-post roof  
Comble à deux poinçons  
جَبْلُون مزدوج القوائم العمودية
- 330 — Quick gouge منرمي قاضب  
Gouge tranchante
- 331 — Rabbet مَرَزَة • مَرَز (التمشيق) حَزَة  
Feuillure, rainure, rablure
- 332 — Rabbet (ted) joint  
Assemblage à feuillure  
وَصْلَة افتراز • وصلة محز
- 333 — Rabbetted lock قفل مندمج •  
Serrure à feuillure قفل غاطس (في مَرَزَة)
- 334 — Rabbet (ting) plane  
Feuilleret, guillaumie  
مسحاج افتراز — مضلاع (مسحاج التضليل)
- 335 — Racked timbering الواح خشبية  
Bois en planches
- 336 — Ra'il post مُمَيَّد الدرابزين (مصغر عمود)  
Potelet de balustrade قائم الدرابزين  
(diminutif de poteau)
- 337 — Rebate (d) joint  
(Rabbet joint : انظر)
- 338 — Rebate plane = rabbet plane  
(Rabbet plane : انظر)
- 339 — Rebating cutter مَحَز  
Entailloir (instrument à entailler)  
مقطع افتراز
- 340 — Rebating machine آلة افتراز  
Machine à entailler
- 341 — Recessed hinge مَنَصَلَة مُبَيَّنَة  
Gond (paumelle, charnière)  
Renforcé (e) ou encastré (e)
- 342 — Recessing tool آداة تجويف (أو تنوير)  
Outil à chambrer
- 343 — Resin-bonded plywood  
Contre-plaqué assemblé par résine  
معاكس متلاصق بالراتينج أو مُزَق بالراتينج  
(خشب رقائقي مترابط بالراتينج)
- 344 — Ribbon saw  
Scie à ruban, scie à lame sans fin  
منشار شريطي (عرضه حوالي 5 سم)
- 345 — Rift saw منشار ثَقَق  
Scie à fissure

## Q

346 — Rift saw  
Sciage en fissure (crevasse)  
نشر الخسف : حيث يعمل مستوى النشر من سطح  
الطقات بأكثر من 45 درجة

347 — Rim lock  
Serrure à palastre  
قفل مُعلَب (أو علبة تضم جهازه)

348 — Ring bolt  
Piton à boucle, piton  
مسار بحلقة — رِزّة

349 — Ripping saw  
Scie de refente, scie de sciage en long  
منشار شق طولي

350 — Ripsaw  
Scie à refendre  
منشار شق (للنشر باتجاه الاليف)

351 — Roofers = roof boards  
Planches à couvrir le toit, planches de  
couverture pour toiture  
الواح السقف، الواح الغماء

352 — Roofing nail  
Clou de couverture pour toiture  
مسار تسقيف

353 — Rotary planing  
Rabotement rotatif (rotatoire, tournant)  
منحج رَحَوِي

354 — Round plane  
Rabot rond  
مسحاج مُحْتَب

355 — Rounding plane  
Rabot d'arrondissement (arrondissement)  
مسحاج تَنْوِير (أو تحديب)

356 — Router  
Couteau (d'une mèche à trois pointes)  
مسحاج تخديد — جناح الكنقب المركزي (الذي يطرد  
الخفارة)

357 — Router bit  
Couteau d'une mèche à trois pointes  
لُفْمَة تخديد

358 — Router cutter  
Couteau à rayer (à rainurer)  
مُطْع تخديد

359 — Router plane  
Bouvet à rainure  
مسحاج تخديد

360 — Routing plane  
Bouvet de rainurage  
مسحاج تخديد

## S

361 — Sash bar  
Petit bois (d'une fenêtre)  
إطار الزجاج (في نافذة)

362 — Sash chisel  
Ciseau à cadre (châssis)  
إزميل نوافذ

363 — Sash door  
Porte guillotine, porte à châssis  
mobile, dormants de porte  
باب مُؤَطَّر (بالواح إطار زجاجي)

364 — Sash fastener  
Fermoir à guillotine  
قفل للأطر المنزلقة

365 — Sash filister  
Rabot à rainurer (pour châssis de  
fenêtre)  
مسحاج تخديد بحاري الأطر

366 — Sash frame  
Châssis, cadre (d'une fenêtre)  
برواز مُؤَطَّر : ينزلق فيه إطاران موازيان

367 — Sash window  
Fenêtre à guillotine  
نافذة متصلة (يتحرك مصراعها صعوداً أو نزولاً)  
نافذة بإطارين منزلقين

368 — Saw, compass  
Scie à guichet  
منشار مُنَحْنِيَات

369 — Saw, dovetail  
Scie à queue-d'aronde  
منشار عُفْنَرَة

370 — Saw, hole  
Scie d'entrée, scie à guichet  
منشار تنقيب مستدير

371 — Saw horse  
Chevalet de sciage ou de scieur  
منصبية النشر

372 — Saw, keyhole  
Scie évidée  
منشار تفريغ الثقوب

373 — Saw, pad  
Manche porte-scies  
منشار مُنَحْنِيَات يدوي

374 — Saw, tenon  
Scie (à tenon, à araser)  
منشار تَلْيِيبِن

375 — Scarf (ed) joint  
Assemblage à entaille, joint en bec  
de flûte, sifflet  
وَمْلَة تراكب امتدادية : لا يزيد فيها قطر الوصلة  
عن قطر الشيء الموصول

376 — Scraper plane  
Rabot à gratter, exumele (gratteur,  
racleur)  
مسحاج كَشَط

377 — Scratch gauge  
Jauge à rayure  
مَرَقَم تحزيز — مقياس الخدش



- 378 — Screw, clamp      تاملطة بلولب  
Vis d'arrêt, de blocage (serre-joint, étreignoir) à vis
- 379 — Scribe-awl      مَحْطَط  
Jointe à tracer, de traçage, aiguille à tracer      مَحْرَزْ حَدَشْ
- 380 — Scriber      مَرْقَمْ حَدَشْ  
Tracelet, style de repérage
- 381 — Scroll saw      منشار زخرفة رنبيع (للقطع اللولبي)  
Scie à chantourner  
Scie alternative à découper
- 382 — Secret dovetail      وصلة غنارية خفية  
Assemblage à queue-d'aronde caché
- 383 — Secret nailing      تسميز خفي  
Cloutage, clouement caché
- 384 — Shell bit      نصلة مقمرة أو مجوفة  
Mèche cuiller      لقبة حفر مجوفة
- 385 — Shingle mill      منشرة ألواح التسقيف  
Machine à scier les aisseaux
- 386 — Shooting      تسوية (جوانب الألواح) بالسحج  
Dressement du champ de planches
- 387 — Shoot (ing) board      سناد التسوية  
Planche à dresser  
ألواح السحج : تثبت عليه الألواح المراد تسويتها
- 388 — Shooting plane      مساح تسوية  
Varlope à équarrir
- 389 — Shouldered tenon      لسان مدعوم  
Tenon épaulé      لستين بكتفي استناد
- 390 — Side planing machine      آلة سحج جانبي  
Varlopeuse de côtés, raboteuse de côtés
- 391 — Skew nailing      دق المسامير مائلة  
Cloutage en biais
- 392 — Skew rabbet plane      مساح افتراز مائل الحد-التقطع  
Feuilletet avec fer oblique
- 393 — Slabbing      قطع أو تقطيع المظهرات  
Coupage des dosses
- 394 — Slamming stile      دعامة باب  
Montant de porte      عضادة الامتدال
- 395 — Sleeper      جائز أفقي  
Poutre horizontale
- 396 — Slip mortise      وصلة انزلاقية بلسان ونقش  
Mortaise glissante  
Joint glissant
- 397 — Slip stone      حجر شحذ  
Pierre de meulage  
Pierre à meuler
- 398 — Slitting saw      منشار ثقي  
Scie à fendilier, fendoir
- 399 — Sloat = s'lat      شريحة خشبية رتدة  
Planchette
- 400 — Smooth-cut rasp      مبرد الخشب ناعم القطوع  
Râpe à taille douce
- 401 — Smoothing plane      منساح تلميس . فارة تنعيم  
Rabot à repasser  
Rabot lisseur
- 402 — Socket chisel      إزميل مجوف النصاب  
Ciseau à manchon
- 403 — Span-dogs      كلابتا قنيس إحاطي (للاخشاب الثقيلة)  
Clou à large tête, clameau, clamp, crampon
- 404 — Span saw = frame saw      منشار إطاري . منشار مؤطر  
Scie montées, scie à châssis .
- 405 — Splined joint      وصلة بلسين أو بشريحة وصل  
Joint claveté  
Assemblage à clavettes
- 406 — Splining tool      عدة تخديد  
Outil à rainure outil rainureur
- 407 — Split saw      منلق (منشار الفلق)  
Fendoir (scie à fendre)      منشار ثقي
- 408 — Spokeshave      مساح تقعير ذو مقبضين . مساح تسنيم ذو مقبضين  
Vastringue, racloir
- 409 — Spoon bit = dowel bit      نصلة حفر ملتوية التجويد  
Mèche-cuiller
- 410 — Spring butt      منصلة تناكبية بنابض (لاتصال الباب لثلاثي)  
About à ressort, about ressort

- 411 — Square mitre  
Assemblage à onglet  
وُصْلَة شطب قائمة (كما في قُرْنَة بَزَوَاز الصورة)
- 412 — Square rabbet plane  
Feuilletet d'equerre  
مِصْحَاج افتراز قائم النَّصْل
- 413 — Stack cutting  
Coupage de bois empilé  
تَطْلَع جَمَاعِي
- 414 — Standard knot  
Nœud étalon  
عُقْدَة عِيَارِيَّة
- (عقدة او عُجْرَة — عادية : قطرها 3/8 سم او أقل)
- 415 — Star shake  
Fente rayonnante  
تَفْلَع نَجْمِي
- 416 — Stile  
Montant  
قائمة، عَضَادَة
- 417 — Stock  
Fût, bois, monture  
بَدَنُ الآلة — حاضن آلة
- 418 — Stopped mortise = blind mortise  
Mortaise borgne,  
Mortaise aveugle  
نَقَر غَيْر نَائِذ
- 419 — Strap hinge  
Couplet, penture  
مُصَلَّة بِصَنْق طَوِيل . مُصَلَّة أَحَادِيَّة الْجَنَاح
- 420 — Striking plate  
Gâche (de pêne coulant)  
مِصْدَر لِسَان الْقَلْب (في عَضَادَة الباب)
- 421 — Stub mortise  
Mortaise aveugle  
نَقَر أَبْتَر (غير نائذ)
- 422 — Stub tenon  
Tenon invisible  
لِسَان خَفِي  
لِسَان أَبْتَر (يَرْتَكِب في نَقَر غير نائذ)
- 423 — Stud  
Poteau, monteau, tournisse, goujon  
قائمة خشبية . دعامة قائمة . وَدَّ . دِسَار
- 424 — Studding  
Charpente, lattage, lattis  
قَوَائِم خشبية
- 425 — Stump tenon  
Tenon à souche  
لِسَان أَبْتَر جُذْهَوْرِي (تُخِين عند القاعدة)
- 426 — Style = stile  
Montant  
قائمة (قائم خشبي)، عَضَادَة

- 427 — Subfloor  
Sous-plancher  
أَرْضِيَّة سُفْلِيَّة (تُرَصَف فوقها القطع الخشبية)
- 428 — Surface measure  
Mesure de surface  
تِيَاس سَطْحِي (للأخشاب)
- 429 — Surface planing  
Dégauçissage d'une planche  
تَسْحِج سَطْحِي
- 430 — Swallow-tail dovetail  
Assemblage à queue-d'aronde, queue fourche, queue d'hirondelle  
تَعشِيقَة غَنَفَارِيَّة
- 431 — Sweep saw = turning saw  
Scie à chantourner  
مِنْشَار مُنَحْنِيَّات

## T

- 432 — Tabling  
Emboîtement de deux poutres  
تَشْكِيل لِسَان التَعشِيق (للعارضتين)
- 433 — Tee hinge  
(Gond, paumelle) en forme de (T)  
paumelle en T  
مُصَلَّة ثَائِيَّة (بشكل T)
- 434 — Tenon  
Tenon  
لِسَان (تَعشِيق)
- 435 — Tenon-and-slot joint  
Assemblage à tenon et mortaise  
وُصْلَة لِسَان وَثَقْب طَرَفِي
- 436 — Tenon saw  
Scie à tenons  
مِنْشَار تَلْسِين
- 437 — Tenoning machine  
Machine à tenons  
آلة تَلْسِين
- 438 — Through mortise  
Mortaise traversante  
نَقَر نَائِذ
- 439 — Through tenon  
Tenon traversant  
لِسَان (تَعشِيق) نَائِذ
- 440 — Thumb latch  
quet à poucier  
سَقَاطَة تُحَرِّك بِالْإِبْهَام
- 441 — Toe-nailing  
Cloutage de biais  
الدَّق المَائِل للمَسَامِير
- 442 — Tongue  
Languette de bois  
لِسَان
- 443 — Tongue and groove joint  
Assemblage à rainure et languette  
وُصْلَة حَزْ وَلِسَان

444 — Tonguing and grooving machine  
Machine à rainure et languette  
آلة حز وتلسين

445 — Tonguing plane مسحاج تلسين  
Bouvet à languette, bouvet à mâle

446 — Top beam جائز علوي . عتبة عليا  
Poutre (d'en haut, du haut)

447 — Top-hung sash  
Sash mobile du haut  
إطار (نافذة) بفصالات علوية

448 — Trelliswork إنشاء تشابكي  
Treillage (treillageage)

449 — Trimer = trimer beam  
Solive d'enchevêtre. Chevêtre  
رافدة مُستعرضة

450 — Try (ing) plane مسحاج تسوية  
Varlope, rabot à corroyer

451 — Turning gouge مفرص خُرط  
Gouge à ébaucher

452 — Turning saw منشار منحنيات  
Scie à chantourner

453 — Tusk-tenon  
Tenon à renfort  
لسين متقوي . لسان (تعشيق) مدرج

454 — Twist bit نصلة حنر حلزونية  
Mèche hélicoïdale

455 — Twist gimlet  
Vrille en spirale  
يزال حلزوني (مُستدق الطرف)

## U

456 — Unbattering  
Délattage  
فك الموارض (أو اللاطات) — فك شرائح الخشب

457 — Universal plane مسحاج عام الاغراض  
Rabot universel

## V

458 — Veneer cutter آلة تصفيح  
Instrument à plaquer (de placage)  
Machine à trancher le bois  
مقطع قشور

459 — Veneer (ing) saw منشار تصفيح  
Feuillet à plaquer منشار قطع القشور  
Feuillet à trancher le bois

## W

460 — Wedged mortise-and- tenon joint  
Assemblage à tenon et mortaise  
(Cunéiforme, en forme de coin)  
وصلة نقرة ولسان إسفينية

461 — Window frame إطار النافذة  
Cadre de fenêtre

462 — Window lock غلق النافذة  
Fermeture de fenêtre

463 — Wing compasses فرجار تقسيم مُجنح  
Compas quart de cercle

464 — Wire nail مسمار يسلكي . مسمار مبرة  
Pointe (clou) de Paris

465 — Wood chisel إزميل الخشب  
Ciseau à bois,

466 — Wood chuck ظرف (خراطة) الخشب  
Tournage sur bois,  
Travail au tour sur bois

467 — Wood drill مثقب الخشب  
Foret, pointe à foret, mèche, perceoir,  
perceuse à bois

468 — Wood peeling machine  
Dérouleuse  
آلة قشر الخشب — حلالة خشب

469 — Wood saw منشار أخشاب  
Scie à bois

470 — Wood screw لولب خشب  
Vis à bois  
مسمار برم . مسمار بريمي للخشب

471 — Wood trimmer (or wood trimming machine)  
آلة تسوية الخشب  
Machine à dresser le bois

472 — Wood-turning lathe مخرطة خشب  
Tourneur à bois, machine à tourner sur bois

473 — Wrought timber أخشاب مسحوقة السطح  
Bois travaillé, façonné



# مَشْرُوعُ مَعْجَمِ الصَّنَاعَةِ الْعَسَائِرِيَّةِ (الْبِنَاءِ)

## A

1 — Abrasives Abrasifs	مواد حاكاة	14 — Agreement Convention, accord	اتفاقية
2 — Absorption Absorption	امتصاص	15 — Air bricks Briques d'aération	طوب مخرم للتهوية — طوبة (أو آجرة) مفرغة
3 — Abutment wall pied-droit	حائط كتفى	16 — Air duct Conduit d'air	مسلك هواء
4 — Access Accès	منفذ	17 — Air flue Gaine de ventilation	مصرف هواء
5 — Acid-proof Résistant aux acides	صامد للأحماض	18 — Air grate Grille d'aération	مصبغات تهوية
6 — Acid-resisting Résistant aux acides	متاوم للأحماض	19 — Airproof (airtight) Étanche à l'air hermétique	مسدود للهواء
7 — Acoustics Acoustique	الصوتيات	20 — Air raid shelter Abri antiaérien	مخبأ من الغارات الجوية
8 — Adhesion Adhésion	تلاصق	21 — Air space Couche d'air	حيز هوائى
9 — Adjustment Réglage	ضبط	22 — Aisle (transept) Transept	محرن جانبى
10 — Admissible load Charge admissible	حمل مسموح به	23 — Alcove Alcôve	طاق — قنطرة
11 — Admissible stress Tension admissible	اجهاد مسموح به	24 — Alette (or alette) Alette	جناح — كتف
12 — Adobe (bricks) = loam bricks Briques crues, briques séchées à l'air	طوب من الطفال الرملى	25 — Alley Ruelle, impasse, sentier	مجاز
13 — Aggregate Agrégat	ركام	26 — Alter Autel	المذبح
		27 — Andiron Chevrette	منصب
		28 — Angle bar (angle iron) Cornière à branches égales	زاوية حديد

- 29 — Angle cleat      كتيبة من زاوية حثيضية  
Angulaire tasseau
- 30 — Angle-closer      طوية سند زاوية (السند الفراغ الزاوي في بناء)  
Closoir angulaire
- 31 — Angle float      زاوية تشكيل — مسطرين زاوي (التليط زوايا  
Taloche de coin      الجدران)
- 32 — Angle gauge      معايرة الزاوية  
Calibration d'angle
- 33 — Angle of Inclination      زاوية الميل  
Angle d'inclinaison
- 34 — Annex to a building      ملحق مبنى  
Annexe d'un bâtiment
- 35 — Antechamber      غرفة ملحقة  
Antichambre, pièce d'à côté
- 36 — Anti-slip paint      بوية مانعة للانزلاق  
Peinture antidérapante
- 37 — Apprentice      ممارس مهني  
Apprenti
- 38 — Approval of plans      اعتماد رسومات المشروع  
Approbation des plans
- 39 — Arabesque      زخرفة او نقش عربي الطراز  
Arabesque
- 40 — Arcade      متصير معتود  
Glacière
- 41 — Arch      مقبض  
Arc
- 42 — Arch-brick, arch-stone      طوية مقوسة ( للمعد )  
Voussoir de voûte
- 43 — Arch, horse-shoe = moorish arch      عقد نسوي  
Voûte en fer à cheval
- 44 — Architectural drawing      رسم معماري  
Architectonique dessin
- 45 — Architect      المعمار  
Architect
- 46 — Architecture      العمارة  
Architecture

- 47 — Architecture order      طراز معماري (كلاسيكي)  
Ordre d'architecture
- 48 — Architrave      خيال ( عتبة ترتكز على راس العمود )  
Architrave
- 49 — Arris      زكن حاد — حرف حاد  
Arée, ligne d'arête
- 50 — Arrow      سهم  
Flèche
- 51 — Artesian well      بعئر ارتوازية  
Puits artésien
- 52 — Article (by-law)      فسترة  
Clause du règlement
- 52 a — Artificial      صناعي (اصطناعي)  
Artificiel
- 53 — Asbestos      اسبستوس  
Amiante, asbeste
- 55 — Ash content      محتوي الرماد  
Taux de cendres
- 56 — Ashlar      حجر دستور منحوت  
Pierre de taille
- 57 — Ashlar bricks      طوب حجر منحوت  
Brique de taille
- 58 — Ashlar facing      كسوة حجر منحوت  
Pierre de façade
- 59 — Ashlar pieces      قوائم التربع الخشبية  
Piliers en bois
- 60 — Asphalt      استفلت  
Asphalte
- 61 — Assembling      تجميع  
Montage
- 62 — Attic      مسروق  
Mansard, grenier
- 63 — Auditorium      قاعة اجتماعات  
Auditoire
- 64 — Avenue      طريق مشجرة  
Avenue
- 65 — Axe (hatchet)      فأس (بلطة)  
Hache
- 66 — Axial load (central load)      حمل محوري  
Charge centrique

- 67 — Axis (centre line) محور  
Axe
- 68 — Axonometric منظور اكسونومتري  
Axonométrique

## B

- 69 — Bachelor's degree  
Bachelor's degree  
درجة البكالوريوس
- 70 — Back dos خلفي (ظهر)
- 71 — Back lath = Beck layer  
Couche postérieure  
تدّد الظهر (شرائح تغطي بها الجدران والسقوف)
- 72 — Bad mortar = compo مونة رديئة  
Mortier bâtarde
- 73 — Bad soil تربة رديئة  
Mauvais sol
- 74 — Bakelite باكليت  
Bakélite
- 75 — Balance ميزان  
Balance
- 76 — Balance window شبك منضلي  
(pivoted sash)  
Fenêtre pivotante  
Châssis basculant
- 77 — Balcony شرفة (بالكون)  
Balcon
- 78 — Balcony door باب شرفة  
Porte de balcon
- 79 — Ball and socket joint مفصل كروي حقي  
Genou à coquille, rotule
- 80 — Ballast bed طبقة دقشوم  
Lit de charge, Ballastage
- 81 — Ball bearing محمل كريات (رولمان بلي)  
Roulement à billes

- 82 — Ball hammer مطرقة كروية  
Marteau rond
- 83 — Balsa خشب البلسا  
Balsa
- 84 — Baluster (rail post) برسق  
Balustre
- 85 — Balustrade درابزين ببراق  
Balustrade
- 86 — Band (fillet, strip) شريط ربط  
Bande, solin
- 87 — Band saw منشار شريطي  
Scie à ruban
- 88 — Banker طبليّة خلط  
Etabli
- 89 — Baptistry معبودة (بيت المعمودية)  
Baptistère, Chapelle de baptême
- 90 — Bar (rod) قضيب  
Barre, barreau
- 91 — Barium plaster بياض الباريتم  
Plâtre de baryum
- 92 — Barn-door hanger حمال باب مخزن  
Montant de porte de grange
- 93 — Baroque style طراز باروكي  
Style baroque
- 94 — Barrel bolt = tower bolt مزلاج ذو ماسورة  
Verrou à platine
- 95 — Barrel drain مصارف اسطوانية  
Conduits bombés
- 96 — Barrel vault قبو اسطواني  
(Tunnel vault)  
Voûte en berceau
- 97 — Bar section مقطع القضيب  
Section de barre
- 98 — Basalt البازلت  
Basalte
- 99 — Base قاعدة  
Base
- 100 — Base بوية اساس  
Base

- 101 — Base board (skirting)  
Plinthe  
إزار الحائط (الوزرة)
- 102 — Basement  
Sous-sol  
بدروم — طابق سفلى (تحت الأرض)
- 103 — Bastard stucco  
Stuc bâtard  
الظهرة المصقولة  
(آخر طبقات البياض في الجدار)
- 104 — Bat  
Trois quarts de brique  
كنيزر  $\frac{2}{3}$  طوبة — شظية من الحجر
- 105 — Bathing tub  
Cuve de bain,  
Baignoire  
حوض حمام (بانيو)
- 106 — Bathroom tiles  
Carreaux pour salles de bains  
بلاط حمامات
- 107 — Batten  
Latte de traverses  
مورينة (لاطة)
- 108 — Batten door  
Porte à traverses  
باب سمارة
- 108 a — Batten (n.)  
Latte — Volige  
شريحة خشبية — مؤردزة (مثبتة الواح الإردواز فيما بينها)
- 108 b — Batten (to...)  
Latter (voliger - construire en volige  
Planchéier (un parquet)  
لَوَحَ (غطى بشرائح خشبية أو بالواح رقيقة) —  
أُؤدَزَ (ثبت الواح الإردواز فيما بينها) — كَفَ (بالواح خشبية)
- 109 — Battening  
Voligeage - Construction en volige -  
Planchéiage  
أؤردزة (تثبيت الواح الإردواز فيما بينها)  
الكف بالالواح الخشبية — غطاء خشبي
- 110 — Batter  
Fruit — Pente  
منحدر — حدر — ميل
- 111 — Battlement  
Créneau  
برج رماية ذو فتحات = جدار زخرفي ذو فتحات
- 112 — Bay  
Travée de façade  
بالكة — فسحة — منطرة — فرجة ما بين عمودين في بناء
- 113 — Bay window = compass  
window = oriel window  
Fenêtre en baie, en saillie  
Bretèche, bretèque  
نافذة نائثة — نافذة بارزة — نافذة مشرفة (مشربية)
- 114 — Bead-sleeker  
Planeuse  
مستحكة تمليس  
(اللسطوح المحقبة أو المقفرة)
- 115 — Beam  
Poutre, poutrelle  
عارضة — كَمَرَة — رائدة — رائدة صغيرة
- 115 a — Bearer-joist  
Lambourde (de parquet)  
عارضة (يستلتمتهى اليه اطراف الالواح الخشبية في البناء)
- 116 — Bearing bar  
Barre porteuse  
قضيب تحميل حديدي
- 117 — Bearing distance  
Distance de portage  
ou d'appui  
مسافة التحميل  
(المسافة غير المدعومة في عارضة)
- 118 — Bearing wall  
Mur portant  
Mur de soutènement  
حائط حامل — جدار ساند
- 119 — Beaver board  
Plaques de construction  
(مصنوعة من الياف الخشب المضغوط)  
الواح بناء
- 120 — Bed (layer)  
Couche  
Assise — fondations  
طبقة — رقص — قاعدة — أساس
- 121 — Bedding  
Encastrément  
ترقيد — مرشة من الملاط
- 122 — Bed joint  
Joint de long  
لحام مرقدي
- 123 — Bedroom  
Chambre à coucher  
حجرة نوم
- 124 — Beech  
Hêtre  
خشب الزان
- 125 — Belfiv  
Beffroi  
برج النواقيس — برج ذو جرس (أو أجراس)
- 126 — Belvedere  
Belvédère  
جوسق — برج — عُلبة



- 127 — Bending إنحناء  
Flexion, fléchissement
- 128 — Bending moment عزم الانحناء  
Moment fléchissant  
Moment de flexion
- 129 — Bending strength مقاومة الانحناء  
Résistance à la flexion
- 130 — Bending stress إجهاد الانحناء  
Tension de flexion  
Effort de flexion,
- 131 — Bethell's process  
Méthode de Bethell  
طريقة « بيتل » (لحفظ الأخشاب)
- 132 — Bid (tender) عطاء  
Offre
- 133 — Bidet بيديه  
Bidet
- 134 — Bill of quantities قائمة الكميات  
Bordereau de matériaux
- 135 — Binder رابط  
Liant
- 136 — Binding material مادة رابطة  
Liant
- 137 — Bird's eye view منظور عين الطائر  
Vue à vol d'oiseau  
Perspective à vol d'oiseau
- 138 — Bird's mouth joint تشبيقة لسان العصفور  
Assemblage à grain d'orge
- 139 — Bit لبة  
Mèche
- 140 — Bitumen بيتومين  
Bitume
- 141 — Bitumen emulsion مستحلب البيتومين  
Emulsion de bitume
- 142 — Bituminous felt بوية زيتية بيتومينية  
Fautre bitumé
- 143 — Bituminous oil paint بوية زيتية بيتومينية  
Enduit bitumé à l'huile
- 144 — Bituminous paint بوية بيتومينية  
Enduit bitumé

- 145 — Bituminous plastics بلاستيك بيتوميني  
Plastique de bitume
- 146 — Bituminous varnish ورنيش بيتوميني  
Vernis bitumé
- 147 — Black board (chalkboard) مسبورة (تخته)  
Tableau des démonstrations
- 148 — Black japan أسود ياباني  
Vernis à l'asphalte
- 149 — Black mortar مونة مسوداء — الملاط الاسود  
Mortier noir
- 150 — Black oxide اكسيد الحديد الاسود  
Fer oxydulé
- 151 — Black varnish ورنيش أسود  
Vernis noir
- 152 — Black vein عرق أسود  
Veine noire
- 153 — Blade مسكين مس  
Lame de truelle
- 154 — Blank door باب شكلي (لا يفتح)  
Porte fausse
- 155 — Blank wall جدار مصمت (لافتحات فيه)  
Mur orbe
- 156 — Blank window شبك عبيرة  
(False window)  
Fausse fenêtre  
Fenêtre feinte
- 157 — Blast furnace slag خبث الفرن العالي  
Laitier de haut fourneau
- 158 — Bleaching تبييض  
Blanchiment
- 159 — Bleeding نضح  
Suintement
- 160 — Blind (shutter) شيش  
Volet, contrevent
- 161 — Blind arch مقعد كاذب  
Faux-arc
- 162 — Block كتلة — قالب  
Bloc — massif

- 163 — Blocks of cement      قوالب أسمنت  
Blocs de ciment
- 164 — Block of dwellings      كتلة سكنية  
Pâté de maisons
- 164 a — Block of masonry      كتلة بنائية  
Massif de maçonnerie
- 165 — Block plan      مخطط بناء  
Planimétrie  
(يشمل البناء الموجود والمقترح معا)
- 166 — Blue bricks      طوب أزرق  
Briques bleues
- 167 — Blueing      إزهار اللون  
Bleuissement
- 168 — Board (deal, plank)      لوح خشبي  
Planche
- 169 — Boarder-joist      دائرة التطريجة — جائز ارتكاز الألواح  
Gîte, solive
- 170 — Boarder tiles      بلاط بَرْدُورَة  
Carreaux de bordure
- 171 — Boasted ashlar      حجر منحوت  
Pierre ventée
- 172 — Boaster      إزميل النحات  
Ciseau à pierre,  
Ebauchoir
- 173 — Body      قِوَام  
Corps
- 174 — Bodying-up      تبديين  
Couvrant
- 175 — Boiled oil      زيت مغلى  
Huile cuite
- 176 — Boiler      غلاية ، مَزْجَل  
Chaudière, bouilloire
- 177 — Boiler group      بطارية غلايات  
Batterie de chaudières
- 178 — Bolster      رُمْرَة  
Chepeau
- 179 — Bolt      مسمار ملولب  
Boulon  
(مسمار مقلوظ)
- 180 — Bolt of a lock      لسان كيلون  
Pêne d'une serrure
- 181 — Bond of brickwork      رباط الطوب  
Appareil de maçonnerie
- 182 — Bonder = bondstone      حجر الربط  
Boutisse  
(حجر يمتد خلال جدار ، تقوية له)
- 183 — Bonding material      مادة رابطة  
Matériel de liaison
- 184 — Bondstone = bondor  
Boutisse  
حجر الربط
- 185 — Bond timber = wall plate  
Poteau dans (ou contre) le mur  
عتبة جدارية
- 186 — Border-stone  
Borne  
نُصْب — أُرْزَة — حجر الحد الفاصل
- 187 — Border stone = curb (stone) =  
kerb stone  
Bordure (du trottoir)  
حجر حافى
- 188 — Boring the earth      جَس التربة  
Sondage du sol
- 189 — Boulder wall      جدار من الحجارة والملاط  
Mur pierre (lourde)
- 190 — Bow window      نافذة ناشة — شرفة ناشة مدورة  
Bretèque
- 191 — Box      صندوق مجمع  
Coffrage
- 192 — Box beam      عتبة صندوقية (متعددة الخلايا)  
Poutre caisson (multicellulaire)  
(Box - girder      انظر )
- 193 — Box column      عمود صندوقى  
Colonne creuse, colonne tubulaire  
(عمود أجوف ذو قطع مربع أو مستطيل)
- 194 — Box girder      عارضة صندوقية  
Poutre en caisson  
(ou à quatre bords)
- 194 a — Box - girder  
Poutre à caisson, en caisson  
Poutre-caisson ; poutre tubulaire,  
poutres accouplées, jumelées  
رائدة أو عارضة تجويفية — روائد مُزَاوِجَة
- 195 — Box gutter      ميزاب صندوقى  
gouttière, chéneau

- 196 — Box shutter  
Volet se repliant à l'intérieur  
صفيق أو (مصراع) داخلي الانطواء  
أو داخلي الانشاء
- 196 a — Box - stair  
Escalier entre mur  
مرتبة بين جدارين
- 197 — Brace = cross tie  
Lette diagonale  
شكل — عارضة — رافدة مخرقة
- 198 — Brace  
Porte-foret  
ملئف
- 199 — Braced framework  
Charpente en trellis  
هيكل مكثف — هيكل متوي بالشكل
- 200 — Brace of a scaffold  
Tirant d'échafaud  
تكتبة مستقلة
- 201 — Bracket (corbel)  
Console, corbeau  
طنف  
كابولي حامل
- 202 — Bracket baluster  
Contre-fiche  
دعامة داريزين  
عمود داريزين — عمود داريزين الدرج
- 203 — Bracket (Pole...)  
Console à vis  
دعامة بيرغي أو بلولب
- 204 — Bracket scaffold  
Echafaudage à consoles  
مقالة (أو محالة) بكتائف
- 205 — Bracketed cornice  
Corniche à blochet  
كورنيش بارز  
(كورنيش طائير)  
de chéneau
- 206 — Bracketed stairs  
Escaliers à gradins  
درج مكثف مفتوح
- 207 — Bracketing  
Encorbellement  
تثبيت بالكتيف
- 208 — Branch pipe  
Branchement  
ماسورة تفريع
- 209 — Brander  
Sous-poutre  
باكثة خشبان
- 210 — Brandering = furring  
Treillage en bois  
تخشب — خشبان (تمليط)
- 211 — Brazier = devil  
Brasier  
كانون نحاسي — مجرة نحاسية (للتدفئة)
- 212 — Break-joint  
Joint en chicane  
وصلة متخالفة
- 213 — Breaking load  
Charge de rupture  
حمل الكسر
- 214 — Breast drill  
Vilebrequin  
مقلاب صدر
- 215 — Breast wall = parapet wall =  
retaining (or supporting) wall  
Mur de parapet  
جدار بارتفاع الصدر
- 216 — Breastwork  
Parapet, garde-corps  
متراس — جدار بعلو الصدر
- 217 — Breeze concrete  
Béton de laitier  
خرسانة السقاط
- 218 — Bressummer = breastsummer  
Poitrail, linteau de baie  
مارضة خشبية  
(على طول النافذة وبمستوى سطحها)
- 219 — Brich  
Bouleau  
خشب البتولا
- 220 — Brick  
Brique  
طوبية (قالب طوب)
- 221 — Brick bat  
Fragment de brique  
شقة طوب طولانية
- 222 — Brick elevator  
Élévateur de briques  
رافعة طوب
- 223 — Brick - field = brickyard  
Briqueterie  
مصنع الاجر او القرميد
- 224 — Brick foundation  
Fondation en briques  
أساس بن الطوب
- 225 — Brick kiln  
Briqueterie, four à briques  
قمين طوب — أتون لشي الاجر
- 226 — Bricklayer (mason)  
Maçon  
بنتاء
- 227 — Bricklayer's tools  
Outils du maçon  
ادوات البنتاء
- 228 — Brick moulding machine  
Machine à briques  
مكنة تشكيل الطوب

- 229 — Brick-on-edge طوبة على سبيلها  
Brique sur le champ
- 230 — Brick on edge coping طيطان طوب  
Routeau-brique  
Assise de bahut
- 231 — Brick pavement رصف بالطوب  
Pavage en briques
- 232 — Brick trowel مالج تمليط الطوب  
Truelle de brique
- 233 — Brick work (masonry) ماعنة  
Maçonnerie
- 234 — Brickyard = brick-field بناء بالطوب — مبنى من الاجر  
Briqueterie
- 235 — Bridge جسر — قنطرة  
Pont
- 235 a — Bridge building بناء الجسور ( او القناطر ) — تجسير  
Construction de ponts, pontage
- 236 — Bridgeboard إحدى ركيزتي درجات السلم  
Pilier d'escalier أحد، ركني المرقاة
- 237 — Bridge girder عارضة القنطرة (او الجسر)  
Poutre de pont
- 238 — Briding تمتيب  
Chelnege
- 239 — Bright varnish درنيش لامع  
Herpois, arcanson
- 240 — Broach post = king post مضد رئيسي  
Aiguille, montant à l'impériale
- 241 — Broad flange beam = عتبة عريضة الشفة  
wide flange beam  
Poutre à larges ailes
- 242 — Broadstone حجر منحوت — بناء من الحجر المنحوت  
Pierre de taille
- 243 — Broad tool منحات — إزميل عريض للنحت  
Ciseau à la charrue, Ciseau large fer
- 244 — Broken colour لون متكسر  
Couleur nuancée
- 245 — Broken stone حجر كسر (كسر حجر)  
Pierres concassées
- 246 — Broken white أبيض مكسور  
Blanc modifié (أبيض معدل)
- 247 — Bronze برونز  
Bronze
- 248 — Bronze and aluminium paint بوية برونز ألومنيومي  
Enduit de bronze alumineux
- 249 — Bronzing برنزة  
Bronzage
- 250 — Brush فرشاة  
Brosse, pinceau
- 251 — Brush marks علامة الفرشاة  
Traits de pinceau
- 252 — Bubbling بتبنة  
Barbotage
- 253 — Buckling انبعاج  
Flambement, flambage
- 254 — Bueing factor معامل الانبعاج  
Coefficient de flambage
- 255 — Buckling etrein انفعال الانبعاج  
Allongement flambage
- 256 — Buckling etress إجهاد الانبعاج  
Tension de flambage
- 257 — Buffing wheel عجلة تطيع  
Disque de polissage
- 258 — Build (to) بنى — أنشأ — شاد  
Bâtir, construire
- 259 — Builder بَنَّاء  
Constructeur de bâtiment
- 260 — Builder's jack سقالة البناء  
Echafaudage
- 261 — Builder's level مسواة البناء  
Lette de niveau
- 262 — Builder's staging سقالة البنّائين  
Echafaudage
- 263 — Builders tape = measuring tape شريط القياس  
Mesure à ruban, roulette d'arpenteur



- 264 — Building  
Bâtiment, immeuble  
مَبْنَى — بِنَاء — صَرَح — عِمَارَة
- 265 — Building act  
Acte sur les bâtiments  
مرسوم بقانون المباني
- 266 — Building association  
Association de construction  
جمعية مباني
- 267 — Building blocks  
Blocs  
قوالب بناء
- 268 — Building boards = fibre-boards  
Plaques de construction  
الواح البناء — الواح لتبطين السقف والجدران
- 269 — Building code  
Code de la bâtisse  
قانون مباني محلي
- 270 — Building components  
Composantes du bâtiment  
عناصر البناء الأساسية
- 271 — Building construction  
Construction des bâtiments  
إنشاء المباني
- 272 — Building contractor  
Entrepreneur  
مقاول مباني
- 273 — Building cradle  
Echafaudage du bâtiment  
هيكل البناء
- 274 — Building elements  
Éléments du bâtiment  
عناصر البناء
- 275 — Building entreprise  
Entreprise de bâtiment  
ou de construction  
مقولة بناء
- 276 — Building equipment  
Équipement du bâtiment  
تجهيزات المبنى
- 277 — Building iron  
Fer de construction  
حديد البناء
- 277 a — Building ground or building land  
Terrain à bâtir  
بقعة بناء
- 278 — Building line (s)  
Ligne du bâtiment, alignement  
خط التنظيم — حدود البناء (حد البناء)
- 279 — Building materials  
Matériaux de construction  
مواد البناء
- 280 — Building module  
Module de construction  
وحدة البناء

- 281 — Building paper = felt paper  
Papier (ou carton) de construction  
ورق عازل — ورق خشن لعزل الصوت
- 282 — Building regulations  
Règlements sur la bâtisse  
لوائح تنظيم البناء
- 283 — Building research center  
Centre de recherches scientifiques du bâtiment  
مركز بحوث البناء
- 284 — Building site  
Terrain à bâtir  
موقع البناء
- 285 — Building stone  
Pierre de construction  
حجر البناء
- 286 — Building system  
Méthode de construction  
طريقة الانشاء
- 287 — Building timber  
Bois de construction  
خشب البناء
- 288 — Building-up  
Construction, édification  
تجميع — تركيب — تجميع
- 289 — Built-in  
Incorporé  
مبيت — مبني في داخل جدار
- 290 — Built-in beam  
Poutre encastrée  
عتبة مبيتة
- 291 — Built-up  
Agglomération  
مركب — مجمع
- 292 — Built-up area  
Agglomération urbaine  
مركز سكّني — مركز حضري
- 293 — Bulkhead  
Cloison  
حاجز بنائي — حاجز يفصل بين حجرة وأخرى
- 294 — Bull's eye window  
Oeil-de-bœuf  
كوة مستديرة أو بيضية (للانارة أو التهوية)
- 295 — Bull's - eye (arch) window  
Oeil-de-bœuf  
طاقة أو نافذة مستديرة أو بياضوية الشكل
- 296 — Bungalow  
Bungalow  
بَنْغَلُو (منزل من طابق واحد)
- 297 — Burrs  
Roche dure,  
Roche encaissante  
طوب مشوه (طوب متكامل اثناء الشّي وغير منتظم الشكل)

- 298 — Buttering Cimentation تليط العرقة  
(وضع الملاط لبناء المدمك التالي)  
299 — Buttering trowel مالج البناء  
Truelle de cimentation (للتطين أو لنشر الملاط)  
300 — Buttress (counterfort) دعامة  
Contrefort

## C

- 301 — Cabin كابينة  
Cabine  
302 — Cabinet خزانة  
Cabinet  
303 — Cable حبل مفتول  
Câble  
304 — Cable كبل  
Câble  
305 — Caisson قيسون  
Caisson  
306 — Calcareous cement إسمنت كلسي  
Ciments calcaires  
307 — Camber تقوس  
Flèche, bombement  
308 — Cant beam عتبة مشطوية الحانة  
Poutre inclinée  
309 — Canted column عمود مُقْلَع  
Colonne inclinée  
310 — Cantilever خرجة — حاملة  
Encorbellement - Modillon  
311 — Cantilever كابولي  
Poutre à porte-à-faux  
312 — Cantilever beam عتبة كابولية  
Poutre en porte-à-faux  
312 a — Cap تاج العمود  
Chapiteau de colonne  
313 — Cap-stone حجر القبة (في حائط)  
Chaperon (d'un toit),  
Pierre de faite  
314 — Capital رأس متوج — تاج العمود  
Chapiteau

- 315 — Capping شطاء  
Chapeau  
316 — Caracole = spindle stairs درج لولبي  
Escalier en colimaçon  
317 — Carcass = carcass = shell هيكل — هيكل إنشاءات  
Carcasse, ossature  
318 — Carpenter's tools أدوات النجارة  
Outils de charpente  
319 — Carpentry النجارة  
Charpenterie  
320 — Carriage of a stair نخذ السلم  
Fermeture sur le limon d'escalier  
321 — Carrying bars أنضبان الحاملة  
Bâres portantes  
322 — Cartouch = cartouche طُفْطُف  
Cartouche  
323 — Carving chisel إزميل نحت  
Ciseau sculpteur  
324 — Caryatids محملات  
Cariatides  
325 — Casement (hinged sash) شبك بينصلات راسية — إطار — غلاف  
Vantail de fenêtre  
326 — Casting صب  
Coulée  
327 — Catch pit (drainage pit) غرفة ترسيب البالوعة  
Tranchée drainante  
328 — Cathedral كاتدرائية  
Cathédrale  
329 — Cathedral tower برج الكاتدرائية  
Tour de cathédrale  
330 — Cave dwelling كهف سكني  
Habitation - caverne  
331 — Cavetto حلقة دورانية مجوفة — حلقة ربع دائرية  
Cavetto  
332 — Cavity bricks طوب مجوف  
Briques creusées  
333 — Cavity wall حائط مزدوج مفرغ  
Mur creux

- 334 — Cavity wall =  
hollow wall  
Mur creux  
جدران مزدوجة (بين الواحد والاخر 5 سم)
- 335 — Ceiling  
Plafond  
سقف
- 336 — Ceiling construction  
Construction des plafonds  
انشاء الاسقف الداخلية
- 337 — Ceiling joists  
Gites pour plafond  
علقات السقف  
رافعات السقف
- 338 — Ceiling laths  
Lattes de plafond  
ميدان بغدادلى للاسقف
- 339 — Cellar  
Cave  
مسرداب
- 340 — Celotex  
Celotex  
سيلوتكس  
(الواح خشبية عازلة للحرارة والصوت)
- 341 — Cement block  
Bloc de ciment  
تالاب أسمنتى
- 342 — Cement concrete  
Béton de ciment  
خرسانة أسمنتية
- 343 — Cement grout =  
Cement slurry  
Bouillie de ciment  
Ciment-mortier  
أسمنت رخو — ملاط رخو القوام
- 344 — Cement mortar  
Mortier de ciment  
ملاط أسمنت
- 345 — Cement paint  
Peinture à base de ciment  
بوية أسمنتية
- 346 — Cement rendering  
Enduit de ciment  
بياض أسمنت
- 347 — Cement roof tiles  
Carreaux de ciment pour toitures  
ترابيع أسمنتية للاسطح
- 348 — Cement slurry =  
Cement grout  
Bouillie de ciment  
Ciment-mortier  
أسمنت رخو — ملاط رخو القوام
- 349 — Cementation = grouting  
Injection de ciment  
حقن بالأسمنت — الحقن بالأسمنت (اللتوية)

- 350 — Cemetery  
Cimetière  
جبلثة
- 351 — Cenotaph  
Cenotaphe  
قبر تذكاري
- 352 — Center (centre).  
Centre  
مركز
- 353 — Centering = centring  
Centrage  
مقبرة — قالب القنطرة الخشبي
- 354 — Central heating  
Chauffage central  
تدفئة مركزية
- 355 — Central railway station  
Gare centrale  
محطة سكة حديد مركزية
- 356 — Centre of a town  
Centre urbain  
مركز مدينة
- 357 — Ceramic tiles  
Carreaux céramiques  
بلاط زخرفى
- 358 — Cesspool  
Fosse septique  
بنيارة مياه
- 359 — Chalking  
Formation calcaire  
تجبير
- 360 — Chalk line  
خط التحديد — حبل ملوث بمسحوق الطباشير  
(مرسم الخطوط)  
Cordeau au charbon
- 361 — Channel  
Conduite  
مجرى مفتوحة
- 362 — Chapel  
Chapelle  
كنيسة صغيرة
- 363 — Charring chisel  
Ciseau à charruer  
أزميل عريض (لقطع الحجارة)
- 364 — Check of door  
Ferme-porte  
مصد الباب
- 365 — Checking of plans  
Approbation des plans  
مراجعة الرسومات
- 366 — Chemise  
Revêtement  
جدار داعم لصد التراب
- 367 — Chestnut  
Châtaignier  
خشب الجوز الكستنائى
- 368 — Chimney  
Cheminée  
مدخنة

- 369 — Chimney breast — صدر الدخنة  
Saillie de cheminée
- 370 — Chimney cap — طنبوشة الدخنة — كنبوش الدخنة  
Recouvrement de cheminée
- 371 — Chimney shaft — عمود الدخنة  
Cheminée
- 372 — Chimney stack — مجمع مواسير المداخن  
Souche de cheminée
- 373 — Chisel — ازميل  
Ciseau
- 374 — Choice of building site — اختيار ورشة البناء  
Choix de chantier de construction
- 375 — Chunk — كتلة — قطعة فليظة  
Morceau
- 376 — Church — كنيسة  
Eglise
- 377 — Church tower — برج الكنيسة  
Tour d'église
- 378 — Churchyard — نناء كنيسة  
Cimetière d'église
- 379 — Chute — مجرى مائلة  
Chute — Goulotte
- 380 — Circuit — دائرة كهربائية  
Circuit
- 381 — Circular staircase = —  
Spiral staircase  
Escalier tournant ou en colimaçon  
درج دائري — بئر (بيت) سلم دائري
- 382 — Cistern — صندوق طرد  
Citerne
- 383 — Cladding — تغطية  
Revêtement
- 384 — Cladding wall — حائط تبطين عازل  
Mur de revêtement
- 385 — Clamp — قاططة  
Etreignoir
- 386 — Clamp bricks — طوب مشوي  
Briques en cuisson
- 387 — Clamping bolt — مسمار زنق  
Crochet de serrage
- 388 — Clamping screw — لولب زنق  
vis de serrage
- 389 — Clasp nail — مضمار مقرن الرأس  
Clou de couvreur à  
tête rabattue
- 390 — Claw chisel — منقاش مخليسي  
Griffe burin
- 391 — Claw tool = narrow indented chisel  
équarrissoir étroit, gradine  
معدة مخليسية
- 392 — Clay — طينيس (طينة)  
Argile
- 392 a — Clay brick — آجرة من صلصال (او من طين)  
Brique en argile
- 393 — Clay mortar — سونة طينية  
Mortier d'argile
- 394 — Cleaning — تنظيف  
Nettoyage
- 395 — Clear — صاف  
Net
- 396 — Clear width — الاتساع الصافي  
Portée libre
- 397 — Cleat — قنقاب ساند  
Soutien
- 398 — Clerestory — شيباك عليوي  
Latrines
- 399 — Clerk of works — ملاحظ مباني  
Contremaitre
- 400 — Clinker = hard burnt — طوب محروق  
bricks = hard stocks  
Brique recuite, carreau
- 401 — Cloister — رواق مسقوف  
Cloître
- 402 — Closer — كنيزر  $\frac{1}{4}$  طوية — طوية سد — طوية نصفية  
Quart de brique
- 403 — Closet — خزانة حائطية  
Placard dans ou contre un mur
- 404 — Closet — مرحاض  
W.C.M. (latrines)
- 405 — Clout nail — مسمار مسطح الرأس  
Clou à tête plate



- 406 — Club hammer  
Marteau pour former la brique  
مطرقة قصيرة اليد (لتشكيل الطوب)
- 407 — Coak -  
Goujon  
أصيرة :  
دسار يربط خشبتين — ملكة كبيرة مربعة
- 408 — Coal ashes  
Cendres de charbon  
رماد الفحم
- 409 — Coal store  
Dépôt de charbon  
مخزن فحم
- 410 — Coarse stuff  
Mortier pour la couche  
de fond de l'enduit  
معجون ملء الثقوب
- 411 — Coat of paint  
Couche de peinture  
طبقة بسيوية
- 413 — Cob  
Pisé, torchis  
طوبية غير مشوية
- 414 — Code of profession  
Code d'honneur  
لائحة مزاولة المهنة
- 415 — Coffe  
Coffre  
تجويف فاطس
- 416 — Coffe-wall  
Mur de remplage  
حائط من الدبش الموجه بالحجارة
- 417 — Coign  
Coin  
قرنة بارزة — زاوية نائنة
- 418 — Coil heating = concealed  
heating  
Chauffage par bobines  
التدفئة بملفات غير ظاهرة
- 419 — Coke breeze  
Coke menu  
نعم كوك دقيق — نغاية الكوك — سقاط الكوك
- 420 — Coliseum  
Le Colisée  
مدرج كبير للباريات
- 421 — Collar  
Anneau  
طوق
- 422 — Collar beam  
Entrait  
شداد ملوي
- 423 — Collar-beam roof  
Comble retroussé  
سقف على هيئة  
جبلون (جبلون)

- 424 — Collecting tank  
Réservoir collecteur  
خزان تجميع
- 425 — Colonnade  
Colonnade  
صف أعمدة
- 426 — Colour (color)  
Couleur  
لون
- 427 — Colouring matter  
Matière colorante  
ملون
- 428 — Columella  
Colonnnette  
عمود صغير
- 429 — Column  
Colonne  
عمود
- 430 — Common rafters = spar  
Chevron  
روافد انشائية خفيفة
- 431 — Common wall  
Mur mittoyen  
سور مشترك
- 432 — Compo = bad mortar  
Mortier bâtard  
جص — ملاط
- 433 — Compass brick  
Brique circulaire,  
Brique cintrée  
طوب أشدق (لبناء المنحنيات)
- 434 — Compass window = oriel  
window = bay window  
Bretèche, bretèque  
نافذة نائنة
- 435 — Competition  
concours  
مسابقة
- 436 — Composite truss  
Console composée  
(encorbellement)  
جبالون مركب (المورد) — كتيفة مركبة  
جبلون مركب
- 437 — Compressed asphalt  
Asphalte comprimé  
أسفلت مضغوط
- 438 — Concentrated load  
Charge concentrée  
حمل مركز
- 439 — Concrete  
Béton  
خرسانة
- 440 — Concrete block  
Bloc en béton  
تالب خرساني
- 441 — Concrete construction  
Construction en béton  
إنشاء خرساني

- 442 — Concrete-framed construction  
Construction en ossature en béton  
هيكل خرساني
- 443 — Concrete layer  
Couche en béton  
طبقة خرسانية
- 444 — Concrete mixer  
Bétonneuse  
خلاط خرسانية
- 445 — Concrete mortar  
Mortier du béton  
مونة خرسانية
- 446 — Concrete pile  
Pieu en béton  
خاروق خرساني
- 447 — Concrete ramming  
Damage de béton  
دك الأسمنت
- 448 — Concrete slab  
Dalle en béton  
بلاطة خرسانية
- 449 — Concrete steel  
Armature, fers à béton  
Acier à béton  
صلب الخرسانة
- 450 — Concrete tiles  
Carreaux en béton  
ترابيع خرسانية
- 451 — Concrete worker  
Bétonneur  
عامل خرسانية
- 452 — Condition of contract  
Cahier des charges  
شروط التعاقد
- 453 — Construction  
Construction  
إنشاء
- 454 — Continuous impost  
Imposte continue  
راس العمود المتصل
- 455 — Contract  
Contrat  
عقد اتفاق
- 456 — Conveyor belt  
Courroie transporteuse  
سير ناقل
- 457 — Cooling chamber  
Chambre froide,  
frigorifère  
حجرة تبريد
- 458 — Cooling tower  
Tour de réfrigération  
برج تبريد
- 459 — Coping (capping)  
Chape, chaperon  
طبان ( طيلسان )
- 460 — Coping stone (or brick)  
Pierre de bordure  
حجر ( أو طوبة ) إنريز
- 461 — Corbel  
Corbeau  
ركيزة — طنف — دعامة حانة ناشة
- 462 — Cork  
Liège  
فلين
- 463 — Corkscrew staircase  
Escalier en colimaçon  
درج لولبي
- 464 — Cornerstone = coign  
Pierre de coin  
حجر الزاوية — حجر الاساس
- 465 — Corner tile  
Carreau de coin  
ترميذة زاوية
- 466 — Cornice  
Corniche  
كورنيش
- 467 — Cornice = gutter board  
Corniche  
افريز — نُسُف
- 468 — Corridor (passage, gangway)  
Corridor, couloir  
طريق
- 469 — Corrugated iron = Corrugated plate  
Tôle ondulée  
حديد موج — ألواح من الحديد الموج
- 470 — Corrugated sheet  
Tôle ondulée  
لوح موج
- 471 — Costs  
Frais  
تكاليف
- 472 — Cottage  
Cottage  
كوخ
- 473 — Counter lath  
Contre latte  
شرائح خشبية معترضة
- 474 — Counterweight  
Contrepoids  
ثقل موازنة
- 475 — Coursed rubble  
Appareil en moellons smillés  
بناء بحجارة مختلفة الاحجام
- 476 — Course of headers  
Assise de boutisses  
مدماك آديات
- 477 — Course of stretchers  
Assise de panneresses  
مدماك ثناويات
- 478 — Court (courtyard)  
Cour  
فناء

479 — Cove Cavet	حلبة ذات الزرع	499 — Cross section Section transversale Coupe transversale	قطاع عرضي — قطاع مستعرض
480 — Covering Couverture	تغطية	500 — Cross-tie = brace Latte diagonal	عارضة — راندة معترضة
481 — Crab Treuil	مرغاع يدوي	501 — Cross vault Voûte croisée	قبو مستعرض
482 — Crack Crevasse fissure	شرخ	502 — Cross window Fenêtre croisée	شباك صليبي
483 — Cracks Fissures	تنشيلات	503 — Cross-wire bracing Armature à fils en croix	تكتيف بأسلاك متقاطعة
484 — Cradle Chevalet	مرج حامل	504 — Crown Couronne	تاج
485 — Cradle Echelle suspendue	حمالة — محل إنشاءات	505 — Crown moulding Cime	حلبة تاجية
486 — Cradling Fourrure	تسريح	506 — Cupboard (built in) Placard (sous pailasse)	دولاب في الحائط
487 — Craft Métier	حرفة	507 — Cupola = dome = domical vault = spherical vault, Coupola, dôme, voûte sphérique	قبة — سطح مقبب — منور قبوي
488 — Craftsman Artisan	حرفي	508 — Curb (stone) = border- Stone = kerb stone. Bordure (du trottoir)	حجر حافى
489 — Cramp Serre-joints	كلنة	509 — Curb roof = mansard roof Toit à la Mansard	ستف مُحَدَّر ( مزدوج الانحدار من كل جانب )
490 — Crane Grue	مرغاع	510 — Curtain walling Mur-rideau	ستارة حائطية
491 — Crane tower = king tower Sapine	برج المرفاع	511 — Cut stones Ouvrage en pierre	حجر منحوت
492 — Cracking Craquelure	تجزيع شبكي	512 — Cycle path Piste cyclable	مسار للدراجات
493 — Creosote Créosote	كريوزوت	513 — Cyclopean concrete Béton cyclopéen	خرسانة ديبش
494 — Crest tile (مرجبة الشكل) Tuile faîtière	قمرودة قمية (مرجبة الشكل)	514 — Cypress Cypres	خشب السرو
495 — Crossbeam Poutre transversale	كمره مستعرضة		
496 — Cross beam Poutre transversale, moise	عتبة معترضة		
497 — Cross-grained float Taloche en bois	مالج خشبي متعارض الالياف		
498 — Crossing Croisement	تقاطع		

## D

- 515 — Dabbing = daubing  
Barbouillage,  
Boucharder  
نقش ( الحجر ) — رش الجدران بملاط خشن
- 516 — Damp proof  
Hydrofuge  
عازل للرطوبة — معالجة لمنع النش
- 517 — Damp-proofing  
Isolant  
معالجة لمنع النش
- 518 — Dangerous structure  
Structure dangereuse  
إنشاء خطير  
( بناء تفتت السلطات المحلية بخطر استعمالة )
- 519 — Datum line  
Niveau zéro  
خط الصفر
- 520 — Dead floor (or wall)  
Mur orbe  
أرضية ( أو حائط ) عازلة ( أو عازل ) للصوت  
( جدار أعمى ) ( بلا نوافذ )
- 521 — Dead level  
Niveau permanent  
مستوى تمام الاستواء
- 522 — Dead load or weight  
Poids mort  
حمل ميت — حمل السكون — حمل ساكن
- 523 — Dead sounding = pugging  
Hourdage de cloison  
مواد عازلة للصوت ( تفرش تحت الأرضية )
- 524 — Dead wall (or floor)  
Mur orbe  
أرضية ( أو حائط ) عازلة ( أو عازل ) للصوت
- 525 — Dead weight = dead load  
Poids mort  
حمل السكون — حمل ساكن — حمل ميت
- 526 — Death watch-beetle  
Perce-bois  
خنفساء الخشب
- 527 — Decay of wood  
Moissure de bois  
تعفن الخشب
- 528 — Decorated tiles  
Carreaux décorés  
بلاط زخرفي
- 529 — Decoration  
Décoration  
زخرفة

- 530 — Deep foundations  
Fondations profondes  
أساسات عميقة
- 531 — Defects  
Défauts  
عيوب
- 532 — Deliquescence  
Déliquescence  
تليع
- 533 — Delivery pipe  
Tuyau de refoulement  
ماسورة توزيع
- 534 — Demolition  
Démolition  
هدم
- 535 — Department  
Administration  
قسم
- 536 — Depth of foundation  
Profondeur de fondation  
عمق الأساس
- 537 — Descriptive geometry  
Géométrie descriptive  
الهندسة الوصفية
- 538 — Design (scheme)  
Projet  
تصميم مشروع
- 539 — Designer  
Auteur d'un projet  
مصمم
- 540 — Detail drawing  
Dessin de détail (épure)  
رسم تفصيلي
- 541 — Device  
Devis  
مقايضة — تقدير ( التكاليف )
- 541 a — Device (building...)  
Devis de construction  
مقايضة بناء — تقدير تكاليف بناء
- 542 — Diamond panes  
Vitres en forme de losange  
زجاجات مَعَيَّنَة الشكل ( بشكل مُعَيَّن )
- 543 — Diamond pavement  
Dallage en échiquier  
تخطيط مُشطَرَج
- 544 — Diamond-work =  
reticulated work  
Appareil réticulé  
حائط مشيد بحجارة على شكل معينات
- 545 — Die (matrice)  
Matrice  
لغة لولبية
- 546 — Die = matrix = mould  
Moule double, matrice  
مادة الترابط
- 547 — Dimension  
Echantillon  
عينة



- 548 — Dimension stone حجر بناء منحوت  
Pierre taillée
- 549 — Dimensioned sketch مخطط اعدادي مرقم  
Croquis coté
- 550 — Dining room or dining-hall  
Salle à manger, réfectoire  
غرفة اكل — حجرة طعام — قاعة طعام
- 551 — Direct foundations أساسات مباشرة  
(natural foundations)  
Fondations directes (أساسات طبيعية)
- 552 — Direct labour عمالة مباشرة  
Labeur direct
- 553 — Direct lighting إضاءة مباشرة  
Éclairage direct
- 554 — Discharge تصريف  
Décharge
- 555 — Distance piece قطعة مبادعة  
Pièce d'écartement
- 556 — Distemper دسْتِمْبِر  
Détrempe
- 557 — Division wall = partition =  
party wall  
Cloison, diaphragme  
جدار فاصل
- 558 — Dome قبة  
Dôme
- 559 — Door باب  
Porte
- 560 — Door handle مقبض الباب  
Béquille
- 561 — Door - jamb = door - stud =  
jamb (of door)  
Poteau de porte  
Jambage de porte, montant  
مضادة الباب
- 562 — Door leaf صفيق أو مصراع الباب  
Vantail
- 563 — Doorway مدخل  
Entrée
- 564 — Doric order طراز دوري  
Ordre dorique
- 565 — Dormer (dormer window) ريشي  
Lucarne (نافذة ناتئة من سقف مائل)

- 566 — Dormitory منامة  
Dortoir
- 557 — Double door باب مزدوج  
Porte double
- 568 — Double roof سقف مزدوج  
Toit double
- 569 — Double wall جدار مزدوج  
Mur double
- 570 — Dovetail تشبيقة غنفاوية  
Queue d'aronde
- 571 — Dovetail brick طوب تراكبي  
Brique à queue d'aronde
- 572 — Dowel دسار (دسرة)  
Cheville
- 573 — Dowelling jig دليل تثقيب للفسر  
Gabarit de perçage pour l'agraillage
- 574 — Downpipe منسورة نازلة — ميزاب  
Tuyau de décharge, tuyau de descente,  
tuyau d'évacuation gouttière  
ميزاب
- 575 — Draft  
Dessin schématique ;  
Plan, ébauche, esquisse  
رسم تخطيطي — تخطيط أولي — رسم تهيدي — مخطط إجمالي
- 576 — Dragon-beam زانرة (نصف قنطرة يدعم بها عقد أوجدار)  
Arc-boutant ;  
دعامة مائلة —  
دعامة المستقيم —  
ضدادة (رافدة خشبية رابطة)
- 577 — Drain مجرى صرف  
Drain
- 578 — Drain hole مزراب جداري — بَرَبِخ (مجري من الخزف للماء وماشاكله)  
Chantepieure, Barbacane ;  
canonnière  
كُرمي — فتح في جدار تُرمى منها القنابل
- 579 — Drainage system طريقة التصريف  
Système de drainage
- 580 — Draught (draft) تيار هوائي  
Courant d'air

581 — Draughtsman (drafterman) **رَسَّام**  
Dessinateur

582 — Drawing board **لوحة رسم**  
Planche à dessin

583 — Dressed stone **حجر مسوى**  
Pierre épincée (dégrossie)

584 — Dressed stuff **أخشاب مثككة أو شبه جاهزة**  
Bois de construction dressé

585 — Drip flap **طوق الميزاب**  
Rejéteau

586 — Drip mould **انريز القطر**  
Jet d'eau  
( انريز بارز يرد المطر عن سطح الجدار )

587 — Dripping eaves **انريز القطر — انريز لرد المطر**  
Jet d'eau

588 — Drip sink = drip hole **بالوعة**  
Puisard, collecteur d'eau  
( حوض تحت الحنية لتصريف الماء )

589 — Dripstone **طنق القطر**  
Pierre filtrante  
( انريز حجرى فوق نافذة أو باب لرد المطر )

590 — Drop-arch **قوس هابط**  
Ogive surbaissée

591 — Drop siding (side) **الواح جانبية متداخلة**  
Paroi à rabattement

592 — Drying **تجفيف**  
Séchage

593 — Drying oil **زيت جفوف**  
Siccatif

594 — Dry-stone **مبنى بحجارة دون ملاط**  
Pierres sèches

595 — Dubbing tool **مالج تسوية — أداة تليس**  
Matériel de nivellement

596 — Duck board **ارضية من الواح الخشب — ألواح خشبية**  
Caillebotis

## E

597 — Earthenware pipe **ماسورة فخارية**  
Tuyau en argile

598 — Earth pressure **ضغط التربة**  
Poussée de terre

599 — Easy stairs **كترج مريح**  
Escalier facile

600 — Eave **انريز السقف المائل**  
Egout du toit

601 — Ebony **خشب الأبنوس — أبنوس**  
Ebène

602 — Effective span **الباع الفعال**  
Ecartement effectif, utile

603 — Elevation **مستط رأسي**  
Projection verticale

604 — Elliptical arch **عقد اهليلجى**  
Arc elliptique  
Voûte elliptique

605 — Emergency door **باب طوارئ**  
Sortie de secours

606 — Emulsion **مستحلب**  
Emulsion

607 — Enamel **ميناء**  
Email

608 — Enamelled brick **طوب مصقول السطح**  
= vitrified brick  
Brique vitrifiée

609 — Enamel paint **بوية ميناء**  
peinture émail

610 — End gable **نهاية المكنس**  
Façade à pignon

611 — Engineering bricks **طوب هندسى**  
Briques recuites à maçonner

612 — English bond **رباط انجليزى**  
Appareil anglais

613 — Entablature = entablement, **تككة — جانب السطح الممد**  
Entablement

614 — Entrance hall = lobby **بهو — ردهة**  
Vestibule

- 615 — Epistyle عتبة مرتكزة  
Epistyle ( عتبة رئيسية ترتكز على عمود )
- 616 — Escalator سلم متحرك  
Escalateur
- 617 — Estimation مقايمة ، تقيمين  
Evaluation, estimation ( قائمة اثمان )
- 618 — Examination of soil اختبار التربة  
Sondage du sol
- 619 — Exhibition building مبنى معارض  
Bâtiment d'exposition
- 620 — Expanded metal نفقات — معدن مُبَسَّط — شَبَك معدني ممدد  
Dépenses, métal déployé ( شَبَك ممدد معدني )
- 621 — Expansion pipe أنبوب التمدد  
Tuyau de dilatation (ou de compensation)
- 622 — Expansion tank خزان التمدد  
Vase d'expansion
- 623 — Expenses نفقات  
Dépenses
- 624 — Expensive مُكلف ، باهظ ، غالي  
Coûteux, cher
- 625 — Experiment تجربة  
Essai
- 626 — Expert أخصائي  
Expert
- 627 — External wall حائط خارجي  
Mur extérieur
- 628 — Extradados ظاهر المعتد ( منحني المعتد الخارجي )  
Extradados
- 629 — Extra-rapid hardening أسمنت سريع الشك ( للطقس البارد )  
cement = quick hardening cement.  
Ciment artificiel à haute résistance initiale

## F

- 630 — Façade واجهة ( وجه البناء )  
Façade

- 631 — Face mould نموذج تنقل عنه الواجهات، الخشبية أو الحجرية ،  
Moule à modeler les façades قالب تشكيل الواجهات
- 632 — Face-wall جدار الواجهة  
Mur de front (ou de parement)
- 633 — Facing bricks طوب ظاهر  
Briques de parement
- 634 — Factor of safety معامل الامان  
Coefficient
- 635 — Faïence صيني — بلاط أو وعاء من الصيني  
Poterie vernissée
- 636 — Fall pipe = rainwater pipe أنبوب نازل — أنبوب نزول ماء المطر  
Tuyau de descente, pluviale ( أنبوب نازل لصرف ماء المطر )
- 637 — Fan heating installation تجهيزات للتدفئة بالهواء الساخن  
Installation de chauffage à air chaud
- 638 — Fanlight = fan window شراعة — نافذة مروحية — نافذة قادوسية  
Fenêtre à soufflet
- 639 — Fan-vault عقد مروحي  
Voûte en éventail
- 640 — Fan-window = fanlight شراعة — نافذة مروحية — نافذة قادوسية  
Fenêtre à soufflet
- 641 — Fastening dowel ديسار تثبيت  
Cheville de fixation
- 642 — Fastening screw or fixing screw مسمار تثبيت ملوليب  
Vis (de fixation)
- 643 — Fastenings شراعة  
Attaches
- 644 — Fat lime جير كلسي  
(rich lime)  
Chaux grasse
- 645 — Fayence = faïence خزف مزخرف  
Poterie vernissée
- 646 — Felt لباد  
Feutre

- 647 — Felt paper = building paper  
(Papier ou carton) de construction  
ورق عازل — ورق خشن لعزل الصوت
- 648 — Fence  
Clôture  
سور
- 649 — Fenestration  
Fenestration  
نسق النوافذ — توزيع النوافذ ( في المبنى )
- 650 — Fibre board  
Panneau de fibres  
لوح ليفي
- 651 — Fibres  
Fibres  
الياف
- 652 — Fillet  
Fillet  
مصاية
- 653 — Fillet  
Lette d'habillage  
باكسة تلبيس
- 654 — Filling - up  
Remblayage  
ردم
- 655 — Finial  
Fleuron, faîteau  
تمة مزخرفة في برج أو سقف
- 656 — Finishing  
Lissage  
تنعيم
- 657 — Finishing coat  
Couche de couverture  
طبقة ظهارة
- 658 — Finishing layer = glazed finish =  
upper layer  
Couche de couverture  
طلية أخيرة بطبقة متقيلة
- 659 — Fire barrier = fire screen  
Cloison pare-feu, garde-feu  
حاجز حائل للحريق
- 660 — Fire drencher  
Bouteille d'extinction  
( مطفاة حريق يدوية )  
قارورة اطفاء
- 661 — Fire escape  
Echelle de sauvetage  
سلم النجاة من النيران  
Echelle à incendie
- 662 — Fireplace  
Cheminée de chauffage  
مدفأة — موقد
- 663 — Fireproof cement  
Ciment réfractaire  
أسمنت مقاوم للحسرة
- 664 — Fireproof door  
Porte coupe-feu  
باب مقاوم للحريق
- 665 — Fireproof mortar  
Mortier réfractaire  
مونة مقاومة للحريق
- 666 — Fireproof paint  
Peinture ignifuge  
توية مقاومة للحريق
- 667 — Fire screen  
Garde-feu  
مسترة مقاومة للحريق
- 668 — Firm soil  
Terre ferme  
ثربة متماسكة
- 669 — First floor  
Premier étage  
الطابق الأول
- 670 — Fittings  
Accessoires  
لتسوازم
- 671 — Fixed beam  
Poutre encastrée  
كمرة مثبتة — عتبة مثبتة الطرفين
- 672 — Fixed with nails  
Cloué  
مثبت بالمسامير
- 673 — Fixing block  
Fixage d'encume  
طوبة تثبيت
- ( طوبة رخوة أو خشبية تبنى في الجدار وتثبت فيها  
الاشبياء )
- 674 — Flag  
Dalle  
لحواح تلبيط
- 675 — Flagstone  
Dalle de perron  
حجر لوحى
- 676 — Flank wall  
Mur de côté  
جدار جانبي
- 677 — Flat  
Appartement  
شقة سكنية
- 678 — Flat arch (straight arch)  
Arc plate-bande  
قوس مستقيم — عقد مستو
- 679 — Flat architecture  
Architecture plate  
عمارة مسطحة
- 680 — Flat roof  
Toit plat  
سقف مسطح
- 681 — Flattening knife  
Couteau à lisser  
سكين ملء
- 682 — Flattening putty  
Lut  
معجون تثبيت
- 683 — Flemish bond  
Appareil flammand  
رباط فلنكي



684 — Flexibility Flexibilité	الانثائية
685 — Flight of stairs Volée d'escalier	قلبة السلم
686 — Floor Plancher	طابق — دور
687 — Floor (storey, story) Etagé	أرضية
688 — Floor boards Planches	الواح تطبيق
689 — Flooring Pavage, matériel de pavage	أرضية — مواد أو الواح لغرض الأرضية
690 — Floor plan Plan d'étage	مستطط الطابق — مخطط طابق في مبنى
691 — Floor tiles Carreaux pour plancher	بلاط أرضية
692 — Floor varnish Vernis pour parquet	ورنيش أرضيات
693 — Flow Coulée	انسياب
694 — Flow pipe Tube montant	ماسورة مريان
695 — Flue grouping Tuyau de poêle	تجميع المداخن في مصرف واحد
696 — Flush door Porte contre-écharpée	باب تجليد
697 — Flush joint Joint d'arête	وصلة متساطحة
698 — Flushing Chasse	طرد (كسح)
699 — Flushing Chasse d'eau	كسح
700 — Flushing valve Robinet de chasse	صمام كسح
701 — Fluted pillar = fluted column Colonne cannelée	عمود مخدّد
702 — Flying buttres (s) = arc-boutant Arc-boutant	كفّ زائجرة (تدعم حائطاً)

703 — Footing Embasement	تمة أساس
704 — Footing, continuous Fondations continues	أساسات مستمرة
705 — Footing, isolated Fondations isolées	أساسات منفصلة
706 — Foot-space = Half-space landing Palier de repos	بسطة أو منمة (بمعرض درجات السلم)
707 — foul air flue Gaine de ventilation vicié	مصرف للهواء الملوّث
708 — Foundations Fondations	أساسات
709 — Foundations, cement Fondations par injection injection du ciment	أساسات بحقن الاسمنت
710 — Foundations, concrete Fondations en béton	أساسات خرسانية
711 — Foundations, grillage Fondations par grillage	أساسات بالكبرات الحديدية
712 — Foundations, mechanical Fondations mécaniques	أساسات ميكانيكية
713 — Foundations, ordinary Fondations ordinaires	أساسات اعتيادية
714 — Foundations, piles Fondations sur pieux	أساسات خازوقية
715 — Foundations, pit sinking Fondations par puits enfoncés	أساسات بالحفر العميق
716 — Foundations, raft Fondations à dalle	أساسات لبشة
717 — Foundations, reinforced concrete Fondations en béton armé	أساسات خرسانة مسلحة
718 — Foundations, sheet pile Fondations en bois	أساسات بالخشب

- 719 — Foundation stone حجر الأسس  
Première pierre
- 720 — Fourfolding rule مسطرة تنطوى  
(folding rule)  
Règle pliante
- 721 — Foyer ردهة  
Vestibule
- 722 — Frame إطار  
Cadre
- 723 — Frame angle bars قضبان إطار الزاوية  
Barres d'angle (angulaires)  
d'un cadre
- 724 — Frame bridge جسر خشبي  
Pont en charpente
- 725 — Frame construction إنشاء هيكل  
Construction en treillis
- 726 — Frame level ميزان تسوية إطاري — مسواة اطارية  
Niveau d'encadrement  
Niveau de charpentier
- 727 — Framed door باب هيكل  
Perte en frises encadrées
- 728 — Framed floor أرضية هيكلية  
Plancher à compartiments
- 729 — Framed partition تاطوع هيكل  
Colombage
- 730 — Framed structure منشأ هيكل  
Ouvrage en cadre
- 731 — Frame saw منشار إطاري  
Scie à châssis
- 732 — Free-hand sketching رسم باليد  
Dessin à main levée
- 733 — Freemason بناء ماهر  
Franc-maçon
- 734 — Freestone حجر رملي سهل التقطع  
Grès libre
- 735 — Free wall حائط حر  
Mur dégagé
- 736 — Freight elevator مصعد نقل  
(goods lift)  
Monte-Charges
- 737 — French casement باب بخلف زجاجية  
(balcony door)  
porte de balcon

- 738 — French window شبك فرنسي — نافذة فرنسية  
Porte-fenêtre  
(نافذة طويلة بمصراعين تفتح كالباب)
- 739 — Fresco طلاء البياض الرطب  
Fresque
- 740 — Fret-work زخرفة شبكية بالحفر أو التفريغ  
Ornementation
- 741 — Frieze إفريز — طوق من الزخرفة تحت الإفريز  
Frise
- 742 — Full-centre arch = قوس نصف دائري  
Roman arch = round head.  
(arc en) plein cintre,  
Arc romain
- 743 — Full coat طبقة دهان كاملة  
Couche consistante
- 744 — Full gloss paint بوية كاملة اللمعة  
Peinture émail
- 745 — Full size drawing رسم بالمقاس الطبيعي  
Dessin en grandeur  
naturelle
- 746 — Fungicidal paint بوية صامدة للفطريات  
Peinture fongicide
- 747 — Fungus فطر  
Fongus
- 748 — Furniture خردوات الباب  
(door furniture)  
Quincaillerie,  
Ferrures d'une porte
- 749 — Furring قضبان — قضبان محصمة  
Fourrure  
(تبطن بها الجدران لتترك فجوات خلفها)

## G

- 750 — Gable مقص جمالون  
Pignon
- 751 — Gadroon حلقة مستديرة في البناء  
Godron, canneau
- 752 — Gallery رواق — شرفة — بهو معد — قاعة مستطيلة  
Galerie

- 753 — Gallery  
Galérie  
ناعسة عرض الفننون
- 754 — Gallow bracket  
Mât de levage  
كابولسى كنى
- 755 — Galvanized iron  
Fer galvanisé  
حديد مغلن ( لمنع الصدأ )
- 756 — Galvanized pipe  
Tube galvanisé  
ماسورة مجلفنة
- 757 — Gambrel roof = mansard roof  
= curb roof  
Toit à la Mansard  
سقف مُحَنَّر  
( مزدوج الانحدار من كل جانب )
- 758 — Gang boarding  
Planche d'embarquement  
مُتَبَر مُدْرَج  
( لوحة قوية عليها عارضات مسورة تستعمل دَرَجاً )
- 759 — Garaga  
Garage  
جراج — مراب ( لإيواء السيارات أو إصلاحها )
- 760 — Garage door  
Porte de garage  
باب جراج
- 761 — Garden city  
Cité-jardin  
مدينة حدائقية
- 762 — Garden-wall bonds  
Appareil de mur de jardin  
رباط حائط حدائقية
- 763 — Garderobe  
Garde-robe  
حجرة ملابس خاصة
- 764 — Garnet paper  
Papier de grenat  
Papier émeri  
ورق سنفرة ( صنفرة ) — ورق زجاج
- 765 — Garnish bolt  
Boulon à tête chenr-reinée  
مسمار مشطوب الرأس
- 766 — Garret  
Mansarde  
حجرة علوية
- 767 — Gas circulator  
Appareil circulatoire à gaz  
جهاز تسخين بالغاز — مسخن مياه يعمل بالغاز
- 768 — Gas concrete  
Béton cellulaire  
خرسانة غازية
- 769 — Gas cooker  
Réchaud à gaz  
فرن غازي للطبخ

- 770 — Gas radiator  
Radiateur à gaz  
مِقْعَ غازى ( عديم المدخن )
- 771 — Gate hook  
Crampon de grille  
خطاف بوابة
- 772 — Gate pier  
Pilier de grille  
دعامة بوابة
- 773 — Gate post  
Poteau de grille  
قائم بوابة — قائم أو قائمة الباب
- 774 — Gauge  
Pureau — Dose (de ciment dans le béton)  
ترميد عار — نسبة ( الاسمنت فى الخرسانة )
- 775 — Gauged arch  
Arc plate-bande  
مقد قياسى
- 776 — Gauged mortar  
Mortier au plâtre  
مونة قياسية — ملاط مُعَايَر  
( ملاط من الاسمنت والكلس والرمل بنسبة 1:1:5 )
- 777 — Gauged plaster  
Plâtre mastiqué  
بياض قياسى
- 778 — Gauging  
Jaugeage  
معايرة
- 779 — Gauging board  
(mixing platform)  
Aire de gâchage  
لوحة خلط — لوحة خلط الخرسانة
- 780 — Gauging plaster  
Plâtre à mouler  
بياض مصيص
- 781 — Gear  
Engrenage  
تروس
- 782 — Gelatinous  
Gélatineux  
مُلامى
- 783 — General contractor  
Entrepreneur général  
مقاول عمومى
- 784 — General foreman  
Contremaître général  
مندوب المقاول
- 785 — Geometrical stair  
Escalier à jour  
سلم هندسى
- 786 — Georgian glass  
Verre Géorgique  
زجاج جورجيتى

- 787 — Gesso                      طلاء الجص  
Plâtrage
- 788 — Geyser-instantaneous                      مسخن فوري للماء ( في الماء )  
water-heater  
Geyser, chauffe-bain
- 789 — Gib and cotter joint                      وصلة بخوابير خشب  
Fermeture à coin
- 790 — Gimlet                      مثقاب برية  
Vritle
- 791 — Girder                      عارضة  
Poutre
- 792 — Girder box = girder casing                      غلاف الموارض ( حتى لا تبدو في السقف )  
poutre caissonnée
- 793 — Girder casing =                      غلاف الموارض ( حتى لا تبدو في السقف )  
Girder box  
Poutre caissonnée
- 794 — Gland                      جبلة حشو  
Garniture d'étanchéité
- 795 — Glant joint                      وصلة تمددية  
Manchon de dilatation
- 796 — Glass                      زجاج  
Verre
- 797 — Glass block                      قوالب زجاجية  
Bloc de verre
- 798 — Glass brick = glass-tile                      طوبة من الزجاج  
Pierre de verre
- 799 — Glass-concrete construction                      انشاء خرسانتي زجاجي  
Construction en béton vitré
- 800 — Glass cutter (quarrel)                      مقطّع زجاج ( الماظة )  
Coupe-verre
- 801 — Glass fibre                      اليف زجاجية  
Fibre de verre
- 802 — Glass tiles                      بلاط زجاجي — قرميد زجاجي  
Dalles de verre
- 803 — Glasswool                      صوف زجاجي  
Laine de verre
- 804 — Glaze (to)                      زجاج — مادة للطلاء كالزجاج — سطح صقيل  
Vitrer
- 805 — Glaze coat                      طبقة مزججة  
Couche vitrée
- 806 — Glazed bricks                      طوب مزجج — طوبة مزججة ( مطلية بطبقة كالزجاج )  
Briques vitrées
- 807 — Glazed door                      باب بلاط زجاجية  
Porte vitrée
- 808 — Glazed finish = finishing                      طليمة اخيرة بطبقة صقيلة  
layer = upper layer  
Couche de couverture
- 809 — Glazed stoneware                      بلاط مزجج  
Grès vitrié
- 810 — Glazed tiles                      منتجات حجرية مزججة  
Carreaux vitriés
- 811 — Glazier (glassworker)                      زجاج ( إمراني ) — مركب الزجاج  
Vitrier
- 812 — Glazier's chisel                      سكين الزجاج ( إزميل إمراني )  
Couteau de vitrier
- 813 — Glazier's diamond                      ماسة الزجاج  
Diamant de vitrier
- 814 — Glazier's putty                      عجينة الزجاج — معجونة الزجاج  
Mastic de vitrier  
( لتثبيت الالواح الزجاجية المؤطرة )
- 815 — Glazing                      تزجيج — زجاجية ( تركيب الالواح الزجاجية )  
Vitrification
- 816 — Glazing bar                      بالكة تزجيج  
Croisillon à vitrage
- 817 — Gloss                      لمعة  
Lustre
- 818 — Gloss paint                      بوية ورنيش  
Peinture à vernis
- 819 — Glue pot                      مغرة — غلاية غراء  
Pot à colle
- 820 — Glycerin (glyzerine)                      جلسرين  
Glycérine



- 821 — Going Giron عرض الدرجة  
822 — Going-in Imprégnation تشرب  
823 — Gold bronze Brouniz ذهبي  
824 — Gold leaf Or en feuille رقائيق ذهبية  
825 — Gorge = drip Mouchette افريز ( يرد المطر عن البناء )  
826 — Gouge Gouge ازبيل مقعر ( ضفر )  
827 — Grain Grain اتجاه التعريق  
828 — Granite Granit جرانيت  
829 — Granite plaster Plâtre granitique بياض مونة الجرانيت  
830 — Granitic tiles Dalles granitiques ترابيع جرانيتية  
831 — Granulate = nide = dabbing Boucharder نقش ( الحجر )  
832 — Graphite Graphite جرانيت  
833 — Gravitation drainage Drainage par gravitation  
834 — Gravity circulation Circulation par gravitation تصريف بالمبول ( تصريف ثقلي )  
835 — Greek architecture Architecture grecque المماراة الاغريقية  
836 — Greek orders Ordres grecs الطرز الاغريقية  
837 — Green Vert اخضر  
838 — Greenhouse Serre صوبة  
839 — Grid plan Plan de quadrillage مستط شبكي  
840 — Grills Grils مصبغات  
841 — Grindstone Pierre à aiguiser حجر مسنن

- 842 — Grizzle bricks = samel bricks Briques malcuites ترميد مشوه ( ناقص الشيء )  
843 — Groin Lunette تقاطع الاسقف — حنية — ملتقى جانبي  
844 — Groove Canekure تخديد  
845 — Groove Rainure حيز ( نقر )  
846 — Gross section Section brute المساحة الاجمالية للمقطع  
847 — Ground coat Couche de Fond طبقة أساسية  
848 — Ground floor Rez-de-chaussée طابق أرضي — الدور الأرضي  
849 — Ground glass Verre biseauté زجاج ( مصنفر ) مسنفر  
850 — Ground plan Plan de rez-de-chaussée مسقط الطابق الأرضي  
851 — Ground plate = Groundsel Sablière basse اللوح الأرضي  
852 — Groudsel = ground plate Sablière basse اللوح الأرضي  
853 — Ground sill Sablière = longuerine de fondation خشبة الأساس — أسكنة — عتبة  
854 — Ground table Embasement مدمك ( أو عرقة ) الأساس  
855 — Grout Mortier liquide مونة سائلة  
856 — Grouting = cementation Injection de ciment حقن بالاسمنت — الحقن بالاسمنت ( للتقوية )  
857 — Growth ring (annual ring) Couche annuelle, Cercle annuel حلقة النمو

- 858 — Gully trap      سيفون نهوية  
Puisard
- 859 — Gusset plate      لوح تجميع  
Gousset en tôle
- 860 — Gutter      مجرى تصريف — ميزاب — مزراب  
Gouttière
- 861 — Gutter bearer      لوح ميزاب  
Support de gouttière
- 862 — Gutter board = cornice      انريز — طُنف  
Corniche
- 863 — Gypsum      جبس  
Gypse
- 864 — Gypsum lath      شريحة جبسية  
Dalle en gypse
- 865 — Gypsum plaster      بياض جبس  
Plâtre de gypse

## H

- 866 — Hair      شعر  
Poil
- 867 — Hair cracking      تشرخ شعري  
Fissuration capillaire
- 868 — Hair mortar      مونة شعرية  
Mortier à poils
- 869 — Half bet      كنيزر  
Demi-brique
- 870 — Half-brick wall      حائط سبك نصف طوية  
Mur d'une demi-brique
- 871 — Half-column      عمود نصف دفين  
Demi-colonne ( يبرز نصفه من الحائط )
- 872 — Half dovetail      تشبيقة غنارية نصفية  
(lap dovetail)  
Assemblage à onglet caché
- 873 — Half landing      صندقة متوسطة  
Palier intermédiaire,  
Palier de repos
- 874 — Half-pace      بسطة ( او منصة ) بين درجتين  
Demi-palier
- 875 — Half plane      مسقط أفقي نصفى  
Demi-plan

- 876 — Half-space landing ;  
foot-pace  
Palier de repos  
بسطة او منصة ( بعرض درجات السلم )
- 877 — Half-timber (ed)      نصف خشبي  
Demi-bois  
( نو جدران خشبية العيكل وملبطة بالجبس )
- 878 — Halved joint      تشبيقة نصفية  
Assemblage à mi-bois
- 879 — Halving      تمثييق نصف على نصف  
Mi-bois
- 880 — Hammer,      مطرقة  
Marteau
- 881 — Hammer-beam =      عتبة مطرقية  
Dragon piece = dragon-beam  
Entrait retroussé ( ترتكز الى الجدار )
- 882 — Hammer finish      ظهارة مطرقة  
Finition martelée
- 883 — Hammering      تطريق  
Martelage
- 884 — Hand-dressed stone      حجر مسوى باليد  
Pierre épincée à la main
- 885 — Handrail      كوبستة درابزين  
Main-courante
- 886 — Handsaw      سراق الظهر  
Scie à main
- 887 — Hanger      حظيرة طائرات  
Hanger
- 888 — Hanging      معلق  
Suspendu
- 889 — Hanging steps      درج معلق — درجات معلقة  
Marches suspendues  
( مثبتة في الجدار من جهة واحدة )
- 890 — Hardboard      لوح صلد  
Panneau dur  
( يحضر بضغط نهاية الخشب المطحون )
- 891 — Hard-burnt bricks =  
Hard stocks = clinker  
Briques durs, briques recuites, carreau  
طوب جيد الحرق — طوب محروق
- 892 — Hardened concrete      خرسانة متصلدة  
Béton durci

- 893 — Hard finish      ظهارة بلماء  
Couche polie
- 894 — Hard gloss paint      بوية لامعة صلدة  
Peinture émail dure
- 895 — Hardness      الصلادة  
Dureté
- 896 — Hand plaster      بياض صلد  
Plâtre dur
- 897 — Hard stocks = hard burnt  
bricks = clinker  
Briques recuites ;  
carreau
- 898 — Hard stopping      طوب محروق  
Rebouchage dur
- 899 — Hard water      ماء عسر  
Eau dure
- 900 — Hardwood      خشب صلد  
Bois dur
- 901 — Hasp      سقاطة مثقوبة — رتاج برزة  
Espagnolette  
(de porte-fenêtre)
- 902 — Hatch = trap door  
Trappe, écoutille, panneau
- 903 — Hatchet      بلطة  
Hache
- 904 — Haunch      كتف عقد — خصر عقد  
Flanc d'une voûte
- 905 — Hawk (mortar board)  
Taloche
- 906 — Head      راس  
Traverse supérieure
- 907 — Header      معارضة ( حجرة تركر في الجدار بحيث يذهب طولها في عرض الجدار ، ولا يندو منها الا الطرف الأصغر )  
Boutisse
- 908 — Heading-course      رقص معارضات  
Assise de boutisse (Header انظر )
- 909 — Heading bond      رباط آديات  
Appareil en boutisses

- 910 — Heading course  
Assise de boutisses
- 911 — Headroom (headway)      ارتفاع السقف  
Hauteur utile
- 912 — Headway = headroom      ارتفاع السقف  
Hauteur utile
- 913 — Heat-absorbing glass  
Verre d'absorption thermique
- 914 — Heater      سخان  
Réchaud
- 915 — Heating coil      ملف تسخين  
Serpentin de chauffage
- 916 — Heating element      عنصر تسخين  
Élément de chauffage
- 917 — Heat insulation  
(thermal insulation)  
Isolation thermique
- 918 — Heat-proof      صامد للحرارة  
A l'épreuve de la chaleur
- 919 — Heat-resistant paint  
Peinture résistante à la chaleur
- 920 — Heat transfer      سريان الحرارة  
Transmission de chaleur
- 921 — Helical stair      سلم حلزوني  
Escalier en hélice
- 922 — Herring-bone bond  
Appareil en épi
- 923 — Herring-bone strutting  
Croix de Saint-André
- 924 — Hinge      مفصلة  
Gond
- 925 — Hingeing post      قائم ذو مفصلات  
Barreau de cottière ( يحمل البوابة )
- 926 — Hip      تهريم — تسنيم — سناب  
Pan
- 927 — Hip rafter      رافعة التهريم  
Chevron d'arête

- 928 — Hip roof = hipped roof  
Toit en croupe,  
toit ou toiture à 4 pans  
ستف مهرم — سقف مسنم — جملون — جمالون
- 929 — Hip tiles  
Tuiles de croupe  
قراييد التهريم
- 930 — Hit-and or miss ventilator  
Ventilateur par tout ou rien  
جهاز تهوية يُضبط بالتجربة
- 931 — Hod  
Auge à mortier  
(ou de maçon)  
حوض ( عرمى ثلاثى ) لنقل الطوب والملاط
- 932 — Hollow-block floor  
Plancher en blocs creux  
أرضية من القوالب المفرغة
- 933 — Hollow blocks  
Blocs creux  
قوالب مفرغة
- 934 — Hollow partition  
Cloison creuse  
قاطوع مفرغ
- 935 — Hollow tiles  
Tuiles creuses  
آجر مفرغ
- 936 — Hollow wall  
Mur creux  
حائط مجوف — جدران مزدوجة  
( بين الواحد والآخر 5 سم )
- 937 — Honeycombing  
Alvéole  
منخرب
- 938 — Honeycomb wall  
Mur alvéolé  
حائط مخرم — جدار منخرب  
( بالنجوات المنتظمة التوزيع )
- 939 — Hood moulding  
Larmier  
امريز تاجى بارز  
( فوق باب أو شباك )
- 940 — Hook bolt  
Cheville à croq  
جانشن — مسبار خطائى الشكل
- 941 — Hoop iron  
Feuillard de fer  
طويق حديد
- 942 — Hoop iron bond  
Bandage à feuillard  
de fer  
ترابط ( الجدارن ) باطواق حديدية
- 943 — Hopper light  
Fenêtre à soufflet  
شخشيخة زجاج
- 944 — Hopper window=fanlight  
Fenêtre à soufflet,  
fenêtre à lunette  
نافذة قاذوسية
- 945 — Horse  
Tréteau  
حصان
- 946 — Horse-shoe arch,  
moorish arch  
Voûte en fer à cheval  
معدن نضوى
- 947 — Horsing-up  
Modelage  
تشكيل
- 948 — Hot-air heating  
Chauffage à air chaud  
التدفئة بالهواء الساخن  
( عبر فتحات فى الجدارن أو الأرضية )
- 949 — Hot spraying  
Répondage à chaud  
رش ساخن
- 950 — Housing block  
Logement  
مجموعة سكنية
- 951 — Hydraulic mortar =  
water mortar  
Mortier hydraulique  
ملاط هيدرولى  
( يتصلب تحت الماء )
- 952 — Imbricate tiles  
Tuiles imbriqués  
ترمييد متراكب
- 953 — Impost = coussinet  
Coussinet, sommier  
de voûte  
راس العمود  
( حيث يرتكز القوس )
- 954 — Indicating bolt  
Verrou indicateur  
مزالاج مبين
- 955 — Indirect heating  
Chauffage indirect  
تدفئة غير مباشرة — تسخين غير مباشر
- 956 — Indirect lighting  
Eclairage indirect  
إضاءة غير مباشرة
- 957 — Industrialized building  
methods  
Méthodes de constructions  
industrialisées  
طرق تصنيع المباني
- 958 — Inhibiting pigment  
Pigment inhibiteur  
خضيب مانع للتآكل
- 959 — Inhibitor  
Inhibiteur  
مانع للتفاعل الكيميائى

# J

- 960 — Inlaid parquet باركيه ملمسوق  
Parquet collé
- 961 — Inspection chamber غرفة تفتيش  
(inspection pit)  
Puits de visite
- 962 — Instantaneous water-heater مسخن فوري للماء ( في الماء )  
= Geyser  
Chauffebain
- 963 — Insulating board لوح عازل  
Plaque isolante
- 964 — Insulating material مادة عازلة  
Matière isolante
- 965 — Interior treatment الزخرفة الداخلية  
Ornementation intérieure
- 966 — Interlaced fencing سياج متشابك  
Clôture entrelacée
- 967 — Intermediate rafter رافدة عادية  
Chevron intermédiaire
- 968 — Intrados باطن القوس أو القبة  
Intrados
- 969 — Inverted arch عقد منكوس  
Arc renversé
- 970 — Ionic order طراز أيوني  
Ordre ionique
- 971 — Iron حديد  
Fer
- 972 — Ironmonger تاجر مصنوعات الحديد ( تاجر حدايد )  
Ferraonnier, marchand de fer
- 973 — Ironwork مشغولات الحديد — مصنوعات الحديد  
Ouvrage de fer forgé
- 974 — Irregular-coursed نوبدائيك غير منتظمة العلو  
Assises irrégulières
- 975 — Isometric منظر ايزومتري  
Isométrique
- 976 — Item بند  
Article

- 977 — Jack arch عقد محصود — عقد مسطح  
Linteau
- 978 — Jack plane فارة تخشين ( رابو )  
Varlope
- 979 — Jack rafter مائل قصير  
Empanon
- 980 — Jack rib ضلع قصير  
Entretoise
- 981 — Jalousie = venetian blind حميرة النافذة  
Jalousie, persienne  
( ستارة (أباجورة) بشرائح أفقية )
- 982 — Jamb عضادة ( بلمتالة )  
Jambe, ébrasement
- 983 — Jamb = reveal حافة الجدار حول النافذة ( أو الباب )  
Ébrasement du mur
- 984 — Jamb post = jamb قائم العضادة ( قائم البلمتالة )  
Poteau  
عضادة الباب أو النافذة
- 985 — Jamb stone عضادة حجرية لباب أو نافذة  
Pierre de jambette
- 986 — Japanning 1 — بَرْنَقَة ( طلي بالبرنيق )  
Vernissage, vernissure (au laqué)  
2 — laque de Chine  
2 البرنيق الصيني ( وهو برنيق أسود  
أو أحمر مادته من راتنج بعض أشجار الشرق  
الاقصى )
- 987 — Japanner مُبرنيق  
Laqueur ; vernisseur
- 988 — Jib crane مرفاع — ونش بذراع  
Grue à flèche, à bras
- 989 — Joggle تلسين  
Joint emboité
- 990 — Joggle post = king post عضد رئيسي  
Poinçon, aiguille
- 991 — Joiner نجار التركيبات الدقيقة  
Menuisier



- 992 — Joinery النجارة الدقيقة  
Menuiserie
- 993 — Jointer ملعة البناء — مسجة  
Grattoir du maçon
- 994 — Jointer plane فارة  
Rabot d'établi
- 995 — Jointing (filling of joints)  
Remplissage de joints
- 996 — Joints ملء العرايس  
Joints تماشيقي — وصلات
- 997 — Joists علفات — روائد — ألواح من الخشب الخين  
Chevêtres
- 998 — Junction مشترك مواسير  
Collecteur principal
- 999 — Jut window نافذة مشرفة — مشربية  
Fenêtre saillante
- K**
- 1000 — Keene's cement أسمنت كين  
Ciment de Keene
- 1001 — Kerb حافة رصيف — حافة الطريق  
Bordure du trottoir, accotement
- 1002 — Kerf مُرَيَفة — خزة — شجة  
Entaille, encoche ; trait de scie  
ثُلَّة — مُعلم مُشار
- 1003 — Karfed beam  
Poutre entaillée ; encochée  
عارضة محززة — عتبة مُنثلمة
- 1004 — Kevel مطرقة النقاش  
Gros tequet  
( ملطحة من جبة ومستدقة مدببة من الأخرى )
- 1005 — Key وتد  
Clavette
- 1006 — Key course مدمك عقد  
Appareil de voûte
- 1007 — Key drop حاجبة الوصاوص  
Cache-entrée
- 1008 — Key plan مخطط رئيسي  
Plan d'ensemble
- 1009 — Keystone مفتاح عقد  
Clef de voûte, pierre de clavage
- 1010 — Kieselguhr طين دياتومي  
Kieselguhr
- 1011 — Killed lime جير ( مقتول ) مطفأ  
Chaux surcuite
- 1012 — Kiln قمين  
Four
- 1013 — Kiln lining بطانة القمين  
Revêtement de four
- 1014 — Kilt دقشوم  
Kilt
- 1015 — King post = broach-post قائم جمالون الملك — عقد رئيسي  
Poinçon simple ; aiguille ; montant à l'impériale
- 1016 — King-rod (or post) الزراع الرئيسية ( لمنع الارتخاء أو الهبوط )  
Poinçon
- 1017 — King truss جملون العقد الرئيسي  
Aiguille d'une ferme de comble
- 1018 — Kiosk كشك  
Kiosque
- 1019 — Kitchen مطبخ  
Cuisine
- 1020 — Kitchen chimney مدخنة المطبخ  
Cheminée de cuisine
- 1021 — Kitchen cupboard دولاب المطبخ  
Placard de cuisine
- 1022 — Kitchenier موقد طبخ  
Cuisinière
- 1023 — Kitchen fiments لوازم المطبخ  
Menuiserie de cuisine
- 1024 — Kitchenette مطبخ صغير ( في شقة عمارة )  
Petite cuisine (d'appartement)
- 1025 — Knapping hammer صاقور — ملطاس  
Casse-pierre  
( شاقور تكسير الحجارة )
- 1026 — Knee brace شكل زاوي أو مرفقي  
Eclisse cornière
- 1027 — Knife edge سكين  
Couteau

- 1028 — Knob أكسرة  
Pommette
- 1029 — Knap حلقة صغيرة مدورة  
Boucle, bouton
- 1030 — Knots عُقَد  
Nœuds
- 1031 — Knotting ورنيش عُقَد  
Vernis de nœuds
- 1032 — Knuckle joint وصلة مفصليّة  
Pivot articulé
- 1033 — Kyanizing = kyanization  
Kyanisation  
اشراب الخشب بمحلول كلوريد الزنك  
( لحفظه من التلف )

## L

- 1034 — Laboratory معمل اختبار — مختبر  
Laboratoire
- 1035 — Lacing course مديك ربط  
Assise de lacement
- 1036 — Lacquer لاجيه ( لك )  
Laque
- 1037 — Lacquering طلاء باللاكيه  
Laquage
- 1038 — Lacuner = lacuner ceiling  
Plafond en caisson  
جزء مغور في السقف — سقف مغور الاجزاء
- 1039 — Ladder (cat ladder) سلم نقالي  
Echelle
- 1040 — Ladder scaffold استالته سلمية  
Echaffaudage de façade  
à échelles
- 1041 — Lagging مواد التفليف — ألواح خشبية لتثبيت المقعد  
Latte d'enveloppe  
( أثناء البناء )
- 1042 — Laitance غشاء الخمرانة  
Laitance
- 1043 — Lake ليك ( مبحر مرسخ )  
Lac
- 1044 — Lamp مصباح  
Lampe

- 1045 — Lamp holder (lamp socket )  
Douille, secket  
دواة المصباح
- 1046 — Lancet arch عقد رمحي  
ogive pointure, ( مستدق الطرف )  
Arc en ogive surélevé
- 1047 — Lancet window شبك رمحي — نافذة رمحية  
Fenêtre pointure  
( نافذة طويلة ضيقة يعلوها عقد رمحي )
- 1048 — Landing صدنة ( بسطة )  
Palier
- 1049 — Landing stage ستالة مبروط  
Appontement
- 1050 — Landscape gardening هندسة المناظر الحدائقية  
Architecture paysagiste
- 1051 — Land surveying  
( geodesy )  
Arpentage, levé des plans  
المساحة الأرضية ( الجيوديسيا )
- 1052 — Lane حارة  
Route d'accès  
Passage
- 1053 — Lantern (lantern light)  
Lanterneau  
ناقوس السقف ( شخشيخة زجاج )
- 1054 — Lap تراكب  
Recouvrement
- 1054 — Lap of tiles تراكب البلاطات  
Recouvrement
- 1056 — Lap-welded pipe ماسورة ملحومة تراكيبا  
Tube soudé par recouvrement
- 1057 — Larch خشب اللاركيس  
Bols de mélèze
- 1058 — Larder (pantry) حجرة حفظ الاطعمة  
Garde-manger
- 1059 — Latch (door latch) سقاطة الباب  
Loquet, cadole
- 1060 — Leth باكتة ( عود بغدادلي )  
Loquet, cadole

- 1061 — Lathing  
Lattage  
تلويح بالبغدادلي — شرائح خشبية  
التبطين أو التغطية بشرائح خشبية
- 1062 — Laths  
Lattes  
شرائح خشبية ( لاطات )
- 1063 — Latrine  
Latrine  
مرحاض مؤقت
- 1064 — Lattice girder  
Poutre en treillis  
كمرة تشابكية
- 1065 — Lattice window  
Fenêtre traillagée,  
Fenêtre à vitraux sertis de plomb  
نافذة مشبكة  
( ذات الواح زجاجية معينة الشكل بين القضبان المتشابكة )
- 1066 — Lavatory basin  
Lavabo  
حوض غسيل الأيدي
- 1067 — Lawn  
Pelouse,  
Parterre de gazon  
غضراء — مخضرة — خضيرة — مرجة
- 1068 — Lay out (to)  
Construire (une route)  
بنى ( طريقا )
- 1069 — Layer  
Assise, lit (de béton, etc)  
طبقة — مدمك — عرقة
- 1070 — Layer of mortar  
Couche de mortier  
طبقة مونة
- 1071 — Laying of bricks  
Maçonnage de briques  
رص الطوب
- 1072 — Laying off  
Finition  
نهو بالفرشاة ( تشطيب )
- 1073 — Lay-out  
Plan d'ensemble  
تخطيط عام
- 1074 — Lay-out table  
Calquoir  
منضدة شف الرسومات
- 1075 — Lead  
Plomb  
الرصاص
- 1076 — Leaf of a door  
Battant d'une porte  
ضلفة باب
- 1077 — Leakage water  
Eau d'infiltration  
مياه رشح
- 1078 — Lean time = hydraulic time  
Chaux hydrauliques  
جير هيدروالسي  
( يصلد تحت الماء )
- 1079 — Lean-to roof  
Comble à potence  
سقف منحدر  
( بين جدارين أحدهما أعلى من الآخر )
- 1080 — Lugged batten door  
Porte en lattis  
باب مبرس
- 1081 — Ledge of a door  
Traverse  
عارضة باب
- 1082 — Ledger  
Moise, filière d'échafaudage  
الخشبة المستعرضة  
( في اسقالة البناء )
- 1083 — Lengthening of timber  
Allongement des bois  
تطويل الخشب
- 1084 — Letter-box  
Boîte aux lettres  
صندوق بريد
- 1085 — Level  
Niveau  
منسوب
- 1086 — Level  
Niveau à bulle  
ميزان استواء
- 1087 — Levelling  
Nivellement  
تسوية
- 1088 — Level mark  
Niveau zéro  
علامة المنسوب
- 1089 — Level of underground water  
Niveau de la nappe phréatique  
منسوب المياه الجوفية
- 1090 — Lewis  
Louvé  
أداة لرفع الحجارة
- 1091 — Lift (elevator)  
Ascenseur  
مصعد ( آسانسير )
- 1092 — Lift (Passenger...)  
Ascenseur  
مصعد
- 1093 — Lighthouse  
Phare  
منارة ( منار )
- 1094 — Lighting  
Eclairage  
إضاءة — إنارة
- 1094 a — Lighting (Domestic...)  
Eclairage domestique  
الإضاءة المنزلية

1095 — Lightness Légèreté	خفة اللون	1113 — Load test Essai de charge	اختبار الحمل
1096 — Lightweight concrete Béton léger	خرسانة خفيفة الوزن	1114 — Loam bricks = adobe (bricks) briques crues, briques séchées à l'air	طوب من الطفال الرملى
1097 — Lime Chaux	الجير — جير — كلس	1115 — Lobby = entrance hall Vestibule	بهو — ردهة
1098 — Lime-cement mortar Mortier de ciment et chaux	مونة جير أسمنتية	1116 — Lock écluse	هويس
1099 — Lime mortar Mortier de chaux	مونة جير — ملاط جيرى	1117 — Lock Serrure	كيلون
1100 — Lime paste Chaux en pâte	جير مطنا	1118 — Lodge Logé	سكن مؤقت
1101 — Lime powder Chaux en poudre	مسحوق الكلس ( المطنا بالتعرض للهواء )	1119 — Loft Comble	علية — شرفة فى دور على
1102 — Lime putty Chaux d'enduit	معجون الجير	1120 — Log Grume	كتلة خشبية
1103 — Limestone Pierre calcaire	حجر جيرى	1121 — Loggia Loggia	لوجيا
1104 — Limewater Eau de chaux	ماء الجير	1122 — Long float Latte de régalage	مالج تليط طويل ( يستعمله رجلان )
1105 — Lining of the ceiling Revêtement du plafond	تطمين السقف	1123 — Longitudinal section Section longitudinale	قطاع طولى — مقطع طولى
1106 — Linoleum Linoléum	لينوليوم	1124 — Longitudinal stringer Longrine	ضلع طولانى — ركيزة طويلة
1107 — Lintel Linteau	عتبة علوية — عتبة — جائر على ( لباب أو نافذة ) مستعرضة	1125 — Louvre (or louver) Jalousie	شلق التهوية — فتحة تهوية مشقوقة — أباور ( نافذة ذات شقوق للتهوية )
1108 — Liquid drier Desséchant liquide	مجفف سائل	1126 — Low-cost construction Construction à bas frais	انشاء رخيص التكاليف
1109 — List of materials Liste des matériaux	قائمة المواد	1127 — Lower part of a building Façade inférieure d'un bâtiment	واجهة قاعدة المبنى
1110 — Live load Charge mobile	حمل حى	1128 — Lumber Bois à scier	خشبيمنشور
1111 — Living room Salle de séjour, Salle commune	حجرة معيشة	1129 — Luminous effect Effect lumineux	تأثير مضيء
1112 — Load Charge	حمل	1130 — Lunette Lunette	كوة هلالية الشكل

# M

- 1131 — Macadam road  
Route macadamisée  
طريق مرصونة بالماكادام
- 1132 — Magnesite brick  
Brique de magnésite  
آجر المغنيسيت
- 1133 — Magnesite flooring  
Dalle de magnésite  
أرضية مغنيسيت — تغطية أرضيات الغرف بالمغنيسيت
- 1134 — Mahogany  
Acajou  
خشب الماهوجنى
- 1135 — Main  
Conduite principale  
خط رئيسى
- 1136 — Main beam  
Poutre principale  
العتبة الرئيسية
- 1137 — Main door  
Porte principale  
باب رئيسى
- 1138 — Main girder = main web  
Poutre principale, longeron  
عارضة رئيسية
- 1139 — Main web = main girder  
Poutre principale, Longeron  
عارضة رئيسية
- 1140 — Maintenance  
Entretien  
صيانة
- 1141 — Maintenance costs  
Frais d'entretien  
تكاليف الصيانة
- 1142 — Maisonette  
Maisonnette  
شقة من طابقين
- 1143 — Making good  
Réparation de l'enduit  
ترميم الدهان
- 1144 — Malm  
Malm, marne  
طين طباشيرى (لصنع الطوب)
- 1145 — Manhole  
Trou d'homme  
فتحة تفتيش
- 1146 — Mansard roof = curb roof  
Toiture à la mansard  
سقف مزدوج التحدّر — سقف محدر — سقف سندی (مزدوج الاتحاد من كل جانب)
- 1147 — Mansion  
Maison bourgeoise  
منزل ريفى
- 1148 — Mantel  
Mantelpiece  
رف المصطفى أو إطاره

- 1149 — Mantle piece  
(chimney piece)  
Manteau de cheminée  
رف المدفأة
- 1150 — Marble  
Marbre  
رخام
- 1151 — Marbled tiles  
Carreaux marbrés  
بلاط كسر الرخام
- 1152 — Marble facing  
Revêtement en marbre  
كسوة رخام
- 1153 — Marble gravel  
Gravier de marbre  
مجروس رخام
- 1154 — Marble powder  
(marble dust)  
Poussier de marbre  
مسحوق رخام (بودرة رخام)
- 1155 — Marbling  
Marbrure  
ترخيم
- 1156 — Margary's process  
Méthode de margary  
طريقة «مارجرى»  
(لحفظ الخشب بنقعه في محلول اسيتات أو كبريتات النحاس)
- 1157 — Margin trowel  
Truelle carrée  
مالج الزوايا  
(مسطرين لتبليط زوايا الجدران)
- 1158 — Market  
Marché  
سوق
- 1159 — Masonite  
Masonite  
ماسونيت  
(الواح تبطين عازلة)
- 1160 — Mason's level  
Niveau tailleur  
ميزان تسوية رأسى
- 1161 — Masonry  
Maçonnerie  
حرفة البناء
- 1162 — Masonry  
Appareil de maçonnerie  
رباط مباني
- 1163 — Master key  
Passe-par-tout  
مفتاح عمومي  
(لمجموعة من الأقفال)
- 1164 — Mastic  
Mastic  
مصطكاء (ماستيك)
- 1165 — Mastic asphalt  
Mastic d'asphalte  
ملاط أسفلت
- 1166 — Material testing  
laboratory  
Laboratoire d'essai des matériaux  
معمل اختبار المواد



- 1167 — Mating parts أجزاء متزاوجة  
Parties jumelées, accouplées
- 1168 — Metrix = die = mould  
Moule, matrice  
مادة الترابط
- 1169 — Maximum construction height  
Hauteur maximum de construction  
الحد الأعلى للإنشاء
- 1170 — Measuring tape =  
builders tape شريط القياس  
Mesure à ruban; roulette  
d'arpenteur
- 1171 — Measuring tape شريط القياس  
Décamètre à ruban
- 1172 — Mechanical construction  
Construction mécanique  
إنشاء ميكانيكى
- 1173 — Melted asphalt  
Asphalte coulée  
أسفلت مصهور ( أسفلت سايح )
- 1174 — Memorial نصب تذكارى  
Monument commémoratif
- 1175 — Metal lathing شبكة معدنية  
Lattis métallique ( تم تحت الملاط )
- 1176 — Metal trim حلى معمارية معدنية  
Garniture métallique  
( حول فتحات النوافذ والأبواب )
- 1177 — Metallurgic cement  
Ciment métallurgique,  
Ciment de fer  
اسمنت معدنى — اسمنت جديدي
- 1178 — Metal nose-protection  
for a tread  
Renforcement métallique  
du nez d'une marche  
حماية معدنية لآنف الدرجة
- 1179 — Metropolis عاصمة  
Métropole
- 1180 — Mezzanine (half story)  
Mezzanine  
طابق ( أودور ) وسيط — ( طابق بينى )
- 1181 — Mezzanine room  
Chambre mezzanine  
حجرة وسيطة ( حجرة مسروقة )
- 1182 — Mild clay = loam  
Terreau  
طفل رملى
- 1183 — Mineral flax  
Amiante  
كتان معدنى  
( نوع من الديسبستوس )
- 1184 — Mirror of a vault  
Miroir d'une voûte  
مرآة القبو
- 1185 — Mitre bricks  
Briques à onglet  
طوب مشطوب السطح
- 1186 — Mixer driver  
Conducteur  
عامل الخلاطة
- 1187 — Model  
Maquette, modèle  
مجسم ( ماكيت )
- 1188 — Moderately hydraulic time  
Chaux moyennement  
hydraulique  
جير متوسط الهيدرولية  
( التصلب تحت الماء )
- 1189 — Monolith عمود منفصل  
Monolithe ( من قطعة حجرية واحدة )
- 1190 — Monolithic foundation  
Fondation monolithique  
أساس متآلف يصب سوية
- 1191 — Mop-board = skirting board  
Filet d'embase  
أزار الحائط  
( طوق خشبى بين أرضية الغرفة وجدرانها )
- 1192 — Mortar  
Mortier  
مونة — ملاط
- 1193 — Mortar-board = hawk  
Taloche, planche à mortier  
لوحة ( حبل ) الملاط
- 1194 — Mortar-box  
Auge à mortier  
جرن الملاط  
صندوق مزج الملاط
- 1195 — Mortar-mixer  
Malaxeur pour mortier  
خلاطة للملاط — معجن الملاط
- 1196 — Mortar mixing  
Malaxage du mortier  
خلط المونة
- 1197 — Mortise lock  
(let-inlock)  
Serrure à mortaiser,  
Serrure à farder  
كيلون بسقاطة

1198 — Mortise and tenon joint Assemblage à mortaise et tenon	وصلة نقر ولسان	1216 — Mouth Bouche	ثقب
1199 — Mortising Mortaisage	نقر للتسعين	1217 — Mouthpiece Bec, embouchure	قطعة الفم
1200 — Mosaic tiles Carreaux mosaïques	بلاط موزايكو	1218 — Movable bridge Pont mobile	جسر متحرك
1201 — Mould Moule	قالب	1219 — Movable scaffold Echafaud mobile	سقالة متحركة
1202 — Mould = matrix = die Moule, matrice	مادة الترابط	1220 — Mud soil Terre bourbe	تربة طينية
1203 — Moulded bricks Briques moulées	طوب مُشكَّل ( في قوالب )	1221 — Mud trap Puisard	غرفة ترسيب
1204 — Moulded formpiece Pièce moulée	قطعة تشكيلية	1222 — Mullions Meneaux	قوائم الفتحات
1205 — Moulding Moulage	تشكيل بالصب — حلية معمارية — انريز	1223 — Multiple shear A coupe multiple	قص مضاعف
1206 — Moulding clay Argile à mouler	طين تشكيلى	1224 — Municipality Municipalité (la)	البلدية
1207 — Moulding gypsum Plâtre à mouler	جبس تشكيلى	1225 — Municipal road Chemin communal	طريق البلدية
1208 — Moulding machine Machine à mouler	مكة تشكيل القوالب	1226 — Municipal works Travaux communaux	أشغال البلدية
1209 — Moulding plane Rebot profilé	فارة حلية	1227 — Museum Musée	متحف
1210 — Moulding press Presse à mouler	مكبس تشكيل	1228 — Mushroom floor Plancher champignon	أرضية منتشرة
1211 — Mouldings Profils moulurés, profilés (en fer, etc)	قوالب زخرفية	<b>N</b>	
1212 — Moulding sand Sable de moulage	رمل تشكيل القوالب		
1213 — Mound Butte artificielle	تل صناعى	1229 — Nailing Cloutage	تسيير
1214 — Mountain stone Roche	حجر جبلى	1230 — Narrow indented chisel = Claw tool Equarisseur étroit, gradine	عدة مخالبية
1215 — Mounting furniture Garniture	اثاث للتركيب	1231 — Natural axis (zero line) Axe neutre	محور التعادل ( محور الخمول )

- 1232 — Natural bed  
Lit de carrière مرقد طبيعي
- 1233 — Natural cement  
Ciment romain,  
Ciment de grappiers اسمنت طبيعي
- 1234 — Natural stone  
Pierres naturelles حجر بناء طبيعي
- 1235 — Nave of a church  
Nef d'église ملحن الكنيسة
- 1236 — Network of pipes  
Réseau de tuyaux شبكة مواسير
- 1237 — Newel  
Montant d'escalier قائم الدرابزين
- 1238 — Nib of a tile  
Talon d'une tuile طرف مسنن للقرميد
- 1239 — Niche = recess (in a wall)  
= stall  
Edicule, kiosque  
كوة غير نافذة — فجوة داخل حائط
- 1240 — Niche vaulting  
Voûte en niche تجويف مقبوء
- 1241 — Nidge (to), granulate (to)  
Boucharder نَقَّشَ (الحجر)
- 1242 — Nog  
طوبة خشبية  
( في الجدار لأغراض التسيير )  
Cheville en bois
- 1243 — Normal maintenance  
Entretien normal صيانة عادية
- 1244 — North-light trues  
Ferme éclairée au nord  
جمالون بواجهة بحرية
- 1245 — Nose of a step  
Nez انف درجة السلم
- 1246 — Nosing  
Nez, profil, astragale  
ثنية الدرجة  
( حانة الدرجة البارزة المدورة )
- 1247 — Notching  
Entaillage تحزيز

- 1248 — Notch-board  
Limon d'escalier  
نواة السلم ( او المرقاة ) : وهو الجانب الذي تنتهي عنده الدرجات ويرتكز فيه الدرابزين
- 1249 — Notching  
Entaillage  
Rainure (d'une poutre)  
حز — تحزيز — مرسمة ( رافدة او عارضة )
- 1250 — Nozzle (jet pipe)  
Tuyère, tube de jet منبوبر تفرغ
- 1251 — Nut  
Ecrou صَوْلَسَة

## O

- 1252 — Oak  
Chêne خشب الترو
- 1253 — Obliterating paint  
Peinture oblitérateux  
دهان طمس ( بطاقي )
- 1254 — Obscured glass  
Verre opaque (verre obscurci)  
زجاج مُعَمِّم
- 1255 — Observatory  
Observatoire مرمصد
- 1256 — Offer  
Offre عرض
- 1257 — Office  
Bureau مكتب
- 1258 — Ogee (cornice)  
Ogive حلية كورنيش
- 1259 — Oil paint  
Peinture à l'huile دهان زيتي
- 1260 — Oil proof  
Résistant à l'huile, insensible à l'huile  
مقاوم للزيت
- 1261 — Oiltight  
Étanche à l'huile  
سدود للزيت
- 1262 — One-coat work  
Crépissage à couche unique (monocouche)  
تلميط احادي الطبقة  
طبقة ملاط خشنة

- 1263 — One-site concrete  
Béton coulé  
خرسانة مصبوبة بالموقع
- 1264 — Opal glass  
Verre opalin  
Verre opale  
زجاج متلألئ
- 1265 — Opaque glass  
Verre opaque  
زجاج مُغْبِئش
- 1266 — Open fireplace  
Cheminée à feu ouvert  
مدناة مفتوحة
- 1267 — Open floor  
Poutraison epparente  
أرضية مكشوفة
- 1268 — Open frame girder  
Poutre à cadre ouvert  
عارضة مفتوحة الإطار
- 1269 — Opening  
Baie  
نتحة
- 1270 — Open roof = gable roof  
Toiture apparent  
سقف مكشوف
- 1271 — Open-wall stair  
Escalier à jour ouvert = escalier  
découvert  
سلم بيئر مفتوحة
- 1272 — Open-work  
Ouvrage ajouré  
مَبْنَى ذو فتحات أو بناور
- 1273 — Order of architecture  
Ordre d'architecture  
نظام معماري
- 1274 — Ordinary red bricks  
Briques rouges  
(Qualité ordinaire)  
طوب أحمر عادي
- 1275 — Oriel = bay window  
Bretèche  
مشربية — نافذة ناتئة  
( ترتكز على كتائف )
- 1276 — Oriel window = bay window =  
compass window  
Bretèche, bretèche  
نافذة ناتئة
- 1277 — Ornaments  
Ornements  
زخارف
- 1278 — Outer door  
Porte extérieure  
باب خارجي
- 1279 — Outlet  
Orifice d'émission, sortie  
مخرج تصريف
- 1280 — Outrigger  
Arc boutant  
ذراع امتداد — مسند — مَدَاد
- 1281 — Outside view  
Vue de l'extérieur  
منظر خارجي
- 1282 — Overflow pipe  
Tuyau de trop plein  
ماسورة الفائض
- 1283 — Overhanging (flying)  
En porte-à-faux,  
(suspendu)  
مرفرف (طاير)
- 1284 — Overhanging beam  
Poutre suspendue  
عتبة ناتئة  
( محمولة على خاملين بعيدين عن طرفيها )
- 1285 — Overhanging beam  
Poutre suspendue  
عارضة متدلّية — عارضة ناتئة
- 1286 — Overhung  
En porte à faux ; en encorbellement  
(mur, poutre, etc)  
مائل — منحرف (جدار ، عارضة ، الخ)
- 1287 — Overloading  
Charge excessive  
تحميل مفرط
- 1288 — Overseer  
Contre-maitre  
رئيس عمّال
- 1289 — Ovolo  
Quart de rond  
مشابه الربع المحسب
- P**
- 1290 — Paint  
Peinture  
بويصة
- 1291 — Painter  
Peintre  
نقاش

- 1292 — Painter's putty معجون دهانات  
Mastic pour la peinture
- 1293 — Paint spray gun مئسس رش البوية  
Pistolet pulvérisateur  
pour la peinture
- 1294 — Paint work اشغال دهانات  
Travaux de peinture
- 1295 — Palace قصر  
Palais
- 1296 — Panel قاطوع جاهز الصنع  
Compartment
- 1297 — Panel حشوة ( پاتوه ، پاكيه )  
Panneau
- 1298 — Panelled door باب حشو  
Porte à panneaux
- 1299 — Panel radiator مشع ماطور ، مشع اطاري  
Radiateur à panneau
- 1300 — Panorama بانوراما  
Panorama
- 1301 — Pantile قرميد مئوج متراكب  
Tuile flamande
- 1302 — Pantograph بانتوجراف  
Pantographe
- 1302<sup>a</sup> — Paper-hanging لَصَق ورق مرموم  
Collage de papier peint, (لتغطية الجدران)  
de papier tenture
- 1303 — Paper-hangings تعليق الورق بالحائط  
Tapisserie
- 1304 — Parallel beam عتبة موازية  
Poutre parallèle
- 1305 — Parapet دروة  
Parapet
- 1306 — Parapet wall = breast  
wall = retaining (or supporting)  
wall  
— Mur de parapet  
جدار بارتفاع الصدر
- 1307 — Parent metal معدن الأساس  
Métal de base
- 1308 — Pargeting تجصيص بارز للزخرفة  
Plâtrage, crépissage

- 1309 — Park منتزه  
Parc
- 1310 — Parking place : موقف سيارات  
Parc de stationnement
- 1311 — Parlour (parlor) ردهة استقبال  
Parloir, petit salon
- 1312 — Parquet floor أرضية پاركيه  
Parquet
- 1313 — Partition wall قاطوع  
Mur de refend
- 1314 — Party wall جدار مشترك  
Mur de démarcation
- 1315 — Party wall (حائط مشترك)  
(division wall)  
Mur mittoyen, mur en commun
- 1316 — Passage ممر  
Passage
- 1317 — Pass-key مفتاح مشترك  
Clé commune
- 1318 — Pasteboard ورق متوى  
Carton  
كرتون
- 1319 — Path مئشى  
Sentier
- 1320 — Patina باتينا  
Patine
- 1321 — Patten قاعدة العمود  
Socle, patin (de mur,  
de fondement)
- 1322 — Pavement (paving) رصف  
Pavement, pavage
- 1323 — Pavilion جناح  
Pavillon
- 1324 — Paving stone حجر رصف  
Pierre de pavege
- 1325 — Peeling off تقشير  
Ecorçage
- 1326 — Peg خابور مستدير  
Cheville en bois
- 1327 — Pencil قلم مئشة  
Pinceau
- 1328 — Pencil lead رصاص الاقلام  
Mine plomb



1329 — Pendentives Pendentifs	مُعلّقات	1348 — Pile plan Plan de pieux	مسطّ أفقى الخوازيق
1330 — Pendulum Pendule	بندول	1349 — Pile planking Cloison avec pieux	ستارة خازوقية
1331 — Penthouse Annexe	ظُلّة — سَقِينة	1350 — Pillar Pilier	عمود ارتكاز
1332 — Perch = bracket Contre fiche, bracon	قياس تكميبى لاشغال البناء ( يساوى 75 و 34 قدما مكعبة )	1351 — Pillar Pilier	عمود — دعامة
1333 — Perfect frame Cadre parfait	إطار كامل	1352 — Pipe Tuyau — Conduite (d'eau)	ماسورة — أنبوب — قناة ( ماء )
1334 — Perforated bricks Briques perforées	طوب مخروم	1353 — Pitch of on arch Montée d'un arc	نسبة ميل المتمد
1335 — Pergola Pergola	برجولا	1354 — Pitched roof Toit en pente	سقف مائل
1336 — Periodical maintenance Entretien périodique	صيانة دورية	1355 — Pitch of rivets Ecartement des rivets	خطوة مسامير البرشام
1337 — Perron Perron	كرج خارجي	1356 — Pitching tool Ciseau à boucharde	منقاش — منحت حجارة
1338 — Perspective Perspective	منظور	1357 — Pitting Piquûres	تنقيب
1339 — Photogrammetry Photogramétrie	المساحة التصويرية	1358 — Pivot joint Articulation	وصلة محورية
1340 — Pier of a wall Pilastre d'un mur	كف حائط	1359 — Plain tiles Tuiles plates	بلاط مسادة
1341 — Pigment Pigment	خشب، خضاب	1360 — Plan Plan	مسطّ أفقى
1342 — Pilaster Pilastre	محاكبة	1361 — Planimeter Planimètre	بلاطيمتر
1343 — Pilaster Pilastre, ante	عمود جدارى ناتئ	1362 — Plant Usine, fabrique	مصنع
1344 — Pile Tas, monceau	ركيزة أساس — خازوق	1363 — Plantation Plantation	مزرعة
1345 — Pile Pieu	خازوق	1364 — Plaster board Plaque en placoplâtre	لوح مجصص
1346 — Pile driving Battage de pieux	دق الخوازيق	1365 — Plasterer Plafonneur, plâtrier	مبييض
1347 — Pile foundation work Travaux de fondations sur pieux	اشغال الاساسات الخازوقية	1366 — Plastering Plafonnage, plâtrage	البياض
		1367 — Plastering trowel Truelle de plafonnage Taloche à enduire	مالج تجصيم

1368 — Plaster lath (ing) Latte à plâtre	خشب التليط	1387 — Porcelain tiles Carreaux de porcelaine	بلاط قيشاني
1369 — Plastic cement Ciment plastique Mastic plastique	ملاط لدن	1388 — Porch Porche	مدخل مستوف
1370 — Plastic clay Argile plastique	طين لدن	1389 — Port Port	ميناء
1371 — Plasticity Plasticité	اللدونة	1390 — Portable Portatif, mobile	نقالى
1372 — Plastic paint Peinture plastique	دهان لدن أو طلاء لدن	1391 — Portico Portique	رواق المدخل
1373 — Platform Plate-forme	مُطَبَّة — مَسطحة	1392 — Portland cement Ciment Portland	أسمنت بورتلاندى
1374 — Plating Revêtement	تغطية بالالواح	1393 — Post Poteau	عمود — دعامة — مَرسط
1375 — Playground Terrain de jeux	لمعب	1394 — Post Poteau, montant	قائم
1376 — Plinth Plinthe	بردورة	1395 — Post office Bureau de poste	مكتب بريد
1377 — Plot Lot de terrain	مربع مقسم	1396 — Precast concrete Béton préfabriqué	خرسانة سابقة الصب
1378 — Plugging Colmatage	ثقب الجدار وتركيب خابور	1397 — Precast concrete unit Élément en béton préfabriqué	وحدة خرسانية سابقة الصب
1379 — Plug tenon joint Assemblage à tenon	وصلة بلسان	1398 — Pressed brick Brique pressé	طوب مضغوط
1380 — Plumbing Mise d'aplomb (d'un mur)	تقدين ( ضبط بالنادان أو الشاقول )	1399 — Prestressed concrete Béton précontraint	خرسانة سابقة الاجهاد
1381 — Polygonal roof Toit polygonel	سقف مضلع	1400 — Primer Peinture de fond	بادىء
1382 — Plywood Bois contreplaqué	خشب أَلَكَا ج	1401 — Principal contractor Premier entrepreneur	مقاول أصلي
1383 — Pointed arch Arc aigu	عقد مدبب	1402 — Principal rafter Chef-chevron, arbatétrien	مائل أصلي
1384 — Polishing Polissage	تلميع	1403 — Progress report Compte rendu de travaux	تقرير متابعة
1385 — Pony girder Poutre de renforcement	عارضة إضافية	1404 — Projection Saillie, avant-corps	بروز
1386 — Poor lime Chaux maigre	جير ردىء	1405 — Public works Travaux publics	أشغال عامة (أشغال عمومية)

- 1406 — Pulley بكرة  
Poulie
- 1407 — Pumice خفان  
Ponce
- 1408 — Purlin استرياح (مَدَادَة)  
Panne, ventrière
- 1409 — Purlin (e) مدادة — رافدة أفقية (تدعم روافد السقف)  
Panne
- 1410 — Purpose-made brick طوب مشكل لغرض معين  
Brique profilée
- 1411 — Putty معجون  
Mastic
- 1412 — Putty knife = spatula سكين مد المعجون  
Couteau à mastiquer,  
Couteau à parer
- 1413 — Putty powder مسحوق أكسيد القصدير (لصقل الزجاج)  
Poudre de mastic
- 1414 — Pylon برج — عمود مربع (القاعدة)  
Pylône
- 1415 — Pyramid هرم  
Pyramide

## Q

- 1416 — Quadrant ربع دائرة  
Quadrant
- 1417 — Quarrel = glass cutter لوح زجاجي معين الشكل — إزميل البناء  
Diamant de vitrier,  
Coupe-verre
- 1418 — Quarry مَحَجَّر  
Carrière
- 1419 — Quarry — faced (حجر) مشدَّب في الحجر  
A bossage rustique
- 1420 — Quarter of a town حي مدينة  
Quartier de ville

- 1421 — Quatrefoil حلبة رباعية  
Trèfle à quatre
- 1422 — Quartz كوارتز  
Quartz
- 1423 — Queen-post قائم الجملون — عضادة جانبية لسطح مُسَنَّم  
Poinçon, aiguille
- 1424 — Queen post قائم جمالون الملكة  
Poinçon double
- 1425 — Quick setting cement أسمنت سريع التصلد  
Ciment à prise rapide
- 1426 — Quick solder سبيكة لحام سريعة التصلد  
Soudure vive
- 1427 — Quoin = cornerstone ناصية — حجر الزاوية — حجر الأساس  
Coin, pierre de coin
- 1428 — Quoin = vousoir ركن — حجر زاوية — زاوية خارجية (في مبنى)  
Coin, vousoir

## R

- 1429 — Race course حلبة سباق  
Champ de courses, piste
- 1430 — Raceway قناة الاسلاك الكهربائية (في مبنى)  
Chemin de roulement
- 1431 — Radius brick طوب نصف قطري (لبناء المنحنيات)  
Brique rayon
- 1432 — Raft لبشة  
Dalle
- 1433 — Rafter مائل  
Chevron
- 1434 — Rafter رافدة . رافدة في سقف مائل  
Chevron
- 1435 — Rag - work بناء محجارة خشنة السطح  
Maçonnerie en pierre marneuse

- 1436 — Railing درابزين  
Garde - corps
- 1437 — Railing = gate درابزون . درابزين  
Grille, grillage
- 1438 — Railway bridge محطة سكة حديد  
Gare de chemin de fer
- 1439 — Railway station محطة سكة حديد  
Gare de chemin de fer
- 1340 — Rainwater pipe = fall pipe  
Tuyau de descente, pluviale  
ماسورة تصريف ماء المطر
- 1341 — Rainwater pipe (down pipe) =  
Fall pipe  
Tuyaux de descente, pluviale  
ماسورة مياه المطر — أنبوب نازل
- 1442 — Raiser = riser ارتفاع درجة السلم  
Contre-marche,  
Hauteur de marche
- 1443 — Rammed concrete = خرسانة مدكوكة  
tamped concrete  
Béton damé  
Béton banché
- 1444 — Rammer مكك — مبطدة  
Dame
- 1445 — Ramp منحدر  
Rampe
- 1446 — Rance ركيزة دعم خشبية  
Pilier de soutènement en bois
- 1447 — Reaction رد فعل  
Réaction
- 1448 — Rebated square stone نصم بزواوية قائمة  
Pierre à feuillure
- 1449 — Rebuilding إعادة البناء  
Reconstruction
- 1450 — Recess تجويف  
Evidement
- 1451 — Recessed arch = compound arch  
Arc composé  
قنطرة مركبة بتجاويف متدرجة
- 1452 — Reciprocal theorem نظرية التبادل  
Théorème réciproque
- 1453 — Red lead الرصاص الاحمر ( السلاتون )  
Minimum de plomb
- 1454 — Redundant frame  
Charpente redondante  
هيكل فائق المتانة ( ذو دعائم زائدة عن الحاجة )
- 1455 — Redwood خشب أحمر  
Pin rouge
- 1456 — Refectory كافيتيريا  
Réfectoire
- 1457 — Registration تسجيل  
Enregistrement
- 1458 — Regular - coursed منتظم المداميك  
Assises réglées
- 1459 — Regulation لائحة تنظيمية  
Règlement
- 1460 — Reinforced brickwork  
Maçonnerie armée  
بناء بالطوب معزز بالحديد
- 1461 — Reinforced concrete  
Béton armé  
خرسانة مسلحة — أسمنت مسلح
- 1462 — Reinforcement تسليح  
Armature
- 1463 — Rejointing إعادة الوصل  
Rejointoiment  
( نقر السطح الفاصل بين الاجر وصبه  
بالأسمنت )
- 1464 — Rent value قيمة إيجارية  
Valeur locative
- 1465 — Report تقرير  
Rapport
- 1466 — Resin cement أسمنت راتينجى  
Ciment résineux
- 1467 — Responsibility مسؤولية  
Responsabilité
- 1468 — Restaurant مطعم  
Restaurant

- 1469 — Restoration      تجديد  
Restauration
- 1470 — Retaining (or supporting)  
wall = breast wall =  
parapet wall  
Mur de parapet  
Mur de soutènement  
جدار بارتفاع الصدر — حائط ساند
- 1471 — Retarder of setting      معوق للتملأ  
Retardeur de la prise
- 1472 — Reveal = jamb  
Ebrasement du mur  
حافة الجدار حول النافذة ( أو الباب )
- 1473 — Revolving      دوار  
Rotatif, tournant
- 1474 — Rib      ضلع  
Nervure
- 1475 — Rich      غني  
Riche
- 1476 — Ridge      ظهر ، قمة ، ذروة  
Faîte
- 1477 — Ridge capping (ridge covering)  
Couverture du faîte  
غطاء الحرف ( فوق تقاطع السطحين )
- 1478 — Ridge covering      غطاء الذروة أو القمة  
Couverture du faîte      تغطية الذروة
- 1479 — Ridge piece (or Ridge-pole)  
Faitage ; poutre de faîte ;  
Panne faitière  
دعامة السقف — عارضة الذروة  
حاملة الروانأ
- 1480 — Ridge roof  
Comble à pignon  
(Comble à deux pentes)  
سقف هرمي — سقف بجمالون —  
( سقف منحدر الجانبين )
- 1481 — Ridge tile  
Tuile faitière  
ترמיד حرمي لتغطية ملتقى السطحين
- 1482 — Rime      درجة . إحدى درجات السلم  
Degré
- 1483 — Rise  
Hauteur  
ارتفاع الدرجة ( في السلم ) — ارتفاع السقف المائل
- 1484 — Rise (riser)      قائمة الدرجة  
Contremarche
- 1485 — Riser      الجزء القائم من درجة السلم  
Hauteur de marche
- 1486 — Riveting      برشمة  
Rivetage
- 1487 — Rock      صخر  
Roche
- 1488 — Rolled steel      صلب مدرنل  
Acier laminé
- 1489 — Roller door      باب حصيرة  
Porte à roulement
- 1490 — Roman arch = full-centre  
arch = round head  
(Arc en) plein cintre,  
Arc romain      قوس نصف دائري
- 1491 — Roman architecture      العمارة الرومانية  
Architecture romaine
- 1492 — Roof boards      ألواح السقف  
Planches de toit
- 1493 — Roof construction      انشاء السقف  
Construction des toitures
- 1494 — Roof garden      حديقة سطح  
Jardin-toiture
- 1495 — Roof girder      عارضة سقف  
Ferme
- 1496 — Roofing asphalt      أسفلت تغطية  
Asphalte pour toitures
- 1497 — Roof truss      جمالون السقف  
Comble, échafaud du toit, charpente  
du toit, ferme
- 1498 — Roof truss      جمالون السقف  
Ferme de toit
- 1499 — Rotten wood      خشب متعفن  
Bois pourri



1500 — Rough Brut	خشـن	1516 — Sagging Affaissement	ارتـشاء
1501 — Rough coat Ravaler (une façade) تلميط أولى خشـن — طليبة خشنة		1517 — Sailing course Assise	مذكـاك بارز
1502 — Round steel Acier rond صلب مستدير المقطع ( صلب مبروم )		1518 — Saloon Salon	صالـون
1503 — Round head = roman Arch = full-centre arch (Arc en) plein cintre, arc roman قوس نصف دائري		1519 — Salt glaze Vernis de sel	طلاء ملحي
1504 — Ruber flooring Planchéage en caoutchouc أرضية من الكاوتشوك		1520 — Samel bricks = grizzle bricks Briques malcuites ( ناقص الشبي )	ترميد مشوه
1505 — Rubbing Frottement حك		1521 — Sand Sable	رمل
1506 — Rubble Déchets de carrière, détritux كسارة الحجارة — ديش		1522 — Sand blasting Sablage	منع بالرمل
1507 — Rubble Rocaille ديش		1523 — Sanding of wood Ensablement de bois	سنفرة خشب
1508 — Runway Piste d'envol مدرج		1524 — Sand-tine bricks طوب الرمل الجيري	
1509 — Rural property Propriété rurale ضيعة		1525 — Sandy clay = loam Argile sablé, terre glaise	طفال رملي
1510 — Rust Rouille صدأ		1526 — Sanitary Sanitaire صحي	
1511 — Rustic Rustique محبب ( مخرفش ) ، خشـن		1527 — Saponification Saponification تصبين	
S		1528 — Sapwood Bois d'aubier خشـب النشغ	
		1529 — Sash window Fenêtre à guillotine, fenêtre à coulisse شباك بإطارين منزلقين	
1512 — Saddle Chevalet سرج		1530 — Saturant imprégnant مادة اشراب ( للسطح أو الأرضية )	
1513 — Saddle-back coping toit ensellé افريز مستم السطح العلوي		1531 — Sawdust Sciure de bois نشارة الخشب	
1514 — Safe stress Tension de sûreté إجهاد الأمان		1532 — Saw tooth roof Toit en dents de scie سقف من منشار	
1515 — Safety glass Verre de sécurité زجاج أمان		1533 — Scaffold Echafaudage سقالة	

- 1534 — Scaffold (or scaffolding) مقعد  
Echafaud, échafaudage  
إستالة — إستالة
- 1535 — Scaffold boards سدبلى البرحاض  
Bois d'échafaudage  
ألواح السقالة Siège de cabinet d'aisance
- 1536 — Scaffold poles عقد موتور  
Ecoperche  
أعمدة السقالة Arc en segment, arc bombé
- 1537 — Scale of a drawing حاجز ذاتى الدّعم  
Echelle d'un dessin  
مقياس رسم Mur de séparation dépendant
- 1538 — Scale of professional charges كتبو نصف دائرى  
Table des honoraires  
لائحة اتعاب مزاوله المهنة Voûte en plein cintre
- 1539 — Scantling عمود نصفي  
Bois équarri, bois d'équarrissage  
menu, bois de sciage Demi-colonne
- 1540 — Scappling = scabbling سلم خدمية  
Smilhage  
نحت خشن Escalier de service
- 1541 — School طبقة التمليط النهائية  
Ecole  
مدرسة Prise du ciment
- 1542 — Sciograph 1558 — Setting of cement  
رسم قطاعى جانبى ( للبنى ) Temps de prise du ciment  
Sciographe تصلد الاسمنت ( شك الاسمنت )
- 1543 — Scissors truss 1559 — Setting time of cement  
Louve à pince Temps de prise du ciment  
Poutre en armature, زمن تصلد الاسمنت  
gâble en armature ( مدة شك الاسمنت )
- 1544 — Scraper 1560 — Settlement  
Grattoir Tassement  
مكشطة ترييح
- 1545 — Screed 1561 — Settling  
Guide (pour platrage) Sédimentation  
دليل ثخانة التمليط ترسب
- 1546 — Screen 1562 — Shaft of well  
Ecran, paravent Paroi d'un puits  
ستارة بدن البئر
- 1547 — Screw 1563 — Shear  
Vis, hélice Cisaillement  
لولب ( قلاووظ ) قص
- 1548 — Sealing coat 1564 — Shed roof  
Couche de scellement Toit en appentis  
طبقة غائقة سقف منحدر ( بين جدارين أحدهما اعلى من الآخر )
- 1549 — Seasoned wood 1565 — Sheet piling  
Bois sec Rideau de palplanches  
خشب مجفف خوازيق ستارة
- 1550 — Seat 1566 — Shell = carcass  
Chaise Ossature = carcasse  
هيكل — هيكل انشاءات

- 1567 — Shide = shingle  
Aisseau  
لوح خشبي صغير ( تُكسى به السقف أو الجدران )
- 1568 — Shingle = shide  
Aisseau  
لوح خشبي صغير ( تُكسى به السقف )
- 1569 — Shingle lining      تبطين بالالواح الرفيعة  
Couvrir de bardeaux  
Essenter un toit
- 1570 — Shingling      تنسيق بالالواح الرفيعة  
Couvrir de bardeaux
- 1571 — Shoe      كعب  
Sabot
- 1572 — Shore      دُعْمَة — دُعامة — سِنَاد  
Etaï
- 1573 — Shoring      دُعْم — تدعيم — دُعائم  
Etayement
- 1574 — Show window      واجهة عرض  
Fenêtre d'étalage
- 1575 — Shrinkage of wood      انكماش الخشب  
Retrait du bois
- 1576 — Shrinkage of paint coat  
Contraction d'une couche de peinture  
انكماش أو تقلص طبقة طلاء ( أو دهان )
- 1577 — Shutter      مصراع النافذة أو الباب  
Volet
- 1578 — Siccative      مُجفِّف — مُيِّس  
Siccatif
- 1579 — Side entrance      مدخل جانبي  
Entrée latérale
- 1580 — Silicate paint      بوية سليكات  
Peinture au silicate
- 1581 — Sill = sill      جلسة  
Seuil
- 1582 — Simple beam      عتبة بسيطة ( غير مركبة )  
( Solive, madrier ) simple
- 1583 — Sink (kitchen sink)      حوض غسيل  
Evier

- 1584 — Sinking in timber      فطس في الخشب  
Entaille
- 1585 — Site      موقع  
Terrain
- 1586 — Skeleton      هيكل  
Squelette
- 1587 — Skeleton construction      انشاء هيكل  
Construction squelettique
- 1588 — Skeleton key      مفتاح عام — مفتاح هيكل  
Fausse clef
- 1589 — Skew arch      عقد مائل  
Arc biais
- 1590 — Skids      خُشبان استواء  
Poutrelles de rampe
- 1591 — Skinning      تجلد  
Gobetage
- 1592 — Skirting = skirting board  
Plinthe  
إزار الحائط : طوق خشبي يفصل بين جدران  
الغرفة وأرضيتها
- 1593 — Skirting board      وزرة ( إزار الحائط )  
Plinthe
- 1594 — Skylight      مَنُور — كُوَّة السقف  
Jour d'en haut
- 1595 — Skyscraper      ناطحة سحاب  
Gratte-ciel
- 1596 — Slaking      إطفاء ( الجير )  
( Gâchage, détremper ) la chaux
- 1597 — Slap dash      تمليط خشن ( أو خَصْبائي )  
Sans soin
- 1598 — Slate      أردواز  
Ardoise
- 1599 — Slate, roofing      أردواز التسقيف  
Ardoise
- 1600 — Slater      مَبْلُط  
Ardoisier
- 1601 — Slide rule      مسطرة حاسبة  
Règle à calculer

- 1602 — Slop sink حوض تصاري  
Siphon de décantation
- 1603 — Slurry ملاط رقيق القوام — طين سائل  
(Coulis, lait) de ciment
- 1604 — Smoothing تلميس  
Lissage
- 1605 — Socket وقب  
Manchon
- 1606 — Socket outlet مقبس  
Prise de courant
- 1607 — Softwood خشب طري  
Bois tendre
- 1608 — Soil تربة  
Sol
- 1609 — Soldering لحام مسكدة  
Soudure
- 1610 — Soldering iron كلوية لحام  
Fer à souder
- 1611 — Solid brick طوب مضمت (غير مجوف)  
Brique solide
- 1612 — Sollar منسور  
Parlier
- 1613 — Sound insulation عزل الصوت  
Isolement acoustique
- 1614 — Sound insulation عزل الصوت  
Isolation sonore
- 1615 — Sound-proofing عزل الصوت : إصمام  
Amortissement du son
- 1616 — Space frame إطار هيكل مجسم (ثلاثي الأبعاد)  
Charpente espacé
- 1617 — Space heater مسخن جو المبني  
Chauffe-espace, calorifère
- 1618 — Space heating apparatus جهاز تدفئة  
Calorifère
- 1619 — Space lattice إطار شبكي مجسم  
Treillage espacé

- 620 — Spalling hammer  
Smile  
شاقوف : مطرقة تشظية للتهديب الخشن
- 1621 — Span باع (فُرْجَة)  
Portée
- 1622 — Spandrel beam  
Solive de tympan  
جائز الأعمدة الخارجية (في بناء متعدد الطوابق)
- 1623 — Span roof  
Comble (à deux égouts, à deux versants, à double pente)  
سطح مسنم (متساوي انحدار الجانبين)
- 1624 — Specifications مواصفات  
Spécifications
- 1625 — Spindle stair = caracole سلم دوران — درج لولبي  
Escalier en colimaçon
- 1626 — Spiral stairs سلم لولبي  
Escalier tournant
- 1627 — Spire قمة مستدقة  
Aiguille
- 1628 — Splitter منحت — إزميل مجوف الحد  
Fondeur
- 1629 — Sport palace قصر الرياضة  
Palais de sport
- 1630 — Spray painting دهان بالرش  
Peinture projetée
- 1631 — Sprig مسمار عديم الرأس (أو دقيقيه)  
Cheville
- 1632 — Springer خصر المعقد — حجر بدء التخصر في المعقد  
Imposte
- 1633 — Springing line خط بدء التخصر (في المعقد)  
Ligne de naissance
- 1634 — Sprinkler شبكة مرشحات لمقاومة الحريق (تعمل تلقائيا)  
Extincteur automatique d'incendie
- 1635 — Spruce خشب التنوب  
Sapin

1636 — Squinch Trompe	عقد تُطري	1654 — Stippler Brosse à tamponner	مرشاة دق
1637 — Squint quoin Angle aigu	ركن منحرف : غير قائم الزاوية	1655 — Stone Pierre	حجر
1638 — Stadium Stade	استاد	1656 — Stone-bridge Pont en pierre (s)	جسر حجري ( يمتد فوق مجرى أو قناة )
1639 — Staging Echafaudage	سقالات ( البناء ) : سقالة	1657 — Stoneware Grès	منتجات حجرية
1640 — Stain Teinte	صبغ	1658 — Stone work Maçonnage, ouvrage en pierre	مبنى حجري — نحت أو تهذيب الحجارة
1641 — Stainless steel Acier inoxydable	صلب لا يصدأ	1659 — Store Dépôt	مخزن
1642 — Stair Escalier	سُلّم	1660 — Storm window Contre-fenêtre	نافذة العواصف
1643 — Staircase Cage d'escalier	بئر السلم	1661 — Stoving Séchage au four	مجفيف حرارى
1644 — Staircase = stairway Cage d'escalier, passage d'escalier	سُلّم — كَرَج — بيت الدرج	1662 — Strain Déformation sous charge	انفعال
1645 — Stall = recess (in a wall) = niche Edicule, kiosque	كوة غير نافذة — فجوة داخل حائط	1663 — Straining beam Poutre traversière	عتبة انفعالية : تمنع اندفاع سطحي السقف الخشبي الى الداخل .
1646 — Standardization Standardisation	تقييس — توحيد قياسي	1664 — Stress Tension interne	إجهاد
1647 — Standard section Profil normalisé	قطاع نُبطي	1665 — Stretcher Carreau ; pannerasse	طوبة مُجانبية (أو مُعترضة) — عارضة
1648 — Station Station	محطة	1666 — Stretcher bond Appareil de panneresses	رباط شُناوى
1649 — Steel Acier	صلب	1667 — Stretching course Assise d'élargissement	مُذكك مُجانب الطوب
1650 — Steel construction Construction en acier	انشاء من الصلب	1668 — String-course Bandeau	مُذكك (أو عَرَقَة) من الحجارة البارزة
1651 — Steel girder Solive d'acier	عارضة فولاذية	1669 — Strip Bande	خوصة
1652 — Steeple Clocher	بُرج	1670 — Stripping Découverture	تَغْرِية (سَلْخ)
1653 — Step Marche	درجة سلم		



1671 — Structural beam Madrier de construction	عتبة إنشائية	1689 — Swan-neck pediment Fronton à cou de cygne	قَمَمَـمَرَة عُنُقِ الْإِوْدَةِ
1672 — Structural draftsman Dessinateur - constructeur	رَسَامُ انْشَائِي	1690 — Sweating Transpiration	إِرْتِشَاح
1673 — Strut of a truss Jambe de force	شَكْل جَمَالُون	1691 — Swelling of wood Gonflement du bois	انْتِخَاح الخَشَب
1674 — Stucco Stuc	بِيَاض نَاعِم	1692 — Swimming pool Piscine	حَمَام سَبَاحَة
1675 — Stud Poteau en bois	قَائِم وَمِط	1693 — Swing door Porte tournante	بَاب مَرُوحِي
1676 — Studio Studio	اِسْتُوْدِيُو	1694 — System Système	أَسْلُوب
1677 — Style of architecture Style architectonique	طَرَاظ مَعْمَارِي	T	
1678 — Subcontractor Sous-entrepreneur	مَقَاوِل مِنَ الْبَاطِن		
1679 — Subsoil water Eau phréatique	مِيَاه سَطْحِيَة	1695 — Tack Pointe de paris	مِسْمَار شَك
1680 — Suction Aspiration	مَسَم	1696 — Tank (cistern) Citerne	مَهْرِيح
1681 — Suite of rooms Pièce en enfilade	جَنَاح إِتَامَة	1697 — Tapered Conique	مَسْتَدَق (مَسْلُوب)
1682 — Summer house Maison d'été	مَسْكَن صَيْفِي	1698 — Taper pipe Raccord conique	جَلْبَة مَسْتَدَقَة
1683 — Superimposed load Charge superposée	الْحِمْلُ الْمَضَافُ أَوْ الطَّارِيءُ	1699 — Tar Goudron	طَطْرَان
1684 — Superstructure Superstructure	إِنْشَاء عَلَوِي	1700 — Tar paint Peinture de goudron	بُويَة طَطْرَان
1685 — Support Support, appui	مَرْتَكِز	1701 — Tarpaulin Tarpaulin	تَرْبُولِين
1686 — Surveying instruments Instruments d'arpentage	أَجْهَزَة مَسَاحِيَة	1702 — Teak Bois de teck	خَشَب التَّك
1687 — Suspended roof arch Voûte de toit suspendue	تَنْطَرَة سَقْف مُعَلَّقَة	1703 — Technical bureau Bureau technique	مَكْتَب فَنِي
1688 — Suspended scaffold Echafaud suspendu	سَقَالَة مُعَلَّقَة	1704 — Technical report Rapport technique	تَقْرِير فَنِي
		1705 — Technology Technologie	التَّكْنُولُوجِيَا

1706 — Tegula = eaves tile Tuile de battelage	قرميدة سقف	1724 — Thermoplastic Thermoplastique	لدن بالحرارة
1707 — Telemeter Télémetre	تليمتر	1725 — Three-centred arch Arc en anse de panier, arc à trois centres	عقد ثلاثي المركز
1708 — Temple Temple	معبد	1726 — Three-coat work Crépissage triple (à trois couches)	تَمْلِيط ثلاثي الطبقات
1709 — Templet Gabanit	طبعة (ضبعة)	1727 — Threshold Seuil d'appui	عتبة
1710 — Tendering Soumission des offres	تقديم العطاءات	1728 — Tie Tirant	شداد
1711 — Tensile strenght Résistance à la rupture	مقاومة الشد	1729 — Tile floor Plancher en carrelage	أرضية مبلطة
1712 — Tension member = tie rod Barre tendue, tirant	عَضُوءُ شَدّ	1730 — Tile roof Toit en tuiles	سقف من الترميد
1713 — Terminal station Gare terminus	محطة نهائية	1731 — Tiles Carreaux	ترابيع
1714 — Terrace Terrasse	شرفة مكشوفة	1732 — Timber assembling Assemblage des bois	تجميع الخشب
1715 — Terrace Terrasse	شَرَفَة — مَصْطَبَة — دَكَّة	1733 — Tint Teinte	مشيج
1716 — Terra-cotta Terre cuite	طين قَصِيج (لصنع الاجر)	1734 — Tinters (stainers) Teintures	ملونات خفيفة
1717 — Terra cotta tiles Carreaux en terracotta	بلاط فخار محروق	1735 — Tongue Languette	لسان
1718 — Terrazzo Terrazzo	ترازو	1736 — Tongue and groove joint Assemblage à languette et rainure	وصلة حَزّ ولسان ، تعشيق حَزّ ولسان
1719 — Texture paint Peinture gâchée	بوية مجزعة	1737 — Topping coat Couche de couverture	طلية التغطية
1720 — Theatre Théâtre	مسرح	1738 — Torsion Torsion	إلتواء
1721 — Theodolite Théodolite	تيودوليت	1739 — Tower Tour	برج
1722 — Theory of architectural forms Théorie des formes architectoniques	نظرية التكوينات المعمارية	1740 — Tower bolt = barrel bolt Verrou à platine	مِزْلَاج بما سورة
1723 — Theory of construction Théorie de la construction	نظرية الإنشاءات		

1741 — Tower building Immeuble-tour	مَبْنَى بَرَجِي	1758 — Tread Giren	نَاقِثَةُ الدَّرَجَةِ
1742 — Town hall Hôtel de ville	دَارُ الْبَلَدِيَّةِ	1759 — Trefoil Trèfle	جَلْبِيَّةٌ ثَلَاثِيَّةُ الْوَرَقَاتِ
1743 — Town planner Urbaniste	مُخَطِّطُ مَدْنٍ	1760 — Trench Tranchée	خَنْدَقٌ
1744 — Town planning Urbanisme	تَخْطِيطُ الْمَدْنِ	1761 — Triangular truss Ferme triangulaire	جُلْبُونٌ مُثَلَّثِي
1745 — Trabeated Disposition des architraves	مُنْشَأُ بَعَوَارِضِ أُنْقِيَّةٍ	1762 — Triglyph Triglyphe	تَرْجَلِيْفٌ
1746 — Tracery Tracé	تَشَابِيكٌ اسْتَشْفَانِيَّةٌ	1763 — Trimming joist Solive de remplissage	جَائِزٌ طَوْلَاتِي ثَخِيْنٌ
1747 — Tracing Calquage	تَحْقِيْرٌ	1764 — Tripod Trépiéd	حَامِلٌ ثَلَاثِي الْأَرْجُلِ
1748 — Traffic Trafic	خَرَكَةُ الْمُرُورِ	1765 — Triumphal arch Arc de triomphe	قَوْسٌ نَصْرٌ
1749 — Traffic road Voie de circulation	طَرِيقُ الْمُرُورِ	1766 — Trowel Truelle	مَسْطَرِيْنٌ — مَحَارَةٌ
1750 — Transit station Gare de transit	مَحْطَةُ مُرُورٍ عَابِرٍ ( مَحْطَةُ تَرَانزِيْتِ )	1767 — Trowet Truelle	مَالِجٌ — مُسْطَرِيْنٌ — مَسْجَجَةٌ
1751 — Transom Traverse de fenêtre	مَسَاكِنَةٌ : نَائِذَةٌ فِي أَعْلَى الْبَابِ	1768 — Truss Ferme	جَمَالِيُونٌ
1752 — Transverse girder Poutre transversale	عَارِضَةٌ . رَائِدَةٌ مُسْتَعْرِضَةٌ	1769 — Truss Tirant, support	مُسْتَمٌّ — جُلْبُونٌ . ( جَمَالِيُونٌ ) . كَتِيْفَةٌ مُسْتَمَّةٌ
1753 — Transverse joint Joint transversal	وُصْلَةٌ مُسْتَعْرِضَةٌ	1770 — Trussed beam Poutre américaine	عَقْبَةٌ مُسْتَمَّةٌ ( لِمَنْعِ الْإِنْحِنَاءِ )
1754 — Trap Trappe	سَيْفُونٌ حَاجِزٌ	1771 — Trussed roof Toit avec ferme métallique	سَقْفٌ جُلْبُونِي ( أَوْ مُسْتَمٌّ )
1755 — Trap door = hatch Trappe, écoutille, panneau	كُوَّةٌ فِي السَّقْفِ أَوْ الْأَرْضِيَّةِ — غَطَاءُ هَذِهِ الْكُوَّةِ النَّصْفُ السُّفْلِيُّ لِבَابٍ مِنْ جِزْئَيْنِ — خَوْخَةٌ	1772 — Truss girder Poutre à croisillons	عَارِضَةٌ جَمَالِيُونٌ ( جُلْبُونٌ )
1756 — Trap, gulley Coupe-odeur	جَالِيْتِرَابٌ	1773 — T — square Té à dessin	مَسْطَرَةٌ حَرْفِ T
1757 — Trass Trass, trassotte, pouzzolane en pierre	طَرَّاسٌ : صَخْرٌ بَرَكَانِي يُصْنَعُ بِمَسْحُوْقِهِ مَلَاطٌ كَنْدُرَوَلِي	1774 — Tube Tube	أَنْبُوبِيَّةٌ
		1775 — Tubular scaffold Echafaudages tubulaires	سِتَالَةٌ أَنْبُوبِيَّةٌ

1776 — Tung oil (China wood oil)  
Huile de tung = huile de bois de Chine  
زيت الطبخ ( زيت الخشب الصيني )

1777 — Turkish closet  
(eastern closet)  
W.C. à la turque  
مرحاض شرقي

1778 — Turnkey contract  
Contrat avec remise de clefs  
(Contrat clés en mains)  
عقد إنجازي : يقوم بموجبه المتعهد بتسليم ( مفاتيح )  
المبنى جاهزاً للاستعمال

1779 — Turpentine  
Térébenthine  
ترينتينا (زيت الترينتينا)

1780 — Two-brick wall  
Mur de deux briques  
حائط بسمك طوبتين

1781 — Two leaf door  
Porte à deux vantaux  
باب بصلفتين

1782 — Two panel door  
Porte à deux panneaux  
باب بحشوتين

## U

1783 — Ultimate strength  
Résistance à la rupture  
المقاومة القصوى

1784 — Ultramarine  
Bleu d'outre-mer  
لازورد ( زهرة )

1785 — Uncoursed  
Sans assises (maçonnerie)  
لايذماكي : غير مصنوف مدايميك  
غير مزهوص ( أو مرهص )

1786 — Undercoat  
Couche de fond  
طبقة بطانة

1787 — Underground water  
Eau souterraine  
مياه جوفية

1788 — Uniform load  
Charge uniforme  
حمل منتظم

1789 — University building  
Bâtiment d'université  
مبنى جامعي

1790 — Unstable frame  
Réseau déformable  
هيكل ضعيف

1791 — Upper floor  
Etage supérieur  
طابق علوي

1792 — Upper layer = glazed finish  
= finishing layer  
Couche de couverture  
طلية اخيرة بطبقة صقيلة

1793 — Urban centre of a community  
Centre d'une commune  
مركز ريفي

1794 — Urinal  
Urinoir = pissoir  
مبولة

## V

1795 — Valley gutter (V بشكل)  
Noue  
ميزاب مُنفرج

1796 — Valley of a roof  
Noue  
مجرى سقف

1797 — Valley rafter  
Chevron à noulet  
رافدة رُخنية

1798 — Value-cost of contract  
Prix unitaires de contrat  
قيمة التعاقد

1799 — Varnish  
Vernis  
ورنيش

1800 — Vault  
Voûte  
قبو

1801 — Vaulted  
Voûté  
مقبو ( مقبى )

1802 — Vee roof (V بشكل)  
Plafond conique (en forme de V)  
سقف مخروطي

1803 — Vehicle  
Liant  
حامل

1804 — Veined  
Veiné (pierre)  
Madré (bois)  
مُفَرَّق — مُجَزَّع

1805 — Veneer  
Feuille de placage  
قشرة

1806 — Veneered construction  
Construction plaquée  
إنشاء مُلبَّس

1807 — Veneering (تجليد) تلبيس بالقشرة  
Placage

1808 — Venetian blind = jalousie  
Jalousie, persienne  
حصيرة معدنية — حصيرة النافذة  
(ستارة) (أباجورة) (بشرايح أفقية)

1809 — Venetian blinds = jalousie  
Jalousie, persienne  
ستائر فينيسية (من الشرايح المعدنية أو الخشبية المتحركة)

1810 — Venetian tiles  
Tuiles de Venise  
قرميد «البندقية» (قرميد سقف متراكب)

1811 — Ventilation  
Ventilation  
تهوية

1812 — Ventilator جهاز تهوية — مِهْوَاة  
Regard de ventilation

1813 — Vent pipe ماسورة تهوية  
Tuyau de ventilation

1814 — Verandah شُرْفَة مَسْقُوفَة  
Véranda

1815 — Verd antique رُخَام أَخْضَر مَعْرَق أو مَجْرَع  
Vert antique,  
Vert de Florence

1816 — Villa مِيلَا  
Villa

1817 — Vitrified brick =  
Enamelled brick  
Brique vitrifiée  
Brique vernissée ou émaillée  
أَجْرَة مَبْرَنْقَة (أو مطلية بالبيضاء)

1818 — Volute لَوْلَة  
Volute

1819 — Voussoir حجر المقعد  
Voussoir

## W

1820 — Wages أُجُور  
Salaire

1821 — Wagon vault = barrel vault  
Voûte en berceau,  
voûte cylindrique

1822 — Wainscoting  
Lambris  
عَقْد بِرْمِيلِي  
تلويح (تطبيق)

1823 — Waist  
Taille  
خَصَر

1824 — Waiting room  
Salle d'attente  
حجرة انتظار

1825 — Walk way  
Passerelle  
مشى علوي

1826 — Wall - board  
Planche murale  
لوح جداري

1827 — Wallboard lining تجليد حائط بالألواح  
Revêtement d'un mur

1828 — Wall box صندوق جداري  
Boîte à mur

1829 — Wall hanger  
Palier mural  
Palier-console  
حِمالَة تعليق (أو دعم) جدارية

1830 — Wall hook  
Clou à crochet,  
Crochet mural  
حُطَّاف جداري : مثبت في الجدار

1831 — Wall paper ورق (لتوريق) الجدران  
Papier peint

1832 — Wall paper ورق حائط  
Papier peint

1833 — Wall plate لوح جداري  
Poutre de bordure, saillière

1834 — Wall tie رباط حائطي  
Spété

1835 — Walnut خشب الجوز  
Noyer

1836 — Wardrobe دُولاَب مَلابِس  
Garde-robe

1837 — Warehouse مخزن سلع  
Magasin

- 1838 — Wash down closet مرحاض بدون حجر  
W.C. à chasse
- 1839 — Wasting 1 — تدمير  
Dévastation 2 — إضاعة (تبذير)  
Gaspillage : تشوية  
(Washer : انظر :  
تقطع كل الحجارة (إعداداً لتنظيفها)
- 1840 — Waster طوبة مشوّهة (لينة مشوّهة)  
Moellon gâché
- 1841 — Water cistern خزان مياه  
Réservoir d'eau
- 1842 — Water closet (w.c.) مرحاض أفرنجي  
Cabinet d'aisance
- 1843 — Water mortar = hydraulic mortar  
Mortier hydraulique ملاط هيدرولي  
(يتصلب تحت الماء)
- 1844 — Water of capillarity  
Eau de capillarité ماء الجانبيه الشعرية (في جدران المباني)
- 1845 — Water paint بوية مائية  
Peinture à l'eau
- 1846 — Water proof عازل للمياه  
Imperméable à l'eau
- 1847 — Water tower برج للمياه  
Château d'eau
- 1848 — Web frame إطار هيكل متشابك (مُنْبَر)  
Cadre trempé
- 1849 — Web of a beam وبرة كمر (روح أو عصب كمر)  
Âme d'une poutre
- 1850 — Welding لحام  
Soudage
- 1851 — Well-hold بئر البضد (لو السُّلَم)  
Puits à poule
- 1852 — Wet mix خليط (خرسانة) زائد الرطوبة  
Enrobage
- 1853 — White lead الرصاص الأبيض  
Plomb blanc, (أبيض الرصاص)  
Blanc de plomb

- 1854 — Whiting مسحوق طباشير نقي  
Poudre de chaux
- 1855 — Wide flange beam = عتبة عريضة الشفة  
broad flange beam  
Poutre à large ailes
- 1856 — Winding (spiral) لولبي — حلزوني  
En colimaçon
- 1857 — Winding stairs كَرَج لولبي أو حلزوني — مرتبة لولبية  
Escalier en colimaçon
- 1858 — Winding stairs كَرَج لولبي  
Escalier tournant
- 1859 — Window شباك (نافذة)  
Fenêtre
- 1860 — Window-seat مقعد الشباك  
Tablette d'appui  
Banquette, avance (de la fenêtre)
- 1861 — Window sill, internal جلسة شباك داخلية  
Seuil intérieur de fenêtre
- 1862 — Wind pressure ضغط الرياح  
Poussée du vent, Charge du vent
- 1863 — Wing of a building جناح ملحق بمبنى  
Aile d'un bâtiment
- 1864 — Wire brush فرشاة معدنية  
Brosse métallique
- 1865 — Wire comb مُشط يسلكي : لِحْدَش المِلَاط  
Peigne (ou brosse) métallique
- 1866 — Wire nail مسمار إسرة  
Clou
- 1867 — Work shop ورشة  
Atelier
- 1868 — Wreath إكليل الدرايُزون (حول كَرَج لولبي)  
Courbe



# Y

- 1869 — Yard  
Cour intérieur  
1870 — Yellowing  
Jaunissement  
1871 — Yield point  
Limite d'allongement  
1872 — Youth hostel  
Auberge de jeunesse

فناء داخلي

إصفرار اللون

نقطة الخضوع

بيت الشباب

# Z

- 1873 — Zero point  
Point zéro  
1874 — Zigzag bond  
Appareil en zig-zag  
1875 — Zinc  
Zinc  
1876 — Zinc white  
(Zinc oxide)  
Blanc de zinc,  
Oxyde de zinc

نقطة الصفر

رباط متمرج ( رباط خلف خلف )

الزنك

أبيض الزنك ( أكسيد الزنك )



# مَشْرُوعُ مُعْجَمِ الْمَحَاسِبَةِ

## A

- |   |                           |   |                               |
|---|---------------------------|---|-------------------------------|
| 1 — Abbreviation<br>Abréviation                                       | اختصار                    | 12 — Account of movements<br>Comptabilisation des mouvements                            | إجراء حساب التمركات           |
| 2 — Abnormal<br>Anormal   | غير عادي                  | 13 — Account of the debts due<br>Compte de passif exigible                              | حساب الديون المستحقة          |
| 3 — Abnormal cost<br>Charge anormale                                  | تكاليف غير عادية          | 14 — Account transactions<br>Opérations à terme   | عمليات آجلة                   |
| 4 — Absolute data<br>Données absolues                                 | معطيات مجردة أو مطلقة     | 15 — Accountable in reasoning<br>Erreurs de raisonnement comptable                      | أخطاء الاستنتاج يمكن تحليله   |
| 5 — Absorption, absorbing<br>Absorption (d'une entreprise)            | تحميل المشروع (بالتكاليف) | 16 — Accountable multiple receipt<br>Pièces comptables multiples                        | مستندات حسابية مضاعفة         |
| 6 — Absorption costing method<br>Méthode de charge d'absorption       | طريقة التكاليف المحملة    | 17 — Accountable verification of redemption<br>Constataion comptable de l'amortissement | مراجعة حسابيه لاستهلاك الديون |
| 7 — Accelerated rate of depreciation<br>Taux accéléré de dépréciation | معدل الاستهلاك السريع     | 18 — Accountancy of drawer<br>Comptabilité du tiré                                      | محاسبة المحسوب عليه           |
| 8 — Accessories<br>Accessoires  | ملحقات أو توابع           | 19 — Accounted<br>Comptabilisé  | مُدرج في الحساب               |
| 9 — Accomodations<br>Aménagements                                     | وسائل أو أسباب الراحة     | 20 — Accounted in advance<br>Comptabilisé d'avance                                      | محسوب مقدما أو مسبقا          |
| 10 — Account-book<br>Livre (de comptabilité)                          | دفتر المحاسبة             | 21 — Accounting analysis<br>Analyse comptable   | تحليل حسابي                   |
| 11 — (The) Account of loss and profit<br>Compte de pertes et profits  | حساب الارباح والخسائر     | 22 — Accounting formula<br>Formule comptable  | صيغة محاسبية — نموذج محاسبي   |

- 23 — Accounting plan      نظام محاسبي موحد  
Plan comptable
- 24 — Accounting Records      دفاتر محاسبة  
Livres de comptabilité
- 25 — Accounts of fixed term  
Les comptes à échéance fixe  
حسابات لأجل محدود
- 26 — Accuracy ; precision  
Précision      إيضاح — دقة — ضبط
- 27 — Acquisition of the commercial packing  
Acquisition des emballages  
commerciaux  
الحصول على مواد التغليف التجاري
- 28 — Active positions      مراكز فعالة  
Postes actives
- 29 — Activity branches      فروع الفعالية  
Branches d'activité
- 30 — Activity ratio      نسبة النشاط  
Rapport d'activité
- 31 — Actual      فعلي — عملي  
Actuel
- 32 — Actual capacity      الطاقة الفعلية للإنتاج  
Capacité (véritable, actuel)
- 33 — Actual costs      النفقات الفعلية أو الحقيقية  
Coûts réels
- 34 — Actual price      سعر فعلي  
Prix (véritable, actuel)
- 35 — Actually      فعلياً — حقيقياً — عملياً  
Actuellement
- 36 — Adding machine      آلة جامعة  
Additionneuse, totalisateur
- 37 — Addition expenses      مصروفات أو نفقات الإضافة  
Frais d'additions
- 38 — Administrative cost      تكاليف إدارية  
Frais d'administration, de gestion
- 39 — Administrative section      قسم إداري  
Section administrative
- 40 — Administrative work      أعمال إدارية  
Travaux administratifs
- 41 — Addressing of information      توجيه المعلومات  
Adressage d'information
- 42 — Advances and payments on account  
of the (staff, personnel)  
Avances et acomptes au personnel  
تفعلات على الحساب وسلفيات للموظفين
- 43 — (Affectation, ablotment) of the outcome  
Affectation du résultat  
تخصيص الحاصل أو الحصيلة
- 44 — Agent      وكيل — معتبد  
Agent
- 45 — The agents of administration  
Les organes de gestion      هيئة الإدارة
- 46 — (Aggregate, total) cost  
Coût global  
نفقات إجمالية أو كلية
- 47 — Aggregate demand      طلب إجمالي أو كلي  
Demande globale
- 48 — Aggregate solution      حل شامل أو كلي  
Solution globale
- 49 — (Aim, end) of book-keeping  
Objectif de la comptabilité  
هدف المحاسبة
- 50 — Allocation of (costs), costing allocation  
Abonnement des charges  
توزيع أو تقسيم أو تفريق التكاليف
- 51 — Amalgamation of account      دمج الحسابات  
Regroupement des comptes
- 52 — Amalgamation of two companies  
Fusion entre deux compagnies  
اندماج شركتين
- 53 — Amelioration, improvement      تحسين  
Amélioration
- 54 — Amortization calculation  
Calcul d'amortissement  
إجراء حساب الاستهلاك
- 55 — Amortization of loss  
Amortissement des pertes  
استهلاك مبلغ الخسارة

- 56 — Amortizement of a loan استهلاك القرض  
Amortissement des emprunts
- 57 — Amount deducted account حساب الاستقطاعات  
Compte de prélèvements
- 58 — Amount of products مقدار المنتجات  
Somme des produits
- 59 — Amplitude of a gap اتساع الشقة أو الفجوة  
Amplitude des écarts
- 60 — Analysis, decomposition of budget تحليل الميزانية  
Décomposition du budget
- 60 bis — Analytic accountancy محاسبة تحليلية  
Comptabilité analytique
- 61 — Analytic accountancy of exploitation محاسبة تحليلية للاستثمارات  
Comptabilité analytique d'exploitation
- 62 — Annual instalment of the amortization تسطت سنوي للاستهلاك  
Annuité d'amortissement
- 63 — Annual report تقرير عن الإدارة أو عن أعمال الإدارة  
Rapport de gestion
- 64 — Annuity method طريقة الدفعة السنوية  
Méthode de rente annuelle
- 65 — Annulation إلغاء — إبطال  
Annulation
- 66 — Annulation of shares إلغاء الأسهم  
Annulation d'actions
- 67 — Anomaly control مراقبة غير مألوفة  
Contrôle d'anomalie
- 68 — Anticipated payment توريد مسبق (أو متوقع)  
Versements anticipés
- 69 — (Anticipation, expectation) account حساب التوقعات أو الترتقات  
Compte d'attente
- 70 — Posteriori analytic accountancy محاسبة تحليلية استدلالية  
Comptabilité analytique a posteriori
- 71 — Apportionment account حساب تقسيم الاتصبة  
Compte de ventilation
- 72 — Apportus, appliance, device جهاز — عدة  
Dispositif
- 73 — Apprenticeship contract عقد التدريب أو التمرن  
Contrat d'apprentissage
- 74 — Approach اقتراب — دنو  
Approche
- 75 — Approbation of accounts تصديق الحسابات — تصديق على الحسابات  
Approbation des comptes
- 76 — Approximate costs تكاليف تقريبية  
Coûts approchés
- 77 — Approximation تخمين — مقارنة  
Approximation
- 78 — Arithmetic mean وسط حسابي  
Moyenne arithmétique
- 79 — Arithmetical control, auditing رقابة حسابية  
Contrôle arithmétique
- 80 — Arrival وصول  
Arrivée
- 81 — Article صنف — سلعة  
Article
- 82 — Article of production وحدة من وحدات الإنتاج  
Mode de production
- 83 — Artificial means وسائل اصطناعية  
Artifices
- 84 — Aspects of the book-keeping methods مظاهر المنهج المحاسبي  
Aspects de la méthode comptable
- 85 — Aspects of the book-keeping methods مظاهر الطريقة المحاسبية  
Aspects de la méthode comptable

- 86 — Assembler **المجتمع**  
Monteur, ajusteur
- 87 — Assessment of taxes **تعيين الضرائب**  
Fixation des impôts
- 88 — Assets **أصول (الميزانية)**  
Actif (bilan)
- 89 — Assets characteristics **خصائص الأصول**  
Caractéristiques d'actif
- 90 — Assets in circulation **أصول متداولة**  
Actifs circulants
- 91 — Attainable standards **معايير واقعية**  
Standards accessibles
- 92 — Auditor **مراجع حسابات**  
Vérificateur comptable
- 93 — Augmentation, increase **زيادة — ارتفاع**  
Augmentation
- 94 — Autarky, national self-sufficiency  
Autarcie **اكتفاء ذاتي**
- 95 — Authorized shares **عدد الأسهم المصرح بها**  
Actions autorisées
- 96 — Autocontrol, auto-auditing **محاسبة ذاتية**  
Contrôle automatique **مراقبة ذاتية**
- 97 — Autofinancing, ploughing back of profits, self financing **تمويل ذاتي**  
Autofinancement
- 98 — Automanagement, autoadministration  
Autogestion **إدارة ذاتية — تسيير ذاتي**
- 99 — Automatism **آلية**  
Automatisme
- 100 — Autonomous book-keeping **محاسبة مستقلة**  
Comptabilité autonome
- 101 — Auxiliary book-keeping **محاسبة مساعدة**  
Comptabilité auxiliaire
- 102 — Auxiliary **إضافي — ملحق**  
Auxiliaire
- 103 — Auxiliary day-book of properties  
Journaux auxiliaires des avoirs **دفاتر يومية — موجودات مساعدة**
- 104 — Auxiliary function **عمل مساعد — وظيفة إضافية**  
Fonction auxiliaire
- 105 — Auxiliary storage **وحدات تخزين مساعدة**  
Emmagasinage auxiliaire
- 106 — Available (profit, gain) **مكسب متاح**  
Bénéfice disponible
- 107 — Available product **منتجات متاحة**  
Produits disponibles
- 107 bis — Available stocks and shares  
Valeurs disponibles **أوراق مالية متاحة أو تحت الطلب**
- 108 — Avoid (to) the error **تلافي الخطأ**  
Eviter l'erreur
- ## B
- 109 — Bad debt **ديون معدومة**  
Mauvaise créance, créance irrécouvrable
- 110 — Balance construction  
Construction de balance **تركيب أو صيانة الميزانية**
- 111 — Balance in hand about the returnable consigned packing  
Bonis sur reprise d'emballages consignés **ونر نميا يخص استعادة أدوات التغليف المؤمنة**
- 112 — Balance of principal accounts  
Balance des comptes principaux **رصيد الحسابات الرئيسية**
- 113 — Balance - sheet  
Balance d'inventaire **بيان الميزانية — الميزانية**
- 114 — Balance to next account **ترحيل الرصيد**  
Report à nouveau
- 115 — Balance sheet equation **معادلة الميزانية**  
Equation de bilan
- 116 — Balancing **ترصيد**  
Solde, alignement, règlement

- 117 — Banker's draft, bill      كميّالة  
Traite (effet de commerce)
- 118 — Banking institution      مؤسسة مصرفية  
Etablissement bancaire
- 119 — Banking interest  
Intérêts bancaires  
قواعد مصرفية (أو بنكية)
- 120 — Bases of (allotment, distribution,  
Sharing out, dividing up)  
Bases de répartition  
أسس التوزيع (التحصيل، التقسيم)
- 121 — Basic budget  
Budget fondamental  
موازنة تقديرية أساسية
- 122 — Basic document  
Document de base  
مُسْتَدَد أساسي — مُسْتَدَد الأساس
- 123 — Basic documents      مُسْتَدَدَات أساسية  
Documents de base
- 124 — Batch      مجموعة  
Lot (de marchandises)
- 125 — Batch cost unit      تَكْلُفَة المجموعة  
Coût de lot
- 126 — Beginning of the (mistake, error)  
Origine des erreurs      بداية الأخطاء
- 127 — Beneficiary (carrying, bringing) forward  
Report bénéficiaire      رَصِيد إيجابي مرحل
- 128 — Bent, inclination      مَيْل — اِسْتِعْدَاد  
Vocation
- 129 — Bills and warrants payable  
Effets et warrants payables  
كُمبيّالات وَسَنَدَات قابلة للدفع
- 130 — Bill (at maturity, at day of maturity)  
Effet à l'échéance      كميّالة تستحق الدّفع
- 131 — Bill book      سِجَل الاستحقاقات  
Echéanciers
- 132 — Bill for collection  
Effet à l'encaissement, effet en recette  
كمبيالة للتّحصيل — رسم التّحصيل

- 133 — Bill holder      حامل كميّالة  
Porteur de l'effet
- 134 — Bill of exchange      كميّالة — سَفْتَجَة  
Lettre de change
- 135 — Bill of exchange payable at receipt  
Billet de fond à recevoir  
كمبيالة تستحق الدّفع عند الاستلام
- 136 — Bill payable after a year  
Billet de fond plus d'un an  
كمبيالة مستحقة الدّفع بعد عام
- 137 — Bill with additional charge  
Facture comporte des majorations  
فاتورة بِئِيع تتضمن تكاليف إضافية
- 138 — Bills of production      قوائم الإنتاج  
Factures de production
- 139 — Bills payable      كميّالات للدّفع  
Effets à payer
- 140 — Bills receivable      كميّالة للتبض  
Effet de recevoir
- 141 — Black market      سُوق سَوْدَاء  
Marché noir
- 142 — Block, portion      شَرِيحَة أو جُزْء  
Tranche (fiscalité)
- 143 — Board of directors      مَجْلِس الإدارة  
Direction (la)
- 144 — Bonds interests      نَوَائِد السَنَدَات  
Intérêts des obligations
- 145 — Book-keeping      مَسْكِ الدفتر  
Tenue des livres
- 146 — Book-keeping cadre      كادر مُحَاسِب  
Cadre comptable
- 147 — Book-keeping (role of the fiscal...)  
Rôle de la comptabilité fiscale  
سِجَل المحاسبة الجبائية
- 148 — Book-keeping is a means of checking or  
verification  
La comptabilité est un moyen de preuve  
المحاسبة وَسِيلَة للتّحَقُّق أو المراجعة



- 149 — Book-keeping (the) is an instrument of administratorship  
La comptabilité est un instrument de gestion  
المحاسبة هي أداة للتسيير أو الإدارة
- 150 — Book-keeping is a technic for classifying  
La comptabilité est une technique de classement  
المحاسبة أسلوب تقني لإجراء التوبيب أو التصنيف
- 151 — Book-keeping of branches  
Comptabilité des succursales  
محاسبة فروع البنوك أو المؤسسات
- 152 — Book-keeping of double entry  
Comptabilité à double écriture  
محاسبة ذات قيد مزدوج
- 153 — Book-keeping of securities incomings  
محاسبة إيرادات الأوراق أو السندات المالية
- 154 — Book-keeping solution  
Solution comptable  
حل حسابي
- 155 — Book-keeping terminology  
Terminologie comptable  
مصطلح حسابي
- 156 — Book-keeping vocabulary  
Vocabulaire comptable  
مفردات، مصطلحات محاسبية
- 157 — Book value  
Valeur comptable  
قيمة دفترية (قيمة بالحساب)
- 158 — Books of original entry  
Journaux originaux  
دفاتر القيد الأصلي
- 159 — Break-even chart  
Carte d'égalisation  
خريطة التعادل
- 160 — Breaking of sequence  
Rupture de séquence  
قطع التسلسل أو التتابع
- 161 — Bringing up to date, posting up of the book  
Mise à jour  
مستوفي — مرسل حتى اليوم الجاري
- 162 — Budget  
Budget  
ميزانية — موازنة
- 163 — Budget center  
Centre du budget  
مركز الموازنة
- 164 — Budget estimates  
Prévisions budgétaires  
تقديرات الميزانية
- 165 — Budget for purchasing the raw material  
Budget des achats de matières premières  
موازنة مشتريات المواد الأولية
- 166 — Budget manual  
(Manuel, aide - mémoire) de budget  
دليل الموازنة التقديرية
- 167 — Budget of expenses  
Budget des charges  
ميزانية النفقات
- 168 — Budget of provisionings  
Budget des approvisionnements  
ميزانية المؤن
- 169 — Budget period  
Période de budget  
فترة الموازنة التقديرية
- 170 — Budgeted or planned capacity  
Capacité (proposée, projetée)  
الطاقة التقديرية
- 171 — Bugs  
أخطاء
- 172 — Bursting  
Eclatement  
انفجار — اندلاع
- 173 — Business, goodwill  
Fonds de commerce  
متجر — محل تجاري
- 174 — Business connection account  
Compte de liaison  
الحساب الخاص بالعلاقات التجارية أو المهنية
- 175 — Business documents  
Documents commerciaux  
مستندات تجارية
- 176 — By hand  
A main  
باليد — يدويًا
- C**
- 177 — Cadres  
Cadres  
كوادر
- 178 — Calculate (to)  
Calculer  
حَسَبَ

- 179 — Calender ratio نمجة التقويم  
Rapport de calendrier
- 180 — Calender variance انحراف التقويم  
Variation de calendrier
- 181 — Capacity usage ratio نسبة استغلال الطاقة  
Rapport d'usage de capacité
- 182 — Capital amortization استهلاك رأس المال  
Amortissement du capital
- 183 — Capital budget موازنة تقديرية رأسمالية  
Budget capital
- 184 — Capital compte حساب رأس المال  
Compte du capital
- 185 — Capital expenses مصروفات أو نفقات رأسمالية  
Dépenses en (immobilisation, capital)
- 186 — Capital gain or loss أرباح أو خسائر رأسمالية  
Perte ou profit du capital
- 187 — Capital increment زيادة في رأس المال  
Augmentation de capital
- 189 — Capital increment by further contribution زيادة رأس المال بإسهامات جديدة  
Augmentation du capital par apports nouveaux
- 190 — Capital increment by incorporating the reserves زيادة رأس المال بدمج الاحتياطي به  
Augmentation du capital par Incorporation des réserves
- 191 — Capital revenues إيرادات رأسمالية  
Recettes en capital
- 192 — Capital transactions عمليات رأسمالية  
Transactions en capital
- 193 — Capitalism رأسمالية  
Capitalisme
- 194 — Capitalizable reserves احتياطات قابلة للتجديد  
Réserves capitalisables
- 195 — Capitalization of reserves رأسملة الاحتياطات  
Capitalisation de réserves
- 196 — Capitalization (of expenditure) تثبيت أو تجريد النفقات  
Immobilisation (en comptabilité)
- 197 — Cord design تصميم البطاقة  
Dessin de carte
- 198 — Card-index in order فهرس مضبوط أو منظم  
Fichier en ordre
- 199 — Cards of stocks quantity بطاقات ببيان كمية أو مقدار المخزون  
Fiches quantitatives de stocks
- 200 — (Carrying, portage, burden) card بطاقة الحموله  
Carte port
- 201 — Carrying forward ترحيل ( في المحاسبة )  
Report
- 202 — Carrying out of work القيام بعمل أو تنفيذ عمل  
Exécution du travail
- 203 — Cash-box sheet استمارة الدفع في الصندوق  
Feuille de caisse
- 204 — Cash deposit to subscribing for shares كفالة نقدية للاكتتاب في الاسهم  
Dépôt des souscriptions en numéraire
- 205 — Cash discount خصم نقدي  
Comptant avec escompte
- 206 — (Cash, payment) on delivery دفع عند التسليم  
Envois contre remboursement
- 207 — Cash statement كشف الصندوق  
Relevé de caisse
- 208 — Cash transactions عمليات نقدية  
Opérations au comptant
- 209 — Cash voucher سند على الصندوق أو الخزنة  
Bon de caisse

- 210 — Centralizer  
Centralisatrice  
مجسمة
- 211 — Centralizing book-keeping  
Comptabilité centralisatrice  
محاسبة مجمعة أو مركزة
- 212 — Centralizing in the day-book  
Centralisation dans le journal général  
التجميع في دفتر اليومية
- 213 — Centralizing in the sale book  
Centralisation du journal des ventes  
التجميع في دفتر المبيعات
- 214 — Centralizing system  
Système centralisateur  
أسلوب أو نظام التجميع — طريقة المحاسبة الأمريكية
- 215 — Chain  
Chaine  
سلسلة
- 216 — Change, alteration  
Mutation  
تغيير ، تبديل ، تحويل ، طفرة
- 217 — Change or modifying in capital  
Modification du capital  
إجراء تعديل أو تغيير في رأس المال
- 218 — Chapter  
Chapitre  
نصل ، باب ( في كتاب )
- 219 — Characteristic element of an account  
Élément caractéristique d'un compte  
العنصر المميز للحساب
- 220 — Charges accounted in advance  
Charges comptabilisées d'avance  
تكاليف سبق حسابها
- 221 — Charges covered by reserves  
Charges couvertes par des provisions  
استعمال الاحتياطي في تغطية النفقات
- 222 — Charges in kind  
Charges par nature  
نفقات عينية
- 223 — Charges of fiscal nature  
Charges à caractère fiscal  
نفقات ذات طبيعة ضريبية
- 224 — Charges to be paid  
Charges à payer  
مصرفات للدفع
- 225 — Charging sheet  
Feuille d'imputation  
ورقة التيد
- 226 — Chart of accounts  
Tableau de comptes  
خريطة الحسابات
- 227 — Checking, ticking off  
Pointage  
مراجعة — تنقيط — تأشير للدلالة على المراجعة
- 228 — Checking of charges  
Contrôle des imputations  
مراقبة أو مراجعة النفقات
- 229 — Checking of codes  
Vérification des codes  
مراجعة الشفرات أو الرموز
- 230 — Checking of exploitation  
Contrôle d'exploitation  
مراقبة الاستغلال
- 231 — Cheif creditor  
Principal créancier  
دائن أصلي
- 232 — Cheque to be paid into the bank  
Chèque à encaisser  
شيك للحصول
- 233 — Cheques center  
Centre de chèques  
مركز شيكات
- 234 — Chronological analysis  
Analyses chronologiques  
تحليلات مرتبة زمنياً
- 235 — Chronological classification  
Classement chronologique  
تبويب متسلسل تاريخياً
- 236 — Circulating (floating) capitals  
Capitaux circulants  
رؤوس أموال متداولة
- 237 — Claim  
Prétention  
ادعاء ، زعم ، طلب
- 238 — Class (struggle, war)  
Lutte des classes  
صراع الطبقات
- 329 — Classification of basic operations  
Classification des opérations de base  
ترتيب العمليات الأساسية
- 240 — Classification of debts  
Classement de créances  
ترتيب الديون

- 241 — Classing of information  
Classification des informations  
ترتيب أو تبويب المعلومات
- 242 — Clear situation  
Situation nette  
وضعية جلية أو واضحة
- 243 — Clearness, obviousness  
Evidence  
وضوح — جلاء
- 244 — Clerical errors  
Erreurs de transcription  
أخطاء في النسخ
- 245 — Client, customer  
Client  
زبون — عميل
- 246 — Closing balance  
Bilan de clôture  
حساب ختامي
- 247 — Closing of an account  
Arrêt d'un compte  
انقار أو إيقاف حساب
- 248 — Closing of an account  
Fermeture d'un compte  
انقار حساب
- 249 — Closing of the day-book  
Clôture du journal  
تقيل اليومية
- 250 — Closing of the financial year  
Clôture de l'exercice  
تقيل السنة المالية
- 251 — Cobol (Common Business Oriented Language)  
Cobol  
كوبول
- 252 — Code D-C-B  
Code  
الحاسبة الالكترونية تمثيل (ك.م.م.) كسر رموز مزدوج نظام ترقيم متبع في الآلات الحاسبة الالكترونية تمثيل فيه الكسور بمعاملاتها المزدوجة
- 253 — Codification  
Codification  
تقنين — تدوين القوانين
- 254 — Codification checking  
Contrôle de codification  
مراجعة التدوين ( القانوني )
- 255 — Coding, code  
Codage  
تشفير — صياغة في رموز شفرية
- 256 — Collecting charges  
Frais d'encaissement  
مضروفات التحصيل
- 257 — Collection of bills  
Encaissement des effets  
تحصيل الكمبيالات
- 258 — Collective account  
Compte collectif  
حساب اجمالي أو جماعي
- 259 — Combustible, fuel  
Combustible  
وقود
- 260 — Commentary  
Commentaire  
تعليق ، شرح
- 261 — Commercial centre  
Centre commercial  
مركز تجاري
- 262 — Commercial discount  
Réduction commerciale  
تخفيض أو تنزيل تجاري أو انقاص
- 263 — Commercial law  
Code de commerce  
القانون التجاري
- 264 — Commercial packing  
Emballage commercial  
تغليف تجاري
- 265 — Commercial packing purchases  
Achats d'emballage commercial  
مشتريات التغليف التجاري
- 266 — Commercial undertaking, business  
(undertaking, concern)  
Entreprise commerciale  
منشأة تجارية مشروع تجاري
- 267 — Commission, allowance, committee  
Commission  
لجنة — مجلس — عمولة — جعل — مهمة
- 268 — Commission and brokerage  
Commission et courtage  
سمسة وعمولة
- 269 — Committed cost  
Coût engagé  
تكلفة ملزمة
- 270 — Common market  
Marché commun  
سوق مشتركة
- 271 — Common records  
Registres ou records courants  
دفاتر عرفية
- 272 — Comparative financial statements  
Etats des finances comparatifs  
قوائم مالية مقارنة
- 273 — Compare (to)  
Comparer  
قارن ، شبه ، وزن

- 274 — Compared book-keeping  
Comptabilité en parallèle مقارنة محاسبة
- 275 — Compensation between depreciation and appreciation  
Compensation entre moins-values et plus-values  
إجراء التعويض ما بين نقص القيمة وفائضها
- 276 — Complementary function  
Fonction complémentaire  
عمل مكمل أو متمم
- 277 — Complexity  
Complexité  
تعقيد — تعقد — شيء معقد
- 278 — Composite conditions  
Conditions composées حالات مركبة
- 279 — Composite rate of depreciation  
Taux composé de dépréciation  
المعدل المركب للاستهلاك
- 280 — Composition of the managed costs  
Composition des coûts hiérarchisés  
مكونات النفقة المستخدمة
- 281 — Computation of the outcome  
Calcul du résultat  
إجراء حساب الناتج أو الحاصل
- 282 — Concealed unemployment  
Chômage déguisé  
بطالة مقنعة
- 283 — Concentration curve  
Courbe de concentration  
منحنى التركيز
- 284 — Concise analysis  
Analyse sommaire  
تحليل مختصر
- 285 — Concise analysis of the balance assets  
Analyse sommaire de l'actif du bilan  
تحليل موجز لاصول الميزانية
- 286 — Concise analysis of the balance liabilities  
Analyse sommaire du passif du bilan  
تحليل مختصر عن ديون الميزانية
- 287 — Concise analysis of the exploitation outcome  
Analyse sommaire du résultat d'exploitation  
تحليل موجز عن حصيله أو نتيجة الاستغلال
- 288 — Concordance  
Concordance  
موافقة — مطابقة — توافق
- 289 — Concordance of results  
Concordance des résultats  
توافق النتائج
- 290 — Concrete case  
Cas concret  
حالة ملموسة أو مادية أو واقعية
- 291 — Conditions or terms of exploitation  
Conditions d'exploitation  
شروط الاستغلال
- 292 — Connection between the budgets  
Liaisons entre les budgets  
ارتباط بين الموازنات
- 293 — Consequences of ploughing back of profits  
Conséquences de l'autofinancement  
نتيجة التمويل الذاتي
- 294 — Consigned materials and packings  
Emballages et matériels consignés  
مواد تغليف وأدوات مودعة
- 295 — Consignment of packing  
Consignment des emballages  
إيداع أو تسليم أدوات التغليف
- 296 — Consolidated financial statements  
Etats de finances (consolidés, unis)  
توائم مالية مجمعة
- 297 — Conspectus  
Tableau synoptique  
جدول اجمالي
- 298 — Constituents of the stock  
Éléments du stock  
مكونات المخزن
- 299 — Constraint of capability  
Contraintes de capacité  
تقييد أو ضغط الطاقة أو المقدرة
- 300 — Constraint of (charge, expense)  
Contrainte des charges  
تقييد أو ضغط المصروفات
- 301 — Consumable materials  
Matières consommables  
مواد قابلة للاستهلاك

302 — Contra column Colonne de contre-parties عمود « مِنْهُ » في المحاسبة المقابل لعمود « لَهُ »	318 — Convertible bond Obligation convertible سند قابل للتحويل
303 — Contract Forfait اتفاق — مقاوله — عقد	319 — Correcting entry Ecriture de redressement إعادة القيد
304 — Contract account Compte instrument حساب العقود أو الوثائق	320 — Correcting of (errors, mistakes) Correction des erreurs إصلاح أو تصحيح الأخطاء
305 — Contract reserve Réserve contractuelle احتياط عقدي	321 — Correction of errors Rectification des erreurs تقويم أو تصحيح الأخطاء
306 — Contributions and donations Cotisations et dons إسهامات وتبرعات	322 — Correspondences record Registre de correspondances دفتر المراسلات
307 — Contribution in cash Apport en numéraire حصة نقدية مقدمة ، مشاركة نقدية	323 — Correspondent accounts Comptes correspondants حسابات متطابقة
308 — Contribution margin Marge de contribution عائد حدي	324 — Cost account Compte de (charge, coût) حساب التكلفة
309 — Contribution shares Apports en nature أسهم عينية	325 — Cost accounting Comptabilité de prix de revient محاسبة التكاليف
310 — Contributions of partners Apports des associés إسهامات الشركاء — حصص الشركاء	326 — Cost allocation Allocation de coût تخصيص التكلفة
311 — (Control, regulation) technic Contrôle technique مراقبة تقنية	327 — Cost apportionment Ventilisation de coût توزيع التكلفة
312 — Control total Contrôle de total رقابة الإجمالي	328 — Cost center Centre de coût مركز التكلفة
313 — Controllable cost Charge contrôlable تكاليف يمكن التحكم فيها	329 — Cost classification Classification de coût تصنيف التكاليف
314 — Controllable cost variance Variation de charges contrôlables انحراف التكاليف التي يمكن التحكم فيها	330 — Cost code Chiffre de coûts خريطة رمزية للتكاليف
315 — Conversion cost Frais de conversion تكاليف التشكيل ( التحويل )	331 — Cost elements Éléments de coûts عناصر التكاليف
316 — Converter, transformer Convertisseur محول	332 — Cost estimate sheet Etat estimatif de coûts قائمة التكاليف التقديرية
317 — Convertibility Convertibilité (d'une monnaie) قابلية التحويل	333 — Cost journal Journal de frais يومية التكاليف
	334 — Cost ledger Grand livre de frais أستاذ التكاليف



- 335 — Cost manual دليل التكاليف  
Manuel de frais
- 336 — Cost of defectives تكلفة المنتجات المعيبة  
Coût de défectueuses
- 337 — Cost of founding account  
Compte de frais d'établissement  
حساب نفقات التأسيس
- 338 — Cost of good sold تكلفة المبيعات الجيدة  
Coût de bonne vente
- 339 — Cost of sale تكلفة المبيعات  
Coût de vente
- 340 — Cost price, prime cost  
Coût ou prix de revient  
سعر التكلفة — قبة التكلفة الأصلية
- 341 — Cost sheet قائمة التكاليف  
Etat de coût
- 342 — Cost unit وحدة التكاليف  
Unité de coût
- 343 — Cost unit rate معدل وحدة التكاليف  
Taux d'unité de coût
- 344 — Cost variance إنحراف التكلفة  
Variation de coût
- 345 — Costs (calculation, reckoning)  
Calculs des coûts  
إجراء حساب التكلفة
- 346 — Costs of production's category  
Catégories de coûts de production  
أصناف أو طبقات  
أو أنواع نفقات الإنتاج
- 347 — Coupon to be encashed  
Coupon à encaisser  
قسمة للتحويل
- 348 — Coupon to be paid  
Coupon à payer  
قسمة للدفع
- 349 — Covering of debts تغطية الديون  
Recouvrement de créances
- 350 — (Cover reserve) for wear and tear of  
commercial packing  
Provision pour dépréciation  
des emballages commerciaux  
احتياطي لتخفيف تلف مواد التغليف التجاري
- 351 — Covered issue إصدار مغطى أو مضمون  
Emission couverte
- 352 — Creation, creating إبداع — ابتكار  
Création
- 353 — To credit an account  
Créditer un compte  
يُقيد له في الحساب ، يُقيد لحساب
- 354 — Credit card بطاقة الدائنية  
Carte de crédit
- 355 — Credit note إشعار إضافة  
Note de crédit
- 356 — Credit position  
Position créditrice  
وضع الدائنية — مركز الدائنية
- 357 — Crediting or overdraft of the account  
Avance ou découvert en compte  
دائنية أو مديونية الحساب
- 358 — Creditors equity ratio  
Rapport de compte créditeur  
نسبة إجمالي الخصوم إلى إجمالي الأصول
- 359 — Critical, crucial حرج — عصيب — حاسم  
Critique
- 360 — Critical way طريقة حرجية  
Chemin critique
- 361 — Criticism, fault-finding of the (method,  
system)  
Critique de la méthode  
نقد الأسلوب أو المنهج أو النظام
- 362 — Cross-entry, reversing  
Contrepassation  
قيد مضاد — قيد عكسي
- 363 — Current assets أصول متداولة  
Avoirs courants
- 364 — Current budget موازنة تقديرية جارية  
Budget (en cour, présent)
- 365 — Current commercial credits  
Crédits commerciaux courants  
قروض تجارية جارية
- 366 — Current ratio نسبة التداول  
Rapport en cours

367 — Current standards  
Standards courants

معايير جارية

## D

368 — Daily work  
Travail quotidien

عمل يومي

369 — Dashboard  
Tableau de bord

لوحة أجهزة القياس

370 — Data indices  
Données indiciaires

معطيات بيانية أو قياسية

371 — Data processing  
Mode d'opération des données

إنتاج البيانات

372 — Date from which interest begins to run  
Date de jouissance

بداية سريان الفوائد

373 — Day-book of eight columns  
Journal à huit colonnes  
(Quatre colonnes doubles)

دفتر يومية ذو ثمانية أعمدة

374 — Day-book of payment  
Journal de paie

دفتر يومية المدفوعات

375 — Day-book of sales  
Journal des ventes

دفتر المبيعات

376 — Day-book of wages  
Journal des salaires

يومية الأجور

377 — To debit an account  
Débiter un compte

يسجل على حساب

378 — Debit note  
Note de débit

إشعار خصم

379 — Debit note  
Avis de débit

إشعار مدين — إشعار بالمديونية

380 — Debit position  
Position débitrice

وضع المديونية

381 — Debt due  
Passif exigible

ديون مستحقة

382 — Debt on clients more than a year  
Créance sur clients à plus d'un an

دين لدى الزبناء لأكثر من عام

383 — Debt turnover  
Rotation des créances

تورة أو دوران الديون

384 — Debug

تصحيح الأخطاء

385 — Decimal  
Décimal

عشر مجموعة

386 — Decimal number  
Nombre décimal

عدد عشري

387 — Decisive appreciation  
Appréciation critique

ارتفاع حاسم في القيمة أو الثمن

388 — Decreasing amortization  
Amortissement dégressif

استهلاك متناقص

389 — Deducted before hand  
Précomptée

مخصوم عند المنبع

390 — Deduction at the source  
Retenue à la source

الحجز في المنبع ( حجز الضريبة عند المنبع )

391 — Deduction in advance  
Prélèvement

استقطاع

392 — Deduction of indirect charges  
Imputation des charges indirectes

خصم أو استنزال النفقات الغير مباشرة

393 — Defaulting share holders  
Actionnaires défaillants

مساهمون متخلفون عند دفع ديونهم

394 — Defining of redemption  
Définition de l'amortissement

تعيين الاستهلاك

395 — Definition  
Définition

تحديد — تعيين — تعريف

396 — Definition of cost  
Définition de coût

تحديد الكلفة

397 — Définition of securities  
Définition des titres

تحديد الأسهم والسندات

398 — (Delivery, issue) of capital assets  
Cession d'une immobilisation amortissable

توزيع أصول رأس المال

399 — Demand, request  
Demande

طلبية — طلب

400 — Dephasing  
Déphasage

تغيير الطور

- 401 — Deposit at sight  
Dépôt à vue تأمين يدفع بمجرد الاطلاع
- 402 — Depositing in bank  
Dépôt (en banque) إيداع في البنك
- 403 — Depreciation  
Dépréciation استهلاك  
( في الاقتصاد ) نقص في القيمة
- 404 — Depreciation of fixed assets  
Amortissement des actifs fixés استهلاك الأصول الثابتة
- 405 — Detail file  
Dossier de détail ملف فرعي
- 406 — Détermination  
Détermination تعيين — تحديد — عزم — قرار
- 407 — Determination of result  
Détermination du résultat حساب النتيجة
- 408 — Development cost  
Frais de développement تكاليف التطوير
- 409 — Development of the programme  
Déroutement du programme تسلسل البرنامج
- 410 — Devision, separation, sorting  
Départ فرز — فصل
- 411 — Diagram  
Schéma مشروع — رسم بياني
- 412 — Diary  
Agenda دفتر التسويدة
- 413 — Difference, divergence, gap  
Ecart فارق — فرق — انفراج — فجوة
- 414 — Different categories of errors  
Différentes catégories d'erreurs اصناف مختلفة من الاخطاء
- 415 — Different creditors and debtors  
Débiteurs et créiteurs divers دائنون ومدينون مختلفون
- 416 — Different meaning of the word  
redemption  
Les divers sens du mot amortissement المعاني المختلفة لاصطلاح « الاستهلاك »
- 417 — Different operations  
Opérations diverses عمليات مختلفة
- 418 — Different periods  
Epoques différentes دورات مختلفة
- 419 — Different types of contracts  
Différents types de contrats أنماط مختلفة من العقود
- 420 — Different types of firm  
Divers types d'entreprises العلامات المميزة للشركة
- 421 — Differential cost  
Coût différentiel تكاليف تفاضلية
- 422 — Definition of balance sheet account  
Définition de compte de bilan تحديد حساب الموازنة
- 423 — Dimension ; size  
Dimension قياس — حجم
- 424 — Diminution  
Diminution خفض — إنزال — إنقاص
- 425 — Direct cost  
Coût direct تكاليف مباشرة
- 426 — Direct costing method  
Méthode de coût direct طريقة التكاليف المباشرة
- 427 — Direct expenses  
Dépenses directes مصروفات مباشرة
- 428 — Direct material cost  
Coût direct de matériel تكلفة المواد المباشرة
- 429 — The directed economic system,  
the running economic system  
Economie dirigée التنظيم السائد أو الجاري  
اقتصاد موجه
- 430 — Direction, way  
Sens اتجاه
- 431 — Director's current account  
Comptes courants des administrateurs حسابات المديرين الجارية
- 432 — Disadvantage; drawback  
Inconvénient عائق — ضرر — مانع

- 433 — Discount, rebate, remittance  
Remises تنزِيل — حسم — حوالة
- 434 — Discount of a bill of exchange  
Escompte des effets حسم الكبيالات
- 435 — Dishonoured bills  
Effets impayés كبيالات غير مدفوعة
- 436 — Dispatch, advancement  
Acheminement إرسال — توجيه
- 437 — Dispatch, forwarding, sending of parcels  
Expédition des colis شحن الطرود أو إرسالها
- 438 — Displacement, shifting  
Déplacement اخلال — تغيير المحل
- 439 — Disregard of the law  
Inobservation de la loi عدم طاعة القانون
- 440 — Distination  
Destination وجهة — اتجاه — مقصد — مكان الوصول
- 441 — Distinction  
Distinction تمييز — تفريق
- 442 — Distrainable part of the salary  
Fraction saisissable du salaire الجزء المحجوز من المرتب
- 443 — Distribution channels  
Canaux de distribution قنوات التوزيع
- 443 a — Distribution cost  
Frais de distribution تكلفة التوزيع
- 444 — Distribution cost centers  
Centres de frais de distribution مراكز تكلفة التوزيع
- 445 — Diverse renting  
Locations diverses إيجارات متنوعة
- 446 — Dividend  
Dividende كوبون
- 447 — Dividends to be paid  
Dividendes à payer حصة للدفع
- 448 — Division  
Partage تقسمة — تقسيم — توزيع
- 449 — Division of account  
Division du compte توزيع أو تقسيم الحساب
- 450 — Division of book-keeping work  
Division du travail comptable تقسيم العمل المحاسبي
- 451 — Division of labour  
Division du travail تقسيم العمل
- 452 — Divisional account  
Compte divisionnaire حساب جزئي
- 453 — Domain  
Domaine مجال — حقل — دائرة
- 454 — Domiciled, resident  
Domiciliés (effets) مُقيم — موطن
- 455 — Drawer  
Tireur صاحب
- 456 — Drawing, sketch  
Dessin رسم أو مخطط
- 457 — Drawing of bonds  
Tirage (effet de commerce) سحب يانصيب
- 458 — Drawing, (making) of balance  
Etablissement de la balance ترصيد الحساب — موازنة الحساب
- 459 — Drawing up of the budget  
Création du bilan عمل و صياغة الميزانية
- 460 — Drawing (making up) of budgets,  
Striking of balance صياغة الميزانية
- 460 — Etablissement des budgets
- 461 — Duel reading  
Double lecture قراءة ثنائية
- 462 — Duality verification  
Contrôle par dualité ثنائية المراجعة
- 463 — Durable assets  
Actifs durables أصول دائمة (غير مستهلكة)
- 464 — Duration of banker's credits  
Durée des crédits bancaires مدة الاعتماد المصرفي

- 465 — Duration of redemption      مدة الاستهلاك  
Durée de l'amortissement
- 466 — Dynamic analysis      تحليل ديناميكي  
Analyse dynamique
- E**
- 467 — Earnings per share      ارباح السهم  
(Profits, bénéfice) par action
- 468 — Earnist money      عربون  
Dépôt de garantie
- 469 — Echo check      اختبار المخرجات  
Contrôle des revenus
- 470 — Economic activity      نشاط اقتصادي  
Activité économique
- 471 — Economic advantage      مزايا اقتصادية  
Avantages économiques
- 472 — Economic exchange      تبادل اقتصادي  
Echange économique
- 473 — Economic imperative      حقيقة اقتصادية ملحة  
Impératif économique
- 474 — Economic lot size      كمية أو حجم اقتصادي  
Quantité économique
- 475 — Economic lot size order (economic order quantity)      كمية أو حجم الطلب الاقتصادي  
Demande de quantité économique
- 476 — Economic lot size production      كمية أو حجم الإنتاج الاقتصادي  
Production de quantité économique
- 477 — Economic progress      تقدم اقتصادي  
Progrès économique
- 478 — Economic survey      استئناف النشاط الاقتصادي  
Reprise de l'activité économique
- 479 — (The) economic system of the market      النظام الاقتصادي للسوق  
Economie de marché
- 480 — Economical interpretation of a balance      عرض اقتصادي للميزانية  
Interprétation économique du bilan
- 481 — Efficiency variance      انحراف الكفاءة  
Variation d'efficacité
- 482 — Effects belongings      ممتلكات شخصية منقولة  
Effets
- 483 — Efficiency ratio      نسبة الكفاءة  
Taux de compétence
- 484 — Elaboration      إعداد — تدبير — تحضير — تهيئة  
Elaboration
- 485 — Electric, electrical      كهربائي — متعلق بالكهرباء  
Electrique
- 486 — Electrical cash-register      مسجلة النقدية الكهربائية  
Caisse enregistreuse électrique
- 487 — Elementary algebra      مبادئ أو أوليات علم الجبر  
Notions d'algèbre
- 488 — Elementary characteristic      خاصية أولية  
Caractère élémentaire
- 489 — Elementary operations      عمليات أولية  
Opérations élémentaires
- 490 — Encashment by postal services      التحصيل بواسطة المصالح البريدية  
Encaissement par les services postaux
- 491 — (End, close) of the financial year      انتهاء السنة المالية  
Fin d'exercice
- 492 — End of the period      في نهاية المدة — في آخر الأجل  
Fin de la période
- 493 — End-, end      داخل — داخلي  
Endo-
- 494 — Endorsement      تظهير الاوراق التجارية  
Aval, endos
- 495 — Endorsement on a bill      تظهير الكمبيالة  
Aval
- 496 — Endowment, equipment      تخصيص — تميم — تزويد — تجهيز  
Dotation

- 497 — Endowment of financial year  
Dotation de l'exercice  
مخصصات السنة المالية
- 498 — Engagement, contract, indenture,  
appointment  
Engagement  
ارتباط أو التزام ، عقد ، استخدام مهني أو متمر
- 499 — Enregistration when handling  
Enregistrement lors de la mise en  
distribution  
التسجيل عند التوزيع
- 500 — Entry of (bills in hand, holdings)  
Entrée des effets en portefeuille  
تيد أو تدوين الاسهم والسندات
- 501 — Equalization account  
Comptabilisation des régularisations  
حساب التسويات
- 502 — Equipment and material  
Matériel et outillage  
معدات وآلات
- 503 — Equity  
Masse des profits qui reste à être répartie  
entre les actionnaires après paiement  
des obligations  
الالتزامات
- 504 — Equivalent  
Equivalent  
معادل ، مساو ، كفو
- 505 — Erroneous(wrong) account  
Compte erroné  
حساب خاطيء أو غير صحيح
- 506 — Error listing  
(Liste, état) d'erreur  
كشف الاخطاء
- 507 — Error (of, in) reasoning  
Erreurs de raisonnement  
خطا في الاستنتاج
- 508 — Error reports  
Rapports d'erreurs  
تقارير الاخطاء
- 509 — Errors consequences  
Conséquences des erreurs  
عاقبة الاخطاء
- 510 — Establishing formalities  
Formalités de constitution  
اجراءات التأسيس
- 511 — Establishing of a joint-stock company  
or limited — liability company  
Constitution de la société anonyme  
تأسيس شركة ذات مسؤولية محدودة
- 512 — Establishment of the firm  
Création de l'entreprise  
تكوين الشركة
- 513 — Estimated balance, estimates  
Bilan prévisionnel  
ميزانية تقديرية أو تقبيلية أو متوقعة
- 514 — Estimated, (budgeted) costs  
Coûts budgétés  
الكلفات المقدرة أو المقيمة
- 515 — Estimated standards  
Standards estimatifs  
معايير مقدرة
- 516 — Even number  
Nombre pair  
عدد زوجي
- 517 — Examination, analysis  
Dépouillement  
تحص — مراجعة
- 518 — Exchange transactions  
Opérations d'échange  
عمليات مالية متبادلة
- 519 — Exchange value  
Valeur d'échange  
تية المبادلة
- 520 — Expected standards  
Standards entendus  
معايير متوقعة
- 521 — Expense analysis sheet  
(Etat, devis) d'analyse de dépense  
قائمة تحليلية للمصروفات
- 522 — Expense price variance  
Variation de prix de dépense  
انحراف تقرير المصروفات
- Expense usage variance  
Variation d'usage de dépense  
انحراف استخدام المصروفات
- 524 — Expenses, cost, charge  
Frais  
تكاليف ، مصروفات
- 525 — Exploiting operations  
Opération d'exploitation  
عمليات الاستغلال
- 526 — Exploiting outcome calculation  
Calcul de résultat d'exploitation  
اجراء حساب ناتج الاستغلال
- 527 — Exportation, export  
Exportation  
تصدير — بضائع مصدرة



- 528 — Expression — عبارة — تعبير  
Expression
- 529 — Exterior — خارجي  
Extérieur
- 530 — Extract of a commercial law  
Extrait de code de commerce  
ملخص من القانون التجاري

## F

- 531 — Fall in value of (fixed, capital) assets  
Dépréciation des immobilisations  
نقص قيمة الموجودات أو الأصول
- 532 — Falling due interests  
Echéance des intérêts  
حلول أجل استحقاق الفوائد
- 533 — False, untrue, wrong — مزيف  
Fausse
- 534 — Familial business concern — مشروع عائلي  
Entreprise familiale
- 535 — (In) favor of fabrication — لفائدة التصنيع  
En cours de fabrication
- 536 — (To) feed the account  
Alimenter le compte  
يغذي الحساب — يضيف الى الحساب
- 537 — Field of activity  
Domaine d'activité  
مجال النشاط — حقل العمل
- 538 — Field of participation  
Champs de participation  
ميدان الاسهام  
مجال المشاركة أو المشاركة
- 539 — Fields — حقول  
Champs
- 540 — File — ملف  
Dossier
- 541 — (To) file, to place on files  
Archiver  
حفظ الوثائق — اضمبار
- 542 — Final balance — حساب نهائي  
Bilan final
- 543 — Financial accounting — محاسبة مالية  
Comptabilité (financière) de finance

- 544 — Financial accounts — حسابات مالية  
Comptes financiers
- 545 — Financial administration — إدارة مالية  
Gestion financière
- 546 — Financial & administration cost centers  
Centres de frais financiers et administratifs  
مراكز الخدمات الإدارية والمالية
- 547 — Financial-autonomy ratio  
Ratio d'autonomie financière  
نسبة الاستقلال المالي
- 548 — Financial control — رقابة مالية  
Contrôle budgétaire
- 549 — Financial cost — تكاليف الخدمات التمويلية  
(Frais, coût) de finance
- 550 — Financial period — فترة مالية  
Exercice, période financière
- 551 — Financial ratios — نسب مالية  
Rapports financiers
- 552 — Financial standing — مركز مالي  
Situation financière
- 553 — Financial statements — قوائم مالية  
Etats de finances
- 554 — Financial statements analysis  
Analyse de bilan  
تحليل القوائم المالية
- 555 — Financial statements objectives  
Objectifs de bilan  
اهداف القوائم المالية
- 556 — Financing transactions — عمليات التمويل  
Opérations de financement
- 557 — Financial year — سنة مالية  
Exercice
- 558 — Financing plan (rudiment, element)  
Elément de base du plan de financement  
العنصر الاساسي في خطة التنمية
- 559 — Fines — غرامات  
Amendes
- 560 — Finished goods turnover  
Ecoulement de marchandises finies  
معدل دوران السلع المصنوعة

- 561 — Finished product  
Produits finis  
منتجات تامة الصنع — سلع جاهزة
- 562 — First-in first-out (F.I.F.O.)  
Le premier va devant  
مايرد أولاً يصرف أولاً
- 563 — Fiscal advantages  
Avantages fiscaux  
مزايا مالية
- 564 — Fiscal austerity  
Austérité budgétaire  
تقشف مالي
- 565 — Fiscal imperative  
Impératif fiscal  
حقيقة مالية لاسبيل الى تجاهلها
- 566 — Fiscality, financial system  
Fiscalité  
حقوق أميرية — نظام القوانين الخاصة بالضرائب
- 567 — Fittings  
Agencements  
لوازم — تجهيزات — تركيبات
- 568 — Fixed assets  
Actif immobilisé  
Avoires fixés  
أصول ثابتة
- 569 — Fixed assets accounts  
Comptes de valeurs immobilisées  
حسابات الموجودات أو القيم غير المنقولة
- 570 — Fixed budget  
Budget fixé  
موازنة تقديرية ثابتة
- 571 — Fixed capitals  
Capitaux fixés  
رؤوس أموال ثابتة ( غير منقولة )
- 572 — Fixed charges  
Charges fixées  
نفقات ثابتة
- 573 — Fixed cost  
(Coût, frais) fixé, constant  
تكاليف ثابتة
- 574 — Fixity of capital  
Fixité du capital  
تحديد رأس المال
- 575 — Flexible budget  
Budget flexible  
موازنة تقديرية مرنة ، ميزانية مرنة

- 576 — Flow  
Flux  
تدفق — فيضان
- 577 — Flow-chart  
Carte de flux  
خريطة التدفق
- 578 — Flow of funds  
Flux de trésorerie  
تدفق رأس المال
- 579 — Fundamental convention  
Convention fondamentale  
شرط أساسي
- 580 — Formula  
Formule  
صيغة — نموذج — قاعدة
- 581 — Fortran (formula — translator)  
Formule — traducteur  
فورتران  
( لغة تستخدم في اعداد البرامج وخاصة فيما يتعلق بالحسابات الرياضية )
- 582 — Founder's share  
Parts de fondateur  
حصة الشريك المؤسس
- 583 — Fractionated payment  
Versements fractionnés  
توريد جزئي
- 584 — Fresh classifying, rearranging, regrouping  
Reclassement  
إعادة تصنيف — اعادة تجميع أو إدماج
- 588 — Full costing method  
Méthode de coût total  
طريقة التكاليف الكلية ( الاجمالي )
- 589 — A full member firm (of corporate body)  
Entreprise sociétaire  
منشأة عضو في مشروع مشترك
- 590 — Fully covered issue  
Emission entièrement couverte  
إصدار مضمون بالكامل أو تماماً
- 591 — Functional exploitation account  
Compte d'exploitation fonctionnel  
حساب الاستغلال الوظيفي
- 592 — Functioning  
Fonctionnement  
تسيير — عمل
- 593 — Functioning of a machine  
Fonction d'une machine  
إداء الآلة

594 — (Funds, reserve, cover) for depreciation  
Provision pour dépréciation  
رصيد لمقابلة انخفاض العملة أو الاسعار

595 — Funds for risks  
Provision pour risques  
رصيد لمواجهة المخاطر

596 — Furnishing, supplying  
Fournitures  
تموين — توريد

## G

597 — Gap of balance sheet  
Lacunes du bilan  
ثغرة أو نقصان الميزانية

598 — Gathering, assembling of data  
Rassemblement de données  
تجميع المعطيات

599 — General budget  
Balance générale  
ميزانية عامة

600 — General day-book  
Journal général  
دفتر يومية عام

601 — General documentation  
Documentation générale  
توثيق عام

602 — General exploitation account  
Compte « exploitation générale »  
حساب الاستغلال العام

603 — General idea  
Idée générale  
فكرة عامة

604 — General meeting of shareholder  
Assemblée générale des actionnaires  
اجتماع أو جمع عام لحصة الأسهم

605 — General reserve  
Réserve générale  
احتياطي عام

606 — General rule  
Règle générale  
قاعدة عامة

607 — General (standard, level)  
Niveau général  
مستوى عام

608 — General traditional book-keeping  
Comptabilité générale traditionnelle  
محاسبة عامة تقليدية

609 — Generality  
Généralité  
عمومية — عموم

610 — Generally accepted accounting  
principes  
مبادئ المحاسبة المتعارف عليها

Principes de la comptabilité généralement  
acceptés

611 — Generating operations  
Opérations génératrices  
عمليات منتجة

612 — Geometrical drawing  
Ajustement linéaire  
رسم أو تصوير هندسي

613 — Government stock  
Fonds (d'Etat)  
أموال عامة

614 — Government stocks  
Fonds publics  
أموال الخزينة أو أموال عمومية

615 — Grand father, father, son  
Grand père, père, fils  
جد — أب — ابن

616 — Granted discount, allowed discount  
Escomptes accordés  
حسم ممنوح — قطع مخول أو مسبوح به

617 — Gratuitously, without payment  
Gracieusement  
بلا مقابل — بالمجان

618 — Gross freight  
Frêt brut  
أجرة اجمالية

619 — Gross profit  
Bénéfice brut  
ربح اجمالي

620 — Gross profit or loss  
Bénéfice brut ou perte brute  
مجلد الربح أو مجلد الخسارة

621 — Group banking  
Syndicat de banques  
نقابة البنوك أو المصارف

622 — Group rate of depreciation  
Taux de groupe d'amortissement  
المعدل الجماعي للاستهلاك

623 — Grouping of operations  
Groupement d'opérations  
تجميع العمليات

624 — Guarantee, underwriting, warranty  
Garantie  
ضمانة

## H

- 625 — Hard copy      نسخة أصلية  
Original, copie originale
- 626 — Hash total      رقابة المجموع  
Contrôle de total
- 627 — Hard ware      أجهزة الكترونية  
Appareils électroniques
- 628 — Head quarter's account  
Compte « siège social »  
حساب الادارة العامة أو المركز الرئيسي
- 629 — Hierarchy and interdependance of budgets  
Hiérarchie et interdépendance des budgets  
ترابط وتسلسل الميزانية
- 630 — Historical costs (actual)  
Coût historique véritable  
تكاليف تاريخية ( فعلية )
- 631 — Holder  
Titulaire  
حامل — أصلى — صاحب حق أو لقب
- 632 — Hole count      عد الثقوب  
Compte trou

## I

- 633 — Ideal      مثالى — تصورى  
Idéal
- 634 — Ideal balance      توازن مثالى  
Equilibre idéal
- 635 — Ideal standards      معايير مثالية  
Standards idéales
- 636 — Identifiable recoverable packing  
Emballages récupérables identifiables  
ادوات تغليف متماثلة تسترد
- 637 — Identification control      المراجعته التطابقية  
Contrôle d'identité
- 638 — Ideologic (al)      مذهبي — ايديولوجي  
Idéologique

- 639 — Idle facilities cost      تكاليف الطاقة العاطلة  
(Coût, frais) de facilités inutiles
- 640 — Tangible immobilization  
Immobilisation corporelle  
تثبيت أو تجيد حقيقى أو واقعى
- 641 — Immobilized debt      دين مجمد  
Créance immobilisée
- 642 — Improvement      اكمال — اتقان  
Perfectionnement
- 643 — Improvement expenses  
Dépenses d'amélioration  
مصرفات أو نفقات التحسين
- 644 — Improvement of loss and profit account  
Amélioration du compte de perte et profit  
تحسن فى حساب المكسب والخسارة
- 645 — Incidence of errors  
Incidence des erreurs  
مدى الخطأ أو مدى تأثير الخطأ
- 646 — Incitation to investment  
Incitation à investir  
حفز — حث على الاستثمار
- 647 — Income statement  
Etat de revenu  
حساب الارباح والخسائر
- 648 — Incomings      إيرادات  
Revenus
- 649 — Incorporable charges in costs  
Charges incorporables aux coûts  
مصرفات قابلة للدمج فى حساب التكاليف
- 650 — Incorporate supplementary element  
Elément supplétifs incorporées  
عناصر اضافية مندمجة أو داخلة
- 651 — Incorporation  
Incorporation  
دمج — اندماج فى (شركة — نقابة)
- 652 — Incorporeal      غير مادي — معنوي  
Incorporel
- 653 — Increase, additional charges  
Majoration  
زيادة — اضافة
- 654 — Increase, growth      نمو — زيادة  
Accroissement

656 — Index card of stock and restock Fiches de stock et de réapprovisionnement بطاقات تسجيل المخزون والمعادُ خزنه	672 — Information period Age de l'information فترة المعلومات
656 — Index number Nombres indices ارقام قياسية	673 — (The) initial balance of the period Bilan initial de période الحساب الاولى للفترة ( المالية )
657 — Indexation Indexation — مهرسة	674 — Initial cash shares paid-up by (fractions, parts) Apports en espèce libérés par fractions سداد قيمة الاسهم الاولى نقداً على اجزاء
658 — To indicate Indiquer يَبَيِّنُ — ذَكَرَ — أَشَارَ إِلَى	675 — Initiation Initiation استهلاك — بدء بعمل
659 — Indicative Indicatif دالّ على — مُشِير	676 — Installations Installations انشاءات ، تجهيزات
660 — Indirect cost Coût indirect تكاليف غير مباشرة	677 — Instalment, payment on account Acompte تسقط ، دفعة على الحساب
661 — Indirect expenses Dépenses indirectes مصرفات غير مباشرة	678 — Instrument drawn up by a solicitor Acte authentique عقد رسمي
662 — Indirect laborout cost Frais de main-d'œuvre indirect تكلفة الأجور غير المباشرة	679 — Intergrated accounting system Système comptable intégral نظام محاسبي متكامل
663 — Indirect material cost Coût de matériel indirect تكلفة المواد غير المباشرة	680 — Interests of credit current account Intérêts de comptes courants et de dépôts créditeurs نوائد على الحساب الجاري الدائن
664 — Individual accounts Comptes individuels حسابات افراد	681 — Interests of debit current account Intérêt des comptes courants débiteurs نوائد على الحساب الجاري المدين
665 — Industrial establishment Etablissement (industriel) مؤسسة صناعية	682 — Internal transfer Virements internes تحويل داخلي
666 — Inexact Inexactes غير مضبوط لو غير متقن	683 — Internal transfert account Comptes de virements internes حساب التحويلات الداخلية
667 — Inferior Inférieur أدنى — أسفل	684 — Interpret Interprétation تفسير
668 — Inflated price Prix exagéré سعر متضخم	685 — Interpretation Interprétation شرح ، تفسير
669 — Inflationist pressure Tension inflationniste ضغط تضخمي	686 — Introductory data Introduction de données معطيات تمهيدية
670 — Influence Influence تأثير — سلطة	687 — Inventory date Date de l'inventaire تاريخ الجرد
671 — Information network Réseau d'informations شبكة معلومات	

688 — Inventory is a legal obligation  
L'inventaire est une obligation légale  
الجرد إلزام قانوني

689 — Inventory method  
Méthode de l'inventaire  
اسلوب الجرد أو طريقة الجرد

690 — Inventory record  
Livres d'inventaire  
دفتر اليومية

691 — Inventory record  
Registre d'inventaire  
دفتر الجرد

692 — Investments budget  
Budget des investissements  
ميزانية الاستثمارات

693 — Invoice clerk, sales-book  
Facturières  
الكاتب المكلف بتحرير الفواتير  
دفتر المبيعات أو قوائم الفواتير

694 — Irregular, (unpunctual) book-keeping  
Comptabilité irrégulière  
محاسبة غير منتظمة أو غير مفصلة أو واضحة

695 — Irrelevant cost  
Frais manque d'à-propos, frais (hors. mal) (de, à) propos  
تكاليف غير ملائمة ( غير مناسبة )

696 — Issue at par  
Emission au pair  
إصدار بالقيمة الاسمية أو السعر الأصلي

697 — Issue below par  
Emission au-dessous du pair  
إصدار بأقل من القيمة الاسمية أو السعر الأصلي

698 — Issue of banker's drafts  
Emission des chèques bancaires  
إصدار الحوالات البنكية

699 — Issue of (bonds, debentures)  
Emission des obligations  
إصدار السندات

700 — Issue through the instrumentality of banks  
Emission par l'intermédiaire des banques  
إصدار بواسطة أو عبر البنوك

701 — Issued shares  
Actions émises  
عدد الأسهم المصدرة

702 — Item count  
Système de compte (item, article)  
عدد العمليات

## J

703 — Job cost unit ( العملية )  
Frais de travail à la tâche  
تكاليف الشغلة ( العملية )

704 — Jobbing-work  
Tâches  
عمل معين أو مؤقت

705 — Joint production committee  
Comité d'entreprise  
هيئة الانتاج المشترك

706 — Joint variance  
Variation combinée  
انحراف مختلط

707 — Juridical interpretation  
Interprétation juridique  
تفسير قضائي أو قانوني

708 — Justification  
Justification  
تبرير — تسويغ

709 — Juxtaposition accounts  
Juxtaposition des comptes  
تجميع أو تقريب الحسابات

## K

710 — Keep (to) up - to - date  
Tenir à jour  
تيد في الدفاتر أول بأول

711 — Key punch machine  
Machine à percer  
آلة التثقيب

## L

712 — Labour (wages) cost  
Coût de travailleurs  
تكلفة الأجور

713 — Labour efficiency variance  
Variation d'efficacité de main-d'œuvre  
انحراف كفاية الاجور

714 — Labour hour ratio  
Rapport de travail heure  
نسبة الساعة للعمل المباشر

715 — Labour legislation  
Code de travail  
تشريع العمل أو العمال



- 716 — Labour time record  
Registre de travail de la main-d'œuvre  
كشف تحليلي للعمالة ( ملخص حركة العمل )
- 717 — Land  
Terrain  
أرض
- 718 — Landing charges  
Frais de déchargement  
مصرفات التفريغ
- 719 — Last-in, first out (L.I.F.O.)  
Le dernier va devant  
ما يرد أخيراً يصرف أولاً
- 720 — Laying down of strategies  
Etablissement des stratégies  
تخطيط أو رسم الاستراتيجية
- 721 — Lead time  
Lead time  
فترة الانتظار
- 722 — Legal dispositions  
Dispositions légales ou réglementaires  
إجراءات قانونية
- 723 — Legal existence of the company  
Existence légale de la société  
الوجود القانوني للشركة
- 724 — Legal obligation  
Obligation légale  
التزام ناتج من القانون
- 725 — Legal status  
Personnalité morale  
الشخصية القانونية
- 726 — Liabilities  
Passif  
خصوم
- 727 — Liabilities, debt  
Passif (en comptabilité)  
خصوم ، ديون
- 728 — Liabilities of the balance sheet  
Passif du bilan  
ديون الموازنة
- 729 — Liaison, joining  
Liaison  
ارتباط — وصل — اتصال
- 730 — Limit of general accountancy  
Limite de la comptabilité générale  
حدود المحاسبة العامة
- 731 — A line by line arithmetical checking  
Contrôle arithmétique ligne par ligne  
مراجعة حسابية سطراً بسطر
- 732 — List of discount  
Bordereau de remise  
تائمة بالتخفيضات
- 733 — Loan for less than a year  
Prêts à moins d'un an  
قرض لأقل من عام
- 734 — Loan for more than a year  
Emprunts plus d'un an  
قرض لأكثر من سنة
- 735 — Loans capital  
Capitaux emprunts  
رأس مال القروض
- 736 — Loans interests  
Intérêts des emprunts  
نوائد القروض
- 737 — Loans interests  
Intérêts des prêts  
نوائد السلفيات
- 738 — Lock-out  
Lock-out  
إغلاق المصانع في وجوه العمال
- 739 — Logical computation  
Calcul logique  
حساب مقبول أو منطقي
- 740 — Long terme debt  
Dette à long terme  
دين طويل الأجل
- 741 — Long-term liabilities  
Passif à long terme  
خصوم طويلة الأجل
- 742 — Loop  
Loop  
تكرار
- 743 — Loose card-index  
Fichier en vrac  
فهرس غير دقيق أو غير محكم
- 744 — Loose-lead album  
Feuilles mobiles  
ألبوم غير متماسك الصفحات  
ألبوم منفصل الصفحات
- 745 — Lower of cost or market  
Le bas coût ou marché  
سعر السوق أو التكلفة أيهما أقل

## M

- 747 — Machine time record  
Registre de temps de machine  
سجل وقف تشغيل الآلة
- 748 — Magnetic band  
Ruban magnétique  
شريط مغناطيسي

- 749 — Magnetic character خاصية مغناطيسية  
Caractères magnétiques
- 750 — Magnetic disc قرص مغناطيسي أو ممغنط  
Disque magnétique
- 751 — Magnetic layer  
Feuillets magnétiques  
صفحة ممغنطة ، رقائق مغناطيسية
- 752 — Magnetic registration تسجيل مغناطيسي  
Enregistrement magnétique
- 753 — Maintenance cost تكاليف الصيانة  
Frais d'entretien
- 754 — Maintenance expenses مصروفات الصيانة  
Frais d'entretien
- 755 — Making of profits تحقيق الأرباح  
Réalisation de bénéfices
- 756 — Making of a semi-finished (products articles)  
Fabrication des produits semi-couvrés  
عمل المواد نصف المصنعة
- 757 — Making up, striking up of a balance sheet  
صيانة الميزانية  
Etablissement du bilan
- 758 — Management, (administration) account حساب الإدارة أو التسيير  
Compte de gestion
- 759 — Management information system نظام البيانات الإدارية  
Système d'information administrative
- 760 — Management of securities إدارة الأوراق المالية  
Gestion de portefeuille
- 761 — Management of the undertaking إدارة المنشأة  
Gestion de l'entreprise
- 762 — Man's efforts — — مجهودات بشرية  
Efforts humains
- 763 — Manner, style شكل — أسلوب — طريقة  
Mode (en statistique)
- 764 — Manufactured products منتجات مصنوعة  
Produits fabriqués

- 765 — Manufacturing by degrees التصنيع على مراحل أو تدرجياً  
Fabrication par stades ou degrés
- 766 — Merchandise inventory turnover نسبة معدل دوران المخزون السلمي  
Ecoulement de marchandises inventaire
- 767 — Marginal efficiency of the capital الكفاءة الحدية لرأس المال  
Efficacité marginale du capital
- 768 — Marginal costs تكاليف حدية  
Coût marginal
- 769 — Margin of safety حد الأمان  
Marge de sécurité
- 770 — Marginal or variable costing method طريقة التكاليف المتغيرة الحدية  
Méthode de coût marginal ou variable
- 771 — Market cost rate معدل تكلفة السوق  
Taux de coût de marché
- 772 — Market value قيمة سوقية  
Valeur marchande
- 773 — Marketing cost تكلفة التسويق  
Coût de commercialisation
- 774 — Marking of cards تعليم أو ترميز البطاقات  
Marquage des cartes
- 775 — Master deck بطاقات الملف الرئيسي  
Fichier permanent
- 776 — Master file ملف رئيسي  
Fichier permanent
- 777 — Material cost percentage rate النسبة المئوية من المواد المباشرة  
Proportion de coût de matériel
- 778 — Material cost variance انحراف تكلفة المواد  
Variation de coût de matériel
- 779 — Material handling cost تكاليف مناوله المواد  
Coût de distribution de matériel
- 780 — Material issue analysis sheet كشف تحليلي للمواد المنصرفة  
Etat analytique de matériel sorti
- 781 — Material mixture variance انحراف تركيبة المواد  
Variation de matériel mélangé

- 782 — Material price variance  
Variation de prix de matériel  
انحرافات سعر المواد
- 783 — Material requisition -  
Demande de matériel  
إذن صرف مواد
- 784 — Material return note  
Note rendue de matériel  
إذن ارتجاع مواد
- 785 — Material usage variance  
Variation d'usage de matériel  
انحراف كمية استخدام المواد
- 786 — Materials cost  
Coût de matériel  
تكلفة المواد
- 787 — Mathematical aspects  
Aspects mathématiques  
مظاهر حسابية
- 788 — Maximum capacity  
Capacité maximum  
طاقة قصوى
- 789 — Mean  
Moyenne (en statistique)  
وسط — متوسط
- 90 — Mechanization  
Mécanisation  
آلية — التجهيز بالمعدات الميكانيكية
- 91 — Meeting of partners  
Assemblées d'associés  
اجتماع الشركاء
- 92 — Merger  
Fusion (économique)  
اندماج — اتحاد
- 93 — Metallic money  
Monnaie métallique  
نقود معدنية
- 94 — Method , terms and conditions  
Modalités  
منهج — شروط وحالات
- 95 — Method of research  
Méthode de recherche  
منهج البحث
- 96 — Methodology  
Méthodologie  
علم المناهج — مناهج البحث
- 97 — Method's variance  
Variation de méthode  
انحراف طريقة التصنيع
- 98 — Microsecond  
Micro-seconde, microseconde  
ميكروثانية
- 99 — Millisecond  
Milliseconde  
ميلي ثانية
- 800 — Minimal assets capital  
Capital minimal  
موجودات رأس المال الدنيا
- 801 — Minimal delay, minimum delay  
Délai minimal  
مهلة دنيا ، أجل أدنى
- 802 — Mismanagement  
Mauvaise gestion  
إدارة سيئة
- 803 — Mistake in deduction  
Erreur d'imputation  
خطأ في الحسب أو التزويل
- 804 — Mistake in reckoning  
Erreurs de calcul  
غلط في الحساب
- 805 — Model of decision  
Modèles de décision  
نموذج للقرار
- 806 — Modification  
Modification  
تعديل — تغيير
- 807 — Modification of the balance sheet  
Modification du bilan  
تعديل الموازنة
- 808 — Money-market  
Marché monétaire  
سوق مالية
- 809 — Money-market, stock-market  
Marché financier  
سوق مالية — سوق الأوراق المالية
- 810 — Monopolistic  
Monopolistique (concurrence)  
احتكارية
- 811 — Monopoly  
Monopole  
احتكار
- 812 — Monthly  
Mensuel  
شهرياً
- 813 — Mortality  
Mortalité  
وفيات
- 814 — Motivation  
Motivation  
تسبيب — تحليل — حافز
- 815 — Mouvement  
Mouvement  
حركة
- 816 — Movable  
Mobilier  
منقول
- 817 — Moving simple average price  
Prix moyen (mobile, mouvant)  
المتوسط الحسابي المتحرك

- 818 — Multiple entry book-keeping  
Comptabilité à parties multiples  
المحاسبة ذات القيود المتعددة
- 819 — Multiplication تكاثر — مضاعفة  
Multiplication
- 820 — Multi-programming متعدد البرامج  
Multi-programmation
- 821 — Mutations analysis تحليل التطورات  
Analyse des mutations

## N

- 822 — Name, (style) of the firm company  
Dénomination sociale اسم الشركة
- 823 — National debt الدين العام — الدين الوطني  
Dette publique
- 824 — Natural product منتجات طبيعية  
Produit par nature
- 825 — (Nature, kind) of account طبيعة الحساب  
Nature de compte
- 826 — Nature of debt طبيعة الدين  
Nature d'apport
- 827 — Necessary conditions for amalgamation  
Conditions nécessaires pour la fusion  
الشروط المطلوبة للانماج
- 828 — Necessarity ضرورة  
Nécessairement
- 829 — Necessity of the permanent inventory  
Nécessité d'inventaire permanent  
ضرورة الجرد الدائم
- 830 — Negation انكار — رفض — سلب  
Négation
- 831 — Negative سالب — سلبي — ناك — انكاري  
Négatif
- 832 — Negative elements عناصر سلبية  
Éléments négatifs
- 833 — Negotiable قابل للتداول أو التحويل  
Négociable
- 834 — Negotiable instruments أوراق تجارية  
Effet de commerce

- 835 — Negotiated bills سندات متداولة  
Effets négociés
- 836 — Net income or net loss  
Revenu net ou perte nette  
صافي الربح أو صافي الخسارة
- 837 — Net income to stockholders equity  
Revenu net des actionnaires  
نسبة صافي الربح الى حقوق المساهمين
- 838 — Nominatives shares أسهم اسمية  
Nominatif (action...)
- 839 — Non — controllable cost  
Coût incontrôlable  
تكاليف لا يمكن التحكم فيها
- 840 — Non-reciprocal غير متبادل  
Non-réciprocité
- 841 — Non returnable packing purchases  
Achats d'emballages perdus  
مشتريات التغليف التالف
- 842 — Normal cost تكاليف عادية  
Coût normal
- 843 — Normalization, standardization  
Normalisation تماثل — ضبط — تسوية
- 844 — Normalized مضبوط  
Normalisé
- 845 — Nul باطل — لاغ  
Nul
- 846 — Numbering of accounts ترقيم الحسابات  
Numérotation des comptes

## O

- 847 — Objects (ends) of the book-keeping  
Objectifs de la comptabilité  
مآستهدفه المحاسبة
- 848 — Observation ملاحظة  
Remarque
- 849 — Observation period مدة الملاحظة  
Période d'observation

350 — Obtained, (produced) discount Escomptes obtenus	حسم منجز أو محصل عليه	868 — Opposition Opposition	معارضة — تقابل
351 — Obtaining Obtention	حصول — نوال	869 — Optimum (quality, amount) Quantité optimum	الكم الأمثل
352 — Odd number Nombre impair	عدد فردي	870 — Optional reserve Réserve facultative	احتياط اختياري ( غير إلزامي )
353 — Offer Offre	عرض — ايجاب	871 — Order of payment Ordre de paiement	أمر بالدفع
354 — Office stationary Fourniture de bureau	ادوات كتابية ، قرطاسية	872 — Order to pay Ordonnancement	إذن بالصرف
355 — To open an account Ouvrir un compte	يفتح حساباً	873 — Organization of book-keeping work Organisation du travail comptable	نظام العمل المحاسبي
356 — Open market Marché ouvert	سوق مفتوحة	874 — Original Matrice (en informatique)	أصل ، نسخة أصلية
357 — Opening Débouché	افتتاح	875 — Original cost Prix initial, prix coûtant, prix de revient	تكلفة أصلية
358 — Opening balance Bilan d'ouverture	حساب الانتاح	876 — Original document Comptabilité originaire	مستند حسبي
359 — Opening of an account Ouverture de compte	فتح حساب — افتتاح حساب	877 — Originating (original) book-keeping Comptabilité originaire	محاسبة أصلية أو منشئية
360 — Operating budget Budget en fonctionnement	الموازنة التقديرية للمعاملات الجارية	878 — Overdraft facility Facilité de caisse	سهولة السحب أو تيسير السحب
361 — Operating cycle Cycle d'opérations	دورة أعمال المنشأة	879 — Over flow Sur flux	زيادة التدفق
362 — Operating ratio Rapport d'opérations	نسبة المعاملات	880 — Overhead cost variance Variation de frais général	انحراف التكاليف غير المباشرة
363 — Operating revenue Revenu d'opérations	إيرادات إدارية	881 — Over — or under — Absorbed. Sur — ou sous — absorbé	فروق التكاليف غير المباشرة المحملة
364 — Operating statement Etat de fonctionnement	تأثير التشغيل	882 — Overtime Heures supplémentaires	ساعات إضافية
365 — Operation cost center Centre de coût d'opération	مركز تكلفة عمليات	883 — Owners equity Masse de profits qui reste à être répartie entre les actionnaires après paiement des obligations	حقوق أصحاب المشروع
366 — Operational charges Charges opérationnelles	نفقات المعاملات		
367 — Operations analysis Analyse des opérations	تحليل الصفقات أو الإجراءات		

# P

- 885 — Packaged program      برامج جاهزة  
Programme emballé
- 886 — Packing accounting      كيفية محاسبة مهمات التخزين والتغليف  
Comptabilisation des emballages
- 887 — Packing and returnable materials      أدوات تغليف ومواد تسترد  
Emballage et matériels à rendre
- 888 — Packing costs      كلفات التغليف  
Coûts d'emballages
- 889 — Packing material      أدوات أو مواد التغليف والتخزين  
Matériel d'emballage
- 890 — Packing purchases for double use      مشتريات التغليف للاستعمال المتعدد  
Achats d'emballages à usage mixte
- 891 — Paid in capital in excess or par value premium      علاوة الإصدار  
Capital versé à l'excès ou valeur nominale
- 892 — Parallel to balance sheet      نظير الميزانية  
Comparaison du bilan
- 893 — Part of depreciation      تبة الاستهلاك  
Rôle d'amortissement
- 894 — Part of the day-book      أهمية دور دفتر اليومية  
Le rôle du journal
- 895 — Part verification      مراجعة جزئية  
Contrôle de partie
- 896 — Partner's current account      الحساب الجاري للشركاء  
Comptes courants des associés
- 897 — Partner's (responsibility, liability)      تبة أو مسئولية الشركاء  
Responsabilité des associés

- 898 — Par value      قيمة إسمية  
Valeur nominale
- 899 — Passive element      عنصر سلبي ( غير فعال )  
Élément passif
- 900 — Patent, letters patent      براءة اختراع  
Brevet d'invention
- 901 — Patrimony element      عنصر وراثي  
Élément de patrimoine
- 902 — Patrimony of the firm      الذمة المالية للمؤسسة أو الشركة  
Patrimoine de l'entreprise
- 903 — Patron      ربّ العمل  
Patron
- 904 — Pay-slip      تذكرة الأجر  
Bulletin de paie
- 905 — Paying instrument      وسيلة أو واسطة دفع  
Instrument de paiement
- 906 — Payment, paying in, deposit      دفعة — دفع — توريد  
Versement ultérieur de fournisseur
- 907 — Payment in full of the initial shares      دفع الاسهم الأولية بالكامل  
Libération des apports
- 908 — Perfect      تام — كامل  
Parfait
- 909 — Periodic or simple average price      المتوسط الحسابي أو الدوري  
Prix moyen périodique ou simple
- 910 — Periodical inspection of reciprocity      التحقق الدوري من المقابلة أو المعاملة بالمثل  
Contrôle périodique de la réciprocité
- 911 — Periodical work      عمل دوري  
Travail périodique
- 912 — Personal character      خاصية ذاتية أو شخصية  
Caractère personnel
- 913 — Place of exchange      مكان أو موقع المبادلة  
Lieu d'échange



- 914 — Plan خطة  
Plan (en économie)
- 915 — Planning تخطيط — توجيه — إدارة  
Dirigisme
- 916 — Plant and equipment to long term liabilities  
liabilities  
Equipement et appareils de passif à long terme  
نسبة الأصول الثابتة الى الخصوم طويلة الأجل
- 917 — Plant and equipment stockholders equity  
Installation et équipement à droits des actionnaires  
نسبة الاصول الثابتة الى حقوق المساهمين
- 918 — Pledged loans قروض مضمونة  
Prêtes gagés
- 919 — Pluralism جمع — تحوز — دمج  
Cumul
- 920 — Policy execution cost  
Frais d'exécution (de système, ligne de conduite, politique)  
تكاليف تنفيذ السياسة
- 921 — Ponderation, balance موازنة — ائزان  
Pondération
- 922 — Portofolio سندات وأوراق تجارية  
Portefeuille
- 923 — Position of the bank الحساب في البنك  
Situation en banque
- 924 — Positive ايجابي — وضي  
Positif
- 925 — Positive elements عناصر ايجابية  
Éléments positifs
- 926 — Post office orders  
Chèques postaux  
شيكات بريدية — حوالات بريدية
- 927 — Postal charges تكاليف الإبراد  
Frais de port
- 928 — Posting ترحيل  
Entrée au grand-livre, report, inscription
- 929 — Preceding previous سابق — سابقة  
Précédent
- 930 — Predetermined cost تكاليف محدودة مقدماً  
Frais (déterminé, arrêté) d'avance
- 931 — Pre-established costs  
Coûts préalables  
الكلفات المقررة مسبقاً أو المعينة مسبقاً
- 932 — Preference امتياز  
Préférence
- 933 — Preference tariff امتياز جمركي  
Régime de faveur
- 934 — Preferential right of subscription  
Droit préférentiel de souscription  
حق ممتاز للاكتتاب
- 935 — Preliminary expenses  
Frais de constitution  
مصرفوات الانشاء أو التكوين
- 936 — Preparation تحضير — إعداد  
Préparation
- 937 — Preparatory (phase, stage) مرحلة إعدادية — دور إعدادي  
Phase préparatoire
- 938 — Preparatory work عمل تمهيدي  
Travail préparatoire
- 939 — Pre-production cost تكاليف ما قبل الإنتاج  
Frais pré-production
- 940 — Presentation تقديم  
Présentation
- 941 — Presentation of the balance  
Présentation de la balance  
تقديم الحساب — عرض الحساب
- 942 — Presentation of the balance sheet  
Présentation du bilan  
تقديم الموازنة
- 943 — Presentment of account صورة الحساب  
Présentation du compte
- 944 — Pretotalization تجميع مسبق  
Prétotalisation
- 945 — Prevailing capacity طاقة متاحة  
Capacité (dominante, régant)
- 946 — Prevention of mistakes التوقي من الأخطاء  
Prévention des erreurs

- 947 — Previous accounting analysis for the operations of the period  
Analyse comptable préalable des opérations de la période  
تحليلات حسابية سابقة على العمليات التي تتخلل الفترة
- 948 — Previously مسبقاً — مقديماً  
Préalablement
- 949 — Previously, before سابقاً — من قبل  
Précédemment
- 950 — Price index أرقام بيانية أو قياسية للأسعار  
Indice des prix
- 951 — Primary costs عناصر التكاليف الأساسية  
Frais primaires
- 952 — Prime cost تكلفة أولية  
Prix coûtant, prix initial
- 953 — Prime cost, actual cost — price  
Coût d'achat  
سعر التكلفة الفعلية — تكلفة المصنع  
سعر التكلفة الأصلية
- 954 — Prime cost percentage rate  
Proportion de prix coûtant  
المعدل المئوي لمجموع التكاليف المباشرة (الأولية)
- 955 — Principal budget factor  
Facteur principal de budget  
العامل الأساسي المتحكم للموازنة التقديرية
- 956 — Principal function عمل أصلي أو أساسي  
Fonction principale
- 957 — Principles of book-keeping  
Principes de la comptabilisation  
أساسيات أو مبادئ المحاسبة
- 958 — Principles of organization أسس التنظيم  
Principes de l'organisation
- 959 — Principles of the book-keeping organization  
Principes d'organisation comptable  
مبادئ النظام المحاسبي
- 960 — Printed document مستند مطبوع  
Document imprimé
- 961 — Printing mechanic calculating-machine  
Calculatrice mécanique imprimante  
حاسبة ميكانيكية طابعة
- 962 — A priori verification  
Contrôle à priori  
مراجعة بدهية أو افتراضية
- 963 — Private business undertaking  
Entreprise commerciale individuelle  
منشأة تجارية خاصة أو فردية
- 964 — Probable محتمل  
Probable
- 965 — Problem مشكلة — مطلب  
Problème
- 966 — Procedure (control, verification)  
Contrôle de forme  
مراقبة أو مراجعة الإجراءات
- 967 — Process  
Procédé  
طريقة — أسلوب — منهج — وسيلة
- 968 — Process cost center مركز تكلفة التشغيل  
Centre de frais d'opération
- 969 — Product group cost unit تكلفة المجموعات  
Unité de frais pour production en groupe
- 970 — Production budget ميزانية الإنتاج  
Budget de production
- 971 — Production cost centers مراكز الإنتاج  
Centres de frais de production
- 972 — (The) Production hour method  
Méthode de production heure  
طريقة معدل الساعة
- 973 — (The) production unit method  
Méthode d'unité de production  
طريقة معدل وحدة الإنتاج
- 974 — Profession, craft, occupation مهنة — صناعة — حرفة  
Métier
- 975 — Profit variance انحراف الربح  
Variation de profit
- 976 — Profitability, profit — earning إنتاجية — مردودية  
Rentabilité

- 978 — Profits taxes ضرائب على الارباح  
Impôts sur les bénéfices
- 979 — Program control رقابة البرنامج  
Contrôle de programme
- 980 — Program elaboration تهيئة البرنامج  
Elaboration du programme
- 981 — Programmable electronic calculating-machine  
Calculatrice électronique programmable  
آلة حاسبة الكترونية مهيأة للبرمجة
- 982 — Programme, operating chart خطة اجمالية  
Organigramme (informatique)
- 983 — Programmed cost تكلفة مبرمجة  
Coût programmé
- 984 — Programming language  
Langages de programmation  
اللغة الاصطلاحية للبرمجة
- 985 — Promise وعد  
Promesse
- 986 — Proof, evidence دليل — برهان  
Preuve
- 987 — Propensity to consumption ميل للاستهلاك  
Propension à consommer
- 988 — (Proper, stock) capitals رؤوس الاموال الاصلية او الاساسية  
Capitaux propres
- 989 — Provisional registration قيد او تسجيل مؤقت  
Inscription provisoire
- 990 — Provisioning stocking, supplying توريد  
Approvisionnement
- 991 — Provision of capitals اقراض الاموال  
Prestation de capitaux
- 992 — Psychological aspects مظاهر نفسية  
Aspects psychologiques
- 993 — Published financial statements  
Relevés de finances ou états de finances  
(relevés, publiés)  
قوائم مالية منشورة

- 994 — Punched band شريط مثقب  
Ruban perforé
- 995 — Purchase costs كلفات الشراء  
Coûts d'achats
- 996 — Purchase for cash الشراء نقداً  
Achat au comptant
- 997 — Purchases مشتريات  
Achats
- 998 — Purchases of consumable materials  
Achats de matières consommables  
مشتريات المواد المستهلكة
- 999 — Purchases of goods شراء البضائع  
Achats de marchandises
- 1000 — Purchases of identifiable recoverable packing  
Achats d'emballages récupérables  
identifiables
- 1001 — Purchases of raw materials  
Achats de matières premières  
مشتريات المواد الاولية
- 1002 — Purchasing cost reckoning  
Calcul du coût d'achats  
اجراء حساب كلفة المشتريات

## Q

- 1003 — Qualification وصف — اهلية — كفاءة  
Qualification
- 1004 — Quantitative theory النظرية الكمية  
Quantitative (théorie)
- 1005 — Quantity discount خصم الكمية  
Escompte de quantité
- 1006 — Questionnaires استبيانات — استطلاعات  
Questionnaires

## R

- 1007 — Random-access مخزن عشوائي  
Hasard accès

- 1008 — Random-access file  
Dossier de hasard accès  
ملفات المدخل العشوائي
- 1009 — Rapprochement, comparison, bringing together  
تقريب — مقارنة — موازنة  
Rapprochement
- 1010 — Rarely, seldom  
نادرًا — في النادر  
Rarement
- 1011 — Rate of turnover  
معدل دوران المخزون  
Vitesse de rotation du stock
- 1012 — Ratio  
نسبة — درجة — أساس  
Ratio (en comptabilité)
- 1013 — Rational deduction of fixed charges  
Imputation rationnelle des charges fixes  
خصم معقول للنفقات الثابتة
- 1014 — Ratios of exploitation  
نسب الاستغلال  
Ratios d'exploitation
- 1015 — Raw material turnover  
Ecoulement de matière première  
معدل دوران الخامات
- 1016 — Reading of account  
قراءة الحساب  
Lecture du compte
- 1017 — Reading of balance-sheet  
Lecture de bilan  
قراءة الميزانية — الاطلاع على الميزانية
- 1018 — Readjustment  
اعادة الضبط  
Rajustement
- 1019 — Real state value  
قيمة عقارية  
Valeur immobilière
- 1020 — Realizable value  
قيمة قابلة للتحقيق  
Valeur réalisable
- 1021 — Recapitulatory card  
بطاقة بيانات — بطاقة مراجعة  
Carte récapitulative
- 1022 — Reciprocal accounts  
حسابات مثلية أو متناظرة  
Comptes réciproques
- 1023 — Reciprocal accounts  
Inter — action des comptes  
حسابات متداولة أو متبادلة

- 1024 — Reciprocal participation  
مشاركة متبادلة  
Participation réciproque
- 1025 — Reciprocity  
مبادلة — تبادل — المعاملة بالمثل  
Réciprocité
- 1026 — Reciprocity idea  
Notion de réciprocité  
فكرة المبادلة أو التعامل بالمثل
- 1027 — Recokning of participating  
Calcul de la participation  
اجراء حساب المشاركة
- 1028 — Reconstitution  
اعادة انشاء  
Reconstitution
- 1029 — Record  
سجل  
Record, registre
- 1030 — Recording capacity  
Capacité d'enregistrement  
طاقة التسجيل أو الاستيعاب
- 1031 — Recording of data  
Enregistrement des données  
تسجيل أو تدوين المعطيات
- 1032 — Recoverable  
قابل للتحصيل  
Récupérable
- 1033 — Recoverable paking in stock  
Emballages récupérables en stock  
مواد تغليف جاهزة للاستعمال أو في المتناول
- 1034 — Recoverable taxes and duties  
Impôts et taxes recouvrables  
ضرائب ورسوم قابلة للتحصيل
- 1035 — Recovery, recuperation  
تحصيل أو استعادة  
Récupération
- 1036 — Rectification cost  
تكلفة اعادة التشكيل  
Frais de (rectification, redressement)
- 1037 — Rectification of errors  
Rectification des erreurs  
تصحيح أو تصويب الأخطاء
- 1038 — Redeemable capital  
Capital remboursable  
رأس مال قابل للاسترداد ، أو رأس مال يسترد

- 1039 — Redeemable element  
Elément amortissable  
عنصر قابل للاستهلاك
- 1040 — Redeemable (properties, assets)  
Biens amortissables  
(موجودات ، أصول ، ممتلكات ) قابلة للاستهلاك
- 1041 — Re - draft, re-exchange  
Retraite  
كبيالة الرجوع
- 1042 — Reduced bill  
Facture comporte des réductions  
فاتورة مخفضة
- 1043 — Reducing installment method  
Méthode d'acompte réduisant  
طريقة القسط المتناقص
- 1044 — Reduction, (decrease) of capital  
Diminution de capital  
تخفيض أو تنقيص رأس المال
- 1045 — Redundant verification  
Contrôle par redonance  
مراجعة تفصيلية
- 1046 — Registration, record of (invoices, bills)  
Enregistrement de factures  
تسجيل الفواتير
- 1047 — (The) registration when encashing  
Enregistrement lors de l'encaissement  
التسجيل عند التحصيل
- 1048 — Registred capital  
Capital social  
رأس المال المسجل
- 1049 — Registry (record) book-keeping  
Enregistrement comptable  
سجل محاسبي
- 1050 — Registry stamp-dues and dues alike  
Droits d'enregistrement de timbres et droits assimilés  
رسوم دفعات التسجيل وماشابهها
- 1051 — Regrouping of shares  
Regroupement d'actions  
اعادة تجميع او ادماج الاسهم
- 1052 — Regularization account  
Compte de régularisation  
حساب التسوية

- 1053 — Reintegration  
Réintégration.  
ارجاع
- 1054 — Rejects and waste  
Déchets et rebus  
نفايات ونفايات
- 1055 — Relation between assets and liabilities of the sheet balance  
Relation entre l'actif et le passif du bilan  
العلاقة بين الخصوم والاصول في الموازنة
- 1056 — Remittance of (funds, money)  
Envoi d'argent  
تحويل النقود — انفاذ النقود
- 1057 — Rent and hiring charge  
Loyers et charges locatifs  
تيمية الايجارات ومصرفات التأجير
- 1058 — Reopening of accounts  
Réouverture des comptes  
اعادة فتح الحسابات
- 1059 — Repair expenses  
Frais de (réparation, d'entretien)  
مصرفات الإصلاح
- 1060 — (The) repair reserve method  
Méthode de réserve pour entretien  
طريقة احتياطي الصيانة
- 1061 — Reparations and maintenance  
upkeeps  
Entretien et réparations  
اصلاحات وصيانة
- 1062 — Repayment finance  
Financement du remboursement  
تدبير مواد السداد المالية
- 1063 — Replacement expenses  
Frais de rechanges  
مصرفات او نفقات الاحلال
- 1064 — Replacement price  
Prix de remplacement  
سعر الاحلال
- 1065 — Replacement value  
Valeur de remplacement  
قيمة استبدالية
- 1066 — Report program generator  
Générateur de rapport de programme  
مولد التقارير

- 1067 — Reproduceur      مكررة  
Reproductrice
- 1068 — Required records      دفاتر قانونية  
Registres (exigés, légales)
- 1069 — Research cost      تكاليف البحوث  
Frais de recherche
- 1070 — Reserve registration for fall in value  
Enregistrement de provision pour  
dépréciation  
تسجيل الاحتياطي من أجل انخفاض القيمة
- 1071 — Residual value      القيمة المتبقية  
Valeur (résidue, restante)
- 1072 — Resource      مورد — ثروة  
Ressource
- 1073 — Responsibility accounting  
Comptabilité de responsabilité  
محاسبة المسئولية
- 1074 — Result, outcome      نتيجة — حاصل  
Résultat
- 1075 — Retail      قطاعي — تجزئة  
Détail (commerce)
- 1076 — Retailer, retail dealer  
Détaillant      بائع بالتجزئة — بائع بالتجزئة
- 1077 — Retained earning statement  
Etats de profits (conservés, gardés)  
حساب توزيع الارباح
- 1078 — Return of a capital fund  
Remboursement du capital  
استرداد قيمة رأس المال
- 1079 — Return of unpaid bills  
Retour des effets impayés  
رجوع الكمبيالات غير المدفوعة
- 1080 — Returnable material      ادوات قابلة للاعادة  
Matériel consigné
- 1081 — Re-use price      سعر اعادة الاستخدام  
Prix de remployer
- 1082 — The revaluation method  
Méthode de (réévaluation, reestimation)  
طريقة اعادة التقدير
- 1083 — Revenue expenses      مصروفات ايرادية  
Frais de revenu
- 1084 — Revenue transactions      عمليات ايرادية  
Opérations de revenu
- 1085 — Right of attribution      حق الانتساب  
Droit d'attribution
- 1086 — Right of belief      حق الاعتقاد أو الإيمان  
Droit de créance
- 1087 — Rights of contribution      حقوق المشاركة  
Droits d'apports
- 1088 — Right of lease      حق الاجارة  
Droit au bail
- 1089 — Risk of double entering  
Risque de double enregistrement  
خطر التيد المزدوج
- 1090 — Risks of errors      مخاطر الاخطاء  
Risques d'erreurs
- 1091 — Routine (utility) program      الاجراءات  
Programme d'utilité, routine
- 1092 — Rubric of the balance sheet  
Rubriques du bilan  
عنوان الميزانية
- 1093 — Rudimental costs      كلفات اولية  
Coûts élémentaires
- 1094 — Rudimentary account  
Compte élémentaire  
حساب البداءة — حساب أولي
- 1095 — Rule      قاعدة أو مسطرة  
Règle
- 1096 — Run      دورة  
Suite, marche
- S**
- 1097 — Salaries diagram  
Diagramme de traitement  
سلم المرتبات — رسم بياني للمرتبات
- 1098 — Salary, pay, treatment  
Traitement  
مرتب — ماهية — علاج



1099 — Sale of goods Vente de marchandises	بيع السلع	1114 — Security Sécurité	أمن
1100 — Sale of waste Vente de déchets	بيع المستهلكات	1115 — Selling out of share Réalisation des apports	بيع الأسهم
1101 — Sales allowance variance Variation de déduction de vente	انحراف مسموحات المبيعات	1116 — Semi-fixed cost Frais semi- (fixe, constant)	تكاليف شبه ثابتة
1102 — Sales budget Budget des ventes	ميزانية المبيعات	1117 — Semi-variable cost Frais semi-variable	تكاليف شبه متغيرة
1103 — Sales mixture variance Variation de ventes mélangées	انحراف تشكيلة المبيعات	1118 — Semi - worked product Produit semi-œuvré	منتجات شبه جاهزة — شبه مصنعة
1104 — Sales price variance Variation de prix de vente	انحراف سعر البيع	1119 — Sequent card-index Fichier en séquence	نهرس متسلسل أو متتابع
1105 — Sales to plant and equipment Ventes à installation et équipement	نسبة المبيعات إلى الأصول الثابتة	1120 — Sequential - access Successif accès, Consécutif accès	مدخل متتابع
1106 — Sales value variance Variation de valeur de vente	الانحراف الكلي للمبيعات	1121 — Sequential - access file Dossier de consécutif accès	ملفات المدخل المتتابع
1107 — (To) Satisfy Satisfaire	وفى (دائنيه)	1122 — Series Série	سلسلة — مجموعة
1108 — Selling costs Frais de vente	تكلفة مصروفات البيع	1123 — Service cost centers Centres de frais de services	مراكز خدمات انتاجية
1109 — Search of errors Recherche des erreurs	تقصي الاخطاء	1124 — Set of accounts Jeu des comptes	مجموعة من الحسابات
1110 — Secret book-keeping Comptabilité secrète	الحاسبة الخفية أو السرية	1125 — Setting up, (installing, founding) Frais d'établissement	مصروفات التأسيس أو الإقامة
1111 — Sections classification Classification des sections	ترتيب الاقسام	1126 — Setting - up cost Frais de (montage, mis en station)	تكاليف التجهيز للانتاج
1112 — Sectors of activity Secteurs d'activité	قطاعات الازدهار	1127 — Shareholder's position Position de l'actionnaire	مركز المساهم أو حال السهم
1113 — Securities market Bourse des valeurs	سوق الاوراق المالية — سوق القيم المنقولة	1128 — Sharing operations Opérations de partage	عمليات مشاركة أو مشاطرة

- 1129 — Sheet - balance reckoning  
Compte de bilan      تقدير حساب الميزانية
- 1130 — Short term  
Court terme      أجل قصير
- 1131 — Short - term debt      دين قصير الأجل  
Créance à court terme
- 1132 — Short term liabilities      خصوم قصيرة الأجل  
Passif à terme court
- 1133 — Simplification      تبسيط — تسهيل  
Simplification
- 1134 — Simplifying book-keeping      تبسيط المحاسبة  
Simplification comptable
- 1135 — Simultaneous debit and credit  
Débit et crédit simultanés  
الجانب المدين والرصيد الدائن المتعاضدان
- 1136 — The sinking fund method  
Méthode de fonds d'amortissement  
طريقة احتياطي الاستهلاك المستثمر
- 1137 — Situation of an account      حالة الحساب  
Positionnement du compte
- 1138 — Slip of the pen      خطأ مادي أو كتابي  
Erreurs matérielles
- 1139 — Social structures      هيكل اجتماعية  
Organisations sociales
- 1140 — Socialization      تأميم — جعل الشيء مشتركاً  
Socialisation
- 1141 — Soft-ware      البرامج والإجراءات  
Heure standard
- 1142 — Solvency      القدرة على إيفاء جميع الدين  
Solvabilité
- 1143 — Solution      حل — جواب  
Solution
- 1144 — Sorting      تصنيف  
Classement, classification
- 1145 — Source of error  
Source d'erreur  
مصدر الخطأ أو منشأ الخطأ
- 1146 — Special accounts      حسابات استثنائية  
Comptes spéciaux
- 1147 — Special reserve      احتياطي خاص  
Réserve spéciale
- 1148 — Specific cost rate      معدل تكلفة معين  
Taux spécifique de frais
- 1149 — Specifications, articles and conditions of  
Cahier des charges  
كتالوج — كراسة مواصفات وشروط البيع
- 1150 — Staff  
Personnel  
ملاك ( مجموعة الموظفين أو المستخدمين في مؤسسة )
- 1151 — Staff allowances      علاوات المستخدمين  
Frais de personnel
- 1152 — Stages      مراحل  
Etapes
- 1153 — Stamp-dues      رسوم التبعة — تمبرات  
Droits de timbre
- 1154 — Standard, type  
Type      نموذج — صنف — طراز — نمط
- 1155 — Standard allowance      مسموح معياري  
Dédution standard
- 1156 — Standard cost      تكاليف معيارية ( نمطية )  
Frais standard
- 1157 — Standard cost rate      معدل تكلفة معياري  
Taux de frais standard
- 1158 — Standard costs      ثمن الكلفات النهوضي  
Coûts standard
- 1159 — Standard hour      ساعة عمل معيارية  
Heure standard
- 1160 — Standard margin      هامش الربح المعياري  
Niveau d'activité
- 1161 — Standard of activity      مستوى النشاط  
Frais fixe
- 1162 — Standing charges      مصاريف ثابتة  
Frais fixe
- 1163 — State dues      رسوم الدولة — حقوق الدولة  
Droits fiscaux
- 1164 — State supervision, excise  
Régie  
الاستغلال الحكومي — جباية الضرائب

- 1165 — Statement of account **بيان حساب**  
Extrait de compte
- 1166 — Statement of account **كشف بالحساب**  
Relevé de compte
- 1167 — Statement of changes in financial position  
Etats de changes dans la position financière  
**قائمة الموارد والاستخدامات المالية**
- 1168 — Statement, (extract) of finance tables  
Extrait de tables financières  
**مستخرج من جداول المالية**
- 1169 — Statement of financial position  
Etat de position financière  
**قائمة المركز المالي**
- 1170 — Static analysis **تحليل استاتيكي**  
Analyse statique
- 1171 — Statistic general documentation  
Documentation statistique générale  
**مراجع احصائية عامة**
- 1172 — Statistical records **الدفاتر الاحصائية**  
Records statistiques
- 1173 — Statutory reserve  
Réserve statutaire  
**احتياطي نظابي أو تأسيسي**
- 1174 — Statutable interest  
Intérêt statutaire  
**الفائدة المسموح بها قانونا — الفائدة القانونية**
- 1175 — Statutory reserves **احتياطات تنظيمية**  
Réserves réglementées
- 1176 — Stock holders equity ratio  
Rapport de droits des actionnaires  
**نسبة اجمالي حقوق المساهمين الى الاصول**
- 1177 — Stock-in-trade  
Fonds de commerce  
**متجر — مخزن — المخزون ( الموجود في المخزن من البضائع )**
- 1178 — Stock-taking inventory **جرد المخزون**  
Inventaire des stocks
- 1179 — Strategy **استراتيجية**  
Stratégie
- 1180 — Striking of balance  
Drawing up of balance - sheet  
Formation de bilan  
**تحرير أو وضع الميزانية**
- 1181 — Structural balance assets-liabilities  
Equilibre structural actif - passif  
**توازن بين هيكلتي الاصول والخصوم**
- 1182 — Structure **بناء — هيكل — هيئة — تكوين**  
Structure
- 1183 — Structure of balance sheet  
Structure du bilan  
**هيكل الموازن**
- 1184 — Subdivising of accounts  
Subdivision des comptes  
**تجزئة أو تقسيم الحسابات**
- 1185 — Subtraction **طرح — حبس**  
Soustraction
- 1186 — Subvention **اعانة — مساعدة**  
Subvention
- 1187 — Successive **متتابع — مترادف**  
Successif **متوال**
- 1188 — Successive of combined increment  
of capital **زيادات مركبة أو متتالية**  
Augmentation de capital  
successives ou combinés
- 1189 — Sundry charges of management  
Frais divers de gestion  
**مصرفات التشغيل المتنوعة، مصروفات ادارية متنوعة**
- 1190 — Supplier, purveyor **مورن — مزود**  
Fournisseur
- 1191 — Supplier's bills **فواتر المتعهد**  
Factures des fournisseurs
- 1192 — Supplies made out of contract  
Fournitures faites à l'entreprise  
**توريدات متحررة من احكام العقد**
- 1193 — To supply, furnish, provide  
Fournir **يجهز — يمورن — يزود**
- 1194 — Suppression **ازالة — الغاء — تعطيل**  
Suppression
- 1195 — Suretyship guarantee **ضمانة — كفالة**  
Cautionnements

- 1196 — Surplus, (overplus, excess)  
Surplus مائض — زيادة
- 1197 — Symbolic language  
Langage symbolique لغة رمزية
- 1198 — Synthesis  
Synthèse تركيب
- 1199 — Synthetic character  
Caractère synthétique خاصية مركبة
- 1200 — System analyst  
Analyste de système محلل الأنظمة
- 1201 — Systematically  
Systématiquement طبقاً لقياس أو قاعدة — قياسي

## T

- 1202 — Tabulating device  
Tabulatrice منظمة جداول
- 1203 — Tax, (due) included  
Taxe comprise متضمنة الرسوم ، الرسوم محسوبة
- 1204 — Tax paid by merchants and professional  
Patente (impôt) ضريبة المهن والتجارة
- 1205 — Terms and conditions relating to  
distribution of profits  
Modalités relatives à la répartition  
des bénéfices الاشتراطات الخاصة بتوزيع الأرباح
- 1206 — Terminals  
Terminaux النهايات
- 1207 — Terms of issue  
Conditions d'émission شروط الإصدار
- 1208 — Testing machine  
Vérificatrice آلة المراجعة أو الاختبار
- 1209 — Third-holder  
Tiers détenteur الحائز
- 1210 — Third party's account  
Compte de tiers حساب الطرف الثالث

- 1211 — Threshold of profitability  
Seuil de rentabilité بداية الاستثمار أو المردودية
- 1212 — Total, aggregate  
Global إجمالي
- 1213 — Total difference  
Ecart global فرق كلي ، إجمالي الفرق
- 1214 — Totalizing of a day-book  
Totalisation du journal تجميع دفتر اليومية
- 1215 — Trace  
Trace أثر
- 1216 — Tracing of accounts  
Tracé de comptes تتبع سير أو ( تطور ) الحسابات
- 1217 — Trade allowances  
Dédution de commerce مسموحات
- 1218 — Trade balance  
Balance commerciale ميزان التجارة — ميزان تجارى
- 1219 — Trade discount  
Remise commerciale خصم تجارى
- 1220 — Trade expenses, overhead charges  
Frais généraux مصروفات عامة
- 1221 — Trade name  
Nom social رسم الشركة
- 1222 — Trade name  
Raison sociale عنوان الشركة
- 1223 — Trading account  
Compte de commerce حساب المتاجرة  
Compte d'exercice
- 1224 — Traditional  
Traditionnel تقليدي
- 1225 — Transactions account  
Comptabilisation de l'opération اجراء حساب المعاملات التجارية أو الصفقات التجارية
- 1226 — Transfer price  
Prix de transfert, contre-passement سعر التحويل

1227 — Transistory accounts حسابات انتقالية  
Comptes transitoires

1228 — Traveller's cheque شيك سائح أو سياحي  
Chèque de voyage

1229 — Travelling expenses مصروفات انتقال  
Frais de déplacement

1230 — Travel and travelling expenses  
Voyages et déplacements

الذهاب وتكاليف السفر

1231 — Treasurer's office  
Trésorerie (en comptabilité)

مكتب الخازن أو أمين المال أو الصندوق

1232 — (The) treasury, exchequer  
le fisc خزانة الدولة

1232 — Trial balance ميزان المراجعة  
Balance de contrôle

1234 — Turned - to - account document  
Document utilisé مستند مستقل استغلالا صالحا

1235 — Turnover دوران رأس المال  
Roulement de fonds

## U

1236 — Unavailability عدم التيسر  
Indisponibilité

1237 — Uncorrected data معطيات غير صحيحة  
Données brutes

1238 — Under employment دون حد العمالة  
Sous-emploi

1239 — Underrating, (undervaluing) of goods  
Dépréciation de stocks

استهلاك المخزون أو الاحتياطي : أى نقص قيمته  
نتيجة البلي أو الاستعمال

1240 — Undertaking end نهاية المشروع  
Fin de l'entreprise

1241 — Unit of controle وحدة أو عنصر المراقبة  
Élément de contrôle

1242 — (The) Use of accounting machines  
Emploi des machines comptables

كيفية استعمال الآلات الحاسبة

1243 — Use of computer in divided times  
Emploi de l'ordinateur en temps  
partagé

استخدام الحاسب الإلكتروني في أوقات مجزأة

## V

1244 — Valorization of programme  
Valorisation des programmes

تقويم البرامج

1245 — Valuation of (fixed, capital) assets  
Evaluation des immobilisations

تقدير الأصول الثابتة أو موجودات رأس المال

1246 — Valuation of assets elements  
Evaluation des éléments d'actif

تقدير عناصر الموجودات أو الأصول

1247 — Valuation of debts تقدير الديون  
Evaluation des créances

1248 — Valuation of partners stocks and  
shares تقدير أسهم ومسندات الشركاء  
Evaluation des titres d'associés

1249 — Valuation of réserves تقدير الاحتياطي  
Evaluation des stocks

1250 — Valuation of the net situation  
Evaluation de la situation nette

تقدير الموقف الخالص

1251 — Variable charges نفقات متنوعة  
Charges variables

1252 — Variable costs نفقات متقلبة أو متغيرة  
Coûts variables

1253 — Variability of charges  
Variabilité des charges

تابلية التكاليف للتغيير

1254 — Variation of balance sheet  
Variation du bilan

تغير الميزانية

1255 — Verification of (expenses, out goings)  
Cotisation des sorties

التحقق من المصروفات أو النفقات

- 1256 — Verification of receipts  
Constatation des entrées  
التحقق من المدخولات
- 1257 — Verisimilar checking  
Contrôle par vraisemblance  
مراجعة احتمالية
- 1258 — Visual verification  
Contrôle visuel  
مراجعة نظرية
- 1259 — Volume  
Volume  
حجم
- 1260 — Voucher  
Pièce justificative  
مستند مؤيد أو مثبت

## W

- 1261 — Wage-earner  
Salarié  
عامل — أجير
- 1262 — Way out, exit  
Sortie  
خروج
- 1263 — Winding up of a firm  
Liquidation de l'entreprise  
تصفية الشركة
- 1264 — Winding up of company  
Dissolution d'une société  
انحلال الشركة

- 1265 — Withdrawals  
Retraits  
مستحوبات
- 1266 — Working capital  
Capital roulant  
رأس المال العامل
- 1267 — (The) working class, crafts  
Artisanat  
حرفية — حرفيون
- 1268 — Working expenses  
Frais d'exploitation  
مصاريف الاستغلال
- 1269 — Working (managing, driving) of  
machine  
Manœuvre  
تشغيل أو إدارة أو قيادة الآلة
- 1270 — Working (running) of the accounting  
machines  
Fonctionnement de machines  
comptables  
سير أو أداء الآلات الحاسبة
- 1271 — Works  
Œuvres  
أعمال
- 1272 — Writing down of capital  
Réduction du capital  
تخفيض — انقاص رأس المال

## Y

- 1273 — Year  
An  
عام — سنة



# مشروع معجم الطباعة

## A

- |  |  |   |                                    |
|--|--|---|------------------------------------|
| 1 — Abbreviation<br>Abréviation  | اختصار                                     | 13 — Adjacent<br>Contigu  | متصل بـ — بلامق لـ                 |
| 2 — Absorption<br>Absorption   | امتصاص                                     | 14 — Adjuvant<br>Adjuvant   | مساعد — معزز<br>(مادة اضافية)      |
| 3 — Aceleration time<br>Temps d'accélération                           | زمن التسارع                                | 15 — Air mail paper<br>Papier pelure  | ورق رقيق جدا                       |
| 4 — Accentuation placing of the<br>grammatical accents<br>Accentuation | تحريك ، تشكيل                              | 16 — Album<br>Album   | البوم                              |
| 5 — Account book paper<br>Papier registre                              | ورق دفاتر المحاسبة التجارية                | 17 — Alcohol<br>Alcool  | كحول — فوول                        |
| 6 — Acidity (of paper)<br>Acidité (d'un papier) (pH)                   | حمضية                                      | 18 — Alfa, esparto paper<br>Papier d'alfa                                     | ورق الحلفاء                        |
| 7 — Adapter of transmission<br>Adapteur de transmission                | مكيف الإرسال<br>مكيف النقل ، مكيف الانحدار | 18 a — Alkali resistance<br>Résistance aux alcalins                           | مقاومة القلويات — مقاومة القلوانية |
| 8 — Adding machine<br>Machine à additionner                            | آلة الجمع                                  | 19 — Almanach<br>Almanach — Annuaire  | تقويم — دليل سنوي                  |
| 9 — Addition<br>Addition   | زيادة ، إضافة                              | 20 — Alphabetical<br>Alphabétique   | النبائى — أبجدي                    |
| 10 — Additive mixture<br>Mélange additif                               | خليط اضافى                                 | 21 — Alphabetical symbol<br>Alphabétique (symbole —)                          | رمز حرفى                           |
| 11 — Addressing system<br>Adressage (système d' —)                     | نظام العنوان                               | 22 — Alphabetic code<br>Alphabétique (code —)                                 | شفرة الفبائية<br>مدونة الفبائية    |
| 12 — Adhesive layer<br>Couche adhésive                                 | طبقة لصوتة                                 | 23 — Alphabetization —<br>Alphabétisation                                     | الفبة — أبجدة                      |
|  |  | 24 — Alphameric characters, (alphanumeric)<br>Alpha-numérique (caractères —s) | رموز الفبائية عددية                |
|  |  | 25 — Alpha type-in<br>Message alphabétique                                    | تبليغ النبائى                      |



- 26 — Aluminium foil      ورقة ألومنيوم  
Feuille d'aluminium      صحيفة ألومنيوم
- 27 — Analysis      تحليل  
Analyse
- 28 — Apostrophe      فاصلة علياً  
Apostrophe
- 29 — Apparat      جهاز  
Appareil
- 30 — Aquatint      حفر مائي  
Aquatinte
- 31 — Areometer, hydrometer      مِخْثَاف السَّوَائِل (آلة تطفو في السوائل لتحديد كثافتها)  
Aréomètre
- 31 a — Art paper      ورق مصنَّع  
Papier couche
- 32 — Assembly      تجميع — وصل — مجموعة أو مجموعة  
Assemblage
- 33 — Asterisk      نَجْمَة (علامة نجبية \*) نجبية  
Astérisque
- 34 — Atlas      أطلس  
Atlas
- 35 — Automatic      آلي  
Automatique
- 36 — Automatical adjustment      تَحْكُم آلي — ضبط آلي  
Réglage automatique
- 37 — Automatic process      طريقة آلية  
Procédé automatique
- 38 — Automation      تآلية  
Automatisation
- 39 — Autopaster (automatic device for  
(Gluing web tail)  
Autopaster (dispositif d'encollage au-  
tomatique de fin de papier sur rotative)  
غراء (جهاز آلي لتفريغ لفة الورق)
- 40 — Autopositive      ذاتي الإيجابية  
Autopositif
- 41 — Auxiliary ink      جبر مُساعد  
Encre auxiliaire

## B

- 42 — Back      ظهر  
Dos, Revers, Envers, Verso      قفَا
- 43 — Backing equipment for bookbinders      آلة كبس ظهر الكتب  
Machine à presser le dos des livres
- 44 — Backlog      أعمال غير منجزة  
Arrière (de travail)
- 45 — Back pressure      ضغط مُرتد  
Contre-pression
- 46 — Back pressure cylinder      أسطوانة ضاغطة  
Cylindre presseur      أسطوانة الضغط المرتد  
Cylindre de contre-pression
- 47 — Backspace      تحرك إلى الخلف  
Rappel de chariot ; rappel arrière
- 48 — Back-up system      طريقة استكشاف الأعطال  
Système de détection d'erreurs
- 49 — Baling press      مكبس الحزمة  
Presse à balles
- 50 — Banding machine      آلة لف الشرائط  
Machine à poser les banderoles
- 51 — Bank note printing      طباعة الأوراق النقدية  
Impression de billets de banque
- 52 — Bar      قضيب  
Barre
- 53 — Baryta paper      ورق مطلي بالباريوم  
Papier baryté
- 54 — Base line      خط القاعدة أو الأساس  
Ligne de base
- 55 — Basic colour      لون أساسي  
Couleur fondamentale
- 56 — Beam      شعاع  
Rayon
- 57 — Bending machine for board      آلة ثني الورق المقوى (الكرتون)  
Plieuse pour cartonnage      طوية الورق المقوى

- 58 — Bending machine for printing plates  
Plieuse pour plaques  
آلة ثني لوحات الطباعة
- 59 — Bible paper  
Papier bible  
ورق توراني
- 60 — Bibliographic  
Bibliographique  
مهرسي — بيبليوغرافي
- 61 — Bibliography  
Bibliographie  
مهرسة — بيبليوغرافية
- 62 — Bill, poster  
Affiche ; placard ; écriteau  
لائمة ، إعلان ، ملصق
- 63 — Bill sticking  
Affichage  
لصق إعلان
- 64 — Bimetal, bimetallic  
Bimétallique  
مزروج الفلز أو ثنائي الفلز
- 65 — Bimetal plate  
Plaque bimétallique  
صفيحة (لوحه) مزدوجة الفلز
- 66 — Blind (to)  
Relier  
جلد أو سقر
- 67 — Binding  
Reliure  
تجليد
- 68 — Binding mechanism  
Mécanisme de reliure  
آلية التجليد -  
إوآلية التجليد
- 69 — Blank card  
Carte vierge  
بطاقة فارغة
- 70 — Blanket  
Blanchet  
مطاط الأوسيت — مطاط الأسطوانة  
لبادة الطابعة
- 71 — Blanket for printing down units  
Tapis en caoutchouc pour châssis de copie  
لباد من المطاط لهيكل النسخة
- 72 — Blank space  
Espace (en typographie)  
فاصل
- 73 — Block  
Cliché typographique  
رؤسم
- 74 — Blue copy  
Copie en bleu  
نسخة زرقاء
- 75 — Board  
Carton  
ورق متوى
- 76 — Bold face  
Gras (caractère)  
حرف ثخين
- 77 — Bold line  
Trait gras  
خط ثخين
- 78 — Book back rounding and pressing machine  
Machine à arrondir et à presser le dos de livre  
آلة تحذيب وكبس ظهر الكتاب
- 79 — Bookbinder  
Relieur  
مجلد
- 80 — Book binding  
(Binding)  
راجع :
- 81 — Book embossing Press  
Presse à dorer et à gaufrer, estamper  
مكبس التذهيب والنقش — مكبس الرشم والنقش
- 82 — Book Jacket  
Couvre-livre  
سترة الكتاب  
غطاء كتاب
- 83 — Book linen applying machine  
Machine à poser la gaze  
آلة تركيب تماشى الكتب
- 84 — Book wrapping machine  
Machine à envelopper pour livres  
آلة تغليف الكتب
- 85 — Bound (to be)  
Accrochage  
تعليق
- 86 — Box (of type case)  
Cassotin  
عَيْن [في صندوق الحروف]  
قوس مزدوجة
- 87 — Bracket  
Accolade
- 88 — Bracket  
Parenthèse  
معتزلة (عبارة بين علامتين أو قوسين)
- 89 — Brass rule  
Filet en laiton  
Règle en laiton  
مسطرة نحاس
- 89 a — Bristol-board  
Bristol  
بريستول ،  
ورق متوى صقيل
- 90 — Broken line  
Trait discontinu  
خطيب متقطع

# C

- 91 — Calendering      صَقْل ، تَنْعِيم  
Calandrage
- 92 — Carbon-copy      نُسخة بورقة الكربون  
Double au papier carbon      نسخة بورق النَّسخ
- 93 — Carbon paper      ورق النَّسخ — ورقة الكربون  
Papier carbon
- 94 — Card, map      بِطاقة ، خَرِطة  
Carte
- 95 — Cardboard      ورق متَوَّى  
Carton
- 96 — Carat      علامة سَهْو (في الطباعة)  
Signe d'omission
- 97 — Cartographical      خرائطي  
Cartographique
- 98 — Cartometry      القياس الخرائطي  
Cartométrie
- 99 — Case      صندوق الحروف  
Casse
- 100 — Casing-in machine      آلة التفليف  
Machine à embolter
- 101 — Catalog      قائمة — فهرس  
Catalogue
- 102 — Cedilla      سَدِيلَة (علامة د في Ç)  
Cédille
- 103 — Censorship      رقابة أو مُراتبة المطبوعات  
Censure
- 104 — Change of scale      تغيير المقياس  
Changement d'échelle
- 105 — Character      حَرْف  
Caractère
- 106 — Check (to)      رَاجَعَ — رَاقَبَ — تَحَقَّقَ  
Réviser ; contrôler ; vérifier
- 107 — Check      مراجعة  
Révision      تحقق ، تحقيق ، صَبْط ، مُراتبة  
Vérification, contrôle

- 108 — Choice of colours      إنتقاء الألوان  
Choix des couleurs
- 109 — Chromatic scale      سُلَّم لَوْنِي  
Gamme chromatique
- 110 — Chronology      تَسَلُّل تاريخي  
Chronologie
- 111 — Classification      ترتيب ، تصنيف  
Classement ; classification
- 112 — Classify (to)      صَنَّفَ — رَتَّبَ  
Classifier ; classer
- 113 — Cleaning equipment for printing and  
paper processing machines  
Dispositif de dépoussiérage pour  
presses à imprimer et machines de  
façonnage  
مُعِدَّات نَفْض أو تنفيض الغبار لآلات الطباعة وإعداد  
الورق
- 114 — Clearing      جَرْد  
Dépouillement
- 115 — Coat (to)      طَلَّى — بَطَّنَ  
Enduire
- 116 — Coated      مَصْقُول أو صَقِيل  
Couché
- 117 — Coated paper      ورق مصقول — ورق صَقِيل  
Papier couché
- 118 — Coated photographic paper      ورق مُسَلَّح حسَّاس للضوء  
Papier armé photosensible
- 119 — Coating      طلاء — تبطين  
Enduisage
- 120 — Coating device for printing surfaces  
Appareil d'enduisage pour support  
d'impression  
جهاز طَلِّي سناد الطبع
- 121 — Code      رموز اصطلاحية  
Code
- 122 — Coil      لفيفة الشريط  
Rouleau de bande
- 123 — Collating machine for printed forms  
Assembleuse de formulaires  
آلة جمع الاستمارات

- 124 — Collotype  
Phototypie  
طببع ضوئي ، طباعة تصويرية (طريقة للطباعة  
بالحبر السميك بواسطة الجلاتين)
- 125 — Colorimetry (مقياس اللون)  
Colorimétrie  
ملوانية
- 126 — Colour لون  
Couleur
- 127 — Colour contrast  
Contraste de couleurs  
تضاد الألوان — تباين الألوان
- 128 — Colour difference انحراف اللون  
Ecart de couleur
- 129 — Colour duct washing machine  
Machine à laver les cuves d'encre  
آلة غسل أحواض التخبير
- 129 a — Coloured مُلَوَّن -  
Coloré لَوْنِي  
Chromatique / de couleur
- 130 — Colour harmony  
Harmonie de couleurs  
توافق أو انسجام الألوان
- 131 — Colour intensity تَصَاغَة أو حِدَّة اللون  
Intensité d'une couleur
- 132 — Colour intensity صفاء لون  
Netteté d'une couleur
- 133 — Colour proof تجربة بالألوان  
Epreuve d'essai en couleur
- 134 — Colour reproduction process  
Procédé de reproduction de la couleur  
عملية استعادة اللون
- 135 — Colour sample دليل لوني  
Témoign de couleur
- 136 — Colour scale سلم الألوان  
Gamme de couleurs
- 137 — Colour separation فُصْل الألوان  
Séparation de couleurs
- 138 — Colour specimen نموذج اللَوْنَات  
Modèle de teintes
- 139 — Colour tolerance تفاوت لوني مسموح  
Tolérance de couleur
- 140 — Composition تصنيف  
Composition
- 140 / a — Complementary colour لون مكمل أو متّم  
Couleur complémentaire
- 140 / b — Complementary mask  
Masque compensateur  
فناع تعويضي
- 140 / c — Composer صفاة  
Composeuse
- 141 — Compressor ضاغط  
Compresseur
- 142 — Concertina folding طَيّ مِثْلَانِي  
Pliage en accordéon  
Pli en zig-zag
- 143 — Contact تَمَاس  
Contact
- 144 — Continuous form استمارة متواصلة  
Formulaire en continu
- 145 — Continuous form printing press  
Machine à imprimer les liasses en  
continues  
آلة طببع استمارات متواصلة
- 146 — Contrasting متضاد  
Contrasté
- 147 — Control ضبط  
Mise au point
- 148 — Coordinates احداثيات  
Coordonnées
- 149 — Cooper-plate engraving  
Taille-douce (gravure en —)  
— حفر على النحاس  
صحيفة (نحاس) محفورة
- 150 — Cooper plate printing  
Taille - douce  
طباعة حفر على النحاس
- 151 — Coppering for gravure form making  
Cuivrage pour cylindres hélio  
تغطية بالنحاس للوحات الطباعة الحفرية
- 152 — Copy نسخة  
Copie

- 153 — Copyright حقوق التأليف أو النشر  
Copyright حقوق المؤلف
- 154 — Copyright حق المؤلف  
Droit d'auteur
- 155 — Copyright note ذكر حقوق المؤلف  
Mention du copyright
- 156 — Corner of sheet زاوية ورقة  
Coin de feuille
- 157 — Corner rounding تدوير زوايا الورقة  
Arrondissement des coins
- 158 — Corrected مُصَحَّح ، مُنْتَحَ  
Corrigé
- 159 — Corresponding مُطابِق  
Conforme
- 160 — Cotton roller لفيفة قطن  
Rouleau (gainé) de coton
- 161 — Counter and sorting machine  
Trieuse compteuse
- عدادة مرازمة
- 162 — Counterweight رجالة  
Contrepoids ثقالة ، ثقل موازن
- 163 — Coverage تغطية  
Recouvrement
- 164 — Crepeing machine آلة تجميد الورق  
Machine à crêper le papier
- 165 — Croquis  
Croquis  
رسمية — رُسم تمهيدي (اعدادي)
- 166 — Crucible بوتقة ، مذوب . قالب  
Creuset
- 167 — Cursive عادي  
Cursif
- 168 — Cutter قاطع (آلة قطع)  
Cisailles منفراس
- 169 — Cutter for printing plates قاطع اللوحات  
Cisailles pour plaques منفراس منائح
- 170 — Cutting register mark معلم قطع أو تمّ  
Repère de coupe
- 171 — Cutting stick مسطرة القمّ  
Réglette de coupe
- 172 — Cyclostyle ناسخ تلقائي  
Autocopiste

- 173 — Cylinder  
1)Cylindre ; 2) Rouleau porte-papier  
(1) أسطوانة ، (2) أسطوانة حاملة للورق أو حاملة ورق أسطوانية
- 174 — Cylinder أسطوانة  
Cylindre
- 175 — Cylinder (Blanket —)  
Cylindre de blanchet  
مطاط الأوقست
- 176 — Cylinder (plate —)  
Cylindre de plaque  
أسطوانة الصفيحة
- 177 — Cylinder (Printing —)  
Cylindre d'impression, imprimeur  
أسطوانة طباعة

## D

- 178 — Damping fluid preparation  
Traitement de l'eau de mouillage  
معالجة ماء الترطيب
- 179 — Damping roller لفافة ترطيب  
Rouleau mouilleur
- 180 — Dark Colour لون قاتم أو داكن  
Couleur sombre
- 181 — Dash حُطِيط  
Trait
- 182 — Date of issue تاريخ الصدور  
Date de parution
- 183 — Day of publishing تاريخ النشر (أو الإصدار)  
Date de la publication (ou de parution)
- 184 — Decimal (type) حرف عشري  
Décimal (caractère)
- 185 — Dedication إهداء ، كلمة إهداء  
Dédicace
- 186 — Degree of luminosity درجة الكثافة الضوئية  
Luminance (Degré de luminosité)
- 187 — Degree of precision درجة الدقة  
Degré de précision (d'identité)

- 188 — Delivery تسليم الورق  
Sortie du papier
- 189 — Delivery of sheets تسليم الاوراق  
Sortie de feuilles
- 190 — Demy (format of paper) مقاس مربع — قطع مربع  
Format carré
- 191 — Densitometer مقياس لكثافة الصورة  
Densitomètre مكثاف الصورة
- 192 — Developing تطهير ، تحبيض  
Développement (en photographie)
- 193 — Developing machine for rotogravure آلة تحبيض أسطوانات الطباعة الحجرية ( الحفر  
cylinders الفونوغرافي)  
Machine à développer les cylindres pour impression héliographique
- 194 — Developing of prints السحب بالتظهير أو بالتحبيض  
Tirage par développement
- 195 — Develop (To...) حمض ، ظهر  
Développer
- 196 — Diacritic شكلية  
Diacritique (signe —) (علامة صوتية مميزة)
- 197 — Diazo paper ورق الحفر الشمسي  
Papier héliographique
- 198 — Diazo print (transmission print) استنساخ بالحفر الشمسي  
Héliographie (reproduction héliographique)
- 199 — Diazo printing equipment جهاز الحفر الشمسي — ساحة الحفر الشمسي  
Appareil héliographique, tireuse héliographique
- 200 — Diagram, project رسم بياني  
Diagramme, graphique رسم تخطيطي
- 201 — Die-cutting machine آلة تخريم — مخرطة — آلة قاطعة  
Découpeuse
- 202 — Die - stamping printing طباعة بالحفر على النحاس أو بصحيفة نحاس محفورة  
Talle-douce
- 203 — Digital رقمي — أضيبي  
Digital
- 204 — Dispersion تشتت  
Dispersion
- 205 — Display عرض إعلان  
Affichage
- 206 — Distance مسافة  
Ecart
- 207 — Distribute (To...) (Typ.) ترتيب الحروف داخل صندوقها (بعد الاستعمال)  
Mettre la composition en casse
- 208 — Distribution (type) توزيع الحروف أو توزيعها [بعد الطبع]  
Mise en casse
- 209 — Distribution or division (of type) توزيع الحروف أو توزيعها [بعد الطبع]  
Répartition (des caractères)
- 210 — Distributor موزع  
Distributeur
- 211 — Document وثيقة  
Document
- 212 — Double tone ink حبر مزدوج أو ثنائي اللون  
Encre double-ton حبر ذو لونين
- 213 — Drier مجففة  
Séchoir (جهاز أو آلة تجفيف)
- 214 — Drier مجفف (مادة)  
Siccatif
- 215 — Drop leaf وصلة  
Rallonge
- 216 — Drying (of ink) تجفيف ، تشييف (الاحبار)  
Séchage (des encres)
- 217 — Drying oil زيت مجفف  
Huile siccative
- 218 — Drying unit for printed products منشأة تجفيف المطبوعات  
Installation de séchage pour imprimés
- 219 — Dry transfer lettering نقل الحروف بالاحتكاك  
Transfert par décalquage
- 220 — Ductor blade مكشط — محك  
Grattoir

- 221 — Duplicate شامدة  
Duplicata
- 222 — Duplicator ناسخة  
Duplicateur
- 223 — Dyeing machine آلة التصبير  
Machine à encrer
- 224 — Dyeline copying unit  
Appareil d'héliographie  
جهاز النسخ الشمسي  
(جهاز النسخ الضوئي الشمسي)
- 225 — Dyeline printing تطهير غازي  
Développement gazeux (ou à sec)
- 226 — Dye solution محلول ملون —  
Solution de colorant محلول صبغة

## E

- 227 — Easing compound (printing paste)  
Pâte d'impression عجينة الطباعة
- 228 — Edge bending device for plates  
Appareil à plier les plaques  
آلة ثني حواف الصفائح
- 229 — Edge (to) (plates) ثني (الصفائح)  
Plier (plaques)
- 230 — Edging حواف أو تحوير (تطريف)  
Bordage
- 231 — Edition طبعة — نشر  
Edition
- 232 — Edition (Definitive...)  
Edition définitive  
نشر نهائي — طبعة نهائية
- 233 — Edition (Limited...)  
Edition à tirage limité  
نشر محدود السحب أو طبعة محدودة السحب
- 234 — Editor ناشر  
Editeur
- 235 — Ejection تذف — لفظ  
Ejection
- 236 — Elaboration إعداد — إنجاز  
Elaboration
- 237 — Electrostatic reproduction  
Reproduction électrostatique  
استنساخ إلكتروستاتي

- 238 — Electrotyping رؤسمة  
Galvanotypie
- 239 — Elzevir type  
Caractère elzévirien  
حرف إلزير (أو حرف إلزيري : نسبة إلى مخترعه إلزير)
- 240 — Emboss (to) رسم  
Estamper, graver en relief  
نقش نقشاً بارزاً
- 241 — Embossing طبع بنقش بارز (للتجليد)  
Gaufrage - estampage  
رسم بحروف بارزة
- 242 — Embossing ink (during book binding)  
Encre pour estampage  
حبر نقش بارز للتجليد
- 243 — Embossing plate  
Plaque de gaufrage  
صفيحة أو لوحة طباعة بارزة (منقوشة)
- 244 — Emollient ملين ، ملطف  
Emollient
- 245 — Em quadrat (em quad)  
Cadratin مربع بياض صغير  
[بحجم الحروف]
- 246 — Emulsion مستحلب  
Emulsion
- 247 — Encyclopedia موسوعة  
Encyclopédie
- 248 — End paper ورق صفحتي التوقاية (أي السابقة للعنوان الداخلي في كتاب والتابعة لنهاية النص)  
Papier pour feuilles de garde
- 249 — Engraved gloss screen لوحة بصريّة  
Trame optique
- 250 — Engrave (To...) حفر ، نقش  
Graver
- 251 — Enlargement تكبير  
Agrandissement
- 252 — En-quadrat (or en-quadr)  
Demi-cadratin  
نصف مربع البياض الصغير  
(Em quadrat) (راجع :)
- 253 — Envelope making machine  
Machine à faire les enveloppes  
آلة صنع الأظرفّة



- 254 — Envelope printing press  
Machine à imprimer les enveloppes  
آلة طبع الطرّوف  
(آلة طباعة الأظرف)
- 255 — Epigraph.  
Epigraphe  
موجز النحوى  
نكرة كتاب (عبارة توضع في صدر الكتاب  
وتلخص نكرة المؤلف)
- 256 — Erecting machine  
Machine à redresser  
آلة التقويم
- 257 — Erratum  
Erratum  
تصويب (جدول الخطأ والصواب في كتاب)
- 258 — Error  
Erreur  
(Faute)  
غلط (خطأ)
- 259 — Ester  
Ester  
إستير
- 260 — Etch depth  
Profondeur de gravure  
عُمق الحفر
- 261 — Etch depth measuring device  
Appareil pour mesurer la profondeur  
de gravure  
مقياس عمق الحفر  
(جهاز قياس عمق الحفر)
- 262 — Etching  
Gravure, art de graver à l'eau-forte,  
gravure à l'eau-forte, gravure chimique  
حفارة — فن الحفارة بماء الفضة —  
محفورة بماء الفضة — حفارة كيميائية
- 263 — Etching machine  
Machine à graver  
محفر (آلة حفارة)
- 264 — Etching solution  
Eau-forte  
ماء الفضة
- 265 — European scale  
Gamme européenne  
سلم (الاحبار) الاوروبي
- 266 — Evaporation  
Evaporation  
تبخر — تبخير — تصفية
- 267 — Ex libris  
Ex-libris  
من كتب [بلان]
- 268 — Expose (To...)  
Exposer (à la lumière)  
أضاء ، أنار  
سلط الضوء (على صفحة حساسة أو عرضها للضوء)
- 269 — Exposure  
Exposition à la lumière  
عرض للضوء
- 270 — Exposure  
Exposition (à la lumière ou insolation)  
عرض (للضوء — تشميس)
- 271 — Exposure counter  
Posémètre  
موضع  
(مقياس التعرض للضوء)
- 272 — Exposure (Double...)  
Double impression  
طبع مزدوج
- 273 — Extract  
Extrait  
نبرة — مستخلص
- 274 — Extraction plant for gases  
Installation d'aspiration pour gaz et  
vapeurs  
مركب  
أو منشأة امتصاص الغازات
- 275 — Extraction plant for solids  
Installation de transport pneumatique  
(par aspiration)  
منشأة امتصاص الشوائب الصلبة
- ## F
- 276 — Face of letter  
Cil de la lettre (plur. cils)  
بروز الحرف (الجزء البارز من الحرف المطبعي)  
المصهور الذي يطبع على الورق
- 277 — Facsimile  
Fac-similé  
صورة مطابقة (نسخة طبق الأصل)
- 278 — Faded colour  
Couleur altérée (affaiblie)  
لون مخفف  
لون مُؤوّه
- 279 — Fastness property  
Propriété de résistance  
(d'une couleur)  
خاصية ثبات (اللون)
- 280 — Feedback  
Alimentation rétroactive  
تغذية ارتجاعية
- 281 — Feeder  
Appareil d'alimentation  
جهاز التغذية
- 282 — Feeding control band  
Bande de contrôle d'alimentation  
شريط مراقبة التغذية (التقليم)
- 283 — Feeding roller  
Rouleau d'alimentation  
بكرة التقليم (التغذية)

- 284 — Filling in تفتيم ، تورية ، ملء ، سد  
Bouchage, remplissage, comblement
- 285 — Film فيلم  
Pellicule
- 286 — Film setting machine صفافة ضوئية  
Photo-composeuse
- 287 — Final revise مسودة أخيرة (قبل التحب)  
Tierce (la)
- 288 — Final size قطع نهائي  
Format définitif  
(Format : أنظر :)
- 289 — Fine line خط رقيق  
Trait fin
- 290 — First line of paragraph بداية الفقرة  
Alinéa
- 291 — Fitted with مُجهّز بـ  
Équipé de
- 292 — Flashlight ومضأة التصوير  
Eclair photographique
- 293 — Flexographic printing الطباعة الفلكسوغرافية  
Impression flexographique
- 294 — Flat-bed offset printing machine آلة أوفست — مطبعة أوفست  
Machine (ou presse) offset
- 295 — Flow تدفق — إنبياح  
Ecoulement, flux
- 296 — Fluorescent منشع — فلوري  
Fluorescent
- 297 — Fly leaf ورقة أو صفحة الوتاية (التي قبل العنوان الداخلي في كتاب أو النسخة تلي نهاية نصه)  
Feuille de garde
- 298 — Foil ورقة  
Feuille
- 299 — Foil printing machine آلة طبع على الرقائق  
Machine pour impression sur pellicule
- 300 — Fold burning-in machine آلة طلي بالحرارة  
Machine à repincer à mors chauffants
- 301 — Folded map خريطة مطوية  
Carte pliée
- 302 — Folder اضبارة أو ملف أوراق  
Chernise أو حافظّة أوراق
- 303 — Folder or folding machine طويّبة  
Plieuse (Machine à plier) (آلة طي)
- 304 — Folding machine (Folder : اراجع :)
- 305 — Folding map خريطة تُطوى  
Carte pliable (قابلة للطي)
- 306 — Folio  
Folio, feuille, numéro d'une page  
feuillet
- 307 — Font or fount مجموعة حروف  
Fonte (en hypographie) ; assortiment complet (d'un certain œil)  
Fount : (انظر : Wrong fount في مادة)
- 308 — Foolscap (paper)  
Tellière (papier)
- 309 — Form استمارة  
Formulaire
- 310 — Formation of bubbles/blisters تبقيع  
Pochage
- 311 — Format size (of paper)  
Format (de papier)  
مقاس ، قطع ، حجم (الورق)  
(Final size : اراجع :)
- 312 — Forming, formation, bending تلبدين  
Plastification
- 313 — Foul manuscript مخطوط مثقل بالتعديلات (بالأخطاء)  
Manuscrit surchargé de corrections
- 314 — Foundry and composing machine صفافة مذنوبة  
Composeuse-fondeuse
- 315 — Foundry type حروف رصاصية  
Caractère en plomb  
(حروف مصهورة من الرصاص)
- 316 — Fountain solution ماء ترطيب  
Eau de mouillage
- 317 — Fount (Wrong...) حرف من وجه آخر  
Lettre d'un autre œil  
(Face of letter و Font : اراجع :)

318 — Four - colour printing  
Quadrichromie  
طباعة رباعية التلوين او طباعة رباعية  
(طباعة بأربعة ألوان : الأصفر والأحمر والأزرق  
والأسود)

319 — Friction  
Friction  
مَرَك ، دَعَك

320 — Front lay, front gauge  
Taquet de front  
معلم واجهي

321 — Front side  
Recto  
وَجْه الصفحة

## G

322 — Galley (composing)  
Galée  
مَطْرَحَة (لوحة صف الحروف)

323 — Galvanising and electrotyping  
equipment  
Installation de galvanisation et de  
Galvanoplastie (ou d'électrotypie)  
معدات المَلُونَة والترسيب. الطباعي الكهربائي

324 — General purpose ink  
Encre pour usage général  
(Encre pour travaux de ville)  
حبر لأغراض عامة

325 — Genuine copy  
Minute  
مبودة ، نسخة أصلية

326 — Geographical map  
Carte géographique  
خريطة جغرافية

327 — Gloss  
Glose  
Commentaire, marge (sur un manuscrit)  
شرح — حاشية  
تعشيق

328 — Glue  
Colle  
غراء — صَمِغ

329 — Glue mixing and homogenizing machine  
Machine à mélanger et homogénéiser  
les colles  
آلة خلط ومجانسة الأغراء (أو الصمغ)

330 — Glycol ink  
Encre glycol  
حبر غليكول

331 — Gold ink  
Encre dorée (encre or)  
حبر مذهب أو  
ذهبي اللون

332 — Gold varnish  
Vernis colle d'or  
برنيق مذهب  
طلاء مذهب لامع

333 — Gradation  
Dégradé  
تدرج لوني تناقصي

334 — Gradation  
Graduation  
تدرج

335 — Graining  
Grainage ou grenage  
تخشين (عملية يزال بها مثل السناد الطابع تسهيلًا  
لاستقبال الحبر)

336 — grain (to)  
Grainer, grener  
وَلَدَ حَبًّا ، حَبَّبَ — خَشَّن

337 — Graphic  
Graphique (adj.)  
تخطيطي ، بياني

338 — Graphic representation  
Graphique (n.m.)  
خط أو رسم بياني

339 — Gravure  
(Heliogravure :  
انظر :  
شبكة

340 — Grid  
Grille  
شبكة

341 — Grinding and makeready machine for  
rubber stereotypes  
Rectifieuse pour clichés en caoutchouc  
آلة شَكْذ واعداد روسم مطاط

342 — Guide-book  
Livret-guide  
دليل

343 — Guillotine (To...)  
Massicoter  
قطع الورق

344 — Gum arabic  
Gomme arabique  
الصمغ العربي

345 — Gumming  
Gommage  
تصمغ

346 — Gumming, pasting  
Encollage  
تَغْرِيق

347 — Gumming device  
Appareil de gommage  
جهاز التصمغ

348 — Gumming machine  
Machine à encoller (gommer)  
آلة التَغْرِيق

## H

349 — Hair-line  
Trait fin  
خطيط رقيق

350 — Half-case, (space) fount-case  
Casseau

صندوق احتياطي  
(نصف صندوق للحروف توضع فيه أنواع الحروف التي  
تكثر الحاجة إليها)

351 — Halftone  
Demi-teinte

نصف لَوْن

352 — Halftone engraving  
Similigravure

حفر نَسَقي

353 — Hand composition (باليد)  
Composition manuelle

تصنيف يدوي

354 — Hand-operated photo composition  
Photocomposition manuelle

تصنيف ضوئي يدوي

355 — Hand press  
Presse à main

كَبَاسَة يدوية  
(لطبع المسودات)

356 — Hand roller  
Rouleau à main

اسطوانة (تَحْبِير) يدوية

357 — Handwriting  
Manuscrit

مخطوطة

358 — Handwritten addenda  
Surcharge à la main

تعديل مضاف باليد

359 — Hanging back in the duct  
L'encre dort dans l'encrier

يَتَوَقَّف الحبر في المحبرة

360 — Hanging device for paper, board  
Dispositif pour suspendre les feuilles  
en papier et en carton

جهاز تعليق الورق والكرتون  
جهاز تعليق الورق والورق المقوى

361 — Hanging tag  
Etiquette pendante

بطاقة معلقة

362 — Harmony  
Harmonie

انسجام — تناسق

363 — Harmony (colour...)  
Harmonie des couleurs

انسجام (أو تناسق) الألوان

364 — Header, heading  
En-tête

صَدِيرَة  
(عنوان فوق ي أو رأسي)

365 — Heading, introductory paragraph  
Chapeau (d'article)

مُدْخَل مقالة ، تمهيد ، مقدمة

366 — Heading of letter  
En tête de lettre

صَدِيرَة الرسالة

(رأس ، عنوان الرسالة)

367 — Head letter, (ornamental) capital  
Lettrine

رؤوس الحروف ، حرف مزخرف

368 — Heatset ink  
Encre heatset

حبر ثابت الحرارة

Encre à chaleur constante

369 — Heliography  
Héliographie

استنساخ بالحفر الشمسي

370 — Heliogravure (or gravure)  
Héliogravure ; phototypogravure ;  
photogravure

الحفر الشمسي — الطباعة الحفرية — الحفر  
التصويري

371 — High speed printing  
Impression à grande vitesse

طبع سريع

372 — Hobbing machine  
Fraiseuse

مفرزة

373 — Hobbing (milling)  
Fraisage

تفريز

374 — Homogenizing machine  
Machine à homogénéiser

آلة مجانسة

375 — Hot embossing  
Gaufrage à chaud

نقش ساخن

376 — Hot embossing on foils  
Estampage à chaud sur pellicules

ختم أو رشم الرقائق بالحرارة

378 — Hot glueing  
Collage à chaud

تفريسة بالحرارة

379 — Hot - metal composing machine  
Machine à composer à plomb

صفانة الحروف الطباعية الرصاصية

380 — Hue, tint  
Teinte

لُؤِين

381 — Hyperpanchromatic  
Hyperpanchromatique

مغرط الحساسية للالوان الطيفية

382 — Hyphen  
Tiret ; trait d'union

خَطِيط — خَطِيط وصل (علامة وصل)

- 383 — Image viewer  
Visionneuse pour dispositives  
مكبسة الشفائف ( بضم الشين )
- 384 — Imperial (format of paper)  
Grand Jésus (papier...)  
ورق قياس 56 × 76
- 385 — Impregnating  
Imprégné  
مُشرب — مُشبع
- 386 — Imprimatur  
Imprimatur  
إجازة طبع ( موافقة على النشر )
- 387 — Index  
Index, répertoire  
نهرس
- 388 — Indexing  
Indexation  
النهرسة
- 389 — India and bible paper (thin stock)  
Papier bible  
ورق توراتي  
( ورق طبع رقيق )
- 390 — Inedited  
Inédit  
أُتِف —  
غير منشور أو مطبوع
- 391 — Infra-red heating  
Séchage infra-rouge  
تجفيف بالأشعة تحت الحمراء
- 392 — Initial letter  
Lettre initiale  
الحرف الاول ( من الاسم )
- 393 — Ink  
Encre  
حبر
- 394 — Ink agitator  
Agitateur d'encre  
مَزَاجَة الحبر
- 395 — Ink control light  
Lampe spéciale pour contrôle d'encrage  
مصباح ضبط التجبير
- 396 — Ink for letterpress printing  
Encre typographique  
حبر طباعسي  
حبر الطباعة الحرفية
- 397 — Ink for offset printing  
Encre offset  
حبر طباعة الأوفست
- 398 — Ink fountain and vibrator  
Distributeur d'encre  
موزع الحبر

- 399 — Inking  
Encrage  
تجبير
- 400 — Inking roller  
Rouleau encreur  
اسطوانة التجبير
- 401 — Inkmill  
Broyeuse  
آلة سحق أو فرز الحبر
- 402 — Ink mixing machine  
Malaxeuse  
آلة مزج أو خلط الحبر
- 403 — Ink receptive surface  
Surface réceptive d'encre  
سطح تقبل الحبر
- 404 — Ink transfer  
Débit d'encre, transfert d'encre  
نقل الحبر
- 405 — Inner margin  
Marge intérieure  
هامش داخلي
- 406 — Inorganic pigment  
Pigment inorganique  
(pigment minéral)  
صبغ وصبغ لا عضوي
- 407 — Insert, inset  
Encart  
وثيقة اضافية
- 408 — Intaglio, blind embossing  
Intaille, gravure en creux  
الطباعة الفائرة
- 409 — Interleaf  
Feuille intercalée, page interfoliée  
ورقة مضبوورة
- 410 — Interleave carbon  
Papier carbone intercalaire  
ورق نسخ خلاصى أو بينى
- 411 — Interpolation  
Interpolation  
دس نص فى كتاب أو وثيقة —  
الحاق ( كلمة فى نص مخطوطة )
- 412 — Interpolator  
Interclasseuse  
المُجَاة
- 413 — Interpolator  
Interpolateur  
مُجِيق نص ( بآخر )
- 414 — Intertype  
Intertype  
فاصل ، نسخة [ بين حرفين ]  
(Intervalle entre deux caractères)
- 415 — Interval between two impressions  
Intervalle entre deux tirages  
فترة بين طبعتين ( سحبين )
- 416 — Invoice  
Facture  
كشف حساب ، فاتورة

417 — Issue نشر  
Edition (action d'éditer)

418 — Italic (adj.) مثل ( حرف )  
Italique

419 — Italicize (To...) or to print in italics  
Imprimer en (caractères) italiques  
طبع ( يطبع ) بالحروف الايطالية أو المائلة

## J

420 — Jogging machine  
Taqueueuse

مِدَقَّة الحروف ، أو مِدَق ( آلة تسوية حروف المطبعة  
بالدق أو الطرق )

421 — Justification  
Justification  
طول السطر ( في الطباعة بدون اعتبار الهامش )

422 — Justification lever رانعة طول السطر  
Lever de justification

423 — Justification (of different types)  
Parangonnage  
توحيد الصف ( تنضيد الحروف المختلفة على صف واحد )

## K

424 — Kerning متجاوز  
Débordant

425 — Keyboard  
Clavier  
مزرّة ( مجموعة الازرار أو الملايس في آلة كتابة أو غيرها )

426 — Kind of packing نموذج تاطير ( تلبيس )  
Modèle d'habillage

427 — Kind of printing process  
Mode d'impression  
نوع الطباعة

## L

428 — Label بطاقة — رُتعة — رِسة  
Etiquette

429 — Labelling وضع بطاقات — وسم  
Etiquetage

430 — Labelling machine آلة وضع البطاقات — آلة وسم  
Machine à étiqueter

431 — Label printing machine آلة طبع بطاقات  
Presse à imprimer les étiquettes

432 — Lacquering machine  
Vernisseuse  
مَبْرِنَة ( آلة الطلاء بالبرنيق )

433 — Laminating machine مَلْدَنَة  
Machine à plastifier  
( آلة تجليد بالبلاستيك )

434 — Layer of ink طبقة حبر  
Couche d'encre  
Film d'encre

435 — Layer-on, stoker-in, feeder مَبْشَة  
Margeur - Machine à marger  
( آلة لإحكام وضع أوراق الطبع في المطبعة )

436 — Lay mark مَطْلَم  
Repère علامة ، جُدَّة ، اشارة

437 — Lay on (To...) مَبَش ( هيا ورقة للطبع أو السحب بوضعها على  
Marger (une feuille à imprimer ou à tirer)

مَبَش ( هيا ورقة للطبع أو السحب بوضعها على  
اطار خامي )  
( Tympan انظر : )

438 — Layout نموذج تخطيطي أو تصميمي  
Maquette

439 — Layout table منفدة مضيئة  
Table lumineuse

440 — Lead (Spacing) Interligne

نسخة أو فاصل ( بين سطرين )  
441 — Ledged matter نص مُتَنَح  
Texte interligné

نص ذو سطور متصلة ( بينها فسخ )  
442 — lead out (to) [type] Interligner

نَسَح . وَّسَّع بالنَّسْحَة  
443 — Leaf gold وريقات ذهبية  
Or fin en feuilles

444 — Legend مفتاح  
Légende

- 445 — Letter axle محور حرف طباعي  
Axe d'un caractère (ou d'une lettre)
- 446 — Letter file making machine  
Machine à fabriquer les classeurs  
آلة صنع الملفات — آلة صنع الحافظات
- 447 — Lettering أنواع الكتابات — أنماط الكتابات  
Types d'écritures
- 448 — Letter-press طباعة النسخ — طباعة ناسخة  
Presse à copier
- 449 — Letter-press perfecter آلة طباعة بارزة على الوجهين  
Machine typographique à retiration
- 450 — Letter-press printing طباعة  
Typographie. Typo
- 451 — Letterpress web-fed rotary آلة طباعة بارزة رحوية  
Rotative typographique à bobines
- 452 — Letter set طباعة بارزة غير مباشرة  
Typographie indirecte
- 453 — Letterspacing تنسيق — إنساح  
Espacement (acte d'espacer)
- 454 — Letter symbol رمز حرفي  
Symbole alphabétique  
( حرف مستعمل كرمز )
- 455 — Letter width (The width of letters in partiarbor type face) عرض الحروف  
Chasse (des caractères d'une écriture),  
Largeur des caractères d'une écriture
- 456 — Lexicographic معجمي  
Lexicographique
- 457 — Light fastness ثبات (لون) للضوء  
Solidité à la lumière
- 458 — Lining بطانة  
Doubture
- 459 — Linotype منقّدة سطرية (آلة لجمع حروف الطباعة وصيها)  
Linotype
- 460 — Linotype (Setting by) تنسيق سطري (جمع الأحرف بالمنقّدة السطرية)  
Linotypie
- 461 — List of names فهرس الاسماء  
Index des noms

- 462 — Lithographer طباع حجري  
Lithographe (n.m.)
- 463 — Lithographic طباعي حجري  
Lithographique
- 464 — Lithographic printer صاحب مطبعة حجرية — طباع حجري  
Imprimeur lithographique
- 465 — Lithographic stone حجرة طباعية  
Pierre lithographique
- 466 — Lithographic support  
Support lithographique
- 467 — Lithography سناد طباعي حجري  
Lithographie
- 468 — Lithograph (To...) طباع (يطبع) على الحجر — طبع طباعاً حجرياً  
Lithographier
- 469 — Lock notch, stop notch فرضه التوقيف  
Cran d'arrêt
- 470 — Long royal (super-royal) مقاس يسوعي  
Jésus
- 471 — Lower case الجزء السفلي من صندوق الحروف  
Bas de casse  
( توضع فيه الحروف الأكثر استعمالاً )
- 472 — Lubrification تزييت  
Graissage

## M

- 473 — Machine feeder (margin stop or Marginal stop) مهيثة  
Margeur-régulateur de marges  
( جهاز لاحكام وضع الاوراق لطبعها في المطبعة )
- 474 — Machine format قطع الآلة الطباعة — قطع مطبعي  
Format machine
- 475 — Machine proof print تجربة آلية  
Epreuve d'essai en machine
- 476 — Machine size قطع مطبعي  
Format machine



- 477 — Magnetic printing ink  
Encre magnétisable (encre magnétique)  
حبر طباعة مغنطيسي
- 478 — Maker  
Metteur en pages  
مُرَكِّب صفحات الطباعة
- 479 — Make ready  
Calage  
تثبيت
- 480 — Makeready table  
Pupitre de mise en train  
منضدة التحضير النهائي
- 481 — Make-up table  
Table de montage  
منضدة التركيب
- 482 — Map  
Carte  
خريطة
- 483 — Map paper  
Papier à cartes  
ورق الخرائط
- 484 — Margin  
Marge  
هامش
- 485 — Marginal  
Marginal  
هامشي
- 486 — Marginalia  
Notes marginales  
تعاليق هامشية — حواشي
- 487 — Marginal note (side-note)  
Note marginale  
حاشية ، تعليق على الهامش
- 488 — Margin (Back... or Inner...)  
Marge intérieure ; marge de fond  
هامش داخلي
- 489 — Margin (Bottom... or Tail...)  
Marge inférieure  
هامش سفلي أو أسفل
- 490 — Margin (Head... or Top...)  
Marge supérieure  
هامش علوي أو أعلى
- 491 — Margin (On, in, the...)  
En marge  
على الهامش
- 492 — Margin (Outer...)  
Marge extérieure  
هامش خارجي
- 493 — Margin stop (or Marginal stop)  
(Machine feeder : راجع )
- 494 — Marking the lay (on page)  
Repérage  
اعتماد — وسم (وضع علامة على الصفحة)
- 495 — Mark the lay on (to) [page]  
Repérer  
علم (وضع علامة أو معلماً) — وسم (وضع سمة)
- 496 — Mark (proof - correction)  
Signe de correction  
علامات التصحيح
- 497 — Masking  
Masquage  
تقنيع
- 498 — Masking  
Bouchage (Opacification)  
تعتيم — تكتيف
- 499 — Matrix  
Matrice : moule  
مصفونة — قالب
- 500 — Matter set solid  
Texte non interligné  
نص غير مُفَسَّح
- 501 — Metallic pigment  
Pigment métallique  
صبغ فلزي (معدني)
- 502 — Mill — finishing (of paper)  
Apprêt (du papier)  
تحضير — تهيئة
- 503 — Misprint  
Faute d'impression  
خطأ طباعة
- 504 — Mixture of halftone colour  
Mélange de couleurs en simili  
خليط اللون النصفي
- 505 — Moistening, damping  
Mouillage  
تبلييل — ترطيب
- 506 — Monochromatic  
Monochromatique  
أحادي اللون الموجي (اشعاع)
- 507 — Monochromy  
Monochromie  
أحادية اللون
- 508 — Mounting  
Fixation  
تثبيت
- 509 — Mounting, assembling  
Montage  
تركيب
- 510 — Mounting foil  
Support de montage  
سناد التركيب

511 — Multicolour print (ing)  
Impression polychrome

طبع متعدد الألوان

512 — Multiple printing  
Impression groupée

طبع تجميعي

## N

513 — Neatly written  
Ecrit avec netteté

مكتوب بوضوح — واضح الكتابة

514 — Negative photocomposition  
Photocomposition négative

تصنيف ضوئي سلبي

515 — New impression  
Réédition

تجديد النشر — نشرة أو طبعة جديدة

516 — New printing  
Nouvelle édition

نشر جديد — طبعة جديدة

517 — Newspaper ink  
Encre pour journaux

حبر الجريدة أو الصحيفة

518 — Newsprint paper  
Papier journal

ورقة الصحف

519 — Nick of a letter  
Cran d'une lettre

حزّة أو مُرفضة ( توضع على جانب حروف المطبعة حتى يتسنى لتتّخذ الحروف وضعها في الاتجاه المناسب )

520 — Number (to)  
Numéroter

رقّم

521 — Numbering  
Numération

ترقيم

## O

522 — Off-board  
Verso

ظهر — قفّا

523 — Off print  
Tiré à part (exemplaires tirés à part)

نسخ مطبوعة على حدة

524 — Off - printing  
Tirage à part

طبّع أو سحب على حدة

525 — Offset  
Offset

أوفست  
( الطباعة بالأوفست )

526 — Offset  
Roto calcographique (machine)

آلة أوفست

527 — Offset flatbed press  
Machine offset à forme plane

آلة طباعة مسطحة بالأوفست

528 — Offset perfecter, sheet fed  
Machine offset à feuille à retraitement

آلة طبّع على وجهي الورقة بالأوفست

529 — Offset plate  
Plaque offset

لوحة أوفست

530 — Offset plate graining machine  
Machine pour grainer les plaques offset

مُغشّنة الواح الأوفست  
( آلة تخشين الواح الأوفست )

531 — Offset (Printed in...)  
Tiré en offset

مطبوع أو مسحوب بالأوفست

532 — Offset process  
Tirage par report

سحب بالترحيل

533 — Offset proofing press  
Machine à épreuves offset

آلة تجربة طباعة بالأوفست

534 — Omission  
Omission

إغفال — سهو

( راجع : Caret )

535 — One - colour  
Monochrome

أحادي اللون

536 — One colour Print (ing)  
Impression monochrome

طباعة أحادية اللون

537 — Only copy extant  
Exemplaire unique

نسخة وحيدة

538 — Opacity, coverage  
Pouvoir couvrant

قدرة التغطية — اللاشفافية  
قدرة التعتيم

539 — Opaque, covering  
Opaque

معتّم

540 — Opaque paint  
Encre couvrante

حبر أو مداد مُعتّم ( غير منفذ للضوء )

541 — Open time (glue)  
Temps ouvert

وقت مفتوح ( غراء )

542 — Operating error غَلْطَة عَمَلِيَّة  
Erreur opératoire

543 — Original (النسخة الأصلية) أَصْل ،  
Original

544 — Original plate  
Plaque mère (matrice)  
اللوحة الأصلية أو اللوحة الأم

545 — Out Bourdon  
استقاط — نط — تجاوز ( السهو عن طبع كلمة أو  
اكثر )

546 — Outer margin (راجع مادة :  
(Margin...)

547 — Out of print نفذ الطبعة  
A édition épuisée

548 — Out (To mage an...) تجاوز كلمة أو  
Sauter un mot أَهْمَلْ طَبَعَهَا

549 — Out turn sheet شَاهِد — دَلِيل  
Témoin

550 — Over impression مَرَطُ الْبُرُوزِ الطَّبَاعِي (بروز أثر الطبع على ظهر الورق  
Excès de foulage المطبوع )

551 — Over-inking تدبّق ، انطماس الخط  
Empâtement

552 — Overlay ملحق أو تكملة للطبع  
Becquet ou Béquet - Hausse  
إضافة للطبع ( الزائد على المسوّدة )

553 — Overlay (To...) وَضَعَ الْهَلَقِ أو التكملة في إطار الطبع .  
Mettre des hausses sur (le tympan)  
( انظر : Tympan )

554 — Over-print طَبْعٌ ثَوْتِي — طبع رَاكِب  
Surimpression

555 — Overprint (Correction...) تعديل مضاف ثوْتِي  
Surcharge

556 — Overprint (Thematic...) طبع ثوْتِي موضوعي  
Surimpression thématique

557 — Overprint (To...) تَجَاوَزَ السَّحْبَ الْمُتَقَرَّر — أَفْرَطَ فِي سَحْبِ ( مطبوع )  
Tirer trop d'exemplaires

558 — Oxydation أكسدة — تأكسد  
Oxydation

559 — Oxidation drying تحفيف بالتأكسد  
Séchage par oxydation

## P

560 — Pack حزمة ( بطاقات )  
Paquet (de cartes)

561 — Packaging or package رزم — حزم  
Empaquetage, emballage

562 — Packaging papers and boards ورق وكرتون للتمبئة — ورق ومتوى للتمبئة  
Papiers et cartons d'emballage

563 — Packing (Card-board...) تجليد بالمقوى — تخليف بالمقوى  
Cartonnage

564 — Packing material مادة الحشو  
Matériel pour habillage

565 — Pack (To...) رزم — حزم  
Empaqueter ; emballer

566 — Pad اضمامة ورق  
Bloc-notes

567 — Page صفحة أو صحيفة  
Page

568 — Page (Left-hand...) ظهر أو قفا الورقة  
Verso

569 — Page (Right-hand...) الصفحة اليمنى — وجه الورقة  
Recto

570 — Page-setting (or Making up) تركيب الصفحات  
Mise en pages

571 — Page or paginate (To...) رتم الصفحات  
Paginer

572 — Paginating device جهاز ترقيم الصفحات  
Appareil à paginer (ou à folioter)

573 — Paging, pagination ترقيم الصفحات  
Pagination

574 — Paint varnish برنيق للرسم  
Vernis de peinture

( طلاء أو دهان للرسم )  
575 — Pamphlet كراسة — كتيب  
Brochure, opuscul

- 576 — Paper ورق  
Papier
- 577 — Paper-backed or paper-bound (Paper-covered)  
Broché مضبور  
ورق مطلى بالباريوم  
Papier baryté
- 578 — Paper (Chart...) ورق الخرائط البحرية (مخصص لطبعها وقد يكون غير منفذ للسوائل)  
Papier à cartes marines
- 579 — Paper (Chart...) ورق الخرائط البحرية (مخصص لطبعها وقد يكون غير منفذ للسوائل)  
Papier à cartes marines
- 580 — Paper clip مشبك ورق  
Agrafe, attache-papiers
- 581 — Paper cutter or guillotine قطع ورق — تاطعة ورق  
Massicot
- 582 — Paper distorsion الثبات البعدي للورق (بقاؤه على أبعاده وعدم تأثره بالعوامل المغيرة)  
Stabilité dimensionnelle du papier
- 583 — Paper humidity رطوبة الورق  
Humidité du papier
- 584 — Paper-knife مطوأة  
Plioir
- 585 — Paper (map...) ورق الخرائط (مخصص لطبع الخرائط)  
Papier à cartes
- 586 — Paper roller اسطوانة ورق  
Cylindre à papier
- 587 — Paper (Sensitized...) ورق حساس — ورق التصوير  
Papier sensible
- 588 — Paper size قطع الورق  
Format du papier
- 589 — Paper-stainer طابع الورق المرسوم  
Imprimeur de papiers peints
- 590 — Paper thickness سمك الورق  
Épaisseur du papier
- 591 — Paper (transfer...) ورق ناقل (مخصص لطبع صورة أو غيرها تنقل إلى سناد طبع آخر)  
Papier à report
- 592 — Paper transfer system نظام نقل الورق  
Système de transfert de papier
- 593 — Penmanship الخطاطة (من الخط) — النسخة  
Calligraphie
- 594 — Perfecting machine مطبعة مزدوجة (تطبع على الوجهين)  
Machine à retiration (presse à retiration)
- 595 — Perforator آلة ثاقبة  
Perforeuse
- 596 — Phonetical transcription نقل صوتي  
Transcription phonétique
- 597 — Photo composer (Photosetting machine) صانعة ضوئية  
Photo-composeuse
- 598 — Photo composition صف أو تصنيف ضوئي  
Photocomposition
- 599 — Photocopy نسخة بصورة —  
Photocopie نسخة فوتوغرافية
- 600 — Photoengraving الحفر التصويري  
Photogravure
- 601 — Photographic, enlargement تكبير تصويري  
Aggrandissement photographique
- 602 — Photographic reduction تصغير تصويري  
Réduction photographique
- 603 — Photographic reproduction استنساخ تصويري (ضوئي)  
Reproduction photographique
- 604 — Photogravure نقش أو حفر شمسي  
Héliogravure حفر تصويري
- 605 — Photometer (exposure meter or actinometer) مقياس الضوء  
Photomètre, actinomètre
- 606 — Photo-offset أوفست تصويري  
Photo-offser
- 607 — Photosetting machine (Photocomposer) (راجع :  
Photosetting machine
- 608 — Pica, (twelve-point type) سيسرو (وحدة قياس طباعية)  
Cicéro

- 609 — Picture Image صورة
- 610 — Picture Postcard بطاقة بريدية مصورة  
Carte postale illustrée
- 611 — Pigment صبغ — مادة ملونة  
Colorant ; matière colorante
- 612 — Pigment paper ورق صبغي  
Papier carbon pour l'héliogravure
- 613 — Pile change تغيير الكومة ( الرصة )  
Changement de pile
- 614 — Pile feeder مہمشة  
Margeur
- 615 — Piling (accumulation of the ink) تراكم حبر الطباعة  
Plaquage (accumulation de l'encre)
- 616 — Pinion مسنن (1)  
Pignon
- 617 — Piston مكبس  
Piston
- 618 — Planographic printing / flatbed printing طباعة مستوية ( مسطحة )  
Impression à plat (plane)
- 619 — Plate صفيحة  
Plaque
- 620 — Plate (Bi-metal...) صفيحة مزدوجة الفلز أو ثنائية الفلز  
Plaque bimétallique
- 621 — Plate (cotype...) لوحة للطباعة التصويرية  
Planche d'impression pour la phototypie
- 622 — Plate-glazing (of paper), calendering تصفيح ، تطريق  
Laminage
- 623 — Plate-holding frame or plate holder طوق السطور  
Châssis porte-plaques
- 624 — Plate (Printing...) صفيحة (أو لوحة) السحب  
Plaque (ou planche) de tirage
- 625 — Plate (Proof printing...) صفيحة التجربة (الوحة طباعة مخصصة لسحب التجارب)  
Planche d'épreuve

- 626 — Plate (To...) روم الصفحات  
Clicher (les pages)
- 627 — Plate (Tri-metal...) صفيحة ثلاثية الفلز  
Plaque trimétallique
- 628 — Platen (of printing-press, of typewriter) بلاتينة  
Platine (n.f.)  
( صفيحة آلية القدح — وقد سميت بها أيضاً القطعة الرئيسية لقالب حروف الطباعة )
- 629 — Platen press آلة طباعة على سطح مستو  
Presse à platine
- 630 — Plating روسمة (أو روشمة)  
Clilage
- 631 — Plumbago, graphite, black lead اسرب  
Plombagine (ou graphite)  
(هباء رصاصي يصنع منه رصاص الأفلام)
- 632 — Point حرف طباعي  
Point typographique
- 633 — Pointing تنقيط أو نقط  
Pointillage
- 634 — Points (Tympan...) مفرنات (قطع حديد مقترنة تثبت بها الأوراق على المطبعة)  
Pointures
- 635 — Polychromy تعدد الالوان  
Polychromie
- 636 — Porosity (of paper) مسامية ( الورق )  
Porosité (du papier)
- 637 — Positioning وضع — موضعة  
Mise en place
- 638 — Postage stamps printing press آلة طباعة الطوابع البريدية — طباعة الطوابع البريدية  
Machine à imprimer les timbres-postes
- 639 — Poster ملصقة إعلانية  
Affiche : placard
- 640 — Poster (Picture...) ملصقة مصورة  
Affiche illustrée
- (1) نقترح تخصيص كلمة « مسنن » لمقابلة Pignon وكلمة « مسننة » ( أو ترس ) لمقابلة Engrenage

- 641 — Postscript  
Post-scriptum : postface ;  
Appendice  
ذيل أو تذييل (في آخر رسالة أو كتاب)  
حاشية على رسالة
- 642 — Powder for bronzing  
Poudre de bronze  
مسحوق قلز أو مسحوق شبه
- 643 — Powdering (chalking)  
Poudrage (farinage)  
نر
- 644 — Powdering device  
Appareil d'antimaculeur, pulvérisateur  
مرذاذ (جهاز رش مسحوق الطباعة)
- 645 — Powdering material  
Produit antimaculeur  
مسحوق الطباعة  
مسحوق واتي التبقع
- 646 — Precipitation of dye-stuffs  
Précipitation de matières colorantes  
ترسيب أو ترسب الصباغ (المواد الملونة)
- 647 — Pre-piling device  
Pré-empileur  
مكومة تمهيدية (جهاز التكوين الابتدائي)
- 648 — Preselection of reproduction ration  
Présélection de l'échelle  
اختيار المقياس
- 649 — Presensitized (printing) plate  
Plaque présensibilisée (plaque offset commercialisée prête à l'emploi)
- 650 — Press run  
Chiffre de tirage  
عدد النسخ المسحوية
- 651 — Print  
Impression  
طباعة — طبع
- 652 — Print  
Matière imprimée ; édition ; impression ; imprimé  
مادة مطبوعة — طبع — مطبوع
- 653 — Printable  
Imprimeable  
يطبع ، أهل للطبع  
يمكن طبعة
- 654 — Print carrier  
Support d'impression  
سناد الطبع (أو الطباعة)
- 655 — Print (Contact...)  
Epreuve, copie, par contact  
تجربة ، نسخة ، بالتماس
- 656 — Print (Edition in...)  
Edition en vente ; édition disponible  
طبعة ميسرة (قد صدرت للبيع)

- 657 — Print, engraving  
Estampe  
رشة — أداة للرشم  
أداة الختم
- 658 — Print only on one side of the paper (to)  
Tirer en blanc  
طبع الورق من جهة واحدة فقط
- 659 — Print order  
Tirage ; chiffre de tirage  
سحب — عدد السحب
- 660 — Print (Out of...)  
Epuisé (ouvrage)  
نفذ (مؤلف)
- 661 — Print run  
Tirage à la suite  
سحب التوالي والزيادة (سحب متوال يتوق عدد نسخته العدد المقرر سابقا)
- 662 — Print (To...)  
Imprimer  
طَبَعَ
- 664 — Printed  
Imprimé  
مطبوعة (كتاب أو ورقة مطبوعة)  
حروف مطبوعة
- 665 — Printed image  
Image imprimante  
صورة طبعة
- 666 — Printed matter  
Imprimés  
مطبوعات
- 667 — Printed off  
Achévé d'imprimer  
نام الطباعة — تم طبعة
- 668 — Printed surface  
Support d'impression  
سناد طبع
- 669 — Printer  
Imprimeur  
مطبعي (تيم على طبعة)  
عامل طبعة
- 670 — Printer (Impact...)  
Imprimante à percussion  
طباعة صدمية
- 671 — Printing  
Impression ; tirage  
طبع — سحب
- 672 — Printing  
Imprimant  
طباعة (آلة)
- 673 — Printing blanket  
Blanchet  
مطاط الأونست
- 674 — Printing block  
Imprimant  
طابع
- 675 — Printing block  
Support imprimant  
سناد طابع

- 676 — Printing block  
Cliché typographique  
روشم (أو رسوم) طباعى
- 677 — Printing (Collotype...)  
Phototypie  
الطباعة التصويرية
- 678 — Printing (Copperplate...)  
Chalcographie  
نقش المعدن (الطبوع الحفري أو النقشى بسناد طابع نحاسى)
- 679 — Printing cylinder -  
Cylindre imprimeur  
أسطوانة طبوع
- 680 — Printing (Electrostatic...)  
Reproduction électrostatique  
استنساخ الكتروستاتى (استاتى كهربائى)
- 681 — Printing format  
Format d'impression  
قطع الطبوع
- 682 — Printing forme  
Support imprimant  
سناد طابع
- 683 — Printing forme for gravure printing  
Forme imprimante pour l'héliogravure  
شكل الطباعة بالحفر التصويرى
- 684 — Printing forme for letter press printing  
Forme pour la typographie  
شكل الطباعة البارزة
- 685 — Printing ink additive / printing aid  
Adjuvants / produits auxiliaires  
مواد مساعدة لحبر الطباعة — مواد اضافية
- 686 — Printing ink technology  
Technique des encres d'imprimerie  
تقنية حبر الطباعة (أنواع حبر الطباعة)
- 687 — Printing (Map...)  
Impression cartographique  
طبوع خرائطى
- 688 — Printing-number (print order)  
Chiffre de tirage  
عدد السحب
- 689 — Printing of verso  
Retiration  
طبوع ظهر الورقة —  
Presse à —  
مطبوعة مزدوجة (مطبوعة تطبع على الوجهين)
- 690 — Printing output  
Rendement d'impression  
كثافة الطباعة  
(كثافة الآلة الطباعة)

- 691 — Printing plate  
Plaque d'impression  
صفحة (لوحة) الطباعة
- 692 — Printing plate set  
Jeu de planches de tirage  
مجموعة لوحات (أو صفائح) السحب
- 693 — Printing-press  
Presse d'imprimerie, à imprimer  
مطبوعة — آلة طباعة
- 694 — Printing - proof machine  
Machine à imprimer les épreuves  
آلة طباعة للتجارب
- 695 — Printing size  
Format d'impression  
القطع الطباعى — قطع الطباعة
- 696 — Printing surface  
Format de l'image imprimante —  
Forme imprimante  
قطع المورة الطباعة — شكل طباعى
- 697 — Printing troubles  
Défauts d'impression  
بلابل أو اضطرابات طباعية
- 698 — Printing width  
Largeur de la ligne d'impression  
طول السطر المطبوع
- 699 — Printing work  
Œuvre d'impression  
عمل مطبعى — نتاج مطبعى
- 700 — Printomatic device  
Dispositif d'impression automatique  
(des poids et des dates)  
جهاز الطبوع الآلى (الموازين والتواريخ)
- 701 — Process camera  
Appareil de reproduction  
جهاز استنساخ ، نسخا
- 702 — Process engraver  
Photogaveur  
حفار تصويرى (حافر ضوئى)
- 703 — Process engraving equipment  
Installation de gravure chimique  
مجهز حفر كيميائى أو منشأة حفر كيميائى
- 704 — Production speed  
Vitesse de production  
سرعة الإنتاج
- 705 — Proof  
Epreuve  
تجربة طباعية



- 706 — Proof plate  
Plaque d'épreuves  
صفحة لو لوحة تجربة طباعية
- 707 — Proofing ink  
Encre à épreuve  
حبر التجربة
- 708 — Proofing press  
Presse à épreuves  
آلة تجربة طباعية
- 709 — Prospectus  
Prospectus  
بيان تمهيدي او نشرة تمهيدية (دعائية)
- 710 — Prototype  
Prototype  
راموز ( النموذج الاصلى )
- 711 — Prover or reader or proof-reader  
Tireur d'épreuves ; correcteur  
ساحب التجارب المطبعية  
مصحح النماذج المطبعية
- 712 — Publicity, advertising  
Publicité  
اشهار
- 713 — Publisher  
Editeur  
ناشر
- 714 — Publisher's imprint  
Firme ; rubrique de l'éditeur  
(sur la page de titre d'un livre)
- 715 — Publisher's note  
Mention de l'éditeur  
ذكر الناشر
- 716 — Publishing  
Parution  
مردور ، نشر
- 717 — Pull  
Epreuve d'essai  
تجربة اختبارية
- 718 — Pulley (Loose)  
Poulie folle  
بكورة سائبة  
(بكورة حرة الدوران حول محورها)
- 719 — Pump  
Pompe  
مضخة
- 720 — Purification  
Epuration  
تصفية ، تنقية

## Q

- 721 — Quad  
(Quadrat : انظر )
- 722 — Quadrant  
Quadrant  
ربعيه

- 723 — Quadret (Em...)  
Cadretin : quadretin  
(Quadret : راجع )
- 724 — Quadrat (En...)  
Demi-cadretin  
نصف مربع بياض
- 725 — Quadrat (quad)  
Quadret  
رقبة ناصلة — مربع البياض  
( حشو صغير لاتمام السطور المطبوعة التى لا يتم طولها بحروف الطباعة )
- 726 — Quadrilingual  
En quatre langues (Imprimé...)  
رباعي اللغات ( مطبوع ... )
- 727 — Quadrilled  
Quadrillé  
ترابيعي
- 728 — Quadrilled paper  
Papier quadrillé  
ورق ترابيعي
- 729 — Question-mark  
Point d'interrogation  
نقطة استتھلم
- 730 — Quoin  
Cale ; coin  
ركيزة ، سنده ، سند
- 731 — Quotation-marks  
Guillemets  
ملان مزدوجان
- 732 — Quotation (— quadret)  
Cadret creux  
مربع بياض غائر

## R

- 733 — Rag paper  
Papier chiffon  
ورق ممتاز ( مصنوع من الخرق )
- 734 — Rag-paper  
Papier de chiffon  
ورق خرقى ( مصنوع من خرق )
- 735 — Raised letters  
Lettres en relief  
حروف بارزة
- 736 — Readable  
Lisible  
قروء
- 737 — Readableness  
Lisibilité  
قروئية
- 738 — Ready for publication (printing)  
Bon à publier, bon à tirer  
صالح للنشر ، صالح للنسحب

- 739 — Ream (500 sheets printing paper)  
Rame (en papeterie, 500 feuilles à  
imprimer رزمة ( 500 ورقة )
- 740 — Receptacle وعاء  
Réceptacle ; récipient
- 741 — Reduce (to), lighter خفض لوناً أو  
Descendre une couleur خفف لوناً
- 742 — Reducer مادة تخفيف أو تخفيض  
Diluant
- 743 — Reduce with white تخفيف اللون بالابيض  
Couper avec du blanc
- 744 — Reflex copy process (Reflex printing : انظر :  
ورق انعكاس
- 745 — Reflex paper ورق انعكاس  
Papier réflex
- 746 — Reflex printing (or Reflex copy  
process) الاستنساخ بانعكاس الاشعة  
Réflectographie (reproduction  
réflectographique)
- 747 — Register control system  
Système d'ajustage de registre  
نظام ضبط السجل
- 748 — Register sheet رقائق تسجيل  
Feuilles de mise en repérage
- 749 — Registering اعتلام — تشير  
Repérage ; pointage
- 750 — Registering error غلط اعتلام  
Erreur de repérage
- 751 — Registering (of the impression)  
Repérage (du tirage) استدلال
- 752 — Reissue  
Réédition ; nouvelle édition (ou nouveau  
tirage)  
نشر مجدد — طبعة جديدة ( سحب جديد )
- 753 — Reissue (To...)  
Rééditer ; renouveler l'édition ou le  
Tirage (d'un livre)  
جَدِّدَ للنشر — أعاد الطبعة أو السحب ( لكتاب )
- 754 — Reiteration, printing of verso, perfecting  
Retiration طبع ظهر الورقة
- 755 — Relief printing  
Impression en relief .  
طباعة بارزة — طبع بحروف بارزة  
( Raised letters : راجع :

- 756 — Remark  
Remarque, observation, commentaire  
ملاحظة ( أو ملحوظة ) — تعليق ( أو تعقيب ) —  
تلويل
- 757 — Remelting إعادة السبك ( أو الصب )  
Refonte إعادة الصهر
- 758 — Remelting pot فرن إعادة صهر الرصاص  
Four à refondre le plomb
- 759 — Removing device جهاز إرخاء  
Dispositif de desserrage
- 760 — Replica  
Reproduction ; copie ,  
Double fac-similé (d'un document)  
نسخة — صورة منقولة ( نسخة مطابقة )
- 761 — Report مطبوع إعلامي ( مكنوغرافي )  
Imprimé , mécanographique
- 762 — Reprint (n.) إعادة الطبع — تجديد الطبع  
Réimpression طبع جديد
- 763 — Reprint edition طبعة ثانية — سحب جديد  
Réimpression, nouveau tirage
- 764 — Reprint (Separate...)  
Tirage à part  
طبع على حدة أو سحب على حدة — طبعة منفصلة
- 765 — Reprint (To...) أعاد الطبع —  
Réimprimer طبع ( يطبع ) طبعاً جديداً
- 766 — Reproduction نسخ ، استنساخ  
Reproduction
- 767 — Resistance مقاومة  
Résistance
- 768 — Resistance property خاصية المقاومة  
Propriété de stabilité (résistance)
- 769 — Reticulation تغفن تصويري ( فوتغرافي )  
Réticulation تشبك ( تصويري )
- 770 — Reticulation of the gelatine  
Réticulation de la gélatine  
تشبك الهلام — تغفن الهلام
- 771 — Retouch تنقيح ، تنميق  
Retouche
- 772 — Reversal by projection قلب بالاسقاط  
Retournement par projection

773 — Reverse by contact (to) [right reading into reverse reading]  
Retournement par contact (de l'endroit à l'envers)

قلب بالتماس

774 — Ribbon شريط حبري ( في آلة كاتبة )  
Ruben (de machine à écrire)

775 — Rod-link (counterweight) — رجايزة  
Tringle d'accouplement (contrepoids)  
ثقالة ، ثقل موازن

776 — Roller (inking... or colour...)  
Rouleau encreur

لفيفة محبرة

أو ملك ( بفتح الميم ) تعبير

777 — Roman روماني  
Romain

778 — Roman numerals ارقام رومانية  
Chiffres romains

779 — Roman type حرف روماني  
Caractère romain

780 — Romanization  
Transcription en caractères romains  
النقل أو النسخ بالحروف الرومانية

781 — Roneo  
Ronéo ; appareil à polycopier  
مستنسخة — جهاز الاستنساخ ( مكررة )

782 — Roneo-duplication  
Ronéotypie  
التكرار بالمستنسخة ( لو بالمكررة )

783 — Rotary printing-press مطبعة دوارة — مطبعة رهوة  
Rotative

784 — Royal (format of paper) مقاس معتب  
Grand raisin

785 — Rubber blanket wash-up device  
Dispositif de lavage pour blanchet de caoutchouc  
معدات غسل مطاط الاونست

786 — Rubber for stereos and plates  
Caoutchouc pour clichés

مطاط للرواسم

787 — Rule (brass) خط دقيق أو خط رقيق  
Filets

789 — Ruling machine سطرارة —  
Machine à ligner ( آلة تسطير )

790 — Run سحب  
Tirage

791 — Running head-line or Running title عنوان سائر ( لمجلد )  
Titre répété - Titre courant (d'un volume)

## S

792 — Sack printing machine آلة طباعة الأكياس  
Machine pour imprimer les sacs

793 — Sad colours ألوان باهتة  
Couleurs ternes

794 — Same size reproduction نسخ بنفس القياس  
Reproduction format original

795 — Saturated colour لون مشبع  
Couleur saturée

796 — Saturation تشبع — اشباع  
Saturation

797 — Scale reduction factor عمل خفض ( تصغير ) المقياس  
Facteur de réduction de l'échelle

798 — Scale (Reproduction...) مقياس النشر  
Echelle d'édition  
( المقياس المطبق لطبع خريطة )

799 — Scanning مسح  
Belayage

800 — Screen شاشة  
Ecran

801 — Screen لوحة ، شاشة الحفر  
Trame

802 — Screened ملحم  
Tramé

803 — Screened block روسم ملحم  
Cliché tramé

804 — Screen editing terminal محطة نهائية ذات شاشة تصحيح الصف التصويري  
Terminal à écran pour la rédaction

805 — Screening Tramage	لحم — لحم	823 — Setting (page-...) Mise en pages	تركيب الصفحات
808 — Screen (to) Tramer	لحم	824 — Setting stick, composing stick Compositeur	
807 — Script module Module d'écriture	وحدة قياس الحرف	825 — Shade, hue, tint Nuance	مصنّف الحروف فارق (لونى) دقيق
808 — Script (type) Cursive — écriture cursive	كتابة جارية	826 — Shaft bearing Palier d'arbre	محمل عمود التدوير
809 — Sealing Scellage ; cachetage	ختم	827 — Sharpness of a picture Netteté d'une image	وضوح صورة
810 — Sealing wax Cire à Cacheter	شمع احمر (للختم)	828 — Sheet Feuille ; feuillet plaque	ورقة — صفيحة
811 — Second - mark Symbole des secondes (")	رمز الثواني	829 — Sheet counting machine Machine à compter les feuilles	آلة عدّ الأوراق
812 — Sedimentation Sédimentation	ترسب — ترسيب — رسوب	830 — Sheet cutter Machine à couper les feuilles	آلة قطع الأوراق
812 bis — Self - adhesive Auto-collant	ذاتى الالتصاق	831 — Sheet fed rotary machine Presse rotative à feuilles	آلة طباعة دوارة بالصفائح
813 — Self-adhesive paper Papier adhésif	ورق ذاتى الالتصاق	832 — Sheet feeder Margeur	مهمشة (جهاز لضبط الهوامش)
814 — Sensitive paper Papier sensible (sensibilisé)	ورق حساس	833 — Sheet format Format d'une feuille	قطع ورقة
815 — Sensitized cover Couche photosensible	طبقة حساسة للضوء	834 — Sheet laminating machine Machine à contre-coller les feuilles	آلة تصفيح الأوراق
816 — Separation Séparation	فصل	835 — Sheet piling device Appareil pour mise en pile	جهاز تكديس الأوراق
817 — Separation threshold Seuil de séparation	حد الفصل	836 — Sheet retardation Retard de feuille	تأخير الورقة
818 — Separator Défasseuse	الفاسمة	837 — Sheet size Dimensions d'une feuille (étendue d'une feuille)	حجم (مقاس) الورقة
819 — Set Jeu	مجموعة	838 — Sheet smoothing Lissage des feuilles	مقل أو تلميس الأوراق
820 — Set-off Maculage	تبقيع — تظليخ	839 — Sheet sorting Triage des feuilles	فرز الأوراق
821 — Set of printing plates Jeu de plaques de tirage	مجموعة لوحات السحب	840 — Sheet transfer Transfert de feuilles	نقل الأوراق
822 — Setting by linotype Linotypie	تنضيد سطرى (جمع الاحرف بالمنضدة السطرية)		

- 841 — Shift  
Décalage      ازاحة
- 842 — Shift key  
Touche de manœuvre      ملمس
- 843 — Shortening (of term)  
Abréviation      اختصار — اختزال — كلمة مختزلة
- 844 — Shorthand  
Sténographie      اختزال
- 845 — Shorthand (Typed...)  
Sténotypie      طباعة اختزالية
- 846 — Shorthand typist  
Sténodactylographe      مختزل على الآلة الكاتبة
- 847 — Shorthand typewriter  
Sténotype      مختزلة (آلة اختزال)
- 848 — Shorthand writing  
Ecriture sténographique      كتابة اختزالية
- 849 — Siccative, drier or dryer  
Siccatif, sécheur; séchoir      مجفف (أو مجففة: آلة تجفيف)
- 850 — Side  
Côté      جهة
- 851 — Side lay  
Taquet de côté, latéral      معلم جانبي
- 852 — Side (Printed on one..., only)  
Imprimé d'un seul côté      مطبوع على وجه واحد أو على جهة واحدة
- 853 — Sides or broads  
Plats      وجه الغلاف وظهره (لكتاب)
- 854 — Sign  
Symbole      رمز — علامة
- 855 — Signature  
Signature      إمضاء، شارة الطبعة: علامة في أسفل ورقة الطبعة
- 856 — Sign (Conventional...)  
Signe conventionnel      علامة اصطلاحية
- 857 — Silk paper  
Papier de soie      ورق حريري
- 858 — Silk screen printing (Serigraphy)  
Sérigraphie      طبع غريالي  
(طريقة طبع بالمرسام يكون التعبير فيه بواسطة غريال من الحرير أو المعدن)
- 859 — Single-colour printing  
Impression monochrome      طبع احادي اللون
- 860 — Size, greatest  
Smallest  
Dimension, la plus grande  
La plus petite      المقياس الأكبر  
المقياس الأصغر
- 861 — Sketch  
Esquisse      رسم أو تخطيط إجمالي
- 862 — Slice (Ink...)  
Palette; racloir; planchette de galée  
à coulisse      مكشط — مضرب — لويحة مطرحة ذات مزلاق  
(انظر: Slice galley)
- 863 — Slice galley  
Galée à coulisse      مطرحة (لوحة صف الحروف) ذات مزلاق
- 864 — Smoothing  
Lissage      تلميس — صقل
- 865 — Smoothness  
Egalité d'une surface      استواء سطحي
- 866 — Space, spacing  
Ouverture      بياض، خواء
- 867 — Space-bar  
Barre d'espacement      تضبيب التوسيع (أو التفسيح)
- 868 — Space between letters  
Intervalle entre les caractères  
Espace      فاصل بين الحروف
- 869 — Space (hair...)  
Espace-fine      فاصل رفيع (ساقه رفيعة من الرصاص توضع بين سطرين للفصل بينهما)
- 870 — Space-lines  
Interlignes      فسخ أو فواصل بين السطور
- 871 — Space (middle—)  
Espace moyenne      فاصل متوسط السمك  
(ساق متوسطة السمك من الرصاص توضع بين سطرين للفصل بينهما)

- 872 — Space-rule شريط رفيع  
Filet maigre
- 873 — Space (thick...) فاصل سميك ( مساق سمكة من الرصاص توضيح بين سطرين للوصل بينهما )  
Espace forte
- 874 — Space (To... the lines, the type) واسع ( مسح بين السطور ، او بين الحروف )  
Espacer les lignes, les lettres
- 875 — Spacing إنساح — نسحة ( بين سطرين )  
Espacement ; interligne ( راجع : Lead )
- 876 — Special issue طبعة خاصة  
Edition spéciale ou particulière
- 877 — Sprayer مرذاذ  
Pulvérisateur
- 878 — Spraying رش ، رذ  
Pulvérisation
- 879 — Stamp (to), emboss رسم — ختم — دمج  
Estamper ; imprimer une marque
- 880 — Stamped paper ورق مدموغ  
Papier timbré
- 881 — Stamping وضع طابع على . . . دمج . ختم  
Timbrage ; estampillage
- 882 — Stamping ink حبر ختم  
Encre pour tampons
- 883 — Stamping tripod مصف كتابات  
Composteur d'écritures
- 884 — Standard ink حبر عياري — حبر معاير  
Encre normalisée
- 885 — Stand-oil varnish (printing oil) زيت الطباعة  
Huile d'impression
- 886 — Static eliminator مزيل الكهرباء الاستاتيكية  
Désélectrisateur
- 887 — Stationery ورقاة  
Papeterie
- 888 — Steel rule die قالب تخريم الشريط النولاذي  
Filet de découpage
- 889 — Step-and repeat photocomposing آلة نسخ متكرر  
Machine à copier et répéter

- 890 — Stereotype روسم أو روشم ( ج رواشم او رواشم )  
Cliché
- 891 — Stereotype printing الطباعة بالرواشم ( او الرواشم )  
Stéréotypie
- 892 — Stereotype (To...) طبع بالرواشم — روسم  
Stéréotyper, cliché
- 893 — Stereotyping روسمة أو روشمة — الطبع بالرواشم ( او الرواشم )  
Clichage ; Stéréotypage
- 894 — Stipple (n.) تنقيط — نقشة تنقيطية  
Pointillé ; grenure
- 895 — Stippler نقاش ( حمار ) بالتنقيط  
Graveur au pointillé
- 896 — Stipple (To...) نقش ( حفر ) نقشا تنقيطيا — خشن ( لوحة طباعة : ازال صقلها تسهيلا لاستقبال الحبر )  
Graver (un dessin) au pointillé ; Grener (une planche)
- 897 — Stippling ( عملية ) التقيط أو النقش التنقيط  
Pointillage ; grenure
- 898 — Stitching mechanism آلية الحزم  
Mécanisme de couture ; Mécanisme de brochage
- 899 — Stitching, sewing تغليف — ضمير  
Brochage
- 900 — Stock مختزن  
Stock
- 901 — Stocking اختزان — تخزين — خزن  
Stockage ; Emmagasinage
- 902 — Store مخزن  
Magasin
- 903 — Strike through تشرب ( تسرب الحبر في سمك سناد الطبع )  
Traversement
- 904 — Strippate, can be laminated قابل للاستهلاك  
Pelliculable

- 905 — Stripping machine      آلة تقشير  
Décortiqueuse
- 906 — Subtitle, subheading      عنوان فرعي  
Sous-titre
- 907 — Sucker, mobile      سقاط متحرك  
Aspirateur mobile
- 908 — Super - royal (long royal)  
Jésus      مقاس يسوعى
- 909 — Supplement      ملحق  
Annexe
- 910 — Support of optical screen      سناد لحة بصرية  
Support de trame optique
- 911 — Surfacing      تلميع ( مثل وتلميع )  
Satinage ; calandrage (polissage)
- 912 — Surfacing (of paper)      تلميع الورق  
Glaçage du papier
- 913 — Symbol      علامة — رمز  
Signe ; symbole
- 914 — Symbolic sign      علامة رمزية  
Signe symbolique
- T**
- 915 — Table (Distributing...)      مفيحة لو لوحة التحبير  
Table à encre
- 916 — Table of contents      فهرست أو فهرس  
Table des matières ( محتويات كتاب )
- 917 — Tabulator (Device)      منظم الجداول ( جهاز فى آلة كتابة )  
Tabulateur, ajuste-tabulateur
- 918 — Take      اسطر الصف  
Paquet (de composition)
- 919 — Taker      أخذ  
Preneur
- 920 — Tape (To...)      درز أو خاط ( كرارس كتاب ) على شريط  
Coudre sur ruban (les cahiers d'un livre)
- 921 — Taped      مدرز أو مخط على شريط ( كرارس كتاب )  
Cousu sur ruban (cahier d'un livre)
- 922 — Taping machine      مدرزة ( آلة خياطة كرارس الكتب على الاشرطة )  
Rubaneuse
- 923 — Teleprinter      مبرقة كاتبة ( جهاز الاوراق بحروف مطبعية )  
Télétype ; télescripteur
- 924 — Tension shafts and couplings      امدة تركيب وتمشيق  
Arbres de montage et accouplements
- 925 — Term      مصطلح  
Terme
- 926 — Termination or ending      آخر كلمة ( لاحقة )  
Terminaison ; désinence ; (suffixe)
- 927 — Test forms      شكل الاختبار  
Forme d'essai
- 928 — Thickness gauge      مقياس السمك  
Appareil de mesure d'épaisseur
- 929 — Thick paper      ورق سميك لو ثخين  
Papier épais
- 930 — Thread sewing machine      آلة حياكة الكتب  
Couseuse
- 931 — Three colour printing      (انظر :  
trichromatic printing
- 932 — Ticket printing      طبع التذاكر  
Impression des tickets
- 933 — Tin printing      طباعة الصفيح أو التلك  
Impression sur fer-blanc
- 934 — Title      عنوان  
Titre
- 935 — Title (half)      عنوان زائف — شبه عنوان  
Titre (faux)
- 936 — Toboggan      مزلقة  
Toboggan
- 937 — Tolerance      احتمال  
Tolérance
- 938 — Tonal gradation      تدريج الصبغية  
Graduation de la tonalité



- 939 — Tracing paper ورقة ترسيم أو ورق ترسم  
Papier calque
- 940 — Tracing paper ورق الترسيم  
Papier à claquer
- 941 — Trade directory دليل مهني  
Annuaire professionnel
- 942 — Trade magazine مجلة تقنية  
Revue technique
- 943 — Trading licence رخصه تجارية  
Carte commerciale
- 944 — Trait خطيط ( خط صغير )  
Tiré
- 945 — Transfer-ink حبر النسخ الطباعي — حبر طباعي حجري  
Encre autographique ; encre lithographique
- 946 — Transfer (ink) نقل الحبر  
Transfert (encre)
- 947 — Transfer paper ورق ناقل  
Papier à report
- 948 — Transfer printing تحويل طباعي حجري  
Report lithographique
- 949 — Transfer (to) نسخ . كز  
Décalquer
- 950 — Transliterate (To...) نحر ( انظر ما بعده )  
Translitérer
- 951 — Transliteration نقرة ( نقل حروف لغة الى حروف لغة أخرى )  
Translitération
- 952 — Transmission ارسال — تنقل  
Transmission
- 953 — Transparency of paper شفافية الورق  
Eclair
- 954 — Transparent شفاف  
Transparent
- 955 — Transparent copy نسخة شفافة  
Copie transparente (document transparent)
- 956 — Treatment معالجة  
Traitement
- 957 — Trichromatic printing طبع ثلاثي اللون  
Trichromie

- 958 — Trim, trimming تهذيب — تعديل قطع السناد  
Coupe ; rognage
- 959 — Trimmer شفرة المقطع ( شفرة قاطعة الورق ،  
Couteau (de massicot) شفرة قصاصة الورق )
- 960 — Trunnion مرتكز دوران ( محور ، قطب )  
Tourillon
- 961 — Tube winding machine آلة لف اثابيب الورق المقوى  
Tubeuse, machine à rouler les tubes en carton
- 962 — Two-colour printing طبع ثنائي اللون  
Impression bicolor
- 963 — Tympan اطار طباعة ( اطار توضع عليه اوراق الطبع )  
Tympan
- 964 — Type حرف  
Caractère
- a \* Aluminium t. حرف الومنيوم  
C. en aluminium
- b \* Bronze t. حرف برونز  
C. en bronze
- c \* Gothic t. (black letter) حرف غوطي  
C. gothique
- d \* Greek t. حرف اغريقي  
C. grec
- e \* Hebrew t. حرف عبري  
C. hebraïque
- f \* Italic t. حرف ايطالي  
C. italique
- g \* Microscopic t. حرف مجهرى  
C. microscopique
- h \* Roman t. حرف روماني  
C. romain
- 966 — Type angle منحدر الحرف الطباعي  
Pente d'un caractère
- 967 — Type area (justification) (justification) : راجع
- 968 — Type bar ساق الحروف  
Tige à caractères

969 — Type-caster or type-founder  
Fondeur en caractères d'imprimerie ;  
fondeur typographe

سبك حروف الطباعة — سبك طباعي

970 — Typeface for photo composition  
Caractères pour photo-composition

حروف تصنيف ضوئي

971 — Type-metal  
Alliage pour caractères d'imprimerie

سبيكة الحروف الطباعة — اشابة الحروف الطباعة

972 — Type scale  
Lignomètre

مسطرة [ الصف ]

973 — Type-script  
Manuscrit dactylographié

مخطوطة مستكتبة ( مضروبة على الآلة الكاتبة )  
( machine : انظر )

974 — Type-setter  
1 — Compositeur  
2 — (Type-setting)

975 — Type setting machine (Type-setter)  
Composeuse ; Machine à composer ;  
Compositeur

صفانة

( آلة تصنيف او صف الحروف )  
منضد الحروف

976 — Typing tape punch  
Perforatrice imprimente

نقابة طباعة

977 — Typographic  
Typographique

طباعي

978 — Typographical point  
Point typographique

نقطة طباعة

979 — Typometer  
Typomètre

مسطرة الطابع ( مسطرة مقسمة الى نقاط طباعية )

## U

980 — Underline  
Trait soulignant (un mot ou une  
expression...)

خط تحت كلمة او عبارة

981 — Underline  
Légende (d'une illustration, d'une  
carte...)

مفتاح ( تفسير صورة او خريطة ... )

982 — Underlining  
Soulignement

رسم خط ( تحت كلمة او عبارة )

983 — Unexpurgated edition  
Edition intégrale

طباعة كاملة او تامة

984 — Unfold (To...) or unroll (to)  
Déplier ; dérouler ; étaler (du papier,  
une carte...)

نشر — بسط — مدد ( ورقاً ، خريطة ... )

985 — Unicolor  
Unicolore

وحيد اللون

986 — Uniform printing  
Impression uniforme

طباعة وحيدة الشكل  
طباعة متساوية

987 — Unroll (To...)  
(To unfold : راجع )

988 — Unruled (paper)  
Uni ; sans lignes, non-réglé (papier)

( ورق ) غير مسطر

989 — Unwinding equipment  
Devidoir

مسلكة او حلالة اللفات

990 — Upright lettering  
Repoussage vertical

ضفط رأسي

991 — Usual  
Usuel

مألوف — اعتيادي — ذو استعمال عادي

## V

992 — Variegate (To...)  
Varier, diversifier (les couleurs)

نوع ( الالوان )

993 — Variegation  
Diversité des couleurs ; diversification  
des couleurs

تنوع الالوان — تنويع الالوان

994 — Varnished  
Verni

مبرنق

995 — Varnishing  
Vernissage

برنقة

- 996 — Varnish (mid stand-oil—) برنيق متوسط  
Vernis moyen
- 997 — Varnish (thick lithographic—)  
برنيق سميك  
Vernis fort (برنيق متين ( قوي )
- 998 — Varnish (thin lithographic—)  
برنيق خفيف ( رقيق )  
Vernis faible
- 999 — Vellum paper ورق قضيم او قضم  
Papier vélin
- 1000 — Velvet-surface paper ورق مخلى او تطينى  
Papier velouté
- 1001 — Versicle آية — علامة آية  
Verset
- 1002 — Verso ظهر الصفحة ( او قفاهما )  
Verso (d'une page)
- 1003 — Verso (Printing of the...) طبع ظهر الورقة  
Retiration
- 1004 — Vibrator موزع الحبر  
Distributeur d'encre
- 1005 — Vignette نقش زخرفى ( على غلاف كتاب )  
Vignette رسم مؤطر
- 1006 — Vignette-engraver (Vignettist) نقاش مزخرف ( او رسام مزخرف )  
Vignettiste
- 1007 — Vignettes (ornamentation with...) زخرفة ( بالنقش او الرسم على غلاف كتاب )  
Vignetage
- 1008 — Vignettes (To ornament a book with...) زخرف ( غلاف كتاب ) بالنقش او برسم مؤطر  
Vigneter un livre
- 1009 — Vinculum (Brace) قوس مزدوجة  
Accolade
- 1010 — Viscosity لزوجة — تلزج  
Viscosité
- 1011 — Visible writer آلة واضحة الكتابة  
Machine à écriture visible
- 1012 — Visiting card بطاقة زيارة  
Carte de visite
- 1013 — Vocalization تشكيل  
Vocalisation ; voyellation  
او شكل — تحريك ( الكلمات )

- 1014 — Vocalization (printed book with...) كتاب مطبوع بالشكل  
Livre imprimé avec voyellation
- 1015 — Vocalize (To...) or To vowelize  
Vocaliser ; voyeller  
شكل او شكل — حرك ( وضع الحركات على الحروف )
- 1016 — Volatile solvent مخيب متطاير او طيار  
Solvent volatil
- 1017 — Vowel حركة — شكل  
Voyelle
- 1018 — Vowelize (To...) (To vocalize) ( راجع :  
مشكول
- 1019 — Vowelled (vowelized) مشكول  
Voyellé ; vocalisé

## W

- 1020 — Wall paper ورق مرسوم ( لتغطية الجدران )  
Papier peint
- 1021 — Washed out (of colour) or Washy مخفف اللون ( بالماء )  
Délavé
- 1022 — Washer (Plate... or print-washer) حوض غسل  
Cuve de lavage
- 1023 — Washing machine for synthetic plates آلة غسل اللوحات الاصطناعية  
Machine de rinçage pour clichés photopolymères
- 1024 — Washing out غسل — تخفيف او ترقيق ( لون ) بالماء  
Lavage ; rinçage ; délavage (d'une couleur)
- 1025 — Wash out (to) غسل — رقق ( لوناً ) بالماء او خففها  
Laver, rincer
- 1026 — Washy (of colour) (Washed out) ( راجع :  
مشكول
- 1027 — Watermark (watermarked paper) علامة مائية ( ورق نو علامة مائية )  
(Papier filigrane)
- 1028 — Wax paper ورق مشبع  
Papier paraffiné — papier ciré

- 1029 — Wax sheet (مهرق ( مستنسل )  
Papier stencil
- 1030 — Web fed rotary machine  
Presse rotative à bobine  
آلة طباعة دوارة بملف  
مطبوعة دوارة ذات وشيعة
- 1031 — Web guide جهاز توجيه لفات الورق  
Guide de bobines
- 1032 — Web of new-print  
Rouleau de papier pour presse rotative  
مدرج أو مدرجة (لفة ورق) لطباعة دوارة
- 1033 — Web paper ورق متصل — ورق مطرد  
Papier continu
- 1034 — Web press مطبعة دوارة  
Presse rotative
- 1035 — Web viewer جهاز التحكم بيسار الورق  
Appareil de contrôle de défilement de bande
- 1036 — Wet on wet printing  
Impression humide sur humide,  
impression coup sur coup  
طباعة رطبة فوق الرطبة
- 1037 — Whatman (paper) ورق الرسم  
Papier à dessin
- 1038 — White line خط الأبيض  
Ligne de blanc
- 1039 — White (To...) ببيض  
Blanchir (la composition)  
وسع بين الكلمات
- 1040 — Width of counter حنف (حروف كتابة)  
Chasse (des caractères d'une écriture)
- 1041 — Winding machine لفانة (آلة لف)  
Bobineuse
- 1042 — Window-envelope ظرف أو غلاف ذو نافذة  
Enveloppe à fenêtre, à panneau transparent  
(انظر ما بعده)
- 1043 — Window glueing machine  
Machine à coller les fenêtres d'enveloppes  
آلة تغرية نوافذ الظروف (فتح في وسطها أو في أسفلها  
تلتصق عليها قطع ورق شفافة لقراءة العناوين)
- 1044 — Wire binding تجليد بسلك معدني  
Reliure à spirales métallique  
تجليد بسلك (تثبيت التجليد بسلك حلزوني)

- 1045 — Wire-mark سلك نحاسي (في ورق)  
Vergeure  
(انظر : Wire-wove)
- 1046 — Wirer  
Couseuse (au fil métallique)  
حباكة كتب (بخط فلزي) — آلة خياطة كتب
- 1047 — Wire - stitch (To...)  
Brocher (un livret)  
خبر (كتيبا) بورق مسلك
- 1048 — Wire-wove  
Papier vergé  
ورق مسلك (ورق ذو أسلاك نحاسية)  
(راجع : Wire-mark)
- 1049 — Woodcut النقش على الخشب  
Gravure sur bois  
الحفارة على الخشب — رسم محفور على الخشب  
(انظر : Xylography)
- 1050 — Wood - engraver (Xylographer)  
(Xylographer : انظر)
- 1051 — Wood engraving  
(Xylography : انظر)
- 1052 — Wood-paper  
Papier de bois  
ورق خشبي — ورق من خشب
- 1053 — Wood-print  
Estampe sur bois  
رشة على خشب
- 1054 — Wood-pulp عجينة خشبي  
Pâte de bois
- 1055 — Wood-pulp board مقوى من عجينة خشبي  
Carton en pâte de bois
- 1056 — Wood type حرف خشبي  
Caractère en bois
- 1057 — Wooden bowl طاس (أو صحن) من خشب  
Sébile
- 1058 — Word card بطاقة عمل  
Carte de travail

X

- 1059 — Xerography  
Xérographie  
الاستنساخ (لو الطبع) بالسليونيوم (طريقة استنساخ  
الكرومستاتية تستعمل فيها لوحة عليها طبقة من  
السليونيوم)

1060 — Xylographer نقاش على الخشب  
Xylographe ; graveur sur bois

1061 — Xylographic  
Xylographique  
نقشبي ( متعلق بالنقش على الخشب )

1062 — Xylography (wood engraving)  
النقش على الخشب  
طباعة بحروف خشبية  
Xylographie

## Y

1063 — Yapp تجليد بجلد مرن مضاف  
Reliure en cuir souple débordant  
amplement la page

1064 — Yellow wove (... azure wove)  
Vélin azuré

ورق تضيم لازوردي ( أزرق سماوي )

1065 — Yield value حدود السيلا  
Limite d'écoulement أو التصريف

## Z

1066 — Zincograph  
Gravure sur zing

محفورة على الخارصين — ( رسم ) محفور أو منقوش  
على الخارصين

1067 — Zincographer  
Zincographe zincographeur

نقاش أو حفار على الخارصين

1068 — Zincograph (to)  
Zincographier

حفر أو نقش على الخارصين

1069 — Zincography (Zincotype)  
Zincogravure

الحفر أو النقش على الخارصين



# مشروع معجم الميكانيكا

## A

- |   |                               |   |                                       |
|---|-------------------------------|---|---------------------------------------|
| 1 — Abradant<br>Abrasif                                       | ساحج                          | 15 — Accelerator Claws<br>Pinces d'accélérateur       | مخالب المسرع                          |
| 2 — Abrasion<br>Abrasion                                      | سَحْج — انسحاج                | 16 — Accelerator connections<br>Joints d'accélérateur | وصلات المسرع ( قضبان المسرع )         |
| 3 — Abrasive paper<br>Papier abrasif                          | ورق ساحج<br>ورق سحج — ورق سفن | 17 — Accelerator pedal<br>Pédale d'accélérateur       | دواسة المسرع ( داسة المعجل )          |
| 4 — Absolute coefficient<br>Coefficient absolu                | المعامل المطلق                | 18 — Accelerator pin<br>Goupille d'accélérateur       | شكة المسرع                            |
| 5 — Absolute speed indicator<br>Indicateur de vitesse absolue | دليل السرعة المطلقة           | 19 — Accelerator shaft<br>Arbre d'accélérateur        | جذع المسرع — عمود المسرع              |
| 6 — Absorber<br>Absorbeur                                     | مصاصة<br>مخفد                 | 20 — Accelerator stop<br>Arrêt d'accélérateur         | مصدمة المسرع                          |
| 7 — Absorption mass<br>Masse d'absorption                     | كتلة الامتصاص                 | 21 — Accelerometer<br>Accéléromètre                   | مقياس التسارع                         |
| 8 — Accelerated motion<br>Mouvement accéléré                  | حركة متسارعة                  | 22 — Acceptance gauge<br>Jauge de réception           | محدد قياس استلام                      |
| 9 — Accelerated velocity<br>Vitesse accélérée                 | سرعة معجلة                    | 23 — Acceptance test<br>Essai de réception            | اختبار قبول ( أو استلام )             |
| 10 — Accelerating well<br>Cuve d'accélération                 | حوض ( أو مخفر ) التمجيل       | 24 — Access door<br>Porte d'accès                     | باب الدخول                            |
| 11 — Acceleration<br>Accélération                             | تسارع — تسريع أو تمجيل        | 25 — Access plate<br>Plaque d'accès                   | صفحة الدخول                           |
| 12 — Acceleration pump<br>Pompe d'accélération                | مضخة التسارع                  | 26 — Accessories<br>Accessoires                       | متممات — ملحقات — عدة — توابع — لواحق |
| 13 — Accelerator<br>Accélérateur                              | معجل — مُسرِع                 | 27 — Accoutrement<br>Équipement                       | عتاد                                  |
| 14 — Accelerator assembly<br>Assemblage d'accélérateur        | جبة المُسرِع                  | Appareillage, équipement                              | أمتعة — تجهيزات — عدة — جهاز — تجهيز  |

- 28 — Accumulator vehicle  
Véhicule à accumulateurs  
مركبة تعمل بالبركات
- 29 — Accuracy  
Exactitude ; précision  
دقة — صحة — ضبط
- 30 — Accurate adjustment  
Ajustement exact ou précis  
ضبط دقيق — إحكام دقيق
- 31 — Acetylene torch  
Lampe à acétylène  
مصباح أسيتيلين — حملاج الأسيتلين
- 32 — Acetylene welder  
Soudeur par acétylène  
لحام بالأسيتلين
- 33 — Acid-free oil  
Huile exempte d'acide  
زيت خال من الحامض
- 34 — Acid-proof  
Résistant à l'acide  
مأمن للحمض ( أو للحامض )
- 35 — Action cam  
Came à action  
كامة التشغيل
- 36 — Action lever  
Lever d'action  
عتلة التشغيل — ذراع التشغيل
- 37 — Action ( of a force )  
Action ( d'une force )  
يقول ( القوة )
- 38 — Action of oil buffer  
Action de tampon à huile  
عمل المخمد الزيتي — عمل المصد الزيتي
- 39 — Actuate ( to )  
Actionner  
شغل — أشغل — حرك — أدار
- 40 — Actuating cylinder  
Cylindre à action  
اسطوانة تشغيل أو الإدارة
- 41 — Actuating lever  
Lever de commande  
عتلة التشغيل
- 42 — Actuating linkage  
Maille d'action  
مفصل التشغيل
- 43 — Actuating mechanism  
Mécanisme d'action  
آلية التشغيل
- 44 — Actuating sleeve  
Manchon d'action  
فخذ التحريك ( في المنقل )
- 45 — Actuator  
Actionneur  
مشغل
- 46 — Adapter  
Adapteur  
مكيف — مرفق — واصل — واصله — رابط
- 47 — Adapter ring  
Anneau d'adaptateur  
خاتم التثبيت
- 48 — Adaptive control  
Contrôle adaptif  
تحكم مهائي ( ذاتي الانضباط )
- 49 — Addendum  
Saillie  
طرف سن الترس — نتوء التسنن
- 50 — Addendum circle  
Cercle de tête  
الدائرة الطرفية للترس
- 51 — Adjustable  
Réglable  
يضبط — يسوي — يقوم ، يوجه — يعاير
- 52 — Adjustable reamer  
Alésoir ajustable ou réglable  
Alésoir extensible  
مجوطة انضباطية — مجوطة مدودة
- 53 — Adjustable rod  
Bielle réglable  
ساعِد انضباطي
- 54 — Adjustable spanner  
Clef universelle ( ou clef anglaise )  
مفتاح عام ( ازام أو مفتاح انجليزي )
- 55 — Adjustable spanner  
Clef à mâchoires mobiles  
مفتاح ربط انضباطي
- 56 — Adjustable stop  
Butée réglable  
مصدم انضباطي ( مصدم يعمل وضعه )
- 57 — Adjustable tap wrench  
Tourne-à-gauche à carré variable  
مدورة انضباطية متغيرة المربع
- 58 — Adjustable wrench  
Tourne-à-gauche réglable  
مدورة انضباطية
- 59 — Adjuster  
Ajusteur  
مركب أو مؤضب — مسو — جهاز الضبط
- 60 — Adjusting device  
Dispositif de rappel  
جهاز الضبط
- 61 — Adjusting lever  
Lever de réglage  
ذراع ضبط — عتلة الضبط



- 62 — Adjusting nut  
Ecroû de rappel  
حلزونة أو حزقة ( صامولة ) الضبط
- 63 — Adjusting plate  
Plaque de rappel  
صفيحة الضبط
- 64 — Adjusting screw  
Vis de rappel  
برغي الضبط  
لو لولب الضبط ( مسمار لولبي للضبط )
- 65 — Adjusting washer  
Rondelle de réglage  
فلكة ( أو حلقة ) ضبط
- 66 — Adjusting wheel  
Roue de rappel  
اطارة الضبط — دولاب الضبط
- 67 — Adjusting yoke  
Joug de rappel  
شوكة الضبط
- 68 — Adjustment  
Ajustement  
ضبط — تسوية — تقويم — احكام
- 69 — Adjustment, coarse  
Mise au point grossière  
ضبط غير محكم  
ضبط استتريبي
- 70 — Adjustment, fine  
Réglage précis  
(Mise au point précise)  
ضبط دقيق
- 71 — Adjustment knob  
Bouton de réglage  
زر ضبط
- 72 — Adjustment of ignition  
Réglage d'allumage  
ضبط أو معايرة الاشعال
- 73 — Adjustment of mixture  
Ajustage de mixture  
ضبط المزيج
- 74 — Admission valve  
Soupape d'admission  
صمام الادخال
- 75 — Admixture  
Dosage  
تقدير — معايرة
- 76 — Advance lever  
Lever d'avance  
متلة التقديم
- 77 — Advance of sparking  
Avance à l'allumage  
تقديم الاشتعال أو الاشعال
- 78 — Advanced ignition  
Allumage avancé  
اشعال متقدم أو متقدم
- 79 — Advanced spark  
Allumage avancé  
اشعال متقدم — شرارة متقدمة
- 80 — After treatment  
Traitement ultérieur  
مباشرة ( لو معالجة ) لاحقة
- 81 — Air-bleed  
Robinet purgeur  
مفرغ هوائي  
انبوب الهواء — ثقب التهوية
- 82 — Air blower  
Souffleur  
نفاث  
( مروحة )
- 83 — Air Brake  
Frein à air comprimé  
مكبج بالهواء المضغوط — مكبج هوائي
- 84 — Air chamber  
Cloche d'air (d'une pompe)  
محجز الهواء ( غرفة الهواء )
- 85 — Air channel  
Conduite d'air (ou conduit d'air)  
أنبوب الهواء
- 86 — Air cock  
(Robinet) purgeur d'air  
مفرغ هواء
- 87 — Air collector  
Prise d'air  
ماخذ هواء
- 88 — Air compressor  
Compresseur d'air  
ضاغط هواء
- 89 — Air cooled engine  
Moteur à refroidissement d'air  
محرك مبرد بالهواء
- 90 — Air cooled radiator  
Radiateur refroidi par air  
مبرد هوائي  
( مبرد يعمل بالهواء )
- 91 — Air cushion  
Coussin à air  
وسادة هواء
- 92 — Air-cylinder  
Cylindre à air  
اسطوانة هواء  
( أسطوانة تشغيل بالهواء )
- 93 — Air discharge  
Décharge d'air  
تفريغ الهواء
- 94 — Air-discharge nozzle  
Boucle de sortie de l'air  
مخرج هواء  
منفذ تفريغ الهواء — نوبة تفريغ الهواء
- 95 — Air-displacement  
Déplacement d'air  
إزاحة الهواء — انزياح الهواء

96 — Air distributor Distributeur d'air	موزّع هواء	116 — Air outlet Sortie d'air	مخرج الهواء
97 — Air-drill Perforatrice à air comprimé	ثقبية بالهواء المضغوط	117 — Air passage Passage d'air	ممر هواء
98 — Air-drum Réservoir d'air	خزان الهواء — أسطوانة الهواء	118 — Air pipe Tube ou tuyau d'aérage	أنبوب الهواء
99 — Air-driven generator Générateur commandé par air comprimé	مولّد يدار بالهواء	119 — Air pressure Pression d'air	ضغط الهواء
100 — Air drying enamel Email siccatif à l'air	طلاء يجف في الهواء	120 — Air pump Pompe à air	مضخة هواء
101 — Air duct Canal aérien	أنبوب الهواء — مسلك هواء	121 — Air receiver Réservoir à air	مستقبل هواء — خزان هواء
102 — Air-dusting Epoussetage à air comprimé	تنظيف بالهواء	122 — Air release valve Soupape de sûreté d'air	صمام تحرير الهواء
103 — Air-ejector Ejecteur à air	لائحة هواء	123 — Air scoop Entonnoir à clapet	مدخل الهواء — مقترف الهواء ( إلى المحرك )
104 — Air exit Sortie d'air	مخرج الهواء	124 — Air starter Démarrreur à air comprimé	مبدئ حركة بالهواء ( مطلق بالهواء المضغوط )
105 — Air filter Filtre à air	مرشح الهواء	125 — Air tank Réservoir d'air (comprimé)	خزان الهواء — أسطوانة الهواء
106 — Air gauge Monomètre à air	مضغط هواء	126 — Air-tight Hermétique à l'air	مسيك للهواء
107 — Air gun Carabine à air comprimé	بنديقية الهواء المضغوط — داسرة الهواء المضغوط	127 — Air-to-fuel ratio Rapport d'air au combustible	نسبة الهواء الى الوقود
108 — Air heater Réchauffeur d'air	مسخنة الهواء	128 — Air valve Soupape à air	صمام الهواء
109 — Air injection Injection d'air comprimé	الحقن بالهواء	129 — Air vent Event d'air	منفس هواء — فتحة خروج الهواء
110 — Air injector Injecteur d'air	محقن الهواء — حاقن الهواء	130 — Air volume Volume d'air	حجم الهواء
111 — Air inlet Prise d'air	مدخل الهواء	131 — Aircrew Hélice	مروحة — حلزة — مدسرة
112 — Air intake Prise d'air	قبول الهواء — مدخل الهواء	132 — Ajutage Ajutage	منبور ( وصلة منبور ) ( بزياز )
113 — Air lock Bouchon d'air	مسد هوائي — سداس هوائي	133 — Alcohol fuel Combustible alcoolique	وقود كحولي
114 — Air louver Volet de ventilation	فتحة تهوية مشقوفة — جناح تهوية	134 — Alignment Alignement	صف — تقويم — ضبط — تراصف — تخاذ
115 — Air-meter Compteur d'air	مقياس معدل سريان الهواء معدل هواء		

135 — Alligator wrench Clef crocodile	مفتاح ربط تمساحي	154 — Angle of dihedral Angle dièdre	زاوية زوجية ( بين مستويين )
136 — Alternate stress Tension alternative	توتر متناوب	155 — Angle of friction Angle de frottement	زاوية الاحتكاك
137 — Alternating motion Mouvement alternatif	حركة ترددية — حركة متناوبة	156 — Angle of lead Angle d'avance à l'admission	زاوية السبق
138 — Aluminium foil Feuille d'aluminium	رقيقة الألومنيوم	157 — Angle of obliquity Angle de pression	زاوية الميلان
139 — Aluminize (to) Aluminer	غَطَّى بِالْأَلومنيوم	158 — Angle of rake Angle de dégagement	زاوية الجرف
140 — Amortisseur Amortisseur	مخمّد	159 — Angle of relief Angle d'incidence	( راجع رقم 148 )
141 — Amortization Amortissement	تخفيض	160 — Angle of repose Angle de repos	زاوية السكون
142 — Anchor nut Ecrou d'ancrage	خُرقة التثبيت — صمولة تثبيت	161 — Angle of rotation Angle de rotation	زاوية الدوران
143 — Anchor plate Plaque d'ancrage	لوح تثبيت	162 — Angle of taper Angle de dépouille	زاوية الاستدقاق
144 — Anchored Ancré	مثبت	163 — Angle of thread Angle de filet	زاوية سن اللولب
145 — Angle bar Cernière (en fer)	قضيب زاوي	164 — Angle of torsion Angle de torsion	زاوية الالتواء
146 — Angle-bracket Chaise en bout	كتيفة زاوية	165 — Angle of traction Angle de tirage (de traction)	زاوية الجر
147 — Angle of bend Angle de flexion	زاوية الانحناء	166 — Angle of twist Angle de torsion	زاوية الالتواء
148 — Angle of clearance Angle d'incidence	زاوية السقوط زاوية الخلوص	167 — Angle plate Equerre d'angle	لوح زاوي
149 — Angle of contact Angle de contact	زاوية التلامس ( أو التماس )	168 — Angle dozer Angle dozer	جرانة زاوية ( مهادة — جرار تسوية )
150 — Angle of cutting Angle de coupe	زاوية القطع	169 — Angular Angulaire	زاوي
151 — Angle of deflection Angle de déviation	زاوية الانحراف	170 — Angular acceleration Accélération angulaire	تسارع زاوي
152 — Angle of departure Angle de tir	زاوية الابتعاد	171 — Angular advance Avance angulaire	تقدم زاوي
153 — Angle of deviation Angle d'écart	زاوية الحيود	172 — Angular cutter Fraise d'angle	مقطع ( تنريز ) زاوي
		173 — Angular measurement Mesure angulaire	قياس زاوي
		174 — Angular momentum Moment cinétique	عزم حركي ( كمية التحرك الزاوي )

- 175 — Angular travel شوط زاوي Course angulaire
- 176 — Angular velocity سرعة زاوية Vitesse angulaire
- 177 — Angular velocity meter عداد الدورات Compteur de vitesse angulaire
- 178 — Annealing temperature درجة حرارة التلدين Température de recuit
- 179 — Annular حلقِيّ Annulaire
- 180 — Annular gear مسننة حلقيّة (مسنن داخلي) Engrenage intérieur
- 181 — Antechamber خزانة الاحتراق المتقدم Antichambre
- 182 — Anti-Freeze مقاوم للتجمد Solution incongelable
- 183 — Anti-freezing mixture مزيج أو مخلوط مقاوم للتجمد Mélange anticongélateur
- 184 — Anti-friction مقاوم للاحتكاك Anti-friction
- 185 — Anti-friction grease شحم مقاوم للاحتكاك Savon métallique
- 186 — Anti-friction metal فلز مقاوم للاحتكاك Métal antifriction
- 187 — Anti-incrustator مانع لتكوّن القشور Antitartrique
- 188 — Anti-knock fuel وقود مانع للخبط Combustible anti-détonant
- 189 — Anti-knock substance مادة مانعة للخبط Substance anti-détonante
- 190 — Aperiodic لادوري Apériodique
- 191 — Apparatus جهاز — آلة — عدة Appareil
- 193 — Application استخدام — استعمال، تطبيق Application
- 194 — Apprentice متعلم — متدرب — متمرن Apprenti
- 195 — Apprenticement التمرن ، التدريب ، التعلم Apprentissage
- 196 — Arbor عمود — محور — ساق Arbre
- 197 — Arc welding اللحام بالقوس الكهربائي Soudure à l'arc électrique
- 198 — Armoured tire حوق مدرع Pneu cuirassé
- 199 — Arresting gear جهاز الكبح — جهاز الإيقاف Appareillage d'arrêt ; dispositif d'arrêt
- 200 — Articulated مفصلي Articulé
- 201 — Articulated connecting rod Bielle articulée
- 202 — Articulated joint قضيب توصيل مفصلي وصلة مفصليّة Joint articulé
- 203 — Articulating rod ذراع توصيل مفصلي Bielle articulée
- 204 — Ash-pan مرمّدة (مجمع الرماد) Cendrier (de poêle)
- 205 — Assemblage (or assembling) تركيب — جمع — تجميع — وصل — ربط — مجموعة Assemblage
- 206 — Assembling nut حزمة الجمع — حلزونة الوصل Erou d'assemblage
- 207 — Assembly jig جهاز تركيب Appareil de montage
- 208 — Astatic لاستاتي — لاسكوني Astatique
- 209 — Atomic fuel وقود ذري Combustible atomique
- 210 — Atomic hydrogen welding اللحام بالقوس الكهربائي في جوف الهيدروجين Soudage à l'hydrogène atomique
- 211 — Atomized fuel وقود مذي Combustible vaporisé (atomisé)
- 212 — Atomizer مرذاذ Vaporisateur ; Atomiseur
- 213 — Auger بريمة (ذات يد للإدارة) Tarière
- 214 — Auger-bit نصلة بريمة (مثقّب بريمة) Mèche de tarière (Mèche torse)

215 — Auto (or automobile) Automobile	سيارة	234 — Automobile accessories Accessoires d'automobile	لواحق السيارة ( متبنيات السيارة )
216 — Autobus Autobus	حافلة	235 — Automotive Automoteur	ذاتي الحركة — ذاتي الدفع
217 — Auto-ignitor Auto-éclumeur	مشعل ذاتي ( مشعل آلي )	236 — Autoregulator Autorégulateur	مضبط ذاتي ( ضابط ذاتي )
218 — Auto-ignition Auto-éclumage	اشتعال ذاتي ( اشتعال آلي )	237 — Autorotation Autorotation	دوران تلقائي أو ذاتي
219 — Auto oil Huile d'auto	زيت السيارات	238 — Auxiliary drive Commande auxiliaire	مدورة مساعدة أو إضافية ( ترس إدارة مساعدة )
220 — Autogeneous welding Soudure autogène	لحم ذاتي أو لحام ذاتي	239 — Auxiliary engine Moteur auxiliaire	محرك إضافي
221 — Automatic Automatique	آلي ( ذاتي الحركة )	240 — Auxiliary motor Moteur auxiliaire	بضائف الحركة — محرك مساعد
222 — Automatic control Commande automatique	تحكم آلي	241 — Axial Axial	محوري
223 — Automatic feed Alimentation automatique	تغذية آلية	242 — Axial-cylinder engine Moteur à cylindres axiaux	محرك محوري الاسطوانات
224 — Automatic injection Injection automatique	حقن آلي	243 — Axial-flow turbine Turbine axiale	تربينة ( أو عنفة ) ذات دفع محوري
225 — Automatic lubrication Graissage automatique	ترتيب آلي — تشحيم آلي	244 — Axial pitch Pas axial	خطوة محورية
226 — Automatic lubricator Graisseur automatique	مشحمة آلية	245 — Axial play Jeu axial	تخلخل محوري
227 — Automatic machine Machine automatique (Distributeur)	آلة ذاتية الحركة — ( موزع آلي )	246 — Axial tension Tension axiale	شد محوري — توتر محوري
228 — Automatic regulator Régulateur automatique	مضبط آلي ( ضابط آلي )	247 — Axial travel Course axiale	تحريك محوري — تحرك محوري أو شوط محوري
229 — Automatic roller feed Aménage automatique par cylindre	تغذية آلية بالاسطوانات	248 — Axial thrust Poussée axiale	دفع محوري أو دفعة محورية
230 — Automatic stop Arrêt automatique	توقف آلي	249 — Axis Axe	محور
231 — Automatic transmission Transmission automatique	نقل حركة آلي	250 — Axle Essieu	جزع ( محور العجلة )
232 — Automation Automatisation	تأليّة	251 — Axle Bearing Coussinet d'essieu	محمل الجزع ( أو وسائته )
233 — Automatize (to) Automatiser	آلى ( صَيَّرَهُ آلياً )		

- 252 — Axle-box صندوق الجزع ( أو عُلْبَتُهُ )  
Boîte de l'essieu
- 253 — Axle brass لقمة الجزع النحاسية  
Coussinet de l'essieu
- 254 — Axle camber مَمِيل الجزع  
Inclinaison d'essieu
- 255 — Axle-cap كمة الجزع  
Capot d'essieu
- 256 — Axle drive bevel gear  
Pignon du centre du différentiel  
ترس مخروطي لإدارة المحور
- 257 — Axle journal مقعدة الجزع  
Fusée d'essieu
- 258 — Axle nut صمولة الجزع  
Erou d'essieu
- 259 — Axle seat قاعدة المحور  
Portée de calage
- 260 — Axle shaft جذع الجزع  
Arbre de roue

## B

- 261 — Back centre الذَنَبَةُ الخلفية ( للمخرطة )  
Pointe de la poupée mobile
- 262 — Back cover الغطاء الخلفي  
Plateau arrière
- 263 — Back flow دفق خلفي  
Refoulement
- 264 — Back pressure ضغط خلفي — ضغط مرتد  
Pression inverse  
Contre-pression
- 265 — Back-pressure valve صمام منع الضغط المرتد  
Soupape de retenue
- 266 — Back-rest سنادة خلفية — مخنقة  
Lunette
- 267 — Back-stay سنادة خلفية — مخنقة  
Lunette
- 268 — Back wheel عجلة خلفية — دولاب خلفي  
Roue arrière

- 269 — Backed-off milling-cutter مقطع تفريز ذو خلوص خلفي  
Fraise à dents dégagées
- 270 — Backfire ردة الاشتعال  
Contre-allumage اشتعال خلفي
- 271 — Backing-off ( عمل الخلوص لعدة قطع )  
Détalonnage ; dégagement
- 272 — Backlash تَخَلُّل  
Jeu ( مَوْت — مَطْفَقَة — رَاصِطَكَك )
- 273 — Backward movement حركة الى الخلف — تحرك ناحية الخلف  
Mouvement vers l'arrière
- 274 — Raffle plate لوح عارضة  
Plateau en chicane
- 275 — Balance weight رجازة — ثقل موازن  
Contre-poids
- 276 — Balance wheel رقاص  
Balancier ( دولاب ناظم )
- 277 — Balanced valve صمام موازن  
Soupape équilibrée
- 278 — Ball bearing مدرجة الكريات  
Roulement à billes
- 279 — Ball-cage تفص الكريات  
Cage à billes
- 280 — Ball-cock محبس كروي  
Robinet à flotteur
- 281 — Ball-gauge محدد قياس ذو كريات  
Jauge à billes
- 282 — Ball governor منظم سرعة ذو كريات  
Régulateur à boules
- 283 — Ball-pane hammer مطرقة بوجه كروي  
Panne bombée ( marteau à... )
- 284 — Ball pivot قطب برضفة — مبرم كروي  
Pivot à rotule
- 285 — Ball race مدرجة كريات  
Voie de roulement pour billes
- 286 — Ball ring حلقة كريات — اكليل كريات  
Couronne de billes
- 287 — Ball test اختيار ( الصلادة ) بالكرة  
Essai de billage
- 288 — Ball thrust bearing محمل كريات دئعي  
Butée à billes

289 — Ball valve Soupape à boulet	صمام كروي	309 — Beading machine Machine à encocher	آلة تحزيز — آلة فارضة
290 — Band brake Frein à bande	مكبج شريطي ( فرملة طوتية )	310 — Beam compass Compas à trusquin	فرجار ذو مخطاط
291 — Band conveyor Transporteur à courroie	نقال آلي نوسير — convoyeur	311 — Beam engine Machine à balancier	آلة ذات رصاص
292 — Band saw Scie à ruban	منشار شريطي	312 — Beam support Fourchette	مرتكر العتبة
293 — Bar Barre	قضيب — مردى ( مزل )	313 — Bearing Support ; appui	سناد — محمل
294 — Barrel Corps cylindrique	جزء أسطوانى — جذع	314 — Bearing block Palier	كرسى التحميل — قاعدة المحمل
295 — Barrel - shaped En forme de baril (de tonneau)	برميلي الشكل	315 — Bearing bush Coussinet	وسادة جلبة المحمل
296 — Barring engine Moteur de démarrage	محرك الاطلاق — محرك الانطلاق	316 — Bearing cap Chapeau de palier	غطاء المحمل
297 — Base plate Plaque d'assise	لوح القاعدة	317 — Bearing liner Garniture de coussinet	لقمة المحمل
298 — Basic angle Angle à la base	الزاوية القاعدية	318 — Bearing metal Métal pour coussinets	فلز الوسائد
299 — Basin Bassin	حوض	319 — Bearing plate Disque à pression (pour roulements à billes)	لوح تحميل
300 — Bastard-cut Taille bâtarde	قطع نصف خشن	320 — Bearing pulley Extracteur (pour roulements à billes)	تالغ المدرجة
301 — Bastard file Lime bâtarde	مبرد نصف خشن	321 — Bearing surface Surface d'appui	سطح تحميل
302 — Battery compartment Boîte à piles	علبة المرمك — علبة البطارية	322 — Bed plate Bâti	لوح الأساس — لوح القاعدة
303 — Battery terminal Borne d'un élément de pile	مربط المرمك — مربط البطارية	323 — Bell-crank lever Lever coude à renvoi	رافعة مرغنية
304 — Bay-bolt Boulon de scellement à crans	مسمار مخلبي	324 — Billied file Lime ventrue	مبرد بارز البطن ( مبرد متسع الوسط )
305 — Bead Bourrelet (de pneu) Cordon (de soudure)	كفاف ( إطار ) — سلك ( لحام )	325 — Belt Ceinture	حزام — نطاق — طوق — سير
306 — Beaded rim Jante à rebord	حثار ذو حافة أو حثار محرف	326 — Belt clamp Agrafe (ou joint de courroie)	قائطة شد السير
307 — Beaded tyre Pneu à bourrelets	إطار ذو كفاف	327 — Belt conveyor Courroie transporteuse	سير نقال
308 — Bearer Mandrin	مقرب	328 — Belt drive Transmission par courroie	نقل الحركة بالسير



- 329 — Belt driven — محرك بالسير — مرفق ( ما سورة )  
M0, actionné, par courroie
- 330 — Belt fastener — مشبك السير — مقوية  
Agrafe de courroie ( حانية — آلة حناية )
- 331 — Belt fork — شفة تحريك أو زحزحة السير — عزم الثاني  
Fourche de manœuvre de courroie Moment fléchissant
- 332 — Belt gearing — نقل الحركة بالسيور — عزم الحناية — العزم الحاني  
Transmission par courroies Cylindres à cintrer
- 333 — Belt guard — واقي السير — دلايين الحناية — أو أساطين التقويس  
Capot couvre-courroie Arهاق انحناي  
Protège-courroie
- 334 — Belt-idler — بكرة الشد — بكرة التوتر — Bending strength  
Poulie de tension Résistance à la flexion
- 335 — Belt lacing — اربطة السير — مقاومة الحناية — مقاومة الانحناء  
Lanières pour courroie
- 336 — Belt punch — مجوب السيور — Bending stress  
Emporte-pièce pour courroies Effort de flexion
- 337 — Belt shifter ( مزحج السير ) — واصل السير — Bending test  
Embrayeur de courroie Essai à la flexion
- 338 — Belt slip — انزلاق السير — اختيار الحناية — اختيار الانحناء  
Glissement de courroie
- 339 — Belt stretcher — مداد السير — Beta-absorption gauge  
Tendeur pour courroie
- 340 — Belt tightener — موترة السير — مقاييس امتصاص بيتا  
Galet tendeur ( شداد السير ) مقاييس الامتصاص البائي
- 341 — Belt transmission — نقل الحركة بالسيور — حد مشدوف — حد مائل — مسننة  
Transmission par courroies Biseau
- 342 — Belting — سير نقل الحركة — Bevel edge — حافة مشدوفة أو مشطوفة  
Courroie de transmission Bord biseauté
- 343 — Bench — منضدة — مصطبة — حافة — حافة مائلة  
Banc
- 344 — Bench drill — ثقابة نضدية ( أو بنكية ) — مسننة مخروطية  
Foreuse pour établis Engrenage conique
- 345 — Bench lathe — مخروطة نضدية ( أو بنكية ) — Bevel-gear differential  
Tour à banc Pignon du centre du différentiel
- 346 — Bench shears — مقص نضدي ( أو بنكي ) — Bevel-gear transmission  
Cisailles d'établi Transmission à pignons coniques
- 347 — Bench test — اختيار على المنضدة — نقل حركة بمسننات مخروطية  
Essai au banc
- 348 — Bench vice — ملزمة منضدة العمل — مسننة مخروطية  
Etau pour établi
- 349 — Bend — مرفق ( ما سورة ) — Bevel pinion — مسننة مخروطية  
Coude Pignon conique
- 350 — Bender — مقوية — Cintrouse — Bevel wheel — دولاب مخروطي  
( حانية — آلة حناية )
- 351 — Bending moment — عزم الثاني — Biseauté — مشدوف — مشطوف  
Moment fléchissant
- 352 — Bending rolls — عزم الحناية — العزم الحاني — Bevelled — مشدوف — مشطوف  
Cylindres à cintrer
- 353 — Bending strain — دلايين الحناية — أو أساطين التقويس — Biseauté — مشدوف — مشطوف  
Contrainte à la flexion
- 354 — Bending strength — مقاومة الحناية — مقاومة الانحناء — Big end — رأس الساعد ( أو الطرف الاعلى للساعد )  
Résistance à la flexion
- 355 — Bending stress — اجهاد الحناية — Jauge bêta — مقاييس امتصاص بيتا  
Effort de flexion
- 356 — Bending test — اختبار الحناية — اختبار الانحناء — Bevel gear — مسننة مخروطية  
Essai à la flexion
- 357 — Beta-absorption gauge — مقاييس امتصاص بيتا — Bevel gear differential — Bevel-gear transmission  
Jauge bêta مقاييس الامتصاص البائي
- 358 — Bevel — حد مشدوف — حد مائل — مسننة — Bevel gear — مسننة مخروطية  
Biseau
- 359 — Bevel edge — حافة مشدوفة أو مشطوفة — Bevel gear differential — Bevel-gear transmission  
Bord biseauté
- 360 — Bevel gear — مسننة مخروطية — Bevel-gear differential — Bevel-gear transmission  
Engrenage conique
- 361 — Bevel-gear differential — تفاضلي بمزدوجة مخروطية — Bevel-gear transmission — Bevel-gear transmission  
Pignon du centre du différentiel
- 362 — Bevel-gear transmission — نقل حركة بمسننات مخروطية — Bevel pinion — مسننة مخروطية  
Transmission à pignons coniques
- 363 — Bevel pinion — مسننة مخروطية — Bevel wheel — دولاب مخروطي  
Pignon conique
- 364 — Bevel wheel — دولاب مخروطي — Biseauté — مشدوف — مشطوف  
Roue d'angle
- 365 — Bevelled — مشدوف — مشطوف — Biseauté — مشدوف — مشطوف  
Biseauté
- 366 — Big end — رأس الساعد ( أو الطرف الاعلى للساعد ) — Tête de bielle  
Tête de bielle

- 367 — Big-end bearing محمل رأس الساعد  
Palier de la tête de bielle
- 368 — Big-end brasses وسادات رأس الساعد  
Coussinets de la tête de bielle
- 369 — Bimetallic helix حلزون ( أو لولب ) ثنائي الفلز  
Hélice bémétallique
- 370 — Binary ثنائى  
Binaire
- 371 — Binder pulley بكره التوتر  
Poulie de tension ( بكره شد السير )
- 372 — Binding screw برغي الضغط  
Vis de pression ( مسمار ربط )
- 373 — Bipod  
Bipied
- 374 — Blank منصب ثنائي ( ذو قائمتين — مسند ذو قائمتين )  
Blanc (nom masculin) ;  
Vide
- 375 — Blank nut صمولة غفل ( غير ملولبة )  
Ecrou non-taraudé
- 376 — Blast-pipe ماسورة تصريف البخار ( أو الدخان )  
Tuyau d'échappement
- 377 — Bleeder valve صمام إخلاء  
Soupape de décharge
- 378 — Bleeding cock صنبور مفرغ أو صنبور تفريغ  
Robinet purgeur
- 379 — Bleeding valve صمام تفريغ أو صمام تخليه  
Robinet purgeur
- 380 — Blender مخلط  
Mélangeur
- 381 — Blending مزج — خلط  
Mélange
- 382 — Blind hole ثقب مسدود — ثقب غير نافذ  
Trou aveugle (fermé)
- 383 — Blister steel فولاذ منقّط  
Acier boursoufflé
- 384 — Block-brake مكبح ذو نعال  
Frein à sabot
- 385 — Block system جهاز الارتاج  
Block système
- 386 — Blow-down cock  
Robinet d'extraction
- 387 — Blow-off pipe مجسب دسج ( لتصريف الماء من قاع الغلاية )  
Tuyau d'évent
- 388 — Blow-off valve ماسورة الدسج ( لتصريف الماء من قاع الغلاية )  
Clapet d'évacuation  
( صمام الدسج لتصريف الماء من قاع الغلاية )
- 389 — Blower نافع — مروحة — عصافنة — معصفنة — منفع  
Souffleur
- 390 — Blowing in a blast furnace تشغيل الفرن العالي  
Mise en feu d'un haut-fourneau
- 391 — Blowlamp ملحام  
Lampe à braser
- 392 — Blowtorch مسمار اللحم أو مسمار اللحام  
Torche à souder
- 393 — Bob ثقلة ( بندول أو فادن )  
Lentille (d'un pendule)
- 394 — Body at rest جسم ساكن  
Corps en repos
- 395 — Body in motion جسم متحرك  
Corps en mouvement
- 396 — Bogie عجلات الدرجان  
Bogie
- 397 — Bogie wheel دولاب الدرجان — طلمة الدرجان  
Galet de roulement
- 398 — Boiled linseed-oil زيت بذر الكتان المغلي  
Huile de lin bouillie
- 399 — Boiled oil زيت مغلي  
Huile bouillie
- 400 — Boiler مرجل  
Chaudière
- 401 — Boiler accessories لواحق البراجل  
Accessoires pour chaudières
- 402 — Boiler compound مانع التفتشية ( أو التفتشية داخل المرجل )  
Anti-incrustant
- 403 — Boiler covering تغطية المرجل  
Recouvrement de chaudière

404 — Boiler effeciency Efficiencie de chaudière	كتابة المرجل	424 — Bolt head tête de boulon	رأس المحزقة
405 — Boiler explosion Explosion de chaudière	انفجار المرجل	425 — Bolting Boulonnage	الربط — ملحازق
406 — Boiler feed pipe Tuyau d'alimentation de chaudière	أنبوب تغذية المرجل	426 — Bore Alésage	تقوير — جوف أو تجويف
407 — Boiler feed pump Pompe d'alimentation de chaudière	مضخة تغذية المرجل	427 — Bore of a pipe (أو أنبوب) Alésage d'un tuyau	جوف مأسورة (أو أنبوب) ( قطر مأسورة )
408 — Boiler feed water Eau d'alimentation de chaudière	ماء تغذية المرجل	428 — Bored Alésé	مقور ، مجوف
409 — Boiler feeding Alimentation de la chaudière	تغذية المرجل	429 — Boring Alésage (action)	تجويف — تقوير
410 — Boiler-fittings Organes accessoires de chaudière	تركيبات المرجل	430 — Boring bar Barre d'alésage	قضيب تجويف أو قضيب تقوير
411 — Boiler flue Carneau de chaudière	مدخنة مرجل	431 — Boring-bit Mèche d'alésage	نصلة تجويف ( لقمة تجويف )
412 — Boiler-furnace Foyer de chaudière	موقد مرجل	432 — Boring-cutter Lame à aléser	شفرة تجويف
413 — Boiler inspection Visite de la chaudière	تتقد المرجل	433 — Boring lead Couronne	حامل مقاطع — قضيب التجويف
414 — Boiler maker Chaudronnier	صانع مراجل	434 — Boring machine Machine à aléser	آلة تجويف
415 — Boiler-plate Tôle de chaudière	مطيلة مرجل	435 — Boring tool Outil à aléser	أداة تجويف
416 — Boiler room Chaufferie	غرفة المرجل	436 — Boss Bosse	حذبة ( صرة — كتلة شاخصة )
417 — Boiler-scale Crasse de la chaudière	فسالة المرجل ( قشارة المرجل )	437 — Bossed out Bosselé	محدب
418 — Boiler test Essai de chaudière	اختبار مرجل	438 — Bottom dead centre Point mort inférieur	النقطة الميتة السفلى
419 — Boiler tube Tube de chaudière	أنبوب مرجل	439 — Bourdon pressure-gauge Manomètre de Bourdon	مضغط بوردون ( مقياس « بوردون » للضغط )
420 — Boiling point Point d'ébullition	نقطة الغليان	440 — Bow drill Foret à archet	مثقاب قوسي
421 — Bolt Boulon	مسمار ( الصمولة ) — محزقة	441 — Bow saw Scie à chantourner Scie à arc	منشار قوسي
422 — Bolt Verrou	مزلاج	442 — Box beam Poutre tubulaire	عارضة مجوفة أو مقعرة
423 — Bolt cutter Coupe-boulons	مقطع محازق	443 — Box girder Poutre en caisson	عارضة صندوقية

444 — Box nut Ecou à chepeau	صمولة مقلنسة	461 — Brake, hand Frein à main	مكبج يدوي
445 — Box spanner Chef à douille en tube	مفتاح ربط مؤنث	462 — Brake horse-power (B.H.P.) Puissance au frein (en chevaux-vapeur)	القدرة الحصانية المكبجية — القدرة الفرملية
446 — Box wrench (Box-spanner : راجع )		463 — Brake, hydraulic Frein hydraulique	مكبج هيدرولي — مكبج زيتي ( فرملة ايدرولية )
447 — Brace Entretoise	لجاف ( ج، لجف ) شكل	464 — Brake jaw Mâchoire de frein	فك مكبج
448 — Bracing Entretoisement	تركيب اللجف ( التقوية بشكال — تشكيل — تكتيف )	465 — Brake lever Lever du frein	ذراع المكبج
449 — Bracket Patte de sustentation — console	كتيفة — سناد — حامل — حلية	466 — Brake lining Garniture de frein	حكاكات المكبج ( شرائط الفرملة )
450 — Brad Pointe	مسمار صغير الرأس أو مقطوع الرأس	467 — Brake oil Huile de frein	زيت المكبج
451 — Brake Frein	مكبج — ( فرملة )	468 — Brake pawl (Brake-dog : راجع )	
452 — Brake band Bandage de frein; bande de frein; Collier de frein	لبوس المكبج — طوق المكبج — شريط المكبج -	469 — Brake pedal Pédale de frein	تؤاسة المكبج
453 — Brake block Sabot de frein	نعل مكبج ( قبقاب مكبج — لقة فرملة )	470 — Brake power Puissance au frein	القدرة المكبجية
454 — Brake cylinder Cylindre de frein	اسطوانة المكبج ( اسطوانة الماسك )	471 — Brake pressure Pression du frein	شد المكبج — ضغط المكبج
455 — Brake disc Disque de frein	قرص المكبج	472 — Brake rod Tige de frein	ذراع المكبج ( ذراع توصيل الكبح )
456 — Brake dog Cliquet d'arrêt de frein	ماسكة المكبج — وقافة المكبج	473 — Brake, rope Frein à câble	مكبج حبل
457 — Brake drum Tambour de frein Couronne de frein	دائرة المكبج — اكليل المكبج	474 — Brake-rubber (Brake-block : راجع )	
458 — Brake dynamometer Dynamomètre de frein	مقواة المكبج أو مقواة الكبح ( دينامومتر فرملي )	475 — Brake-shoe Mâchoire — (ou sabot) de frein	فك ( أو نعل ) المكبج
459 — Brake fluid Fluide de frein	مائع المكبج	476 — Brake toggle Clef de frein	مفتاح المكبج ( الوصلة المفصالية للمكبج )
460 — Brake gear Mécanisme de freinage Timonerie de frein	جهاز الكبح	477 — Brake torque Couple du frein	مزدوجة ( أو جهد ) الكبح
		478 — Brake wheel Poulie de frein	بكرة المكبج
		479 — Braking Freinage	كبح

- 480 — Bramah press  
Presse hydraulique  
(Presse de Bramah)  
مكبس هيدرولي — مكبس أيدرولي
- 481 — Branch pipe  
Branchement de tuyau  
ماسورة متفرعة
- 482 — Brass-headed nail  
Clou à tête en laiton  
مسار شبيهاني الرأس أو صفري الرأس
- 483 — Brass-plating  
Laitonnage  
شبهنة ( الطلاء بالشبهان أو الصفر )
- 484 — Brasses  
Coussinets (de bielle, de palier)  
وسائد  
( لقم المحامل مصنوعة من النحاس الاصفر أو غيره )
- 485 — Brassing  
(Brassing - plating : راجع )
- 486 — Brasswork  
Cuivrerie  
مصنوعات من النحاس الاصفر
- 487 — Braze (to)  
Braser  
لحم بالنحاس الاصفر ( أو سبيكة صلدة غير حديدية )
- 488 — Brazing  
Brasage  
اللحام بالنحاس ( أو السبائك )
- 489 — Brazing solder  
Brasure, soudure ou laiton  
ملحم شبهاني ( موضع اللحم بالصفر )
- 490 — Breakdown  
Panne  
تعطل
- 491 — Breaking-down point  
Limite critique (de résistance)  
نقطة الانهيار
- 492 — Breaking load  
Charge de rupture  
حمل الفصم — حمل الانفصام  
حمل الكسر
- 493 — Breaking point  
Point de rupture  
نقطة الفصم  
نقطة الكسر
- 494 — Breaking strain  
Tension de rupture  
توتر الفصم  
انفعال الكسر
- 495 — Breaking strength  
Résistance à la rupture  
مقاومة الفصم أو الانفصام  
مقاومة الكسر
- 496 — Breaking stress  
Charge à la rupture  
إجهاد الفصم  
إجهاد الكسر
- 497 — Breast drill  
Chignole  
حزاقة يدوية كهربائية  
مئتاب صدر
- 498 — Breathing apparatus  
Appareil respiratoire  
جهاز التنفس
- 499 — Bridge  
Pont  
جسر — قنطرة
- 500 — Bridge-crane  
Pont-grue  
مرفأ قنطري
- 501 — Brittle  
Cassant ; fragile  
كسور — قصيم — هش
- 502 — Brittleness  
Fragilité  
هشاشة
- 503 — Broach  
Broche  
سيخ ( ج. أسياخ ) — سنك ( سنابك )
- 504 — Broach (cutter)  
Alésoir  
مجوفة
- 505 — Broaching  
Brochage (alésage)  
تجويف
- 506 — Broaching machine  
Machine à brocher  
آلة تجويف
- 507 — Broad-flange girder  
Poutre à larges ailes  
عارضة بشفة عريضة
- 508 — Broad gauge (railway)  
Voie large  
السكة الحديدية المتسعة
- 509 — Broken line  
Ligne brisée  
خط منكسر
- 510 — Bucket - conveyor  
Convoyeur à godets  
نقالة بالقواديس  
ناقلة بالدلاء
- 511 — Bucket excavator  
Excavateur à godets  
حفارة ذات قواديس
- 512 — Bucket wheel  
Roue à augets - roue hydraulique  
سائبة عصبورية — ناعورة
- 513 — Bucking hammer  
Marteau de scheidage  
مطرقة فرز الركاز
- 514 — Buckling  
Voilure ; flambage  
التواء لوح  
تحديق — احديداب — انبعاج
- 515 — Buckling load (or stress)  
Charge au flambage  
حمل التحديق أو إجهاد التحديق

- 516 — Buckling stress (Buckling load : ( راجع :  
517 — Buff wheel عجلة تلميع — مجلاة أو مصقل Disque en buffle-Polissoir  
518 — Buffer ( مخفف الصدمة )  
Tampon (de choc) — Amortisseur مصدم — مَصَدّ — مَخَدّ  
519 — Buffer cylinder أسطوانة المخدّ  
Cylindre de tampon  
520 — Buffer disc قرص المَصَدّ  
Plateau de tampon  
521 — Buffer mechanism آلية للمصَدّ  
Appareil de choc  
522 — Buffer nut حلقة مخدّ أو حلزونة مصدّ  
Erou de choc  
523 — Buffer plate لوح المصدّ  
Plateau de butoir  
524 — Buffer spring نابض مخدّ — مصد ذو نابض  
1 — Ressort de choc. 2 Butoir à ressort نابض مخدّ — مصد ذو نابض  
525 — Buffer stop مصد التوقف  
Tampon d'arrêt  
526 — Built-up gauge محدد قياس مركب  
Jauge composée  
527 — Bulge تنفخ — بروز — انتفاخ  
Bombement ; Remplément  
528 — Bulldozer جرّانة — مَهَادَة  
Bulldozer ( جرارة تسوية — بلدوزر )  
529 — Bumper مصد — مصدم — واقية الصدمات  
Tampon amortisseur  
530 — Bumper bracket كتيفة مخفف الصدمة — سناد واقية الصدمات  
Support de pare-choc  
531 — Bumper pad مصد — مصدم — مخدّ  
Tampon de choc  
532 — Bumping الدققة — الطرق — ارتجاج  
Heurtement  
Cahotement  
533 — Bush جلبية  
Bague  
534 — Bushing وصلة تثبيت — حلقة  
Manchonnage — Manchon  
Coussinet métallique — Bague — Douille  
وسادة — عمد — خاتم — كم — جلبية  
535 — Butt الطرف الاسفل — الطرف الغليظ  
About  
536 — Butt-strap joint شريطة راكبة — وصلة تناكب بشريطة راكبة  
Assemblage à couvre-joints  
537 — Butt-weld سويديّة بالانصاف : سويديّة bout-à-bout  
Soudure par encollage ; Soudure bout-à-bout  
Soudure par rapprochement  
لحام تناكبي — لحام تلاصق الاطراف  
538 — Butt-welded joint وصلة لحام تناكبي  
Joint soudé par rapprochement  
539 — Butt-welded tube انبوبة ملحومة تناكبيا  
Tube soudé par rapprochement  
540 — Butterfly nut صمولة مجنحة  
Erou à oreilles — Erou papillon  
حلزونة مَرَاثِيّة ( الشكل )  
541 — Butterfly valve صمام مروحي — صمام فراشي أو مجنح  
Valve papillon  
542 — Button زر ( الجمع — ازرار )  
Bouton  
543 — Buttress screw - thread سن لولبي كتفي  
Filet trapézoïdal  
544 — By-pass valve صمام تحويل  
Tube de dégagement
- C**
- 545 — Cab مقصورة ( مكان عامل التشغيل في قاطرة )  
Cabine  
546 — Cable buoy عوامة أو طافية مثبتة بحبل  
Bouée à câble ( عامة مثبتة بكبل )  
547 — Cable brake مكبح جبلي  
Frein à câble  
( فرملة سلكية — فرملة سلسلية — مكبح كبلي )  
548 — Cable chain سلسلة جبليّة  
Câble-chaîne سلسلة كبلية

- 549 — Cable conveyor      نقالة حبلية  
Convoyeur à câble      ناقلة بكبل
- 550 — Cable duct      مسلك حبال  
Conduite de câble      مسلك كبول  
Caniveau de câble
- 551 — Cable railway      قطار سلكي  
Funiculaire — Téléférique      سكة حديد معلقة — سكة هوائية
- 552 — Cable shears      مقص حبلي  
Cisailles à câbles      مقص الكبول
- 553 — Cableway      رافعة ثقالة — تحلفة الاسمنت  
Blondin, transporteur aérien à voie unique      مصعد كبلي
- 554 — Caboose      مذانب ( قطارات )  
Fourgon      سبنسة ( العربا الاخرة من قطار )
- 555 — Cage      قفص  
Cage
- 556 — Cage (ball bearing...)      قفص مدرجة الكريات  
Cage de roulement à billes
- 557 — Caking      تكتل — تكتيل — تلازن  
Agglomération — Agglutination
- 558 — Calcimeter      مقياس الكلس  
Calcimètre      ( مقياس الكلس لمقدار الكلس في التربة )
- 559 — Calcining furnace      فرن تكتيس  
Four de calcination
- 560 — Caliber      قطر الفوهة — عيار قطري — عيار  
Calibre
- 561 — Calibrate (to)      عيار — عتير — ضبط المعيار  
Calibrer — Etalonner
- 562 — Calibrated spacer      وصلة الانساح  
Joint de réglage      قطعة بباعدة معيارية  
Barre d'espacement
- 563 — Calibration      معيارية — تعيير  
Calibrage — Etalonnage
- 564 — Caliper gauge (or calliper...)      محدد قياس فكي  
Jauge à coulisse
- 565 — Calipers (or callipers)      عبة قياس بفكين — فرجار قياس السمك  
Compas de calibre
- 566 — Calipers (inside...)      فرجار قياس داخلي  
Compas d'intérieur
- 567 — Calipers (micrometer...)      ميكرومتر فكي  
Palmer
- 568 — Calipers (outside...)      فرجار قياس خارجي  
Compas d'extérieur
- 569 — Calorie      سعرة — حريرة  
Calorie
- 570 — Calorific value      القيمة الحرارية — القيمة السعرية  
Valeur calorifique
- 571 — Cam      كامة — حدبة  
Came
- 572 — Cam engine      محرك ذو كامات  
Moteur à cames
- 573 — Cam follower      تابع الحدبة  
Galet de la came
- 574 — Cam friction      احتكاك الحدبة  
Friction de la came
- 575 — Cam gear      ترس إدارة عمود الحدبات  
Distribution à cames
- 576 — Cam lift      رفع الحدبة — رفع الكامة  
Levée de la came
- 577 — Cam roller      دحروج الحدبة  
Roulette de la came      دحراج الكامة
- 578 — Cam thrust      الدفع بحدبة — دفع الحدبة  
Poussée de la came
- 579 — Cam wheel      دولاب الكامات  
Roue à cames
- 580 — Camber angle      ميل العجلات الأمامية — زاوية العجلات الأمامية  
Angle de carrossage
- 581 — Camshaft      عمود الحدبات — عمود الكامات - جذع الكامات  
Arbre à cames
- 582 — Camshaft box      ضمام عمود الحدبات  
Palier d'arbre à cames
- 583 — Camshaft pinion      مسننة جذع الكامات  
Pignon d'arbre à cames

584 — Can (oil...) Burette à huile	مزيتة	603 — Carburettor choke Buse du carburateur	مخنق المكربن
585 — Cant Inclinaison	ميل — انحدار	604 — Carburettor elbow Coude du carburateur	مرفق المفحم
586 — Cantilever Cantilever	كابول	605 — Carburettor feed Alimentation de carburateur	تغذية المفحم
587 — Cantilever spring Ressort cantilever	ياي كابولي	606 — Carburettor float Flotteur du carburateur	عوامة المكربن — طافية المفحم
588 — Cap bolt ( لمحمل القاعدة ) Boulon à chapeau	مسمار الغطاء	607 — Carburettor float chamber Chambre du flotteur du carburateur	غرفة عوامة المكربن
589 — Cap nut Ecrou borgne	صمولة هامة — حلزونة هامة	608 — Carburettor icing Givrage du carburateur	تصبر المكربن أو المفحم ( تكون الجليد في المكربن )
590 — Cap-screw ( برغي هامي ) Vis à tête ( مسمار ملولب هامي ) ( ou à tête cubique )	برغي هامي ( أو مكعب الرأس ) ( مسمار ملولب هامي )	609 — Carburettor jacket Chemise de carburateur	غطاء المفحم
591 — Car Voiture	عربة — مركبة — سيارة	610 — Carburettor jet Gicleur du carburateur	نضاجة المكربن أو منفث المكربن
592 — Car dumper Wagon basculant	عربة قلابة	611 — Carburettor needle Aiguille de carburateur	منقاط المفحم
593 — Car engine Moteur d'auto	محرك السيارة	612 — Carburettor throttle Prise de vapeur (de carburateur)	خائق المكربن سداد أو فرائشة المفحم
594 — Car jack Cric de voiture (d'auto)	رافعة سيارة — مرفاع سيارة	613 — Cardan drive Transmission à cardan	إدارة بالمنفصل المتحرك ( الكردان )
595 — Carbon residue Résidu de carbone	المخلف الكربوني	614 — Cardan joint Joint de cardan	وصلة مفصل محرك وصلة عامة الحركة
596 — Carbonization Carbonisation	تفحيم — تفحم	615 — Cardan shaft Arbre à cardan	عمود الإدارة الخلفية — عمود كردان
597 — Carburation Carburation	كرينة المعادن	616 — Cardinal chuck Mandrin cardinal	ظرف رئيسي
598 — Carburettor Carburation	كرينة الوقود	617 — Carnot cycle Cycle de carnot	دورة « كارنو »
599 — Carburettor Carburateur	مفحم — مكربن — حارق	618 — Carnot engine Moteur de carnot	محرك كارنو
600 — Carburettor adjustment Réglage du carburateur	ضبط المفحم — معايرة المفحم	619 — Carrying capacity Capacité de transport — charge utile ( ou admise )	سعة التحميل
601 — Carburettor body Corps du carburateur	ذات المكربن — جسم المفحم		
602 — Carburettor chamber Chambre de carburation	غرفة المفحم		



- 620 — Cartridge starter مطلق  
Démarreur à cartouche  
( مبدئ إدارة بالطلقات )
- 621 — Cascade pulverizer مرذاذ تملقبي  
Pulvérisateur en cascade  
مسحقة تعاقبية
- 622 — Castle nut (or castellated nut) صولة برجبة  
Ecrou crénelé
- 623 — Castor action of front wheels الميل الخلفي للمجلات الامامية عند المستوى الرئيسي  
Chasse de l'essieu avant
- 624 — Catch سقاطة — ماسكة  
Cliquet
- 625 — Catch plate قرص إمساك ( مخارط )  
Plateau toc
- 626 — Caterpillar زرد — زنجير — سلسلة  
Chenille
- 627 — Caterpillar car سيارة مزنجرة  
Autochenille
- 628 — Caterpillar - tractor جرارة مزنجرة  
Tracteur à chenilles — Autochenille
- 629 — Caterpillar trailer متطورة مزنجرة  
Remorque à chenilles
- 630 — Caterpillar wheel دولاب مزنجر  
Roue à chenille
- 631 — Cathetometer مقياس المستوى  
Cathétomètre
- 632 — Caulking chisel مجلفطة — ازميل الجلفاط  
1 — Calfait, ciseau de calfat  
2 — Matoir مطرقة — مفلطحة
- 633 — Cement mill مسحقة اسمنت  
Broyeur à ciment
- 634 — Central arbor محور مركزي — عمود مركزي  
Arbre central
- 635 — Central engine محرك مركزي  
Moteur central
- 636 — Centre-pop نقاط — مخرز  
Pointeau (de mécanicien ou de menuisier) فئابة مركزية — مدسرة
- 637 — Centre-punch ذنابة تطعيم المركز  
Pointeau ; amorçoir
- 638 — Centrifugal نابذ — مركس — طارد مركزي  
Centrifuge
- 639 — Centrifugal atomizer مرذاذ بالطرد المركزي — مرذاذ نابذ أو مركس  
Pulvérisateur centrifuge
- 640 — Centrifugal brake مكبح مركس — مكبح بالطرد  
Frein centrifuge
- 641 — Centrifugal clutch تلبض بالطرد المركزي — واصل بالقوة النابذة  
Embrayage à force centrifuge
- 642 — Centrifugal compressor مضاعط مركس أو نابذ  
Compresseur centrifuge  
( مضاعط بالطرد المركزي )
- 643 — Centrifugal fan مروحة مركسة أو نابذة  
Ventilateur centrifuge  
( مروحة طاردة من المركز )
- 644 — Centrifugal force قوة طاردة مركزية — قوة نابذة  
Force centrifuge
- 645 — Centrifugal governor ضابط مركس أو نابذ  
Régulateur centrifuge  
( حاكم بالطرد المركزي )
- 646 — Centrifugal oiler مزيتة أو مشحمة مركسة أو نابذة  
Graisseur centrifuge  
( مزيتة بالطرد المركزي )
- 647 — Centrifugal pump مضخة نابذة أو مركسة  
Pompe centrifuge
- 648 — Centrifugal regulator ( راجع : Centrifugal governor )  
Centrifugal governor
- 649 — Centrifugal tachometer مسراع نابذ  
Tachymètre centrifuge  
( عداد دورات نابذ )
- 650 — Centrifuge جهاز طرد مركزي — نابذة أو نابذ  
Centrifugeur
- 651 — Centripetal جابذ  
Centripète

- 652 — Centripetal acceleration  
Accélération centripète  
تسارع الجذب المركزي — تسارع انجذابي الى المركز
- 653 — Centripetal force  
Force centripète  
قوة جاذبة
- 654 — Chain belt  
Courroie articulée  
سير مفصلي ( سير سلسلي )
- 655 — Chain block  
Moufle à chaîne  
بكارة بسلسلة
- 656 — Chain conveyor  
Convoyeur à chaîne  
نقالة ذات سلسلة ( ناقل نو سلسلة دوارة )
- 657 — Chain drive  
Transmission par chaîne  
نقل الحركة بسلسلة
- 658 — Chain drive  
Commande par chaîne  
تدوير بسلسلة إدارة بسلسلة
- 659 — Chain gear  
Engrenage à chaîne  
مسننة بسلسلة أو ترس بسلسلة
- 660 — Chain hoist  
Treuil à chaîne  
خنزيرة بسلسلة مرفاع بسلسلة  
Élévateur (ou monte-charge) à chaîne
- 661 — Chain of command  
Articulation de commandement  
سلسلة القيادة
- 662 — Chain pulley block  
Moufle à chaîne  
بكارة بالسلسلة
- 663 — Chain saw  
Scie articulée ou  
Scie à chaînette  
منشار مفصلي — منشار بسلسلة
- 664 — Chain tackle  
(Chain hoist)  
( راجع : )
- 665 — Chain wheel  
Roue à chaîne  
عجلة جنزير
- 666 — Chain wrench  
Clef à chaîne  
مفتاح ربط بسلسلة
- 667 — Chamber  
Chambre  
حجرة — غرفة — حجرة — تجويف
- 668 — Chamfer  
Chanfrein  
حرف مائل تحريف — شطف — شطية
- 669 — Change of gear  
Changement de vitesse  
تبديل السرعة
- 670 — Change-speed gear  
Changement de vitesse  
(Appareillage de...)  
ترس تغيير السرعة
- 671 — Change wheel  
Roue de rechange  
ترس تغيير السرعة
- 672 — Chassis  
Châssis  
هيكل — قاعدة
- 673 — Chattering  
Broutage  
اصطكاك  
لظقة — تمعنة — طعنة — ارتجاج
- 674 — Check  
Contrôle — Vérification  
مراقبة — تدقيق — مراجعة
- 675 — Check nut  
Contre-écrou  
حزونة تثبيت  
حزقة تثبيت — حزقة مقابلة
- 676 — Check valve  
Clapet de retenue  
صمام الايقاف ( أو الامسك )
- 677 — Chimney  
Cheminée  
مدخنة
- 678 — Chimney-cowl  
Capuchon de cheminée  
غطاء (أو كنبوش) المدخنة
- 679 — Chordal thickness  
Epaisseur rectiligne  
الثخانة الوترية ( للترس )
- 680 — Chronometric-tachometer  
Tachymètre chronométrique  
مسراع مقيتي (عداد دورات ساعي الحركة)
- 681 — Circular pitch  
Pas circulaire  
خطوة دائرية — خطوة الاسنان
- 682 — Circular saw  
Scie circulaire  
منشار دائري ( قرصي )
- 683 — Clack valve  
Clapet  
صمام مطمطق
- 684 — Clamp  
Crampon  
Bride de serrage  
تامطة — ماسك — كلاب — أظفور
- 685 — Clamp of coupling  
Accouplement à crampon  
قارنة بالتمط
- 686 — Clamp screw  
Vis d'arrêt  
(ou vis de blocage)  
برغي الايقاف لولب التثبيت محكم

- 687 — Clamping nut      حلزونة الارتاج  
Ecrou de bridage      حزمة الارتاج
- 688 — Clamping ring       
Couronne de serrage      حلقة قبط — حلقة ربط أو شد
- 689 — Clasp      محبس — مشبك  
Agrafe
- 690 — Claw clutch       
Embrayage à griffes      قابض مخلي — واصل مخلي — وصل مخلي
- 691 — Clearance      تخلخل  
Jeu      ( فرجة — تسامح — خلوص )
- 692 — Clog (to)      سد — انسد — اتسج  
Encrasser ; s'encrasser
- 693 — Cluster gear      مجموعة مسننات  
Pignon multiple
- 694 — Clutch       
Embrayage       
(Manchon d'embrayage)      وصل ، واصل — قابض ( ناقل للحركة )
- 695 — Clutch brake      مكبح الواصل  
Frein d'embrayeur
- 696 — Clutch cable       
Câble de commande de débrayage      كبل القابض — حبل الواصل
- 697 — Clutch cam      حدة القابض أو الواصل  
Cane de débrayage
- 698 — Clutch casing      علبة القابض أو الواصل  
Boîte d'embrayage
- 699 — Clutch collar       
Collier d'embrayage      طوق ( أو جلبة ) القابض أو الواصل
- 700 — Clutch cone      مخروط الوصل أو الواصل  
Cône d'embrayage
- 701 — Clutch coupling      قارنة بقابض أو بواصل  
Accouplement d'embrayage
- 702 — Clutch disc      قرص القابض أو الواصل  
Disque d'embrayage
- 703 — Clutch disengaging spring       
Ressort d'embrayage      قابض ( أو سوستة ) القابض أو الواصل
- 704 — Clutch (dog...)       
Accouplement à griffes      قابض كلابي أو واصل مخلي
- 705 — Clutch dog      كلاب القابض أو الواصل  
Griffe d'accouplement
- 706 — Clutch facing       
Chemise d'embrayage      لبوس الواصل أو الوصل
- 707 — Clutch fork      شوكة الواصل  
Embrayeur
- 708 — Clutch housing       
Carter d'embrayage      ظرف القابض — صندوق القابض
- 709 — Clutch hub      قلب الواصل — صرة القابض  
Moyeu d'embrayage
- 710 — Clutch interlock      واشجة القابض  
Commande de verrouillage d'embrayage
- 711 — Clutch lever      ذراع القابض  
Lever de commande de débrayage
- 712 — Clutch lining      بطانة الواصل  
Garniture d'embrayage
- 713 — Clutch linkage      مجموعة اوصال القابض  
Appareillage de commande d'embrayage
- 714 — Clutch master cylinder       
Cylindre de commande d'embrayage —  
Cylindre principal d'embrayage      الاسطوانة الرئيسية للقابض
- 715 — Clutch-operating device       
Dispositif de commande de débrayage      جهاز تشغيل القابض
- 716 — Clutch-operating lever       
Lever de commande de débrayage      ذراع تشغيل القابض
- 717 — Clutch-operating shaft       
Arbre de commande d'embrayage      عمود تشغيل القابض
- 718 — Clutch pedal       
Pédale d'embrayage      دعسة القابض — مدوس أو دواسة الواصل أو الوصل
- 719 — Clutch plate       
Plateau d'embrayage      صفيحة الواصل — قرص الواصل  
(ou disque d'embrayage)

- 720 — Cluth (plate...) قابض قرصي  
Embrayage à plateau ou à disque
- 721 — Clutch release fork شوكة اعتاق القابض  
Fourchette de débrayage
- 722 — Clutch rod مساعد الوصل أو الواصل  
Bielles de commande
- 723 — Clutch shaft جذع القابض  
Arbre d'embrayage
- 724 — Clutch slip انزلاق القابض  
Glissement de l'embrayage
- 725 — Clutch spring نابض ( أو سوستة ) القابض  
Ressort d'embrayage
- 726 — Clutch stop موقف القابض — مكبح الواصل  
Frein d'embrayage
- 727 — Coal-oil زيت معدني  
Huile minérale
- 728 — Coaxial متحد المحاور  
Coaxial
- 729 — Course adjustment ضبط غير محكم  
Ajustement grossier  
احكام تقريبي — ضبط تقريبي
- 730 — Coating طلي — طلاء — تلبيس — تغليف — طبقة  
Revêtement
- 731 — Cock صنبور — محبس  
Robinet
- 732 — Coefficient of friction معامل الاحتكاك  
Coefficient de frottement
- 733 — Coefficient of moment معامل المزم  
Coefficient de moment
- 734 — Coefficient of rigidity معامل الجسوء  
Coefficient de rigidité
- 735 — Coefficient of sliding friction معامل الاحتكاك الانزلاقي  
Coefficient de frottement de glissement
- 736 — Cog wheel عجلة مستنة — دولاب مسنن  
Roue à dents, roue dentée
- 737 — Cogged wheel (Cog wheel) : راجع :
- 738 — Coil clutch قابض لولبي  
Embrayage à spirale
- 739 — Coil spring نابض حلزوني أو لولبي  
Ressort en spirale ( ياي ملتف )
- 740 — Collar طوق — جلب — حزام  
Collier (ou collet)
- 741 — Collar bearing محمل نو جلب  
Palier à cannelures
- 742 — Collision صدمة — اصطدام — تصادم  
Coup de tampon-Choc
- 743 — Column رتل — عمود  
Colonne
- 744 — Combination lock قفل توافقي — قفل التوافيق أو التوائقات  
Serrure à combinaisons
- 745 — Combination pliers زردية ( متعددة الأغراض )  
Pincettes à combinaisons ملقط عام
- 746 — Combination tool اداة مركبة ( متعددة الاستعمالات )  
Outil à combinaisons
- 747 — Combined operations عمليات موحدة  
Opérations combinées ( عمليات مشتركة أو مركبة )
- 748 — Combust (to) حرق — احرق  
Brûler
- 749 — Combustible materials مواد حروقة  
Matières combustibles ( مواد قابلة للحرق أو الاحتراق )
- 750 — Combustion حرق  
Combustion احتراق
- 751 — Combustion chamber حجرة الاحتراق  
Chambre d'explosion
- 752 — Combustion gases غازات الاحتراق  
Gaz de combustion
- 753 — Combustion period مدة الاحتراق  
Période de combustion
- 754 — Communication facilities تسهيلات المواصلات  
Facilités de communications
- 755 — Communication system شبكة المواصلات  
Réseau de communication

- 756 — Commutation — تبديل — ابدال — استبدال  
Commutation
- 757 — Comparative calibration  
Calibrage comparatif  
معايرة نسبية — معايرة مقارنة
- 758 — Component parts — أجزاء مركبة  
Parties constituantes  
( قطع أساسية — قطع مركبة )
- 759 — Compound engine  
Machine compound  
آلة مركبة — محرك مركب
- 760 — Compound lever — رافعة مركبة  
Lever composé
- 761 — Compound locomotive — قاطرة مركبة  
Locomotive compound
- 762 — Compound motion — حركة مركبة  
Mouvement composé
- 763 — Compressed air — هواء مضغوط  
Air comprimé
- 764 — Compressed-air brake — مكبح بالهواء المضغوط  
Frein à air comprimé
- 765 — Compressed-air-motor — محرك بالهواء المضغوط  
Moteur à air comprimé
- 766 — Compressed-air tank — خزان هواء مضغوط  
Réservoir d'air comprimé
- 767 — Compressibility — الانضغاطية ( المنضغطة )  
Compressibilité
- 768 — Compression — ضغط — انضغاط — كبس  
Compression
- 769 — Compression ignition — اشتعال بالانضغاط  
Auto-allumage (Allumage par compression)
- 770 — Compression-ignition-engine — محرك اشتعال انضغاطي ( ديزل )  
Moteur à allumage par compression  
(Moteur diesel)
- 771 — Compression period — مدة الضغط  
Période de compression — طور الضغط

- 772 — Compression release — تحرير الانضغاط  
Décompression  
(Libération ou détente de compression)
- 773 — Compression ring — حلقة ( احكام ) الانضغاط  
Segment d'étanchéité de piston
- 774 — Compression space — حيز الانضغاط  
Chambre de compression
- 775 — Compression stroke — شوط الضغط  
Temps de compression
- 776 — Compression test — اختبار الانضغاط  
Contrôle de compression
- 777 — Compressive strength — مقاومة الانضغاط  
Résistance à la compression
- 778 — Compressor — ضاغط — مثد  
Compresseur
- 779 — Compressive stress — اجهاد الانضغاط — قوة الانضغاط  
Force de compression
- 780 — Condenser — مكثف  
Condensateur
- 781 — Condenser tubes — انابيب المكثف  
Tubes de condensateur
- 782 — Condensing engine — محرك تكثيفي  
Machine (moteur) à condensation
- 783 — Concentric — متحد المركز  
Concentrique
- 784 — Conduit — مجرى — قناة — انبوب — سلك  
Conduit
- 785 — Cone — مخروط  
Cône
- 786 — Cone (atomizer...) — مرذاذ مخروطي  
Champignon (pulvérisateur)
- 787 — Cone bearing — محمل مخروطي — كرتسي تحميل مخروطي  
Palier conique
- 788 — Cone-clutch — قابض مخروطي  
Embrayage à cône
- 789 — Cone drive — إدارة ( بالسير ) بين دارتين مدرجتين  
Commande par cône

- 790 — Cone pulley  
Poulie à cône  
دائرة ( مدرجة ) مخروطية — بكرة مخروطية
- 791 — Cone-shaped  
A cône (ou conique)  
مخروطي
- 792 — Cone valve  
Soupape à cône  
صمام مخروطي
- 793 — Conical washer  
Rondelle belleville  
فلكة مخروطية  
حلقة مخروطية
- 794 — Conical wheel  
Roue conique  
عجلة مخروطية
- 795 — Connecting gear  
Embrayage  
مسننة ( أو ترس ) الوصل
- 796 — Connecting rod  
Bielle motrice  
تساعد الوصل
- 797 — Conservation of energy  
Conservation de l'énergie  
بقاء الطاقة
- 798 — Conservation of momentum  
Conservation de la quantité de mouvement  
بقاء كمية التحرك
- 799 — Constant level carburettor  
Carburateur à niveau constant  
مفحم ثابت المستوى
- 800 — Constant level lubrication  
Graissage par barbetage à niveau constant  
ترليق ( أو تشحيم أو تزييت ) ثابت المنسوب
- 801 — Constant mesh  
Prise constante (en...)  
دائم التمشيق
- 802 — Constant mesh gears  
Engrenages (à pignons) en prise constante  
تروس دائمة التمشيق
- 803 — Constant-speed motor  
Moteur à vitesse constante  
محرك ثابت السرعة
- 804 — Constant velocity joint  
Joint à double cardan  
(à vitesse constante)  
وصلة ثابتة السرعة
- 805 — Constituent parts  
Parties constituantes  
الاجزاء المكونة — الاجزاء المكونة
- 806 — Constrained motion  
Mouvement commandé  
حركة مقيدة
- 807 — Construction  
Construction  
إنشاء — تشييد — بناء
- 808 — Constructional  
De construction  
إنشائي — بنائي
- 809 — Continuous brake  
Frein continu  
مكبح متواصل
- 810 — Continuous feed  
Alimentation continue  
تغذية مستمرة
- 811 — Contraction  
Contraction  
تقلص — انقباض — انكماش
- 812 — Control adapter  
Adaptateur de contrôle  
مهيئة الضبط — موفقة الضبط  
( كمية الإدارة أو التشغيل )
- 813 — Control device  
Dispositif de commande  
نبيطة تحكمية
- 814 — Control lever  
Lever de commande  
ذراع تحكم
- 815 — Control pedal  
Pédale de commande  
دعسة التحكم — مدوس التحكم
- 816 — Control rod  
Tringle de manœuvre  
( ساق الإدارة )  
قضيب التحريك أو القيادة
- 817 — Control system  
Dispositif de commande  
جهاز التحكم — عدة التحكم  
منظومة التحكم
- 818 — Control valve  
Soupape de contrôle  
صمام تحكم
- 819 — Control wheel  
Roue de commande  
عجلة القيادة  
عجلة الإدارة — دولاب الإدارة
- 820 — Controls  
Les commandes (ou les organes de commande)  
مضابط ( للحركة أو القدرة أو السرعة ... الخ )
- 821 — Convergence  
Convergence  
تقارب
- 822 — Convergence of wheels  
Convergence de roues  
تقارب العجلات أو الدواليب

- 823 — Conveyer (or conveyor) — ناقلة  
Convoyeur, transporteur  
نَاقِل — سلسلة نقل الحركة
- 824 — Cooler — مبرّد  
Refroidisseur
- 825 — Cooling gasket — قَمِيص التبريد — مبرد  
Chemise (ou manchon) de refroidissement
- 826 — Cooling liquid — سائل مبرّد  
Liquide de refroidissement
- 827 — Cooling plant — جهاز التبريد  
Installation de réfrigération
- 828 — Cooling tower — بُرْج تبريد  
Tour de réfrigération
- 829 — Co-ordinates — إختداثيات  
Coordonnées
- 830 — Core — قلب — مَرَكز — بُؤرة — نواة  
Noyau
- 831 — Corrosion — تآكل — إنتكال — تَحَات  
Corrosion
- 832 — Countershaft — عمود مناول و بسيط  
Arbre intermédiaire de transmission (de mouvement)
- 833 — Countersink bit — لقمة تخويش — نملة تخويش  
Mèche de fraisage
- 834 — Countersunk - head bolt — مَحْرَقة  
Boulon à tête noyée  
مسمار براس غاطس
- 835 — Counterweight — رَجَازة — ثقل موازن  
Contre-poids
- 836 — Coupled engines — محركات مزدوجة — محركات مقترنة  
Machines couplées — Moteurs couplés
- 837 — Coupling — قرن — تقارن — مَزَاجَة  
Accouplement
- 838 — Coupling flange — شفة قارنة — شفة القرن  
Bride d'accouplement
- 839 — Coupling nut — حلزونة القرن  
Ecrou d'assemblage
- 840 — Coupling sleeve — حزمة القرن — حزمة التجميع  
Manchon d'accouplement

- 841 — Cowl — كُسم قازن  
Capot — غطاء المحرك — وإفية
- 842 — Cradle — حربة نقل بالايدي  
Berceau (d'une machine) — cadre  
محمل — إطار — نطاق — كم — مجر
- 843 — Crane — مرفاع  
Grue
- 844 — Crane (hand...) — مرفاع يدوي  
Grue à bras
- 845 — Crane (pillar... or post...) — مرفاع ذو عمود  
Grue à colonne ou à fût
- 846 — Crane (post...) — (راجع المادة السابقة)
- 847 — Crane — (rotary...) — مرفاع دَوَّار  
Grue pivotante
- 848 — Crane (swing...) — (راجع المادة السابقة)
- 849 — Crane truck — شاحنة ذات رانعة  
Camion-grue  
عربة ذات مرفاع
- 850 — Crank — مَدَوَّرَة — جزع مَعْقُوف  
Manivelle
- 851 — Crankarm — ساعد مدوّرة — ذراع مدوّرة  
Bras de manivelle
- 852 — Crank axle — جزع مرفقي — جزع مَكْوَرَع  
Essieu coudé
- 853 — Crank cheek — ذراع المدوّرة  
Corps de manivelle
- 854 — Crank pin — عقفة مدوّرة — مرفق مدوّرة  
Maneton de manivelle
- 855 — Crank starter — مطلق حركة بمدوّرة  
Démarreur à manivelle
- 856 — Crank throw — مرفق المدور  
Maneton de vilebrequin  
مرفق ذراع التدوير — مرفق الساعد
- 857 — Crank web — (راجع :  
(Crank cheek
- 858 — Crankcase — حَوْض المَحْرَك  
Carter (du moteur)
- 859 — Crankcase sump — حوض علبة المرائق  
Puisard de retour d'huile

- 860 — Crankshaft عمود مرفقي  
Arbre à manivelle عمود مدورة
- 861 — Crevice شق — قلق — صدع — ثغرة  
Crevasse
- 862 — Critical speed سرعة حرجة  
Vitesse critique
- 863 — Cross-feed valve صمام تغذية تبادلية  
Clapet d'intercommunication
- 864 — Crosshead رأس المكبس  
Tête de piston  
( طربوش يصل بين ذراع الكباس وذراع التوصيل )
- 865 — Crowbar  
Pince à levier ; levier  
مُخل ( ج . - أمخال ومخول ) — عتلة
- 866 — Crown gear مسنن تاجسي  
Couronne dentée
- 867 — Crown wheel  
Roue de champ  
المسنة الرئيسية — الترس الرئيسي
- 868 — Cruising speed سرعة اقتصادية  
Vitesse économique  
( ou vitesse de croisière )  
سرعة الطواف — سرعة الرحلة
- 869 — Crushing strength  
Résistance à l'écrasement  
مقاومة التهرص — مقاومة السحق أو الإنسحاق
- 870 — Crushing test  
Essai d'écrasement  
إختبار التهرص — إختبار السحق
- 871 — Cup قدح — كأس  
Godet
- 872 — Cup valve صمام قُبوي — صمام مخروطي  
Soupape à cloche
- 873 — Curvilinear motion حركة خطية انحنائية  
Mouvement curviligne
- 874 — Cut-off valve صمام القطع  
Tiroir de détente  
Soupape de détente
- 875 — Cutting nippers  
Pincers coupantes  
ملقط قاطع — كلابة قاطمة
- 876 — Cutting pliers  
Pince-cisaille  
مِقْراض قاطع
- 877 — Cutting speed سرعة القطع  
Vitesse de coupe
- 878 — Cycle per minute نُور في الدتقة  
Cycle par minute
- 879 — Cycloidal gear ترس كويري  
Engrenage cycloidal مسننة دويرية
- 880 — Cyclometer مدور ( عداد الادوار )  
Cyclomètre, odomètre مقياس الدورات
- 881 — Cylinder أسطوانة — ملاسة — مرداس  
Cylindre
- 882 — Cylinder arrangement ترتيب الاسطوانات  
Disposition des cylindres
- 883 — Cylinder barrel ذات الاسطوانات — جذع الاسطوانة  
Corps de cylindre
- 884 — Cylinder base قاعدة الاسطوانة  
Base du cylindre — Semelle de cylindre
- 885 — Cylinder block كتلة الاسطوانة — مجمع الاسطوانات  
Bloc-cylindres
- 886 — Cylinder bore تقوير الاسطوانة  
Alésage du cylindre
- 887 — Cylinder boring machine آلة تجويف الاسطوانات — متورة الاسطوانات  
Machine à aléser les cylindres
- 888 — Cylinder capacity سعة الاسطوانة  
Capacité du cylindre
- 889 — Cylinder casting صب الاسطوانات  
Moulage des cylindres
- 890 — Cylinder cooling fin زعنفة تبريد الاسطوانة  
Ailette de cylindre
- 891 — Cylinder cover غطاء الاسطوانة  
Plateau du cylindre
- 892 — Cylinder diameter قطر الاسطوانة  
Diamètre du cylindre
- 893 — Cylinder flange شفة الاسطوانة  
Embase de cylindre
- 894 — Cylinder grinding تجليخ الاسطوانات  
Rectification de cylindre



- 895 — Cylinder grinding machine  
Machine à rectifier les cylindres  
آلة تجليخ الاسطوانات — مجلخة الاسطوانات
- 896 — Cylinder head  
Culasse (couvercle de cylindre)  
تَلَسْوَة أو غطاء ( المحرك أو الاسطوانات )
- 897 — Cylinder honing  
Rodage du cylindre  
مَقْل الاسطوانات — تَنْعِيم الاسطوانات
- 898 — Cylinder jacket  
Enveloppe de cylindre  
Chemise de cylindre  
قَمِيم الاسطوانة
- 899 — Cylinder jacketing  
Chemisage de cylindre  
تَقْمِيم الاسطوانة — تَلْبِيس الاسطوانة
- 900 — Cylinder liner  
Chemise de cylindre  
بطانة — أو قَمِيم — الاسطوانة  
( القَمِيم الداخلي للاسطوانة )
- 901 — Cylinder lining  
(Cylinder jacketing : راجع : )
- 902 — Cylinder piston  
Piston de cylindre  
مَكْبَس الاسطوانة
- 903 — Cylindrical  
Cylindrique  
أُسْطَوَانِي
- 904 — Cylindrical gauge  
Tampon vérificateur  
مُحَدِّد قِياس اسطواني
- 905 — Cylindrical nut  
Erou cylindrique  
حَلَزُونَة اسطوانية  
مَمُولَة مستديرة — مَمُولَة اسطوانية

## D

- 906 — Daily kilometer (milage)  
Parcours kilométrique journalier  
(kilométrage)  
المَسِير اليومي بالكيلومترات — قَطْع مسافة  
اليوم بالكيلومترات
- 907 — Damage  
Dommage  
خَسَارَة — تَلَف — ضَرَر — عَطَب
- 908 — Dampener  
Mouilleur ; Humidificateur  
مُبَلِّل — مُرَطِّب

- 909 — Dampening  
Amortissement  
تَخْمِيد — كَبْش
- 910 — Damper  
Amortisseur  
مَخْمَد — معدل — مضائل
- 911 — Damper pin  
Axe de fixation d'amortisseur  
محور تثبيت المضائل ( أو المخمد )
- 912 — Damping device  
Amortisseur  
نَبِيطة مُضَائِلَة
- 913 — Damping of oscillations  
Amortissement des oscillations  
مُضَاةْلَة الذَّبْذَبَات
- 914 — Dashboard  
(Dash-panel : راجع : )
- 915 — Dashboard clock  
Montre de tableau de bord  
ساعة لوحة القيادة
- 916 — Dashboard cowl  
Capuchon du tableau de bord  
غطاء لوحة أجهزة القياس
- 917 — Dashboard lamp  
Lampe du tableau de bord  
مصباح لوحة القيادة  
( مصباح لوحة أجهزة القياس )
- 918 — Dash panel — Dash board  
Tablier ; Tableau de bord  
لوحة أجهزة قياس — لوحة القيادة
- 919 — Dash-pot  
Dash-pot — Amortisseur  
وعاء كَبْش — مخمد
- 920 — Dashpot oil  
Huile pour amortisseur hydraulique  
زَيْت المخمد السائلي
- 921 — Dashpot-type shock absorber  
Amortisseur hydraulique  
مخمد سائلي
- 922 — Daub (or paint)  
Croûte de peinture  
طبقة دهان
- 923 — Dazzle (anti....light)  
Eclairage code  
ضَوْء خَائِفَة ( مانع للبهر )
- 924 — Dead axle  
Essieu fixe  
مَخَوَّر خَامِل أو هَامِد
- 925 — Dead beat (adj)  
Apériodique  
لا ارتجاعي — لا ترجحي
- 926 — Dead centre (or dead point)  
Point mort  
النقطة الميتة

- 927 — Dead end — رَدْب — طريق لا ينفذ  
Cul-de-sac
- 928 — Dead end street — رَدْب — طريق غير نافذ  
Rue en cul de sac
- 929 — Dead load — حمل ساكن  
Poids mort  
(حمولة ميتة — وزن المركبة الفارغة)
- 930 — Dead time — زَمَن المَطَالَة — شُوط المَطَالَة  
Course à vide
- 931 — Decarbonizer — مُزِيل الكربون المترسب  
Décalaminant
- 932 — Deceleration — إبطاء  
Ralentissement  
تَبَاطُؤ — تَقَاصُر — تخفيف السرعة
- 933 — Decelerator — مُخَفِّف السرعة — مُبْطِئ  
Décélérateur — Frein de ralentissement
- 934 — Decelerometer — مقياس التباطؤ  
Décéléromètre
- 935 — Declination compass = Declinometer  
مقياس الانحراف — حارف
- 936 — Declinometer — مقياس الانحراف — حارف  
Déclinomètre
- 937 — Declutch (V.t.) — قَصَلَ ، يفصل  
Débrayer
- 938 — Declutching — فصل — فاصِل  
Débrayage
- 939 — Decompression — تخفيف الضَّغْط — إزالة الضَّغْط  
Décompression
- 940 — Decompressor — مُخَفِّف الضَّغْط أو مُزِيله  
Décompresseur
- 941 — Dedendum — جذر السن ( في الترس )  
Creux de l'engrenage au-dessous de la  
circonférence primitive
- 942 — Dedendum circle — الدائرة الجذرية ( للترس )  
Cercle de racine d'une roue dentée
- 943 — Deep nut — صَمُولَة مُتَفَوِّرة — صَمُولَة غَائِرَة  
Ecrou enfoncé
- 944 — Defect — خَلَل — عَيْب — قصور — ثابته  
Défaut
- 945 — Defectoscope — كاشِف الخلل  
Défectoscope
- 946 — Deflate (V) — خَوَّى  
Dégonfler — مَرَّغ من الهواء
- 947 — Deflect (to) — حَرَف  
Faire dévier — défléchir
- 948 — Deflection — انحراف — إنعطاف — إلتواء  
Déflexion ou déflexion — déviation
- 949 — Deflector — حَارِف أو حَارِفَة  
Déflecteur
- 950 — Deflector of piston — حارفة الكباس أو حارف المكبس  
Déflecteur de piston  
(moteur à 2 temps)
- 951 — Deflector piston — كباس حارف — مكبس حارف  
Piston déflecteur  
(moteur à 2 temps)
- 952 — Deflection of crankshaft — انحراف العمود المرفقي  
Flexion du vilebrequin
- 953 — Deflector plate — لوح حارف  
Plaque de déflecteur
- 954 — Defroster — مُذِيب الصَّقِيع  
Dégivreur — مَذِيب الصَّبَر — مَذِيب الجَمَد
- 955 — Degree of turn — درجة الانعطاف  
Degré de détour
- 956 — De-icer — ( راجع :  
(Defroster
- 957 — De-icing fluid — مضاد الصقيع  
Liquide antigel — مانع إزالة الجليد
- 958 — Delay — تَعْوِيق — تَأَخُّر  
Retard
- 959 — Delayed explosion — تفجير معوق  
Explosion retardée
- 960 — Delayed ignition — إشعال معوق  
Allumage retardé
- 961 — Delivery car — سيارة التسليم  
Véhicule de livraison — سيارة التوزيع
- 962 — Delivery cock — محبس الطرد — محبس التصريف  
Robinet de décharge
- 963 — Delivery hose — خرطوم التصريف — أنبوب التصريف  
Tuyau de distribution d'essence

- 964 — Delivery pipe  
Tubulure de refoulement (injecteur)  
انبوب الدفع — ماسورة التصريف
- 965 — Delivery valve  
Soupape de refoulement  
صمام الدفع — صمام الطرد — صمام التصريف
- 966 — Demounting  
Démontage  
نُك — تنكك — نُصَل
- 967 — Demister  
مُضاد البخار — جهاز مُزيل البخار  
(Dispositif) antibuée (مزيل الرطوبة)
- 968 — Dent  
Bosselure - Creux  
نرسة — حَز — سَن — نُقَر — غُور
- 969 — Depth  
Profondeur  
عُمق — غُور
- 970 — Depth gauge  
Calibre de profondeur  
محدد قياس العمق
- 971 — Depth of cut  
Avancement — profondeur  
عمق القطع  
de passe, de coupe (d'une machine-outil)
- 972 — Depth of piston  
Hauteur de piston  
ارتفاع الكباس أو المكبس
- 973 — Derrick  
Grue (Derrick)  
مرفاع
- 974 — Derrick torry  
Camion-grue  
شاحنة مرفاع أو رقاعة
- 975 — Design  
Dessin-projet  
تصميم — خُطّة — مَشروع — رَسْم
- 976 — Destructive test  
Essai jusqu'à la rupture  
اختبار اتلافي
- 977 — Detachable  
Détachable  
فصل — ينفصل  
قابل للفصل
- 978 — Detachable cover  
Couvercle détachable (amovible)  
غطاء فصل  
غطاء منفصل
- 979 — Detachable cylinder head  
Culasse amovible  
مُخلاق فصل  
(راس اسطوانة قابل للفك)
- 980 — Detachable rim  
Jante amovible  
حِطار مُفصل  
حِطار قابل للفصل — حِطار منفصل
- 981 — Detachable parts  
Parties amovibles  
حابسة — وقاعة — سقاطة
- 982 — Detent  
Cliquet  
تنجير — انفجار — تنجير
- 983 — Detonation  
Détonation  
منمطف — عطلة — دورة
- 984 — Detour  
Déviation  
منمطف — عطلة — دورة
- 985 — Device  
Dispositif  
جهاز — آلية — وسيلة
- 986 — Dial  
Cadran  
ميناء
- 987 — Dial gauge  
Comparateur micrométrique  
محدد قياس بميناء مدرّج
- 988 — Dial (luminous...)  
Cadran lumineux  
ميناء مضيء
- 989 — Diaphragm  
Diaphragme  
رَق  
حجاب — حاجز — قُرص — قُرص
- 990 — Diaphragm pressure gauge  
Manomètre à plaque  
مضط ذو رَق  
مقياس ضغط رَقّي
- 991 — Diaphragm pump  
Pompe à diaphragme  
مضخة ذات رَق  
مضخة بحجاب
- 992 — Die nut  
Ecrou taraudeur  
مسولة ملولبة
- 993 — Diesel engine  
Moteur Diesel  
محرك ديزل
- 994 — Diesel fuel  
Gasöl  
وقود الديزل
- 995 — Diesel moteur  
Moteur Diesel  
محرك ديزل
- 996 — Diesel oil  
Gaz-oil  
زيت الديزل
- 997 — Differential  
Différentiel  
تفاضلي — جهاز تفاضلي
- 998 — Differential bevel gear  
Différentiel à couple conique  
(ou à pignons d'angles)  
ترس مخروطي تفاضلي
- 999 — Differential bevel wheel  
Pignon planétaire de différentiel  
ترس كوكبي تفاضلي

- 1000 — Differential block Mouflette بكار تفاضلية بكرة تفاضلية
- 1001 — Differential brake Frein de différentiel مكبح تفاضلي
- 1002 — Differential drive Commande par le différentiel آلية حركة (تدوير) تفاضلية ادارة بمجموعة مسننات تفاضلية
- 1003 — Differential gear Engrenage différentiel مسننات تفاضلية — جهاز مسننات تفاضلية
- 1004 — Differential lock Blocage du différentiel تثبيت التفاضلي
- 1005 — Differential pinion Pignon satellite مسننة تفاضلية صغيرة — ترس تفاضلي صغير
- 1006 — Differential piston Piston différentiel كباس تفاضلي — مكبس تفاضلي
- 1007 — Differential pressure Pression différentielle ضغط فرقي
- 1008 — Differential pulley Poulie différentielle بكرة تفاضلية
- 1009 — Differential screw Vis différentielle برغي تفاضلي لولب تفاضلي — لولب فرقي
- 1010 — Differential windlass Treuil différentiel ملفات تفاضلي — خنزيرة تفاضلية (دولاب تفاضلي — دارة رفع تفاضلية)
- 1011 — Diffuser Diffuseur رذاذة — ناشرة
- 1012 — Diluted oil Huile étendue (diluée) زيت مخفف — زيت مرقق — زيت مشمع
- 1013 — Dim light Eclairage code ضوء خافت
- 1014 — Dimmer switch Réducteur d'éclairage ملطف الضوء مبدل الضوء الخافت — مفتاح لخفض شدة الضوء
- 1015 — Dip of axle Angle de carrossage زاوية الميل
- 1016 — Dip rod (Dip-stick) (راجع :
- 1017 — Dip-stick Jauge d'huile معيار الزيت Régléte-jauge, pige de niveau d'huile (تضيب قياس عمود الزيت أو السائل)
- 1018 — Direct acting pump Pompe à action directe بمفخة ذات فعل مباشر
- 1019 — Direct acting engine Machine à connexion directe (à bielle directe) آلة مباشرة الارتباط أو مباشرة الإيصال
- 1020 — Direct coupling Couplage direct تقارن مباشر — قارنة مباشرة
- 1021 — Direct drive Commande directe تشبيك مباشر (تعميق مباشر) ادارة مباشرة — تدوير مباشر
- 1022 — Direct drive engine Moteur non démultiplié محرك ذو ادارة مباشرة
- 1023 — Direct driven A commande directe مباشر التدوير (يُدار مباشرة — ذو دوران مباشر)
- 1024 — Direct driven fan Ventilateur à commande directe مروحة مباشرة التدوير مروحة ذات ادارة مباشرة
- 1025 — Direction Direction إتجاه — توجيه — ادارة — قيادة — تدوير
- 1026 — Direction indicator Indicateur de direction دليل الإتجاه
- 1027 — Direction of a force (اليساً) Direction d'une force إتجاه قوة
- 1028 — Direction of rotation Direction de rotation إتجاه الدوران
- 1029 — Direction signals Signaux de direction إشارات الطريق
- 1030 — Directional lamp Lampe directionnelle مصباح موجه (وَحيد التوجيه)

- 1031 — Disassemble (V.) فَكَّ — فصل  
Démonter
- 1032 — Disassembly فَكٌّ — فصل  
Démontage
- 1033 — Disc or disk قُرْص  
Disque
- 1034 — Disc brake مَكْبَحَ ذُو قُرْص  
Frein à disque مَكْبَحَ قُرْصِي
- 1035 — Disc clutch وَاصِلَ ذُو قُرْصٍ أَوْ  
Embrayage à plateau قَبْضِ قُرْصِي
- 1036 — Disc crank مُدَوَّرَةٌ قُرْصِيَّةٌ (ذات قرص)  
Manivelle à plateau (plateau-manivelle)
- 1078 — Disc facing بِطَانَةُ الْقَابِضِ — بِطَانَةُ الْوَاصِلِ  
Garniture d'embrayage
- 1079 — Disc joint وَصْلَةٌ قُرْصِيَّةٌ  
Accouplement à disque
- 1080 — Disc valve صِمَامَ قُرْصِي  
Soupape à disque
- 1081 — Disc wheel عَجَلَةٌ قُرْصِيَّةٌ  
Roue à centre plein
- 1082 — Discharge head عُلوُّ التَّصْرِيفِ  
Hauteur de refoulement
- 1083 — Discharge nozzle فَنَاحَةُ التَّفْرِيفِ  
Buse de décharge
- 1084 — Discharge valve صِمَامَ التَّفْرِيفِ  
Soupape de décharge
- 1085 — Disconnect (V.T.) فَكَّ — حَلَّ — عَزَلَ — فَصَلَ  
Déconnecter Désassembler ; séparer ; disjoindre ;  
désaccoupler
- 1087 — Disconnecter فَاصِلٌ — فَصَلَ  
Séparateur ; disjoncteur
- 1088 — Disengage (V.t.) فَصَلَ — فَصَلَ التَّمْشِيقَ — أَعْتَقَ — أَطْلَقَ  
Dégager — déclencher
- 1089 — Disengage (to) the clutch فَكَّ الْقَبْضِ أَوْ الْوَاصِلِ  
Débrayer
- 1090 — Disengagement فَصَلَ — انْفِصَالَ — فَصَلَ التَّمْشِيقَ  
Dégagement

- 1091 — Dished plate مَطْلَةٌ مُطَرَّقَةٌ — مَطْلَةٌ مُتَبَيِّةٌ  
Tôle emboutie — Tôle bombée  
(لَسُوحٌ مُتَمَتَّرٌ)
- 1092 — Dished wheel عَجَلَةٌ خَارِجَةٌ عَنْ مَحْوَرِهَا  
Roue désaxée (دولاب مقعر)
- 1093 — Disjoint (V.t.) فَصَلَ — حَلَّ — فَكَّ  
Disjoindre Désassembler
- 1094 — Disk and rim wheel دُولَابٌ بِقُرْصٍ وَجَنْتَارٍ  
Roue à jante et disque
- 1095 — Disk crankshaft عَمُودٌ مَرْمُوقِي بِقُرْصٍ  
Arbre à plateau-manivelle
- 1096 — Disk piston مَكْبَسٌ قُرْصِي  
Piston à plateau
- 1097 — Dismantle (to) فَكَّ — فَكَّكَ  
Démonter — démanteler
- 1098 — Dismount (to) فَصَلَ  
Démonter  
(راجع : Disassemble and dismantle)
- 1099 — Displacement نَقْلٌ — تَحْوِيلٌ — إِزَاحَةٌ  
Déplacement
- 1100 — Displacement of piston إِزَاحَةُ الْكَبَاسِ  
Déplacement du cylindre
- 1101 — Distance مَسَافَةٌ — مَدًى — بُعْدٌ  
Distance
- 1102 — Distance headlamp مَصْبَاحٌ بِعَمِيدِ الْمَدًى  
Phare à longue portée  
(مصباح المسافات الطويلة)
- 1103 — Distance piece لَجَافٌ  
Entretoise ; pièce d'écartement  
تَطْمَةُ مَبَاعِدَةٍ
- 1104 — Distance recorder مَقْيَاسُ الْمَسَافَةِ — عَدَادُ كِيلُومِتْرِي  
Compteur kilométrique
- 1106 — Distance rod سَاعِدُ الدَّفْعِ  
Bielle de poussée
- 1107 — Distance sleeve جَلْبَةٌ مَبَاعِدَةٍ  
Douille d'écartement ; Manchon  
d'écartement

- 1108 — Distillate (بضم القاف) قُطارة  
Distillant ; produit de distillation
- 1109 — Distilled water ماء مُقَطَّر  
Eau distillée
- 1110 — Distribution توزيع  
Distribution
- 1111 — Distribution channel قناة التوزيع  
Circuit de distribution (canal de distribution)
- 1112 — Distribution gear مستننة الموزع  
Engrenage de distributeur  
(pignon de commande de la distribution)
- 1113 — Distribution shaft عمود الحديبات (أو الكامات)  
Arbre à cames  
عمود إدارة الحديبات (أو تدويرها)
- 1114 — Distributor موزع — منشـر  
Distributeur
- 1115 — Distributor box علبة الوصل — علبة الموزع — أو التوزيع  
Boîte de raccordement (de distribution)
- 1116 — Distributor cap كمة المشعل  
Chapeau d'allumeur
- 1117 — Distributor fuel pump مضخة وقود ذات موزع دوار  
Pompe d'injection à distributeur rotatif
- 1118 — Distributor gear مستننة الموزع  
Engrenage de distributeur
- 1119 — Distributor (ignition...) موزع الإشعال  
Allumeur (ou distributeur d'allumage)
- 1120 — Distributor plate قرص الموزع  
Plateau de distributeur
- 1121 — Distributor points قتاثر التماس (أزرار التماس)  
Plats de contact
- 1122 — Distributor rotor دوار الموزع  
Rotor de distributeur
- 1123 — Divergent nozzle قُوْهة متباعدة  
Ajutage divergent
- 1124 — Dog كلاب — ماسكة  
Griffe
- 1125 — Dog clutch كلابة  
Clabotage (قابض كلابي)
- 1126 — Dog iron مسمار بشمبتين — مسكة  
Clampe
- 1127 — Donkey engine آلة (آلة تمريز)  
Petit-cheval ; machine auxiliaire (ou de renfort)
- 1128 — Double acting مزدوج الفعل — مضاعف المردود  
A double effet
- 1129 — Double acting brake نكبح مزدوج الفصل  
Frein à double effet
- 1130 — Double acting engine محرك مزدوج الفعل  
Moteur à double effet
- 1131 — Double acting pump مضخة مزدوجة الفعل  
Pompe à double effet
- 1132 — Double bearing محل مزدوج  
Palier double
- 1133 — Double block كتلة مزدوجة — بكارة مزدوجة  
Poulie double
- 1134 — Double clutch قابض مزدوج — واصل مزدوج  
Double embrayage
- 1135 — Double end wrench مفتاح بطرفين — مفتاح مسطح مزدوج  
Tourne à gauche double
- 1136 — Double-ended spanner مفتاح حمولة ذو طرفين — مفتاح ربط ذو طرفين  
Clef double (à fourches)
- 1137 — Double helical gear مستننة مزدوجة اللولبة — ترس مزدوج اللولبة  
Engrenage à chevrons
- 1138 — Double ignition إشعال مزدوج — إشعال مزدوج  
Double allumage إشعال بشراطين
- 1139 — Double jaw coupling قارنة مزدوجة الفك  
Accouplement à double denture (ou à double mâchoire)

- 1140 — Double-jawed brake مكبح مزدوج الفك  
Frein à double mâchoire مكبح بنكين
- 1141 — Double lever brake مكبح مزدوج الذراع  
Frein à levier double مكبح بذراعين
- 1142 — Double lubrication تشحيم مزدوج  
Double système de graissage
- 1143 — Double piston engine محرك مزدوج المكبس  
Moteur à double piston محرك بكباسين
- 1144 — Double seated valve صمام مزدوج السند (أو القاعدة)  
Soupape à double siège صمام ذو مقعدين
- 1145 — Dowel دسار — أصرة  
Goujon
- 1146 — Downdraft تيار هواء هابط  
Courant d'air descendant
- 1147 — Downdraft carburettor منمحم معكوس أو مقلوب  
Carburateur inversé (مكربن معكوس — مكربن ذو تيار هوائي هابط)
- 1148 — Downdraught (Downdraft : راجع :  
(مكربن معكوس — مكربن ذو تيار هوائي هابط)
- 1149 — Downdraught carburation كربة معكوسة أو مقلوبة  
Carburation inversé (كربة بتيار هوائي هابط)
- 1150 — Draft جَر — سَحَب  
Traction
- 1151 — Drag (Dredging machine) مَجْرَمَة — جَرَّامَة — كاسِحة  
Drague
- 1152 — Drag-bar (Draw-bar : راجع :  
(Draw-bar : راجع :)
- 1153 — Drag chain سلسلة السحب أو الجر  
Chaîne d'attelage
- 1154 — Drag force قوَّة السحب — قوَّة الجر  
Force de traction
- 1155 — Drag-Link وصل سحب (لتوجيه الحركة)  
Barre de direction (de connexion)  
Bielle de commande de direction وصل سحب (لتوجيه الحركة)  
وصل توجيه

- 1156 — Drag rod قضيب التوجيه  
Barre de direction
- 1157 — Drag shoe حذاء السَّحَب  
Sabot (lugeon, patin)
- 1158 — Drain مصرف — منصرف — بِالْوَعَة  
Drain, Egout
- 1159 — Drainage تصفية — مَصْرَف — قنَّاء مصرف — مصرف  
Drainage
- 1160 — Drain pipe أنبوب المصرف  
Tuyau de drainage أنبوب التفريغ
- 1161 — Drain plug سدادة التفريغ — سدادة صرف  
Bonde de drainage  
Bouchon de drainage
- 1162 — Drain trap بمنب — مص (البالوعة)  
Siphon (d'égout) المجاري
- 1163 — Draw جَر — سَحَب  
Tirage
- 1164 — Drawbar قضيب سحب  
Barre d'attelage ساعد الجر — قضيب جر — قضيب قطر
- 1165 — Draw-bar pull جهد التطرير  
Tension de la barre d'attelage
- 1166 — Drift pin سنبك — مَنكِب  
Broche (d'assemblage) — Mandrin
- 1167 — Drift punch مجز — سنبك — مَنكِب دَسر  
Chasse-clavette
- 1168 — Drill rod عمود مسبار الحفر  
Tige de sonde (ou de forage) ساعد نصلة التثقيب
- 1169 — Drip-feed lubrication التزيت بالتغذية المتقطرة  
Lubrification à compte-gouttes
- 1170 — Drive مدورة — آلية الحركة — اندفاع — تدوير — نقل الحركة  
Commande, Actionnement  
Mouvement de propulsion (Transmission, entraînement)
- 1171 — Drive belt سير نقل الحركة  
Courroie d'entraînement

- 1172 — Drive chain **سلسلة نقل الحركة**  
Chaine de transmission
- 1173 — Drive gear **مسنن القيادة**  
Engrenage de transmission  
مسنن الإدارة — مسنن التدوير أو نقل الحركة
- 1174 — Driving axle **محور محرك**  
Essieu moteur
- 1175 — Driving belt **سير تدوير (أو نقل الحركة)**  
Courroie de commande (ou de transmission)
- 1176 — Driving fit **قَبْط قسري — تسوية قسرية**  
Montage à frottement dur
- 1177 — Driving force **قوة محرك — قوة حافزة**  
Force motrice
- 1178 — Driving gear **ترس التدوير — منظومة الإدارة**  
Engrenages de transmission
- 1179 — Driving joint **وصلة المفصل المتحرك**  
Joint de cardan  
(وصلة الكردان — وصلة عامة الحركة)
- 1180 — Driving machinery **معدات آلية التدوير — أجهزة التدوير**  
L'appareil moteur
- 1181 — Driving pawl **لسان السحب — سقاطة الجِرّ**  
Cliquet d'entraînement (ou de progression)
- 1182 — Driving pinion **مسننة محرك — مسننة التدوير**  
Pignon d'attaque
- 1183 — Driving pulley **بكرة مدوّرة — بكرة قائدة**  
Poulie conductrice
- 1184 — Driving shaft **عمود مدّور — عمود قائد**  
Arbre moteur
- 1185 — Driving sleeve **كمّ الإدارة — جلبة التدوير**  
Manchon entraîneur
- 1186 — Driving torque **مزدوجة محرك — جهد الدّفع**  
Couple moteur — couple de torsion

- 1187 — Driving wheel **تُولاب محرك**  
Roue motrice
- 1188 — Drop arm **مُتَلّة القيادة**  
Lavier de commande de direction
- 1189 — Drum **طبلّة — برميل — سلكة — أسطوانة — علة**  
Tonneau, tambour
- 1190 — Dual carburation **كُربنة مزدوجة**  
Carburation double
- 1191 — Dual carburetors **مُتَحَمات مزدوجة**  
Carbureteurs doubles  
مكربنات مزدوجة
- 1192 — Dual control **تخكّم ثنائي أو مزدوج**  
Contrôle double
- 1193 — Dual ignition **(راجع :)**  
(Double ignition)
- 1194 — Dual tires **أحواق مُزاوجة، مُتائبة**  
Pneus jumelés  
(أطر مزدوجة — أطر متزاوجة)
- 1195 — Dual wheels **دواليب مُزاوجة — عجلات مُتائبة**  
Roues jumelées  
(دواليب مزدوجة — دواليب متزاوجة)
- 1196 — Duct **قناة — قنّية — أنبوب — مَجْرَى — مُسَرَّب**  
Conduit
- 1197 — Dump truck **شاحنة تَلابّة**  
Camion à bascule
- 1198 — Dump valve **صمام إفراغ**  
Clapet de décharge
- 1199 — Dumper **عربة إفراغ — مفرّغة — تَلابّة**  
Wagon à bascule
- 1200 — Dust catcher **مُستجمع الغبار**  
Appareil capteur de poussières  
مُستخلص الأتربة
- 1201 — Dust collector **مجمّع الأتربة**  
Collecteur de poussière
- 1202 — Dust guard **واقية الغبار**  
Pare-poussière  
واقية الأتربة
- 1203 — Dynamic **الحركة — حراكي — (ديناميكا — ديناميكي)**  
(Dynamique (adj. et n.f.)



- 1204 — Dynamic damper  
Amortisseur dynamique  
مخمّد ديناميكي — مخمّد حراكي
- 1205 — Dynamic load  
Charge dynamique  
حُمولة ديناميكية — حُمولة حراكية
- 1206 — Dynamic pressure  
Pression dynamique  
ضَغط ديناميكي — ضَغط حراكي
- 1207 — Dynamics  
Dynamique  
عِلْم الحركة — ديناميكا
- 1208 — Dynamo  
Dynamo  
دينامو — مُولّد كهربائي
- 1209 — Dynamograph  
Dynamographe  
متوي مسجل  
( دينامومتر مسجل )
- 1210 — Dynamometer  
Dynamomètre  
متوي  
( دينامومتر — مقياس القوة )
- 1211 — Dynamometrical  
Dynamométrique  
متووي  
( دينامومتري )
- 1212 — Dynamometrical brake  
Frein dynamométrique  
مكبج متووي

## E

- 1213 — Ear  
Oreille  
أُنْ — عروّة
- 1214 — Early admission  
Admission anticipée  
دُخول مُتقدّم أو مُسبّق  
دُخول مُبكر
- 1215 — Early release  
Echappement anticipé  
انفلات مُتقدّم  
تقدّم الانفلات — انفلات مُبكر
- 1216 — Eccentric  
Excentrique  
مُنحرف المَرَكز  
لَا مَرَكزي — خارج المَرَكز
- 1217 — Eccentric bushing  
Douille (chemise) excentrique  
جلبة منحرّفة المَرَكز  
( تبطين بجلبة لَامَرَكزيّة )
- 1218 — Eccentric cam  
Came désaxée  
حُدبة منحرّفة المحور  
كأبة منحرّفة المحور
- 1219 — Eccentric collar  
Collier excentrique  
طَوّق لَامَرَكزي

- 1220 — Eccentric disc  
Disque excentré ou excentrique (n.m.)  
قرص مَحْوَل المَرَكز  
قرص لَامَرَكزي
- 1221 — Eccentric drive  
Commande par excentrique  
تَدوير خارج المَرَكز  
إِنْدفاع لَامَرَكزي
- 1222 — Eccentric hoop  
(Eccentric collar)  
( راجع : )  
حَمْل لَامَرَكزي
- 1223 — Eccentric load  
Charge décentrée
- 1224 — Eccentric rod  
Tige d'excentrique  
قَضيب منحرّف المَرَكز  
سَاق منحرّفة المَرَكز
- 1225 — Eccentric shaft  
Arbre à excentrique  
عمود تَدوير منحرّف المَرَكز  
عمود إِدَارَة لَامَرَكزي
- 1226 — Eccentric sheave  
Disque d'excentrique  
قرص لَامَرَكزي
- 1227 — Eccentric strap  
(Eccentric collar)  
( راجع : )
- 1228 — Eccentric wheel  
Roue d'excentrique  
كُولا ب منحرّف المَرَكز  
دُولا ب مُخْتَلِف المَرَكز
- 1229 — Economizer  
Economiseur  
مُتَقَصِّدَة — مُوقِّرة ( أداة تخفيض استهلاك الوقود )
- 1230 — Economizer needle  
Aiguille d'économiseur  
مِنْقَاط مُتَقَصِّدَة
- 1231 — Edge  
Bord  
طَرَف — حَاة
- 1232 — Edge runner (chile mill)  
Moulin chilien  
رَحَى حَدْبَة : تدور حِجَارَتُهَا الاسْطَوَانِيَة عَلَى حَدِّهَا  
فِي حَوْض دَائِرِي
- 1233 — Effective horsepower  
Puissance effective en chevaux  
القُدْرَة الحِصَانِيَة الفَعَالَة
- 1234 — Effective output  
الْإِتْجَاع الْحَقِيقِي — بَذْل ( الطَّاقَة ) الْحَقِيقِي أَوْ الْفَعَال  
Débit réel — dépense (d'énergie)  
effective  
( الْخَرَج الْفَعَال )
- 1235 — Effective power  
Puissance effective  
القُدْرَة الفَعَالَة

- 1236 — Effective pressure      الضَّغْطُ الفَعَّالُ  
Presson effective
- 1237 — Efficiency      مَرْتَدُودٌ  
Rendement
- 1238 — Efficiency      كَمَالِيَّةٌ — فَعَالِيَّةٌ  
Efficacité — Efficiencie
- 1239 — Effort      جَهْدٌ — مَجْهُودٌ  
Effort
- 1240 — Ejection      تَقْذِفٌ — طَرْدٌ — انْتِزَافٌ — لَفْظٌ  
Ejection
- 1241 — Ejector      قَاشِفٌ  
Ejecteur      لَاطِظٌ
- 1242 — Ejector condenser      مُكثِّفٌ تَقْذِيفِي  
Condenseur éjecteur — condenseur à jet
- 1243 — Elastic      مَرِنٌ — لَدْنٌ — مَطَّاطٌ  
Elastique
- 1244 — Elastic coefficient      مُعَامِلُ اللَّدَانَةِ (أو اللَّدُونَةِ)  
Coefficient d'élasticité      مُعَامِلُ المَرُونَةِ — مُعَامِلُ التَّبَطُّطِ أو البَطَاطِيَّةِ
- 1245 — Elastic deformation      تَشَوُّهُ مَرِنٌ — تَشَوُّهُ لَدُونِي أو مَطَّاطِي  
Déformation élastique
- 1246 — Elasticity      مَرُونَةٌ — لَدُونَةٌ — مَطَّاطِيَّةٌ  
Elasticité
- 1247 — Elbow      مَرْتَقٌ  
Coude
- 1248 — Elbow grease      شَحْمُ المَرْتَقِ  
Huile de bras (ou huile de coude)
- 1249 — Elbow-joint      وَصَلَةٌ مَرْتَقِيَّةٌ  
Joint articulé
- 1250 — Electric-arc welding      لِحَامٌ بِالْقَوْسِ الكَهْرِبَائِيَّةِ  
Soudure à l'arc électrique      لَحْمٌ كَهْرِبَائِي
- 1251 — Electric brake      مَكْبَحٌ كَهْرِبَائِي  
Frein électrique
- 1252 — Electric drive      تَنْوِيرٌ كَهْرِبَائِي  
Commande électrique      (إِدَارَةٌ بالكَهْرِبَاءِ — تَشْفِيلٌ بالكَهْرِبَاءِ)
- 1253 — Electric igniter      مَلْهَبٌ كَهْرِبَائِي — مُشْعَلٌ كَهْرِبَائِي  
Allumeur électrique
- 1254 — Electric resistance welding      لَحْمٌ كَهْرِبَائِي بِالمَقَاوِمَةِ  
Soudure électrique par résistance
- 1255 — Electric spark      قِسْرَارَةٌ كَهْرِبَائِيَّةٌ  
Étincelle électrique
- 1256 — Electric torch      مَصْبَاحٌ كَهْرِبَائِي — مُشْعَلٌ كَهْرِبَائِي  
Alkumoir électrique
- 1257 — Electric traction      جَرٌّ كَهْرِبَائِي  
Traction électrique
- 1258 — Electric welding      لَحْمٌ كَهْرِبَائِي  
Soudure électrique
- 1259 — Electrically driven machine      آلَةٌ ذَاتُ جِهَازٍ تَنْوِيرٍ كَهْرِبَائِي  
Machine à commande électrique      آلَةٌ تَدَارُ بِالكَهْرِبَاءِ
- 1260 — Element      عُنْصُرٌ — مَادَّةٌ — جُزْءٌ  
Élément
- 1261 — Elevating nut      حَلْزُونَةٌ تَعْلِيَّةٌ أو حَلْزُونَةٌ رَفْعٌ  
Ecrou élévatoire      حَزَقَةُ الرَّفْعِ
- 1262 — Elevating wheel      مَجَلَّةٌ رَائِعَةٌ — مَجَلَّةٌ رَفْعٌ  
Roue élévatoire
- 1263 — Elimination      حَقْفٌ — طَرْحٌ — إِمْرَازٌ — إِلْتَاءٌ — إِتْمَاءٌ — إِزَالَةٌ  
Elimination      إِبْعَادٌ
- 1264 — Emergency battery      بَطَّارِيَّةٌ اِحْتِيَاطِيَّةٌ  
Batterie de secours
- 1265 — Emergency brake      مَكْبَحٌ اِحْتِيَاطِي  
Frein de secours
- 1266 — Emergency exit      مَخْرَجُ النِّجَاجِ — مَخْرَجُ التَّخْلُصِ  
Sortie de secours      مَخْرَجٌ اضْطِرَّارِي — مَنفذُ خُرُوجٍ اضْطِرَّارِي
- 1267 — Emergency stop      وَقُوفٌ اضْطِرَّارِي — تَوْقِفٌ اضْطِرَّارِي  
Arrêt d'urgence

- 1268 — Emergency tank  
خَوْضُ الاحتياط أو مَهْرِيحُ الاحتياط  
Citerne d'urgence خَزَانُ الطَّوَارِيءِ
- 1269 — Emergency wheel  
عجلة الاحتياط  
Roue de secours (دَوَلَابُ للطَّوَارِيءِ)
- 1270 — Empty weight  
Poids à vide  
النَّظَرُ بِلاَ حُمُولَةٍ — الْوِزْنُ فارغاً
- 1271 — Enamel varnish  
Peinture vernissante  
دهن مبرنق — طلاء ميناوي مبرنق  
برنيقي ميناوي — لَكَّ ميناوي
- 1272 — End clearance  
Jeu axial  
تَخَلُّلٌ مَحْوَرِي — خَلُوصٌ طَرَفِي
- 1273 — End play  
تخلخل طولي — تخلخل محوري  
Jeu longitudinal لَعْبُ طَرَفِي
- 1274 — End thrust  
Poussée axiale  
تَفْعٌ مَحْوَرِي أو طولي
- 1275 — Endurance  
Endurance  
تَحَمُّلٌ — صُبُودٌ — إِطَاقَةٌ
- 1276 — Endurance test  
Essai d'endurance  
اختبار التحمل — اختبار الإطاقة
- 1277 — Engine  
Moteur  
مُحَرِّكٌ
- 1278 — Engine accessories  
Accessoires du moteur  
كَوَاجِقُ المَحَرِّكِ
- 1279 — Engine base  
Socle de moteur  
قَاعِدَةُ المَحَرِّكِ
- 1280 — Engine bearer  
Berceau du moteur, support du moteur  
حَامِلُ المَحَرِّكِ — سِنَادُ المَحَرِّكِ
- 1281 — Engine bed  
Bâti de moteur  
سَرِيرُ المَحَرِّكِ
- 1282 — Engine bloc  
Bloc moteur  
كُتْلَةُ المَحَرِّكِ
- 1283 — Engine bonnet  
Capot du moteur  
غِطَاءُ المَحَرِّكِ
- 1284 — Engine braking  
Freinage des moteurs  
كَبْحُ المَحَرِّكَاتِ

- 1285 — Engine break down  
Panne de moteur  
تَعَطُّلُ المَحَرِّكِ — تَوَقُّفُ طَاقَةِ المَحَرِّكِ
- 1286 — Engine cowling  
Capotage de moteur  
أَغْطِيَةُ المَحَرِّكِ — تَغْطِيَةُ المَحَرِّكِ
- 1287 — Engine-driven  
Actionné par un moteur  
يُدارُ بِمَحَرِّكٍ — يُشغَلُ بِمَحَرِّكٍ
- 1288 — Engine efficiency  
Efficience du moteur  
مَعَالِيَةُ المَحَرِّكِ
- 1289 — Engine-failure  
Panne du moteur  
تَعَطُّلُ المَحَرِّكِ  
تَوَقُّفُ المَحَرِّكِ
- 1290 — Engine fittings  
Appareillage du moteur  
عِدَّةُ المَحَرِّكِ — تَرْكِيبَاتُ المَحَرِّكِ
- 1291 — Engine fly-wheel  
Volant de machine  
حِذَافَةُ المَحَرِّكِ
- 1292 — Engine foundation  
Assise d'une machine (Massif de base)  
أَسَاسُ آلَةٍ (الكتلة القاعدية)
- 1293 — Engine frame  
Châssis du moteur  
مَهْيَكُ المَحَرِّكِ
- 1294 — Engine front mounting  
Support avant du moteur  
سِنَادُ أَمَامِي للمَحَرِّكِ  
(الحامل الأمامي للمحرك — الركوبة الأمامية للمحرك)
- 1295 — Engine guard plates  
Tôles de protection de moteur  
أَلْوَاحُ وَقَايَةِ المَحَرِّكِ
- 1296 — Engine hood  
Capot du moteur  
غِطَاءُ المَحَرِّكِ
- 1297 — Engine lubrication  
Graissage du moteur  
تَرْبِيَةُ المَحَرِّكِ — تَشْحِيمُ المَحَرِّكِ
- 1298 — Engine mounting  
Support du moteur  
سِنَادُ المَحَرِّكِ  
(ركوبة المَحَرِّكِ — حامل المَحَرِّكِ)
- 1299 — Engine noise  
Bruit du moteur  
كَوِيَّةُ المَحَرِّكِ — صَوْتُ المَحَرِّكِ
- 1300 — Engine oil  
Huiles pour moteurs  
زَيْتُ مَحَرِّكَاتٍ

- 1301 — Engine output مَرْدُود المَحْرَك  
Rendement du moteur
- 1302 — Engine overhaul مَرَاجَعَة المَحْرَك  
Révision du moteur
- 1303 — Engine performance  
Performance du moteur  
كُنْيَاة المَحْرَك — أَدَاء المَحْرَك
- 1304 — Engine plate مَصْنِيعَة مَحْرَك  
Plaque de moteur
- 1305 — Engine power قُدْرَة المَحْرَك  
Plaque de moteur
- 1306 — Engine primer مَطْلُق إِشْعَال المَحْرَك  
Amorceur du moteur
- 1308 — Engine reconditioning تَجْدِيد المَحْرَك  
Rénovation de moteur
- 1309 — Engine retarder  
Ralentisseur du moteur (de vitesse)  
مَبْطِئَة المَحْرَك — مَبْطِئَة (سُرْعَة) المَحْرَك
- 1310 — Engine room غُرْمَة المَحْرَكَات  
Chambre des machines
- 1311 — Engine shaft عَمُود إِدَارَة المَحْرَك  
Arbre de moteur
- 1312 — Engine shed مَسْتَوْدَع الْآلَات  
Dépôt de machines ; remise de machines ; de locomotives  
خَظِيرَة القَاطِرَات — ظِلَّة القَاطِرَات
- 1313 — Engine simulator مَحَاكِي مَحْرَك  
Simulateur de moteur
- 1314 — Engine starting إِتْلَاع — إِطْلَاق  
Démarrage بَدْء تَدْوِير المَحْرَك
- 1315 — Engine starter مَطْلُق المَحْرَك  
Démarreur du moteur
- 1316 — Engine sump قَعْر حَوْض المَحْرَك  
Fond de carter
- 1317 — Engine test-bed مَصْطَبَة اخْتِبَار المَحْرَك  
Banc d'essai de moteur  
(مَقْعَد اخْتِبَار المَحْرَك)
- 1318 — Engine tester مَرُوز المَحْرَك  
Appareil à essayer de moteur-  
vérificateur (جِهَاز اخْتِبَار المَحْرَك)
- 1319 — Engine torque  
Couple-moteur  
عِزْم دُورَان المَحْرَك — طَاقَة المَحْرَك
- 1320 — Epicyclic  
Epicycloidal  
دُوبِرِي قُوتِي
- 1321 — Epicyclic gear  
Engrenage épicycloidal  
مُسْتَن دُوبِرِي قُوتِي — تَرَس دُوبِرِي قُوتِي
- 1322 — Epicyclic teeth  
Denture épicycloïdale  
أَسْنَان تَدَاوِيرِيَة — أَسْنَان دُوبِرِيَة قُوتِيَة
- 1323 — Epicyclic train  
Train épicycloidal  
سِلْسِلَة مَسْنَنَات دُوبِرِيَة قُوتِيَة
- 1324 — Equalizing gear (تَفَاضِلِي)  
Engrenage différentiel  
تَرَس مَوَازِنَة (تَفَاضِلِي)
- 1325 — Equalizing spring نابِض مَوَازِن  
Ressort compensateur  
يَاي مَوَازِن — يَاي مَعَادِل
- 1326 — Equilibrium valve  
Soupape compensatrice  
صَبَام تَوَازِن — صَبَام مَوَازِن
- 1327 — Erosion  
Erosion  
حَتَّ — تَاكُل
- 1328 — Erratic operation اِسْتِغْثَال غَيْر مُنْتَظِم  
Fonctionnement irrégulier
- 1329 — Error غَلَط  
Erreur غِلْطَة — زَلَة
- 1330 — Evacuated (مِن الْهَوَاء)  
Vide (d'air)  
مُفَرَّغ — خَال (مِن الْهَوَاء)
- 1331 — Excavator حَفَّارَة — نَقَابَة  
Excavatrice
- 1332 — Excentric bushing  
Chemise, douille excentrique  
قَمِيمَس مَنحَرَف المَرَكَز — قَلَرَف مَنحَرَف المَرَكَز
- 1333 — Exhaust اِنْفِلَات  
Echappement
- 1334 — Exhaust analysis تَحْلِيل (غَاز) اِنْفِلَات  
Analyse d'échappement
- 1335 — Exhaust box اَسْطَوَانَة اِنْفِلَات — عِلْبَة اِنْفِلَات  
Pot d'échappement

- 1336 — Exhaust butterfly valve سداد الانفلات  
Obtuteur d'échappement
- 1337 — Exhaust cam كامة الانفلات — حلبة الانفلات  
Came d'échappement
- 1338 — Exhaust carbon سناج العادم  
Suis d'échappement
- 1339 — Exhaust cut-out قاطع الانفلات  
Clapet d'échappement صمام العادم
- 1340 — Exhaust decarbonization إزالة كربون العادم  
Décalaminage de l'échappement
- 1342 — Exhaust driven super-charger ضاغط عنفي انفلاتي  
Turbo-compresseur à gaz d'échappement شحان يدار بغاز العادم
- 1343 — Exhaust fan مروحة ماصّة  
Ventilateur à aspiration مروحة تصريف — مروحة طاردة
- 1344 — Exhaust gas غاز الانفلات  
Gaz d'échappement
- 1345 — Exhaust gas analyzer محلّل غاز الانفلات  
Analyseur de gaz d'échappement جهاز تحليل غاز العادم
- 1346 — Exhaust gas exhaustion تصريف غاز الانفلات  
Evacuation de gaz d'échappement انفلات غاز العادم
- 1347 — Exhaust lag تأخر الانفلات — تخلف الانفلات  
Retard d'échappement
- 1348 — Exhaust lead تقدم الانفلات — سبق التصريف  
Avance à l'échappement
- 1349 — Exhaust manifold مشعب العادم  
Collecteur d'échappement مجّمع الانفلات — أنبوب الانفلات
- 1350 — Exhaust muffler خافت خريز المحرك  
Silencieux خائت الانفلات — كائتم صوت العادم

- 1351 — Exhaust noise كويّ الانفلات — ضجيج الانفلات  
Bruit de l'échappement
- 1352 — Exhaust pipe أنبوب الانفلات  
Tuyau d'échappement
- 1353 — Exhaust port منفذ ( او فتحة ) العادم  
Orifice d'échappement
- 1354 — Exhaust silencer ( Exhaust muffler : راجع :  
Exhaust stack ماسورة الانفلات — مدخنة العادم
- 1356 — Exhaust stroke مسوطة العادم — شوطة الانفلات  
Course d'expulsion
- 1357 — Exhaust throttle سداد الانفلات  
Papillon d'échappement
- 1358 — Exhaust valve صمام الانفلات — صمام العادم  
Soupape d'échappement
- 1359 — Exhaustion إفراغ — إنفلات  
Exhaustion (ou aspiration)
- 1360 — Expander موسّع — ممدّد  
Extenseur
- 1361 — Expansion bolt محزقة ترسيخ او تثبيت  
Boulon de scellement مسمار تمددي
- 1362 — Expansion damper مخمد تمددي  
Papillon de la détente
- 1363 — Extension مد — تمديد — بسط — تطويل — وصلة — فرع  
Extension
- 1364 — Extension bar قضيب امتداد  
Barre de rallonge
- 1365 — Extension piece وصلة  
Rallonge (ou allonge)
- 1366 — External cheek brake مكبح خارجي الفكوك  
Frein à mâchoires extérieures
- 1367 — External contracting brake مكبح خارجي الانقباض  
Frein à serrage extérieur احتكاك خارجي
- 1368 — External friction احتكاك خارجي  
Frottement extérieur

- 1369 — External gearing      مسننات خارجية  
Engrenages extérieurs      مجموعة التروس الخارجية
- 1370 — External screw      لولب خارجي  
Vis externe
- 1371 — External thread      سن لولب خارجي  
Filet extérieur
- 1372 — Extinguisher      مُطْفِئَة — مُطْفِئ  
Extincteur
- 1373 — Extra wheel      عجلة احتياطية  
Roue de secours      دولاب احتياطي
- 1374 — Extractor      مُنْزَعَة — مُسْرِع ( جهاز لتسريع سيلان مائع )  
Extracteur
- 1375 — Extreme pressure      الضغط الاتمسي  
Haute pression
- 1376 — Eye      عَيْن — ثَقْب  
Oeil
- 1377 — Eye-bolt      محزقة مثقوبة اليد  
Boulon à œil ou à bout percé      مسمار ذو عروة
- 1378 — Eyelet      عروة — عُيْنَة — ثَقْب  
Oeillet
- 1379 — Eye rod      ساق ذات عروة  
Tige à œillet
- F**
- 1380 — Fabric      بناء — صنعة — نسيج أو قماش  
Bâtiment — Mode de fabrication —  
Tissu, étoffe
- 1381 — Fabrication      صنع — صناعة  
Fabrication
- 1382 — Fabric body of tire      هيكل الحوق  
Carcasse de pneu
- 1383 — Fabric (rubberized...)      نسيج مُمَطَّط  
Tissu caoutchouté      قماش معالج بالمطاط
- 1384 — Fabric top (canvas top)      غطاء قماشي ( للسيارة )  
Bâche (de voiture) — Couverture  
(d'auto) en grosse toile
- 1385 — Facility      تسهيل — سهولة  
Facilité      ( وسيلة — تيسيل )
- 1386 — Facing      تلبيس — طلاء  
Garniture — Revêtement
- 1387 — Factor of safety      عامل الامن  
Facteur de sécurité
- 1388 — Factory      مَصْنَع  
Usine
- 1389 — Failure      مُعْطَل — خَلَل — إخفاق — قُصُور  
Panne ; défailance ; défaut
- 1390 — Failure (engine...)      عطلالة محرك — تعطل محرك  
Panne de moteur
- 1391 — False front      شبكة المشع — واقية المبرد  
Calandre
- 1392 — Fan      مَرْوَحَة  
Ventilateur
- 1394 — Fan belt      سَيْر المروحة  
Courroie de ventilateur
- 1395 — Fan blade      شَفْرَة المروحة — ريشة المروحة  
Aile de ventilateur
- 1396 — Fan bracket      حامل المروحة — سناد المروحة  
Support de ventilateur
- 1397 — Fan brake      مكبح مروحي  
Frein à palettes
- 1398 — Fastener      أداة تثبيت — زمام — مربطة — مربوط  
Agrafe ; attache
- 1399 — Fast pulley      بَكْرَة مُثَبَّتَة أو مُقَيَّدَة  
Poulie fixe
- 1400 — Fast wheel      عجلة ثابتة — دولاب ثابت  
Roue fixe
- 1401 — Fatigue (elastic...)      كلال مَرِن  
Fatigue élastique
- 1402 — Fatigue limit      حد الكلال  
Limite de fatigue
- 1403 — Fatigue resistance      مقاومة الكلال  
Résistance à la fatigue
- 1404 — Fatigue test      إختبار الكلال  
Essai d'endurance

- 1405 — Fault      خَلَلٌ — عَطَلٌ — عَيْبٌ  
Défaut
- 1406 — Fault detection      اكتشاف خلل (الاستفلال) — اكتشاف عيب  
Découverte de défaut  
(de fonctionnement)
- 1407 — Faulty      مُخْتَلٌّ — عَائِبٌ (غير مضبوط)  
Défectueux
- 1408 — Feasible      قابل للتنفيذ — عملي — ممكن  
Faisable — Praticable — possible
- 1409 — Feed      غذاء — تغذية — إقام  
Alimentation
- 1410 — Feed (automatic...)      تغذية أوتوماتية  
Alimentation automatique
- 1411 — Feed cam      حُدْبَةُ التَغْذِيَةِ — كَامَةُ التَغْذِيَةِ  
Came d'avance
- 1412 — Feed check valve      صمام عدم رجوع التغذية  
Soupape de retenue
- 1413 — Feed cock      محبس التغذية  
Robinet d'alimentation
- 1414 — Fedded      مَغْذَى — مُشْبَعٌ  
Alimenté
- 1415 — Feeder      مَغْذٍ (المغذي)  
Alimentateur
- 1416 — Feed gear      آلية التغذية — جهاز التغذية  
Appareil d'alimentation
- 1417 — Feed (gravity...)      تغذية بالثقل  
Alimentation par la pesanteur
- 1418 — Feed head      سَحْمَةٌ  
Masselote      رأس تغذية
- 1419 — Feed hopper      قانوس التغذية  
Trémie d'alimentation
- 1420 — Feeding rod      قضيب التغذية  
Tige (de pompe) d'alimentation
- 1421 — Feeding tube      —  
(Feed pipe      (راجع :  
—
- 1422 — Feed inlet      فتحة الدخول  
Orifice d'admission
- 1423 — Feed line      خط التغذية  
Conduit d'alimentation

- 1424 — Feed motion      حَرَكَةُ التَغْذِيَةِ  
Mouvement de pression
- 1425 — Feed pawl      سَقَّاطَةُ التَغْذِيَةِ  
Cliquet d'alimentation
- 1426 — Feed pipe      ماسورة التغذية  
Tube d'alimentation  
Tuyau d'alimentation
- 1427 — Feed pressure      حركة التغذية  
Pression d'alimentation
- 1428 — Feed pump      مِفْخَةُ التَغْذِيَةِ  
Pompe d'alimentation
- 1429 — Feed roller      أسطوانة التغذية  
Rouleau entraîneur  
(ou cylindre entraîneur)
- 1430 — Feed tank      خَزَّانُ التَغْذِيَةِ  
Bâche d'alimentation  
réservoir alimentaire
- 1431 — Feed valve      صمام التغذية  
Soupape d'alimentation
- 1432 — Feed water      ماء التغذية  
Eau d'alimentation
- 1433 — Feed-water heater      مُسَخِّنُ مِيَاهِ التَغْذِيَةِ  
Réchauffeur d'eau d'alimentation
- 1434 — Feed water regulator      مُنظِّمُ التَغْذِيَةِ بِالماء — منظم مياه التغذية  
Régulateur d'eau d'alimentation
- 1435 — Feeler gauge      مقياس تحسسي (للثخانة)  
Jauge d'épaisseur
- 1436 — Felloe (of a wheel)      حَتَار (المجلة)  
Jante (d'une roue)  
(إبسيط : الإطار الخارجى للمجلة)
- 1437 — Felly (of a wheel)  
(Felloe      راجع :  
—
- 1438 — Felt      لَبْدٌ — لُبَادٌ  
Feutre
- 1439 — Felt filter      مرشح لبدي — مرشح لبادي  
Filtre en feutre
- 1440 — Felt packing      حَشْوُ لُبَادٍ  
Joint de feutre  
Garniture de feutre

- 1441 — Female screw  
برغي مَولُوج فيه ( برغي أنثى )  
Vis femelle برغي داخلي
- 1442 — Female thread  
لَوَلِيَّة — ثقب لولبي  
Taraudage
- 1443 — Fender  
Garde-boue  
Pare-étincelles  
واقية الوَحَل — واقية الشرر — مَصَدَّ الشرر
- 1444 — Fender (front...)  
رَادَّة اِمامِيَّة — مَصَدَّ اِمامي  
Pare-chocs avant
- 1445 — Fender guard  
رَادَّة ( واقية الصدمات )  
Pare-chocs
- 1446 — Fender lamp  
مصباح الرادة  
Lampe de pare-chocs  
( مصباح الرفرف )
- 1447 — Fender (rear...)  
رادة خلفية  
Pare-chocs arrière مَصَدَّ خلفي
- 1448 — Fender well  
Cuvette de garde boue  
حوض الرفرف : حوض واقية الوحل
- 1449 — Ferrule  
طويق — حلقة — طرف حديدي  
Virole
- 1450 — Fiber gasket  
حشية ليفية — فلكة ليفية  
Joint en fibre  
Rondelle de joint en fibre
- 1451 — Fifth wheel  
عجلة الاحتياط ( احتياطية )  
Roue de secours  
Cinquième roue  
دولاب التبدل — دولاب الغيار
- 1452 — Filler  
Remplisseuse  
ماليء — مُوزَّع — أنبوب المَلء — جهاز المَلء
- 1453 — Filler cap  
غطاء فتحة التعبئة  
Bouchon de remplissage
- 1454 — Filler neck  
جلبة المَلء  
Manchon de remplissage عنق المَلء
- 1455 — Filling plug  
سدادة المَلء  
Bouchon de remplissage
- 1456 — Filling station  
Station d'essence ou de carburants  
محطة مَلء — محطة بنزين — محطة مَحْرُوقَات
- 1457 — Filter  
Filtre  
مرشح — مصفاة — منق — كرة التصفية
- 1458 — Filter bowl  
حوض المرشح  
Bassin de filtration
- 1459 — Filtration  
ترشيح — تصفية  
Filtration
- 1460 — Fin  
جَنِيحَة — زعنفة ( ج: زعانف )  
Ailette
- 1461 — Final drive  
Transmission aux roues  
إدارة نهائية — ناقل حركة نهائي
- 1462 — Finned  
A ailettes  
مَزَعَنَف — ذو زَعَانِف — ذو جَنِيحَات
- 1463 — Finned radiator  
Radiateur à ailettes  
مُشِعُّ ذو زَعَانِف — مُبَرِّد ذو جَنِيحَات
- 1464 — Fire box  
Foyer - Chambre de combustion  
Boîte à feu  
مُوقِد — علبَة الاحتراق — غَرَمَة الاحتراق ( في قاطرة )
- 1465 — Fire engine  
مُطْفِئَة  
Pompe à incendie مَقْضِئَة إطفاء
- 1466 — Fire hose  
خُرطوم حريق  
Tuyau d'incendie
- 1467 — Fireproof  
صَلِيد للنيران  
Ignifuge ; ininflammable
- 1468 — Firing point  
نقطة الاشتعال  
Point d'allumage
- 1469 — Firing order  
تَوَاتُر الاشتعال  
Rythme d'allumage  
( نظام الاشتعال — نسق الاشتعال في اسطوانات المحرك )
- 1470 — Firing top centre  
النقطة الميتة العليا : قبل شوط التمدد  
Point mort haut
- 1471 — First gear  
السرعة الأولى  
Première vitesse



- 1472 — Fissure      شَقٌّ — مَدْع — فَلَق  
Fissure
- 1473 — Fitted      مُحْكَم — مضبوط — مركب  
Ajusté (monté ou installé)
- 1474 — Fitter      مركب — مُسَيِّج  
Ajusteur, monteur
- 1475 — Fitting      تركيب — وَصَل — رَبط — فَبَط  
Ajustage, montage
- 1476 — Fitting shop      مَنشَل تركيب  
Atelier d'ajustage
- 1477 — Five - speed transmission      ( ورشة تسوية أو تركيب )  
Boîte à cinq vitesses
- 1478 — Fixed      ثابت — راسخ — مُثَبَّت — مَكِين  
Fixe
- 1479 — Fixed axle      جزء ثابت  
Essieu fixe
- 1480 — Fixed beam      عَقَبَة مُثَبَّتَة — راندة مُدَمَجَة  
Poutre encastrée
- 1481 — Fixed ignition      إشعال ثابت المتقدم  
Allumage à avance fixe
- 1482 — Fixed pivot      قطب ثابت — محور ثابت  
Pivot fixe
- 1483 — Fixed pulley      بَكْرَة مُثَبَّتَة  
Poulie fixe
- 1484 — Fixed ring gear      مسننة حلقة ثابتة  
Couronne fixe de reducteur
- 1485 — Fixed wheel      عجلة ثابتة — دولاب ثابت  
Roue fixe
- 1486 — Fixing nut      حلزونة التثبيت  
Erou de fixation
- 1487 — Fixing screw      برغي تثبيت  
Vis de fixation ( مسبار تثبيت ملولب )
- 1488 — Fixture      تثبيت  
Fixation
- 1489 — Flame arrester (Flame-damper)      وائية اللهب — مانع اللهب  
Pare-flammes ( مضائل اللهب )
- 1490 — Flange      شَنْبِير — حَرْف — شَفَة  
Bride
- 1491 — Flange coupling      قارنة بشفة — ترابط مشفر  
Raccordement à brides
- 1492 — Flanged coupling      قارنة بشفة  
Accouplement à plateaux
- 1493 — Flanged gear      ترس مشفر  
Engrenages à joues
- 1494 — Flanged washer      حلقة بشفة  
Rondelle à colerette
- 1495 — Flange joint      وصلة مشفرة  
Joint à brides
- 1496 — Flange wheel      عجلة بشفة  
Roue à boudin
- 1497 — Flap      دسام  
Clapet
- 1498 — Flap lubricator      مشحمة ذات دسام  
Graisseur à clapet
- 1499 — Flap-valve      صمام ذو دسام — صمام قلابي  
Clapet (ou soupape à clapet)
- 1500 — Flash bulb      مصباح ومضي  
Lampe éclair
- 1501 — Flasher      طارف — غامز  
Signalisateur
- 1502 — Flash screen      سِتَار حاجب للوميض  
Cache-lueur
- 1503 — Flash welding      لحام ومضي ( بالتسخين الشراري )  
Soudure par étincelage
- 1504 — Flat pliers (Flat nosed pliers)      ملقط مسطح ( زردية منطلحة الفكين )  
Pince plate
- 1505 — Flat probe      مسبار منطلح  
Lance plate de sonde
- 1506 — Flat spot      نقطة الشح  
Trou dans le carburateur (pendant l'accélération)
- 1507 — Flat washer      فلانة مُسَطَّحة  
Rondelle plate
- 1508 — Flaw      عَيْب — خَلَل — شَق — ثلمة  
Défaut

1509 — Flexible Flexible	مَرِن — لَدَن — لَيِّن قابل للانثناء — مَغْدُون — يَنْثِي	1527 — Flow regulator Régulateur de débit	منظم المصبيب منظم التدفق
1510 — Flexible coupling Accouplement flexible	قَرَن مَرِن	1528 — Fluctuation Variation	تَرَاوُح — تَقَلُّب — تَبَدُّل
1511 — Flexible drive Commande flexible	مَقْوَد مَرِن	1529 — Flue Tuyau de cheminée, gaine d'évacuation (Carneau de four)	مدخنة — مَصْرَفَ الغازات ( مدخنة فرن )
1512 — Flexible duct Tuyau flexible	أَنْبُوب مَرِن	1530 — Flue gases gaz de carneau	غازات الاحتراق
1513 — Flexible joint Joint flexible	مُصَلّ قَابِل للانثناء	1531 — Flue pipe Tuyau de poêle	مدخنة الموقد ( أو المدفأة )
1514 — Flexible shaft Arbre flexible	جَذَع لَيِّن	1532 — Fluid Fluide	مَائِع — سَائِل
1515 — Flexible tubing Tubage flexible	أَنْبَاب قَابِلَة للانثناء	1533 — Fluid clutch Embrayage hydraulique	تَابِض سَائِلِي — وَاصِل سَائِلِي
1516 — Flexural strength Résistance à la flexion	مَقَاوِمَة الثَنِي	1534 — Fluid drive Transmission hydraulique	نَقْل الحَرَكَة اِهْدْرُولِيَا — اِدَارَة مَائِعِيَة
1517 — Flexural stress Force de flexion	إِجْهَاد الثَنِي	1535 — Fluid pressure Pression de liquide	ضَغْط المَائِع
1518 — Float Flotteur	عَوَامَة	1536 — Fluid transmission Boîte de vitesses hydrauliques	نَقْل هِيْدْرُولِي — نَقْل اِهْدْرُولِي
1519 — Float carburettor (constant...) Carburateur à niveau constant	مَكْرِب ثَابِت المَنْسُوب	1537 — Flush bolt Boulon à tête noyée	مَحْزَقَة مُتَسَاطِحَة الرَّاس مَسْمَار بَرَّاس مُتَسَاطِح
1520 — Float feed Alimentation par flotteur	التَغْذِيَة بِعَوَامَة	1538 — Flush nut Ecorou noyé	مُصْبُولَة مَغْمُورَة
1521 — Float needle Pointeau (du carburateur)	مَنْقَاط العَوَامَة	1539 — Fluted shaft Arbre à cannelures	جَذَع مَخْدَد جَذَع ذُو تَجَاوِيَف
1522 — Float valve Soupape à flotteur	صَمَام بِعَوَامَة	1540 — Flyball governor Régulateur à force centrifuge	مَنْظَم ذُو كَرَات مَنْظَم ذُو قُوَّة نَابِذَة ( أو مَرْكَسَة )
1523 — Flood lubrication Lubrification par jet	تَزْلِيْق بِالمِغْمُور	1541 — Flyballs Boules (du régulateur)	كُرَات حَاكِم السَّرْمَة : المَحْرَكَتَان بِقُوَّة الطَرْد المَرْكَزِي
1524 — Flooded carburettor Carburateur noyé	مَكْرِب مَغْمُور		
1525 — Flooding Noyage	غَمْر		
1526 — Floor jack Cric	رَاكْعَة		

- 1542 — Flywheel — دَوَّاسة — دولاب تنظيم السرعة  
Volant
- 1543 — Flywheel effect — عزم القصور الذاتي  
Moment d'inertie
- 1544 — Focussing nut — حلزونة التركيز ( في البعد البؤري )  
Ecrou de concentration — حزمة الضبط — حزمة المطابقة
- 1545 — Fog lamp (Fog-light) — مصباح ( او سراج ) خارق الضباب  
Phare antibrouillard ( ضوء الضباب )
- 1546 — Folding — طي  
Pliage
- 1547 — Folding extensible hood — غطاء يُطَوَّى ( قابل للامتداد )  
Capote pliante (extensible)
- 1548 — Folding machine — آلة طي  
Machine à plier
- 1549 — Foot board — مرعاة المركبة  
Marchepied — مدوسة
- 1550 — Foot brake — مكبح بالقدم — فرملة قديمة  
Frein à pédale
- 1551 — Foot brake — مكبح قديمي — مكبح بدواسة  
Frein à pédale
- 1552 — Foot-operated — يشغل بالقدم  
Fonctionnant avec une pédale
- 1553 — Foot - operated pump — مضخة تشغل بالقدم  
Pompe à pédale
- 1554 — Foot path — ممر المشاة — رصيف  
Sentier pour piétons — Trottoir
- 1555 — Foot plate — ( راجع :  
(Foot board :
- 1556 — Foot screws — براغي تثبيت  
Vis de calage ( مسامير ملولبة لضبط استواء القاعدة )
- 1557 — Foot starter — دواسة تدوير المحرك  
Pédale de mise en marche
- 1558 — Footstep bearing — محل دفعي — الطرف السفلي لعمود رأسي  
Palier de pied
- 1559 — Foot throttle — مُعجِّل  
Accélérateur
- 1560 — Foot throttle pedal — دواسة المُسرَّع — دوسة المعجل  
Pédale d'accélérateur
- 1561 — Foot valve — صمام سفلي لارجمي  
Clapet de pied
- 1562 — Force (centrifugal...) — قوة نابذة — قوة طاردة مركزية  
Force centrifuge
- 1563 — Force (centripetal...) — قوة جاذبة — قوة الجذب المركزي  
Force centripète
- 1564 — Forced circulation — امرار ( تداولي ) جبري  
Circulation forcée
- 1566 — Forced draught — سحب جبري  
Courant d'air forcé
- 1567 — Forced feed lubrication — ( راجع : :  
(Force-feed lubrication :
- 1568 — Forced fit — ضبط احتكاكي — توافق تسري  
Montage forcé
- 1569 — Forced fuel feed — تغذية قسرية بالوقود  
Alimentation de carburant sous pression
- 1570 — Force-feed lubrication — تشحيم بالضغط — التزيت بالتغذية الجبرية  
Graissage sous pression
- 1571 — Force fit — ( انظر :  
(Forced fit :
- 1572 — Force of friction — قوة الاحتكاك  
Force de frottement

- 1573 — Force of inertia  
Force d'inertie  
قوة التصور الذاتي — قوة العطالة — قوة الهبوط
- 1574 — Force pump مضخة دائمة  
Pompe foulante ( مضخة دفع جبيري )
- 1575 — Fore and aft  
Va-et-vient  
طولاني — من الامام الى الخلف — من طرف الى طرف
- 1576 — Fork  
Bifurcation  
مفرق — ملتقى طرق
- 1577 — Fork شوكة  
Fourche
- 1578 — Fork axle جزع متشعب  
Essieu à chapes ouvertes
- 1579 — Forked axle جزع متشعب  
Essieu à chapes ouvertes  
( محور شوكي )
- 1580 — Forked connecting rod  
Bielle jumelée  
ساعد مزأوج أو متام  
ذراع توصيل متشعب الطرف
- 1581 — Forked rod مساعد ذو شوكة  
Bielle à fourche
- 1582 — Forked steering arm  
Barre de direction à fourche  
ساعد ( توجيه ) ذو شوكة
- 1583 — Fork end طرف متشعب — نهاية متشعبة  
Chape
- 1584 — Fork end connecting rod  
Bielle à fourche  
ساعد ذو شوكة
- 1585 — Forking تشعب  
Bifurcation
- 1586 — Fork joint وصلة متشعبة  
Chape ; étrier
- 1587 — Fork lever ذراع ( أو عتلة ) متشعبة  
Levier à fourche
- 1588 — Fork lift مرفع متشعب  
Élévateur fourchu ou à fourche  
( Chariot élévateur )  
( مرفاع شوكي : ذو شعب تولج تحت الثقل المراد رفعه )
- 1589 — Fork spanner مفتاح صمولة متشعب  
Clé à écrous fourchue  
( مفتاح ربط متشعب )
- 1590 — Forward أمامي — متقدم — قدامى  
Avant ( de devant )
- 1591 — Forward movement حركة أمامية  
Mouvement en avant
- 1592 — Forward speed سرعة أمامية  
Vitesse avant
- 1593 — Four-cycle engine (or motor)  
Moteur à quatre temps  
محرك رباعي الاشواط
- 1594 — Four speed gear  
Engrenage à quatre vitesses  
مسننات رباعية السرعة
- 1595 — Four stroke engine  
(Four-cycle engine : راجع )
- 1596 — Fourth speed السرعة الرابعة  
Quatrième vitesse
- 1597 — Four-way cock محبس بأربعة مسالك  
Robinet à quatre voies
- 1598 — Four-way connection موزع رباعي المسالك  
Distributeur à quatre voies
- 1599 — Four way valve صمام رباعي المسالك  
Vanne à quatre voies
- 1600 — Four wheel brakes كبح على أربع عجلات  
Freinage sur quatre roues
- 1601 — Four wheel drive دفع بأربع عجلات  
Traction sur quatre roues
- 1602 — Frame هيكل — إطار  
Châssis, Cadre

1603 — Frame cross-member  
Traverse en X de châssis  
معرضة القاعدة ( في السيارة )

1604 — Free from backlash (or Free from play)  
Sans jeu بلا تخلخل — خال من التخلخل

1605 — Free piston مكبس متخلخل  
Piston qui a du jeu ( مكبس سائب )

1606 — Free wheel عجلة مطلقة — عجلة طليقة  
Roue libre

1607 — Friction احتكاك — حك  
Friction

1608 — Frictional damper  
Amortisseur à friction  
مُضائل احتكاكي — مخمد احتكاكي

1609 — Friction brake مكبح احتكاكي  
Frein à friction

1610 — Friction clutch  
Embrayage à friction  
ثابض احتكاكي أو واصل احتكاكي

1611 — Friction cone  
Cône de friction  
مخروط احتكاكي — مخروط الاحتكاك

1612 — Friction coupling تارئة احتكاكية  
Manchon à friction — Accouplement  
à friction

1613 — Friction disc (or disk) قرص الاحتكاك  
Plateau à friction Disque de friction

1614 — Friction drive إدارة بالاحتكاك  
Transmission par frottement

1615 — Friction gear معتن تدوير بالاحتكاك  
Engrenage à friction  
مجموعة إدارة بالاحتكاك

1616 — Friction ring حلقة الاحتكاك  
Anneau de friction

1617 — Friction roller دلفين احتكاكي  
Rouleau de friction

1618 — Friction shock-absorber  
Amortisseur à friction  
متنص صدمات احتكاكي — مخمد احتكاكي

1619 — Friction shoe نعل الاحتكاك  
Frotteur — Sabot de frottement

1620 — Friction spring نابض احتكاكي  
Ressort de friction

1621 — Friction tape شريط احتكاكي  
Ruban de friction

1622 — Friction washer فلانة الاحتكاك  
Rondelle de friction

1623 — Friction wheel عجلة احتكاكية — دولاب الاحتكاك  
Roue de friction

1624 — Front axle جزع أمامي  
Essieu avant

1625 — Front brake مكبح أمامي  
Frein avant

1626 — Front bumper مصدم أمامي — مصادم أمامي  
Pare-chocs avant

1627 — Front chain wheel مسنن كبير — قرص مسنن كبير  
Grand pignon

1628 — Front cover الغطاء الأمامي  
Capot avant

1629 — Front drive جرّ أمامي  
Traction avant ( دفع بالمحركات الأمامية )

1630 — Front fender واقية وحل أمامية  
Garde-boue avant

1631 — Front panel لوحة أمامية  
Panneau avant

1632 — Front wheel عجلة أمامية  
Roue avant  
دولاب أمامي

1633 — Fuel وقود  
Carburant

1634 — Fuel-air mixture مزيج الهواء والوقود  
Mélange air carburant

1635 — Fuel anti-Knocking وقود مضاد الصق ( أو الخبط )  
( or anti-knock fuel )  
Carburant antidétonnant

- 1636 — Fuel-bunker أنبر وقود أو أنبار وقود  
Soute à carburant (ou à combustible)  
( صومعة فحم — مخزن وقود )
- 1637 — Fuel cock محبس وقود  
Robinet d'essence
- 1638 — Fuel consumption استهلاك الوقود  
Consommation de combustible ou de carburant
- 1639 — Fuel distributor cock محبس توزيع الوقود  
Robinet de distribution du carburant
- 1640 — Fuel economizer مقتصد الوقود  
Economiseur de combustible
- 1641 — Fuel feed التغذية بالوقود  
Alimentation en carburant
- 1642 — Fuel filter مرشح وقود  
Filtre à carburant
- 1643 — Fuel flow meter مقياس صبيب الوقود  
Débitmètre à carburant  
( مقياس تدفق الوقود )
- 1644 — Fuel gas غاز الوقود  
Gaz de carburant
- 1645 — Fuel gauge دليل مستوى الوقود  
Indicateur du niveau du carburant
- 1646 — Fuel governor (of reactor) منظم الوقود  
Régulateur de pompe d'injection
- 1647 — Fuel injection حقن الوقود  
Injection de carburant
- 1648 — Fuel injection pump مضخة حقن الوقود  
Pompe d'injection de carburant
- 1649 — Fuel injector محقنة وقود  
Injecteur du carburant
- 1650 — Fuel inlet مدخل الوقود  
Admission de carburant
- 1651 — Fuel leakage تسرب الوقود  
Fuite de carburant
- 1652 — Fuel level مستوى الوقود  
Niveau de carburant
- 1653 — Fuel level indicator دليل مستوى الوقود  
Indicateur du niveau du carburant
- 1654 — Fuel line أنبوب الوقود  
Tube de carburant — Conduit de carburant
- 1655 — Fuel nozzle منفتح الوقود  
Tuyère d'aspiratoir (de carburant)
- 1656 — Fuel oil مازوت  
Mazout ( زيت معدني — زيت الوقود )
- 1657 — Fuel outlet مخرج الوقود  
Sortie de combustible
- 1658 — Fuel pump مضخة الوقود  
Pompe de carburant
- 1659 — Fuel supply ترموين بالوقود  
Ravitaillement en carburant
- 1660 — Fuel tank خزان وقود  
Réservoir à carburant
- 1661 — Fulcrum نقطة ارتكاز — محور ارتكاز  
Point d'appui
- 1662 — Full load شحنة كاملة  
Pleine charge  
حمولة كاملة — الوزن الكلي ( مع الحمولة )
- 1663 — Full-speed trial اختبار بالسرعة الكاملة  
Essai à toute vitesse
- 1664 — Funnel قمع — حفرة — أنبوب التهوية — مصب — مدخنة  
Entonnoir ; évent ; cheminée
- 1665 — Fusible صهور ( قابل للانصهار )  
Fusible (adj.)
- 1666 — Fusible صهيرة  
Fusible (nom masc.)
- 1667 — Fusion welding اللحام بالصهر  
Soudage par fusion
- G**
- 1668 — Gage (or gauge) معيار  
Calibre

- 1669 — Gage  
Ecartement des rails  
الفسحة ( أو الفرجة ) بين قضبان السكة الحديدية
- 1670 — Gage (or gauge)  
Jauge  
محدد قياس
- 1671 — Gaiter (spring gaiter)  
Gaine de ressort  
غمد نابض
- 1672 — Galvanized  
Galvanisé  
مُغَلَّفَن — مَجَلَّفَن
- 1673 — Gang tool  
Série d'outils  
نسيق من الادوات
- 1674 — Gap  
Intervalle ; trou ; vide  
ثغرة — فجوة — فرجة
- 1675 — Garage  
Garage  
مراب
- 1676 — Gas  
Gaz  
غاز — بنزين ( اصطلاح أمريكي )
- 1677 — Gas black  
Noir de gaz  
سخام الغاز  
أسود الغاز
- 1678 — Gas cock  
Robinet à gaz  
محبس الغاز
- 1679 — Gas cylinder  
Bouteille à gaz (Bouteille de gaz comprimé)  
قارورة غاز — اسطوانة غاز
- 1680 — Gas engine  
Moteur à gaz (à essence)  
محرك بنزين
- 1681 — Gas gauge  
Indicateur de niveau d'essence  
دليل مستوى البنزين  
( مقياس مستوى البنزين )
- 1682 — Gas generator  
Générateur à gaz  
مولد الغاز
- 1683 — Gas governor  
Régulateur de débit du gaz  
حاكم الغاز — منظم صبيب الغاز
- 1684 — Gasket  
Garniture ; joint d'étanchéité  
حشية — وصلة
- 1685 — Gasolene or gasoline  
Gazoline — Essence de pétrole  
بنزين
- 1686 — Gasoline engine  
Moteur à gazoline — Moteur à essence  
محرك بنزين
- 1687 — Gasoline filter  
Filtre à essence  
مرشح البنزين
- 1688 — Gasoline gauge  
Indicateur de niveau d'essence  
مقياس البنزين
- 1689 — Gasoline (motor...)  
Essence  
بنزين محركات
- 1690 — Gasoline pump  
Pompe d'essence  
مضخة بنزين
- 1691 — Gasoline station  
Station d'essence  
محطة بنزين
- 1692 — Gasoline storage  
Emmagasinage d'essence — Stockage d'essence  
خزن البنزين — تخزين البنزين
- 1693 — Gasoline strainer  
( Gasoline filter : : راجع )
- 1694 — Gasoline tank  
Réservoir d'essence  
مستودع بنزين  
( خزان بنزين )
- 1695 — Gasoline truck  
Camion-citerne d'essence  
سيارة صهريج ( لنقل البنزين )
- 1696 — Gas pipe  
Tuyau à gaz  
ماسورة غاز
- 1697 — Gaz tight  
Etanche aux gaz  
كتيم للغاز — مسيك للغاز  
( غير منفذ للغاز — سدود للغاز )
- 1698 — Gas welding  
Soudure au gaz  
اللحام بالغاز
- 1699 — Gas welding outfit  
Equipement pour la soudure autogène  
جهاز اللحام بالغاز
- 1700 — Gate  
Grille de changement de vitesse  
شبكة التوجيه — شبكة تغيير السرعة
- 1701 — Gate valve  
Robinet-vanne  
Vanne à obturateur  
صمام محبس  
صمام بوابي

- 1702 — Gate valve for steam  
Robinet vanne pour vapeur  
صمام محبس للبخار  
صمام بوابي للبخار
- 1703 — Gauge (or gage)  
Jauge — Calibre  
محدد قياس  
معيار
- 1704 — Gauge (adjustable...)  
Calibre réglable...  
معيار انضباطي  
( محدد قياس انضباطي )
- 1705 Gauge (boost pressure...)  
Indicateur de pression  
دليل الضغط  
( محدد قياس الضغط المعزز )
- 1706 — Gauge (calliper...)  
Jauge à coulisse — Calibre mâchoire  
معيار فكي  
( محدد قياس فكي )
- 1707 — Gauge cock  
Robinet-jauge ( محبس دليل المستوى )  
( Robinet indicateur de niveau )  
محبس معياري
- 1708 — Gauge (depth...)  
Jauge de profondeur  
معيار العمق — محدد قياس العمق
- 1709 — Gauge (fuel...)  
Indicateur du niveau du carburant  
Jaugeur de carburant  
مقياس الوقود — دليل مستوى الوقود
- 1710 — Gauge glass  
Tube de niveau  
أنبوب المستوى  
( أنبوب بيان زجاجي )
- 1711 — Gauge (limit...)  
Calibre de tolérance  
محدد قياس حدي
- 1712 — Gauge of the track  
Gabarit de voie  
مقياس المسافة بين خطي السكة
- 1713 — Gauge (petrol...)  
Indicateur du niveau d'essence  
معيار البنزين — دليل مستوى البنزين
- 1714 — Gauge (standard...)  
Ecartement normal  
محدد قياس أممي
- 1715 — Gauging  
Jaugeage — Calibrage  
القياس — المعايرة — تحديد القياس
- 1716 — Gauging rod  
Vette  
معيار البراميل
- 1717 — Gear  
Appareil, appareillage ; mécanisme ;  
engrenage, outillage ; appareil de  
commande  
جهاز — أجهزة — أوالة — مستنة — عدة — ناقل  
حركة  
مسنن : ترس  
نوت المسنن
- 1719 — Gear (backlash of...)  
Jeu de la denture  
ترس مخروطي
- 1720 — Gear (bevel...)  
Engrenage conique  
هيكل مسنن ( هيكل المسنن )  
Corps d'une roue dentée
- 1721 — Gear blank  
هيكل مسنن ( هيكل المسنن )  
Corps d'une roue dentée
- 1722 — Gear box  
علبة السرعة — علبة المسننات  
Boîte de vitesse صندوق مسننات
- 1723 — Gear-box (constant mesh...)  
Boîte de vitesse à engrenages toujours  
en prise صندوق تروس دائمة التمشيق
- 1724 — Gear casing  
Carter d'engrenage  
علبة مسننات — حوض مسننات
- 1725 — Gear change  
Changement de vitesse  
تغيير السرعة
- 1726 — Gear change lever  
Lever de changement de vitesse  
فراع تغيير السرعة
- 1727 — Gear change pedal  
Pédale de changement de vitesse  
دواسة ( أو مدوس ) تغيير السرعة  
دعسة تغيير المسننات — دعسة تغيير السرعة
- 1728 — Gear (change-speed...)  
Engrenage de changement de vitesse  
مستنة تغيير السرعة
- 1729 — Gear down mechanism  
Système réducteur  
آلية تخفيض السرعة
- 1730 — Gear drive  
Transmission par engrenages —  
Commande par engrenages  
تدوير بالمسننات  
إدارة بالمسننات



- 1731 — Gear driven  
Commandé par engrenages ;  
A commande par engrenages  
مدار بالمسنتات — مدور بالمسنتات
- 1732 — Geared-down speed سرعة مخففة  
Vitesse réduite  
Vitesse de réduction
- 1733 — Geared engine محرك مخفف السرعة  
Moteur démultiplié ; ( محرك معشق )  
Moteur à réducteur
- 1734 — Gear (first...) Première vitesse  
Engrenage de première vitesse  
السرعة الاولى — ترس السرعة الصغرى
- 1735 — Gear (forward...) ترس الحركة الامامية  
Embrayage pour la marche avant  
Engrenage de marche avant
- 1736 — Gear grease شحم التروس  
Graisse pour engrenages
- 1737 — Gear hobbing machine  
Machine à tailler les engrenages par fraise-mère  
آلة قطع مسننات بسكين مخدد
- 1738 — Gearing  
Enclenchement  
Engrenage ; denture ; embrayage  
تشبيك او تشابك ( الاسنان ) — وصل — تعشيق  
او تعشق — تداخل
- 1739 — Gear lever ذراع ( تغيير ) المسننات  
Lever (de commande) des vitesses
- 1740 — Gear milling machine  
Machine à tailler les engrenages  
آلة تفريز المسننات
- 1741 — Gear oil زيت المسننات  
Huile pour boîte de vitesse
- 1742 — Gear pinion مسنن علبة السرعة  
Pignon de boîte de vitesse
- 1743 — Gear puller نازع المسنن  
Extracteur de pignon
- 1744 — Gear pump مضخة تدار بمسنتات  
Pompe à engrenages

- 1745 — Gear ratio نسبة تعشيق المسننات  
Rapport des dentures
- 1746 — Gear (reduction...) Engrenage réducteur, démultiplicateur  
ترس تخفيض السرعة
- 1747 — Gear (reverse...) Inverseur ; mécanisme de marche arrière  
جهاز عكس الحركة — ترس عاكس
- 1748 — Gear shaft عمود المسننات  
Arbre porte-pignon
- 1749 — Gear shaping machine Machine à tailler les engrenages par couteau  
آلة تشط المسننات — مقشطة مسننات
- 1750 — Gearshift  
Changement de vitesse  
تبديل السرعة — مبدل السرعة
- 1751 — Gear shift lever ذراع تبديل السرعة  
Lever de changement de vitesse
- 1752 — Gear (synchromesh...) Boîte de vitesse synchronisée  
تروس متزامنة السرعة ( عند التعشيق )
- 1753 — Gear tooth سن الترس — سن السننة  
Dent d'engrenage
- 1754 — Gear train مجموعة مسننات  
Train d'engrenage  
سلسلة مسننات ( معشقة )
- 1755 — Gear wheel  
Roue d'engrenage  
دولاب مسننة — مسننة — عجلة مسننة
- 1756 — General purpose  
A usage multiple  
متعدد الاستعمالات — متعدد الأغراض
- 1757 — General purpose vehicle مركبة متعددة الاستخدامات  
Véhicule à usage multiple
- 1758 — Generator مولد  
Générateur
- 1759 — Getaway power قوة الانطلاق — قدرة الانطلاق  
Puissance au démarrage

- 1760 — Gilled radiator مبراد ذو جنحيات  
Radiateur à ailettes
- 1761 — Gilled-tube radiator مبراد بأنابيب خشومية  
Radiateur à tuyaux et ailettes
- 1762 — Gilt (of radiator) جُنَيْحَة (مُبراد)  
Ailette (de radiateur) زعنفة (المبرد)
- 1763 — Gimlet بزال — برعة — مثقب  
Avant-clou ; perçoir
- 1764 — Gland مسيكة  
Presse-étoupe (جلبة حشو — لبوس)
- 1765 — Gland box علبة المسيكة  
Chapeau de presse-étoupe
- 1766 — Gland nut حلزونة علبة المسيكة — صمولة المسيكة  
Ecou de presse-étoupe
- 1767 — Gland (packing...) حلقه حشو — علبة حشو  
Garniture de presse-étoupe
- 1768 — Glare بهر — انبهار  
Eblouissement
- 1769 — Glare eliminator مضاد البهر (جهاز . . . .)  
Dispositif anti-éblouissant
- 1770 — Glare-free مضاد للبهر  
Anti-éblouissant
- 1771 — Glare shield درّاءة واقية البهر (مضادّة للبهر)  
Pare-brise anti-éblouissant
- 1772 — Glasspaper ورق زجاجي  
Papier de verre ; papier verré
- 1773 — Glow combustion إشعال ذاتي  
Auto-allumage
- 1774 — Glow plug شمعة متوهجة  
Bougie incandescente
- 1775 — Goggles (welding...) نظارات لحام  
Lunettes de soudeur (نظارات واقية من البهر)
- 1776 — Go-no-go gauge محدد قياس سماحي ولاسماحي  
Jauge maximum et minimum
- 1777 — Governor معطل — منظم — حاكم — ضابط آلي  
Régulateur
- 1778 — Governor balance weight كتلة صغيرة — رجازة — سحمة  
Masselotte
- 1779 — Governor ball كرة المنظم (الآلي)  
Boule de régulateur كرة الحاكم
- 1780 — Governor collar كمّ المنظم — كمّ الحاكم  
Manchon de régulateur
- 1781 — Governor drive إدارة بالحاكم  
Commande de régulateur
- 1782 — Governor valve صمام منظم — صمام حاكم  
Soupape régulatrice
- 1783 — Grab كباش — قحافة  
Benne (preneuse) Grappin
- 1784 — Grab-crane مرفاع ذو قحافة  
Grue à grappin مرفاع ذو كباش
- 1785 — Grader مُسَوِّية أو مُوطَّنة  
Niveleuse
- 1786 — Gradient ميل — انحدار — مَمَل  
Pente ; inclinaison ; gradient
- 1787 — Gradient meter مقياس الميل — مقياس التدرج  
Indicateur de pente
- 1788 — Gradiometer (راجع : Gradient meter)  
( راجع : Gradient meter )
- 1789 — Graphic رسم تخطيطي  
Graphique بياني — رسم بياني
- 1790 — Graphic table جدول بياني — جدول تخطيطي  
Table graphique
- 1791 — Graphited grease شحم (دهن) غرافيتي  
Graisse graphitée (شحم جرافيتي)

- 1792 — Graphite (lubricating...) — غرافيت تشحيم  
Graphite de graissage (de lubrification)  
( جرافيت تزيق )
- 1793 — Graphitic lubricants — مزيتات أو مزقات غرافيتية  
Lubrifiants graphiteux — مشحبات جرافيتية
- 1794 — Graphite oil — زيت جرافيتي  
Huile graphitée
- 1795 — Grass-hopper spring — نابض شبه اهليلجي  
Ressort semi-elliptique
- 1796 — Grating of gears — صرير المسننة  
Grincement de l'engrenage (change-  
ment de vitesse) — صرير التروس
- 1797 — Gravity — جانبية — ثقل — ثقل  
Gravité, poids
- 1798 — Gravity (center of...) — مركز الثقل  
Centre de gravité
- 1799 — Gravity-fed carburettor — مكربن يغذى بالثقل — مخم يغذى بالجانبية  
Carbureteur alimenté par gravité
- 1800 — Gravity feed — تغذية بالثقل  
Alimentation par gravité
- 1801 — Gravity (specific...) — الثقل النوعي — الوزن النوعي  
Poids spécifique
- 1802 — Grease — شحم  
Graisse
- 1803 — Grease box — علبة الشحم  
Boîte à graisse — صندوق الشحم
- 1804 — Grease cup — مشحمة — عمود التشحيم  
Godet graisseur
- 1805 — Grease fitting — مشحمة  
Graisseur
- 1806 — Grease gum — فرد التشحيم  
Pistolet graisseur
- 1807 — Grease - gun filler — ملاء فرد التشحيم  
Remplisseur de pistolet-graisseur
- 1808 — Grease lubricator — مشحمة  
Graisseur
- 1809 Grease nipple — حلقة التشحيم — وصل أو موصل التشحيم  
Raccord de graissage
- 1810 — Grease pump — مضخة التشحيم  
Pompe pour graissage  
Pompe graisseuse
- 1811 — Greaser — مشحمة — مشحم  
Graisseur
- 1812 — Grease remover — مزيل للشحم  
Dégraisseur
- 1813 — Grease retainer — خاتم المسكة  
Bague d'étanchéité — خاتم احكام السد
- 1814 — Grip — قبضة — كلابة  
Poignée (de guidon) ; pince ; griffe
- 1815 — Gripping or gripping — عصف — اصطكاك  
Grippage ou grippement
- 1816 — Gripping clutch — اصطكاك القابضة  
Grippage de l'embrayage
- 1817 — Grommet — فلانة  
Rondelle ( حلقة — عروة معدنية للتثبيت )
- 1818 — Grooved nut — حلزونة مخددة  
Ecrou rainé - Ecrou rayé  
حزقة مفرضة — صولة محزوزة
- 1819 — Grooved pulley — بكرة محزوزة  
Poulie à gorge
- 1820 — Groove of a piston ring — محز حلقة الكباس  
Rainure de segment de piston
- 1821 — Ground clearance — الفرجة بين المركبة والارض . الفراغ بين المعجلات  
Hauteur libre au-dessous d'un véhicule  
( vide entre les roues )
- 1822 — Ground wheels — عجلات الدروج الارضي — العجلات الحاملة  
Roues de train — Roues porteuses
- 1823 — Groundwork — طلية اولية  
Couleur de fond
- 1824 — Grub screw — برغي بلاراس  
Vis sans tête  
مسمار ملولب عديم الراس

1825 — Guard Protecteur	واقية — واق	1839 — Halt Halte ; arrêt	توقف — وقفة
1826 — Guard (mud...) Garde-boue	واقية الوحل — روفر	1840 — Hammer Marteau	مطرقة
1827 — Gudgeon Tourillon ; Goujon	آصرة	1841 — Hammer (drop...) Marteau à chute libre Marteau-pilon ; Monton	مطرقة ساقطة — مطرقة آلية نطيس ( مطرقة معدنية )
1828 — Gudgeon pin Tourillon de la tête de piston	رسم المكبس : اتصال المكبس بالطرف الأصغر لذراع التوصيل	1842 — Hammer (forging...) Marteau de forge	مطرقة الحدادة
1829 — Guide bar or guide - rod Glissière ; guide (de crosse de piston)	مسمار الرسم : بين الكباس وطرف ذراع التوصيل	1843 — Hammer (pneumatic...) Marteau pneumatique	مطرقة هوائية
1830 — Guide bush Manchon guide	ذراع منزلق — ذراع دليلي	1844 — Hammer welding Soudure de forge	مطرقة تعمل بالهواء المضغوط
1831 — Guide pulley Poulie de renvoi	جلبة دليلية	1845 — Hand accelerator Accélérateur à main	اللحام بالطرقة
1832 — Guide rod (Guide - bar : راجع )	بكرة دليلية	1846 — Hand brake Frein à main (ou frein de stationnement)	مسرّع يدوي
1833 — Gusset = gusset plate Gousset — cornière de jonction	مجموعة	1847 — Hand brake lever Lever de frein à main	مكبج يدوي
	لوح تقوية — وصلة زاوية	1848 — Hand control Commande à main	ذراع المكبح اليدوي
H		1849 — Hand crane Grue à bras (grue pour charges légères)	تحكم يدوي
		1850 — Hand extractor Extracteur à main	مرفاع يدوي
1834 — Half-elliptic spring Ressort semi-elliptique	نابض شبه اهليلجي	1851 — Hand feed Avance à la main	نازع يدوي
1835 — Half-speed shaft Arbre à cames, arbre tournant à demi-vitesse	عمود نصف السرعة ( عمود الحدبات الدائر بسرعة تعادل نصف سرعة العمود المرتقى )	1852 — Hand jack Cric à main	تقدم يدوي
1836 — Half-time shaft Arbre à cames	عمود الحدبات	1853 — Handle Manche ; poignée ; manivelle	تغذية يدوية
1837 — Half - times gears Pignon de distribution	مسننات التوزيع	1854 — Handle (starting...) Manivelle de mise en marche	رافعة يدوية
1838 — Half track vehicle Autochenille	سيارة ( مركبة ) نصف مزنجرة		مسك — مقبض — مَدَوْرَة

- 1855 — Hand lever مغل يدري — عتلة يدوية  
Manette - Levier à main
- 1856 — Hand lubrication تزييت أو تشحيم يدوي  
Graissage à main
- 1857 — Hand operated  
Actionné à la main  
مُشغَّل يدوياً — مُشغَّل باليد
- 1858 — Hand - operated jack رافعة تُشغَّل باليد  
Cric actionné à la main
- 1859 — Hand pump مضخة يدوية  
Pompe à bras ou pompe à main
- 1860 — Hand rail درابزين أو حاجز  
Garde-fou
- 1861 — Hand tool أداة يدوية  
Outil à main
- 1862 — Handwheel دولاب ناظم ( في المحركات )  
Volant pour commande à bras
- 1863 — Hanger pin محزقة تعليق  
Boulon de suspension مسمار تعليق
- 1864 — Hard  
Dur  
صلب — صلد — خشن — وعر — يابس
- 1865 — Hard solder سبيكة لحام صلبة ( أو متينة )  
Soudure forte
- 1866 — Hauling engine محرك الجر  
Moteur de traction
- 1867 — Head lamp or head light  
Phare - projecteur  
مصباح أمامي — منوار
- 1868 — Head lamp bracket  
Porte-phare  
حامل المصباح الأمامي
- 1869 — Head light  
(Head-lamp : راجع )
- 1870 — Heat engine محرك حراري — آلة حرارية  
Moteur thermique  
Machine thermique
- 1871 — Heating muff مشعلة تسخين  
Manchon de réchauffage

- 1872 — Heat of combustion حرارة الاحتراق  
Chaleur de combustion
- 1873 — Heavy duty وافر القوة  
A haut rendement (de grande puissance)  
متينة — قوى الاحتمال
- 1874 — Heavy-duty ball bearing  
Roulement à billes renforcé  
مدرجة كريات معززة  
محمل ( أو كرسي تحميل ) للتشغيل الثقيل
- 1875 — Heavy fuel وقود ثقيل  
Carburant lourd
- 1876 — Heavy oil زيت ثقيل  
Huile lourde
- 1877 — Heavy oil engine محرك الزيت الثقيل  
Moteur à huile lourde  
( محرك يعمل بالزيت الثقيل )
- 1878 — Helical gear مسننة حلزونية  
Engrenage hélicoïdal  
مسننة لولبية — ترس لولبي
- 1879 — Helical gear transmission  
Transmission à pignons hélicoïdaux  
ناقل الحركة بمسنتات حلزونية
- 1880 — Helical pinion مسننة حلزونية  
Pignon hélicoïdal
- 1881 — Helical spring نابض مروحي  
Ressort en hélice زنبرك لولبي
- 1882 — Helical teeth أسنان لولبية  
Denture hélicoïdale
- 1883 — Helical teeth (double...) أسنان مزدوجة اللولبة  
Denture à chevrons
- 1884 — Helical washer حلقة لولبية  
Rondelle grover
- 1885 — Helix حلزون — لولب  
Hélice courbe — Serpentin — Spirale
- 1886 — Herring bone gear مسننة فتار الرنجة — ترس لولبي مزدوج  
Engrenage à chevrons

- 1887 — Herring-bone teeth  
(Helical teeth... : راجع )
- 1888 — Hexagonal nut  
Ecrou à six pans  
صمولة سدسة ( الشكل )
- 1889 — Hexagonal wrench  
Clef à six pans  
مفتاح ربط الصمولات السدسة الشكل
- 1890 — High compression engine  
Moteur surcomprimé  
محرك عالى الانضغاط أو فائق الانضغاط
- 1891 — High efficiency  
Grand rendement  
Haut rendement  
كفاءة عالية — مردودية فائقة
- 1892 — High efficiency engine  
Moteur à haut rendement  
محرك عالى الكفاءة أو فائق الكفاءة
- 1893 — High energy fuel  
Carburant pour rendement élevé  
وقود عالى الطاقة
- 1894 — High grade  
De qualité supérieure  
جيد الصنف — عالى المرتبة — ممتاز
- 1895 — High grade fuel  
Carburant de qualité supérieure  
وقود عالى المرتبة — وقود فائق الجودة
- 1896 — High octane gasoline  
Super-carburant  
بنزين ممتاز
- ( بنزين عالى الاوكتينية : ذو خصائص مائعة للخط )
- 1897 — High pressure cylinder  
Cylindre à haute pression  
اسطوانة عالية ( فائقة ) الضغط
- 1898 — High pressure engine  
Machine à haute pression  
آلة عالية أو فائقة الضغط  
محرك ذو ضغط مرتفع
- 1899 — High-pressure tire  
Pneu à haute pression  
حوق عالى الضغط ( فائق الضغط )
- 1900 — High speed  
Vitesse élevée  
سرعة عالية أو فائقة
- 1901 — High speed engine  
Machine à grande vitesse  
Moteur à grande vitesse  
آلة فائقة السرعة  
محرك عالى السرعة
- 1902 — High tension  
Haute tension  
توتر عالى
- 1903 — High tension ignition  
Allumage à haute tension  
اشعال بالجهد العالى
- 1904 — Highway  
Grand'route — Voie publique  
طريق عام — طريق عبومية
- 1905 — Hind carriage  
Arrière-train (d'un véhicule à quatre roues)  
مؤخرة مركبة ( ذات اربع عجلات )
- 1906 — Hind wheel  
Roue d'arrière  
عجلة خلفية  
دولاب خلفى
- 1907 — Hinge  
Charnière  
مفصلة ( مفصلة )
- 1908 — Hinge bolt  
Axe de charnière  
محور المفصلة
- 1909 — Hinged valve  
Clapet à charnière ; Soupape à charnière  
صمام مفصلى
- 1910 — Hinge joint  
Assemblage à charnière  
وصلة مفصلية  
( وصلة متصلة بمفصلة )
- 1911 — Hinge pin  
Broche de charnière  
مسبار المفصلة أو قضيب المفصلة
- 1912 — Hoist  
Monte-charge  
مرفع
- 1913 — Hoisting block  
Moufle  
بكارة ( مجبوع بكرات لرفع الأثقال )
- 1914 — Hoisting crab  
Treuil d'extraction  
ملفاف — خنزيرة ( آلة لرفع الأثقال )
- 1915 — Hoisting gear  
Appareil de levage ou de hissage  
جهاز رفع — جهاز تعلية ( أو اعلاء )

- 1916 — Hoisting tackle  
Engins de levage  
آلات الرفع — بكرات الرفع — أجهزة الرفع
- 1917 — Holder  
Support — Porte...  
حامل — حاملة
- 1918 — Holder (Tool-holder)  
Porte-outil  
حامل أداة
- 1919 — Holding down bolt  
Boulon de fixation  
محزقة تثبيت  
مسار احكام — مسار تثبيت
- 1920 — Holding fixture  
Dispositif de fixation  
Pièce fixe d'assemblage  
ماسكة تركيب
- 1921 — Holding pawl  
Cliquet d'arrêt  
وثانة
- 1922 — Hole  
Trou  
ثقب — ثقب — فتحة — منفذ — فجوة
- 1923 — Holed nut  
Erou à trous  
حلزونة مثبتة  
مسبلة مثقوبة
- 1924 — Hole (oil...)  
Trou de graissage  
ثقب التزيت
- 1925 — Hollow shaft  
Arbre creux  
عمود أجوف
- 1926 — Honeycomb radiator  
Radiateur en nid d'abeilles  
مبرد نخروبي  
مشع نخروبي
- 1927 — Honing machine  
Machine à roder  
آلة ترويض  
آلة صقل ( ثقب اسطوانات المحرك )
- 1928 — Hood  
Capote — Capot  
غطاء السيارة — سقف السيارة  
غطاء — قلتسوة — ساتر للرؤية
- 1929 — Hood (engine...)  
Capot-moteur  
غطاء المحرك
- 1930 — Hood light  
Eclairage sous capot (du moteur)  
نور تحت الغطاء ( لاضاءة محرك السيارة )
- 1931 — Hook block  
Poulie à croc  
بكرة ذات عقينة

- 1932 — Hooke's joint  
Joint universel  
وصلة « هوك » العامة الحركة
- 1933 — Hooke's law  
Loi de Hooke  
تانون هوك : الانفعال المرن يتناسب مع قوة الاجهاد
- 1934 — Hook spanner or Hook - wrench  
Griffe (Clef à ergot)  
مفتاح ربط ذو عقينة — مخلب
- 1935 — Hook (traction...)  
Crochet de traction  
كلاب الجر — محجن الجر
- 1936 — Horn or Hooter  
Avertisseur — klaxon  
بوق — نذير
- 1937 — Horse-power (h.p.)  
Cheval-vapeur (C.V.)  
حصان بخارى — قدرة حصانية ( القدرة بالاحصنة البخارية )
- 1938 — Horse-power (actual...)  
Puissance effective en chevaux-vapeur  
القدرة الحصانية الحقيقية
- 1939 — Horsepower (brake...)  
Puissance au frein  
القدرة الحصانية الفرملية
- 1940 — Horse-power-hour  
Cheval-heure  
قدرة حصانية ساعة
- 1941 — Hose  
Tuyau (flexible) - Manche (d'une pompe)  
أنبوب — خرطوم
- 1942 — Hose clip  
Collier de serrage  
طوق الضم ( طوق ضم أنبوبين )
- 1943 — Hose coupling  
Joint de tuyaux en toile — Raccord de tuyaux  
تارئة خرطومية — وصلة أنبوبين
- 1944 — Hose-joint  
(Hose-coupling : راجع )
- 1945 — Hot air turbine  
Turbine à air chaud  
تربينه الهواء الساخن — عتفة الهواء الساخن

- 1946 — Hour-hand عقرب الساعات الأصفر  
Petite aiguille
- 1947 — Housing  
Boîtier ; niche ; enveloppe ; carter ;  
Cage  
غمد — غلاف — قراب — تجويف — حوض — قمص
- 1948 — Housing box علبة الجزع  
Boîte d'essieu صندوق التثبيت
- 1949 — Hub قف — صرة — نقوء  
Moyeu ; Saillie
- 1950 — Hub cap تلمسوة صرة العجلة  
Chapeau du moyeu d'une roue
- 1951 — Hub shell غطاء القف  
Couvre-moyeu
- 1952 — Hub spring (in clutch plate)  
Ressort de moyeu du plateau  
d'embrayage  
زنبرك صرة لوح القابض
- 1953 — Hydraulic  
Hydraulique  
هيدرولي — هيدروليكي
- 1954 — Hydraulically هيدروليا — هيدروليا  
Hydrauliquement
- 1955 — Hydraulically - operated يشغل هيدروليا  
Actionné par la force hydraulique
- 1956 — Hydraulic brake  
Frein hydraulique  
مكبش سائلي أو هيدروليكي
- 1957 — Hydraulic buffer صمد هيدرولي  
Tampon hydraulique  
( مخفف صدمات هيدرولي )
- 1958 — Hydraulic clutch  
Embrayage hydraulique  
واصل سائلي — قابض سائلي
- 1959 — Hydraulic control مقود هيدروليكي  
Commande hydraulique
- 1960 — Hydraulic crane  
Grue hydraulique  
مرافع سائلي — مرافع هيدرولي
- 1961 — Hydraulic drive  
Transmission hydraulique  
إدارة هيدروليكية — تدوير هيدرولي
- 1962 — Hydraulic engine محرك هيدرولي  
Moteur hydraulique
- 1963 — Hydraulic engineering التقنية الهيدروليكية  
Technique hydraulique الهندسة الهيدروليكية
- 1964 — Hydraulic feed  
Alimentation hydraulique  
تغذية هيدروليكية — تغذية سائلي
- 1965 — Hydraulic fluid مائع هيدرولي  
Liquide hydraulique
- 1966 — Hydraulic governor منظم هيدرولي  
Régulateur hydraulique حاكم هيدرولي
- 1967 — Hydraulic jack  
Cric hydraulique  
مرافع هيدرولي — رافعة سائلي
- 1968 — Hydraulic lifting jack  
Vérin hydraulique  
رافعة هيدروليكية — رافعة سائلي
- 1969 — Hydraulic power  
Force hydraulique  
قدرة هيدروليكية — قوة هيدروليكية
- 1970 — Hydraulic press  
Presse hydraulique  
مكبش هيدرولي — مكبش مائي — مضغط مائي
- 1971 — Hydraulic ram  
Bélier hydraulique  
مكبش هيدرولي — مطرقة هيدروليكية
- 1972 — Hydraulic stock absorber  
Amortisseur hydraulique  
مخمد صدمات سائلي
- 1973 — Hydrodynamic clutch قابض هيدرودينامي  
Embrayage hydrodynamique
- 1974 — Hydrodynamic drive  
Transmission hydrodynamique  
إدارة هيدروديناميكية — تدوير هيدرودينامي
- 1975 — Hydropneumatic  
Hydropneumatique  
هوائي سائلي — هوائي هيدرولي



1976 — Hydropneumatic suspension  
Suspension hydropneumatique  
تعليق هوائي سائلي

1977 — Hydrostatic — هيدروستاتي  
Hydrostatique

1978 — Hydrostatic drive — تدوير هيدروستاتي  
Transmission hydrostatique  
ادارة هيدروستاتية

1979 — Hydrostatic jack — رافعة هيدروستاتية  
Vérin hydrostatique

1980 — Ice bound — متيد بالجليد  
Bloqué par les glaces, pris dans les  
glaces (Navire) — مغمور بالجليد

1981 — Ideal cycle — دورة مثلى  
Cycle (théorique) idéal  
دورة مثالية ( نظرية )

1982 — Ideal efficiency — الكفاءة المثلى  
Rendement optimum ( الكفاءة المثالية )

1983 — Idle-adjusting needle — منقاط السير البطيء  
Gicleur de ralenti

1984 — Idle adjusting screw — لولب ضبط السرعة البطيئة  
Vis de réglage de ralenti

1985 — Idle jet — نضاجة الدوران البطيء  
Gicleur de ralenti

1986 — Idler pinion — مسنن طليق  
Pignon fou — Pignon libre

1987 — Idler pulley — بكرة وسيطة — بكرة مائية  
Poulie de renvoi

1988 — Idler shaft — عمود ادارة وسيط  
Arbre intermédiaire

1989 — Idler wheel — عجلة وسيطة  
Roue intermédiaire

1990 — Idle speed — سرعة الدوران البطيء  
Régime de ralenti  
(Vitesse de ralenti)

1991 — Idling — سير بطيء  
Marche au ralenti  
( إبطاء — بطاء — تباطؤ )

1992 — Idling adjustment — ضبط الدوران البطيء  
Réglage du ralenti

1993 — Idling engine — محرك يدور ببطء  
Moteur au ralenti

1994 — Idling nozzle — نضاجة الدوران البطيء  
Gicleur de ralenti

1995 — Ignition — اشعال — اشتعال  
Ignition ou allumage

1996 — Ignition advance — تقدم الاشعال  
Avance à l'allumage

1997 — Ignition (automatic...) — اشتعال آلي  
Allumage automatique

1998 — Ignition by compression — اشعال بالضغط  
Allumage par compression

1999 — Ignition cable — كبل الاشعال  
Fil de bougie

2000 — Ignition coil — ملف اشعال  
Bobine d'allumage

2001 — Ignition (coil...) — اشعال بالوشيمة  
Allumage à bobine  
اشعال بالملفات

2002 — Ignition control — ضبط الاشعال  
Réglage de l'allumage

2003 — Ignition cut out — قاطع الاشعال  
Interrupteur d'allumage

2004 — Ignition delay or ignition lag — تأخر الاشتعال  
Retard à l'allumage

2005 — Ignition distributor — توزع الاشعال  
Distributeur d'allumage

2006 — Ignition failure — اخفاق الاشعال  
Raté d'allumage

2007 — Ignition key — مفتاح الاشعال  
Clé de contact

2008 — Ignition lag (Ignition delay)	( راجع : )	2025 — Incombustible Incombustible	غير قابل للاحتراق — منيع على النار
2009 — Ignition noise Bruit de l'explosion	مُجيج الاشتعال	2026 — Independent suspension Suspension indépendante	تعليق مستقل
2010 — Ignition plug Bougie d'allumage	شمعة اشتعال	2027 — Indicated horse power Puissance nominale en chevaux	القدرة الحصانية المبيّنة
2011 — Ignition point. Point d'allumage	نقطة الاشتعال	2028 — Indicated horse-power Cheval indiqué	القدرة الحصانية المبيّنة
2012 — Ignition spark Étincelle d'allumage	شرارة إشعال	2029 — Indicated power Puissance indiquée	القدرة المبيّنة
2013 — Ignition stroke Course d'explosion	شوط الانفجار	2030 — Indicator diagram Diagramme d'indicateur	رسم بياني المبين
2014 — Ignition system Système d'allumage	نظام الاشتعال دورة الاشتعال أجهزة الاشتعال	2031 — Indicator (direction...) Indicateur de direction	مبين الاتجاه
2015 — Ignition timer Commutateur d'allumage	موقت للاشتعال	2032 — Induction manifold Collecteur d'aspiration Tubukure d'admission	مُجمّع الحث ( كهرباء ) مشعب السحب ( هندسة )
2016 — Ignition wiper Came d'allumage	كامة الاشتعال	2033 — Inertia Inertie	جَهادية
2017 — Impact Choc ; percussion	صدمة — صدام — اصطدام — تصادم	2034 — Inertia force Force d'inertie	عطالة — قصور ذاتي — قصور — قوة الاستمرار
2018 — Impact bar Pare-chocs	واقية الصدمات	2025 — Inertia moment Moment d'inertie	عزم القصور الذاتي
2019 — Impeller Roue mobile ; impulseur ; rotor	دفعانة	2026 — Inertia pressure Pression d'inertie	ضغط القصور الذاتي
2020 — Impeller shaft Arbre de rotor	عمود تدوير الدفعانة ( او جذع ٠٠٠ )	2027 — Inertia starter Démarreur à inertie	مطلق القصور الذاتي ( مبدئي حركة بالقصور الذاتي )
2021 — Implement Outil	أداة	2028 — Infiltration Infiltration	رَشْح — ارتشاح — تَسَرُّب
2022 — Imperfect combustion Combustion imparfaite	احتراق ناقص	2029 — Inflammability Inflammabilité	لهوية — التهابية ( قابلية الالتهاب )
2023 — Impetus Impulsion	تحريك — دفع كمية التحرك	2030 — Inflated tyre Pneu gonflé	حقوق منفوخ اطار منفوخ
2024 — Inclined plane Plan incliné	مستو مائل		

2031 — Inflation Gonflage ; gonflement ; enflement ; inflation	نفخ — انتفاخ — تكبير — تضخم ضغط النفخ	2047 — Inlet (air...) Prise d'air	مدخل الهواء
2032 — Inflation pressure Pression de gonflage	ضغط النفخ	2048 — Inlet cam Came d'admission	حلبة السحب — كامه السحب
2033 — Inflation pressure gauge Vérificateur de pression de gonflement	محققة ضغط النفخ	2049 — Inlet (intake) Admission ; entrée ; conduite ; Prise , Orifice d'entrée ou d'arrivée	منفذ — مدخل — امتصاص — ثقب الدخول — سحب
2034 — Inflation (tyres...) Gonflage de pneus	نفخ الاحواق — نفخ الاطر المطاطية	2050 — Inlet manifold Tubulure d'admission	مشعب السحب
2035 — Inflator Gonfleur	نافخ	2051 — Inlet pipe Tubulure d'admission Tuyau d'arrivée ; conduite d'arrivée	انبوية الدخول ماسورة الدخول
2036 — Inhibition Inhibition — protection (contre la rouille)	منع المعالجة الواقية من الصدأ	2052 — Inlet port Orifice d'admission	منفذ الدخول — فتحة الدخول
2037 — Initial running Marche initiale	تدوير انطلاقي الادارة الابتدائية ( لمحرك )	2053 — Inlet stroke Course d'admission	شوط الامتصاص — شوط القبول شوط السحب
2038 — Initial velocity Vitesse initiale	السرعة الانتلاقية السرعة الابتدائية	2054 — Inlet valve Clapet d'admission	صمام القبول أو الامتصاص
2039 — Injection Injection	حقن	2055 — In-line engine Moteur (à cylindres) en ligne	محرك مستقيم
2040 — Injection advance Avance à l'injection	تقدم الحقن	2056 — Inner tube (of pneumatic tyre) Chambre à air ( في حوق )	اطار داخلي ( في حوق )
2041 — Injection carburettor Carburateur à injection	مكربن حاقن	2057 — Input power Puissance d'entrée	قدرة الدخل
2042 — Injection nozzle (or injector) Injecteur	محقنة أو محقن — حاقن نافورة الحقن — منفث الحقن	2058 — Inside brake Frein intérieur	مكبج داخلي
2043 — Injection pump Pompe à injection	مضخة حقن	2059 — Inside calipers Compas d'intérieur	ترجار قياس داخلي
2044 — Injection timing Commande d'avance à l'injection	توقيت الحقن	2060 — Inside clearance Découvert intérieur	خلوص داخلي
2045 — Injection valve Soupape d'injection	صمام الحقن	2061 — Inside cylinders Cylindres intérieurs	اسطوانات داخلية
2046 — Injector (Injection nozzle : راجع )		2062 — Inside fired boiler Chaudière à foyer intérieur	مرجل داخلي الموقد
		2063 — Inside lap Recouvrement d'échappement	الترابك الداخلي

- 2064— Inside lead السبق الداخلي  
Avance à l'échappement
- 2065 — Inside screw برغي مولوج فيه  
Vis femelle لولب داخلي
- 2066 — Inspection  
Inspection ; visite ; contrôle ;  
reconnaissance  
نحص — مراقبة — معاينة — تفتيش
- 2067 — Inspection door باب تفتيش — باب معاينة  
Porte de visite ; regard de visite
- 2068 — Inspection gauge محدد قياس نحس  
Gabarit de vérification
- 2069 — Inspection hole فتحة تفتيش  
Orifice de visite
- 2070 — Instantaneous combustion  
Combustion instantanée  
احتراق لحظي — احتراق آني
- 2071 — Instantaneous speed السرعة اللحظية  
Vitesse instantanée
- 2072 — Instrument آلة — عدة — جهاز  
Instrument
- 2073— Instrument board (or instrument panel)  
Tableau de bord لوحة القيادة  
( لوحة أجهزة القياس — لوحة العدادات )
- 2074 — Instrument board clock  
Montre de tableau de bord  
ساعة لوحة القيادة
- 2075 — Instrument panel  
(Instrument board : راجع )
- 2076 — Instrument range مدى جهاز القياس  
Gamme d'indication
- 2077 — Intake مأخذ — مدخل — دخول — سحب  
Admission, arrivée; entrée
- 2078— Intake manifold  
(Inlet manifold : راجع )
- 2079 — Intake pipe  
(inlet pipe : راجع )
- 2080 — Intake port  
(Inlet port : راجع )

- 2081— Intake stroke  
(Inlet stroke : راجع )
- 2082 — Intake valve  
(Inlet valve : راجع )
- 2083 — Intercooler مبرد بيني  
Réservoir réfrigérant intermédiaire
- 2084— Intermediate gear  
Engrenage de transmission  
مسننة السرعة المتوسطة
- 2085 — Intermediate shaft عمود إدارة متوسط  
Arbre secondaire
- 2086 — Intermediate wheel عجلة متوسطة  
Roue intermédiaire
- 2087 — Intermittent light ضوء متقطع  
Eclairage intermittent
- 2088— Internal combustion engine  
Moteur à combustion interne  
محرك داخلي الاحتراق
- 2089 — Internal gear ترس بأسنان داخلية  
Roue à denture intérieure
- 2090 — Ionization gauge مقياس التاين  
Jauge à ionisation
- 2091— Irregular running  
Marche irrégulière — Fonctionnement  
irrégulier  
تشغيل ( أو دوران ) غير منتظم
- 2092 — Isolating valve صمام عزل  
Robinet d'isolement

## J

- 2093 — Jack رافعة  
Cric
- 2094— Jacket  
Chemise  
بشار — ( قميص أسطوانة )
- 2095 — Jacketing تغليف — تلبيس — تقيص  
Garniture
- 2096 — Jack handle  
Levier de cric  
مقبض الرافعة — ذراع الرافعة

- 2097 — Jack (hydraulic...) رافعة هيدروليكية أو هيدروليكية  
Cric hydraulique
- 2098 — Jack-screw رافعة لولبية  
Vérin à vis
- 2099 — Jack shaft عمود ادارة متوسط  
Arbre secondaire ; arbre de renvoi (de la boîte des vitesses)
- 210 — Jag نقوء حاد — فرضة — سن ( منشار )  
Encoche ; entaille ; dent (d'une scie)
- 2101 — Jag bolt مسبار أساس مُثَلَّم الرأس  
Boulon de scellement à crans
- 2102 — Jagged مفلول — مُثَلَّم — مسنن ( ذو أسنان )  
Dentelé
- 2103 — Jagging فرض — انثلام او تثلم — فلل — فل  
Entaillage ; entaillure
- 2104 — Jam (Jamming) تسنين — توتيد — استعصاء — لَصَب  
Coincement ; coinçage ; collage
- 2105 — Jamming (Jam) ( راجع : )
- 2106 — Jam nut محزقة مقابلة — ماسكة محزقة  
Contre-écrou
- 2107 — Jar ارتجاج — اهتزاز  
Broutage ; vibration ; trépidation
- 2108 — Jaw فَك — فك آلة  
Mâchoire
- 2109 — Jaw (brake...) فك المكبح  
Mâchoire de frein
- 2110 — Jaw clutch قابض فكي  
Embrayage à griffe
- 2111 — Jaw grip قابضة فكية — مشبك فكي — كلابة فكية  
Pince à mâchoires
- 2112 — Jerk هزة — رجة  
Secousse ; saccade
- 2113 — Jerk pump مضخة حقن ( للوقود ) موقوتة  
Pompe à injection discontinue
- 2114 — Jerky مهتر — مرتج  
Secoué ; saccadé
- 2115 — Jerky braking كبح ارتجاجي — كبح اهتزازي  
Freinage par à-coups, par saccades
- 2116 — Jet منث — نضاجة  
Gicleur
- 2117 — Jet carburettor مخم ذو نضاجة  
Carburateur à gicleur
- 2118 — Jet of a carburettor نضاجة المكرين  
Gicleur de carburateur
- 2119 — Jet pump مضخة نافورية  
Pompe à jet
- 2120 — Jig مُعَبِّر الثقب — دليل الثقيب  
Gabarit (de perçage, de machinage) - Calibre
- 2121 — Jockey pulley بكرة الشد  
Poulie de tension ; rouleau de tension
- 2122 — Jockey wheel عجلة شدادة  
Pignon tendeur
- 2123 — Joining وصل — ربط — جمع — ضم — انضمام  
Assemblage
- 2124 — Joint مفصل — وصلة — كم — مفصل  
Joint
- 2125 — Joint grease زيت المفاصل  
Graisse pour articulation ( شحم الوصلات )
- 2126 — Joint ring فلكة المسكة  
Rondelle d'étanchéité
- 2127 — Joint (sleeve...) وصلة كبية ( أو بجلبة )  
Assemblage à manchon
- 2128 — Jolt رجة ( عجلة )  
Cahot ; secousse
- 2129 — Jonction box علبة الوصل  
Boîte de raccordement

- 2130 — Journal  
Tourbillon d'un arbre  
Fusée d'essieu  
متعدة — مرتكز العمود — طرف الجزع
- 2131 — Journal bearing  
Papier-coussinet de fusée  
محمل  
محمل متعدة العمود
- 2132 — Journal-box  
Boîte des coussinets  
صندوق المرتكز
- 2133 — Junk ring  
Couronne d'un piston — garniture  
de piston  
اكليل المكبس  
( حلقة احكام الحشو )

## K

- 2134 — Keen edge  
Fil tranchant (d'un outil)  
حد مشحوذ — حد قاطع
- 2135 — Keen edged  
A pointe aiguë  
حاد الراس — مشحوذ الحد
- 2136 — Keen — edged tool  
Outil à pointe aiguë  
أداة مشحوذة الحد — أداة حادة الراس
- 2137 — Keeness  
Acuité  
حدة — مضاء
- 2138 — Keeper  
Armature (d'un aimant)  
حافطة ( المغناطيس )
- 2139 — Keeper (lock-nut)  
Contre-écrou  
(Jam nut : راجع )
- 2140 — Kerb  
Bordure — Accotement — Bordure de trottoir  
حافة الطريق — حافة الرصيف
- 2141 — Kerbstone  
Pierre de bordure du trottoir  
حجر حافة الرصيف
- 2142 — Kerosene  
Kérosène  
كيروسين أو كيروزين
- 2143 — Key  
Clef  
مفتاح
- 2144 — Key  
Clavette  
خابور — سك

- 2145 — Key-bit  
Panneton de clef  
لسان المفتاح
- 2146 — Key (spanner)  
Clef pour écrous ; clef anglaise  
ازام — مفتاح انجليزي
- 2147 — Kick (of engine)  
Recul ; réaction ; cahot ; secousse  
ارتداد — رد فعل
- 2148 — Kick starter  
Démarrreur au pied  
هزة — رجة  
مطلق حركة تدمى — بادیء حركة تدمى
- 2149 — Kinematic  
Cinématique (adj.)  
حركى ( ذو علاقة بعلم الحركة )
- 2150 — Kinematics  
Cinématique (n.f.)  
علم الحركة
- 2151 — Kinetic energy  
Energie cinétique  
طاقة حركية — طاقة محرقة
- 2152 — Kinetics (of gases)  
Cinétique (des gaz)  
علم حركة ( الغازات )
- 2153 — Kinetograph  
Kinétographe  
مسجل الحركة
- 2154 — King pin  
Pivot de fusée  
Pivot central — Pivot principal  
المركز — المسار المركزي  
المسار الرئيسى ( لمحور دوران العجلة )
- 2155 — King tower = crane tower  
Pylône de grue  
برج المرفاع
- 2156 — Knob  
Bosse - Came - Bouton  
حبة — كامة — زر
- 2157 — Knock (engine...)  
Cognement du moteur  
طقطقة المحرك
- 2158 — Knock (ignition...)  
Cognement à l'explosion  
طقطقة الاشتعال — خبط الاشتعال
- 2159 — Knocking  
Cognement  
خبط — طقطقة
- 2160 — Knucle  
Genouillère - Articulation à rotule —  
Jointure  
وصلة ركبىة — موصل

- 2161 — Knucle joint ( أو مصلية )  
Articulation à genouillère
- 2162 — Knurled head رأس مُفَرَز — رأس مُخَرَّش  
Tête molettée
- 2163 — Knurled nut صمولة مُخَرَّشة  
Ecrou à molette

## L

- 2164 — Laboratory test  
Essai de laboratoire  
اختبار معمل — تجربة مخبرية
- 2165 — Laboratory (testing...)  
Laboratoire d'essais  
مختبر تجارب — مخبر تجارب ( أو اختبارات )
- 2166 — Lag (combustion...)  
Retard à l'allumage  
تأخر الاحتراق
- 2167 — Laminated clutch  
Embrayage à lames  
قابض صفائح — قابض رقائقي
- 2168 — Laminated spring  
Ressort à lames  
نابض رقائقي
- 2169 — Lamp (dash...)  
Lampe de tableau de bord  
مصباح لوحة القيادة
- 2170 — Lamp (head...)  
Phare  
مصباح أمامي
- 2171 — Lamp (inspection...)  
Lampe baladeuse  
مصباح نقال
- 2172 — Lamp (parking...)  
Feu de stationnement  
مصباح الوقوف
- 2173 — Lamp (rear...)  
Feu rouge arrière  
مصباح خلفي — ضوء خلفي
- 2174 — Late ignition  
Retard à l'allumage  
اشتعال متأخر
- 2175 — Lateral clearance  
Jeu latéral  
خلوص جانبي — تخلخل جانبي
- 2176 — Lateral motion  
Mouvement latéral  
حركة جانبية

- 2177 — Lay - out  
Schéma (de montage)  
رسم تخطيطي ( للتركيب )
- 2178 — Lay shaft  
Arbre intermédiaire  
عمود مناوِل — جذع متوسط — عمود التوزيع المساعد
- 2179 — Lead  
Conduite  
قيادة
- 2180 — Lead (acid) accumulator  
Accumulateur au plomb  
مُرْكَم ( حمضي ) رصاصي
- 2181 — Leaded gasoline بنزين معالج بالرصاص  
Essence au plomb tétraéthyle
- 2182 — Leading axle الجزع الأمامي  
Essieu avant ou essieu porteur avant  
المحور الأمامي
- 2183 — Leading block بكرة فائدة — بكرة رئيسية  
Réa de conduite
- 2184 — Leaf  
Lame - Feuille (de métal)  
ورقة — رقيقة — صفيحة — صحيفة — لوحة
- 2185 — Leaf valve  
Clapet à charnière ; Soupape à charnière  
صمام مفصلي — صمام مصراعي
- 2186 — Leak  
Fuite  
تَسَرُّب — رَشْح — نَضْح — ضياع بالتسرب
- 2187 — Leak proof  
Étanche  
مَسِيك — كَتِيم — غير مَسَرَّب ( صامد للتسرب )
- 2188 — Leaky مَسَرَّب — غير مَسِيك — غير كَتِيم  
Qui perd (ou qui fuit)
- 2189 — Lean هزيل — غَثْ — مُفْتَقِر — ناقص  
Maigre — Pauvre
- 2190 — Lean mixture مزيج ناقص  
Mélange pauvre  
مزيج فقير ( من الوقود والهواء )
- 2191 — Left-hand drive  
Direction à gauche  
قيادة يسارية — اتجاه يساري

2192 — Left-hand thread Filet à gauche	سن يسارية	2208 — Lifting jack Cric de levage	رافعة
2193 — Left hand toothing Denture à gauche	أسنان يسارية	2209 — Lifting platform Pont élévateur	مضطبة رافعة منصة رافعة
2194 — Level Niveau	مستوى — منسوب	2210 — Lifting tackle Appareillage de levage	معدات الرفع ( من حبال وبكرات وغيرها )
2195 — Level (oil...) Niveau d'huile	مستوى الزيت	2211 — Lifting valve Soupape soulevante	صمام رفعى — صمام ثنائي
2196 — Level (water...) Niveau d'eau	مستوى الماء — منسوب الماء	2212 — Light (adj.) Léger — Faible	خفيف — ضعيف — ضئيل
2197 — Lever Levier	عتلة — قبضة — رافعة — ساق — ذراع — جذع	2213 — Light (n.) Lumière — Feu — Phare	ضوء — نور — وميض — مصباح
2198 — Leverage Puissance de levier	قدرة العتلة القدرة الذراعية	2214 — Light (blinker...) Feu clignotant — Feu papillotant Phare à éclats	نور رفاك — ضوء وامض — مصباح راف
2199 — Lever (brake...) Levier de frein	ذراع المكبح — رافعة المكبح	2215 — Light duty Faible puissance (d'une machine) Faible rendement	كفاية آلية ضعيفة أو ضئيلة اشتغال خفيف
2200 — Lever brake Frein à main	مكبح يدوي — مكبح ذراعى	2216 — Lighting system Réseau d'éclairage — Système d'éclairage	نظام التنوير — أجهزة التنوير
2201 — Lever valve Soupape à levier	صمام ذو رافعة	2217 — Light (rear...) Feu (rouge) arrière	مصباح خلفى — ضوء خلفى
2202 — Liaison Liaison	ارتباط — اتصال — وصل — ربط	2218 — Light running Faible fonctionnement — Marche légère	اشتغال أو تشغيل خفيف دوران خفيف — تدوير خفيف
2203 — Licence plate Plaque d'immatriculation	لوحة التسجيل — صفيحة التسجيل ( لوحة اجازة السير عليها رقم السيارة )	2219 — Lights (dash...) Eclairage de tableau de bord	أضواء لوحة القيادة ( أضواء لوحة أجهزة القياس )
2204 — Lifter Pièce de levage — Poussoir (de soupape)	قطعة رافعة	2230 — Limit geuge Calibre de tolérance	محدد قياس التفاوت المسموح به
2205 — Lifting apparatus Appareil de levage	جهاز الرفع	2231 — Linear acceleration Accélération linéaire	تسارع خطي
2206 — Lifting chain Chaîne de levage	سلسلة الرفع	2232 — Linear advance Avance linéaire	سبق خطي — تقدم خطي
2206 — Lifting gear Engin de levage	معدات الرفع		



2233 — Linear speed or linear velocity  
Vitesse linéaire  
السرعة الخطية

2234 — Lined  
Garni — Chemisé  
مبطّن

2235 — Lining  
Garniture  
بطانة

2236 — Lining  
Garnissage  
تبطين

2237 — Lining (brake...)  
Garniture de frein  
بطانة المكبح

2238 — Link  
Coulisse ; chaînon ; anneau ; maille  
وصلة — حلقة — زردة

2239 — Link belt  
Courroie articulée  
سير مفصلي ( ذو وصلات )

2240 — Link block  
Coulisseau  
مزلاق صغير  
( كتلة وصلية منزقة )

2241 — Link (drag...)  
Barre de direction  
Tige d'entraînement  
وصلة توجيه  
وصلة

2242 — Link motion  
Coulisse (de Stephenson) — Secteur  
حركة وصلية

2243 — Liquefaction  
Liquéfaction  
تميع — تميع — أسالة

2244 — Liquid fuel  
Combustible liquide  
وقود سائل — محروق سائل

2245 — Live axle  
Essieu tournant  
جزع دوار

2246 — Live load  
Poids roulant  
Charge dynamique  
حمل متحرك — حمل الحركة

2247 — Live weight  
Poids utile — Charge utile  
الوزن المفيد  
الوزن النافع أو المستفاد

2248 — Load  
Charge — Chargement — Fardeau  
حمولة — حمل — كتلة — شحنة — ثقل — عبء

2249 — Load capacity  
Capacité de charge  
سعة الحمولة

2250 — Load factor  
Facteur de charge  
(Coefficient de charge)  
عامل الحمل — عامل الحمولة  
( معامل الحمولة )

2251 — Loading gauge  
Gabarit de chargement  
مقياس التحميل

2252 — Lock (n.)  
Serrure ; Verrou ; Verrouillage  
قفل — مسد — مفلاق — قفل ( أو اقفال )  
سد — اغلاق — تثبيت

2253 — Lock (ignition...)  
Contact d'allumage à clef  
محبس الاشغال

2254 — Locking lever  
Levier de blocage  
ذراع زنق أو تثبيت

2255 — Locking mechanism  
Mécanisme de blocage  
آلية اقفال — إوائية إاقفال

2256 — Locking nut  
Erou indesserrable  
حازونة التوقيف — حازونة الكبح — صمولة زنق

2257 — Locking pawl  
Cliquet de fermeture  
ستاطة اقفال  
( ماسكة زنق — لسين احكام )

2258 — Lock - nut  
Contre-écrou — Erou de blocage  
ou d'arrêt  
حازونة تثبيت — حازونة توقيف  
صمولة زنق

2259 — Lock piston  
Piston de blocage  
مكبس التثبيت

2260 — Lock shaft  
Arbre de verrouillage  
عمود الارتاج  
محور الارتاج

2261 — Lock (to...)  
Fermer à clef — Verrouiller  
قفل أو اقفل — سد — أغلق

2262 — Lock washer  
Rondelle d'appui (ou rondelle Grower)  
فلكة الدعم أو السند  
حلقة زنق

2263 — Locomotive  
Locomotive  
قاطرة

2264 — Locomotor  
Locomoteur  
آلة محرك  
جار — محرك

- 2265 — Long link chain سلسلة طويلة الحلقات  
Chaîne à maillons longs
- 2266 — Long stroke engine محرك طويل الشوط  
Moteur à longue course
- 2267 — Looseness تخلخل  
Jeu ارتخاء — تقلل — انحلال
- 2268 — Loose nut حلزونة مفككة او مفكوكة  
Ecroû desserré  
( صمولة محلولة — صمولة سائبة )
- 2269 — Loose wheel دولاب سائب  
Roue folle
- 2270 — Lorry شاحنة  
Camion
- 2271 — Loss نقد — فقدان — ضياع  
Perte
- 2272 — Loss (frictional...) نقد احتكاكى  
Perte par friction
- 2273 — Loss (power...) نقد القدرة  
Perte de puissance نقد الطاقة
- 2274 — Lost motion الحركة المفقودة  
Perte de travail
- 2275 — Low beam الضوء المنخفض  
Code (par opposition à phare)
- 2276 — Low compression engine محرك انضغاط منخفض  
Moteur à faible compression
- 2277 — Lower dead centre النقطة الميتة السفلى  
Point mort bas
- 2278 — Lower race مدرجة كريات سفلية  
Couronne inférieure
- 2279 — Low gear السرعة الاولى — السرعة البطيئة  
Première vitesse
- 2280 — Low grade fuel وقود ضئيل الإحراق  
Combustible pauvre  
( وقود منخفض الدرجة الحرارية )
- 2281 — Low level مستوى ( أو منسوب ) منخفض  
Niveau bas ou bas niveau

- 2282 — Low pressure cylinder أسطوانة الضغط المنخفض  
Cylindre à basse pression
- 2283 — Low pressure engine محرك ذو ضغط منخفض  
Moteur à basse pression
- 2284 — Low-pressure tire حوق منخفض الضغط  
Pneu à basse pression  
اطار ذو ضغط منخفض
- 2285 — Low speed منخفض السرعة  
A petite vitesse (machine...) ;  
à vitesse réduite
- 2286 — Low speed engine محرك منخفض السرعة ( بطيء )  
Moteur à régime lent
- 2287 — Low tension ignition اشعال بالجهد المنخفض  
Allumage à basse tension
- 2288 — Lubricant مزلق — مزيت — مشحم  
Lubrifiant
- 2289 — Lubricating can مزيطة — مشحمة  
Graisseur
- 2290 — Lubricating graphite غرافيت التشحيم  
Graphite de graissage جرافيت التزليق
- 2291 — Lubricating gun مضخة تشحيم  
Pompe de graissage مخففة شحم
- 2292 — Lubricating nipple مشحمة  
Graisseur حلقة التزيت
- 2293 — Lubricating oil زيت التزليق — زيت التشحيم  
Huile de graissage
- 2294 — Lubrication تشحيم — تزليق  
Lubrification
- 2295 — Lubrication (automatic...) تزليق آلى — تشحيم آلى  
Graissage automatique
- 2296 — Lubrication chart مخطط تزليق ( أو تشحيم )  
Plan de graissage

- 2297 — Lubrication (drip feed...)  
Graisseur à compte-gouttes  
تشحيم بالتنغذية القسرية  
التزليق بالتنغذية القسرية
- 2298 — Lubrication (forced...)  
Graissage sous-pression  
تزليق قسري — تشحيم قسري
- 2299 — Lubrication (forced-feed...)  
Graissage sous pression  
التشحيم تحت الضغط
- 2300 — Lubrication (grease...)  
Graissage  
تشحيم — تزييت
- 2301 — Lubrication (over...)  
Excès de graissage  
فرط التشحيم  
فرط التزييت — تزييت مفرط
- 2302 — Lubrication (pressure...)  
Graissage à pression  
تشحيم ضغطي  
تزليق بالضغط
- 2303 — Lubrication (self...)  
Auto-graissage  
تشحيم ذاتي
- 2304 — Lubricator  
Appareil de graissage  
جهاز تشحيم — مشحمة
- 2305 — Lubricator (drip-feed...)  
Graisseur compte-gouttes  
خزان التغذية المتقطرة — قطارة تزييت
- 2306 — Lug  
Oreille  
إذن — عروة — طرف — نتوء
- 2307 — Luminous dial  
Cadran lumineux  
قرص مضيء — مينا مضيئة
- 2308 — Lying shaft  
Arbre de transmission horizontal  
عمود نقل الحركة الأفقي

## M

- 2309 — Machine  
Machine  
آلة — جهاز — أداة
- 2310 — Machine bolt  
Boulon mécanique  
محزقة إوالية (مكانيكية)  
( مسمار ربط مكثي بصمولة )

- 2311 — Machine made  
Fait mécaniquement  
مصنوع إوالياً (مكانيكياً)
- 2312 — Machine made bolt  
Boulon décolleté  
محزقة مصنوعة إوالياً — محزقة مُتَوَرَّة
- 2313 — Machine made nut  
Ecrou décolleté  
حلزونة مُتَوَرَّة  
( صمولة مصنوعة إوالياً )
- 2314 — Machine oil  
Huile à mécanisme (ou huile de graisse)  
زيت الإوالية ( زيت التشحيم )
- 2315 — Machinery  
Machinerie — Ensemble de machines  
Mécanisme  
مجموعة آلات — آليات — إوالية  
معدات آلية
- 2316 — Machine screw  
Vis mécanique  
برغي إوالي  
( مسمار ربط ملولب بدون صمولة )
- 2317 — Machine tools  
Machines-outils  
أدوات آلية
- 2318 — Machining  
Usinage  
صنع بالآلات — صنع إوالي  
تشغيل آلي
- 2319 — Made block  
Poulie d'assemblage  
بكارة مركبة ( من عدة قطع )
- 2320 — Maiden nut  
Ecrou de serrage  
حلزونة شد  
صمولة شد — صمولة ضم
- 2321 — Main bearing  
Palier principal — Support principal  
المحمل الرئيسي — السِّناد الرئيسي
- 2322 — Main drive  
Commande principale  
الإدارة الرئيسية — المقود الرئيسي
- 2323 — Main drive gear  
Pignon principal  
مسنن المقود الرئيسي  
مسنن الإدارة الرئيسي
- 2324 — Main pump  
Pompe principale  
مضخة رئيسية

2325 — Main rod Bielle motrice ( عمود الاتصال الرئيسي )	الساعد المحرك	2342 — Mass density Densité de masse	كثافة كتلية
2326 — Mains Secteur	الموصلات الرئيسية — المأخذ الرئيسي	2343 — Master cylinder Cylindre principal — Cylindre moteur	الاسطوانة الرئيسية — الاسطوانة المحركة
2327 — Main shaft Arbre principal — Arbre à manivelles	عمود التدوير الرئيسي عمود الإدارة الرئيسي	2344 — Master gauge Calibre d'ensemble	مقياس عام
2328 — Main shafting Transmission principale	أعمدة الإدارة الرئيسية	2345 — Master wheel Roue maitresse	دولاب رئيسي — عجلة رئيسية
2329 — Mainten (to) Maintenir	صانَ ( يصون ) حَفَظَ — حافظَ على	2346 — Mating flange Bride d'accouplement	الشفة المزاوجة
2330 — Maintenance Entretien — Conservation	صيانة — عناية — حفظ	2347 — Maximum power Puissance maximale	القدرة القصوى
2331 — Maladjustment Réglage défectueux	صَبَطٌ مُخْتَلٌ — تَعْيِيرٌ سيءٌ أو غير مُحْكَمٍ أو ناقصٍ	2348 — Maximum pressure Pression maximale	الضغط الأقصى
2332 — Male screw Vis mâle	برغي والـج ( مسمار إدخال لولبي )	2349 — Maximum speed Vitesse limite — Vitesse maximale	السرعة القصوى
2333 — Malfunction Mauvais fonctionnement	إشتغال سيء سوء الاشتغال	2350 — Maximum torque Moment de torsion maximale	عزم الليّ الأقصى
2334 — Mandrel Mandrin	مثنب حديد — ملقاط	2351 — Mazut Mazout	مازوت — قطران النفط
2335 — Manifold Collecteur ; Tuyauterie ; tubulure	مشعب — أنبوب مجمع — أنابيب	2352 — Mean Moyen	معدل — متوسط — وسط — أوسط — وسطي
2336 — Manifold (exhaust...) Collecteur d'échappement	مشعب الإفلات مشعب العادم	2353 — Mean effective pressure Pression moyenne effective	متوسط الضغط الفعّال
2337 — Manilla Manille	حلقة ربط	2354 — Means Moyens	وسائل — وسائل — موارد — سبل
2338 — Manograph Manographe — Manomètre enregistreur	مضغط مسجل ( مرسمة قياس الضغط )	2355 — Measure Mesure	مقياس — قياس — إجراء — تدبير
2339 — Manometer Manomètre	مضغط ( مقياس الضغط )	2356 — Measurement Mesure	قياس — قياس — تعبير — مقياس
2340 — Marking Marquage	تشخيص — توتيد — تعليم — تسجيل — رسم — دلالة	2357 — Measuring instrument Instrument de mesure	أداة قياس
2341 — Masked battery Batterie masquée	بطارية مُقَنَّعة بطارية محجوبة		جهاز قياس — آلة قياس

- 2358 — Measuring tools  
Instruments de mesure  
عَدَد قِياس — أدوات قِياس
- 2359 — Mechanical (مكانيكى) الى  
Mécanique
- 2360 — Mechanical brake  
Frein mécanique  
مكبح الى (مكبح مكانيكى)
- 2361 — Mechanical control  
Commande mécanique (تحكم مكانيكى)  
تحكم الى
- 2362 — Mechanical lubrication  
Graissage automatique  
تشحيم الى
- 2363 — Mechanical stop unit  
Butée mécanique  
وحدة إيقاف آلية — مصدّ الى
- 2364 — Mechanical stress  
Tension mécanique  
جهد الى  
جهد مكانيكى
- 2365 — Mechanical vehicle  
Véhicule mécanique  
مركبة آلية  
مركبة مكانيكية
- 2366 — Mechanism  
Mécanisme  
آلية — جهاز — تركيبة
- 2367 — Mechanization  
Mécanisation  
تأليّة  
(تحويل الى آلات — جعل الاشياء آلية او مكانيكية)
- 2368 — Medium  
Moyen — Milieu  
وسيط — واسطة — وسيلة — بيئة
- 2369 — Member  
Organe (d'une machine)  
عضو — عُضْمَر — جُزء — جهاز
- 2370 — Membrane  
Membrane  
غشاء
- 2371 — Mend (to)  
Réparer  
صَلَحَ — رَأَبَ — رَتَقَ
- 2372 — Mensuration  
Mesurage  
قياس — قِياس — قِياسَة
- 2373 — Mercurial  
Mercuriel  
زئبقى
- 2374 — Mercury  
Mercure  
زئبق

- 2375 — Merge (to)  
Fondre — Fusionner — Amalgamer  
صَهَرَ — اِنصَهَرَ — مَزَجَ — مَلَمَمَ
- 2376 — Merger  
Fusion — Amalgamation  
صَهَرَ — اِنصهار — مَزَجَ — مَلَمَمَة
- 2377 — Mesh  
Prise ; engrènement ; engrenage  
شبكة — تشابك — تشبيك — (تعشيق)
- 2378 — Mesh gear  
Pignon de prise  
مسنن التشبيك
- 2379 — Meshing  
Prise  
تشبيك — تعشيق
- 2380 — Meshing gear  
Roue d'engrenage  
دولاب مسننة  
ترس تعشيق — مسنن تعشيق
- 2381 — Metal  
Métal  
فلز
- 2382 — Metal (anti-friction...)  
Métal anti-friction  
فلز مقاوم للاحتكاك
- 2383 — Metal casing  
Enveloppe métallique  
غلاف فلزي — ظرف فلزي
- 2384 — Metal gasket  
Joint d'étanchéité métallique  
حشية فلزية — طوق فلزي لمنع التسرب
- 2385 — Metallic packing  
Garniture métallique  
حشو فلزي — تبطين فلزي
- 2386 — Meter  
Compteur ; Appareil de mesure  
متر — عداد — جهاز قياس
- 2387 — Metering  
Calibrage (ou mesure)  
معايرة — قياس
- 2388 — Metering pin  
Pointeau de dosage  
إبرة معايرة
- 2389 — Metering pin carburettor  
Carburateur à pointeau de dosage  
مُفَحِّم بِإِبْرَة معايرة — مُكَرِّين ذُو إِبْرَة معايرة
- 2390 — Metering tube  
Tube de dosage  
أنبوب التقدير  
(أنبوب التعيير او المعايرة)

2391 — Mica Mica	مَلَق — بَلَق — مِيكا	2407 — Minute hand Grande Aiguille	المعرب الأكبر مقرب الدقائق
2392 — Middle gear Engrenage central	المسندة الوسطى — الترس الأوسط	2408 — Mirror Miroir	مِرآة
2393 — Mile Mille	ميل	2509 — Mirror (rear-view...) Rétroviseur	مِرآة ارتدادية مِرآة الرؤية الخلفية
2394 — Mileage Distance en milles	مِسافة مِبلية (مقدرة بالاميل) أميل مقطوعة	2410 — Misalignment Défaut d'alignement Mauvais alignement	سوء المصانة — سوء التحاذي (اختلاف المحاذاة — اختلال المحاذاة)
2395 — Mileage indicator Compteur kilométrique	عداد كيلوميتري (مبين المسافة بالاميل)	2411 — Misfire Reté d'allumage	خلل الإشعال — إخفاق الإشعال
2396 — Milled head Bouton moleté	زِر مخرّش راس مفرّز — راس مخرّش	2412 — Mistake Erreur	غلط — غلطة
2397 — Milled nut Erou moleté	حلزونة مخرّشة حزقة مخرّشة — صولة مخرّشة	2413 — Mitre gear Pignon conique — Engrenage à chevrons	ترس مخروطي — ترس مخروطي مشطوب
2398 — Mile per hour Mille par heure	ميل في الساعة (كذامن الاميل في الساعة)	2414 — Mitre joint Assemblage à onglet	وصلة مائلة أو زاوية
2399 — Mile-post Borne milliaire	صُوة مِبلية — صُوة كيلومترية	2415 — Mitre wheel (or gear) Pignon conique	ترس مخروطي — مسنن مخروطي
2400 — Milestone Borne kilométrique	صُوة كيلومترية	2416 — Mixer Mélangeur — Malaxeur — Diffuseur	مِزج — مِخلط — رَدّاذة
2401 — Mineral fuel Combustible minérale	وقود معدني	2417 — Mixing chamber Chambre de mélange (ou chambre de carburation)	حجرة المزج أو الكريئة — مِزج
2402 — Mineral oil Huile minérale	زيت معدني	2418 — Mixture Mélange — Mixture	خليط — مخلوط — مزيج
2403 — Minimum Minimum	الحد الأدنى — أدنى	2419 — Mixture-control lever Lever de dosage du mélange	عتلة ضبط المزيج
2404 — Minimum clearance Jeu minimum	تخلخل أدنى	2420 — Mixture-control valve Soupape de dosage du mélange	صمام ضبط المزيج (صمام التضيق — صمام المختة)
2405 — Minimum speed Vitesse minimum	السرعة الدنيا	2421 — Mixture (fuel-air...) Mélange air / Carburant	مزيج الوقود بالهواء
2406 — Minor repair Petite réparation — Réparation minime	تصليح طفيف — تصليح تافه		

2421 — Mixture (lean...) Mélange pauvre	مزيج ناقص	2438 — Moment of force Moment de force	عزم القوة
2423 — Mixture ratio Dosage du mélange	مزيج فقير — مزيج مختلر نسبة المزيج	2439 — Moment of inertia Moment d'inertie	عزم العطالة — عزم القصور الذاتي
2424 — Mixture (rich...) Mélange riche	مزيج غني — مزيج مستوئر	2440 — Moment of momentum Moment de quantité de mouvement Moment d'impulsion	عزم كمية التحرك — عزم الدفع — عزم التحريك
2425 — Mobile Mobile - Itinérant	نقول مُتحرك — مُتنقل — يُمكن تحريكه أو نقله — يُنقل	2441 — Moment of resistance Moment de résistance	عزم المقاومة
2426 — Mobile crane Grue mobile	مرئاع متنقل مرئاع متحرك	2442 — Momentum Force d'impulsion — Impulsion —	قوة الدفع — دفع — اندفاع — مقدار الحركة
2427 — Mobile machine shop Atelier mécanique itinérant (mobile)	مُشغل آلي متنقل أو مترحل	2443 — Monkey wrench Clé anglaise (ou clé à molette)	أزام مفتاح انكليزي — مفتاح ذو مخرشة
2428 — Mobile unit Unité itinérante	وحدة متنقلة	2444 — Monoblock Monobloc	أحادي الكتلة أحادي مجمع الاسطوانات
2429 — Mobility Mobilité	حركة — تحرك قابلية الحركة — سهولة الحركة	2445 — Motion Mouvement (ou déplacement)	حركة — تحريك — تنقل
2430 — Mock-up or Mockup Maquette	نموذج مصغر — نموذج تمهيدى	2446 — Motive Moteur (motrice)	دافع — محرك
2431 — Model Modèle	نموذج — أُنموذج	2447 — Motometer Compte-tours ; compteur	معد الدورات عداد الدورات
2432 — Modified Modifié	معدل ( ادخل عليه تعديل )	2448 — Motor Muffler Moteur	محرك
2433 — Modulus Module — Rendement (d'une machine) coefficient	معامل معيار — كفاية ( آلة ) — معامل	2449 — Motor bus Autobus	حافلة
2434 — Moisture Humidité	رطوبة	2450 — Motor car Automobile	سيارة
2435 — Moisture content Teneur en humidité — Degré d'humidité	درجة الرطوبة — مقدار الرطوبة نسبة الرطوبة	2451 — Motor car park Parc de stationnement	حظيرة السيارات — موقف السيارات رحة السيارات
2436 — Moment Moment (d'une force)	عزم ( قوة )	2452 — Motor cycle (Motorcycle) Motocyclette — VéloMOTEUR	دراجة نارية دراجة بمحرك
2437 — Moment (bending...) Moment fléchissant Moment de flexion	عزم الثني — عزم اللي		

- 2453 — Motorcyclist  
Motocycliste  
دراج ناري — سائق دراجة نارية
- 2454 — Motor-driven  
Commandé par moteur  
Actionné par moteur  
A électromoteur  
مدار بمحرك ( يديره محرك ) — مسير بمحرك  
ذو محرك كهربائي
- 2455 — Motor fuel ( للمحركات )  
Carburant ( pour moteurs )  
وقود ( للمحركات )
- 2456 — Motor gasoline  
Essence pour moteurs  
بنزين محركات
- 2457 — Motor highway  
Route principale  
طريق رئيسي  
طريق عام للسيارات
- 2458 — Motor hood  
Capot de moteur  
غطاء المحرك
- 2459 — Motor housing  
Carter de moteur  
حوض المحرك
- 2460 — Motorization  
Motorisation  
محرّكة — تجهيز بمحرك
- 2461 — Motorize (to)  
Motoriser  
محرك ( بمحرك )  
جهاز بمحرك
- 2462 — Motor maintenance  
Entretien du moteur  
صيانة المحرك
- 2463 — Motor oil  
Huile pour moteurs  
زيت محركات
- 2464 — Motor pump  
Motopompe  
مضخة آلية — مضخة ذات محرك
- 2465 — Motor road  
Auto-route  
طريق سيار ( طريق ثنائي الاتجاه )
- 2466 — Motor truck  
Camion automobile  
سيارة شاحنة
- 2467 — Motor vehicle  
Véhicule à moteur  
مركبة بمحرك — مركبة ذات محرك
- 2468 — Moteur winch  
Treuil à moteur  
ملفان ذو محرك

- 2469 — Mount  
Monture (ou support)  
Bâti — suspension  
حاضن — هيكل — سناد — ركوبة
- 2470 — Mount (engine...)  
Bâti pour moteur  
ركوبة المحرك
- 2471 — Mounting  
Montage  
تركيب
- 2472 — Mounting  
Monture — Montage — Carter —  
Support  
ركوبة — حاضن — تركيب — حوض — سناد
- 2473 — Mounting bench  
Table de montage  
منضدة التركيب — ضد التركيب
- 2474 — Mounting bracket  
Bride de fixation  
كتيفة تثبيت  
سنة تثبيت — رباط تركيب
- 2475 — Mounting flange  
Bride de montage  
زمام التركيب — رباط التركيب
- 2476 — Mounting nut  
Ecrou d'assemblage  
Ecrou de montage  
حلزونة التركيب  
حزقة التثبيت
- 2477 — Mounting pin  
Broche de fixation  
مسمار التثبيت  
شكة التركيب
- 2478 — Mountings  
Accessoires  
تركيبات لاحقة — لواحق
- 2479 — Movable stop  
Butée mobile  
مصد متحرك — مصد قابل للحركة
- 2480 — Movement  
Mouvement  
حركة — انتقال — تحرك
- 2481 — Moving pivot  
Pivot mobile  
قطب متحرك — قطب تشكيلة
- 2482 — Mud  
Boue  
وحل — حما
- 2483 — Mud guard (Mudguard)  
Garde-boue  
واقية الوحل  
رفرف



2484 — Mud hole  
Trou de sel — Autoclave  
ثقب اخراج الحماة — مَحْم — مُطَهَّرَة

2485 — Muff  
Manchon — Manchon de tuyau  
جلبة — جلبة أنبوب

2486 — Muff-coupling  
Accouplement à manchon  
قارنة بجلبة

2487 — Muffler (or exhaust-muffler)  
Silencieux (Pot d'échappement)  
مخمد الصوت — الخافت  
كاتم الصوت

2488 — Mufflet chamber  
Pot d'échappement  
اسطوانة الانفلات

2489 — Multicylinder  
Polycylindrique  
متعدد الاسطوانات

2490 — Multicylinder engine  
Moteur polycylindrique  
محرك متعدد الاسطوانات

2491 — Multi-disc brake  
Frein à disques multiples  
مَكْبَح متعدد الأقراص

2492 — Multi-disc clutch  
Embrayage à disques multiples  
قابض متعدد الأقراص

2493 — Multi-engined  
A plusieurs moteurs  
متعدد المحركات

2494 — Multiple jet carburettor  
Carburateur à plusieurs gicleurs  
مفحم متعدد النضاجات  
مكرين متعدد المنافذ

2495 — Multiported valve  
Tiroir à orifices multiples  
صمام متعدد الثقوب  
صمام متعدد المنافذ

2496 — Multithrow crankshaft  
Vilebrequin à coudes multiples  
مُؤَوِّر متعدد المرافق

2497 — Multitubular radiator  
Radiateur multitubulaire  
مبرّد متعدد الأنابيب

2498 — Mushroom valve  
Soupape en champignon  
Soupape circulaire  
صمام فطري — صمام دائري

2499 — Muzzle  
Bouche  
نومة — خرطوم — كمام — فتحة

## N

2500 — Nail  
Clou ; broche ; pointe  
مسار — دسار

2501 — Nail claw  
Arrache-clous ; Pince  
Pied de biche  
قلاعة مسامير — كلابة — منثاش

2502 — Nail cutter  
Bistouquet  
قاطع مسامير — قاطعة مسامير

2503 — Nail-head  
Tête de clou  
رأس المسار

2504 — Nail-headed tool  
Outil à tête de clou  
أداة برأس مسار

2505 — Nailing  
Clouage ; cloutage ; clouement  
تسمير

2506 — Nailing  
Clous  
مسامير ( مجموعة مسامير )

2507 — Nail making machine  
Machine cloutière  
آلة صنع المسامير

2508 — Name plate  
Plaque de voiture (ou d'une machine)  
Plaque de constructeur  
صفحة هوية للسيارة ( أو آلة ) صفحة الصانع

2509 — Naphta  
Huile de naphte  
نفط

2510 — Narrow  
Étroit  
ضيق

2511 — Narrow necked  
A goulot étroit  
ضيق أضعق

2512 — Narrow passageway  
Passage étroit  
ممر ضيق — مسلك ضيق — مجاز ضيق

2513 — Narrow path  
Trajectoire étroite  
مسار ضيق — محرك ضيق

2514 — Nave Moyeu (de roue, d'hélice) تَب ( عجلة ، مروحة ... ) — مُرَّة ( عجلة ... )	2530 — Negative acceleration Décélération — Retardement تباطؤ ( تسارع عكسي أو سلبي )
2515 — Nave-boy Boîte de roue علبة الدولاب المركزية	2531 — Negative thrust Réaction رُفَيْغَل — ارتكاس
2516 — Nave-hole Emboîture de moyeu مُنْمَج قَب المَجلة	2532 — Neutral axis Axe neutre محور التبادل
2517 — Nave plate Chapeau de moyeu de roue كبة قَب الدولاب	2533 — Neutral point Point neutre نقطة التبادل
2518 — Neck Col ; collet ; goulot عنق — طوق	2534 — Neutral position of change-gear (or dead point) Point mort نقطة المطالة
2519 — Neck (filler...) Orifice de remplissage — Goulot عنق المَلء	2535 — Nick Entaille ; encoche حَزَّة — فُرْضة
2520 — Needle Aiguille ; pointeau إبرة — مَنقَط — عترب	2536 — Nicked Entaillé مَحَزَز — مَخَدَّد
2521 — Needle bearing (or Needle roller bearing) Roulement à aiguilles مَحْمَل إبري	2537 — Nippers Tenailles ; pincettes ملقط — كلابة ( كباشة )
2522 — Needle dial Cadran à aiguille قرص مدرج إبري — ميناعتربي	2538 — Nipple Raccord وصلة — حلمة
2523 — Needle jet Ajutage ou ajutoir صنبور ( الحقن ) منقاط المعايرة — مَنبَث إبري للمعايرة	2539 — Nipple (grease...) (or lubrication nipple) Raccord de graissage وصلة التشحيم حلمة التشحيم
2524 — Needle lubricator Graisseur à tige ou à épinglette مُزَيِّت إبري	2540 — Nipple key Clef pour écrous de rayon مفتاح حلزونات برامق المجلات
2525 — Needle nose pliers Pince à pointe d'aiguille ملقط حادّ المنقار	2541 — Noise Bruit ضجيج — ضوضاء
2526 — Needle seat Siège de l'aiguille مرتكز الإبرة — مرتكز المنقاط ( مقر المنقاط )	2542 — Noiseless engine Moteur silencieux محرك صامت — محرك خافت
2527 — Needle valve Soupape à pointeau — Valve à aiguille صمام بمنقاط — صمام إبري	2543 — Noiseless running Marche silencieuse دوران صامت أو خافت
2528 — Needle-valve lubricator Graisseur à pointeau مزيت بالصمام الابري	2544 — Noise reducer Réducteur de bruit مخفض الضوضاء
2529 — Needle valve seating Siège du pointeau مرتكز الصمام الابري مقعد الصمام الابري	2545 — No-load valve Soupape de ralenti صمام السرعة المخفضة
	2546 — Non-coking Non-cokéfiant غير مَكوك ( لا يحول الى كوك )

- 2547 — Non-coking fuel وقود لا يكوّك  
Combustible non-cokéfiabie  
( وقود غير قابل التحويل الى كوك )
- 2548 — Non-condensing engine  
Machine à échappement libre  
( Sans condensation )  
محرك لا مكثف — محرك طليق الانفلات
- 2549 — Non dazzle head light  
Phare code  
ضوء مانع للبهير ( ضوء معتدل )
- 2550 — Non-freezing solution  
Solution anti-gel محلول مقاوم للتجمد
- 2551 — Non-glare mirror  
Miroir anti-éblouissant  
مرآة ضد البهر — مرآة مضادة البهر
- 2552 — Non-return valve  
Clapet de non-retour  
Clapet de retenue ; soupape de retenue  
صمام عدم الارتداد — صمام التثبيت  
صمام لارجعى
- 2553 — Non shielded plug  
Bougie non blindée  
شمعة غير محجبة ( غير مصفحة او مدرعة )
- 2554 — Non-skid مضاد للانزلاق — مانع الانزلاق  
Antidérapant
- 2555 — Non-skid chain سلسلة مانعة الانزلاق  
Chaîne antidérapante سلسلة ضد الانزلاق
- 2556 — Non-skid tire  
Pneu antidérapant  
خوّق مانع الانزلاق او لاإنزلاقي
- 2557 — Non skid tread  
Roulement anti-dérapant  
سطح محيطي لا إنزلاقي للعجلة
- 2558 — Normal acceleration  
Accélération normale  
تسارع عمودي — عجلة — عمودية
- 2559 — Normal running speed  
Vitesse de régime  
سرعة الدوران ( التشغيل ) العادي

- 2560 — Normal speed  
or Normal velocity  
Vitesse normale  
سرعة عادية — سرعة سوية
- 2561 — Normal working conditions  
Conditions normales de marche  
( de fonctionnement )  
ظروف التشغيل العادي
- 2562 — Notch  
Entaille ; coche ; rainure ; cran  
نرخة — حزة — ثغرة — سن الدولاب
- 2563 — « Not-go » gauge محدد قياس لاسماحي  
Jauge « n'entre pas »
- 2564 — Nozzle  
Orifice ; tuyère ; bouche ; ajutage  
منفت — فوهة — ثقب — فتحة — صنبور ( الحقن )
- 2565 — Number plate  
Plaque d'immatriculation  
لوحة رقم السيارة — صفيحة التسجيل  
( لرقم السيارة )
- 2566 — Nut حلزونة — صامولة ( ج صواميل )  
Ecrou صمولة — حزقة
- 2567 — Nut (adjusting...)  
Ecrou de réglage  
صمولة ضبط — حلزونة ضبط
- 2568 — Nut (anchor...)  
Ecrou d'ancrage  
صمولة تثبيت
- 2569 — Nut (castle...)  
Ecrou crénelé  
حلزونة مسننة او محززة
- 2570 — Nut (check...)  
Contre-écrou  
ماسكة حلزونة — حلزونة مقابلة  
صمولة زنق
- 2571 — Nut gauge  
Calibre pour écrous  
محدد قياس الصواميل — معيار الصواميل
- 2572 — Nut (lock....)  
( Nut, check : راجع :
- 2573 — Nut-lock صمولة محكمة ( ثابتة الشد )  
Ecrou indesserrable

2573 a — Nut-making machine آلة صنع الصواميل  
Machine à forger des écrous

2573 b — Nut - wrench مفتاح ربط الصواميل  
Clef à écrous مفتاح الحلزونات

## O

2574 — Oblique مائل — منحرف  
Oblique

2575 — Oblique joint وصلة زاوية — وصلة مائلة  
Assemblage oblique

2576 — Occulting light نور متقطع — نور انكسائي  
Feu intermittent (ou feu à éclipses)

2577 — Octagonal nut حلزونة مثمنة الجوانب ( أو الزوايا )  
Ecrou à huit pans  
صمولة مثمنة — صمولة ذات ثمانية أسطح

2578 — Octane fuel وقود الأكتان  
Combustible d'octane

2579 — Octane number درجة الأكتان  
Indice d'octane

2580 — Octane rating كمية الأكتان  
Quantité d'octane

2581 — Octant ثمن الدائرة — ثمنية ( آلة قياس ثمن الدائرة )  
Octant

2582 — Odometer عداد المسافات — عداد الدورات  
Odomètre — Compteur kilométrique  
عداد كيلومتری

2583 — Oil زيت — نפט — بترول  
Huile — Pétrole

2584 — Oil (V.T.) زيت — شحم — زلق  
Huiler

2585 — Oil bath مغمر زيتي  
Bain d'huile حمام زيتي

2586 — Oil box حوض الزيت  
Carter à huile ( علبه الزيت أو الشحم )  
( Boîte à huile ou boîte à graisse )

2587 — Oil buffer مخمد زيتي — مخمد زيتي  
Tampon huileux

2588 — Oil can مزيتة  
Burette à huile  
Burette à graisser ou de graissage

2589 — Oil catcher ممسك الزيت  
Puisoir à huile مصيدة الزيت

2590 — Oil change تغيير الزيت — تفريغ الزيت  
Vidange d'huile

2591 — Oil cock محبس الزيت  
Robinet graisseur

2592 — Oil control ring حلقة التحكم في الزيت  
Segment à rappel d'huile  
( سوار توزيع الزيت )

2593 — Oil cooler مبرد الزيت  
Refroidisseur d'huile

2594 — Oil (crank case...) زيت حوض المحرك — زيت المحرك  
Huile pour moteur

2595 — Oil cup مشحنة — عصور الزيت — قدح الزيت  
Godet graisseur (ou godet à l'huile)

2596 — Oil (cylinder...) زيت الاسطوانات  
Huile à cylindres

2597 — Oil (dashpot...) زيت المخمد  
Huile pour amortisseur

2598 — Oil dashpot مخمد زيتي  
Amortisseur à huile

2599 — Oil deflector حارفة الزيت — حارف الزيت  
Déflecteur d'huile

2600 — Oil dipper (or oil gauge) معيار الزيت  
Jauge d'huile

2601 — Oil dip stick مقياس مستوى الزيت —  
Jauge de niveau d'huile  
( قضيب قياس مستوى الزيت )

2602 — Oil distributor (or dispenser) موزع الزيت  
Distributeur d'huile

- 2603 — Oil drain  
Canalisation d'huile  
Orifice de vidange d'huile  
مصرف الزيت — منفذ تفريغ الزيت  
منفذ تصفية الزيت
- 2604 — Oil drain plug  
Bouchon de vidange du carter inférieur  
سداد مصرف الزيت — سداية تصفية الزيت
- 2605 — Oil drain valve  
Robinet de vidange d'huile  
صمام تصفية الزيت  
صمام استصفاء الزيت
- 2606 — Oil duct  
Tube de graissage  
انبوب الزيت — قناة الزيت
- 2607 — Oil engine  
Moteur à pétrole — Moteur à huile  
محرك زيتي (أو ديزل)
- 2608 — Oil (engine...)  
Huile à graisser  
زيت التشحيم  
(زيت محركات)
- 2609 — Oiler  
Burette à graisser — Graisseur  
مزيتة  
(مزيتة — مشحمة — مزقة)
- 2610 — Oil escape valve  
Détendeur d'huile  
صمام انفلات الزيت  
(Soupape d'échappement d'huile)
- 2611 — Oil feed  
Alimentation en huile  
تغذية بالزيت — التغذية الزيتية
- 2612 — Oil feeding sump  
Puisard d'alimentation d'huile  
حوض التغذية بالزيت
- 2613 — Oil filler  
Entonnoir  
سدادة ملء الزيت  
تميع (الزيت) — عنق ملء الزيت
- 2614 — Oil filler pipe  
Tubulure de remplissage d'huile  
انبوب ملء الزيت
- 2615 — Oil film  
Couche mince d'huile — Pellicule  
قشيرة زيت — طبقة زيت رقيقة  
غشاء زيتي
- 2616 — Oil filter  
Filtre à huile  
مرشح زيتي — مرشح الزيت
- 2617 — Oil fuel  
Huile combustible — Pétrole  
وقود زيتي — زيت وقود — بترول

- 2618 — Oil gauge  
(Oil dipper)  
(راجع :)
- 2619 — Oil grade  
Qualité de l'huile  
درجة جودة الزيت
- 2620 — Oil grooves  
Rainures de graissage  
Pattes d'araignée  
حزوز التشحيم أو التزيت  
(مجاري الزيت — حزوز الزيت)
- 2621 — Oil gum  
Seringue à graisse  
محتنة الزيت  
مضخة شحم
- 2622 — Oil hole  
Trou de graissage  
ثقب الزيت — ثقب التزيت
- 2623 — Oiling  
Graissage  
تزييق — تزييت — تشحيم
- 2624 — Oiling brush  
Brosse à graissage  
فرشاة التشحيم
- 2625 — Oiling system  
Appareil de graissage — Système  
de graissage  
جهاز التزييت — دورة الزيت
- 2626 — Oil jacket  
Chemise d'huile  
قميص الزيت — بطانة الزيت
- 2627 — Oil leakage  
Fuite d'huile  
تسرب الزيت
- 2628 — Oil level  
Niveau d'huile  
مستوى الزيت
- 2629 — Oil level indicator  
Indicateur de niveau d'huile  
دليل مستوى الزيت  
مبين مستوى الزيت
- 2630 — Oil outlet  
Sortie d'huile — Orifice d'émission  
d'huile  
مخرج الزيت
- 2631 — Oil pan  
Poche d'huile — Carter à huile  
ou carter d'huile  
حوض زيت المحرك
- 2632 — Oil pressure  
Pression d'huile  
ضغط الزيت
- 2633 — Oil pressure gauge  
Manomètre de pression d'huile  
مقياس ضغط الزيت

- 2634 — Oil pressure regulator منظم ضغط الزيت  
Régulateur à huile sous pression
- 2635 — Oil pressure relief valve صمام تصريف الضغط الزيتي الزائد  
Clepset de surpression d'huile  
صمام تصريف ضغط الزيت
- 2636 — Oil pump مضخة الزيت — مضخة التزييت  
Pompe à huile
- 2637 — Oil pump casing ظرف مضخة الزيت  
Couvercle de pompe à huile  
Corps de pompe à huile  
غلاف مضخة الزيت
- 2638 — Oil pump drive مسننة إدارة مضخة الزيت  
Engrenage de pompe à huile  
ترس إدارة مضخة الزيت
- 2639 — Oil radiator مبرد الزيت  
Radiateur à circulation d'huile
- 2640 — Oil reclamation تجديد الزيت — تنقية الزيت  
Régénération d'huile — Epuration  
d'huile
- 2641 — Oil relief valve مخفض الضغط الزيتي  
Détendeur d'huile
- 2642 — Oil retaining ring حلقة استبقاء الزيت  
Anneau de retenue d'huile
- 2643 — Oil ring (or oiling ring) خاتم تذف الزيت — حلقة الزيت ( حلقة التزييت )  
Anneau graisseur (Anneau de  
graissage)
- 2644 — Oil scraper كاشطة الزيت  
Bague gratte — huile (de piston)
- 2645 — Oil screen (or Oil strainer) مصفاة الزيت  
Filtre à huile (tamis à huile)
- 2646 — Oil seal حلقة مسك الزيت — مسكة الزيت — وصلة المسكة  
Disque de retenue d'huile  
Joint d'étanchéité
- 647 — Oil sleeve جلبة ( أو كم ) الزيت  
Manchon de graissage
- 2648 — Oil strainer (Oil screen) ( راجع :  
Carter d'huile
- 2639 — Oil sump حوض الزيت  
( المجمع السفلي للزيت )
- 2650 — Oil tank خزان الزيت  
Réservoir d'huile
- 2651 — Oil trap خازنة الزيت — مصيدة زيت  
Purgeur d'huile — Capteur d'huile
- 2652 — Oilway مَجْرَى زيت — مزلق الزيت  
Rainure de graissage
- 2653 — Oleo - pneumatic زيتى هوائي  
Oléo - pneumatique
- 2654 — One - cylinder engine محرك أحادي الأسطوانة  
Moteur monocylindre
- 2655 — One - way road طريق وحيد الاتجاه  
Route à sens unique
- 2656 — Open - end wrench مفتاح ربط مفتوح الطرف  
Clef plate
- 2657 — Operating conditions أحوال التشغيل — أحوال الاشتغال  
Conditions de fonctionnement  
أحوال التدوير — أحوال الدوران
- 2658 — Operating handle مقبض التشغيل — عتلة التشغيل  
Levier de manœuvre
- 2659 — Operating shaft جذع التشغيل أو الإدارة ( أو التدوير )  
Arbre de commande
- 2660 — Operator عامل — سائق — عامل تشغيل  
Opérateur
- 2661 — Opposed cylinder engine محرك متقابل الأسطوانات  
Moteur à cylindres opposés
- 2662 — Opposed piston engine محرك كباسات ( أو مكابس ) متقابلة  
Moteur à pistons opposés

- 2663 — Opposed pistons  
Pistons opposés  
كباسات متقابلة — مكابس متقابلة
- 2664 — Optical indicator  
Indicateur optique  
مبين بصري — دليل بصري
- 2665 — Order (firing...)  
Ordre d'allumage  
نظام الإشعال
- 2666 — Otto engine = carburettor engine  
Moteur à carburateur  
محرك ذو مخم
- 2667 — Out of balance  
Balourd — Déséquilibré  
مختل التوازن
- 2668 — Out of gear  
Désengrené  
متفك البسنتات  
( غير معشق — في نقطة العطالة )
- 2669 — Outfit  
Appareillage — Equipement  
مجموعة أجهزة أو أدوات — معدات تجهيزات — لوازم
- 2670 — Outlet  
Sortie — Orifice d'émission — Tuyère  
مخرج — منفذ — ماسورة افراغ  
d'évacuation
- 2671 — Outlet cam  
Came d'échappement  
كامة الانفلات — حبة الانفلات
- 2672 — Outlet valve  
Soupape d'échappement  
صمام الانفلات
- 2673 — Output (engine...)  
Puissance de moteur  
قدرة المحرك — ( الحصانية )
- 2674 — Outside calipers  
Compas d'épaisseur extérieur  
مرجار ثخانة خارجي  
مرجار قياس خارجي
- 2675 — Outstroke (of piston)  
Course aller — Course avant  
( du piston )  
شوط الخروج ( للمكبس )
- 2676 — Overcharge of the battery  
Surcharge de la pile (de la batterie)  
فرط شحن الحائدة  
( فرط شحن البطارية )
- 2677 — Over-dosage  
Surdosage  
برط التقدير  
زيادة العيار — زيادة التقدير
- 2678 — Overdrive  
Surmultiplication  
مضاعفة ( السرعة )  
سرعة مضاعفة
- 2679 — Overdrive gear  
Boîte à vitesse surmultipliée  
نرس مضاعفة السرعة
- 2680 — Overflow valve  
Soupape de trop-plein  
صمام الفائض
- 2681 — Overhaul  
Visite ; Révision ; Démontage ; Remise en état  
نحس — مراجعة — تفكك ( للتسوية ) — تحديد
- 2682 — Overhead camshaft  
Arbre à cames en tête  
عمود علوي الحدبات
- 2683 — Overhead valve  
Soupape en tête  
صمام علوي
- 2684 — Overhead valve engine  
Moteur à soupapes en tête  
محرك علوي الصمامات
- 2685 — Overheating  
Surchauffe — Surchauffage  
Echauffement anormal  
فرط الاحماء — فرط التسخين  
فرط الحمو أو الحمى
- 2688 — Over-inflation  
Gonflage excessif  
فرط النفخ — فرط الانتفاخ — انتفاخ مفرط
- 2689 — Overlap  
Recouvrement — Chevauchement  
تغطية — تراكب — تشابك — تداخل
- 2690 — Overload  
Surcharge  
حمل زائد — فرط الحمل
- 2691 — Overload running  
Marche en surcharge  
تشغيل مع زيادة الحمل أو فرط الحمل
- 2692 — Overlubrication  
Excès de graissage  
برط التزييت — تزييت مفرط
- 2693 — Ovarrun brake  
Frein à inertie (pour remorque)  
مكبج العربة المقطورة

2694 — Overshot water-wheel  
Roue à augets en dessus  
سانية بالدفع العلوي  
فرط السرعة — تجاوز السرعة  
Excès de vitesse

2696 — Overspeed gear  
Modérateur de vitesse  
معدل السرعة — مخفض السرعة

## P

2697 — Pace  
Allure  
خطوة — سرعة السير

2698 — Packer  
Garniture étanche  
حشو مسيك — بطانة كتيمة

2699 — Packing  
Garniture  
حشو — حشوة مسيكة

2700 — Packing bolt  
Boulon de serrage  
مسمار ربط — مخرقة شد

2701 — Packing-box  
Presse - étoupe  
مسيكة

2702 — Packing bush  
Bague de garniture  
جلبة حشو

2703 — Packing case  
Caisse d'emballage  
صندوق تعبئة

2704 — Packing disk  
Rondelle de joint  
فلكة وصلة — فلكة مفصل

2705 — Packing flange  
Bride de garniture  
شفة مسيكة : لمنع التسرب

2706 — Packing gland  
Chapeau de presse étoupe  
كبة مسيكة — غطاء مسيكة

2707 — Packing (gland...)  
Garniture de presse-étoupe  
حشوة مسيكة — بطانة مسيكة

2708 — Packing joint  
Joint d'étanchéité  
وصلة حشو مسيكة

2709 — Packing (metallic...)  
Garniture métallique  
حشوة معدنية — بطانة فلزية

2710 — Packing nut  
Ecrou à rembourrer  
حلزونة حشو

2711 — Packing piece  
Cale d'appui  
سندة — قطعة حشو

2712 — Packing plate  
Selle d'appui  
صنيعة حشو — لوح حشو

2713 — Packing ring  
Segment; bague; garniture (de piston)  
حلقة (مكبس)  
حلقة حشو

2714 — Packing washer  
Rondelle de garniture  
فلكة حشو

2715 — Pad (or padding)  
Support ; tampon ; Patin ; Bourrelet ;  
Coussinet  
يسناد — مسطام — مساد — كفاف — وسادة

2716 — Padded  
Rembourré  
محشو — مبطن

2717 — Padding  
Rembourrage  
حشو

2718 — Paddle wheel  
Roue à aubes  
مجلة تدفيع

2719 — Pail  
Seau  
كلو — سطل

2720 — Paint  
Peinture  
دهان — طلاء

2721 — Paint (antirust...)  
Peinture anti-rouille  
طلاء ضد الصدأ

2722 — Paint gum  
Pistolet pour peinture  
فردهان أو فردهن

2723 — Paint (mat...)  
Peinture mate  
دهان كايد  
(دهان مطاف اللعة ، غير لامع)

2724 — Paint remover  
Décapant de peinture  
مزيل الدهان

2725 — Paint sprayer  
(Paint gun)  
(راجع :)

2726 — Paint spraying  
Peinture au pistolet  
دهان بالفرد  
(رش الدهان بالفرد)



2727 — Pair Paire — Couple	زوج — مزدوجة	2744 — Parking light Feu de stationnement	ضوء الوقوف
2728 — Pallet Palette	لوحة تحميل — شفرة ( في المروحة ) ملون ( لوحة ألوان الرسم )	2745 — Part Pièce	جزء — قطعة
2729 — Pancake engine Moteur à pistons opposés	محرك ذو كباسات متقابلة	2746 — Partial load Charge partielle	حمل جزئي
2730 — Panel Panneau	مطورة — ماطور ( لوحة اولوح بطار )	2747 — Partial throttle ( بصمام خائق ) Etranglement partiel	خنق جزئي ( بصمام خائق )
2731 — Panel (control...) Panneau de commande	مطور القيادة ( لوحة القيادة )	2748 — Partitioned radiator Radiateur cloisonné	مبرد مُحَوَّج مشع مُتَقَسِّم ( بحواجز )
2732 — Panel (instrument...) Tableau de bord	لوحة القيادة	2749 — Part (replacement...) Pièce de rechange	قطعة غيار قطعة استبدال
2733 — Panel mounting Montage sur panneaux	تركيب على الواح	2750 — Pawl Cliquet	لُسن — سقاطة — مَوَقِّفة — سن مصال — لسان — مزلاج
2734 — Panel strip Couvre-joint	قطاء الوصلات	2751 — Pawl plunger Plongeur du cliquet	دافعة السقاطة
2735 — Paraffin oil Huile de paraffine	زيت البارافين	2752 — Pedal Pédale	مَدَّوس — تَوَاسَة
2736 — Parallel flow turbine Turbine parallèle	عنفة ( ترينة ) موازية الدفق	2753 — Pedal (accelerator...) Pédale d'accélérateur	دعسة المعجل — دواسة أو مدوس المسرع
2737 — Parallel forces Forces parallèles	قوى متوازية	2754 — Pedal (brake...) Pédale de frein	دعسة أو دواسة المكبح Pédale de frein
2738 — Parallelism of the wheels Parallélisme de roues	توازي الدواليب ( او العجلات )	2755 — Pedal bumper Tampon amortisseur	مصدم الدعسة
2739 — Parking Parcage	إيداع في الموقف	2756 — Pedal (clutch...) Pédale d'embrayage	دعسة القابض — دواسة الفصل
2740 — Parking Perc de stationnement	موقف مركبات أو سيارات — رحة — باحة	2757 — Pedal control Commande par pédale	التحكم بالمَدَّوس
2741 — Parking ban Interdiction de stationner (de stationnement)	حظر الوقوف	2758 — Pedal fulcrum Axe (d'articulation) de pédale	التحكم بالقدم — التحكم بالدعسة
2742 — Parking brake Frein de parcage	مكبح الوقوف	2759 — Pedal return spring Ressort de rappel de pédale	مرتكز الدعسة — نقطة ارتكاز الدعسة
2743 — Parking lamp Feu de position	مصباح الوقوف		

- 2760 — Pedal shaft  
Arbre de pédale  
جذع الدواسة — عمود الإدّوس أو الدعسة
- 2761 — Pedal stroke  
Course de la pédale  
ثبّوط الدواسة — ثبّوط الدعسة
- 2762 — Pedometer  
Pédomètre — Compte - pas  
عدّاد الخطوات
- 2763 — Pendulum  
Pendule  
رقاص ( بندول )
- 2764 — Periodic  
Périodique  
توري
- 2765 — Periodic maintenance  
Entretien périodique — Soins périodiques  
صيانة دورية
- 2766 — Permissible load  
Charge admissible  
حمل مسموح به — ثخن مقبول
- 2767 — Permissible overload  
Surcharge permise  
تجاوز الحمل المسموح به
- 2768 — Permutation  
Permutation  
استبدال — تبادل — مبادلة — تبديل
- 2769 — Pet cock  
Robinet de décompression  
محبس تخفيف الضغط  
( محبس صغير — صنبور مراقبة )
- 2770 — Petrol  
Essence ( de pétrole )  
بنزين
- 2771 — Petrol dump  
Dépôt d'essence  
مستودع البنزين
- 2772 — Petrol engine  
Moteur à essence ( محرك يدار بالبنزين )  
محرك بنزين
- 2773 — Petroleum oil  
Huile de pétrole  
زيت البترول
- 2774 — Petrol filter  
Filtre d'essence  
مرشح البنزين
- 2775 — Petrol gauge  
Jauge à essence ( ou indicateur du niveau d'essence )  
دليل مستوى البنزين  
مقياس البنزين — معيار البنزين
- 2776 — Petrol pump  
Pompe à essence  
مضخة البنزين
- 2777 — Petrol station  
Station d'essence  
محطة بنزين
- 2778 — Petrol storage  
Emmagasinage d'essence  
خزن البنزين — تخزين البنزين
- 2779 — Petrol tank  
Réservoir à essence  
خزان بنزين — حوض بنزين
- 2780 — Piece  
Pièce  
قطعة — جزء
- 2781 — Pile driver  
Batterie pour pilotis  
مدقّ الخوازيق — مدقّ الموائد
- 2782 — Pile driving  
Pilotage  
دقّ الاوتاد  
دقّ الخوازيق
- 2783 — Pillar crane  
Grue à colonne  
مرفاع ذو عمود
- 2784 — Pilot  
Pilote  
ريان — مرشد أو دليل ( في الإزالة أو المكنائكا )
- 2785 — Pilot bearing  
Palier de guidage  
محمل دليلي
- 2786 — Pilot lamp  
Lampe pilote — Lampe de contrôle  
مصباح مرشد  
مصباح بياني — مصباح دليلي
- 2787 — Pilot nozzle ( or pilot-jet )  
Gicleur de ralenti  
نفثاة السير البطيء
- 2788 — Pilot plant  
Usine pilote  
مصنع نموذجي  
( وحدة صناعية تجريبية )
- 2789 — Pin  
Axe  
محور
- 2790 — Pin  
Pivot  
محور ارتكاز — مرتكز
- 2791 — Pin  
Goupille  
شكة — مشبك
- 2792 — Pin  
Cheville  
خابور — دسار

2793 — Pin Clavette	سك — وتيد	2810 — Pintle chain Chaine à fuseau ( سلسلة تدويرها عجلة مسننة )	سلسلة مفزلية
2794 — Pincers Pince	ملقط — كلابة — مشبك	2811 — Pintle pin Pivot central	محور القطب — محور قطبي
2795 — Pin (Cotter...) Goupille d'une clavette	شكة وتيد أو مشبك وتيد	2812 — Pintle type nozzle Injecteur à téton	مفتحة ذو حلبة — محقن ذو حلبة
2796 — Pin (drift...) Broche	سنبك	2813 — Pipe Tuyau (ou conduit)	أنبوب — قناة — مجرى — مأسورة
2797 — Pin extractor Tire-goupille	منزعة شكات — منزعة مشابك	2814 — Pipe bend Tube coudé	مرفق أنبوبي — أنبوب مكوع
2798 — Pinion Pignon	مسنن	2815 — Pipe bender Machine à ceintrer les tuyaux	حانية أنابيب — مقوسة أنابيب
2799 — Pinion (bevel...) Pignon conique	مسنن مخروطي	2816 — Pipe coupling Manchon pour tuyaux	جلبة أنابيب — قارنة مواسير
2800 — Pinion cage Boltier de différentiel	علبة المسننات التفاضلية	2817 — Pipe cutter Coupe-tuyaux	مقطعة أنابيب — قاطعة أنابيب
2801 — Pinion drive shaft Arbre de commande à denture	عمود تدوير مسنن عمود إدارة بمسننات	2818 — Pipe (exhaust...) Tuyau d'échappement	أنبوب الانفلات أنبوب العادم
2802 — Pinion (driving...) Pignon de commande	مسنن التدوير — منظومة التدوير	2819 — Pipe (feed...) Tuyau d'alimentation	أنبوب التغذية
2803 — Pinion gear Transmission par pignon	تدوير بمسنن إدارة بترس صغير	2820 — Pipe fittings Pièces de montage de tuyauterie	قطع تركيب الأنابيب — لواحق تركيب الأنابيب
2804 — Pinion setting Réglage de la distance des pignons	ضبط المسافة بين المسننات	2821 — Pipe (inlet...) Tuyau d'arrivée	أنبوب الدخول
2805 — Pinion (spider...) Pignon satellite	مسنن تابع	2822 — Pipe (outlet...) Tubulure de sortie	أنبوب الخروج
2806 — Pinking Cliquetis (du moteur)	صليل — صلصلة أو قرعقة ( المحرك )	2823 — Pipe vise Etau à tubes	ملزمة أنابيب
2807 — Pin spanner wrench Clef à griffe	مفتاح مخلي	2824 — Pipe wrench Clef pour tuyaux	مفتاح ربط مواسير أو أنابيب
2808 — Pin (taper...) Goupille conique	شكة مخروطية	2825 — Piston Piston	مكبس أو كباس
2809 — Pintle Cheville ouvrière — Pivot central	محور ارتكاز رأسي — محور أساسي		

- 2826 — Piston alignement  
Alignement de pistons  
توازي المكابس — مصافة المكابس
- 2827 — Piston area  
Surface de piston  
مساحة المكبس  
مساحة الكباس
- 2828 — Piston barrel  
Fût du piston  
جذع المكبس — عمود المكبس
- 2829 — Piston blower  
Machine soufflante  
نفّاح بمكبس — آلة نامخة
- 2830 — Piston clearance  
Jeu de piston  
خلوص الكباس — تخلخل المكبس
- 2831 — Piston compressor  
Compresseur à piston  
ضاغط بمكبس
- 2832 — Piston displacement  
Cylindrée  
إزاحة الكباس
- 2833 — Piston-elevator  
Ascenseur à piston  
مصعد ذو مكبس
- 2834 — Piston end  
Extrémité de piston  
طرف مكبس
- 2835 — Piston engine  
Moteur à pistons  
محرك ذو مكابس  
محرك كباسي — محرك ذو كباسات
- 2836 — Piston head  
Tête de piston  
رأس الكباس
- 2837 — Piston knock  
Cognement du piston  
طقطقة المكبس
- 2838 — Piston (Loose fitting...)  
Piston qui a du jeu  
مكبس متخلخل
- 2839 — Piston moment  
Moment de piston  
عزم مكبس
- 2840 — Piston (Opposed... engine)  
Moteur à pistons opposés  
محرك متقابل المكابس
- 2841 — Piston (oscillating...)  
Piston oscillant  
مكبس متذبذب
- 2842 — Piston packing  
Garniture de piston  
لبوس مكبس ( حلقته )
- 2843 — Piston packing rings  
Segments ou bagues du piston  
حلقات المكبس  
Garnitures du piston
- 2844 — Piston pin  
Axe du piston  
محور المكبس
- 2845 — Piston play  
Jeu de piston  
تخلخل مكبس
- 2846 — Piston pump  
Pompe à piston  
مضخة بمكبس أو بكباس  
مضخة كباسية
- 2847 — Piston (reciprocating...)  
Piston à mouvement alternatif  
مكبس تناوبي أو تعاطبي الحركة  
كباس ترددي
- 2848 — Piston ring  
Segment de piston ; bague de piston  
حلقة الكباس
- 2849 — Piston ring clamp  
Collier à segments  
تأبطة حلقات الكباس
- 2850 — Piston ring groove  
Gorge de segment de piston  
محز حلقة الكباس
- 2851 — Piston rod  
Verge du piston — Tige du piston  
ذراع الكباس — عمود المكبس
- 2852 — Piston skirt  
Jupe de piston  
تميص الكباس — جبة الكباس
- 2853 — Piston stroke  
Course du piston — coup de piston  
مسار المكبس — شوط المكبس
- 2854 — Piston travel  
Course du piston  
مدى حركة الكباس
- 2855 — Piston valve  
Piston tiroir — Tiroir cylindrique  
صمام منزلق أسطواني ( صمام كباسي )
- 2956 — Pitch  
Pas  
خطوة
- 2857 — Pitch  
Bitume  
حبر — زفت — قار أو قير
- 2858 — Pitman  
Bielle  
ساعد
- 2859 — Pitman arm  
Levier de commande de direction —  
Bras de bielle  
عطة القيادة — ذراع ساعد

2860 — Pitman head Tête de bielle	راس ساعد	2877 — Planing Aplanissage	تسوية — تسطیح — تلبیس — صقل
2861 — Pitted bearing Palier piqué	محمل منقر	2878 — Plant Usine	مصنع — وحدة صناعية
2862 — Pivot Pivot	محور ارتكاز — مرتکز — مدار — قطب	2879 — Plate Plaque (ou lame)	صفيحة — لوحة — لوح — مطيلة
2863 — Pivotal Pivotal ( pl. pivotaux)	مرتکزي قطبي	2880 — Plate (clutch...) Disque d'embrayage	صفيحة القابض
2864 — Pivot arm Bras de pivot	فراع مرتکز	1881 — Plate clutch Embrayage à plateau	واصل نو صفيحة
2865 — Pivot (ball...) Pivot à rotule	مرتکز كروي		قابض لوحی — قابض قرصی
2866 — Pivoting Pivotation	دوران على مرتکز — دوران ارتكازي	2882 — Plate coupling Accouplement à plateau	قارنة لوحية ( بشفة )
2867 — Pivoting (adj.) Pivotant. A pivot	دائر على مرتکز — نو مرتکز	2883 — Plate gauge Jauge pour tôles	محدد قياس الألواح
2868 — Pivot joint Joint rotatif	مفصل دوار مفصل قطبي	2884 — Plate (girder...) Tôle de support	مطيلة السناد
2869 — Pivot pin Axe de pivot	محور مرتکز	2885 — Plate iron Tôle en fer	مطيلة حديد
2870 — Plain (or plane) Plat (ou plan)	مستو — مسطح — منبسط — أملس	2886 — Play Chasse (ou jeu)	تخلخل
2871 — Plain bearing Palier lisse	محمل أملس	2887 — Play (end...) Jeu longitudinal	تخلخل طرفي
2872 — Plane (Plain : راجع :		2888 — Play (Side...) Jeu latéral	تخلخل جانبي
2873 — Planet gear Engrenage planétaire	مسننة كوكبية — ترس كوكبي	2889 — Play (valve...) Jeu de soupape	تخلخل الصمام ( تقلقل الصمام )
2874 — Planet motion Engrenage planétaire	حركة كوكبية	2890 — Pliers Pince — Tenailles	مشبك — كلابة ملقط — زردية ( كماشة )
2875 — Planet pinion Pignon satellite	مسنن تابع ( أو تابعي )	2891 — Pliers (combination...) Pince universelle	مشبك مؤتلف — كلابة أو زردية مؤتلفة ( متعددة الأغراض )
2876 — Planet wheel Roue planétaire (Pignon planétaire)	دولاب (مسنن) كوكبي الدوران	2892 — Pliers (flat...) Pince plate	مشبك مسطح — كلابة أو زردية مسطحة
		2893 — Pliers (slip-joint...) Pince à joint glissant	مشبك أو زردية بوصلة انزلاقية

- 2894 — Plug Tampon مصد — مصدم — سدادة
- 2895 — Plug Bougie (d'allumage) شمعة ( اشمال )
- 2896 — Plug cock Robinet à clef محبس سدادي
- 2897 — Plug gauge Tampon vérificateur محدد قياس سدادي
- 2898 — Plugged Tamponné مسدود
- 2899 — Plug ignition Allumage par bougies الاشعال بالشموع
- 2900 — Plug (spark...) Bougie d'allumage (de moteur à explosion) شمعة اشعال بالشرر
- 2901 — Plummer block Palier - support محمل سنادي  
( محمل صندوقى لمود الإدارة )
- 2902 — Plunger Plongeur غاطس
- 2903 — Plunger piston Piston plongeur مكبس غاطس  
كباس غاطس
- 2904 — Plunger pump Pompe à piston plongeur مضخة بمكبس غاطس
- 2905 — Plunger valve Clapet à piston plongeur دسام أو سدادة بمكبس غاطس
- 2906 — Pneumatic absorber Amortisseur pneumatique مخمد هوائى  
( ممتص صدمات يعمل بالهواء المضغوط )
- 2907 — Pneumatic absorber Amortisseur pneumatique (Amortisseur à air comprimé) مخمد هوائى  
( مخمد بالهواء المضغوط )
- 2908 — Pneumatic brake Frein pneumatique مكبح هوائى  
( مكبح يعمل بالهواء المضغوط )
- 2909 — Pneumatic control Commande pneumatique تحكم هوائى  
( تحكم بالهواء المضغوط )
- 2910 — Pneumatic hoist Monte-charge pneumatique ; Treuil à air comprimé ; élévateur à air Comprimé رانعة هوائية ( رانعة بالهواء المضغوط )
- 2911 — Pneumatic suspension Suspension pneumatique ارتكاز هوائى
- 2912 — Pneumatic tyre (or tire) Pneu (Bandage pneumatique) حق ( إطار مطاطي )
- 2913 — Point (dead...) Point mort نقطة العطالة  
( النتطة الميتة )
- 2914 — Point (ignition...) Point d'allumage نقطة الاشتعال
- 2915 — Point of fusion Point de fusion نقطة الانصهار
- 2916 — Poor acceleration Mauvaise accélération تسارع ضئيل ( ناقص )  
Accélération défectueuse
- 2917 — Poor mixture Mélange pauvre مزيج ناقص ( مخلوط فقير )
- 2918 — Pop back Retours de flamme ارتداد الاشعال
- 2919 — Poppet-valve (or puppet-valve) Soupape soulevante صمام قفاز
- 2920 — Poppet valve engine Moteur à soupapes soulevantes محرك ذو صمامات قفازة
- 2921 — Popping or popping back Explosion au carburateur فرقة مرتدة  
فرقة فى البنجم ( أو فى الكرين )
- 2922 — Portable crane Grue mobile مرفاع نقالى أو محرك أو نقول
- 2923 — Portable engine Machine locomobile آلة نقولة  
محرك نقالى
- 2924 — Portable lamp Baladeuse مصباح نقول — مصباح نقال

- 2925 — Port (exhaust...) Orifice d'échappement  
نتحة المادم — فتحة الانفلات
- 2926 — Port (intake...) or Inlet port Orifice d'admission  
نتحة الدخول — نتحة القبول
- 2927 — Position Position  
وضع
- 2928 — Position (dead center...) Position du point mort  
وضع نقطة المطالة  
( وضع النقطة الميتة )
- 2929 — Position of equilibrium Position d'équilibre  
وضع التوازن
- 2930 — Post crane Grue à colonne  
مرفاع ذو عمود
- 2931 — Poverty of the mixture Pauvreté du mélange  
نقص المزيج
- 2932 — Powdered fuel Combustible pulvérulent  
وقود ذروي ( قابل للتفتت الى ذرور )  
وقود مسحوق
- 2933 — Power Puissance — Force motrice — Energie  
قدرة — قوة ( حصانية ) قوة محرك — طاقة
- 2934 — Power (Brake...) Puissance au frein  
القوة المكبحية
- 2935 — Power (Braking...) Puissance de freinage  
قدرة الكبح
- 2936 — Power clutch Embrayage automatique  
واصل او وصل آلي  
قابض آلي
- 2937 — Power control Commande mécanique  
تحكم آلي
- 2938 — Power drive Force motrice  
قدرة محرك — قوة محرك
- 2939 — Power-driven Mû par moteur  
آلي — مدار او مشعل بمحرك  
يشغل
- 2940 — Power-driven winck Treuil mû par moteur  
ملفاف آلي  
ملفاف ذو محرك

- 2941 — Power stroke Course motrice (ou temps moteur)  
شوط محرك — شوط القدرة
- 2942 — Pre-admission Admission anticipée  
ادخال متقدم — ادخال سابق
- 2943 — Precombustion Précombustion  
احتراق متقدم او سابق
- 2944 — Precombustion chamber Chambre de précombustion  
حجرة الاحتراق المتقدم
- 2945 — Pre heating Préchauffage  
تسخين متقدم
- 2946 — Pre-ignition or premature ignition Allumage prématuré  
اشعال مبكر — اشعال بدري
- 2947 — Premium fuel or (Premium grade gasoline) Super-carburant  
وقود ممتاز — بنزين ممتاز
- 2948 — Press Press  
مكبس ( مضغط — ممصر )  
Presse
- 2949 — Press button Bouton à pression ; bouton fermoir  
زر انضفاط — زر كباس  
( انظر : )
- 2950 — Pressure Pression - Compression  
ضفط — شد — كبس — انضفاط
- 2951 — Pressure (back...) Contre-pression — Force du frein  
ضفط مماكس — قوة المكبح
- 2952 — Pressure (Back... valve) Soupape de retenue  
صمام الحجز — او الاحتجاز
- 2953 — Pressure blower (or pressure-fan)  
مروحة نافخة — مروحة دافعة  
Ventilateur soufflant
- 2954 — Pressure box Boîte de pression  
علبة الضفط
- 2955 — Pressure - fed carburettor Carburateur alimenté sous pression  
مكرين يغذى بالضفط — منجم يغذى بالضفط

- 2956 — Pressure feed  
Alimentation par pression  
تغذية ضغطية — تغذية تحت الضغط
- 2957 — Pressure feed lubrication (Pressure lubrication)  
Graissage par pression  
تشحيم أو تزييت بالضغط  
التزليق بالتغذية الضغطية
- 2958 — Pressure-fan  
(Pressure-blower : راجع )
- 2959 — Pressure - gas غاز ناتص بالضغط  
Gaz pauvre par pression
- 2960 — Pressure gauge مضغط  
Manomètre  
( مقياس الضغط — مانومتر )
- 2961 — Pressure governor (or regulator)  
Régulateur de pression  
حاكم ضغطي — منظم الضغط
- 2962 — Pressure-oiler  
Servo-graisseur  
مضاعف التشحيم أو التزييت  
مضاعف التزليق
- 2963 — Pressure pump  
Pompe à pression  
مضخة ضغط — مضخة دافعة
- 2964 — Pressure reducer مخفض الضغط  
Détendeur
- 2965 — Pressure regulator  
(Pressure governor : راجع )
- 2966 — Pressure stroke شوط الضغط  
Course de compression
- 2967 — Pressure (Test or testing...)  
Pression d'épreuve  
ضغط الاختبار — ضغط اختبري
- 2968 — Pressure tester  
(Pressure-gauge : راجع )
- 2969 — Pressure testing اختبار بالضغط  
Essai sous-pression
- 2970 — Pressure valve صمام ضغط  
Soupape de compression
- 2971 — Prime mover مولد القوة المحركة  
Générateur de force motrice  
محرك أساسي ( لايديره محرك آخر )
- 2972 — Primer  
Amorce - Amorceur  
شميلة — يشمل — مبدئ ( الحركة )
- 2973 — Primer box علبة مبدئ الحركة  
Boîte d'amorce
- 2974 — Priming  
Amorçage - Primage - Impression ;  
imprimure إشعال  
تحضير — استاء ( بمضخة ) — بطانة ( دهان )
- 2975 — Priming coat طلية بطانة ( دهان )  
Couche d'impression
- 2976 — Priming cock محبس التحضير  
Robinet d'amorçage (ou amorceur)
- 2977 — Priming jet محقن — محقنة  
Injecteur
- 2978 — Priming of a pump إستاء مضخة  
Amorçage d'une pompe
- 2979 — Priming valve صمام أمن الاسطوانة  
Soupape de sûreté du cylindre
- 2980 — Probe مسبر — مسبار  
Sonde
- 2981 — Probing مسبر  
Sondage
- 2982 — Process سياق — تطور  
Processus
- 2983 — Process نهج — خطة  
Procédé
- 2984 — Production line سلسلة التركيب  
Chaîne de montage
- 2985 — Production line up تركيب بالتسلسل  
Montage à la chaîne
- 2986 — Projection إسقاط — مسقط  
Projection
- 2987 — Projector منوار — مسلاط ( على الشاشة )  
Projecteur



- 2988 — Prony brake  
Frein de Prony  
مكبج برونى ( لقياس القدرة الحصانية بالاحتكاك )
- 2989 — Prop  
Support ; appui ; étai ; étau  
دعامة — حامل — حماله — مسند — سناد — ركيزة  
منصبة  
chevalet ; tréteau
- 2990 — Propeller or Prop  
Propulseur — Hélice  
دافع — مسير — داسر — مروحة
- 2991 — Propeller blade  
Pale d'hélice ; aile d'hélice  
شفرة المروحة
- 2992 — Propeller brake  
Frein d'hélice  
مكبج المروحة
- 2993 — Propeller disc  
Disque d'hélice  
قرص المروحة
- 2994 — Propeller governor  
Régulateur d'hélice  
منظم المروحة
- 2995 — Propeller shaft  
Arbre porte hélice  
عمود المروحة  
( عمود الدوران — عمود الإدارة )
- 2996 — Propelling charge  
Charge propulsive  
شحنة دافعة
- 2997 — Propelling force  
Force propulsive  
قوة دافعة — قوة مسيرة
- 2998 — Propelling gear  
Appareil de propulsion  
جهاز دافع أو مسير
- 2999 — Proportional compass  
Compas de proportion  
فرجار التناسب
- 3000 — Propulsion  
Propulsion  
دفع — دسر — تحريك — تسير
- 3001 — Propulsive force  
Force propulsive  
قوة دافعة أو دفعية  
قوة مسيرة
- 3002 — Protection  
Protection  
حماية — وقاية
- 3003 — Protection cap  
Capuchon de protection  
غطاء واقي
- 3004 — Protective coating  
Couche de protection  
طبقة واقية — طبقة واقية

- 3005 — Pull  
Secousse ; effort ; poussée  
مزة — جهد — دفع — دفعة  
ضغط — كبس ( على شيء )
- 3006 — Pull back  
Poussoir  
ضاغط — كباس
- 3007 — Pull (Braking...)  
Effort de freinage  
جهد الكبح
- 3008 — Pull chain  
Chaîne de traction  
سلسلة جرّ أو سحب
- 3009 — Puller  
Arracheur  
تلاعة  
كلابة سحب
- 3010 — Pulley  
Poulie  
بكرة
- 3011 — Pulley block  
Palan — Moufle  
بكرة — ذات البكر
- 3012 — Pulley (driving...)  
Poulie motrice  
بكرة الإدارة أو بكرة التدوير
- 3013 — Pulley (fast...)  
Poulie fixe  
بكرة ثابتة
- 3014 — Pulley (guide...)  
Poulie-guide  
بكرة دليلية
- 3015 — Pulley (head...)  
Poulie de tête  
البكرة العلوية
- 3016 — Pulley (idler...)  
Poulie guide ou intermédiaire  
بكرة دليلية  
بكرة وسيطة
- 3017 — Pulley (loose...)  
Poulie folle  
بكرة سائبة
- 3018 — Pulley (stepped...)  
or Stepped - cone  
Poulie à gradins ou Cône à gradins -  
Cône de transmission  
بكرة متدرجة — مخروط نقل الحركة
- 3019 — Pulley (tackle...)  
Palan  
بكرة — ذات البكر
- 3020 — Pulling  
Traction ; tirage  
جر — سحب

- 3021 — Pulling jack      محوار سحب لولبي  
Vérin de traction
- 3022 — Pulling-rope      جبل ساحب — جبل السحب  
Câble tracteur ; câble traction ou de tirage
- 3023 — Pull-rod  
Tige ou tringle de traction — Tirette  
تضيب جر — تضيب سحب — ساحة
- 3024 — Pulverised fuel      وقود ذروي  
Combustible pulvérulent      وقود مسحوق  
(Powdered fuel : : راجع)
- 3025 — Pulverize (to)      سَحَقَ — رَدَّ  
Pulvériser
- 3026 — Pulverize      مَضَخَ  
Pompe
- 3027 — Pump (accelerating...)      مضخة معجلة  
Pompe de reprise
- 3028 — Pump (air...)      مضخة هواء — مضخة هوائية  
Pompe à air
- 3029 — Pump (auxiliary...)      مضخة مساعدة  
Pompe auxiliaire — Pompe secondaire
- 3030 — Pump barrel (or Pump body or Pump cylinder)  
Corps de pompe      جذع المضخة الاسطوانى
- 3031 — Pump (booster...)      مضخة زيادة التغذية اوزيادة الضغط — مضخة التعزيز  
Pompe de suralimentation ou de surcompression
- 3032 — Pump (double acting...)      مضخة مضاعفة الفعل  
Pompe à double effet  
( مضخة مزدوجة الفعل )
- 3033 — Pump-fed carburettor  
Carbureteur alimenté par pompe  
مخمس يُغذى بمضخة — مكرين يُغذى بمضخة
- 3034 — Pump (feed...)      مضخة التغذية  
Pompe alimentaire
- 3035 — Pump (foot...)      مضخة دياسية  
Pompe à pied  
( مضخة تشغل بالقدم أو نداس )
- 3036 — Pompe (force...)      مضخة دافعة  
Pompe foulante
- 3037 — Pump (fuel...)      مضخة وقود — مضخة بنزين  
Pompe à carburant  
Pompe à essence
- 3038 — Pumping      ضخ  
Pompage
- 3039 — Pumping station      محطة ضخ  
Station de pompage
- 3040 — Pumping unit      وحدة ضخ  
Unité de pompage
- 3041 — Pump (main...)      المضخة الرئيسية  
Pompe principale
- 3042 — Pump (motor...)      مضخة آلية  
Pompe à moteur      مضخة تدار بهحرك
- 3043 — Pump (oil pump)  
Pompe à huile (de graissage)  
مضخة زيت ( التشحيم )
- 3044 — Pump (piston...)      مضخة ذات كباس أو مكبس  
Pompe à piston  
( مضخة كباسية )
- 3045 — Pump piston  
Piston de pompe (sabot de pompe)  
مكبس المضخة — كباس المضخة — غاطس المضخة
- 3046 — Pump (rotary...)      مضخة دورانية — مضخة رحوية  
Pompe rotative
- 3047 — Pump (single acting...)      مضخة وحيدة الفعل  
Pompe à simple effet  
مضخة مفردة الفعل
- 3048 — Pump spindle  
Axe de pompe  
Pivot de pompe  
محور دوران المضخة — مدار المضخة
- 3049 — Pump (three throw...)      مضخة ثلاثية الجذع  
Pompe à trois corps  
مضخة ذات ثلاثة سواعد

3050 — Pump (tyre...)  
Pompe à gonfler les pneus — Pompe  
de gonflage

منفاخ الاطارات — مضخة النفخ

3051 — Punch  
Poinçon ; perçoir ; perforeuse ;  
emporte-pièce  
سنبك — مخرز — مخصف — مجوب

3052 — Punch (centre...)  
Pointeau  
سنبك تعليم المركز

3053 — Puncture  
Crevasion  
انثقاب — انفزار  
( ثقب — خرق )

3054 — Punctured tire  
Pneu crevé  
حوق مثقوب او منزور

3055 — Puncture proof  
Inevitable  
صامد للانثقاب او للانفزار  
صامد للثقب

3056 — Puncture-proof tire  
Pneu inevitable  
حوق صامد للانثقاب او للانفزار

3057 — Poppet valve  
( Poppet valve : راجع )

3058 — Push-button  
Bouton de contact ; poussoir ; bouton  
presseur  
زر التماس — زر ضاغط — زر دئعى

3059 — Push-button faucet  
Robinet à repoussoir  
محبس بزر دائع  
صنبور بزر انضغاطى

3060 — Pusher  
Pousseur  
دائع — دائمة

3061 — Pusher propeller  
Hélice propulsive  
مروحة دائمة

3062 — Push rod  
Poussoir, tige-poussoir ; Poussoir de  
soupape  
ذراع دئع — دائع الصمام

3063 — Pyrometer  
Pyromètre  
مضرم  
بيرومتر ( مقياس درجات الحرارة العالية )

3064 — Pyrostat  
Pyrostat  
ضابط "حرارة المرتفعة"  
بيروستات ( جهاز آلى لضبط الحرارة العالية )

## Q

3065 — Quadrangle  
رباعى الاضلاع — مضلع رباعى  
Quadrilatère  
رباعى الزوايا

3066 — Quadrant  
Quadrant  
ربع دائرة — ربع محيط الدائرة — ربعية

3067 — Quadrant of a brake  
Segment de frein  
حلقة المكبح — سوار المكبح

3068 — Quadrant (toothed...)  
Secteur denté  
ربعية مسننة

3069 — Quadratic  
Quadratique  
تربيعى

3070 — Quadruple  
Quadruple  
رباعى — اربعة امثال — اربعة اضعاف

3071 — Quadruple acting pump  
Pompe à quadruple effet  
مضخة رباعية الفعل

3072 — Quadruple expansion engine  
Machine à quadruple expansion  
محرك رباعى التمدد

3073 — Quality control  
Contrôle de qualité  
مراقبة الجودة — التحكم فى الجودة

3074 — Quart  
Quart  
ربع غالون  
كوارت

3075 — Quarter block  
Poulie de retour  
بكرا الارتداد

3076 — Quarter elliptic spring  
Demi-ressort  
نابض اهليلجى ربيعى

3077 — Quartering  
Calage à 90°  
ضبط تعامد المرافق

3078 — Quarter light  
Lampe de coin arrière  
مصباح الزاوية الخلفية ( فى سيارة )

3079 — Quarter turn belt  
or quarter-twist belt  
سير ربيعى اللى  
Courroie tordue au quart ; courroie  
semi-croisée  
سير نصف متصالب

- 3080 — Quick combustion احتراق سريع  
Combustion vive
- 3081 — Quick detachable rim حطار فصول — حطار سهل الفصل  
Jante amovible ( حطار سريع الفصل )
- 3082 — Quick pitch screw برغي سريع الخطوة  
Vis à pas rapide لولب سريع الخطوة
- 3083 — Quick release valve صمام سريع الاملات  
Valve à déclenchement rapide
- 3084 — Quill عمود دوران أجوف  
Arbre creux
- 3085 — Quill bearing محمل عمود الدوران أجوف  
Palier d'arbre creux
- 3086 — Quill drive تدوير بعمود أجوف  
Commande par arbre creux  
إدارة بعمود أجوف
- 3087 — Quoin إسفين دقَم  
Coin

## R

- 3088 — Race مدرجة كريات  
Roulement à billes
- 3089 — Race (Ball...) سيرة كريات المدرجة — حلقة أو فلكة الكريات  
Course de roulement des billes ;  
bague ou rondelle à billes
- 3090 — Race (double ball...) مدرجة مزدوجة صف الكريات  
Roulement à double rangée de billes  
( مدرجة ذات صفين من الكريات )
- 3091 — Race (inner...) حلقة المدرجة الداخلية  
Bague intérieure de roulement à billes
- 3092 — Race (outer...) حلقة المدرجة الخارجية  
Bague extérieure de roulement à billes
- 3093 — Raceway طريق الدرجان — مسار الكريات  
Voie de roulement à billes
- 3094 — Rack شبكة  
Crémaillère جريدة مسننة — قطاع مسنن

- 3095 — Rack and pinion شبكة ومسنن  
Crémaillère et pignon  
( جريدة مسننة وترس )
- 3096 — Rack and pinion drive ادارة بالشبيكة والمسنن  
Commande par pignon et crémaillère
- 3097 — Rack (double-sided...) شبكة مزدوجة التسنن  
Crémaillère double جريدة مزدوجة التسنن
- 3098 — Rack (feed...) شبكة التغذية  
Rampe de graissage  
جريدة التغذية ( بالمواد المزلقة )
- 3099 — Rack feed تغذية بالجريدة المسننة  
Aménagement par crémaillère
- 3100 — Rack (helical...) جريدة حلزونية التسنن  
Crémaillère hélicoïdale
- 3101 — Rack (loading...) نمشة تحميل  
Banc de changement
- 3102 — Rack pinion ترس الجريدة المسننة  
Pignon de crémaillère
- 3103 — Rack wheel دولاب مسنن  
Roue dentée
- 3104 — Radial نصف قطري — في اتجاه القطر — شعاعي  
Radial (e)
- 3105 — Radial acceleration تسارع في اتجاه القطر  
Accélération radiale
- 3106 — Radial arm ذراع نصف قطري  
Bras radial
- 3107 — Radial drilling machine مثقاب نصف قطري ( آلة ثاقبة نصف قطرية )  
Perceuse radiale — Radiale ثاقبة آلية
- 3108 — Radial engine محرك نجمي — محرك نصف قطري  
Moteur en étoile  
Moteur à cylindres en étoile  
محرك نجمي الاسطوانات
- 3109 — Radial paddles سانية شعاعية — مجلة تغذيف نجمية  
Aubes en rayons

3110 — Radial valve gear توزيع نصف قطري  
Distribution radiale

3111 — Radiating gills خياشيم تبريد  
Ailettes de refroidissement

3112 — Radiator مشع أو مشعاع ( في التسخين أو التبريد )  
Radiateur — Refroidisseur  
مبرد أو مبراد ( في السيارة )

3113 — Radiator bracket سناد المبراد  
Support de radiateur

3114 — Radiator cap سدادة المبراد أو المبرد  
Bouchon de radiateur

3115 — Radiator (cellular...) مبراد نخروبي  
Radiateur cellulaire

3116 — Radiator cowl غطاء المبراد  
Capot de radiateur

3117 — Radiator fender واقية المبراد  
Protège - radiateur

3118 — Radiator (gilled...) مبراد خيشومي  
Radiateur à ailettes

3119 — Radiator grille شبكة المبراد  
Calandre de radiateur

3120 — Radiator (honeycomb...) مبراد نخروبي  
Radiateur à nids d'abeilles

3121 — Radiator (isotropic...) مبراد متساوي البث  
Radiateur isotropique

3122 — Radiator muff غطاء المبراد — غطاء المبرد  
Couvre-radiateur

3123 — Radiator shutters إغطية المبراد — مغالق المبرد  
Volets thermiques

3124 — Radius نصف قطر — شعاع  
Rayon

3125 — Radius - arm مساعد — ذراع الدفع  
Bielle — Tringle de poussée

3126 — Radius of gyration نصف قطر الحركة الترددية  
Rayon de giration

3127 — Radius rod مساعد نصف قطري  
Bielle radiale

3128 — Radius (turning...) نصف قطر ( دائرة ) ألف  
Rayon de conversion

3129 — Rag bolt مسمار أشوك ( للتثبيت )  
Boulon de scellement à crane

3130 — Rail قضيب سكة حديد — قضيب  
Rail - Barre

3131 — Railroad or Railway خط سكة حديد — سكة حديدية  
Chemin de fer

3132 — Railway car (or carriage) مركبة سكة حديدية  
Voiture de chemin de fer

3133 — Railway signals لائنات سكة الحديد ( أو السكة الحديدية )  
Signaux de chemin de fer

3134 — Railway station محطة سكة حديدية  
Gare de chemin de fer

3135 — Railway wagon عربة سكة حديدية — شاحنة سكة حديد  
Wagon de chemin de fer

3136 — Rally سباق السيارات ( رالى )  
Rallye

3137 — Ram كبش — مكبس ، غاطس — مَدَق — مَدَق ( مطرقة )  
Mouton (mécanique) ; bétier (hydraulique) ; piston plongeur de presse hydraulique ; pilon

3138 — Ram head رأس مَدَق ( رأس كبش )  
Tête de bétier

3139 — Ram (hydraulic...) كبش مائي  
Bétier hydraulique

3140 — Ram-pump مضخة دافعة  
Pompe foulante

3141 — Ram's horn hook خطاب قرنى الكبش  
Crochet à tête de bétier

- 3142 — Range <sup>مدى — سلم</sup>  
Portée ; rayon (d'action) ; gamme
- 3143 — Range (action range or cruising range)  
Rayon d'action <sup>مدى الفعل أو العمل</sup>
- 3144 — Range (frequency...)  
Gamme de fréquences <sup>وسم سلم التردد — سلم التواتر</sup>
- 3145 — Range of engine speeds  
Gamme des vitesses d'un moteur  
<sup>مدى سرعات محرك</sup>
- 3146 — Range of headlamp  
Portée de phare  
<sup>مدى ضوء المصباح الأمامي  
مدى الضوء الكشاف</sup>
- 3147 — Ratchet  
Encliquetage à dents  
<sup>سقاطة — مسننة (أو ترس) وسقاطة</sup>
- 3148 — Ratchet brace  
Clef à rocher ou perçoir à rochet  
<sup>ملفان بسقاطة أو مثقاب بسقاطة</sup>
- 3149 — Ratchet brake  
Frein à cliquet  
<sup>مكبج بسقاطة</sup>
- 3150 — Ratchet jack  
Cric à rochet  
<sup>رافعة بسقاطة</sup>
- 3151 — Ratchet motion  
Encliquetage  
<sup>حركة سقاطية</sup>
- 3152 — Ratchet screwing stock  
Filière à cliquet  
<sup>ملوكة بسقاطة</sup>
- 3153 — Ratchet spanner  
Clef à cliquet  
<sup>مفتاح ربط بسقاطة</sup>
- 3154 — Ratchet wheel  
Roue à cliquet  
<sup>دولاب بسقاطة  
مسننة (أو ترس) بسقاطة</sup>
- 3155 — Rate  
Vitesse ; allure ; régime (d'un moteur)  
<sup>سرعة (عادية) — سرعة دوران محرك</sup>
- 3156 — Rated  
Prévu ; de réglage ; spécifié ; nominal  
<sup>مقدر — تقديري — مقنن</sup>
- 3157 — Rated horsepower  
Puissance prévue  
<sup>تدرة حصانية مقدرة</sup>
- 3158 — Rated motor <sup>محرك ثابت السرعة</sup>  
Moteur à vitesse normale
- 3159 — Rated power <sup>القدرة المقدرة</sup>  
Puissance nominale
- 3160 — Rated speed <sup>السرعة المقدرة</sup>  
Régime nominal
- 3161 — Rate of advance <sup>سرعة التقدم</sup>  
Vitesse d'avancement
- 3162 — Rate of burning <sup>سرعة الاحتراق</sup>  
Vitesse de combustion
- 3163 — Rating horsepower  
Evaluation de la puissance nominale  
en chevaux  
<sup>تقدير القدرة الحصانية</sup>
- 3164 — Ratio <sup>نسبة — تناسب</sup>  
Rapport ; taux ; proportion
- 3165 — Ratio (air fuel...)  
Rapport de mélange air / carburant  
<sup>نسبة الهواء إلى الوقود</sup>
- 3166 — Ratio (drive...)  
Rapport de réduction  
<sup>نسبة تخفيض (السرعة)</sup>
- 3167 — Ratio (feed drive...)  
Taux d'avance  
<sup>نسبة التقدم</sup>
- 3168 — Ratio of compression <sup>نسبة الانضغاط</sup>  
Taux de compression
- 3169 — Ratio of mixture <sup>نسبة المزيج</sup>  
Proportion du mélange
- 3170 — Ratio of revolutions (or speed ratio)  
Rapport de régime en tours / minute  
<sup>نسبة سرعة</sup>
- 3171 — Reactive <sup>ارتكاسي — تفاعلي (راد فعل)</sup>  
Réactif
- 3172 — Reamer <sup>محوّلة — مقوّرة</sup>  
Alésoir  
<sup>موسع ثقب — مثقاب تقوير</sup>
- 3173 — Reamer (adjustable...)  
Alésoir expansible  
<sup>محوّلة مدوّدة (قابلة للتدد)  
موسع ثقب انضباطي</sup>

- 3174 — Rear خلفي المؤخر أو المؤخرة  
Arrière (adj. et n.)
- 3175 — Rear axle جزع خلفي  
Essieu arrière
- 3176 — Rear bearing محل خلفي  
Palier arrière
- 3177 — Rear brake مكبح خلفي  
Frein arrière
- 3178 — Rear bumper or Rear fender  
Pare-chocs arrière  
مصد خلفي  
مصدم خلفي — مرطم خلفي — رادة خلفية
- 3179 — Rear drive ادارة بالجزع الخلفي  
Attaque de l'essieu arrière
- 3180 — Rear end مؤخرة المركبة أو مؤخر المركبة  
Arrière du véhicule
- 3181 — Rear engine محرك خلفي  
Moteur arrière
- 3182 — Rear engined  
Avec moteur à l'arrière  
خلفي المحرك — بمحرك خلفي
- 3183 — Rear fender  
(Rear bumper : راجع )
- 3184 — Rear lamp مصباح خلفي — ضوء خلفي  
Feu arrière
- 3185 — Rearview mirror : مرآة ارتدادية  
Rétroviseur مرآة الرؤية الخلفية
- 3186 — Rear wheel دولاب خلفي — عجلة خلفية  
Roue arrière
- 3187 — Rebound cylinder  
Cylindre modérateur (ou d'amortissement des chocs)  
اسطوانة ملطفة للصدمات — ملطفة الصدمات  
اسطوانة مخففة للصدمات
- 3188 — Receiver (air...) وعاء الهواء المضغوط  
Réservoir à air comprimé  
Réceptient à air comprimé  
مستقبل الهواء المضغوط
- 3189 — Recess فُرْصَة  
Evidement — Encoche — Encastrement  
فرجة — تجويف — غور — أنحسار
- 3190 — Reciprocal gear مسننة تبادلية  
Engrenage réciproque (engrenage à retour)  
مسننة ارتداد
- 3191 — Reciprocating engine محرك ترددي — آلة تناوبية  
Machine alternative
- 3192 — Reciprocating motion حركة متعاكسة  
Mouvement de va-et-vient  
Mouvement alternatif  
حركة ترددية — حركة تناوبية
- 3193 — Reciprocating pump مضخة ترددية — مضخة تناوبية  
Pompe alternative
- 3194 — Reciprocation تردد الحركة — تناوب الحركة  
Alternance (de mouvement)
- 3195 — Recoil ارتداد — تراجع — طفرة  
Recul — Rebondissement — Rebond
- 3196 — Recoil spring نابض الارتداد — نابض راد — نابض مرجع  
Ressort de détente
- 3197 — Reconditioning تجديد — اصلاح — تصليح  
Rénovation — Remise en état — Réparation
- 3198 — Recording gauge معيار مسجل  
Jauge enregistreuse  
مقياس مسجل — محدد قياس مسجل
- 3199 — Recording speedometer مسرّع مسجل  
Tachymètre enregistreur — Enregistreur de vitesse  
( مقياس سرعة مسجل )
- 3200 — Rectilinear motion حركة مستقيمة  
Mouvement rectiligne
- 3201 — Recuperator مَوْرُض حراري — مسترجع حراري  
Récupérateur

- 3202 — Reducer <sup>مُخَفِّف</sup>  
Réducteur  
مختزل — مخفض — وصيلة مصغرة
- 3203 — Reducer (speed...) — <sup>مخفض السرعة</sup>  
Réducteur de vitesse
- 3204 — Reducing gas <sup>غاز مخفض</sup>  
Gaz réducteur
- 3205 — Reducing gear or Reduction drive gear  
Engrenage démultiplicateur —  
Engrenage de réduction de vitesse  
<sup>مسننة تخفيض السرعة</sup>  
<sup>ترس تخفيض السرعة</sup>
- 3206 — Reducing valve  
Soupape de réduction — Détendeur  
<sup>صمام تخفيض (الضغط) — مخفف الضغط</sup>
- 3207 — Reducing wheels  
Engrenages de réduction de vitesse  
<sup>مسننات تخفيض السرعة</sup>
- 3208 — Reduction gear <sup>مسننة التخفيض</sup>  
Engrenage de réduction  
(Engrenage démultiplicateur)  
<sup>ترس تخفيض السرعة</sup>
- 3209 — Reduction gear assembly  
Ensemble réducteur  
<sup>مجموعة مسننات تخفيض السرعة</sup>
- 3210 — Reduction lever (الحركة) <sup>ذراع تخفيض</sup>  
Lever réducteur  
Lever de réduction
- 3211 — Reduction unit <sup>وحدة تخفيض</sup>  
Réducteur
- 3212 — Reduplication (بالكرات) <sup>تضاعف القدرة</sup>  
Redoublement (de puissance)
- 3213 — Refacing (valve...)  
Dressage des soupapes — Récification  
du siège—des soupapes  
<sup>إعادة تسوية (مقاعد) الصمامات</sup>
- 3214 — Reference cylinder  
Cylindre de référence  
<sup>أسطوانة الاسناد (أو الاستناد)</sup>
- 3215 — Reference gauge <sup>محدد قياس اسنادي</sup>  
Calibre de référence
- 3216 — Refitting <sup>إصلاح — تصليح</sup>  
Réparation — Remise en état
- 3217 — Refitting <sup>إعادة تركيب (أجهزة آلة)</sup>  
Remontage (des organes d'une machine)
- 3218 — Refitting <sup>إعادة تجهيز (مصنع)</sup>  
Regarnissement (d'une usine)
- 3219 — Refrigerating plant <sup>منشأة تبريد</sup>  
Installation de réfrigération —  
Installation frigorifique  
<sup>معمل تبريد — وحدة تبريد</sup>
- 3220 — Refrigeration <sup>تبريد</sup>  
Réfrigération
- 3221 — Registration <sup>تسجيل</sup>  
Immatriculation  
Enregistrement
- 3222 — Registration papers  
Carte grise  
<sup>بطاثة تسجيل (سيارة)</sup>  
<sup>بطاثة رمادية</sup>
- 3223 — Registration plate  
Plaque d'immatriculation  
<sup>صفحة تسجيل (السيارة)</sup>  
<sup>(لوحة أرقام السيارة)</sup>
- 3224 — Regulating nut <sup>حلزونة ضبط</sup>  
Ecrou de réglage  
<sup>صمولة ضبط</sup>
- 3225 — Regulating valve <sup>صمام ضابط</sup>  
Soupape régulatrice (صمام منظم)
- 3226 — Regulation <sup>ضبط — تنظيم</sup>  
Réglage
- 3227 — Regulator <sup>ضابطة (أداة ...)</sup>  
Régulateur (منظم)
- 3228 — Regulator (speed...) <sup>ضابطة السرعة</sup>  
Régulateur de vitesse (منظم السرعة)
- 3229 — Regulator valve  
Soupape de réglage  
<sup>صمام ضبط — صمام ضابط</sup>  
<sup>(صمام منظم)</sup>
- 3230 — Reinforcement <sup>تعزيز</sup>  
Renforcement



- 3231 — Relative movement      حركة نسبية  
Mouvement relatif
- 3232 — Relative speed or Relative velocity  
Vitesse relative  
سرعة نسبية
- 3233 — Release      إعطاء — تخليص — تحرير  
Emission ; dégagement ; évacuation ;  
déclenchement ; sortie ; rappel ;  
Echappement  
إطلاق — تسييب — إغلات — انفلات
- 3234 — Release cam  
Came de dégagement  
حلبة الإعطاء — حلبة التسييب
- 3235 — Release gear  
Système de dégagement  
جهاز إعطاء — عدة إطلاق ...
- 3236 — Release pawl  
Cliquet de déclenchement  
لسين الإعطاء — لسين التسييب
- 3237 — Release spring  
Ressort de rappel  
نابض التحرير — نابض الإعطاء
- 3238 — Release valve  
Soupape de sûreté  
صمام إعطاء — صمام أمن
- 3239 — Relief cock      محبس تصريف  
Décompresseur (Robinet de décharge)
- 3240 — Relief engine  
Locomotive de secours  
قاطرة احتياطية — قاطرة إضافية
- 3241 — Relief valve  
Soupape de sûreté ; déchargeur ;  
reniflard  
صمام أمن — صمام تصريف — نشافة  
( صمام تصريف الضغط — صمام إعطاء )
- 3242 — Removal      إزالة — نقل — نزع  
Enlèvement — Élimination  
Déplacement
- 3243 — Repacking      إعادة الحشو  
Regarnissage
- 3244 — Repair      تصليح ( إصلاح )  
Réparation
- 3245 — Repairable  
Réparable  
يصلح — قابل للتصليح — يمكن التصليح
- 3246 — Repair depot  
Dépôt de réparation  
مستودع التصليح — مستودع الإصلاح
- 3247 — Repair handbook      دليل التصليح  
Manuel de réparation
- 3248 — Repairing shop  
Atelier de réparation  
معمل تصليح
- 3249 — Repair kit      عدة التصليح  
Outillage de réparation
- 3250 — Repair outfit      لوازم التصليح  
Nécessaire de réparation
- 3251 — Replacement  
Remplacement  
تعويض — بدل — تبديل — استبدال — احلال
- 3252 — Replacement parts      قطع غيار  
Pièces de rechange ( قطع استبدال )
- 3253 — Requisite      مستلزم — شيء ضروري  
Fourniture
- 3254 — Requisite machinery      الآلات الضرورية  
Machines nécessaires
- 3255 — Reseating a valve      ترويض الصمام  
Rodage de soupape
- 3256 — Reserve      احتياطي  
Réserve
- 3257 — Reserve fuel      وقود الاحتياط  
Carburant de réserve  
Combustible de réserve
- 3258 — Re sharpening      إعادة الشحذ  
Raffûtage
- 3259 — Resilience      رجوعية — ارتدادية الجسم المرن  
Résilience  
مقاومة الضغط
- 3260 — Resistance      مقاومة  
Résistance

- 3261 — Resistance (abrasion...) مقاومة السحج  
Résistance à l'abrasion  
( مقاومة التآكل أو الاحتكاك )
- 3262 — Resistance to bending مقاومة الالتواء  
Résistance à la flexion مقاومة الانحناء
- 3263 — Resistance to buckling مقاومة الليّ  
Résistance au flambage  
مقاومة التحديق  
مقاومة الالتبعاج — مقاومة الاحديداب
- 3264 — Resistance to corrosion مقاومة الحت  
Résistance à la corrosion  
مقاومة التآكل
- 3265 — Resistance to impact مقاومة الصدم  
Résistance au choc  
مقاومة التصادم — مقاومة الارتطام
- 3266 — Resistance to sliding مقاومة الانزلاق  
Résistance au glissement
- 3267 — Restarting إعادة إدارة ( المحرك أو الآلة ) — إعادة التسيير  
Remise en marche
- 3268 — Restoring moment عزم التزويم — عزم الاستعادة أو التجديد  
Moment de remise en état  
Moment de rétablissement
- 3269 — Resultant حاملة  
Résultante محصلة
- 3270 — Resultant force قوة حاملة  
Force résultante
- 3271 — Resultant velocity السرعة الحاملة  
Vitesse résultante السرعة المحصلة
- 3272 — Retainer washer (or retaining washer) فلكة ماسكة  
Rondelle de retenue فلكة محتجرة  
( فلكة المسك أو الاحتجاز )
- 3273 — Retaining screw برغي ماسك أو محتجز  
Vis de retenue  
( لولب الاستناد أو المسك )
- 3274 — Retaining valve صمام احتجاز  
Soupape de retenue  
صمام احتجاز — صمام ماسك

- 3275 — Retaining washer (Retainer Washer : راجع )  
تاخر — بَطء — تمهل
- 3276 — Retard تاخر  
Retard
- 3277 — Retardation تاخير — إبطاء — تمهيل — تعويق  
Retardement أو إعانة
- 3278 — Retarded acceleration تباطؤ — سرعة متباطئة — تقاصر  
Accélération négative
- 3279 — Retarded admission إدخال مؤخر  
Retard à l'admission إدخال مُعَوَّق
- 3280 — Retarded ignition إشعال مؤخر  
Allumage retardé إشعال مُعَوَّق
- 3281 — Retarded motion حركة معوقة  
Mouvement retardé
- 3282 — Retarded release انفلات مؤخر — انفلات مؤخر  
Retard à l'échappement اعتناق مؤخر
- 3283 — Retarded spark إشعال متأخر  
Allumage retardé
- 3284 — Retarded velocity سرعة متقاصرة  
Vitesse retardée
- 3285 — Retarder مببطيء — مؤخر  
Retardateur عائق — معوق
- 3286 — Retreading تمطيط ( حوق )  
Rechapage (d'un pneu) تلبيس ( حوق ) بالمطاط
- 3287 — Return crank مساعد ارتداد  
Contre-manivelle
- 3288 — Return spring نابض ارجاع  
Ressort de rappel
- 3289 — Return stroke شوط العودة  
Course de retour
- 3290 — Reverse gear مستننة السير الخلفى — عاكسة  
Engrenage de marche arrière ترس الحركة العكسية ( أو الخلفية )  
Inverseur

- 3291 — Reverse gear lever  
Lavier de changement de marche  
Lavier de marche arrière  
ذراع عكس الحركة — ذراع السير الخلفى
- 3292 — Reverse motion  
Marche arrière  
السير الى الخلف — السير الى الوراء
- 3293 — Reverse shaft  
(or Reversing shaft)  
Arbre de relevage  
عمود عكس الحركة
- 3294 — Reversing gear  
Dispositif de changement de marche  
جهاز عكس الحركة — ترس عاكس
- 3295 — Reversing mechanism  
Mécanisme de renversement de marche  
آلية عكس الحركة — وإالية عكس الحركة
- 3296 — Reversing shaft  
(Reverse shaft : راجع )
- 3297 — Reversing valve  
Soupape de renversement de marche  
صمام عاكس
- 3298 — Revolution  
Tour  
دورة — لفة — دوران — معدل سرعة المحرك
- 3299 — Revolution counter  
Compteur de tours — Compte-tours  
عداد الدورات — مقياس السرعة
- 3300 — Revolution (speed of...)  
Vitesse de rotation  
سرعة الدوران
- 3301 — Revolutions per minute  
Tours par minute  
عدد الدورات فى الدقيقة
- 3302 — Revolving  
Tournant  
دائر — دوار
- 3303 — Revolving crane  
Grue pivotante  
مرفاع دوار
- 3304 — Ribbed  
Cannelés ; à côtes ; nervuré  
مضلع
- 3305 — Ribbed piston  
Piston cannelé  
كباس مضلع — مكبس مضلع
- 3306 — Ribbon brake  
Frein à ruban  
مكبش شريطى
- 3307 — Rich  
Riche  
غنى — مستوفر أو متوافر
- 3308 — Rich air-fuel mixture  
Mélange air - carburant riche  
مزيغ مستوفر من الهواء والوقود
- 3309 — Recording accelerometer  
Accéléromètre enregistreur  
مسجل التسارع — مقياس تسارع مسجل
- 3310 — Rich mixture  
Carburant riche (ou mélange riche)  
مخلوط مستوفر — مزيغ غنى
- 3311 — Rigging  
Equipe — Equipement  
عدة — تجهيزات
- 3312 — Right hand drive  
Fonctionnement à droite  
إدارة الى اليمين
- 3313 — Right hand screw  
Vis à droite  
برغى يمينى (لولب يمين الدوران)
- 3314 — Right hand thread  
Filet de vis à droite  
من برغى يمينى
- 3315 — Right hand toothing  
Denture à droite  
أسنان يمينية
- 3316 — Rigid  
Rigide ; indéformable  
جاسىء — صلب
- 3317 — Rigid axle  
Essieu rigide  
جزع جاسىء (أو صلب)
- 3318 — Rigid bearings  
(or Rigid bearing plunger block)  
Palier à coussinets rigides  
محمل صلب الوسائد
- 3319 — Rigid coupling  
Accouplement rigide  
تقارن جاسىء
- 3320 — Rigidity  
Rigidité  
جسوءة — جساءة
- 3321 — Rigidity modulus  
Module de rigidité  
معامل الجسوءة
- 3322 — Rim  
Jante — Pourtour (d'une roue)  
Bord ; rebord  
حترار — حافة — طرف

3323 — Rim width Largeur de la jante	عرض الحتار	3339 — Riveting Rivetage	برشمة — تبجين — دسر أو تدسير
3324 — Ring Anneau — Bague	حلقة	3340 — Road adhesion Adhérence au sol (des routes)	النصاق بالأرض (سيارات)
3325 — Ring-bolt. (or Ringbolt) Piton	رزة — مسمار بحلقة	3341 — Road-bank Accotement (d'une route ou de la voie ferrée)	حافة الطريق — جانب السكة الحديدية أو الخط الحديدي
3326 — Ring gauge Jauge annulaire — Bague — Triboulet	مقياس حلقي — مختمة محدد قياس حلقي	3342 — Road - book Guide routier	دليل الطرق
3327 — Ring of piston Segment de piston	حلقة مكبس — حلقة كباس	3343 — Road-crossing Croisée de routes — Carrefour	مفرق طرق — ملتنى طرق
3328 — Ring oiler Bague de graissage	خاتم التشحيم — خاتم التزييت	3344 — Road-hog Chauffard — Ecraseur	مسائق أرعن
3329 — Ring oiling Graissage à bagues	تزييت حلقي — تزييت بحلقات	3345 — Road-hog (v.) Brûler le pavé — Rouler à une allure folle	انفرط في الإسراع — سار بفرط السرعة أو بسرعة مفرطة
3330 — Ring piston Piston à segments	مكبس ذو حلقات كباس ذو حلقات	3346 — Road (Main...) Route principale	طريق رئيسي (أو رئيسية)
3331 — Ring (sealing...) Rondelle d'étanchéité	فلكة المسكة — حلقة إحكام السد حلقة منع التسرب	3347 — Road net Réseau routier	شبكة طرق
3332 — Ring spanner Clef fermée	مفتاح ربط حلقي	3348 — Road (Paved...) Route pavée	طريق مبلط (ة)
3333 — Rivet Rivet	دسر — برشام — برشامة	3349 — Road roller Rouleau compresseur	مرداس — محدة
3334 — Rivet (Binding...) Rivet de montage	دسر تركيب — برشام تركيب	3350 — Road (Secondary...) Route secondaire	طريق ثانوي (ة)
3335 — Rivet (Conical head...) Rivet à tête conique	دسر مخروطي الرأس	3351 — Road (Tarred...) Route goudronnée	طريق مزفت (ة)
3336 — Riveted Riveté ou Rivé	مبرشم — مبجن — مدسر	3352 — Road test Essai sur route	اختبار على الطريق
3337 — Riveted joint Joint riveté — Joint rivé	وصلة مبرشمة (أو مبجنة) وصلة مدسرة	3353 — Road way Chaussée	متن الطريق — قارة الطريق
3338 — Riveter ou Rivetter Riveteuse ou Riveuse	مدسرة — مبرشمة — مبجنة		

- 3354 — Rocker رَقَاص  
Oscillateur — Basculant  
مَزَاة — نَوَاس — مُتَرَجِّح
- 3355 — Rocker arm ذراع مُتَرَجِّح — ذراع الرُّدْ  
Bres basculant  
Balancier de renvoi
- 3356 — Rocker (Vaive...) تَلَاب  
Culbuteur (soupapes)
- 3357 — Rod تَضْيَب — جِذْع — سَاق  
Tige
- 3358 — Rod (connecting...) سَاعِد  
Bielle ذراع توصيل
- 3359 — Rod (drag...) تَضْيَب الجَر  
Barre d'attelage
- 3360 — Rod-end رَاس السَاعِد  
Tête de bielle
- 3361 — Rod (Piston...) سَاق المَكْبَس  
Tige du piston  
جِذْع المَكْبَس — ذراع الكَبَاس
- 3362 — Rod (Push...) ذراع دَفْع  
Poussoir (de soupape) — Tige  
poussoir
- 3363 — Rod (Sounding...) مِسْبَر الزَيْت (تَضْيَب سَبَر الزَيْت)  
Jauge (d'huile)
- 3364 — Roller أَسْطَوَانَة — مَلَاة — خِرَاج (أَسْطَوَانِي)  
Galet - Rouleau
- 3365 — Roller-bearings مَحْمِل أُسْطَوَانِيَات — كَرَسِي تَحْمِيل  
Coussinets à galets  
Palier à rouleaux
- 3366 — Roller-bearing box عَلْبَة مَحْمِل الْأُسْطَوَانِيَات  
Boîte à galets
- 3367 — Roller chain سَلْسَلَة أَسْطَوَانَات دَوَّارَة  
Chaîne à rouleaux
- 3368 — Rolling دَوْرَان — كَرَجَان أو دُرُوج  
Roulement
- 3369 — Rolling circle دَائِرَة الدَّرَجَان  
Cercle de division (للترس) دَائِرَة الدُرُوج
- 3370 — Rolling friction إِهْتِكَ الدَّرَجَان  
Frottement de roulement
- 3371 — Rolling mill (or Rolling machine) مَصْنَعَة  
Laminoir
- 3372 — Rolling press ضَاغِطَة ذَات أَسْطَوَانَات  
Presse à cylindres كَبَاسَة أَسْطَوَانِيَة
- 3373 — Rolling resistance مَقَاوِمَة الدَّرُوج  
Résistance au roulement
- 3374 — Roof lamp مَصْبَاح سَقْفِي (سَيَارَات)  
Plafonnier
- 3375 — Rope belt سَبَر حَبْلِي  
Corde - courroie
- 3376 — Rope-block بَكَارَة حَبْلِيَة  
Moufle à corde
- 3377 — Rope brake مَكْبَح حَبْلِي  
Frein à corde
- 3378 — Rope driving تَدْوِير حَبْلِي  
Transmission par câbles  
(إِدَارَة أو تَدْوِير بِالحَبَال)
- 3379 — Rope pulley or Rope wheel بَكَرَة بِحَبْل أو ذَات حَبْل  
Poulie à câble
- 3380 — Rotary دَوَّار (عَلَى مَحْوَر)  
Rotatif — Pivotant
- 3381 — Rotary crane مَرَفَاع دَوَّار  
Grue pivotante
- 3382 — Rotary engine مَحْرَك دَوَّار  
Moteur rotatif
- 3383 — Rotary piston كَبَاس رَحْوِي — مَكْبَس دَوَّار  
Piston rotatif
- 3384 — Rotary piston engine مَحْرَك ذُو مَكْبَس دَوَّار  
Moteur à piston rotatif مَحْرَك ذُو كَبَاس رَحْوِي
- 3385 — Rotary pump مَضْخَمَة دَوَّارَة  
Pompe rotative

- 3386 — Rotating دائر — رَجَوِي — دَوَّار  
Rotatif — Tournant ; à rotation
- 3387 — Rotating valve or Rotary valve صمام دَوَّار  
Soupape rotative
- 3388 — Rotation دَوَّرَان  
Rotation
- 3389 — Rotational or Rotative دَوَّرَانِي  
Rotatif ; de rotation
- 3390 — Rotational motion حركة دورانية  
Mouvement rotatif (ou mouvement de rotation)
- 3391 — Rotational speed سرعة الدوران — سرعة دورانية  
Vitesse de rotation
- 3392 — Rotatory or Rotary دوراني — دوار — دائر  
Rotatoire — Rotatif — Tournant
- 3393 — Rotor  
Rotor  
تعلقة دَوَّارة — جزء دوار ( في آلة )
- 3394 — Rough حَرَسِي  
Grossier — Rugueux — Brut —  
Raboteux  
خَشِن — وعَر — استقرابي
- 3395 — Rough grinding تجليخ خشن  
Dégrossissage à la meule
- 3396 — Round مَكْوَر  
Rond  
مستدير — دائري — مدور — مبروم
- 3397 — Round-head bolt مَحْزَقَة مدورة الرأس  
Boulon à tête ronde  
مسمار مسمولة مَدَوَّر الرأس
- 3398 — Round nose pliers مشبك مبروم الفكين  
Pince ronde زردية مبرومة الفكين
- 3399 — Round nut حلزونة اسطوانية  
Ecrou cylindrique مسمولة اسطوانية
- 3400 — Round thread سن مدورة  
Filet rond ( سن محدبة الحافة )
- 3401 — Routine وتيرِي — نَمَطِي  
Routinier روتينِي
- 3402 — Routine maintenance صيانة روتينية  
Entretien routinier
- 3403 — Rubber belt conveyor نقل بسير من المطاط  
Convoyeur à bande en caoutchouc
- 3404 — Rubber belting سير من مطاط  
Courroie en caoutchouc
- 3405 — Rubber gasket حشبة من مطاط ( لمنع التسرب )  
Garniture (de joint) en caoutchouc
- 3406 — Rubber hose أنبوب من مطاط — خرطوم من مطاط  
Tuyau en caoutchouc
- 3407 — Rubberized fabric نسيج ممطوط  
Tissu caoutchouté ( قماش معالج بالمطاط )
- 3408 — Rubber packing حشو مطاطي — حشبة مطاطية  
Garniture en caoutchouc
- 3409 — Rubber tire (or tyre) حوق من مطاط — إطار ( عجلة ) من مطاط  
Bandage en caoutchouc
- 3410 — Rubber tubing أنابيب من المطاط  
Tuyaux en caoutchouc
- 3411 — Rubber washer ملكة من المطاط  
Rondelle en caoutchouc
- 3412 — Run (endurance...) اختبار الاحتمال  
Epreuve d'endurance اختبار طول السير ( أو المسيرة )
- 3413 — Run in time وقت ترويض ( محرك )  
Temps de rodage (d'un moteur)
- 3414 — Runner بكر الدَرَجَان  
Galet de roulement
- 3415 — Running سِير — دَرَجَان — تدوير  
Marche — Roulement — Fonctionnement — Allure régulière  
سرعة سير منتظمة
- 3416 — Running block بكرَة متحركة — بَكَارة متحركة  
Poulie mobile — Moufle mobile

3417 — Running board (مركبة) موطىء أو مرفاة Marchepied	3432 — Safety coupling Accouplement de sécurité	تارئة امان
3418 — Running clearance Jeu de fonctionnement	3433 — Safety device Dispositif de sécurité	نبيطة امان — جهاز او عدة امان
3419 — Running end (of a tackle) Garant d'un palan	3434 — Safety factor Facteur de sécurité	عامل امان — معامل امان
طرف حبل بكرة مزدوجة — طرف حبل رانعة	Coefficient de sécurité	
3420 — Running (Fast...) بسرعة فائقة A grande vitesse	3435 — Safety glass Verre de sécurité	زجاج امان
3421 — Running (Forward...) السير الى الامام — السير الامامى Marche avant	3436 — Safety lamp Lampe de sécurité	مصباح امان
3422 — Running gear Organes de roulement	3437 — Safety lock Serrure de sûreté	قفل امان
أجهزة دوارة — القطع او الاجزاء الدوارة	3438 — Safety margin Marge de sécurité	إحتياطي الأمان
3423 — Running-in تدوير الترويض — ترويض Fonctionnement de rodage — Rodage	3439 — Safety measures Mesures de sécurité	تدابير امان
3424 — Running of an engine ترويض محرك Rodage d'un moteur	3440 — Safety nut Ecrou de sûreté	حلزونة امان صمولة تأمين
3425 — Running parts قطع متحركة Pièces en mouvement	3441 — Safety pin Goupille de sécurité	شكة امان
3426 — Running test اختبار التشغيل Essai de fonctionnement	3442 — Safety regulations Règlements de sûreté	نظم الامان قواعد الامان
3427 — Running wheel Roue de translation — Galet de roulement	3443 — Safety stop Taquet de sûreté	موقف تأميني ( لاييقاف المحرك اوتوماتياً اذا عطل الحاكم )
عجلة التشغيل — اكرة الدرجان	Butée de sécurité — Arrêt de sûreté	
<b>S</b>		
3428 — Safety امن — امان — نجاه — سلامة Sûreté ; Sécurité ; salut	3444 — Safety valve Soupape de sûreté	صمام امان
3429 — Safety belt حزام امان Ceinture de sécurité Ceinture de sûreté	3445 — Safety washer فلكة الامن — فلكة الامان Rondelle de sûreté	
3430 — Safety catch ممسك امان — ماسكة امان Cran d'arrêt	3446 — Sagging إرتخاء — هبوط — انحناء Affaissement — Fléchissement	ملح
3431 — Safety clutch قابض امان — واصل امان Embrayage de sécurité	3447 — Salt Sel	ماء ملح
	3448 — Salt water Eau salée	

- 3449 — Salvage      انقاذ — تنجية — تخليص  
Sauvetage
- 3450 — Salvage crane      شاحن رافعة  
Camion-grue      شاحنة مرفاع
- 3451 — Salvage lorry      شاحنة راب  
Camion de dépannage  
( شاحنة تصليح — سيارة اصلاح )
- 3452 — Sand paper      ورق زجاج — ورق سنفرة  
Papier de verre
- 3453 — Scavenging air      هواء الكسح  
Air de balayage
- 3454 — Scavenging pressure      ضغط الكسح  
Pression de balayage
- 3455 — Scavenging pump      مضخة كسح  
Pompe de balayage  
مضخة كسح — مضخة كاسحة
- 3456 — Scavenging stroke      شوط الكسح  
Course d'échappement
- 3457 — Scored pulley      بكرة محززة  
Poulie à gorge
- 3458 — Scraper ring      حلقة كاشطة ( للزيت )  
Bague gratte-huile (de piston)  
Segment racleur (d'huile)
- 3459 — Scratch      خدش — خز — جلفة  
Rayure — Erafure
- 3460 — Scratch gauge      مخدش  
Trusquin de côté  
مرقم تحزيز — مقياس الخدش
- 3461 — Scratch hardness      مناعة الخدش  
Dureté à la rayure
- 3462 — Screw      برغي  
Vis      ( مسمار ملولب )
- 3463 — Screw-blank      غفل لولب  
Vis en blanc  
( قطعة معدة لصنعها الى برغي )
- 3464 — Screw bolt      محزقة ذات برغي  
Boulon à vis — Boulon à écrou  
مسمار ملولب ( ذو صولة )
- 3465 — Screw brake      مكبح ذو برغي  
Frein à vis      مكبح بلولب
- 3466 — Screw (cap...)      برغي هامي  
Vis à tête      ( مسمار ملولب هامي )
- 3467 — Screw cap      سداد لولبي  
Bouchon fileté
- 3468 — Screw clamp      مضغط ببرغي  
Presse à vis — Serre-joint  
مشد وصلة
- 3469 — Screw (clamping...)      برغي الشد  
Vis d'attache; vis de serrage
- 3470 — Screw (closing...)      برغي الإقتال  
Vis de fermeture
- 3471 — Screw (concrete...)      برغي التثبيت  
Vis de scellement
- 3472 — Screw connection      وصلة ملولبة  
Raccord fileté
- 3473 — Screw conveyor      ناقلة لولبية  
Transporteur à vis
- 3474 — Screw-down cock      محبس يشغل بلولب  
Robinet à vis de pression
- 3475 — Screw down valve      محبس ذو صمام لولبي  
Robinet à soupape      صمام يشغل بلولب
- 3476 — Screw driver      مفك البراغي  
Tournevis
- 3477 — Screw (endless...)      برغي لانهائي  
Vis sans fin      لولب لانهائي
- 3478 — Screw-extractor      منزعة براغي  
Extracteur de vis      مقرفة لوالب
- 3479 — Screw eye      رزة  
Piston — Anneau à vis  
( حلقة ببرغي — مسمار رزة برمي )
- 3480 — Screw feed      تغذية ببرغي  
Pression à vis      تغذية بلولب
- 3481 — Screw gauge      مقياس اللولبة  
Calibre filetage  
محدد قياس اسنان البرغي أو اللولبة
- 3482 — Screw gear (or gearing)      ترس لولبي — ترس حلزوني  
Engrenage hélicoïdal



- 3483 — Screw hook **مُحَجَّنَ برِيسى — محجن لولبى**  
Crochet à vis ( رزّة مفتوحة )
- 3484 — Screw jack **رائعة لولبية**  
Vérin à vis — Cric à vis
- 3485 — Screw joint **وصلة ملولبة**  
Assemblage à vis — Joint à vis  
Raccord fileté
- 3486 — Screw pitch **خطوة اللولب**  
Pas de vis
- 3487 — Screw-pitch gauge **محدد قياس خطوة اللولب**  
Jauge pour pas de vis
- 3488 — Screw plate **ملولبة — كفة لولبة**  
Filière
- 3489 — Screw thread **سن برغى — خطوة برغى**  
Filet de vis — Pas de vis **سن اللولب**
- 3490 — Screw thread gauge **( راجع : )**  
(Screw gauge)
- 3491 — Scavenging **كسح — إزالة الغازات المحترقة من أسطوانة المحرك**  
Balayage
- 3492 — Screw vice **ملزمة لولبية**  
Etau à vis
- 3493 — Screw wrench **أزام ( مفتاح انجليزي )**  
Clef à vis — Clef anglaise ou  
Clef à molette
- 3494 — Scribing block **مُخَطَّاط**  
Trusquin **محدّد استواء — زهرة علام**
- 3495 — Scroll clutch **قالبض حلزوني**  
Embrayage à spirale ( قالبض مخروط )
- 3496 — Scroll gear **ترس مخروطى — ترس حلزوني**  
Engrenage à spirale
- 3497 — Scuffing **حك — احتكاك**  
Friction
- 3498 — Scuffing wear **بلى بالاحتكاك**  
Usure par frottement
- 3499 — Seal **ختم — وصلة — سدادة**  
Sceau — Joint (d'étanchéité)

- 3500 — Sealing **إحكام السد — منع التسرب — سطم**  
Obturation scallage
- 3501 — Sealing ring or Sealing washer **فلكة احكام السد**  
Rondelle d'étanchéité **فلكة منع التسرب**
- 3502 — Seam **درزة — وصلة ( الثام او التحام )**  
Couture — Cordon de (soudure)
- 3503 — Seamless **بدون درز — بدون الثام ( او التحام )**  
Sans couture — Sans soudure
- 3504 — Seat or Seating **مقعد — مقر — مركز — تخت — قاعدة**  
Siège — Surface d'appui
- 3505 — Seat (Back...) **متعد خلنى**  
Siège arrière
- 3506 — Seat-board **متعد ( فى شاحنة او غيرها )**  
Banquette (d'un camion, etc...)
- 3507 — Seated (Single...) **احادي المقعد**  
A un seul siège ; monoplace
- 3508 — Seater (two...) **ذو مقعدين — ثنائى او مزدوج المقعد**  
A deux siège ; biplace (véhicule)
- 3509 — Seating (Boiler...) **رباط أنبوب ( معدنى )**  
Bride d'attache de tuyau
- 3510 — Seat (valve...) **متعد صمام**  
Siège de soupape
- 3511 — Secondary braking system **جهاز احتياطى للكبح**  
Dispositif de freinage de secours
- 3512 — Secondary shaft **جذع ثانوي**  
Arbre secondaire
- 3513 — Second gear **السرعة الثانية**  
Deuxième vitesse
- 3513 a — Second speed pinion **مسنن السرعة الثانية**  
Pignon de deuxième vitesse
- 3514 — Securing **إحكام**  
Fixation ou griffage **قيد — ربط — تثبيت**

- 3515 — Securing bolt محزقة تثبيت  
Boulon de fixation
- 3516 — Security أمان  
Sécurité — Sûreté
- 3517 — Security bolt محزقة أمان (مسار أمان)  
Boulon de sécurité
- 2418 — Sediment رَسَابَة — راسب — رَسوب  
Sédiment
- 3519 — Seepage رَشِيح — نَضَح — نَزِيح  
Suintement تسيل — ارتشاح
- 3520 — Seesaw motion حركة النَّوَّسان — حركة التَّارِج  
Mouvement de va-et-vient
- 3521 — Segment قطعة — نَلَقَة — كُفَّة  
Segment
- 3522 — Seized bearing محل لصب  
Cousinet grippé
- 3523 — Seized engine محرك لصب  
Moteur grippé
- 3524 — Seizure لصب (إلصاق السطحين المتحركين لتقص التزليق)  
Grippage
- 3525 — Self-acting آلي  
Automatique (أوتوماتي — ذاتي الفعل)
- 3526 — Self-acting brake مكبح آلي  
Frein automatique مكبح أوتوماتي
- 3527 — Self-acting injector حاقن آلي  
Injecteur à mise en marche automatique
- 3528 — Self-acting lubricator مَشْحَمَة آليَة  
Graisseur automatique
- 3529 — Self-acting regulator مَنظَّم آلي  
Régulateur automatique
- 3530 — Self-actuating clutch واصل آلي  
Engrenage automatique قابض آلي (قابض ذاتي التشغيل)
- 3531 — Self-adjustable آلي الانضباط  
A réglage automatique ذاتي الانضباط
- 3532 — Self adjustment مَبْطُ آلي  
Réglage automatique
- 3533 — Self-arresting إلى التوقف  
A arrêt automatique ذاتي التوقف
- 3534 — Self-centering ذاتي التبركز — آلي التبركز  
Centrage automatique
- 3535 — Self-closing إلى الانغلاق  
A fermeture automatique (ذاتي القفل)
- 3536 — Self-closing cock محبس ذاتي الانغلاق أو الإغلاق، محبس بنابض  
Robinet à ressort
- 3537 — Self-control قيادة آليَة  
Commande automatique
- 3538 — Self discharge تفرغ تلقائي — إخلاء تلقائي  
Décharge spontanée
- 3539 — Self-energizing (brake) ذاتي التنشيط (مكبح)  
Auto-serreur
- 3540 — Self-feeding lubricator مشحمة آليَة التغذية  
Graisseur à alimentation automatique
- 3541 — Self-ignition إشتعال ذاتي — إشتعال تلقائي  
Auto allumage
- 3542 — Self-loading ذاتي التحميل  
A chargement automatique
- 3543 — Self-loading conveyor ناقلة ذاتية التهيئة  
Convoyeur à chargement automatique
- 3544 — Self-locking ذاتي الانغلاق — آلي الانغلاق  
A fermeture automatique ذاتي القفل
- 3545 — Self lubricating (or oiling) آلي التزيت  
Graisseur automatique ذاتي التزليق
- 3546 — Self parking windscreen wiper مساحَة زجاج آليَة الأوبَة  
Essuie-glace à retour automatique
- 3547 — Self-priming pump مضخة ذاتية التحضير (أو ذاتية الإسقاء)  
Pompe à amorçage automatique
- 3548 — Self-propelled آلي الحركة — آلي الدفع  
Automoteur — Auto-propulseur ذاتي الحركة — ذاتي الدفع

- 3549 — Self-registring apparatus  
Appareil auto-enregistreur  
جهاز آلي التسجيل
- 3550 — Self-regulating  
A réglage automatique — Autorégulateur  
آلي التنظيم
- 3551 — Self-releasing  
A débrayage automatique  
آلي الاتصاف — آلي التوتيف ذاتي الاتصاف
- 3552 — Self starter  
Démarreur automatique  
مطلق آلي ( مبدئ حركة ذاتي )
- 3553 — Self-starting  
A mise en marche automatique  
آلي الاطلاق — آلي الانطلاق
- 3554 — Self-starting system  
Appareil de mise en marche automatique  
جهاز اطلاق ( او انطلاق ) آلي
- 3555 — Self synchronizing  
Autosynchronisant  
ذاتي التزامن — آلي التزامن
- 3556 — Semaphore  
Sémaphore  
ملوحة
- 3557 — Semi-automatic  
Semi-automatique  
شبه آلي
- 3558 — Semi-box type frame  
Cadre semi-caisson  
هيكل شبه صندوقي
- 3559 — Semi-cylindrical  
Demi-cylindrique  
شبه اسطواني
- 3560 — Semi-Diesel engine  
Moteur semi-Diesel  
محرك شبه ديزل
- 3561 — Semi-elliptical spring  
Ressort semi-elliptique  
نابض شبه اهليلجي
- 3562 — Semi-rotary pump  
Pompe semi-rotative  
مضخة شبه دوارة  
مضخة نصف دوارة
- 3563 — Semi-spherical  
Hémisphérique  
نصف كروي
- 3564 — Sentinel valve  
Soupape d'avertissement  
صمام خافير
- 3565 — Separator  
Séparateur — Trieur  
فاصل — فزارة — جهاز فصل
- 3566 — Separator (centrifugal...)  
Séparateur centrifuge  
فزارة بالطرد المركزي
- 3567 — Separator (oil...)  
Deshuileur — Dégraisseur  
فاصل الزيت
- 3568 — Separator (pneumatic...)  
Séparateur à sec  
فزارة بالهواء المضغوط
- 3569 — Sewiceability  
Etat de fonctionnement —  
Etat d'utilisaton (ou de marche)  
قابلية الخدمة — صلاحية الاشتغال
- 3570 — Service brake  
Frein principal  
مكبج رئيسي
- 3571 — Servicing  
Entretien — Dépannage  
صيانة — راب
- 3572 — Service shop  
Atelier de dépannage  
مَشْغَل رَاب
- 3573 — Service station  
Station service  
محطة خدمة ( للسيارات )
- 3574 — Servo  
Servo  
مضاعف
- 3575 — Servobrake  
Servo-frein  
مضاعف الكبح — مكبح مؤازر
- 3576 — Servo-mechanism  
Servomécanisme  
آلية مؤازرة
- 3577 — Servomotor  
Servomoteur  
مضاعف الحركة  
محرك مؤازر
- 3578 — Set  
Groupe  
مجموعة — مجمع — جهاز
- 3579 — Set-back counter  
Compteur avec remise à zéro  
عداد رجوعي : يمكن إعادته الى الصفر كل مرة
- 3580 — Set back device  
Appareil de réduction au zéro  
جهاز الاعادة الى الصفر
- 3581 — Set bolt  
Boulon d'ancrage  
مسمار التثبيت — برغى التثبيت

3582 — Set collar (for shafting)  
Collier d'arrêt — Bague d'arrêt  
طوق تثبيت (عمود الدوران)

3583 — Set grease شحم جامد  
Graisse consistante

3584 — Set grease cup مشحمة بالشحم الجامد  
Graisseur à graisse consistante

3585 — Set nut ماسكة صمولة — صمولة متقابلة  
Contre-écrou صمولة التثبيت

3586 — Set of tyres مجموعة أحواق (إطارات)  
Train de pneus

3587 — Set pin شكة ضبط — شكة تثبيت  
Goupille de calage

3588 — Set (rivet...) مسطحة برشام  
Chasse-rivet

3589 — Set screw برغي الضغط  
Vis de pression

3590 — Setter  
Monteur  
واضع — مُركَّب — منظم — ناظمة (للالآة)

3591 — Setting  
Pose — Montage — Réglage  
وَضَع — تركيب — ضبط — معايرة — تثبيت

3592 — Setting شَحَذ — تَجْلِيخ — صَقْل  
Affilage — Doucissage

3593 — Setting device جهاز ضبط  
Dispositif de réglage  
نبيلة ضبط — جهاز معايرة

3594 — Setting of front axle ضبط الجزع الامامى  
Réglage de l'essieu avant

3595 — Setting of spark ضبط الإشعال  
Réglage d'allumage

3596 — Setting screw برغي الضبط  
Vis d'ajustage

3597 — Settled مثبت (ثابت)  
Fixe — Déposé ; précipité  
مُسْتَقَرَّ — مُتَرَسِّب

3598 — Settlement ترَسَّب — هَبوط  
Dépôt ; précipitation

3599 — Shackle شِكَال — حلقة شِكالية  
Anneau (d'accouplement)  
حلقة ربط — إَسَار

3600 — Shaft  
Arbre — Axe  
جذع — ساق — عمود — محور — ذراع

3601 — Shaft alignment صف اعمدة التدوير  
Alignement des arbres  
محاذاة اعمدة الادارة

3602 — Shaft bearing محمل عمود الادارة  
Palier de transmission

3603 — Shaft (cam...) عمود الحدبات  
Arbre à cames

3604 — Shaft (cardan...) عمود المفصل المتحول  
Arbre de cardan  
(عمود الإدارة الخلفية — عمود «كردان»)

3605 — Shaft casing غلاف عمود الإدارة  
Carter d'arbre

3606 — Shaft (clutch...) جذع التابض  
Arbre d'embrayage

3607 — Shaft collar طوق العمود (لو الجذع)  
Collier d'arbre

3608 — Shaft coupling  
Accouplement d'arbres  
قرن اعمدة — مزوجة اعمدة

3609 — Shaft (coupling...) ذراع القرن لو الوصل  
Arbre d'accouplement

3610 — Shaft drive تدوير بالعمود  
Transmission par arbre  
(ادارة بعمود التدوير)

3611 — Shaft (drive...) عمود الإدارة - جذع التدوير  
Arbre de transmission — Arbre de commande

3612 — Shaft (Eccentric...) عمود ادارة لاتمركزي  
Arbre de l'excentrique

3613 — Shaft (half-time...) (راجع :  
Cam shaft

- 3614 — Shafting      أعمدة إدارة  
Arbres de transmission
- 3615 — Shaft journal      متعمدة عمود — مرتكز عمود  
Tourillon d'un arbre  
( الطرف المحلى للعمود )
- 3616 — Shaft-key      وتيد عمود  
Clavette d'arbre (cale d'arbre)  
خابور عمود الإدارة — سند عمود الإدارة
- 3617 — Shaft tip      طرف عمود ( الإدارة )  
Bout d'arbre — Extrémité d'un arbre
- 3618 — Shank      ساق — ذيل ( أداة )  
Tige, queue, (d'un outil)
- 3619 — Sharp      محدد — مستدق الرأس — حاد الطرف — مذلج  
Aigu ; pointu ; effilé
- 3620 — Shears      مقراض — مقراض — قصاصة  
Cisailles
- 3621 — Sheave      دولاب البكرة — ملفه البكرة  
Rée — Rouet de poulie — Poulie à gorge — Roue à gorge  
بكرة محزوزة — دولاب محزوز
- 3622 — Sheave block      بكارة — ذات البكر — ( جهاز بكرات لرفع الانتقال )  
Moufle
- 3623 — Sheave (Chain...)      دولاب بسلسلة  
Roue à chaîne
- 3624 — Sheave (Dum...)      بكرة بسلسلة — مجرى الحبل او السلسلة في البكرة  
Poulie à chaîne — Engoujure
- 3625 — Sheer legs = shear legs      مرتفعة  
Bigue      مرفاع مقصي
- 3626 — Shield      ترس — درع — تدريع — حجاب — سيطام  
Bouclier — Blindage — Ecran — Obturateur
- 3627 — Shield (Dust...)      واقية الغبار  
Obturateur antipoussières
- 3628 — Shielded plug      شمعة مصفحة — شمعة محجية  
Bougie blindée
- 3629 — Shield (Magnetic...)      حجاب مغناطيسى ( أو مغنطيسى )  
Ecran magnétique
- 3630 — Shield (mud...)      واقية الوحل ( وغرف يقي الدولاب من الوحل )  
Garde-boue
- 3631 — Shield tube      أنبوب واقى — أنبوب الوقاية  
Tube de protection
- 3632 — Shift      تغيير — تبديل — تغير — ارتحال — انتقال  
Changement (de position)  
Déplacement
- 3633 — Shift gear      مسننة تغيير السرعة  
Engrenage de changement de vitesse  
ترس تبديل السرعة
- 3634 — Shifting gear      مسنن متقل أو متزحزح  
Pignon baladeur
- 3635 — Shifting link      مبدل اتجاه متحرك  
Coulisse mobile  
وصلة متزحزحة — وصلة متحركة
- 3636 — Shifting rod      ساعد رفع — ساعد إعلاء  
Bielle de relevage
- 3637 — Shifting spanner      مفتاح انكليزي — مفتاح ربط متغير القد  
Clef à molettes — Clef anglaise  
Clef à mâchoires mobiles  
مفتاح متقل الفكين
- 3638 — Shimmy      ترنح العجلتين الاماميتين  
Dandinement des roues avant
- 3639 — Shock      صدمة — صدام — اصطدام — مصادمة  
Choc
- 3640 — Shock absorber      مخمد الصدمات  
Amortisseur de chocs
- 3641 — Shock absorber oil      زيت مخمد الصدمات  
Huile spéciale pour amortisseurs
- 3642 — Shockproof      مقاوم الصدمات — مانع الصدمات  
Antichoc
- 3643 — Shoe      نعل — كباس ( المضخة )  
Sabot

- 3644 — Shoe brake      مكبح ذو نعل  
Frein à sabots
- 3645 — Shoe (of a brake)      نعل المكبح  
Sabot (du frein)
- 3646 — Shop (or Work chop)      مشغل — معمل  
Atelier
- 3647 — Shop-crane      مرفاع مشغل — مرفاع معمل  
Grue d'atelier
- 3648 — Shop (Erecting...)      مشغل تركيب — معمل تركيب  
Atelier de montage
- 3649 — Shop (Fitting...)      معمل ضبط — مشغل إحكام  
Atelier d'ajustage
- 3650 — Shop (Repair or Repairing...)      معمل تصليح  
Atelier de réparations
- 3651 — Shop (Service or Servicing...)      معمل الراب — مراب  
Atelier de dépannage
- 3652 — Shop-traveller      مرفاع علوي نقالي  
Pont roulant d'atelier
- 3653 — Short nose pliers      كلابة تصيرة الفكين  
Pincers à bcs courts  
مشبك أو ملقط تصير الفكين  
زردية تصيرة الفكين
- 3654 — Shroud      غطاء — حجاب — درع  
Bouclier — Blindage
- 3655 — Shrouded      مغطى — مُحجَّب — مُدرَّع  
Enveloppé — Blindé
- 3656 — Shrouded gear      ترس مغطى — ترس مُحجَّب  
Engrenage à emboîtement
- 3657 — Shrouded gear      ترس مغطى الاسنان ( بشرائح جانبية )  
Engrenage à joues
- 3658 — Shroud (engine...)      غطاء المحرك  
Capot de moteur
- 3659 — Shut-off cock      محبس إيقاف  
Robinet de coupure
- 3660 — Shut-off valve      دسام الإغلاق  
Clapet de fermeture
- 3661 — Shutter      صمام الإيقاف — صمام الإغلاق  
Obturateur — Volet
- 3662 — Shuttered radiator      مشع ذو مفالق  
Radiateur à volets
- 3663 — Side clearance      تخلخل جانبي  
Jeu latéral
- 3664 — Side cutting nippers      قراضة جانبية ( القطع )  
Pincers coupantes sur côté
- 3665 — Side cutting pliers      مشبك جانبي القطع — كلابة جانبية القطع  
Pincers coupantes obliques  
زردية جانبية القطع
- 3666 — Side dump car      قلابة جانبية ( التفرغ )  
Wagon à culbutage latéral
- 3667 — Side lamps      مصابيح جانبية  
Feux de position (lanternes)
- 3668 — Side light      ضوء جانبي ( لتحديد الموضع )  
Feu de position (lumière)
- 3669 — Side play      تخلخل جانبي  
Jeu latéral
- 3670 — Side rake      زاوية الجرف الجانبي  
Angle de pente latérale
- 3671 — Side slipping      ترحلق  
Dérapiage
- 3672 — Side thrust      دفع جانبي  
Poussée latérale
- 3673 — Side valve      صمام جانبي  
Soupape latérale
- 3674 — Side valve engine      محرك جانبي الصمامات  
Moteur à soupapes latérales  
محرك ذو صمامات جانبية
- 3675 — Sight feed glass (lubricator)      أنبوب بيان التغذية ( بالزيت )  
Tube en verre de débit visible

- 3676 — Sight feed lubricator  
Graisser compte-gouttes à débit visible  
قطارة تزيت أنبوبي بياني
- 3677 — Signal  
Signal  
إشارة — علامة
- 3678 — Signalling  
Signalisation  
تشوير
- 3679 — Signboard  
Enseigne  
لافتة
- 3680 — Signpost  
Poteau indicateur  
عمود الدلالة
- 3681 — Silencer (or exhaust box)  
Silencieux (ou pot d'échappement)  
مخمد صوت الانفلات  
خانت الصوت
- 3682 — Silent chain  
Chaîne silencieuse  
سلسلة صامتة : ذات حلقات مغلطة  
متناوبة مع مسامير الربط
- 3683 — Silent running  
Marche silencieuse ou fonctionnement silencieux  
دوران أو تشغيل صامت
- 3684 — Silent running of the engine  
Marche silencieuse du moteur  
تشغيل المحرك تشغيلا صامتا  
دوران المحرك دورانا صامتا
- 3685 — Simple motion  
Mouvement simple  
حركة بسيطة
- 3686 — Simultaneous movements  
Mouvements simultanés  
حركات معية — حركات متوائمة
- 3687 — Single acting  
A simple effet  
وحيد الفعل — مفرد الفعل
- 3688 — Single action engine  
Moteur à simple effet  
محرك مفرد الفعل
- 3689 — Single acting piston  
Piston à simple effet  
مكبس وحيد الفعل  
كباس مفرد الفعل
- 3690 — Single acting pump  
Pompe à simple effet  
مضخة مفردة الفعل

- 3691 — Single coil ignition  
Allumage à une bobine  
إشعال أحادي الملف ( أو الوشيعية )
- 3692 — Single cylinder engine  
Moteur monocylindrique  
محرك أحادي الاسطوانة
- 3693 — Single cylinder pump  
Pompe monocylindrique  
مضخة أحادية الاسطوانة
- 3694 — Single drive  
Commande unique  
إدارة مفردة
- 3695 — Single drum hoist  
Treuil à simple tambour  
ملفاف مفرد الاسطوانة
- 3696 — Single ended spanner  
مفتاح صمولة ذو طرف واحد — مفتاح ربط ذو طرف واحد  
Clef simple (à fourche)
- 3697 — Single - engined  
Monomoteur (Avion)  
( طائرة ) أحادية المحرك
- 3698 — Single expansion engine  
Machine à simple expansion  
محرك أحادي مراحل التمدد
- 3699 — Single gear  
Simple harnais d'engrenages  
مجموعة مسننات أحادية
- 3700 — Single line working  
Circulation à voie unique  
سير أحادي الخط ( الحديدي )
- 3701 — Single-motor drive  
Commande par moteur unique  
إدارة أحادية المحرك  
إدارة بمحرك مفرد
- 3702 — Single phase motor  
Moteur monophasé  
محرك أحادي الطور
- 3703 — Single plate clutch  
Embrayage monodisque  
تابض أحادي اللوح
- 3704 — Single purchase crab  
Treuil à simple engrenage  
ملفاف أحادي المسننة
- 3705 — Single riveting  
Rivetage à simple rang de rivets  
برشمة في صف واحد
- 3706 — Single row ball bearing  
Roulement à simple rangée de billes  
محمل كريات أحادي الصف

- 3707 — Single row radial engine  
Moteur en étoile simple rangée  
محرك نصف قطري أحادي الصف
- 3708 — Single row  
A un rang  
أحادي الصف
- 3709 — Single spark ignition  
Allumage à simple étincelle  
إشعال وحيد الشرارة
- 3710 — Single stage  
A un étage  
وحيد المرحلة
- 3711 — Single stage compressor  
Compresseur simple المرحلة  
ضاغط وحيد المرحلة
- 3712 — Single throw crankshaft  
Arbre à un seul coude  
عمود إدارة أحادي الرق
- 3713 — Sinuosity  
تَلَوُّ — إلتواء — إنعطاف — تَعَرُّج  
Sinuosité
- 3714 — Sizing gauge  
Calibreur  
ضابط عيار  
محدد قياس حجمي
- 3715 — Skeleton  
Carcasse — Canévas  
هيكل — مخطط هيكل
- 3716 — Skew bevel gear  
Engrenage hyperboloïde  
مسننة شبيهة بالتقطع الزائد  
مسننة مخروطية متخالفة
- 3717 — Skew gear  
Engrenage hélicoïdal  
مسننة حلزونية أو لولبية الشكل
- 3718 — Skew spanner  
Clef coudée  
مفتاح ربط متزاو
- 3719 — Skew teeth  
Denture inclinée  
أسنان مائلة
- 3719 bis — Skid (Anti...)  
Antidérapant  
مانع الانزلاق — مانع الترحلق
- 3720 — Skidding  
Dérapiage — Patinage (d'une roue)  
Embardée (d'une voiture)  
انزلاق — ترحلق
- 3721 — Skid (Non...brake)  
Frein antidérapant  
مكبح مانع للانزلاق أو للترحلق
- 3722 — Skid shoe  
Sabot de frein  
نعل المكبح
- 3723 — Skiddy  
Glissante (Route, surface...)  
زالق — مزلق
- 3724 — Skirt (piston...)  
Jupe de piston  
جانب المكبس
- 3725 — Skyway  
Route aérienne  
طريق جوي
- 3726 — Slack  
Lâche ou mou — desserré, détendu ;  
ballant  
رَخَو — مَرْتَح — مَفْكَوك — مَحْطُول — مُتَخَطِر — مُتَمَائِل
- 3727 — Slack cable  
Câble détendu  
خبل مرتخ
- 3728 — Slacken (V)  
Ralentir  
يُهَيِّل السرعة  
(يُخَفِّف السرعة)
- 3729 — Slackness  
Jeu — Relâchement  
تخلخل — ارتخاء
- 3730 — Slack nut  
Ecrou desserré  
حلزونة أو صمولة محلولة أو مرتخية  
صمولة مسائية
- 3731 — Slap  
Claquement  
طَقْطَقَة
- 3732 — Slap of piston  
Claquement de piston  
طقططة المكبس  
طقططة الكباس
- 3733 — Slat  
Lame ; lamelle ; latte  
صَفِيحَة — صَفِيحَة — شَفْرَة — شَرِيحَة
- 3734 — Slat conveyor  
Convoyeur à traverse  
ناقلة آلية متصلة الشرائح  
ناقلة ذات ألواح متصلة
- 3734 bis — Slat-iron  
Lattes de fer — Fer en lattes  
شرائح حديد
- 3735 — Sleeve  
Manchon — Douille — Fourreau  
جَلْبَة — كَم — غِند — ظَرْف — غلاف
- 3736 — Sleeve (axle...)  
Boîte d'essieu — Support (en cas de  
rupture d'essieu)  
علبة الجزع — سِنَاد الجزع



- 3737 — Sleeve (axle-tree...)   
 Couver-essieu   
 غطاء الجزع — غلاف الجزع
- 3738 — Sleeve-button   
 Bouton de manchette   
 زرّ الكم
- 3739 — Sleeve coupling (أو بجلبة)   
 Accouplement à manchon ou à douille   
 تقارن كميّ (أو بجلبة)
- 3740 — Sleeve (coupling...)   
 Manchon d'accouplement   
 جلبة أو كمّ الوصل
- 3741 — Sleeve-joint   
 Assemblage à manchon — Joint de manchon   
 وصلة كنية أو وصلة بجلبة
- 3742 — Sleeve-link   
 Bouton de manchette jumelé (à chaînette)   
 وصلة كنية مزدوجة
- 3743 — Sleeve-nut   
 Manchon taraudé   
 جلبة ملولبة
- 3744 — Sleeve of the cylinder   
 Fourreau du cylindre   
 غمد الاسطوانة
- 3745 — Sleeve of flexible shaft   
 Fourreau d'arbre flexible   
 غمد الجذع المرن
- 3746 — Sleeve valve   
 Soupape à fourreau   
 صمام كميّ — صمام بغمد
- 3747 — Sleeve valve engine   
 Moteur (à quatre temps) sans soupapes — Moteur à chemise coulissante, à fourreau   
 محرك ذو صمامات كنية
- 3748 — Slewing   
 Pivotement — Virage   
 دَوْران (حول محور) — الالتفاف
- 3749 — Slewing crane   
 Grue pivotante   
 مرفاع دَوّار
- 3750 — Slewing gear   
 Engrenage de rotation   
 مسننة الدوران
- 3751 — Slewing jib   
 Bras pivotant   
 ذراع دوار (ذراع المرفاع الدوار)
- 3752 — Slewing speed of a crane   
 Vitesse de rotation d'une grue   
 سرعة دوران مرفاع
- 3753 — Slew (To...) or Skue   
 Pivoter — Virer   
 دار (على مدار)   
 دَار (حول محور) — التّف — انفتلّ
- 3754 — Slide   
 Glissement — Coulisement   
 زَلَق — زلقة — إنزلاق — انجرار
- 3755 — Slide   
 Coulisse   
 مَزَلَق — زالق — جَرار   
 قطعة (آلية) منزلة
- 3756 — Slide bar   
 Coulisseau — Guide de la tête de piston — Glissière   
 مزلاق صغير   
 قضيب انزلاق — زلاقة — مزلقة
- 3757 — Slide block   
 Glissoir ; glisseur   
 مزلقة — زلاق   
 كتلة منزلة : بين أذرع دليلية
- 3758 — Slide box   
 Boîte à tiroir   
 علبة الصمام المنزلق
- 3759 — Slide caliper rule   
 Pied à coulisse   
 مقياس بعدي منزلق
- 3760 — Slide fit (or Slip fit)   
 Ajustage glissant — Ajustement glissant   
 مطابقة انزلاقية — تسوية انزلاقية   
 توافق انزلاقي
- 3761 — Slider   
 Curseur   
 زلاقة — زالق   
 منزلق
- 3762 — Slide rod   
 Bielle de tiroir — Tige de tiroir   
 مساعد صمام منزلق   
 قضيب منزلق — قضيب مدير أو مدور
- 3763 — Slide-rule or Slide rule of calculation   
 Règle à calcul   
 مسطرة حاسبة منزلة
- 3764 — Slide throttle valve   
 Régulateur à tiroir — Soupape d'étranglement à tiroir   
 صمام خائق بمنزلة — صمام خائق منزلق
- 3765 — Slide valve   
 Tiroir ; valve à glissière ; Soupape tiroir ; tiroir de distribution   
 صمام منزلق — صمام بمنزلة

- 3766 — Slide-valve engine محرك ذو صمام منزلق  
Moteur à tiroir
- 3767 — Slide-valve gear توزيع بصمام منزلق  
Distribution à tiroir
- 3768 — Sliding انزلاق — زلق أو زالق — انزلاقي  
Glissement — Glissant — A coulisse, couissant
- 3769 — Sliding axle جزرع متحرك  
Essieu mobile
- 3770 — Sliding friction احتكاك انزلاقي  
Frottement de glissement
- 3771 — Sliding gear مسنن منزلق  
Pignon couissant ترس منزلق
- 3772 — Sliding gears  
Engrenages baladeurs  
مسننات نقالة — تروس نقالة
- 3773 — Sliding joint وصلة منزلة  
Joint coulissant — Joint glissant
- 3774 — Sliding resistance مقاومة الانزلاق  
Résistance au glissement
- 3775 — Sliding sleeve جلبة (أو كم) منزلق  
Manchon couissant
- 3776 — Slip انزلاق — ترحلق  
Glissade — Patinage
- 3777 — Slip clutch قابض مترحلق  
Embrayage qui patine
- 3778 — Slip (cluth...) انزلاق القابض — ترحلق القابض  
Glissement d'embrayage — Patinage d'embrayage
- 3779 — Slip cover غطاء انزلاقي  
Housse glissante انزلاق القابض
- 3780 — Slip fit (Slide fit) : راجع
- 3781 — Slip joint (Sliding joint) وصلة التمدد (وصلة منزلة)  
Joint de dilutation (joint glissant)
- 3782 — Skippage انزلاق  
Glissement
- 3783 — Skippage (Belt...) انزلاق سير  
Glissement d'une courroie
- 3784 — Skippage clutch واصل آلي — قابض آلي  
Embrayage automatique
- 3785 — Slipper نعل ، سناد — قطعة منزلة  
Semelle ; patin
- 3786 — Slipper (Axle...) نعل الجزرع — سناد الجزرع  
Patin d'essieu
- 3787 — Slipper brake مكبح انزلاقي  
Frein à patins
- 3788 — Slipping منزلق — مترحلق  
Glissant (qui glisse) ; patinant (roue...e)
- 3789 — Slipping انزلاق  
Glissement
- 3790 — Slipping ترحلق (المجلات)  
Patinage (de roues)
- 3791 — Slip ring حلقة مجمعة  
Bague collectrice (Bague glissante)  
( حلقة منزلة )
- 3792 — Slot حزة — شق صغير ضيق — فُرْضة — نقرة  
Rainure ; fente ; encoche ; entaille
- 3793 — Slotted محزوز — ذو فُرْض أو حزوز — مشقوق  
Rainuré ; à encoches ; à fentes
- 3794 — Slotted link وصلة مشقوقة — وصلة مثقوبة  
Coulisse découpée
- 3795 — Slotted nut حلزونة مفُرْضة أو محززة  
Ecrou à entailles  
صمولة مثقوبة — صمولة مشقوقة
- 3796 — Slow combustion احتراق بطيء  
Combustion lente
- 3797 — Slow gear مسننة السرعة البطيئة  
Engrenage de vitesse lente  
ترس السرعة البطيئة

- 3798 — Slowing down إبطاء — تبطئة — تمهيل  
Ralentissement
- 3799 — Slow motion حركة بطيئة  
Mouvement lent ; marche (d'un  
moteur) lente دوران بطيء
- 3800 — Slow-motion drive  
Commande à mouvement lent  
إدارة بطيئة الحركة — إدارة بالحركة البطيئة
- 3801 — Slow running  
Ralentir دوران بطيء — تشغيل بطيء — بَطء
- 3802 — Slow running jet نضاجة البطء  
Gicleur de ralenti منفث الدوران البطيء
- 3803 — Slow-speed compressor  
Compresseur à faible vitesse  
ضاغط بطيء السرعة
- 3804 — Slow speed (Motor)  
A faible vitesse (Moteur)  
(محرك) بطيء السرعة
- 3805 — Slue (to)  
(Slew (راجع :
- 3806 — Slug سبيكة صغيرة  
Petit lingot  
(كتلة معدنية صغيرة — كرية معدنية)
- 3807 — Small end (of connecting rod)  
Petite tête de bielle  
الطرف الصغير (الذراع التوصيل)
- 3808 — Smoke box علبة الدخان  
Boîte à fumée (مندوق الدخان)
- 3809 — Smooth  
Lisse — Uni — Poli  
أملس — ناعم — مصقول — صقيل
- 3810 — Smooth file  
Lime douce مبرد ناعم أو أملس
- 3811 — Smooth running  
A marche douce ; régulière (voiture ou  
machine)  
منتظمة السير — رتيبة الدوران (سيارة أو آلة)
- 3812 — Smooth surface  
Surface lisse ; polie  
سطح أملس ، صقيل أو مصقول
- 3813 — Smooth tire (tyre) حوق أملس أو ناعم  
Pneu lisse
- 3814 — Snatch block  
Poulie coupée  
بكروة ذات جانب مفصلي (لتركيب أو خَلْع الحبال مباشرة)
- 3815 — Snifting valve  
Soupape d'évent — Reniflard  
نشانة
- 3816 — Snow chain سلسلة منع الانزلاق  
Chaîne antidérapante
- 3817 — Snow plough or blower  
Chasse-neige  
جرافة الثلج — كاسحة الثلج
- 3818 — Snug عزوة — ماسكة  
Ergot
- 3819 — Snug fit توافق احتضاني محكم  
Montage à frottement doux
- 3820 — Socket  
Douille — Crapandine  
جُلبة — كُم — ظرف — غمد — حق (مكان مُجَوَّف  
تدخل فيه أداة متحركة)
- 3821 — Socket (Bell...) تلاعة أنابيب — جلبة الدمج  
Arrache-tube — Douille à emboîtement
- 3822 — Socket-head bolt محزقة مجوّنة الرأس  
Boulon à tête creuse  
مسبار برأس مجوف
- 3823 — Socket joint وصلة بجُلبة — وصلة كُنْبة  
Joint à rotule
- 3824 — Socket wrench مفتاح أنبوبي  
Clef à douille
- 3825 — Softness لين — رخاوة — مطيلية  
Adoucissage
- 3826 — Soft solder  
Produit à souder tendre  
سبيكة لحام رخوة — سبيكة لحام لينة
- 3827 — Soft soldering لحام لين  
Soudure tendre (رخوة) لحام بسبيكة لينة
- 3828 — Solder سبيكة لحام — لحام  
Produit de soudure — Soudure

- 3829 — Soldered — ملحوم — ملحوم  
Soudé
- 3830 — Soldering — لحام  
Soudage ; Soudure
- 3831 — Soldering flux — صهور لحام  
Fondant à souder
- 3832 — Soldering iron — مكواة اللحام — كاوية لحام  
Fer à souder
- 3833 — Soldering lamp — مصباح لحام  
Lampe à souder
- 3834 — Soldering past — معجون مساعد للحام  
Pâte à souder
- 3835 — Soldering tongs — ملتط اللحام — كلابة اللحام  
Pince à souder
- 3836 — Solid axle — جُزَع ثابت (أو راسخ)  
Essieu fixe
- 3837 — Solid coupling — تقارن ثابت (أو راسخ)  
Accouplement fixe
- 3838 — Solid fuel — وقود صلب (غير سائل)  
Combustible solide (non liquide)
- 3839 — Solid head — مغلاق غير مركب  
Culasse en une seule pièce
- 3840 — Solid piston — مكبس مصمت  
Piston plein
- 3841 — Solid pulley — بكرة غير مركبة  
Poulie en une seule pièce
- 3842 — Solid punch — مخصف مصمت  
Poinçon plein
- 3843 — Solution (non freezing...) — سنبك مصمت (غير أجوف)  
Solution anti-gel
- 3844 — Spacer — فلانة مباعدة — فاصل — لجاف  
Pièce d'écartement — Séparateur — Entretoise
- 3845 — Spacer ring — حلقة فاصلة — لجاف حلقي  
Anneau entretoise
- 3846 — Spacer sleeve — كم مباعد — كم فاصل  
Douille d'écartement
- 3847 — Spacer washer — فلانة فاصلة  
Rondelle d'écartement
- 3848 — Spacing — مباعدة — تباعد  
Ecartement
- 3849 — Spacing washer — (راجع : Spacer washer)  
(راجع : Spacer washer)
- 3850 — Spanner — مفتاح انكليزي — مفتاح الصبولات أو الحلزونات  
Clef anglaise — Clef pour écrous
- 3851 — Spanner (adjustable...) — مفتاح ربط انضباطي — مفتاح متحرك الفكين  
Clef à mâchoires mobiles
- 3852 — Spanner (box...) — مفتاح ربط أنبوبي (أجوف)  
Clef à douille
- 3853 — Spanner nut — صمولة مسدسة الشكل  
Ecrou à six pans
- 3854 — Spanner (Octogonal...) — مفتاح مثن الزوايا  
Clef à huit pans
- 3855 — Spare machine — آلة احتياطية — آلة تبديل  
Machine de remplacement
- 3856 — Spare parts or Spares — قطع التبديل — قطع الغيار  
Pièces de rechange
- 3857 — Spares — (راجع : Spare parts)  
(راجع : Spare parts)
- 3858 — Spare tire — حوق احتياطي — حوق التبديل  
Pneu de rechange
- 3859 — Spare wheel — عجلة احتياطية  
Roue de secours
- 3860 — Spark — شرارة — ومضة  
Etincelle
- 3861 — Spark advance — تقدم الشرارة — إشعال مقدّم  
Avance à l'allumage
- 3862 — Spark advance control — التحكم في تقدم الشرارة  
Commande d'avance à l'allumage

3863 — Spark arrester مَانِعَةُ الشرر  
Pare-étincelles

3864 — Spark box عَاِزِلُ الشرر  
Isolateur d'étincelles  
( صندوق عزل الشرارات )

3865 — Spark control التحكم في الإشعال  
Commande d'allumage

3866 — Spark gap فَرْجَةُ تجويز ( الشرر )  
Distance d'éclatement (des étincelles)

3867 — Spark ignition إشعال بالشرر  
Allumage par étincelles

3868 — Sparking إحداث الشرر — إطلاق الشرر  
Étincellement — Emission d'étincelles

3869 — Sparking distance  
Écartement des électrodes des bougies  
البون بين أقطاب شمعات الإشعال

3870 — Sparking plug  
( Spark plug : راجع )

3871 — Spark insulating box  
( Spark box : راجع )

3872 — Spark lag تأخر الشرارة  
Retard d'étincelle

3873 — Spark plug or sparking plug  
Bougie d'allumage  
شمعة الإشعال — شمعة المحرك

3874 — Spark plug barrel عَقَبُ الشمعة  
Culot de bougie

3875 — Spark plug brush فُرْشاة شموع الإشعال  
Brosse à bougies

3876 — Spark plug cleaner مَنظِفة شموع الإشعال  
Nettoyeur de bougies

3877 — Spark plug electrode  
Electrode de bougie  
قطب شمعة الإشعال

3878 — Spark plug (fouled...)  
شمعة قذرة — شمعة وسخة  
Bougie encrassée شمعة اشعال كَرَنَة

3879 — Spark plug fouling كَرَن شمعة الإشعال  
Encrassement de bougie  
توسخ شمعة الإشعال

3880 — Spark plug gap فَرْجَةُ الشمعة  
Distance explosive  
Distance d'éclatement (de bougie)

3881 — Spark plug gap gauge  
Jauge pour bougies d'allumage  
مقياس شمعات الإشعال

3882 — Spark plug gasket  
Joint de bougie  
وصلة شمعة الإشعال — مفصل شمعة الإشعال

3883 — Spark plug ignition إشعال بشمعات  
Allumage par bougies

3884 — Spark plug lead (or wire)  
Fil de bougie سلك شمعة الإشعال

3885 — Spark plug point قطب شمعة الإشعال  
Electrode de bougie

3886 — Spark plug seat  
Siège de bougie  
مقعد شمعة الإشعال — مركز شمعة الإشعال

3887 — Spark plug socket wrench  
Clef à tube pour bougies  
مفتاح ربط أنبوبي لشمعات الإشعال

3888 — Spark plug terminal  
Fiche de bougie  
طرف توصيل شمعة الإشعال

3889 — Spark plug tester  
Appareil de contrôle de bougies  
جهاز اختبار شمعات الإشعال

3890 — Spark plug thread لَوْبَةُ شمعة الإشعال  
Filetage de bougie

3891 — Spark plug wire  
( Spark plug lead : راجع )

3892 — Spark plug wrench  
Clé à bougies مفتاح شمعات الإشعال

3893 — Spark setting ضبط الإشعال  
Réglage d'allumage

3894 — Spark timing توقيت الإشعال  
Point d'allumage

3895 — Spark timing variation  
Avance ou retard à l'allumage  
مقدم أو مؤخر الإشعال

- 3896 — Spatula مِسْوَق  
Spatule
- 3897 — Specific نوعي — معين — محدد  
Spécifique
- 3898 — Specifications مواصفات — مميزات  
Spécifications ; caractéristiques
- 3899 — Specific fuel consumption الاستهلاك النوعي للوقود  
Consommation spécifique de carburant
- 3900 — Specific gravity (or weight) الوزن النوعي — التثقل النوعي — كثافة  
Poids spécifique — Densité
- 3901 — Specific piston head load الوزن النوعي لرأس الكباس  
Charge spécifique du fond de piston
- 3902 — Specific weight (راجع :)  
(Specific gravity)
- 3903 — Speed سرعة — عجلة  
Vitesse
- 3904 — Speed (average...) سرعة متوسطة — متوسط السرعة  
Vitesse moyenne
- 3905 — Speed box صندوق السرعة — علبة تروس السرعة  
Boîte de vitesse
- 3906 — Speed-change gear علبة تغيير السرعة  
Boîte de changement de vitesse
- 3907 — Speed (change of...) تغيير السرعة  
Changement de vitesse
- 3908 — Speed changer or variator مُغيّر السرعة  
Changeur de vitesse — Variateur de vitesse
- 3909 — Speed checker مهل السرعة — مبطيء السرعة  
Ralentisseur de vitesse
- 3910 — Speed (circumférentiel...) السرعة المحيطية  
or peripheral speed or tip speed  
Vitesse circonférentielle ; Vitesse périphérique
- 3911 — Speed cone (or stepped pulley or speed rigger) بكرة (متدرجة الاقطار) متعددة السرعات  
Cône de vitesse, de transmission ;  
cône poulie ; poulie étagée
- 3912 — Speed control ضبط السرعة  
Réglage de la vitesse التحكم في السرعة
- 3913 — Speed controller منظم السرعة  
Régulateur de vitesse مجموعة التحكم في السرعة
- 3914 — Speed counter عداد السرعة — معد السرعة  
Compteur de vitesse
- 3915 — Speed (cruising...) سرعة الطواف  
Vitesse de croisière السرعة التطوافية — سرعة الرحلة
- 3916 — Speed (economical...) السرعة الاقتصادية  
Vitesse économique (de rotation)
- 3917 — Speed (engine...) دوران السرعة المعادية لمحرك  
Régime du moteur سرعة دوران المحرك
- 3918 — Speeder (راجع :)  
(Speed reducer)
- 3919 — Speed (first...) السرعة الأولى  
Première vitesse
- 3920 — Speed fluctuations تفاوت السرعة  
Variations de vitesse
- 3921 — Speed (four...) السرعة الرابعة  
Quatrième vitesse
- 3922 — Speed (full...) بسرعة كاملة — بالسرعة القصوى  
A toute vitesse
- 3923 — Speed (Full... ahead) الى الامام بكامل السرعة  
En avant à toute vitesse
- 3924 — Speed gauge مبين السرعة  
Indicateur de vitesse (avec compteur kilométrique)

- 3925 — Speed governor  
(Speed regulator : انظر )
- 3926 — Speed (High...) بسرعة فائقة  
A grande vitesse
- 3927 — Speed (High... engine)  
Moteur à grande vitesse  
محرك فائق السرعة
- 3928 — Speed (idling...)  
Régime du ralenti  
دوران السرعة البطيئة العادية
- 3929 — Speed indicator  
Indicateur de vitesse  
مبين السرعة — دليل السرعة
- 3930 — Speeding  
Grande vitesse — Excès de vitesse  
Accélération  
سرعة فائقة — سرعة مُفرطة — تسارع
- 3931 — Speeding (of machine)  
Réglage de la vitesse (d'une machine)  
ضبط سرعة (آلة)
- 3932 — Speed lever (Speed change lever)  
Lever de changement de vitesse  
ذراع تغيير السرعة
- 3933 — Speed limit حد السرعة المباحة  
Limite de vitesse
- 3934 — Speed (maximum...) السرعة القصوى  
Vitesse maximale
- 3935 — Speed (maximum permissible...)  
Vitesse maxima autorisée  
أقصى سرعة مسموح بها
- 3936 — Speed (minimum permissible...)  
Vitesse minima autorisée  
أدنى سرعة مسموح بها
- 3937 — Speed (normal...)  
Vitesse normale (vitesse de rotation)  
سرعة عادية — (سرعة الدوران)
- 3938 — Speed of revolutions or speed of rotation  
Régime de rotation  
سرعة الدوران العادية  
معدل سرعة الدوران

- 3939 — Speed (operating...)  
Vitesse de marche (normale)  
سرعة السير أو التشغيل (العادية)
- 3940 — Speed pulley  
(Speed cone : راجع )
- 3941 — Speed range مَدَى السرعة  
Portée de la vitesse
- 3942 — Speed ratio نسبة سرعية  
Rapport de vitesses
- 3943 — Speed record  
Tachymètre  
مِسْرَاع (عداد سرعة الدوران)
- 3944 — Speed reducer or speeder  
Réducteur de vitesse  
مُخَفِّض السرعة أو خانض السرعة
- 3945 — Speed reducing gearing  
Réducteurs de vitesse  
مسننات خفض السرعة
- 3946 — Speed regulation تنظيم السرعة  
Régulation de vitesse
- 3947 — Speed regulator (or Speed governor)  
Régulateur de vitesse منظم السرعة
- 3948 — Speed restriction تحديد السرعة  
Limitation de vitesse
- 3949 — Speed rigger  
(Speed-cone : راجع )
- 3950 — Speed (second...) السرعة الثانية  
Deuxième vitesse
- 3951 — Speed (silent...) سرعة هادئة  
Vitesse silencieuse
- 3952 — Speedster  
Chauffard  
سائق أرعن — سائق متهور أو طائش
- 3953 — Speed test (or... trial) اختبار السرعة  
Essai de vitesse
- 3954 — Speed (third...) السرعة الثالثة  
Troisième vitesse
- 3955 — Speed trial  
(Speed test : راجع )

- 3956 — Speed variator (Speed changer) : راجع
- 3957 — Speedway طريق سيار (أو طوئتراد) Autoroute ; autostrade
- 3958 — Spherical joint وصلة كروية Joint sphérique
- 3959 — Spider مصلبة — عنكبوت : تركيبة ذات أذرع شعاعية Croisillon ; brassure (de roue)
- 3960 — Spider gear ترس فلكي — مسنن تابع Pignon satellite
- 3961 — Spigot محبس — صنبور (سدادة — سطم) Clef — Robinet
- 3962 — Spike أظنور — مخالب — دسار Broche
- 3963 — Spindle مدار — محور — جزء — عمود دوران Pivot ; axe ; essieu ; arbre
- 3964 — Spindle (Boring...) قضيب التجويف — قضيب التقوير Barre d'alésage
- 3965 — Spindle (Fan...) محور المروحة Axe de ventilateur
- 3966 — Spindle oil زيت المحاور : زيت معننى تليل الزوجة Huile pour broches
- 3967 — Spindle shanks سوق عمود الدوران — سوق المدار Jambes de fuseau
- 3968 — Spindle shaped مغزلي الشكل — مغزلي Fuselé ; fusiforme (en forme de fuseau)
- 3969 — Spindle (valve...) جذع أو ساق الصمام Tige de soupape
- 3970 — Spindle valve صمام ذو ساق (أو عمود متوسط) Soupape à guide
- 3971 — Spinning دوران — تدويم Tournement
- 3972 — Spiral حلزون — حلزوني Spirale (n.) — Spiral (adj.) ; hélicoïdal (لولب — لولبي)
- 3973 — Spiral bevel gear ترس مخروطي حلزوني الأسنان Engrenage conique à denture hélicoïdale
- 3974 — Spiral conveyor ناقلة حلزونية Convoyeur à vis sans fin
- 3975 — Spiral gear or spiral gearing مسننة حلزونية — ترس حلزوني Engrenage hélicoïdal
- 3976 — Spiral milling-cutter فريزة حلزونية الأسنان Fraise à denture hélicoïdale
- 3977 — Spiral pump مضخة لولبية Pompe spirale
- 3978 — Spiral spring زنبرك حلزوني — نابض حلزوني Ressort à boudin ; Ressort spiral
- 3979 — Spiral teeth أسنان حلزونية Denture en spirale
- 3980 — Sprint (motors...) بنزين السيارات أو المحركات Essence pour automobiles ou pour moteurs
- 3981 — Splash رشاش — ترشاش — طشاش Eclaboussement ; éclaboussure ; Barbotage
- 3982 — Splash board واطية الوحل Garde-boue
- 3983 — Splash-guard حاجبة الترشاش الخلفي Déflecteur
- 3984 — Splash lubrication تزييق بالترشاش Lubrification par barbotage ; graissage par barbotage
- 3985 — Splay of the wheel زاوية ميل الدولاب Angle de carrossage
- 3986 — Spline غرزة — حزة — خدة Cannelure ; rainure
- 3987 — Splined مَخَدَد Cannelé ; rainuré



- 3988 — Splined shaft عموذ دوران مَخْدَد  
Arbre cannelé
- 3989 — Split (n.)  
Fente ; fêlure  
شَقٌّ — شِقَّة ( بكسر الشين ) — انشقاق — تشقق
- 3990 — Split (adj.)  
Fendu ; fêlé  
مَشْتَقٍ — مَشْتَقٍ — مَشْتَقٍ — مَشْتَقٍ
- 3991 — Split bearing  
Palier en deux pièces  
مَحْمَل مَشْطُور — مَحْمَل من جزئين
- 3992 — Split bushing (or Split sleeve)  
Manchon fendu  
جَلْبِيَّة مَشْقُوتة — كَمٌّ من جزئين
- 3993 — Split collar  
Collet fendu  
طَوَّق مَشْتَقٍ
- 3994 — Split coupling  
Accouplement  
قَارَنَة مَشْطُورَة ( ذات جزئين )  
قَارَنَة مَشْقُوتَة
- 3995 — Split key  
Clef anglaise  
أَزَام — مَفْتَاح انجليزي
- 3996 — Split pin  
Goupille fendue  
شَكَّة مَشْقُوتَة
- 3997 — Split pulley  
Poulie en deux pièces  
بَكْرَة مَشْطُورَة ( من جزئين )
- 3998 — Split ring  
Anneau fendu  
حَلْقَة مَشْقُوتَة
- 3999 — Split sleeve  
( Split bushing : راجع )
- 4000 — Split washer  
Rondelle Grower  
حَلْقَة مَشْقُوتَة
- 4001 — Spoke ( عجلة أو دولاب )  
Rayon ( de roue )  
بَرَمَق — شَعَاع
- 4002 — Spoked wheel  
Roue à rayons  
عَجَلَة ذات أبرامق — عَجَلَة ذات أشعة
- 4003 — Spontaneous combustion  
Combustion spontanée  
إِحْتِرَاق تَلْقَائِي
- 4004 — Spontaneous ignition  
Allumage spontané  
إِسْتِمْعَال تَلْقَائِي
- 4005 — Spotlight  
Projecteur auxiliaire orientable  
مَنُور مَسَاعِد تَابِل لِلتَّوْجِيهِ — مَنُور مَوَّجَة
- 4006 — Spot welding  
Soudure par points  
لَحَام نَقْطِي
- 4007 — Spout  
Goulotte — Tuyau de décharge  
مَسْكِبَة  
أَنْبُوب التَّفْرِيع
- 4008 — Spray-carburettor  
Carburateur à pulvérisation  
مُفْحَم نَضَاح  
مَكْرَبِن رَشَاش — مَفْحَم رَشَاش
- 4009 — Spray gun  
Pistolet à pulvériser  
فَرْد دَهْن رَاش  
مَسْدَس رَش ( طَلَاء )
- 4010 — Spraying nozzle  
Gicleur  
نَضَاحَة
- 4011 — Spray painting  
Peinture au pistolet  
دَهَان بِالرَّش — دَهَان بِفَرْد الرَّش
- 4012 — Spring  
Ressort  
نَابِض — زَنْبِرَك
- 4013 — Spring absorber  
Ressort amortisseur  
نَابِض مَخْدَد
- 4014 — Spring bolt ( أو نابضية )  
Boulon à ressort  
مَحْزَمَة نَابِض ( أو نابضية )
- 4015 — Spring bow compasses  
Compas-balustre à pincettes  
فَرْجَار ذُو نَابِض ( يَرْبِط بَيْن سَاقِيهِ )
- 4016 — Spring buffer  
Tampun à ressort  
مَخْف صَدْمَة نَابِض
- 4017 — Spring (Buffer...)  
Ressort de tampon  
نَابِض مَخْف صَدْمَة
- 4018 — Spring (clutch...)  
Ressort d'embrayage  
نَابِض أو زَنْبِرَك التَّابِض
- 4019 — Spring (compression....)  
Ressort de compression  
زَنْبِرَك انْضِغَاط — نَابِض انْضِغَاط

- 4020 — Spring (conical...)  
Ressort conique  
زنبرك مخروطي — نابض مخروطي
- 4021 — Spring (disc...)  
Ressort Belleville  
زنبرك قرصي — نابض قرصي
- 4022 — Spring drive  
Commande à ressort  
ادارة بنابض
- 4023 — Spring (Elliptic...)  
Ressort elliptique ; ressort à double lame  
نابض اهليلجي — نابض ثنائي الصفيحة
- 4024 — Spring governor  
Régulateur à ressort  
حاكم زنبركي — منظم بنابض
- 4025 — Spring (governor...)  
Ressort de régulateur  
نابض ( ارتداد ) الحاكم
- 4026 — Spring (helical...)  
Ressort hélicoïdal  
زنبرك لولبي — نابض حلزوني
- 4027 — Spring (leaf...)  
Ressort à lames  
زنبرك صفائحي — نابض ورقي
- 4028 — Spring leaf  
Lame de ressort  
صفيحة النابض — رقيقة زنبركية
- 4029 — Spring load  
Charge de ressort  
حمولة النابض — حمولة الزنبرك
- 4030 — Spring lubricator  
Graisseuse de ressorts (à lames)  
مشحمة النوابض  
مزيتة النوابض
- 4031 — Spring pawl  
Cliquet à ressort  
سقاطة بنابض
- 4032 — Spring (return...)  
Ressort de rappel  
نابض إرجاع
- 4033 — Spring ring  
Bague à ressort ; (bague élastique)  
طوق زنبركي
- 4034 — Spring (Semi-elliptic...)  
Ressort semi-elliptique  
نابض شبه اهليلجي ( نصف اهليلجي )
- 4035 — Spring (spiral...)  
Ressort à boudin  
نابض حلزوني
- 4036 — Spring suspension  
Suspension à ressorts  
تعليق زنبركي — تعليق نابض
- 4037 — Spring (torsion...)  
Ressort à torsion  
نابض التوائي
- 4038 — Spring valve  
Soupape à ressort  
صمام بنابض
- 4039 — Spring washer  
Rondelle à ressort  
فلكة نابض
- 4040 — Sprocket  
Dent (de pignon) — Pignon de chaîne  
سن مسنن — مسنن سلسلة
- 4041 — Sprocket chain  
Chaîne Galle  
سلسلة عجلة مسننة
- 4042 — Sprocket (driving...)  
Pignon de commande à chaîne  
مسنن قيادة بسلسلة
- 4043 — Sprocket wheel  
Pignon de chaîne  
دولاب مسنن
- 4044 — Sprung weight  
Poids suspendu  
عجلة مسننة — مضرسة
- 4045 — Spur gear  
Engrenage à pignons droits  
ثقل معلق ( في السيارة )
- 4046 — Spur pinion  
Pignon droit  
ترس اسطواناني عدل ( ذو أسنان موازية للمحور )
- 4047 — Spur wheel  
Roue dentée  
مسنن اسطواناني
- 4048 — Square - head bolt  
Boulon à tête carrée  
عجلة مسننة — دولاب مسنن
- 4049 — Square head cock  
Robinet à tête carrée  
مخزقة مربعة الرأس  
مسبار مربع الرأس
- 4050 — Square nut  
Ecrou carré  
محبس مربع الرأس  
حلزونة مربعة  
صمولة مربعة الشكل

- 4051 — Square iron حديد مربع المقطع  
Fer carré
- 4052 — Square thread سن لولب مربعة  
Filet carré
- 4053 — Squeezer مضغطة ( يدوية أو آلية )  
Cingleur
- 4054 — Squirt gun فرد تزييت أو تشحيم  
Pistolet à graisser نجاجة
- 4055 — Stability  
Stabilité  
إتزان مستقر — ثابت — استقرار
- 4056 — Stability test اختبار الثبات  
Essai de stabilité اختبار استقرار الاتزان
- 4057 — Stabilizer موزن — موازن  
Stabilisateur
- 4058 — Stable مستقر التوازن — ثابت  
Stable
- 4059 — Stable equilibrium توازن مستقر — اتزان مستقر  
Équilibre stable
- 4060 — Stack مدخنة — ماسورة المدخنة  
Cheminée
- 4061 — Stage compression انضغاط مَدْرَج المستويات  
compression étagée ضغط تدريجي على مراحل
- 4062 — Stall (engine...) توقف المحرك  
Crachotement du moteur — Arrêt du moteur — Blocage du moteur
- 4063 — Stalling توقف مفاجئ  
Crachotement ; Calage du moteur
- 4064 — Stalling speed سرعة التوقف المفاجئ  
Vitesse de décrochage
- 4065 — Stand سناد — منصب  
Support ; blanc حامل
- 4066 — Standard engine محرك الاختبار — محرك تجريبي  
Moteur d'essai

- 4067 — Standard gauge محدد قياس أمامي — معيرة  
Calibre normal — Gabarit
- 4068 — Standard lamp مصباح معياري — مصباح أمامي  
Lampe étalon ; lampe type
- 4069 — Standard nut صمولة معيارية — صمولة أمامية  
Ecrou type
- 4070 — Stand-by equipment تجهيزات الإغاثة  
Équipement de secours معدات احتياطية
- 4071 — Standing block بكرة ثابتة  
Poulie fixe
- 4072 — Standing end طرف ثابت  
Dormant
- 4073 — Standing engine آلة مُتَعَطِّلَة  
Machine en chômage
- 4074 — Standing lamp مصباح جانبي  
Feu de position (feu d'aile)
- 4075 — Standing vehicle مركبة في حالة توقف  
Véhicule à l'arrêt
- 4076 — Standpipe ماسورة قائمة ( أو راسية )  
Tuyau vertical
- 4077 — Star coupling قرن نجمي — مُزَاوَجَة نجمية  
Couplage en étoile
- 4078 — Star gear ترس ( تدلويري ) نجمي  
Satellite (Engrenage)
- 4079 — Starter or engine starter مُطْلِق  
Démarreur ( مبدئي إدارة — بادئ تشغيل )
- 4080 — Starter button زر الانطلاق — زر بدء التشغيل  
Bouton de commande de démarreur
- 4081 — Starter (engine...) ( راجع :  
Starter
- 4082 — Starter motor محرك إطلاق أو انطلاق  
Moteur de démarrage

- 4083 — Starter switch      مفتاح الإطلاق  
Contacteur de démarrage  
مفتاح التشغيل — مفتاح بدء الحركة
- 4084 — Starting crank or starting handle  
Manivelle de mise en marche  
مُدَوْرَةُ الإِطْلَاق — مُدَوْرَةُ التَّشْغِيل  
(ساعد بدء الحركة)
- 4085 — Starting engine or starting motor  
Moteur de lancement — Moteur de  
démarrage      محرك التَّطْعِيم — محرك الإِطْلَاق  
محرك الإِطْلَاق
- 4086 — Starting friction      الاحتكاك البدئي  
Frottement au départ
- 4087 — Starting gear      جهاز الإِطْلَاق  
Appareil de mise en marche  
جهاز بَدْء الحركة
- 4088 — Starting handle  
(Starting crank)      (راجع :)
- 4089 — Starting lever      ذراع الإِطْلَاق  
Lever de mise en marche  
ذراع بَدْء الحركة
- 4090 — Starting motor  
(Starting engine)      (راجع :)
- 4091 — Starting system      دورة بدء الحركة  
Dispositif (système) de commandes  
جهاز الإِطْلَاق (سيارات)
- 4092 — Starting torque      عزم الدوران البدئي  
Couple de démarrage
- 4093 — Starting valve      صمام الإِطْلَاق  
Soupape de lancement      صمام بدء الحركة
- 4094 — Star wheel      عجلة نجمية — دولاب نجمي  
Roue étoilée
- 4095 — Static      سُكُونِي  
Statique      استاتيكي
- 4096 — Static balance  
Equilibre statique  
إِتْزَان سُكُونِي — إِتْزَان استاتيكي
- 4097 — Static friction      احتكاك سُكُونِي  
Frottement statique  
(Frottement au départ)  
احتكاك استاتيكي (احتكاك انطلاقي)
- 4098 — Static lift      قُوَّة تَصَاعِدِيَّة — قُوَّة تَصْعِيدِيَّة  
Force ascensionnelle
- 4099 — Static load      حمل استاتيكي  
Charge statique
- 4100 — Static pressure      ضغط استاتيكي  
Pression statique
- 4101 — Statics  
La statique  
علم السكون — علم توازن القُوَّة  
(استاتيكا — علم الاستاتيكا — استاتيكية)
- 4102 — Static strength      مقاومة استاتيكية  
Résistance statique
- 4103 — Static torque      مزدوجة استاتيكية أو قرارية — جهد قرارية  
Couple statique
- 4104 — Stationary      ثابت — ساكن  
Stationnaire ; fixe
- 4105 — Stationary axle (غير متحرك)      محور ثابت  
Essieu fixe
- 4106 — Stationary engine      مُحَرِّك واقف — مُحَرِّك ثابت  
Moteur fixe
- 4107 — Station (filling...)      محطة بنزين  
Station d'essence  
(محطة تعبئة المحروقات وخاصة البنزين)
- 4108 — Stator      الساكن  
Stator      الثابت (جزء ثابت)
- 4109 — Stauffer grease      شَحْم متماسك  
Graisse consistante
- 4110 — Stay bolt      لِحْاف  
Entretoise      (مسمار دعامي)
- 4111 — Steam      بُخَار  
Vapeur
- 4112 — Steam accumulator      مُجَمِّع البخار  
Accumulateur de vapeur
- 4113 — Steam actuated      مُشغَّل بالبُخَار — مُحَرِّك أو مُدَار بالبُخَار  
Actionné par la vapeur
- 4114 — Steam boiler      مَرْجَلُ بَخَار (غَلَايَة بَخَار)  
Chaudière à vapeur

- 4115 — Steam chest      علبة البخار  
Boîte à vapeur      صندوق البخار
- 4116 — Steam cock      مَحْبَس البخار  
Robinet de vapeur
- 4117 — Steam cone or Steam-nozzle  
Ajutage à vapeur — Tuyère à vapeur  
نافورة البخار  
مُنْفَت البخار
- 4118 — Steam crane      مرئاع بخاري  
Grue à vapeur ( مرئاع ذو محرك بخاري )
- 4119 — Steam cushion      وسادة بخار  
Matelas de vapeur
- 4120 — Steam engine      مَحْرَك بخاري — آلة بخارية  
Moteur à vapeur — Machine à vapeur
- 4121 — Steam engine indicator  
Indicateur de pression de la vapeur  
دليل الضغط البخاري  
( مَبَيِّن ضغط المحرك البخاري )
- 4122 — Steam feed pipe  
Tuyau de conduite de la vapeur  
( d'alimentation en vapeur )  
انبوب التغذية بالبخار
- 4123 — Steam gauge      مَقْيَاس ضغط البخار  
Jauge de vapeur
- 4124 — Steam governor or regulator  
Régulateur de vapeur  
حَاكِم البخار — مُنْظِم البخار
- 4125 — Steam hoist or winch  
Treuil à vapeur  
مَلْفَاف بخاري — خَنْزِيرَة بخارية
- 4126 — Steam injector      حَاقِن بخار  
Injecteur à vapeur      أو محقنة البخار
- 4127 — Steam inlet      مَدْخَل البخار  
Orifice d'introduction de vapeur
- 4128 — Steam jacket      بِنَار ( من ) البخار  
Chemise de vapeur
- 4129 — Steam lap      تَرَاكِب ( دخول ) البخار  
Recouvrement à l'admission
- 4130 — Steam locomotive      قَاطِرَة بخارية  
Locomotive à vapeur
- 4131 — Steam nozzle  
( Steam-cone )      ( راجع : )
- 4132 — Steam-operated  
Actionné par la vapeur      مَدَار بالبخار — مَحْرَك بالبخار  
مُشْعَل بالبخار
- 4133 — Steam outlet  
Sortie de la vapeur      مَخْرَج البخار
- 4134 — Steam ports  
Orifices d'admission et d'émission de vapeur  
مَنَافِذ أو مَسَالِك البخار — ( بين الصمام والاسطوانة في المحرك البخاري )
- 4135 — Steam pressure gauge      مضغط البخار  
Manomètre de pression de vapeur  
( مَقْيَاس ضغط البخار )
- 4136 — Steam pump      مضخة بخارية  
Pompe à vapeur
- 4137 — Steam regulator  
( Steam governor )      ( راجع : )
- 4138 — Steam relief valve  
Détendeur de vapeur  
( Soupape de détente de la vapeur )  
صمام تصريف البخار
- 4139 — Steam separator  
Séparateur d'eau et de vapeur  
فاصل البخار — فاصل البخار والماء
- 4140 — Steam space      حَيِز البخار ( في المرجل )  
Volume de vapeur
- 4141 — Steam stop-valve      مَحْبَس البخار  
Robinet d'arrêt de vapeur  
صمام حبس البخار
- 4142 — Steam (superheated..)      بخار مُحَمَّص ( مفرط التسخين )  
Vapeur surchauffée
- 4143 — Steam superheater      مَحْمَص البخار  
Surchauffeur de vapeur
- 4144 — Steam tight  
Étanche à la vapeur      سَدُود للبخار — مسيك للبخار
- 4145 — Steam trap      مُفَرِّغ آلي للبخار  
Purgeur automatique ( de vapeur )  
( مصيدة رطوبية البخار )

- 4146 — Steam valve  
Robinet de prise de vapeur ; soupape  
d'admission de vapeur  
صمام البخار ( صمام دخول أو إدخال البخار )
- 4147 — Steam winch  
( Steam hoist : راجع : )
- 4148 — Steel  
Acier  
الفولاذ — الصلب
- 4149 — Steel wool  
Laine d'acier  
صوف الفولاذ : ليف فولاذي للصلل أو التنظيف
- 4150 — Steeple-head rivet  
Rivet à tête conique  
برشامة مخروطية الرأس
- 4151 — Steering  
Direction (ou conduite)  
إدارة — تسير — سوق — قيادة — مقود
- 4152 — Steering arm  
Levier de direction  
ذراع توجيه — ذراع المقود
- 4153 — Steering axle  
Essieu directeur  
جزع مدور ( تدويري )
- 4154 — Steering box  
Boîte de direction ; boîtier de direction  
علبة القيادة  
علبة المقود
- 4155 — Steering box cover  
Couvercle de boîtier de direction  
غطاء علبة المقود
- 4156 — Steering box flange (or housing flange)  
Bride de fixation du boîtier de direction  
زمام تثبيت علبة المقود — شفة تثبيت  
علبة المقود
- 4157 — Steering column  
Colonne de direction  
عمود قيادة
- 4158 — Steering connecting rod  
Barre de direction  
تضيب التوجيه
- 4159 — Steering drop arm  
Bielles de direction  
ساعد التوجيه
- 4160 — Steering gear  
Direction (d'une automobile)  
جهاز توجيه — جهاز قيادة — جهاز تحكم

- 4161 — Steering housing flange  
( Steering box flange : راجع : )
- 4162 — Steering lever  
Lever de direction  
ذراع توجيه
- 4163 — Steering linkage  
Timonerie de direction  
تضبان القيادة  
( مجموعة لوصال التوجيه أو المقود )
- 4164 — Steering lock  
Serrure de blocage de la direction  
قفل تثبيت المقود
- 4165 — Steering main shaft  
Arbre moteur  
الجزع المحرك  
( جذع المقود الرئيسي )
- 4166 — Steering mechanism  
Mécanisme de direction  
آلية التوجيه
- 4167 — Steering rod  
Barre de direction  
Barre d'attelage  
ساعد التوجيه — وصل توجيه أو جز
- 4168 — Steering wheel  
Volant de direction  
مقود — دوابل التوجيه
- 4169 — Step bearing  
Palier de pied  
محمل الطرف السفلي لعمود رأسي
- 4170 — Step cone (stepped pulley)  
Poulie étagée ; poulie à gradins  
بكرة مخروطية مدرجة
- 4171 — Step-cone drive  
Commande par cône  
إدارة ببكرة مخروطية مدرجة
- 4172 — Stepped pulley  
( Step cone : راجع : )
- 4173 — Step-tooth gear  
Engrenage à denture croisée  
مسننة متصالبة الأسنان  
مسننة ذات أسنان متقاطعة
- 4174 — Stern light  
Feu d'arrière  
ضوء المؤخرة — الضوء الخلفي
- 4175 — Stiffening plate  
Plaque de renfort  
Plaque de raidissement  
لوحة تقوية — صفيحة تصلب — صفيحة تقوية

4176 — Stiffening rib ضلع تقوية  
Nervure de renforcement

4177 — Stillson pipe wrench مفتاح « ستلسون » للأنابيب  
Clé à tubes (de Stillson) (مفتاح « ستلسون » للأنابيب والصواميل الأسطوانية)

4178 — Stop توقف  
Arrêt ; blocage ; butée ; butoir — توقف أو إيقاف — مصدّم — موقف أو إيقاف مصدّد

4179 — Stop (Automatic...) توقف آلي  
Arrêt automatique

4180 — Stop block بكرة الإيقاف  
Taquet d'arrêt كتلة الإيقاف — مصدّد

4181 — Stop cock محبس — حنّيفة وقف التدفق  
Robinet d'arrêt

4182 — Stop gear جهاز إيقاف  
Appareil d'arrêt مسنّن إيقاف — ترس إيقاف

4183 — Stopping device جهاز إيقاف  
Dispositif d'arrêt نبيطة إيقاف

4184 — Stopping disc قرص إيقاف  
Disque d'arrêt

4185 — Stopping power قدرة الإيقاف  
Pouvoir d'arrêt

4186 — Stop light ضوء التوقف  
Feu « stop »

4187 — Stop mechanism آلية الإيقاف  
Mécanisme d'arrêt

4188 — Stop motion فصل — توقف الحركة — جهاز التوقف  
Débrayage (جهاز فك التعشيق)

4189 — Stop nut ماسكة صمولة — صمولة مقابلة  
Contre-écrou ماسكة حلزونة — حلزونة مقابلة

4190 — Stoppage توقف — توقف  
Stoppage ; arrêt

4191 — Stop pawl ماسكة إيقاف — وقافة  
Cliquet d'arrêt (ou cliquet de retenue)

4192 — Stop ring حلقة صدّ — حلقة منع  
Rondelle d'arrêt

4193 — Stop screw برغي مصدّم — برغي التوقف — برغي مصدّد  
Vis d'arrêt ; vis de butée ; vis-butoir

4194 — Stop-signal إشارة إيقاف  
Signal d'arrêt

4195 — Stop valve صمام منع — صمام حابس  
Soupape d'arrêt ; robinet d'arrêt

4196 — Stop washer فلانة مكبح — حلقة إيقاف — حلقة صدّ  
Rondelle de frein

4197 — Stop watch مقيت — مقيتة (ساعة مسجلة الوقت)  
Chronomètre ; chronographe

4198 — Storage تخزين — خزن  
Stockage

4199 — Storage battery مراكم  
Batterie d'accumulation

4200 — Storage tank صهريج تخزين  
Citerne de stockage

4201 — Straight axle جزع مستقيم  
Essieu droit

4202 — Straight eight (engine) (محرك) ذو ثمانى أسطوانات مستقيمة  
(Moteur) à huit cylindres en ligne

4203 — Straight-flank gear مسننة مستقيمة الجانبين  
Engrenage à flancs rectilignes ترس قائم الجانبين

4204 — Straight lever عتلة مستقيمة  
Lever droit

4205 — Straight line compressor ضاغط بأسطوانة متراصة (على خط مستقيم)  
Compresseur monocylindrique simple

4206 — Straight line motion حركة مستقيمة  
Mouvement rectiligne

4207 — Straight link chain سلسلة مستقيمة الحلقات  
Chaîne droite

- 4208 — Straight pincers كَمَاشَة مُسَطَّحَة الْفَكَّين  
Pinces plates
- 4209 — Straight run petrol النفط البادر  
Essence de premier jet
- 4210 — Straight tooth wheel  
Roue à dents droites  
دولاب مستقيم الأسنان
- 4211 — Strain إنفعال — توتر  
Effort (ou tension)
- 4212 — Straining screw مَدَاد لُولِي  
Tendeur à vis (ou vis de tension)  
برغي الشد
- 4213 — Strap سير — شريط  
Courroie
- 4214 — Strap-bar قضيب (شعبة) تحريك السير  
Barre de débrayage
- 4215 — Strap brake مكبح شريطي  
Frein à ruban مكبح طوقي
- 4216 — Strap (Brake...) or Brake of strap  
Ruban de frein  
شريط مكبح — سير مكبح  
طوق مكبح
- 4217 — Strap clutch واصل شريطي — وصل شريطي  
Embrayage à ruban قابض طوقي
- 4218 — Strap fork شعبة تحريك السير  
Fourche de manœuvre des courroies
- 4219 — Streamline (d) form شكل انسيابي  
Ligne fuyante (aérodynamique)
- 4220 — Streamline (d) profile  
Profil aérodynamique (d'un véhicule)  
جانبية انسيابية (لمركبة)
- 4221 — Strength مقاومة  
Résistance
- 4222 — Strength (bending...) مقاومة الانحناء  
Résistance à la flexion
- 4223 — Strength (breaking...) مقاومة الكسر — مقاومة التصدع  
Résistance à la rupture
- 4224 — Strength (compressive...) مقاومة الضغط (أو الانضغاط)  
Résistance à la compression
- 4225 — Strength (elastic...) مقاومة مرنة  
Résistance élastique
- 4226 — Strength (fatigue...) مقاومة الكلال  
Résistance à la fatigue
- 4227 — Strength (impact...) مقاومة الصدم  
Résistance aux chocs
- 4228 — Strength of materials مقاومة المواد — متانة المواد  
Résistance des matériaux
- 4229 — Strength (shearing...) مقاومة القص  
Résistance au cisaillement
- 4230 — Strength (tensile...) مقاومة الشد  
Résistance à la traction
- 4231 — Strength (torsional...) مقاومة اللي — مقاومة الالتواء  
Résistance à la torsion
- 4232 — Stress إجهاد — شد  
Effort ; tension ; contrainte
- 4233 — Stress (bending...) إجهاد الثني أو الالتواء  
Effort de flexion إجهاد الإنحناء
- 4234 — Stress (compressive...) إجهاد الضغط  
Effort de compression
- 4235 — Stress (internal...) إجهاد داخلي  
Contrainte interne
- 4236 — Stress (shearing...) إجهاد القص  
Effort de cisaillement
- 4237 — Stress (tensile...) إجهاد الشد  
Effort de traction
- 4238 — Stress (torsional...) إجهاد اللي — إجهاد الالتواء  
Contrainte de torsion
- 4239 — Stretch modulus معامل المط — معامل المرونة  
Module d'élasticité
- 4240 — Striker clutch fork شوكة النصل — شوكة القابض  
Fourchette de débrayage



- 4241 — Striker gear      ناقل السير  
Passe-courroie      ( جهاز نقل السير )
- 4242 — Striker-rod      قضيب ، ساق الواصل ( لو الوصل )  
Tringle ; tige d'embrayage      ساق التايض
- 4243 — Striking (rod) fork      شوكة ( ذراع ) تغيير السرعة  
Fourchette de changement de vitesse
- 4244 — Stripping      نحول أسنان الترس  
Dépouillement
- 4245 — Stripping of an engine      فك محرك — تفكيك محرك  
Démontage d'un moteur
- 4246 — Stroke      شوط  
Course
- 4247 — Stroke (back...)      شوط العودة ( كباسات )  
Coup de retour (du piston) — Choc en retour
- 4248 — Stroke (compression...)      شوط الانضغاط  
Course de compression
- 4249 — Stroke (down...)      شوط هابط  
Course descendante
- 4250 — Stroke (exhaust...)      شوط العادم — شوط الانفلات  
Course d'échappement
- 4251 — Stroke (expansion...)      شوط التمدد  
Course de détente
- 4252 — Stroke (four... engine)      محرك رباعي الأشواط  
Moteur à quatre temps
- 4253 — Stroke (half...) or mid-stroke      نصف شوط — منتصف الشوط  
Mi-course
- 4254 — Stroke (intake...)      شوط السحب  
Course d'aspiration
- 4255 — Stroke (length of the...)      طول الشوط ( مكبس )  
Longueur de la course (piston)
- 4256 — Stroke (mid...)      ( راجع :  
(Half stroke
- 4257 — Stroke of a jack      شوط رافعة  
Levée d'un caic
- 4258 — Stroke of the slide      شوط المنزلقة  
Course du tiroir
- 4259 — Stroke (piston...)      شوط الكباس — شوط المكبس  
Course de piston
- 4260 — Stroke (power...) or working stroke      شوط القدرة — شوط الشغل  
Course motrice
- 4261 — Stroke reducer      مخفض الشوط  
Réducteur de course
- 4262 — Stroke (scavenging...)      شوط الكسح  
Course du balayage (deux temps)
- 4263 — Stroke (spindle...)      شوط المذار  
Course de la broche      شوط محور الدوران
- 4264 — Stroke (suction...)      شوط المص — شوط الامتصاص  
Course d'aspiration
- 4265 — Stroke (two... engine)      محرك ثنائي الشوط  
Moteur à deux temps
- 4266 — Stroke (upward...)      الشوط الصاعد  
Course ascendante
- 4267 — Stroke width      سعة الشوط  
Largeur de trait
- 4268 — Stroke (working...)      ( راجع :  
(Power stroke
- 4269 — Structure      بنية — تركيب — بناء  
Structure
- 4270 — Strut      لجاف  
Entretoise      قائم انضغاطي — ضلع انضغاطي
- 4271 — Stub axle      محور أبتر — طرف محور  
Fusée de roue
- 4272 — Stub end      الطرف الغليظ ( من ذراع التوصيل ) — رأس ساعد  
Tête de bielle
- 4273 — Stub nail      مسمار مدبب الرأس  
Caboche
- 4274 — Stub teeth      مسننات بتراء  
Denture tronquée

- 4275 — Stub-tooth gear <sup>مُسَنَّنَةٌ بِتَرَاء</sup>  
Engrenage à denture tronquée  
ترس ذو أسنان بتراء
- 4276 — Stud <sup>مسمار — آصرة — وتد</sup>  
Clou ; goujon
- 4277 — Stud link <sup>حلقة مقواة ( بالوصل أو اللحام )</sup>  
Maille étançonnée
- 4278 — Stud wheel <sup>دولاب وسيط — عجلة وسيطة</sup>  
Roue intermédiaire
- 4279 — Stuffing <sup>حشو — حشوّة</sup>  
Garniture
- 4280 — Stuffing box <sup>علبة المسبكة</sup>  
Chapeau de presse-étoupe  
صندوق الحشوّة
- 4281 — Subassembly <sup>تجميع فرعي</sup>  
Sous-assemblage
- 4282 — Sucker <sup>ماصّ — مصاصّة — سفاطة</sup>  
Aspirateur
- 4283 — Sucker (of a pump)  
Piston (d'une pompe aspirante et  
foulante)  
مكبّس ( مضخة رانعة ودائعة )
- 4284 — Sucker rod <sup>ساق الضخّ</sup>  
Tige de pompage ( ساق كباس الضخ )
- 4285 — Sucking <sup>مَصّ — إمتصاص — سبط</sup>  
Aspiration
- 4286 — Sucking pump <sup>مضخة رانعة</sup>  
Pompe aspirante ( مضخة ماصة )
- 4287 — Suction <sup>إمتصاص — مصّ</sup>  
Aspiration (ou suction)
- 4288 — Suction box <sup>مَصّ أو مَصّة ( المضخة )</sup>  
Chambre d'aspiration  
( صندوق المصّ في المضخة )
- 4289 — Suction carburettor <sup>مُفَحِّم إمتصاصي</sup>  
Carburateur à dépression  
( مُكَرِّين يعمل بالإمتصاص )
- 4290 — Suction fan <sup>مروحة ( تهوية ) ماصة</sup>  
Ventilateur aspirant
- 4291 — Suction feed  
Alimentation par aspiration  
تغذية بالمصّ — تغذية بالإمتصاص
- 4292 — Suction filter  
Filtre d'aspiration  
مرشح ماصّ — مرشح الإمتصاص
- 4293 — Suction gauge  
Jauge d'aspiration  
مقياس المصّ — مقياس الإمتصاص
- 4294 — Suction head or suction lift  
Hauteur d'aspiration  
عُلوّ المصّ — رَفْع المصّ
- 4295 — Suction pipe  
Tuyau d'aspiration  
ماسورة المصّ — أنبوب المصّ
- 4296 — Suction pressure  
Pression d'aspiration  
ضغط المصّ — ضغط الإمتصاص
- 4297 — Suction pump  
Aspirateur (ou pompe d'aspiration)  
مضخة ماصة — مضخة رانعة
- 4298 — Suction regulator  
Régulateur de dépression  
مُنظِّم المصّ — منظم الإمتصاص
- 4299 — Suction stroke  
Temps de l'aspiration  
شُوط المصّ
- 4300 — Suction tank  
Bâche d'aspiration  
خزان الإمتصاص
- 4301 — Suction valve  
Soupape d'aspiration  
صمام الإمتصاص
- 4302 — Sump drain plug  
Bouchon de vidange (de carter d'huile)  
سدّاد تفرغ حوض الزيت
- 4303 — Sump (dry...)  
Carter sec  
حوض جافّ
- 4304 — Sump (Oil...)  
Carter  
حوض الزيت
- 4305 — Sump plug  
Bouchon de carter  
سدادة حوض الزيت
- 4306 — Sump (wet...)  
Carter à bain d'huile  
حوض حلوّ للزيت

4307 — Sun and planets gear  
Engrenage planétaire  
ترس كوكبي ( أو فلكي )

4308 — Sun and planet wheel  
Mouvement satellite  
حركة تابعة

4309 — Sunk key  
Clavette noyée  
خابور غاطس

4310 — Sun screen or Sun shade or Sun shield or Sun vizor  
Pare-soleil  
واقية الشمس

4311 — Supercharged engine  
Moteur suralimenté  
محرك مشحن ( مفرط التغذية )

4312 — Supercharger  
شاحن — مُعزّز الشَّحْن — ضاغط  
Surpresseur  
تعزيز التغذية

4313 — Supercharger clutch  
Embrayage du compresseur  
قابض الشحان

4314 — Supercharger compression  
Rapport de suralimentation (ou de surcompression)  
نسبة زيادة الضغط — نسبة زيادة التغذية

4315 — Supercharger delivery  
Refoulement du compresseur  
طرد الشحان — دفع الشحان

4316 — Supercharger diffuser  
Diffuseur du compresseur  
ناشرة الشحان

4317 — Supercharger engine  
Moteur à compresseur  
مُحرِّك ذو ضاغط

4318 — Supercharger (exhaust-driven...)  
Compresseur à commande par gaz d'échappement  
شحان يدار بالعادم

4319 — Supercharger impeller  
Rotor du compresseur  
العُضْو الدَّوَّار للشحان

4320 — Supercharging  
Suralimentation  
تشحين — زيادة الشحان — تعزيز التغذية

4321 — Supercharging ratio  
Rapport de surcompression  
نسبة زيادة الضغط ( أو الانضغاط )

4322 — Supercompression engine  
Moteur à surcompression  
مُحرِّك مفرط الضغط

4323 — Superfinishing  
Superfinition  
إنجاز متاهي الدقة

4324 — Superheat  
Surchauffe  
فَرْط التسخين  
فَرْط الإحماء — فَرْط التَّحْمِيَة

4325 — Superheated steam  
Vapeur surchauffée  
بُخار مُحمَّص ( مفرط التسخين )

4326 — Superstructure  
Superstructure  
أسيسة  
إنشاءات فوقية أو علوية

4327 — Supertension  
Surtension  
فَرْط التوتر — فَرْط الجُهد

4328 — Supplies (automotive...)  
Accessoires automobiles  
لوازم السيارة — قطع غيار السيارة

4329 — Supply  
Provision — Alimentation ;  
Approvisionnement  
مَدَد — عُدَّة — مُؤْنَة — إمداد — تزويد

4330 — Supply (or Supply pipe)  
Ligne d'alimentation (Tuyau d'alimentation)  
خط إمداد — ( انبوب التغذية — مأسورة التغذية أو الإمداد )

4331 — Supply mains  
Réseau de distribution  
ينبوع الإمداد — مأخذ الإمداد الرئيسي

4332 — Supply of power  
Fourniture de force (motrice)  
الإمداد بالقدرة المحركة — التزويد بالقدرة ( المحركة )

4333 — Supply pipe  
( Supply line )  
( راجع :

4334 — Supply vessel  
Réservoir d'alimentation  
صَهْرِيح الإمداد — خَوْض التغذية

4335 — Support  
Support  
مُسَدَد  
حَامِل — سَدَد — دعابة

4336 — Support (arm...)  
Appui-bras  
مسند — متكأ

- 4337 — Support (bearing...) مرتكر المحمل  
Palier (ou support)
- 4338 — Support bracket كثيفة دعم — كثيفة مساندة  
Console
- 4339 — Supporting arm ذراع دعم — ذراع سند  
Bras-support
- 4340 — Supporting axle جزع حامل  
Essieu - porteur
- 4341 — Suppressor كابت — كاتم — مخمد ( الاصوات )  
Suppresseur ou supprimeur (de  
bruits) Dispositif anti-parasites
- 4342 — Surface carburettor منجم سطحي  
Carburateur à l'échage مكرين سطحي
- 4343 — Surface condensation التكثيف السطحي ( للبخار )  
Condensation par surface
- 4344 — Surface condenser مكثف سطحي  
Condensateur à surface
- 4345 — Surface cooler مبرد سطحي  
Réfrigérant à ruissellement
- 4346 — Surface cooling تبريد سطحي  
Refroidissement superficiel
- 4347 — Surface (cooling...) سطح تبريد  
Surface de refroidissement
- 4348 — Surface finishing إنجاز السطح  
Finissage de surface
- 4349 — Surface gauge مخطاط  
Trusquin محدد استواء ( زهرة علام )
- 4350 — Surface ignition إشعال سطحي — إشعال بسطح ساخن  
Allumage à incandescence
- 4351 — Surge فوتوتر  
Surtension
- 4352 — Suspended pedal بدنوس معلق  
Pédale suspendue دعسة معلقة
- 4353 — Suspended pump مضخة معلقة  
Pompe suspendue
- 4354 — Suspension ارتكاز  
Suspension آلية التعليق : مخمدة الاهتزاز
- 4355 — Suspension control arm ذراع مفصلي — عتلة مفصلية  
Lever articulé
- 4356 — Suspension (independent...) تعليق مستقل  
Suspension à roues indépendantes
- 4357 — Suspension of axle تعليق الجزءع  
Suspension d'essieu
- 4358 — Suspension spring نابض أو زنبرك تعليق  
Ressort de suspension
- 4359 — Sustained speed سرعة مستمرة — سرعة مداومة  
Vitesse continue
- 4360 — Swash plate قرص متراوح  
Plateau isolant
- 4361 — Sweated joint وصلة ملحومة بالارتشاح  
Joint soudé par refroidissement
- 4362 — Sweat-roll اسطوانة مبردة  
Cylindre refroidisseur
- 4363 — Swing axle محور الدوران  
Axe de rotation
- 4364 — Swing brake مكبح الدوران  
Frein de rotation
- 4365 — Swing crane مرفاع دوار  
Grue pivotante
- 4366 — Swing joint وصلة مفصلية دوارة  
Grenouillère
- 4367 — Swing valve يسام قلاب أو مترجح  
Clapet basculant
- 4368 — Switch cock محبس ثلاثي المسالك  
Robinet à trois voies
- 4369 — Switch (ignition...) مفتاح الإشعال  
Contacteur d'allumage
- 4370 — Switch valve صمام تحويل ( ثلاثي المسالك )  
Soupape à trois voies

- 4371 — Swivel bearing or Swivel hanger or swivel plummer block  
محمل متراوح  
Palier à rotule
- 4372 — Swivel-cap lubricator  
مزيتة دوارة  
Graisseur tournant
- 4373 — Swivel hanger  
Swivel bearing : (راجع :)
- 4374 — Swivel joint  
وصلة متراوحة  
Joint à rotule
- 4375 — Swivel pin  
Pivot de fusée  
محور الدوران ( المسار الرئيسي لمحور دوران العجلة )
- 4376 — Swivel plummer block  
(Swivel bearing : (راجع :)
- 4377 — Swivel vice  
ملزمة دوارة  
Etau tournant
- 4378 — Swivel wrench  
مفتاح ربط ذو جلبة دوارة  
Fourche à émerillon
- 4379 — Synchromesh  
Synchromesh  
تعشيق تزامني ( لتروس متزامنة السرعة )
- 4380 — Synchromesh cone  
Cône de synchronisation  
مخروط التعشيق التزامني
- 4381 — Synchromesh device  
Dispositif de synchromesh  
جهاز التعشيق التزامني
- 4382 — Synchromesh gears  
(Boîte de vitesses) synchromesh  
علبة السرعة ( علبة المسننات المتزامنة السرعة )
- 4383 — Synchronizer  
مُزامن  
Synchroniseur
- 4384 — Synchronizing mechanism  
Dispositif de synchronisation  
آلية التزامن ( أو المزامنة )
- 4385 — Synchroscope  
مكتشاف تزامني  
Synchroscope
- 4386 — Synthetic gasoline  
بنزين تاليفي أو تركيب  
Essence synthétique

- 4387 — System  
نظام — مجموعة — جهاز  
Système
- 4388 — System (Ignition...)  
نظام إشعال  
Système d'allumage
- 4389 — System (Regulating...)  
نظام ضبط — نظام إحكام  
Système de régulation

## T

- 4390 — Tab  
رابط — رباط — وثاق  
Attache
- 4391 — Table  
جدول — لوح — لوحة — منضدة  
Table
- 4392 — Tabular  
مسطح — منبسط — منضدي  
Tabulaire
- 4393 — Tachograph (Recording tachometer)  
مسراع مسجل  
Enregistreur de vitesse  
( عداد دورات مسجل )
- 4394 — Tachometer  
مسراع ( عداد سرعة الدوران )  
Tachymètre
- 4395 — Tachometer (recording...)  
(Tachograph : (راجع :)
- 4396 — Tack  
درزة أو نقطة اللحام  
Point de soudure
- 4397 — Tack bolt  
محزقة دمج أو محزقة تعشيق  
Boulon d'assemblage
- 4398 — Tack welding  
لحام نقط ( لحام لدغ )  
Soudage par points ; Soudure par points
- 4399 — Tackle (hosting...) or Tackle pulley  
جهاز رفع — رافعة ( ببكرة مزدوجة )  
Appareil de lavage ; palan
- 4400 — Tackle hook  
محجن البكرة الرافعة  
Crochet de palan
- 4401 — Tail lamp  
مصباح خلفي ( في السيارة )  
Lanterne arrière

- 4402 — Tail light      النور الخلفي  
Feu rouge (arrière)
- 4403 — Tail pipe      ماسورة السحب  
Tubulure d'aspiration
- 4404 — Tail pipe      انبوب انفلات العادم  
Tuyau d'échappement
- 4405 — Tail rod      مدّلة المكبس  
Guide de piston ; tige de piston  
prolongée
- 4406 — Tail slide (or Tail slip)  
Glissade sur la queue  
انزلاق ذيلي أو خلفي
- 4407 — Take off power  
Puissance au décollage  
قدرة الانطلاق ( أو الانطلاق )
- 4408 — Take up bearing      حمل التدارك  
Palier de rattrapage
- 4409 — Take up (wear...)  
Rattrapage de l'usure  
تدارك التآكل — تدارك التآكل
- 4410 — Tamping bar (or tamping pad)  
Bourroir  
مطرقة الدك — مدك ( أداة الحشو )
- 4411 — Tandem compressor      ضاغط ترانفي  
Compresseur en tandem
- 4412 — Tandem cylinders      أسطوانات ترادفية  
Cylindres en tandem
- 4413 — Tandem engine  
Moteur à cylindres en tandem  
محرك ترانفي الاسطوانات
- 4414 — Tangential acceleration      تسارع مماسي  
Accélération tangentielle
- 4415 — Tangential flow turbine  
Turbine tangentielle  
عنفة الدفق المماس
- 4416 — Tangential force      قوة مماسة  
Force tangentielle
- 4417 — Tangential strain      تشوه مماسي  
Déformation tangentielle  
( انفعال مماس )
- 4418 — Tangential stress      إجهاد مماسي  
Effort tangential
- 4419 — Tangent key      خابور تماس مزدوج  
Clavette tangentielle
- 4420 — Tangent screw  
Vis tangente  
لولب مماس ( للضبط الدقيق )
- 4421 — Tank      خزان — مستودع — حوض  
Réservoir
- 4422 — Tank capacity      سعة الخزان  
Capacité de la soute à eau
- 4423 — Tank-car  
Wagon-citerne  
حافلة ( سكة حديد ) صهريج — عربة صهريج
- 4424 — Tank-truck or tank lorry      شاحنة صهريج  
Camion-citerne
- 4425 — Tap  
Robinet ; taraud  
صنبور — حنفية — برغي — ملولب أو لولب
- 4426 — Tap  
Bouchon fileté  
سدّاد ملولب — سدّادة ملولبة — سَطّام ملولب
- 4427 — Tap bolt  
Boulon taraudé  
مسمار ملولب بصمولة — مخرّقة ملولبة
- 4428 — Tap (Decompression...)  
Robinet de décompression  
صنبور ( مفتاح ) ابطال أو تخفيف الضغط
- 4429 — Tap (plug...)  
Robinet à clef  
محبس سدادي
- 4430 — Tap wrench      مفتاح فكلر اللولبة  
Tourne-à-pied gauche pour filière  
مفتاح يساري الدوران
- 4431 — Taper bearing  
Palier conique  
محمل مخروطي ( محمل مغزلي أو مستدق )
- 4432 — Tapered bonnet      غطاء ذو ناصمة للريح  
Capot en coupe - vent

- 4433 — Tapered roller  
Galet conique  
أكرة تَرَجَان مخروطية ( مستدقة )
- 4434 — Tapered roller bearing  
Roulement à galets, à rouleaux  
coniques  
محمل أسطوانيات مخروطية  
محمل أسطوانيات مستدقة
- 4435 — Tapered washer  
Rondelle bise  
حلقة مستدقة — حلقة منقصة القطر تدريجيا
- 4436 — Taper pin  
Goupille conique  
شكة مخروطية — شكة مستدقة
- 4437 — Taper shank  
Queue conique  
ذيل مخروطي  
( ساق متدرجة القطر )
- 4438 — Taper tap  
Taraud conique  
ذکر لولبية مستدق ( لبدء اللولبة الداخلية )
- 4439 — Tapped  
Taraudé  
مُلَوَّب
- 4440 — Tapped nut  
Ecrou taraudé  
صمولة مَلَوَّبَة ( من الداخل ) — حلزونة ملولبة
- 4441 — Tappet  
Poussoir  
ضامسط  
غمازة الصمام — صدمة الكامة
- 4442 — Tappet roller  
Galet de poussoir  
عجلة الاصبع الغماز
- 4443 — Tappet valve  
Soupape à taquet  
صمام غماز
- 4444 — Tappet (valve...)  
Poussoir de soupape  
غمازة الصمام
- 4445 — Tapping  
Taraudage  
لولبة ( ثقب بشكل لولبي ) — تَلَوَّب
- 4446 — Tapping machine  
Taraudeuse — Machine à tarauder  
مَلَوَّبَة — آلة ملولبة
- 4447 — T-beam  
Poutre en simple T  
رافدة مستعرضة الرأس  
عتبة ثابتة المقطع ( على شكل T )

- 4448 — T-boit  
Boulon à T  
محزقة مستعرضة الرأس  
( مسمار مستعرض الرأس )
- 4449 — T-connection  
T ou Té de raccordement  
وصلة ثلاثية قائمة
- 4450 — Technology  
Technologie  
تَقَانَة  
علم التقنية — ( علم التكنيك )
- 4451 — Tee valve  
Soupape en T (à trois voies)  
صمام مستعرض الرأس  
صمام ثنائي ( ثلاثي المسالك )
- 4452 — Teeth (pl. of tooth)  
Denture  
اسنان ( مجموعة اسنان )
- 4453 — Teeth (helical...)  
Denture hélicoïdale  
اسنان حلزونية
- 4454 — Teeth (skew...)  
Denture inclinée  
اسنان مائلة ( منحرفة )
- 4455 — Teeth (spiral...)  
Denture en spirale  
اسنان لولبية ( حلزونية )
- 4456 — Telemechanics  
Télémechanique  
ارسال مسامي — وإالة مسامية  
ميكانيكا التحكم
- 4457 — Telescope jack  
Vérin télescopique  
رافعة متراكبة  
( ارتفاع متداخل الاجزاء )
- 4458 — Telescop joint  
Joint télescopique  
وصلة متراكبة  
وصلة متداخلة
- 4459 — Telescopic mechanism  
Mécanisme à télescopage  
آلية متداخلة : تنزلق اجزاؤها بعضها داخل بعض
- 4460 — Telescopic shock absorber  
Amortisseur télescopique  
مخمّد صدمات متداخل  
ممتص صدمات متداخل
- 4461 — Telefer  
Téléphérique  
ناقلة معلقة  
مرافق معلق
- 4462 — Telitale  
Indicateur (de débit d'huile, etc)  
Tableau de contrôle de bord  
لوحة مراقبة القيادة  
مبينة — دليل ( صبيب الزيت أو غير ذلك في لوحة القيادة )

4463 — Telltale lamp Lampe-témoin	مصباح دليلي أو بياني	4480 — Tensile stress Effort de traction	اجهاد الشد
4464 — Telltale pipe Contrôleur de niveau	انبوب ضبط المستوى	4481 — Tensile test Essai de traction	اختبار شد
4465 — Telepher (or telefer) (Telefer : راجع :		4482 — Tensile testing machine Machine d'essai à la rupture par traction	آلة اختبار الشد
4466 — Teledynamic Téléodynamique	ناقل تحريك مسامي ناقل القدرة الى مكان بعيد	4483 — Tensiometer Tensiomètre	ميتار ( مقياس التوتر )
4467 — Temper screw Vis de rappel	لولب تعديل	4484 — Tension Tension ; traction ; raideur	توتر — جهد — صلابة
4468 — Temperature Température	درجة الحرارة — حرارة	4485 — Tension (belt...) Tension de courroie	شد أو توتر السير
4469 — Temperature compensation Compensation de la température	معادلة التغير في درجة الحرارة	4486 — Tension carriage Chariot tenseur	حاضن الشد
4470 — Temperature control Commande de chauffage	التحكم في درجة الحرارة	4487 — Tension pulley Galet tendeur de tension	بكرة الشد
4471 — Temperature control knob Bouton de commande du chauffage	زر التحكم في درجة الحرارة	4488 — Tension screw Vis de tension	لولب شد
4472 — Temperature controller Contrôleur du chauffage	ضابط الحرارة	4489 — Tension spring Ressort tendeur	نابض شد
4473 — Temperature regulator Régulateur de température	منظم الحرارة ( منظم درجات الحرارة )	4490 — Tentacle Tentacule	مَجَسَّس
4474 — Templet Calibre	عيار — مقياس	4491 — Terminal speed Vitesse maximale	السرعة القصوى
4475 — Tensile De tension ; de traction	توتر — شدي ( متعلق بالشد )	4492 — Terminal velocity Vitesse terminale	سرعة حدية — سرعة نهائية
4476 — Tensile elasticity Elasticité de tension (ou de traction)	مرونة الشد	4493 — Test Essai ; test ; épreuve	اختبار — رائز — تجربة
4477 — Tensile force Force de tension (de traction)	قوة الشد	4494 — Test bar Barreau d'essai	قضيب اختبار
4478 — Tensile strain Déformation due à la tension (ou à la traction)	انفعال الشد	4495 — Test bed Banc d'épreuve	فرشة اختبار
4479 — Tensile strength Résistance à la traction	مقاومة الشد	4496 — Test bench Banc d'essai	نضد اختبار
		4497 — Test certificate Certificat de vérification	شهادة اختبار



- 4498 — Test cock محبس اختبار  
Robinet de jauge (ou de hauteur d'eau)
- 4499 — Test load حمل الاختبار — شحنة الاختبار  
Charge d'essai
- 4500 — Test of brakes (or Braking test) اختبار الكبح  
Essai de freinage
- 4501 — Test piece مخبرة أو مخبار  
Eprouvette (قطعة مشكلة للاختبار)
- 4502 — Test pressure ضغط الاختبار  
Pression d'épreuve
- 4503 — Test run سير الاختبار — تشغيل اختبائي  
Marche d'essai  
سير تجريبي — سباق التجربة
- 4504 — Testing machine آلة اختبار  
Machine d'essai
- 4505 — Testing station محطة اختبار  
Station d'essai
- 4506 — Thermal efficiency الكفاءة الحرارية  
Rendement thermique
- 4507 — Thermal engine محرك حراري  
Moteur thermique
- 4508 — Thermal expansion تمدد حراري  
Dilatation thermique
- 4509 — Thermal fatigue الكلال الحراري  
Fatigue à chaud
- 4510 — Thermal insulation عزل حراري  
Isolation thermique
- 4511 — Thermite ترميت : مزيج لحام (شديد الاحتراق) من مسحوق  
Thermite الألومنيوم وأكسيد الحديد
- 4512 — Thermodynamic engine محرك دينامي حراري  
Moteur thermodynamique
- 4513 — Thermosiphon مئعب حراري (لتبريد المحرك)  
Thermosiphon
- 4514 — Thermostatic control تنظيم حراري  
Thermorégulation (تحكم ترموستاتي)

- 4514 bis — Thermostatic regulator منظم حراري  
Thermorégulateur (منظم ترموستاتي)
- 4515 — Thick grease شحم متماسك  
Graisse consistante شحم غليظ القوام
- 4516 — Thick oil زيت ثقيل — زيت كثيف  
Huile lourde
- 4517 — Thickness ثخانة — ثخن — غلظ — سمك  
Epaisseur
- 4518 — Thickness gauge محدد قياس الثخانة  
Calibre d'épaisseur
- 4519 — Thin رقيق — دقيق — رهيف  
Mince
- 4520 — Thin plate صفيحة رقيقة — رقيقة  
Lame mince
- 4521 — Thin oil زيت خفيف  
Huile légère (زيت رقيق القوام — قليل التماسك)
- 4522 — Third speed السرعة الثالثة  
Troisième vitesse
- 4523 — Thread سن اللولب — حز اللولب  
Filet d'une vis
- 4524 — Thread chaser منسرح اللولبة  
Peigne à fileter (منظف أسنان اللولب)
- 4525 — Threaded nut صمولة ملولبة — حلزونة ملولبة  
Ecrou fileté
- 4526 — Threaded tap bolt مسمار ملولب بصمولة  
Boulon taraudé
- 4527 — Thread gauge محدد قياس الاسنان  
Calibre pour filetage
- 4528 — Thread grinding تجليخ أسنان اللولب  
Filetage à la meule
- 4529 — Thread grinding machine آلة تجليخ أسنان اللولب  
Machine à fileter à la meule
- 4530 — Three-cylinder engine محرك ثلاثي الاسطوانات  
Moteur à trois cylindres

- 4531 — Three-plate clutch تايض ثلاثي الاترامس  
Embrayage à trois plateaux
- 4532 — Three-sheave block بَكَارَة ثلاثية البكرات  
Moufle à trois poulies
- 4533 — Three - speed car سيارة ذات ثلاث سرعات  
Voiture à trois vitesses
- 4534 — Three-threaded screw بُرغي ثلاثي اللولبة  
Vis à trois filets
- 4534 bis — Three-throw crank مَدَوْرَة ثلاثية السواعد  
أو مَسَاك ثلاثي السواعد  
Manivelle triple
- 4535 — Three-throw crankshaft عمود مرفقي ثلاثي السواعد  
Arbre à trois manivelles
- 4536 — Three-throw pump (or Triple-barrel مضخة ثلاثية الاسطوانات  
pump)
- 4537 — Three-way cock محبس ذو ثلاثة مسالك أو ثلاثي المسالك  
Robinet à trois voies
- 4538 — Three way valve صمام ثلاثي المسالك  
Soupape à trois voies
- 4539 — Throttle منظم — معدّل — خاتق — مَخْنَقَة — مَخْنَق جَنَبِيّ  
Régulateur ; modérateur étrangleur ;  
papillon ou volet
- 4540 — Throttle control التحكم في المَخْنَق  
Commande du carburateur (ou  
commande des gaz)
- 4541 — Throttle governing التحكم بصمام خاتق  
Régulation par papillon
- 4542 — Throttle lever ذراع الصمام الخاتق  
Lever de papillon
- 4543 — Throttle valve صمام خاتق  
Soupape de réglage (par étranglement)
- 4544 — Throttling خنق — تخفيف الضغط بالخنق  
Etranglement
- 4545 — Through bolt محزقة نافذة  
Boulon transversant ( مسبار نافذ )
- 4546 — Through hole ثقب نافذ  
Trou transversant
- 4547 — Throw مرفق — مَدَوْر  
Coude (ou vilebrequin)
- 4548 — Throw شوط أو مسير الدور  
Course (de vilebrequin)
- 4549 — Throw of the eccentric حذفة القرص اللامترکز  
Rayon d'excentricité
- 4550 — Throw of pump شوط المضخة  
Course de pompe
- 4551 — Throw-out clutch نُصَل — توتيف الحركة  
Débrayage
- 4552 — Thrust دَفْع — دَفْعَة  
Poussée ; butée
- 4553 — Thrust bearing (or block) مَحْبَل ( أو كرسى تحميل ) دَفْعِي  
Palier de butée
- 4554 — Thrust block ( راجع ما قبله )
- 4555 — Thrust nut صمولة دَفْعِيَة  
Ecrou de butée
- 4556 — Thrust plate لوح دَفْعِي — صفيحة دَفْعِيَة  
Plaque de butée
- 4557 — Thrust shaft عمود دَفْعِي  
Arbre de butée
- 4558 — Thrust washer حلقة دَفْعِيَة  
Rondelle d'appui (ou de butée)
- 4559 — Thumb bolt محزقة ابهامية ( يمكن شدّها بالابهام )  
Boulon à oreilles
- 4560 — Thumb nut صمولة ابهامية ( يمكن ربطها بالابهام )  
Ecrou à oreilles
- 4561 — Thumb piece ضابط — زَرّ دَفْعِي  
Poucier ; poussoir ; bouton
- 4562 — Thumb screw بُرغي ابهامي ( يمكن شده بالابهام )  
Vis ailé (ou à oreilles)
- 4563 — Tickle the carburettor غَمَر المُنَحَم — أَغْرَق المُنَحَم  
Noyer le carburateur (Presser son  
bouton à plusieurs reprises)

- 4564 — Tickler      زر ( اغراق ) المفتح  
Poussoir du carburateur
- 4565 — Tie bolt      محزقة تمشيق  
Boulon d'accouplement  
( مسبار ربط — مسبار تجنيع )
- 4566 — Tight      مسيك — كتيم ( للماء والهواء ) — مُحْكَم الشد  
Étanche
- 4567 — Tight coupling      وصل مُحْكَم — تَعَشِيق مُحْكَم  
Accouplement serré
- 4568 — Tight riveting      دَسَر مُحْكَم  
Rivure étanche  
بَرَشَمَة مُحْكَمَة ( مسيكة أو كتيمة )
- 4569 — Tightening screw      برغى شد  
Vis de serrage      ( لولب زلق )
- 4570 — Tilt      ميلان — انحدار  
Inclinaison      ( مَيل — مُنْحَدَر )
- 4571 — Tilting hammer      مطرقة سقاطة  
Marteau à bascule
- 4572 — Timed injection      حقن موقوت  
Injection chronométrée
- 4573 — Timed lubrication      تزليق موقوت — تشحيم موقوت  
Graissage (des cylindres) effectué en  
un point déterminé de la course
- 4574 — Time of ignition      زمن الاشعال  
Point d'allumage  
وقت الاشعال — شَوَاطِ الاشعال
- 4575 — Timepiece      كرونومتر ; montre ; pendule  
مَبَقِيت ( مقياس الوقت ) — ساعة — ساعة دقاقة
- 4576 — Timing      Réglage de temps (Réglage de la durée)  
Retardement — chronométrage  
توقيت — ضبط الوقت — تأخير — ابطاء
- 4577 — Timing (engine...)      ضبط المحرك  
Réglage du moteur
- 4578 — Timing gear      مسننات التوقيت — تروس التوزيع  
Engrenage de distribution
- 4579 — Timing gear of cam-shaft      ترس توقيت عمود الحديبات  
Pignon de commande d'arbre à cames
- 4580 — Timing (ignition...)      توقيت الاشعال  
Réglage de l'avance à l'allumage
- 4581 — Timing lever      ذراع توقيت الاشعال  
Lever d'avance à l'allumage
- 4582 — Timing pinion      مسنن التوزيع ( ج مسننات )  
Pignon de distribution
- 4583 — Timing (valve...)      ضبط الصمامات  
Réglage des soupapes
- 4584 — Timing wheels      مسننات التوزيع أو التوقيت  
Pignons de distribution  
( مفردهما مسنن أو دولاب مسنن )
- 4585 — Tip      ميل — ميلان أو انحدار — طَرَف  
Pente ; inclinaison ; bout
- 4586 — Tip angle      زاوية ميل الاسنان ( عن محور الترس المخروطي )  
Angle de pente (denture)
- 4587 — Tip speed      سرعة طرفية ( طيران )  
Vitesse périphérique
- 4588 — Tip speed ratio      نسبة السرعة الطرفية  
Rapport de vitesse latérale (ou  
périphérique)
- 4589 — Tipper      قلاب أو قلابة  
Basculeur ; culbuteur
- 4590 — Tipping      قلب — كَبِّ  
Renversement ; basculage ; culbutage
- 4591 — Tipping gear (apparatus)      قلاب ( أو مجموعة ) القلب  
Basculeur (dispositif)
- 4592 — Tire      انظر :  
(Tyre
- 4593 — Toe-change      تغيير توازي العجلات الامامية  
Modification du parallélisme
- 4594 — Toe in      تقارب العجلات الامامية  
Pincement (des roues avant)
- 4595 — Toe-out      تباعد أو انفراج العجلات الامامية  
Pincement négatif ( عند المنعطفات )

4596 — Toggle Petite cheville	زَرَّ وصلة مفصلية — رُكْبَة	4613 — Tooling Outillage	التجهيز بالعدد
4597 — Toggle in Assemblage de leviers mobiles sous différents angles	وصلة رُكْبَة — وصلة مفصلية	4614 — Tooth (pl. teeth) Dent	سن ( راجع )
4598 — Toggle lever Levier articulé	عتلة مفصلية — رافعة مَكْوَعَة	4615 — Tooth angle Angle de dent	زاوية السن
4599 — Tolerable Tolérable	مُحْتَمَل — مُبَاح — مسموح به	4616 — Toothed Dentelé ; Denté ; à dents	مسنن — ذو أسنان — مَفْرَس — مَحْزَر
4600 — Tolerable limits Limites tolérables	حدود محتملة أو مسموح بها	4617 — Toothed arc Arc denté	قوس مسننة
4601 — Tolerance Tolérance	احتمال — إباحة تسامح — تسامح — إطفاء	4618 — Toothed disc Disque denté	قرص مسنن
4602 — Tolerance dose Dose tolérée	كمية أو جرعة الاحتمال — المقدار المسموح به أو المحتمل	4619 — Toothed wheel Roue dentée	عجلة مسننة
4603 — Tommy bar Broche	ساعد الحركة قضيب إدارة باليد — عتلة تدوير	4620 — Tooth-like Dentiforme	مِثْلِي الشكل
4604 — Tongs Pince ; tenailles	مَلْقَط — كَلَابَة	4621 — Tooth (To...) Denter ; endenter ; créneler ; denteler ; (une roue)	مسنن ( دولاباً ) — حَزَز Denter ; endenter ; créneler ; denteler ; (une roue)
4605 — Tool Outil	أداة ( آلة )	4622 — Top Capote (d'une voiture)	غطاء ( في السيارة ) Capote (d'une voiture)
4606 — Tool box (or...chest) Boîte à outils	صندوق عُدَّة — علبة أدوات	4623 — Top brass Coussinet supérieur Contre-coussinet (d'un palier)	اللجنة النحاسية العليا ( في محمل )
4607 — Tool carrier Porte-outil	حامل أداة	4624 — Top-cover Couvercle de cylindre	غطاء اسطوانة Couvercle de cylindre
4608 — Tool crib Armoire à outils	خزانة أدوات	4625 — Top dead centre Point mort haut	النقطة الميتة العليا Point mort haut
4609 — Tool kit Trousse à outils	محفظة أدوات	4626 — Top gear Prise directe	تَشْبِيك مباشر — تَعَشِيْق مباشر Prise directe
4610 — Tool maker Outilleur	صانع عُدَّة — صانع أدوات	4627 — Top speed Vitesse maximale	السرعة القصوى Vitesse maximale
4611 — Tool set Jeu d'outils	مجموعة أدوات	4628 — Torque Moment de torsion ; de rotation ; Couple (de forces)	عزم اللي — عزم التدوير أو الدوران Moment de torsion ; de rotation ; Couple (de forces)
4612 — Tool setting Montage de l'outil	تركيب الاداة ( ضبط وضعها ) Montage de l'outil		

- 4629 — Torque amplifier مَضْمَنُ عَزْمِ الدَّوْرَانِ  
Amplificateur de couple
- 4630 — Torque arm سَاقُ الْقُوَّةِ — مُسَاعِدُ عَزْمِ اللَّيِّ  
Jambe de force (brette de poussée)  
( مُسَاعِدُ الدَّفْعِ )
- 4631 — Torque convertor مَحْوَلُ عَزْمِ الْمَزْدُوجَةِ  
Convertisseur de couple
- 4632 — Torque dynamometer  
Dynamomètre de couple  
مِقْيَاسُ قُوَّةِ عَزْمِ اللَّيِّ
- 4633 — Torque gauge (Torque meter)  
Mesureur de couple مِقْيَاسُ عَزْمِ اللَّيِّ
- 4634 — Torque tube  
Tube d'arbre de transmission à cadran  
أَنْبُوبُ ( نَظْلٍ أَوْ مَقَاوِمَةٍ ) عَزْمِ اللَّيِّ
- 4635 — Torque wrench مِفْتَاحُ رِبْطٍ بِمِقْيَاسِ لِيٍّ  
Clé dynamométrique
- 4636 — Torsion لِيٌّ — فَنَلٌ — إِنْتَوَاءٌ  
Torsion
- 4637 — Torsional deflection  
Déformation due à la torsion  
انْحِرَافُ الْإِنْتَوَائِي ( تَشَوُّهُ الْإِنْتَوَائِي )
- 4638 — Torsional elasticity مَرُونَةُ الْإِنْتَوَاءِ  
Elasticité de torsion
- 4639 — Torsional fatigue كِلَالُ الْإِنْتَوَائِي  
Fatigue de torsion
- 4640 — Torsional moment عَزْمُ اللَّيِّ  
Moment de torsion
- 4641 — Torsional strength (Torsion strength : رَاجِعُ )  
( رَاجِعُ )
- 4642 — Torsional stress إِجْهَادُ اللَّيِّ  
Effort de torsion جَهْدُ اللَّيِّ أَوْ الْفَنَلِ
- 4643 — Torsional test إِخْتِبَارُ بِاللِّيِّ  
Essai à la torsion
- 4644 — Torsional vibration إِهْتِرَازُ الْإِنْتَوَائِي  
Vibration de torsion
- 4645 — Torsional vibration damper مَخَدُّ الْإِهْتِرَازَاتِ الْإِنْتَوَائِيَّةِ  
Amortisseur de vibrations de torsion

- 4646 — Torsion meter مِقْيَاسُ الْإِنْتَوَاءِ — مِقْيَاسُ الْقُدْرَةِ الْمَنْقُولَةِ  
Indicateur de torsion بَعْمُودُ دَوَارٍ
- 4647 — Torsion spring نَابِضُ الْإِنْتَوَائِي  
Ressort à torsion
- 4648 — Torsion strength مَقَاوِمَةُ اللَّيِّ — مَقَاوِمَةُ الْإِنْتَوَاءِ  
Résistance à la torsion خَرَاطُ
- 4649 — Tourner خَرَاطُ  
Tourneur
- 4650 — Tow مَقْطُورَةٌ  
Remorque
- 4651 — Tow (V.T.) قَطْرِ ( جَرٍّ — سَحَبٍ )  
Remorquer
- 4652 — Towage قَطْرٌ — سَحَبٌ — جَرٌّ  
Remorquage
- 4653 — Tow bar (or Towing bar) قَضِيبُ الْقَطْرِ — قَضِيبُ جَرٍّ  
Barre d'attelage ; Barre de remorquage
- 4654 — Tow line (or Towing rope) حَبْلٌ ( أَوْ كَبْلٌ ) الْقَطْرِ  
Câble de remorque مَخْجَنُ الْقَطْرِ
- 4655 — Towing hook مَخْجَنُ الْقَطْرِ  
Crochet de remorquage كَلَابُ الْقَطْرِ
- 4656 — Towing rope (Tow line : رَاجِعُ )  
( رَاجِعُ )
- 4657 — Track تَبَاعُدُ الْمَجَلَّاتِ  
Ecartement de roues ( الْمَسَافَةُ بَيْنَ الْمَجَلَّاتِ )
- 4658 — Traction جَرٌّ — سَحَبٌ — قَطْرٌ  
Traction
- 4659 — Traction sheave بَكْرَةٌ سَحَبٍ ( مَحْزُوزَةٌ )  
Poulie de traction
- 4660 — Tractive effort جَهْدُ الْجَرِّ  
Effort de traction
- 4661 — Tractive force قُوَّةُ الْجَرِّ — قُوَّةُ جَرِّيَّةٍ أَوْ سَحْبِيَّةٍ  
Force de traction ; force tractive
- 4662 — Tractive resistance مَقَاوِمَةُ الْجَرِّ  
Résistance à la traction

- 4663 — Tractor      جرّارة — ساجبة  
Tracteur
- 4664 — Tractor engine      محرك جرّار أو صاحب  
Moteur tracteur
- 4665 — Traffic bottleneck      ازدحام السير — عرقلّة المرور  
Embouteillage de la circulation
- 4666 — Traffic control      تنظيم السير  
Régulation de la circulation
- 4667 — Traffic flow      حركة السير  
Trafic ; Ecoulement de la circulation
- 4668 — Traffic lights      مُجرى المرور أو السير  
Feu tricolore  
Signaux lumineux (de circulation)  
الاشارات الضوئية ( للسير )  
اشارات السير ( الكهربائية )
- 4669 — Trailer      مقطورة — مَرَكَبَة  
Remorque      مقطورة
- 4670 — Trailing axle      الجزء الخلفي  
Essieu arrière
- 4671 — Trailing wheels      المحلات  
Roues arrières      أو الدواليب الخلفية
- 4672 — Train      مجموعة مسنّات  
Système d'engrenage      تروس سلسلة
- 4673 — Train brake      مكبح قطارات — مكبح هوائي  
Frein à vide
- 4674 — Train (gear...)      سلسلة مسنّات ( معشقة )  
Train d'engrenages
- 4675 — Train oil      زيت الحوت  
Huile de baleine
- 4676 — Tramway      حافلة كهربائية ( ترام )  
Tramway
- 4677 — Transient acceleration      تسارع عابر أو انتقالي  
Accélération transitoire
- 4678 — Translation      انتقال — ازاحة  
Translation (ou déplacement)
- 4679 — Translational motion (or Translatory Movement)      حركة انتقالية  
Mouvement de translation
- 4680 — Transmission      نقل الحركة — إرسال  
Transmission      تحويل — انتقال
- 4681 — Transmission (Belt...)      نقل الحركة بالسير  
Transmission ; entraînement, par courroie
- 4682 — Transmission brake      مكبح نقل الحركة  
Frein sur transmission
- 4683 — Transmission case      علبة السرعة  
Boîte à vitesses
- 4684 — Transmission case oil      زيت علبة السرعة  
Lubrifiant pour boîte à vitesse
- 4685 — Transmission chain      سلسلة نقل الحركة  
Chaine de transmission
- 4686 — Transmission dynamometer      مقياس القوة الحركية المنقولة  
Dynamomètre de transmission
- 4687 — Transmission gear      جهاز نقل الحركة — تروس ناقل للحركة  
Engrenage de transmission
- 4688 — Transmission ratio      نسبة النقل  
Rapport de transmission
- 4689 — Transmission shaft      جذع نقل الحركة  
Arbre de transmission
- 4690 — Transmission shock absorber      ممتد صدم نقل الحركة  
Amortisseur de choc de transmission
- 4691 — Transmission system      آلية نقل الحركة ( في السيارات )  
Système d'arbres de transmission
- 4692 — Transmitter      ناقل  
Transmetteur
- 4693 — Transporter      ناقل — ناقلّة — نّقال  
Transporteur
- 4694 — Transverse acceleration      تسارع مُستعرض  
Accélération transversale

- 4695 — Transverse spring      نابض مستعرض  
Ressort transversal
- 4696 — Trapezoidal belt      سير شبه منحرف  
Courroie trapézoïdale
- 4697 — Travel  
Course  
سُوط — إنتقال — تحرك — مدى التحرك
- 4698 — Traveller      جسر نقال  
Pont roulant
- 4699 — Traveller      حلقة متحركة  
Courseur
- 4700 — Travelling crane (or traveller)  
Grue roulante  
مرفاع نقال (أو رحال)
- 4701 — Travelling pulley-block  
Patan roulant  
رافعة. (بكرة مزدوجة) نقالة
- 4702 — Traverse      مُعترض — عارضة  
Traverse
- 4703 — Traversing      اجتياز — عبور  
Traversée ; passage ; franchissement
- 4704 — Traversing      حركة جانبية (لجسر نقال)  
Déplacement latéral (d'un pont  
roulant)
- 4705 — Tray conveyor  
Convoyeur à plateau  
ناقل ذو صينية — نقال آلي ذو صفيحة
- 4706 — Tread design  
Dessin (d'un pneu)  
نقش مداس الاطار (الحوق)
- 4707 — Tread (of tyre)  
Bande de roulement (d'un pneu)  
السطح المحيطي للعجلة (لحوق)
- 4708 — Treadle  
Pédale  
مُدوس — دَواسة
- 4709 — Trestle  
Tréteau  
مَنْصِبَة
- 4710 — Tricycle  
Tricycle  
ثلاثي الدواليب
- 4711 — Trimetallic  
Trimétallique  
ثلاثي الفلز
- 4712 — Trip  
Dispositif de déclenchement  
جهاز الاطلاق (أو الاعتاق) — جهاز الانطلاق
- 4713 — Trip catch      سقاطة اطلاق أو اعتاق  
Couteau de déclenchement
- 4714 — Trip dog  
Déclat  
فَصال (أداة فصل بين قسمي آلة)
- 4715 — Trip gear      جهاز إعتاق (الصمامات)  
Distribution à déclat
- 4716 — Triple-barrel pump  
Térée throw pump  
(راجع)
- 4717 — Trip lever      عتلة إعتاق — ذراع إعتاق  
Lever de déclenchement
- 4718 — Triple cylinder engine (Triplex engine)  
Moteur à trois cylindres  
محرك ثلاثي الاسطوانات
- 4719 — Triple expansion engine  
Moteur à triple expansion  
محرك ثلاثي التمدد
- 4720 — Triple geared      ثلاثي المجموعات الترسية  
A trois harnais d'engrenages
- 4721 — Triple-ported valve      صمام ذو ثلاثة منافذ  
Soupape à trois orifices
- 4722 — Triple riveted joint  
Rivure triple  
وصلة مبرشمة بثلاثة صفوف
- 4723 — Triple sheaved block  
Moufle à trois poulies  
بَكَارَة ثلاثية البكرات
- 4724 — Triple threaded screw  
Vis à trois filets  
لولب ثلاثي التسنين
- 4725 — Triplex engine  
(Triple cylinder engine)  
(راجع)
- 4726 — Tripod  
Trépied  
مَنْصَب

- 4727 — Tripod jack      مرفاع ثلاثى التوائم  
Vérin à trépied
- 4728 — Triped mount (or mounting or stand)  
Support à trois pieds  
سِنَاد ثلاثى الارجل : ( او التوائم )
- 4729 — Trolley      عَرَبَة حَافِلَة كَهْرَبَائِيَّة  
Trolley
- 4730 — Trouble      إِضْطِرَاب — خَلَل  
Trouble
- 4731 — Trough      حَوْض — قَرَو — دَسِيْعَة  
Auge
- 4732 — Trough conveyor      نَقَال آلي بِالْوَح التَحْمِيل  
Transporteur à palettes
- 4733 — Truck      شَاحِنَة — عَرَبَة طَاطَر  
Camion ; Wagon
- 4734 — Truck crane      مِرْفَاع شَاحِنَة  
Grue de camion
- 4735 — Truing out      تَسْوِيَة  
Dressage
- 4736 — Truing tool      اَدَاة تَسْوِيَة  
Outil de dressage
- 4737 — Trunk piston      مَكْبَس غَمْدِي  
Piston à fourreau      كَبَاس جَذْعِي
- 4738 — Trunk plunger      غَاطِس ( مَضَخَة ) جَذْعِي  
Piston plongeur à fourreau
- 4739 — Trunnion      مَرْتَكز دَوْرَان ( حَوْل مَحْوَر أَفْقِي )  
Tourillon ; goujon (d'un cylindre oscillant)
- 4740 — Tube bender      مَقْوَسَة أَنْبِيْب  
Ceintreuse de tubes
- 4741 — Tube clip      مَشْبَك أو كِلَابَة أَنْبِيْب  
Pince pour tubes
- 4742 — Tube cutter      مَقْطَع أَنْبِيْب  
Coupe-tube
- 4743 — Tube drawing      مَدَّ الْأَنْبِيْب  
Etirage des tubes  
( سَحَب الْأَنْبِيْب — تَشْكِيل الْأَنْبِيْب بِالسَّحَب )
- 4744 — Tube drawing press      مَصْفَط مَدَّ الْأَنْبِيْب  
Presse à étirer les tubes
- 4745 — Tube expander      مَمْدَدَة أَنْبِيْب  
Dudgeon ; expenseur ; appareil à  
mandriner les tubes
- 4746 — Tube gauge      مَحْدَد تِيَاس قَطَر الْأَنْبِيْب  
Calibreur
- 4747 — Tube ignition      اِشْمَال بِأَنْبُوْب مَتَوَحِّج  
Allumage à tube incandescent
- 4748 — Tube wrench      مِفْتَاح رِبْط الْأَنْبِيْب  
Clef à tubes
- 4749 — Tumbling shaft      عَمُود الْحَدْبَات — ( عَمُود الْكَامَات )  
Arbre à cames
- 4750 — Tuned motor      مَحْرَك مَضْبُوط — مَحْرَك سَلِيم  
Moteur au point
- 4751 — Tuning      قَبْط  
Mise au point
- 4752 — Tuning (carburettor...)      قَبْط الْمَفْتَح  
Mise au point du carburateur
- 4753 — Turbine      عَنَفَة ( تَرْبِيْنَة )  
Turbine
- 4754 — Turbine (air...)      عَنَفَة هَوَائِيَّة  
Turbine à air
- 4755 — Turbine (axial flow...)      عَنَفَة مَحْوَرِيَّة الدَّفْق  
Turbine axiale
- 4756 — Turbine blades      أَرِيَاشِ الْعَنَفَة  
Ailettes de turbine
- 4757 — Turbine disc      قَرَص الْعَنَفَة  
Disque de turbine
- 4758 — Turbine engine      مَحْرَك عَنَفِي  
Machine à turbines
- 4759 — Turbine (gas...)      عَنَفَة غَازِيَّة  
Turbine à gaz



- 4760 — Turbine (hydraulic...)   
 Turbine hydraulique   
 عنفة مائية ( ايدرولية )
- 4761 — Turbine pump   
 Pompe turbine   
 مضخة عنفية
- 4762 — Turbine (reaction...)   
 Turbine à réaction   
 عنفة ارتكاسية
- 4763 — Turbine shaft   
 Arbre de turbine   
 عمود إدارة العنفة
- 4764 — Turbine (steam...)   
 Turbine à vapeur   
 عنفة بخارية
- 4765 — Turbine (water...)   
 Turbine hydraulique   
 عنفة مائية
- 4766 — Turbine wheel   
 Roue-turbine   
 دولاب عنفي
- 4767 — Turbo-blower   
 Turbosoufflante   
 منفخة عنفية ( شديدة السرعة الدورانية )
- 4768 — Turbo-charger (or compressor)   
 Turbo-compresseur   
 شحان عنفي — ضاغط عنفي
- 4769 — Turbo-jet engine   
 Turbo-réacteur   
 ( محرك ) راكس عنفي
- 4770 — Turn   
 Tour   
 دورة — دوران
- 4771 — Turnbuckle   
 Ridoir ; tendeur   
 شد — شدادة — مداد
- 4772 — Turnbuckle   
 Assemblage à tendeur ou à ridoir   
 وصلة بشد   
 وصلة شدادة
- 4773 — Turn indicator   
 Indicateur de tours   
 دليل الدوران
- 4774 — Turning   
 Tournant   
 دائر — دوار
- 4775 — Turning axle   
 Essieu mobile   
 جُزَع دوار — جُزَع متحرك
- 4776 — Turning movement   
 Mouvement tournant   
 حركة دائرة أو دَوَّارة
- 4777 — Turning radius   
 Rayon de braquage ; rayon de virage ou de giration ;   
 نصف قطر اندوران ( حول محور ) — نصف تَطَر   
 الانعطاف أو المنعطف   
 نصف تَطَر ( دائرة ) اللف
- 4778 — Turnplate or turntable   
 Plaque tournante   
 صفيحة دَوَّارة   
 لوح دَوَّار — منضدة دَوَّارة — قرص دَوَّار
- 4779 — Turn round time   
 Durée de la rotation   
 مدة الدَوَّوران
- 4780 — Tuyere (also twyer)   
 Tuyère   
 ماسورة
- 4781 — Twin blade   
 A deux lames   
 ذو ( أو ذات ) شفرتين أو نصليين
- 4782 — Twin-blade windscreen wiper   
 Essuie-glace à deux balais   
 مسّاحة زجاج مزدوجة المكسة
- 4783 — Twin carburettor   
 Carburateur double   
 منخّم مزدوج   
 ( مكربن مزدوج )
- 4784 — Twin cylinders   
 Cylindres jumelés   
 اسطوانات مزاوجة متاعمة   
 ( أسطوانات مزدوجة )
- 4785 — Twin engined   
 A deux moteurs   
 مزدوج أو ثنائي المحرك   
 ( ذو محركين )
- 4786 — Twin spark ignition   
 Allumage à double étincelle   
 اشعال مزدوج ( بشرارتين )
- 4787 — Twisted belt   
 Courroie tordue   
 سَبَر مَحَرَف — سَبَر ملتوي
- 4788 — Twisting fatigue   
 Fatigue de torsion   
 كلال الليّ
- 4789 — Twisting moment   
 Moment de torsion   
 عزم الليّ
- 4790 — Twisting strain   
 Effort de torsion   
 انفعال الالتواء
- 4791 — Twisting stress   
 Contrainte de torsion   
 اجهاد الليّ

- 4792 — Twisting test اختبار اللي  
Essai à la torsion
- 4793 — Twisting vice فك لي  
Mâchoire à tordre ملزمة لي — ملزمة نفل
- 4794 — Two axle vehicle مركبة ثنائية او مزدوجة الجزء  
Véhicule à deux essieux
- 4795 — Two-cycle engine محرك ثنائي الشوط  
(or two stroke engine)  
Moteur à deux temps
- 4796 — Two-cylinder engine محرك ثنائي الاسطوانة  
Moteur à deux cylindres
- 4797 — Two edged ذو حدين  
A deux tranchants
- 4898 — Two-jaw spanner مفتاح — ربط مزدوج الفك  
Clef à deux mâchoires
- 4799 — Two-speed pulley بكرة مزدوجة السرعة ( او ثنائيتها )  
Poulie à deux vitesses
- 4800 — Two-speed supercharger ضاغط ثنائي السرعة  
Compresseur à deux vitesses
- 4801 — Two-stage carburettor منظم ثنائي المرحلة  
Carbureteur à deux phases
- 4802 — Two-stage compression الضغط على مرحلتين  
Compression en deux phases (ou étages)
- 4803 — Two-stage compressor ضاغط ذو مرحلتين  
Compresseur à deux étages
- 4804 — Two stroke ثنائي الشوط  
A deux temps
- 4805 — Two-stroke cycle دور ثنائي الشوط ( او دورة ثنائية الشوط )  
Cycle à deux temps
- 4806 — Two stroke engine (Two-cycle engine : راجع )  
Arbre à deux coudes
- 4807 — Two-throw crankshaft عمود و جع ادارة ثنائي المرفق  
Arbre à deux coudes
- 4808 — Two way cock محبس ثنائي المسلك  
Robinet à deux voies
- 4809 — Tyre (or tire USA) حنار — حوق — طوقه  
Jante ; pneu ; bandage
- 4810 — Tyre bead (or tire...) شفة حوق  
Talon de pneu
- 4811 — Tyre (Beaded edge...) حوق ذو شفاء  
Pneu à talons
- 4812 — Tyre burst (or bursting) انفجار الحوق — انفجار الاطار  
Eclatement de pneu
- 4813 — Tyre carcass هيكل حوق ( هيكل اطار )  
Carcasse de pneu
- 4814 — Tyre carrier حامل حوق  
Porte-pneu
- 4815 — Tyre casing غطاء الحوق  
Enveloppe extérieure de pneu
- 4816 — Tyre cover غلاف الحوق  
Enveloppe (pour pneu) غلاف الاطار
- 4817 — Tyre gauge مقياس ( للاحواق )  
Manomètre (pour pneus) مقياس النفخ ( للاطر )
- 4818 — Tyre inflating pressure ضغط نفخ الحوق  
Pression de gonflage de pneu
- 4819 — Tyre inflation نفخ الاحواق ( اطر المعجلات )  
Gonflement de pneus
- 4820 — Tyre inflator منفاخ الاحواق  
Gonfleur pour pneus
- 4821 — Tyre inner tube or tyre tube حوق داخلي  
Chambre à air او اطار داخلي

4822 — Tyre iron or tyre lever  
Levier démonte-pneu  
مفك الأحواق أو عتلة مك الإطر

4823 — Tyre pressure  
Pression de pneu  
ضفط الحوق ( ضفط هوائه )

4824 — Tyre-pump  
Pompe de gonflage (pour pneus)  
مضخة نفخ ( أطر العجلات أو الأحواق )

4825 — Tyre rim  
Jante  
حطار

4826 — Tyre size  
Dimension de pneu  
مقاس الحوق

4827 — Tyre slippage  
Glissement de pneu  
انزلاق أو تزحلق الحوق

4828 — Tyres (Twin...)  
Pneus jumelés  
أحواق مزوجة أو متاعمة  
أطر مزدوجة

4829 — Tyre tread  
Bande de roulement  
نعل الحوق

4830 — Tyre valve  
Valve de chambre à air  
صمام الحوق الداخلي  
( صمام نفخ الاطار )

4831 — Tyre wear  
Usure de pneus  
تاكل الأحواق  
تاكل الاطر

## U

4832 — U bolt  
Boulon en U  
مسمار نوني  
( محزقة — أو مسمار — على شكل U )

4833 — U iron  
Fer en U  
قضيب حديد نوني  
( قضيب حديد على شكل U )

4834 — Ultimate bending strength  
Résistance à la rupture par flexion  
مقاومة الثني القصوى

4835 — Ultimate crushing strength  
Résistance à la rupture par compression  
مقاومة الهصر القصوى

4836 — Ultimate load  
Charge limite  
الحمل الأقصى — الحمل النهائي

4837 — Ultimate shearing strength  
Résistance limite au cisaillement  
مقاومة القص القصوى

4838 — Ultimate strength  
Résistance extrême  
القاومة النهائية

4839 — Ultimate stress  
Tension de rupture  
الإجهاد الأقصى  
( Charge de rupture )

4840 — Ultimate tensile strength  
Charge limite de rupture ; Résistance extrême à la rupture  
مقاومة الشد القصوى

4841 — Unbolt (To...)  
Déboulonner ; dévisser  
حل محزقة ( مسماراً ) — فك ( برغيّاً أو لولباً )

4842 — Unclamping  
Débloquage  
فك — إطلاق — إرخاء

4843 — Uncamp (To...)  
Débloquer  
فك أو أطلق أو أرخى

4844 — Uncinch, or unclench (To...)  
Desserrer  
أرخى — حل

4845 — Uncouple (To...)  
Débrayer ; débolter (des tuyaux) ;  
désaccoupler (des roues) ; débrancher  
فصل — فك التتارن — قطع الاتصال

4846 — Underframe  
Châssis (d'une voiture ; d'un wagon)  
هيكل ( سيارة أو عربة قطار )

4847 — Under-inflation  
Gonflage insuffisant  
نفخ غير كافٍ — نفخ ناقص

4848 — Underslung  
Surbaissé (ou sous l'essieu)  
معلق من أسفل — سفلي التعليق  
( معلق تحت الجزع )

- 4849 — Underslung car **سيارة مُنخفضة الهيكل**  
Voiture à châssis surbaissé
- 4850 — Underslung crane **مرئاع معلق**  
Grue suspendue
- 4851 — Undestructure **اسيسة**  
Infrastructure
- 4852 — Undulating ground  
Terrain ondulé, accidenté, vallonné  
**ارض متموجة — ارض ذات وهاد**
- 4853 — Ungear (V. t. + i)  
Débrayer  
**فصل المسننات — انفصلت المسننات**
- 4854 — Uniaxial **وحيد المحور**  
Uniaxe
- 4855 — Unidirectional **وحيد الاتجاه**  
Unidirectionnel
- 4856 — Uniform acceleration **تسارع منتظم**  
Accélération uniforme
- 4857 — Uniformly accelerated motion  
Mouvement uniformément accéléré  
**حركة منتظمة التسارع ( او العجلة )**
- 4858 — Uniformly accelerated velocity  
Vitesse uniformément accélérée  
**سرعة منتظمة التصاعد**
- 4859 — Uniformly retarded motion  
Mouvement uniformément retardé  
**حركة منتظمة التناقص**
- 4860 — Uniformly varying motion  
Mouvement uniformément varié  
**حركة منتظمة التغير**
- 4861 — Uniform velocity **سرعة منتظمة**  
Vitesse uniforme
- 4862 — Union **وصل — وصلة — جلبة**  
Raccord ; Joint — manchon
- 4863 — Union nut  
Ecrou d'assemblage  
**صبولة وصل — صبولة وصيلة**  
**حزقة الجمع — حزقة الوصل — حزقة الربط**
- 4864 — Union screw **لولب وصل**  
Tendeur à vis

- 4865 — Union tee **وصلة ثائية ( بشكل T )**  
Raccord en T
- 4866 — Unit (maintenance...) **مصلحة الصيانة**  
Service de l'entretien **وحدة الصيانة**
- 4867 — Unit of acceleration **وحدة تسارع**  
Unité d'accélération
- 4868 — Unit of quantity  
Unité de quantité  
**وحدة الكمية — كمية وحدى عيارية**
- 4869 — Unit of stress **وحدة الاجهاد**  
Unité de charge
- 4870 — Unit of velocity **وحدة سرعة**  
Unité de vitesse
- 4871 — Universal cadran coupling  
Coupleur de cadran  
**مُوصل او مُقرن مفصل متحول عام الحركة**  
**( قارنة كردان عامة الحركة — قارنة كردان جامعة الحركة )**
- 4872 — Universal controller **مفتاح تحكم عام**  
Appareil de commande universelle
- 4873 — Universal gauge **محدد تياس عام**  
Gabarit universel
- 4874 — Universal joint (or coupling)  
Joint universel  
**وصلة او قارنة عامة الحركة ( او جامعة الحركة )**
- 4875 — Universal joint drive  
Transmission à cadran  
**ادارة بالوصلة جامعة الحركة**
- 4876 — Universal spanner **مفتاح ربط عام**  
Clé universelle
- 4877 — Unjamming **ازالة العائق او المانع**  
Déblocage
- 4878 — Unperceivable flaw  
( خلل لا يمكن استقبله )  
Défectuosité imperceptible  
**خلل خفي او غير مُذكر**
- 4879 — Unscrew **حلّ — فكّ ( لولباً او يبرغياً )**  
Dévisser

# V

4880 — Unseating of valve  
Décollage de soupape  
انفكاك او تفكك الصمام (انقلاعه او تقطعه)

4881 — Unsoldering  
Dessoudure  
فك اللحام

4882 — Unsprung  
Sans ressorts — Non-suspendu  
لا نابضي (غير مخمد الاهتزاز بالفوابض)

4883 — Unsprung mass  
Masse non-suspendue  
كتلة لا نابضية ( غير مخمّدة الاهتزاز بالفوابض )

4884 — Unstable equilibrium  
Equilibre instable  
توازن متقلبل  
إتزان غير مُستقر

4885 — Updraught carburettor  
Carburateur vertical  
مفحم صاعد السحب او عمودي السحب

4886 — Upper crank-case  
Carter supérieur  
كارتر علوي (حوض اعلى)

4887 — Upper dead centre  
Point mort haut  
نقطة العطالة العليا — أعلى الشوط

4888 — Upper race  
Couronne supérieure  
مدرجة كريات علوية

4889 — Upright engine  
Machine verticale (ou moteur vertical)  
آلة عمودية او رأسية — محرك عمودي — محرك شاتولي (قائم)

4890 — Upright shaft  
Arbre de transmission vertical  
جذع ادارة عمودي  
عمود ادارة قائم او رأسي

4891 — Upward stroke  
Course ascendante  
شوط صاعد او مُتصاعد

4892 — Use  
Emploi  
استعمال — استخدام — مزاولة

4893 — Useful power  
Puissance utile  
القدرة المفيدة او النافعة

4894 — Useful work  
Travail utile  
الشغل النافع او المفيد

4895 — Vacuum brake  
Frein à vide

مكبح هوائي (مكبح يعمل بالتفريغ الهوائي)

4896 — Vacuum chamber  
Chambre à vide  
حجرة تفريغ

4897 — Vacuum control  
Commande à dépression  
تحكم بالتفريغ الهوائي

4898 — Vacuum feed  
Alimentation par le vide (d'une pompe à essence)  
تغذية بالتفريغ — تغذية بخفض الضغط

4899 — Vacuum gauge  
Vacuomètre  
مقياس التفريغ — مقياس الفراغ

4900 — Vacuum indicator  
Indicateur de vide  
مبين (درجة) التفريغ — دليل الفراغ

4901 — Vacuum leak detectors  
Détecteur de fuite par le vide  
مكتشاف تسرب التفريغ

4902 — Vacuum line  
Conduite d'air en dépression  
خط التفريغ — خط الجواء

4903 — Vacuum proof  
Étanche à vide  
صايد للتفريغ — سدود للفراغ

4904 — Vacuum pump  
Pompe à vide  
مضخة تفريغ الهواء

4905 — Vacuum pump (Rotary...)  
Pompe à vide rotative  
مضخة تفريغ هواء دوارة

4906 — Vacuum tank  
Exhausteur  
مصرف — مضخة تصريف (خزان تفريغ)

4907 — Vacuum ventilator  
Ventilateur aspirant  
مهاوة جاذبة  
(جهاز تهوية بالتفريغ)

4908 — Valve  
Soupape  
صمام

- 4909 — Valve actuating mechanism  
Mécanisme de commande de soupapes  
آلية تشغيل الصمامات
- 4910 — Valve adjustment  
Réglage de soupape  
ضبط الصمام
- 4911 — Valve (admission...)  
Soupape d'admission  
صمام الإدخال أو الدخول
- 4912 — Valve bonnet  
Chapeau de soupape  
قلنسوة الصمام — غطاء الصمام
- 4913 — Valve box (or valve cage)  
Boîte à soupape  
علبة الصمام
- 4914 — Valve (butterfly...)  
Soupape à papillon  
صمام مُجَنَّب (صمام خانق ذو قرص)
- 4915 — Valve cage  
(Valve box : راجع)
- 4916 — Valve cap  
Capuchon de valve  
كبة الصمام
- 4917 — Valve casing  
Boîte à tiroir  
علبة الصمام المنزلق
- 4918 — Valve chest  
Boîte à soupapes  
علبة الصمامات
- 4919 — Valve clearance (or valve play)  
Jeu de soupape  
تخلخل الصمام  
خلوص الصمام
- 4920 — Valve cock  
Robinet de soupape  
محبس صمام
- 4921 — Valve control  
Réglage de soupape  
ضبط الصمامات
- 4922 — Valve (control...)  
Soupape de commande  
صمام تحكم
- 4923 — Valve cover  
Cache-soupape  
وقاء الصمام — حاجب الصمام  
(غطاء الصمام)
- 4924 — Valve (cup...)  
Soupape hémisphérique  
صمام نصف كروي
- 4925 — Valve cup  
Cuvette de soupape  
حويض الصمام  
تجويف الصمام
- 4926 — Valved  
A valve (s) ; à soupape (s)  
ذو صمام (أو صمامات)
- 4927 — Valve diagram  
Diagramme de distribution  
مخطط بياني لحركة الصمامات
- 4928 — Valve diameter  
Diamètre de soupape  
قطر الصمام
- 4929 — Valve (diaphragm...)  
Soupape à diaphragme  
صمام سجيبي (ذو سجيبي أو سجاب)
- 4930 — Valve (discharge...)  
Clapet de refoulement  
صمام تصريف
- 4931 — Valve (double-ported...)  
Tiroir à double orifice  
(صمام ببيابين)  
صمام مزدوج المدخل
- 4932 — Valve (equalizing...)  
Soupape d'équilibre  
صمام توازن  
صمام موازنة
- 4933 — Valve (exhaust...)  
Soupape d'échappement ; soupape d'évacuation  
صمام انقلاط  
صمام العادم — صمام تفرغ
- 4934 — Valve (expansion...)  
Soupape de détente  
صمام التمدد
- 4935 — Valve face  
Plaqué flottante du tiroir  
barrette du tiroir  
وجه الصمام المنزلق
- 4936 — Valve flap  
Clapet de soupape  
لسان الصمام — دسام الصمام
- 4937 — Valve gear  
Mécanisme de distribution par soupapes  
توزيع بالصمامات — جهاز التوزيع بالصمامات
- 4938 — Valve (globe...)  
Soupape d'arrêt à boulet ; soupape sphérique  
صمام كروي
- 4939 — Valve grinding  
Rectification de soupape (par affûtage — Rodage de soupape  
تجليخ الصمام — صقل أو تنعيم الصمام

4940 — Valve guard (مصد السّادة) وطاء الصمام  
Butoir d'un clapet

4941 — Valve guide (Valve spindle : انظر)

4942 — Valve (inlet...) صمام الانخال  
Soupape d'admission (ou d'aspiration)  
او صمام الدخول (او السحب)

4943 — Valve (intake...) صمام السحب  
Soupape d'aspiration

4944 — Valve lag تخلف الصمام  
Retard à l'ouverture et à la fermeture  
des soupapes

4945 — Valve lead سبق الصمام  
Avance de tiroir

4946 — Valveless  
Sans soupape (moteur)  
(محرك) بدون صمام — لا صمامي

4947 — Valve lever عتلة التوزيع  
Levier de distribution (tringle donnant  
le mouvement au tiroir) ذراع الصمام

4948 — Valve lifter  
Poussoir de soupape ; lève-soupape  
دافعة الصمام — كباس الصمام  
رافعة الصمام

4949 — Valve needle إبرة صمام  
Aiguille de soupape

4950 — Valve (needle...) صمام ذو إبرة  
Soupape ; valve à aiguille

4951 — Valve (non-return...) صمام لا رجعي  
Soupape de non-retour

4952 — Valve (outlet...) صمام الدئع  
Soupape de refoulement, d'émission  
(de sortie) (صمام الخروج)

4953 — Valve overlap تراكب الصمامات  
Chevauchement des soupapes

4954 — Valve play (Valve clearance : راجع)

4955 — Valve plug سدّاد الصمام  
Bouchon de valve

4956 — Valve (poppet...) صمام قفّاز — صمام رافع  
Soupape soulevante

4957 — Valve port فتحة الصمام  
Orifice de soupape

4958 — Valve rod ساق الصمام  
Tige de soupape

4959 — Valve (rotary...) صمام دّوار (او دوراني)  
Tiroir rotatif

4960 — Valve (safety...) صمام أمان  
Soupape de sûreté

4961 — Valve seat (or seating) مقعد الصمام  
Siège de soupape مقعد الصمام

4962 — Valve seat insert حلقة مقعد او مقعد الصمام المبيّنة  
Siège de soupape rapporté

4963 — Valve setting ضبط (تشغيل) الصمام  
Régulation

4964 — Valve-shaped صمامي الشكل  
Valviforme

4965 — Valve shutter مفلق الصمام  
Vanne de soupape

4966 — Valve (shutter...) صمام إقتال  
Soupape d'arrêt

4967 — Valve (slide...) صمام منزلق  
Tiroir

4968 — Valve spindle (or stem) ساق الصمام — جذع الصمام — دليل الصمام  
Tige de soupape ; guide de tiroir ou de  
soupape

4969 — Valve spring نابض الصمام  
Ressort de soupape

4970 — Valve stem (Valve spindle : راجع)

4971 — Valve tappet فمّازة الصمام  
Taquet de soupape

4972 — Valve timing ضبط الصمامات  
Réglage des soupapes (توقيت الصمامات)

- 4973 — Valve travel  
Course du tiroir  
شوط الصمام — مدى تحرك الصمام
- 4974 — Valve (venting...) or vent valve  
Soupape de ventilation (d'aération)  
صمام التهوية
- 4975 — Vane pump  
Pompe à ailettes  
مضخة ذات أرياش
- 4976 — Vapour (or vapor)  
Vapeur  
بخار
- 4977 — Vapour cycle  
Cycle de vapeur  
دور (ة) البخار
- 4978 — Vapour lock  
Tampón de vapeur ; désamorçage par vaporisation  
دسام بخاري — عائق بخاري
- 4979 — Variable speed (or velocity)  
Vitesse variable  
سرعة متغيرة (قابلة للتغير)
- 4980 — Variable speed drive  
Transmission à vitesse variable  
إدارة متغيرة السرعة
- 4981 — Variable speed motor  
Moteur à vitesse variable  
محرك متغير السرعة
- 4982 — V cylinder block  
Bloc moteur en V  
مجموعة اسطوانات محرك زاوية  
(مجموعة اسطوانات محرك مرتبة على شكل V)
- 4983 — Vehicle  
Véhicule  
مركبة
- 4984 — Vehicle (motor...)  
Véhicule à moteur  
مركبة بمحرك (سيارة)
- 4985 — V eight engine  
Moteur à huit cylindres en V  
محرك زاوي ثمانى الاسطوانات  
(محرك ذو ثمان اسطوانات مرتبة على شكل V)
- 4986 — Velocity  
Vitesse  
سرعة
- 4987 — Velocity (angular...)  
Vitesse angulaire  
سرعة زاوية
- 4988 — Velocity (average...)  
Vitesse moyenne  
سرعة متوسطة — متوسط أو معدل السرعة
- 4989 — Velocity (initial...)  
Vitesse initiale  
سرعة الانطلاق — السرعة الانطلاقية  
(السرعة الابتدائية)
- 4990 — Velocity ratio (of a machine)  
Rapport de vitesse (d'une machine)  
النسبة السرعةية (آلة)
- 4991 — Velocity (relative...)  
Vitesse relative  
السرعة النسبية
- 4992 — Velocity (terminal...)  
Vitesse limite  
السرعة النهائية
- 4993 — Velocity (uniform...)  
Vitesse uniforme  
سرعة منتظمة — سرعة رتيبة
- 4994 — Ventilating duct  
Conduit d'aération  
مسلك تهوية
- 4995 — Ventilation  
Ventilation  
تهوية — تجديد الهواء
- 4996 — Ventilation regulator  
Régulateur d'aération  
منظم التهوية
- 4997 — Venturi  
Venturi  
مقياس الصبيب — مقياس التدفق (الهوائي أو السائل — وهو اسم مخترعه)
- 4998 — Vent valve  
(Valve ; venting)  
راجع :
- 4999 — Vernier  
Vernier  
ورنيّة
- 5000 — Vernier calipers  
Jauge micrométrique  
مقياس مئالى  
(تدمة مكية ذات ورنيّة)
- 5001 — Vertical  
Vertical  
راسي — عمودي — شاقولي
- 5002 — Vertical boiler  
Chaudière verticale  
مرجل عمودي (غلاية راسية)



5003 — Vertical carburettor Carburateur vertical	مُفَعِّمٌ عَمُودِي (مُكْرَبِن ذُو سَحْبٍ صَاعِدٍ)	5018 — Vice (bench...) Etau d'établi	مِلْزِمَةٌ نَضْدِيَّةٌ (مِلْزِمَةٌ مُنْضَدَةٌ عَمَلٌ)
5004 — Vertical component Composante verticale	مُرْكَبَةٌ عَمُودِيَّةٌ	5019 — Vice clamps Mordaches d'étau	لَتْمَتَا المِلْزِمَةِ
5005 — Vertical engine Moteur vertical	مُحَرِّكٌ قَائِمٌ — مُحَرِّكٌ عَمُودِي الاسْطِوَانَاتِ	5020 — Vice (hand...) Etau à main	مِلْزِمَةٌ يَدَوِيَّةٌ
5006 — Vertical shaft Arbre de transmission verticale	مَدَارٌ عَمُودِي عَمُودٌ لِإِدَارَةِ رَأْسِي	5021 — Vice jaws Mâchoires d'étau	فَكَا المِلْزِمَةِ
5007 — V four engine Moteur quatre cylindres en V	مُحَرِّكٌ زَاوِيٌّ رِبَاعِيٌّ الاسْطِوَانَاتِ (مُحَرِّكٌ ذُو أَرْبَعِ اسْطِوَانَاتٍ مُرْتَبَةِ عَلَى شَكْلِ V)	5022 — Vice (pipe...) Etau à tubes	مِلْزِمَةٌ أَنْبُوبِيَّةٌ مِلْزِمَةٌ مُوَاسِيرٍ
5008 — Vibrating conveyor Convoyeur à secousses	نَقَّالَةٌ آلِيَّةٌ اهْتِرَازِيَّةٌ (نَاقِلٌ اهْتِرَازِيٌّ)	5023 — Vice (swivel...) Etau pivotant	مِلْزِمَةٌ دَوَّارَةٌ
5009 — Vibration Vibration	اهْتِرَازٌ	5024 — Virtual velocity Vitesse virtuelle	سُرْعَةٌ تَقْدِيرِيَّةٌ
5010 — Vibration absorber (or damper) Amortisseur de vibrations	مُخَدِّمٌ الْاهْتِرَازِ — مُخَدِّمٌ الْارْتِجَاجِ	5025 — Viscosimeter Viscosimètre	مِلْزَاجٌ (مِقْيَاسُ اللُّزُوجَةِ)
5011 — Vibration of an engine Vibration d'un moteur	اهْتِرَازُ مُحَرِّكٍ	5026 — Viscosity Viscosité	لُّزُوجَةٌ
5012 — Vibration test Essai de vibration ; épreuve de Vibration	تَجْرِبَةُ الْاهْتِرَازِ — اخْتِبَارُ الْاهْتِرَازِ	5027 — Viscous lubrication Lubrification visqueuse	تَشْحِيمٌ لَزْجٌ — تَزْيِيتٌ لَزْجٌ
5013 — Vibratory Vibratoire	اهْتِرَازِيٌّ	5028 — Volatile oil Huile volatile	زَيْتٌ طَيَّارٌ — زَيْتٌ مُتَبَخَّرٌ
5014 — Vibratory motion Mouvement vibratoire	حَرَكَةٌ اهْتِرَازِيَّةٌ	5029 — Volute Volute ; en volute (en spirale)	حِلْزُونٌ حِلْزُونِيٌّ
5015 — Vibrograph Vibrographe	مُسَجِّلُ الْاهْتِرَازِ مِرْسَمَةُ الْاهْتِرَازِ	5030 — Volute casing Huche en spirale	غِلَافٌ حِلْزُونِيٌّ
5016 — Vibrometer Vibromètre	مِيزَازٌ مِقْيَاسُ الْاهْتِرَازِ	5031 — Volute (Double section...) Pompe à aspiration double	مِضْخَةٌ مُزْدَوِجَةُ الْجَذْبِ
5017 — Vice (or vise) Etau	مِلْزِمَةٌ	5032 — Volute gear Engrenage hélicoïdal	مُسَنَّةٌ حِلْزُونِيَّةٌ — تَرَسٌ حِلْزُونِيٌّ
		5033 — Volute pump Pompe spirale	مِضْخَةٌ لَوْلِيَّةٌ
		5034 — Volute spring Ressort en volute	نَابِضٌ حِلْزُونِيٌّ أَوْ لَوْلِيٌّ

- 5035 — Vortex درودر — دوامة  
Tourbillon
- 5036 — Vortex chamber  
Chambre de tourbillon  
حجرة الدفق الدوامي ( في مضخة الطرد المركزي )
- 5037 — Vortex movement حركة إعمارية  
Mouvement tourbillonnaire
- 5038 — V shaped زاوي الشكل  
( En forme de V ( على شكل V )
- 5039 — V thread V سنّ مخروطية على شكل  
Filet triangulaire
- 5040 — V twin engine  
Moteur à deux cylindres en V  
محرك ثنائي ( أو مزدوج ) الاسطوانة زاوي
- 5041 — Vulcanization كبرنة المطاط ( فلكتة )  
Vulcanisation
- 5042 — Vulcanize a tyre (or tire) كبرت حوتا  
Vulcaniser un pneu  
( كبرت إطاراً من المطاط )

## W

- 5043 — Wabbling disc (or Wobbling)  
قرص مهتز ( غير متزن )  
Disque branlant  
قرص متراوح — ( انظر : Wobble )
- 5044 — Wadding حشو — حشوة  
Bourrage ; rembourrage ; bourre
- 5045 — Wagon or waggon  
Wagon ; charrette, chariot ; voiture;  
camion عربة — مركبة — شاحنة
- 5046 — Wagon (tank...) شاحنة صهريج  
Camion-citerne
- 5047 — Walking crane مرفاع متحرك  
Grue mobile
- 5048 — Warning device جهاز إنذار  
Dispositif d'alarme نبيطة إنذار
- 5049 — Warning lamp مصباح إشعار  
Lampe de signalisation — Lampe  
témoin

- 5050 — Warning signal إشارة إنذار  
Signal d'alarme
- 5051 — Warped  
Voilé (roue voilée) ; faussée ; fléchi  
(essieu)  
معوّج — ملتوّ — مشوّ — مُحَرَف
- 5052 — Warping اعوجاج — تشوّ  
Voilure ou (voile d'une roue)  
déformation ; flexion  
تموّج — إفتال — إلتواء — تحرف
- 5053 — Warping of the wheels  
Voile des roues (ou voilure)  
اعوجاج الدواليب أو العجلات
- 5054 — Washer حلقة — فلكتة  
Rondelle
- 5055 — Washer (balancing...) حلقة موازنة  
Rondelle d'équilibrage
- 5056 — Washer (body...) حلقة كتيفة المحور  
Rondelle d'épaulement d'essieu
- 5057 — Washer (coil...) فلكتة لولبية أو حلزونية  
Rondelle en spirale
- 5058 — Washer cutter مقطع حلقات  
Coupe-rondelles
- 5059 — Washer (drag...) حلقة سحب — حلقة خطافية  
Rondelle à crochet
- 5060 — Washer (fibre...) فلكتة ليفية  
Rondelle de fibre
- 5061 — Washer (Grover...) or split washer حلقة مستوقفة  
Rondelle Grover  
( حلقة جروفر أو غروفر )
- 5062 — Washer (leaden...) حلقة رصاصية — حلقة من الرصاص  
Rondelle de plomb
- 5063 — Washer (leather...) فلكتة جلدية  
Rondelle de cuir
- 5064 — Washer (lock...) فلكتة إحكام — حلقة زنق  
Rondelle-frein

- 5065 — Washer (metal...) حلقة فلزية أو معدنية  
Rondelle métallique
- 5066 — Washer (packing...) حلقة حشو  
Bague de presse-étoupe
- 5067 — Washer (rubber...) فلانة من المطاط  
Rondelle en caoutchouc
- 5068 — Washer seat مقعد الحلقة  
Portée de rondelle
- 5069 — Washer (spacing...) حلقة مَباعدة  
Bague d'écartement
- 5070 — Washer (spherical seat...) حلقة بمتعد كروي  
Rondelle à portée sphérique
- 5071 — Washer (split...) (Washer, grover : راجع)  
(Washer, grover : راجع)
- 5072 — Washer (spring...) فلانة نابضية  
Rondelle à ressort
- 5073 — Washer (thrust...) حلقة دنعمة  
Rondelle de butée
- 5074 — Wastage خسارة — ضياع — فقدان — تسرب  
Déperdition
- 5075 — Waste heat boiler مَرَجَلٌ يُسَخِّن بالحرارة المهدورة  
Chaudière de récupération des chaleurs perdues
- 5076 — Water brake مَكْبَح مائي  
Frein hydraulique
- 5077 — Water-cooled مَبْرَد الماء  
Refroidi par l'eau
- 5078 — Water-cooled engine مَحْرَك مبرد بالماء  
Moteur à refroidissement par l'eau
- 5079 — Water cooling التبريد بالماء  
Refroidissement par eau
- 5080 — Water cooling system جهاز تبريد بالماء  
Système de refroidissement par eau
- 5081 — Water crane مَرْفَاع مائي ( مَرْفَاع هيدرولي )  
Grue hydraulique
- 5082 — Water cushion وسادة مائية  
Matelas d'eau
- 5083 — Water drive إدارة بالماء — نَفْع بالماء  
Commande hydraulique
- 5084 — Water drum المَجْمَع السفلي للزَجَل  
Collecteur inférieur (de la chaudière)
- 5085 — Water elevator مصعد مائي ( أو هيدرولي )  
Élévateur hydraulique
- 5086 — Water gauge (or water glass) دليل  
Indicateur de niveau d'eau
- دليل مستوى الماء ( في خزان أو مرجل )
- 5087 — Water glass ( انظر ماتبله )
- 5088 — Water heater مُسَخِّن ماء — سَخَّانة ماء  
Chauffe-eau
- 5089 — Water heating التسخين بالماء  
Chauffage par eau
- 5090 — Water inlet مَدْخَل الماء  
Orifice d'introduction d'eau
- 5091 — Water inlet of radiator مدخل أنبوبي للماء في المَبْرَد  
Tubulure d'entrée d'eau du radiateur
- 5092 — Water jacket بِنَار مائي  
Chemise d'eau
- 5093 — Water level مستوى الماء — منسوب الماء  
Niveau d'eau
- 5094 — Water level alarm نذير مستوى الماء  
Avertisseur de niveau d'eau
- 5095 — Water level indicator (Water gauge : راجع)  
(Water gauge : راجع)
- 5096 — Water outlet مَخْرَج الماء  
Sortie de l'eau
- 5097 — Water outlet of radiator مَخْرَج الماء في المَبْرَد  
Tubulure de sortie d'eau au radiateur
- 5098 — Water pipe أنبوب الماء  
Tuyau d'eau
- 5099 — Water power القوة  
Force hydraulique أو القدرة المائية

- 5100 — Waterproof  
Imperméable  
كُتِيم (مُطْلِي بِالْمَاطِ — مَنِيْع عَلَى الْمَاءِ)
- 5101 — Water-pump  
Pompe à eau  
مِضْخَة مَاء — مِضْخَة مَائِيَة
- 5102 — Water softener  
Adoucisseur d'eau  
جهاز تيسير (إزالة عُسْر) الماء
- 5103 — Water softening  
Adoucissement d'eau  
تيسير الماء (إزالة عسرة)
- 5104 — Water supply  
Alimentation en eau ; distribution d'eau  
إمداد بالماء — توزيع الماء
- 5105 — Watertight  
Étanche  
مَسِيك — مَسْدُود لِلْمَاءِ
- 5106 — Water trap  
Sécheur de vapeur  
مِضْغِدَة الْمَاء (من البخار) — مِثْغَة الْبَخَار
- 5107 — Water turbine  
Turbine hydraulique  
عَنَفَة مَائِيَة
- 5108 — Water vapour  
Vapeur d'eau  
بُخَار الْمَاء
- 5109 — Water wall (of a boiler)  
Ecran d'eau  
حاجز مائي
- 5110 — Weak mixture  
Mélange faible  
مَزِيْج ضَعِيْل (مَزِيْج فَاقِيْر)
- 5111 — Wear  
Usure  
تَاكُل — اِتْلَاف — بَلَى
- 5112 — Wedge  
Coin ; cale ; clavette  
إِسْفِيْن — مَسَك — شَكَة — لُسِيْن — دَسَار — مَوْشُور — وَتَد — مَسْنَد
- 5113 — Wedge (friction) gearing  
Engrenage cunéiforme (à friction)  
تَرْوَس (اِحْتِكَاك) مَخْدَدَة
- 5114 — Wedging  
Coinçage ; calage ; clavetage  
تَسْفِيْن — تَوْتِيْد — تَسْفِيْن — تَثْبِيْت (أَوْ فَلَاق) بِإِسْفِيْن
- 5115 — Weigh shaft  
Barre de relevage  
عَبُود إِدَارَة عَاكِس
- 5115 — Weighted safety valve  
Soupape de sûreté chargée  
صِمَام أَمَان مِثْل
- 5116 — Weight-power ratio  
Rapport poids/puissance  
نِسْبَة الْوِزْن إِلَى الْقُدْرَة
- 5117 — Weld  
Soudure  
لِحَام — لَحْم
- 5118 — Weldable  
Soudable  
قَابِل لِلْحَام (أَوْ لِلِالْتِحَام)
- 5119 — Weldability  
Soudabilité  
قَابِلِيَة الْحَام (أَوْ الْاِلْتِحَام)
- 5120 — Welded  
Soudé  
مَلْحُوم
- 5121 — Welded frame  
Châssis soudé  
مِثْل مَلْحُوم
- 5122 — Welded joint  
Joint de soudure  
وَصْلَة لِحَام — وَصْلَة مَلْحُومَة
- 5123 — Welder  
Soudeur  
لِحَام
- 5124 — Welding  
Soudage  
لِحَام — لَحْم
- 5125 — Welding apparatus  
Appareil à souder  
مَلْحَم — جِهَاز لِحَام
- 5126 — Welding arc  
Arc à souder  
تَوْس لِحَام (كَهْرِبَائِي)
- 5127 — Welding (arc...)  
Soudure à l'arc  
لِحَام قَوْسِي
- 5128 — Welding blowpipe  
Chalumeau soudeur  
حَبْلَاج لِحَام
- 5129 — Welding (flush...)  
Soudure arasée  
لِحَام مُتَسَاطِح
- 5130 — Welding machine  
Machine à souder  
آلَة لِحَام
- 5131 — Wet sump  
Carter à bain d'huile  
حَوْض مَجْمَع لِلزَّيْت
- 5132 — Wheel  
Roue ; volant  
عَجَلَة — دَوْلَاب — مَقْوَد
- 5133 — Wheel alignment  
Parallélisme des roues  
مَوَازَاة أَوْ تَوَازِي الْعَجَلَات  
أَخَة دَوْنَة رَوَة ; عَسِيَو

- 5134 — Wheel (Axle pin of a...)   
 Axe d'une roue ; essieu   
 محور العجلة — جَزَع
- 5135 — Wheel (Back or rear...)   
 Roue arrière   
 عجلة خَلْفِيَّة
- 5136 — Wheel base   
 Empattement ; distance entre les deux essieux   
 قاعدة الدواليب ( المسافة بين جزعي العجلتين الأماميتين والخلفيتين )
- 5137 — Wheel (bevel gear)   
 Pignon conique   
 مُسنن مخروطي
- 5138 — Wheel brace   
 Clef pour roues   
 متناح عجلات   
 شكال العجلات — مَلَفات العجلات
- 5139 — Wheel brake   
 Frein sur roue   
 مَكْبَح الدولاب
- 5140 — Wheel (brake...)   
 Poulie de frein   
 دولاب أو عجلة المكبح
- 5141 — Wheel cap   
 Chapeau de roue   
 طاسة الدولاب
- 5142 — Wheel chains (Antiskid chains)   
 Chaines antidérapantes   
 سلاسل مانعة الانزلاق   
 ( سلاسل لف الدواليب لمنع الانزلاق )
- 5143 — Wheel (cog..)   
 Roue dentée   
 عجلة مسننة — دولاب مسنن
- 5144 — Wheel (detachable...)   
 Roue démontable   
 عجلة قابلة للفك — عجلة قابلة للفصل
- 5145 — Wheel (disc...)   
 Roue à disque ; roue pleine   
 دولاب قرصي — عجلة قرصية   
 عجلة مُصَنَّة
- 5146 — Wheel (double helical...)   
 Roue à chevrons   
 تروس مزدوجة اللولبة
- 5147 — Wheel dresser   
 Decrasse-meule   
 منقية عجلة الشحذ أو التجليخ   
 مسواة عجلة التجليخ
- 5148 — Wheel dressing   
 Décrassement ou décrassage de meule   
 تنقية عجلة التجليخ أو تسويتها
- 5149 — Wheel (driving...)   
 Roue motrice   
 عجلة قيادة — ترس إدارة
- 5150 — Wheel (fast...)   
 Roue calée (fixe)   
 عجلة ثابتة — دولاب ثابت
- 5151 — Wheel felly (or fellow)   
 or Wheel rim   
 Jante de roue   
 حنار ( الاطار الخارجى للعجلة )
- 5152 — Wheel flange   
 Flasque de roue ; rebord de roue   
 حنبة العجلة — حاشية العجلة   
 شفة الدولاب
- 5153 — Wheel (fly..)   
 Volant (régulateur de vitesse)   
 حذافة — دولاب تنظيم السرعة
- 5154 — Wheel (Friction...)   
 Roue de friction ; roue à frottement   
 دولاب الدلك
- 5155 — Wheel (Front...)   
 Roue avant   
 عجلة أمامية
- 5156 — Wheel gauge   
 Gabarit à bandages   
 مقياس السطح المحيطي للعجلات
- 5157 — Wheel (Guide...)   
 Roue directrice   
 عجلة التوجيه أو موجهة
- 5158 — Wheel hub   
 Moyeu de roue   
 قُب العجلة   
 صرة الدولاب
- 5159 — Wheel hub cap   
 Chapeau de moyeu de roue   
 تلسنوسة قُب العجلة   
 غطاء صرة العجلة
- 5160 — Wheel (Intermédiaire...)   
 Roue intermédiaire   
 عجلة وسيطة أو متوسطة
- 5161 — Wheel jack   
 Lève-roue   
 رافعة الدولاب

5162 — Wheel (planet...)

مسنن تابع — ترس تابع  
Pignon satellite  
( دولاب مسنن كوكب الدوران )

5163 — Wheel (Rear...)

(Wheel, back : راجع :

5164 — Wheel rim

(Wheel felly : راجع :

5165 — Wheel (spare...)

Roue de secours

دولاب احتياطي — دولاب التبديل  
دولاب الفيالر

5166 — Wheel spoke

شعاع الدولاب  
Rayon de roue ( ج برامق )

5167 — Wheel (sprocket...)

Roue à came ; à réas ; pignon de chaîne

عجلة مسننة — مسنن سلسلة

5168 — Wheel (steering...)

Volant (de direction)

مقود ( دولاب التوجيه أو القيادة )

5169 — Wheel (sun...)

Pignon planétaire

مسنن شمسي  
أو ترس شمسي ( تدور حوله تروس أخرى )  
(Wheel, planet : راجع :

5170 — Wheel tire (or tyre

Pneu d'une ; Bandage de roue

حقوق عجلة  
إطار الدولاب

5171 — Wheel (To check the... alignment)

Vérifier le parallélisme des roues

فحص أو حقن توازي العجلات

5172 — Wheel (toothed...)

Roue dentée

دولاب مسنن

5173 — Wheel track

Ornière ; trace de roues ; Largeur de voie

أخدود — اثر العجلات — المسافة بين العجلات

5174 — Wheel-train

Train de roues

مجموعة عجلات

5175 — Wheel wobble (or Wabble)

Branlement des roues ; Shimmy

إمترار أو تذبذب

أو تمايل الدواليب ( الأمامية ) — تراوح الدواليب  
(Wabbling disc : راجع :

5176 — Wheelwork

Rouage

مجموع الدواليب ( في آلة )

5177 — Wheel wrench

Démonte-roues

مفك عجلات

5178 — Width between the wheels

Ecartement des roues

الابتساع بين العجلات

5179 — Width (gap...)

Ecartement des électrodes (bougie)

تباعده لإحبي أو مسري ( شمعة الاشغال )  
( المسافة بين إلكترودي شمعة الاشغال )

5180 — wild petrol

Essence très volatile

بنزين جامح — بنزين سريع التطاير

5181 — Winch

Treuil

ملفان — خنزيرة

5182 — Winch

Manivelle

مدورة ( أداة تدوير الآلة )

5183 — Wind brace

Hauban

إصار

5184 — Wind engine

Moteur à vent ; moteur éolien ;  
aéromoteur

محرك ريحي أو هوائي

5185 — Winding drum

Tambour d'enroulement

دائرة لف

5186 — Winding-engine — آلة تلح

Machine ou moteur d'extraction

5187 — Winding gear of a lift

Treuil d'un ascenseur

ملفان أو خنزيرة مضمد

5188 — Winding pitch

Pas d'enroulement

الخطوة بين اللوائف — خطوة اللف ( كهرياء )

- 5189 — Wind screen (or shield)  
Pare-brise  
كَرَّاءة — واقية الريح — حاجب الريح
- 5190 — Wind screen wiper  
Essuie - glace  
مَسَّاحَةُ الزجاج — مُمسِّحَةُ الزجاج
- 5191 — Windshield  
(Wind screen : راجع )
- 5192 — Windshield cleaner  
(Wind screen wiper : راجع )
- 5193 — Wind vane  
Girouette  
أَجُولِي  
دَوَّارَةُ الريح أو الهواء
- 5194 — Wing-bolt  
Boulon à oreilles  
مُحَزَّزَةٌ مُجَنِّحَةٌ  
مِسْمَارٌ لَوَلْبِي مُجَنِّجٌ
- 5195 — Wing lamp  
Feu de stationnement  
ضَوْءُ الْوُقُوفِ
- 5196 — Wing nut  
Ecrou à oreilles  
صِمْوَلَةٌ مُجَنِّحَةٌ — حِلْزُونَةٌ مُجَنِّحَةٌ
- 5197 — Wing pump  
Pompe à ailettes  
مُضَخَّةٌ مَرِيَّشَةٌ  
مُضَخَّةٌ ذات رياش ( أو أرياش )
- 5198 — Wiper  
Came ; frotteur ; racleur  
حَدْبَةٌ ( كامة ) — مُمسِّحَةٌ
- 5199 — Wiper (ignition...)  
Came d'allumage  
حَدْبَةٌ ( أو كامة ) — الْأَشْعَالُ
- 5200 — Wiper lubrication  
Graissage par frotteur  
تَشْحِيمٌ أو تَرْيِيبٌ بِالْمُسِّحَةِ
- 5201 — Wipper wheel  
Roue à cames  
دَوَلَابُ الْحَدَبَاتِ — دَوَلَابُ الْكَامَاتِ
- 5202 — Wire  
(Wind screen wiper : راجع )
- 5203 — Wire  
Fil métallique  
سِلْكٌ
- 5204 — Wire (Aerial...)  
Antenne ; Fil (ou câble) d'antenne  
هَوَائِي — سِلْكُ الْهَوَائِي

- 5205 — Wire brush  
Brosse en fil métallique ; Etrille en fil métallique  
فُرْشَاءُ سِلْكِيَّةٌ — مُحَسَّةٌ سِلْكِيَّةٌ  
أو فِرْجُونٌ سِلْكِي
- 5206 — Wire drawing  
Tréfilage (d'u métal)  
قَلْدٌ ( تحويل فلز إلى أسلاك )
- 5207 — Wire drawing plant  
Tréfilerie  
مَقْلَدَةٌ ( معملٌ يُقَلَّدُ فِيهِ الْفِلْزَاتُ أَيُتَحَوَّلُ إِلَى أَسْلَاقٍ )
- 5208 — Wire-draw (To...)  
Tréfiler ; fileter (un métal)  
قَلْدٌ ( رَقِّقْ فَلْزاً وَحَوِّلْهُ إِلَى أَسْلَاقٍ )
- 5209 — Wire gauge  
Jauge à fil  
مُحَدِّدٌ قِيَاسِ الْأَسْلَاقِ
- 5210 — Wire mesh  
Treillis métallique  
شَبْكَةٌ سِلْكِيَّةٌ  
نَسِيجٌ فَلْزِي أو مُغْدَنِي — شَبِيكِيَّةُ السِّلْكِ
- 5211 — Wire rope  
Câble métallique  
خَبْلٌ فَلْزِي  
خَبْلٌ سِلْكِي
- 5212 — Wobble drill  
Mèche à talon  
مُتَقَبِّبٌ تَرَاوِحِي
- 5213 — Wobble plate  
Plateau oscillant ou basculant  
قُرْصٌ مَتَرَاوِحٌ
- 5214 — Wobble pump  
Pompe à plateau oscillant  
مُضَخَّةٌ تَرَاوِحِيَّةٌ
- 5215 — Wobbler shaft  
Arbre à cames  
عَمُودٌ حَدَبَاتٍ مَتَرَاوِحٌ
- 5216 — Wobble (To...)  
Vaciller ; balotter ; zigzaguer ; branler ; osciller  
تَرَنَّجٌ — تَمَائِلٌ — إِرْتَجٌ — إِهْتَزٌ — تَعَرَّجٌ — تَرَاوَحٌ
- 5217 — Wobbling  
Vacillant ; branlant ; oscillant  
مُتَرَنِّجٌ — مَتَمَائِلٌ — مُرْتَجٌّ — مُهْتَزٌّ — مَتَرَاوِحٌ
- 5218 — Wobbling wheel  
Roue déviée  
عَجَلَةٌ مَتَرَاوِحَةٌ ( نَائِثَةٌ )
- 5219 — Wood-screw  
Vis à bois  
بُرْغِيٌّ لِلْخَشَبِ

- 5220 — Wood vise clamps ماسكات  
Mordaches en bois  
او لقم خشبية للبلزمة
- 5221 — Work piece قطعة صناعية  
Pièce d'usinage
- 5222 — Working barrel أسطوانة ( مضخة )  
Corps ou cylindre (d'une pompe)
- 5223 — Working drawing  
Epure  
رسم تشغيلي ( أو دليلي )
- 5224 — Working gear  
Organes de manœuvre  
أجهزة التشغيل ( أو الشغل )
- 5225 — Working house (or place) or Workshop  
Atelier  
مُشغل — مَعْمَل
- 5226 — Working life (of a machine)  
Vie utile (d'une machine) ; Durée de fonctionnement  
مدة اشتغال ( آلة ) — مدة إمكن تشغيل ( آلة )
- 5227 — Working mechanism آلية التشغيل  
Mécanisme de fonctionnement
- 5228 — Working method طريقة التشغيل  
Méthode de travail
- 5229 — Working order (in...)  
En bon état de fonctionnement ou de marche  
في حالة صالحة للتشغيل — في حالة اشتغال سليمة
- 5230 — Working output  
Rendement (d'une machine)  
إنتاجية ( آلة )  
مردودية ( آلة )
- 5231 — Working part  
Partie ouvrière ; partie démontable  
(d'un moteur ou d'une machine) ;  
pièce mobile  
جزء محرك أو آلة قابلة للتفكك — قطعة قابلة للتفكك
- 5232 — Working place  
(Working house : راجع )
- 5233 — Working pressure  
Pression de travail ; Timbre (d'une chaudière)  
ضغط التشغيل — ضغط أقصى ( لمرجل )
- 5234 — Working speed  
Vitesse de régime ; vitesse de travail  
سرعة التشغيل — السرعة العادية ( لمحرك )
- 5235 — Working stress  
Charge pratique  
إجهاد عملي — إجهاد التشغيل ( المأمون )
- 5236 — Working stroke  
Course motrice  
سوط الشغل
- 5237 — Working test  
Essai de fonctionnement  
اختبار التشغيل
- 5238 — Workshop  
(Working house : راجع )
- 5239 — Workshop lorry  
Camion-atelier  
شاحنة مُشغل
- 5240 — Workshop (Travelling...)  
Atelier roulant ; atelier mobile ; voiture atelier  
مُشغل متحرك — مركبة مُشغل
- 5241 — Work yard  
Chantier  
وَرشَة
- 5242 — Worm دودة — لولب طلق — لولب مماس  
Ver ; Vis sans fin ; Vis tangente
- 5243 — Worm auger مثقب مُشروط — بريمة دودية  
Tarière rubanée
- 5244 — Worm drive  
Commande par vis sans fin  
إدارة بلولب طلق ( بترس دودي )
- 5245 — Worm gear (or gearing)  
Engrenage à vis sans fin  
ترس دودي — عجلة مُعشقة مع ترس دودي
- 5246 — Worm gear (reduction)  
Réducteur à vis sans fin (ou à vis tangente)  
تخفيض بعجلة وترس دودي
- 5247 — Worm hob  
Fraise génératrice pour tailler les engrenages  
مقطع مخدّد دودي
- 5248 — Worm (ringle start...)  
Vis sans fin à un filet  
ترس دودي أحادي اللولبة



- 5249 — Worm wheel  
Roue striée ; roue hélicoïdale  
دولاب محزّز أو مخدّد — دولاب حلزوني
- 5250 — Wrap (To...)      غَلَفَ — لَفَّ  
Envelopper ; enrrouler
- 5251 — Wrapper      غطاء وصلة  
Couvre-joint
- 5252 — Wrapping machine      لَفَّانَة ( آلة لف )  
Enrouleuse
- 5253 — Wrench  
Clef à vis ; clef à écrous ; clef de serrage  
مِلْوَى — مفتاح الصمولات — مفتاح ربط أو شدّ
- 5254 — Wrench (adjustable...)  
Clef à molette ; clef réglable (à ouvertures variables)  
مِفْتَاح رِبْط انضباطي
- 5255 — Wrench (alligator... )  
Clef à tubes  
مِفْتَاح رِبْط تمساحي
- 5256 — Wrench (bent...)  
Clef coudée  
مِفْتَاح مَعْتَوَف
- 5257 — Wrench (box or socket...)  
Clef à douille  
مِفْتَاح رِبْط غمدي
- 5258 — Wrench (breack...)  
Tourne à gauche  
مدوّرة  
مِفْتَاح رِبْط — ملولبة ( أداة ربط البراغي )
- 5259 — Wrench (chain...)  
Clef à chaîne  
مِفْتَاح رِبْط ذو سلسلة
- 5260 — Wrench (double-head... )  
Clef double (à deux mâchoires)  
مِفْتَاح رِبْط مزدوج الفك
- 5261 — Wrench (elbow...)  
Clef d'équerre  
مِفْتَاح رِبْط مرفقي
- 5262 — Wrench (face...)  
Clef à griffes sur le côté  
مِفْتَاح رِبْط وجهي ( ذو لسانين يثبتان في وجه الصمولة )
- 5263 — Wrench (pin...)  
Clef à griffe  
مِفْتَاح مَخْلَبِي  
مِفْتَاح رِبْط بلسان أسطواني

- 5264 — Wrench (monkey...)  
Clef à mâchoires mobiles  
مِفْتَاح رِبْط منزلق الفك — مفتاح انكليزي
- 5265 — Wrench (open...)  
Clef ouverte  
مِفْتَاح رِبْط مفتوح الفك
- 5266 — Wrench (pipe...)  
Serre-tubes ; clef à tubes  
مِفْتَاح رِبْط الانابيب ( أو المواسير )
- 5267 — Wrench (ratchet...)  
Clef à cliquet  
مِفْتَاح رِبْط بسقاطة
- 5268 — Wrench (Set of...)  
Jeu de clefs  
مجموعة مفاتيح ربط
- 5269 — Wrench (single head...)  
Clef à mâchoire unique  
مِفْتَاح رِبْط وحيد الفك أو أحادي الفك
- 5270 — Wrench (socket...)  
(Wrench, box : راجع :  
مِفْتَاح رِبْط (Wrench, box
- 5271 — Wrench (spark plug...)  
Clé à bougies  
مِفْتَاح شمعات الاشعال
- 5272 — Wrench (structural...)  
Clef à fourche  
مِفْتَاح رِبْط تركيبي
- 5273 — Wrench (tap...)  
Tourne-à-gauche  
مِفْتَاح رِبْط ذكر اللولبة — مدوّرة
- 5274 — Wrench (Wheel...)  
Démonte-roues  
مفك المعجلات ( أو الدواليب )
- 5275 — Wring  
Torsion  
كَيّ — بَرَم — فتل — عَقَف
- 5276 — Wringbolt  
Serre-joint  
مَشَدّ الوصلة
- 5277 — Wring nut  
Ecrou à oreilles  
صمولة مُجَنّحة أو حلزونة مُجَنّحة
- 5278 — Wye connection  
Montage en étoile  
وَصْل نَجْمِي

# X

- 5279 — X - frame (or X member frame)  
Châssis à traverse en X  
هيكل متصالب العارضة
- 5280 — X — chaped cross member  
Traverse cruciforme  
عارضة صليبية الشكل  
( عارضة على شكل الحرف X )
- 5281 — X — type engine  
محرك صليبي ( الاسطوانات )  
Moteur (à cylindres) en X  
( محرك على شكل X )

# Y

- 5282 — Yielding coupling  
Accouplement souple  
تقارن طيِّع أو مرن
- 5283 — Yield limit  
Limite d'élasticité  
حدّ التَّمطُّط أو التَّمَيُّد  
حدّ المطاوعة — حدّ المرونة
- 5284 — Yield point  
Limite d'écoulement ; limite des  
allongements proportionnels ou limite  
de proportionnalité  
حدّ السَّريان — حدّ الامتدادات المتناسبة أو حدّ  
التناسبية  
( نقطة الخضوع — نهاية حدّ المرونة )
- 5285 — Yield strength  
Limite élastique ; effort causant une  
déformation permanente donnée  
حدّ تَمَطُّطِي — إجهاد يسبب تشوهاً مستمراً
- 5286 — Yield stress  
Limite élastique  
إجهاد الخضوع
- 5287 — Yield (To...)  
Céder ; flamber ; fléchir  
إِرْتَخَى — اِلْتَوَى
- 5288 — Y-joint  
Joint en Y  
وصلة متشعبة أو متفرعة  
( على شكل حرف Y )
- 5289 — Yoke  
Joug  
مَقْرَن

- 5290 — Yoke (adjusting...) مقْرَن ضَبْط أو إِحْكَام  
Joug de réglage
- 5291 — Yoked مقرون — مربوط — موصول  
Attelé
- 5292 — Yoke (Electr.) or Yoke piece  
Culasse  
مِفْلَاق ( كهرباء )
- 5293 — Yoke (Stiffness of...) جُسوء مِفْلَاق  
Rigidité de culasse
- 5294 — Yoke (Thickness of...) سَبْك مِفْلَاق  
Epaisseur de culasse
- 5295 — Yoke (Width of...) عَرْض مِفْلَاق  
Largeur de culasse
- 5296 — Yoking قَرَن  
Attelage ; attelage
- 5297 — Y-type engine محرك متشعب أو متفرّع  
Moteur (à cylindres) en Y  
( محرك بشكل Y )

# Z

- 5298 — Z — bar قضيب متعرج — قضيب أمتي  
Barre en Z  
( قضيب مقطعة على شكل Z )
- 5299 — Zero adjustment ضبط قراءة الصفر ( في جهاز القياس )  
Réglage du zéro
- 5300 — Zero load انعدام الحِمْل — حِمْل الصفر  
A vide
- 5301 — Zero setting attachment جهاز ضبط وضع الصفر  
Dispositif de rappel à zéro
- 5302 — Zig-zag connection تركيب أمتي — تركيب تعرّجي  
Montage en zig-zag
- 5303 — Zigzagging تعرّج — حَرْجَلَة ( السير المتعرج )  
Zigzagagement ; marche serpentine

# مشروع معجم التجارة

## A

- |  |  |   |   |
|--|--|---|---|
| 1 — abatement (Lowering)<br>abaissement      | خَفَضَ ، تَخْفِيزُ ، إِنْخِصَاصُ               | 13 — absolutory ; absolutory<br>absolutoire   | مَبْرُورٌ<br>مانع من العقوبة أو للمعاقبة                                |
| 2 — abatement of taxes<br>abattement d'impôt | تَخْفِيزُ الضَّرَائِبِ أو خَفَضُ الضَّرَائِبِ  | 14 — absolutory excuses<br>excuses absolutoires                                     | أَعْذَارٌ مَبْرُورَةٌ   |
| 3 — abeyance ; holiday ; vacancy<br>vacance  | خُلُوءٌ — فَرَاغٌ — عَطْلَةٌ — إِجَازَةٌ       | 15 — absorb (to)<br>absorber  | إِسْتَفْرَقَ — إِبْتَلَعَ — إِمْتَصَّ                                   |
| 4 — abolition<br>abolition                   | إِلْغَاءٌ                                      | 16 — absorbing capacity of the market<br>capacité d'absorption du marché            | مَدَى قُدْرَةِ السُّوقِ عَلَى الْإِسْتِيعَابِ                           |
| 5 — abrasion, wear<br>frai                   | تَاكُلُ النَّقْدِ (نقص وزن النقد من الاستعمال) | 17 — absorption of a company<br>or merging of a company<br>absorption d'une société | إِدْمَاجُ شَرِكَةٍ فِي سِوَاهَا   |
| 6 — abrogation<br>abrogation                 | نَسْخٌ (إِلْغَاءٌ)                             | 18 — abstinence<br>abstinence   | إِمْتِنَاعٌ — إِمْسَاكٌ عَنْ (حَرَامِ الْذَاتِ)                         |
| 7 — absenteeism<br>absentéisme               | تَغَيُّبِيَّةٌ                                 | 19 — abstraction<br>abstraction   | تَجْرِيدٌ ، تَجَرُّدٌ   |
| 8 — absolute<br>absolu                       | مُطْلَقٌ                                       | 20 — abundance ; plenty<br>abondance  | وَفَرَةٌ  |
| 9 — absolute monopoly<br>monopole absolu     | إِحْتِكَارٌ مُطْلَقٌ                           | 21 — abundance of man-power<br>abondance de main-d'oeuvre                           | وَفَرَةُ الْيَدِ الْعَامِلَةِ   |
| 10 — absolute poverty<br>Paupérisme absolu   | فَقْرٌ مُطْلَقٌ                                | 22 — abuse of right<br>abus de droit  | التَعَسُّفُ فِي اسْتِغْلَالِ الْحَقِّ ،<br>فَرْطُ اسْتِغْلَالِ الْحَقِّ |
| 11 — absolute prices<br>prix absolus         | أَسْعارٌ مُطْلَقَةٌ                            | 23 — abusive<br>abusif  | مُخَالِفٌ لِلْقَانُونِ ، تَعَسُّفِيٌّ<br>(إِسْرَافِيٌّ أو مُسْرِفٌ)     |
| 12 — absolute scarcity<br>rareté absolue     | نُدْرَةٌ مُطْلَقَةٌ                            | 24 — accelerated increment<br>accroissance accélérée                                | نُموٌّ مُعَجَّلٌ  |

- 25 — accelerating, accelerative      مُعَجِّل  
accélérateur
- 26 — acceleration      تَعْجِيل  
accélération
- 27 — acceptance      قَبُول  
acceptation
- 28 — acceptance for honour  
acceptation de complaisance  
par intervention      قبول مجاملة بالتوسط
- 29 — acceptance for honour  
acceptation (par honneur)  
de complaisance      قبول للمجاملة
- 30 — acceptance of bill of change  
acceptation d'une lettre de change  
قبول سَفْتَجَة ( كمبيالة )
- 31 — acceptance of drawee  
acceptation du tiré  
قبول المسحوب عليه
- 32 — acceptance of guarantee      قبول الكفالة  
réception de caution
- 33 — acceptance of protested bill  
(for honour).  
acceptation par intervention  
قبول بالواسطة ( فى الأوراق التجارية )
- 34 — acceptances' house      دار قبول السفاتج  
maison d'acceptation
- 35 — acceptances' market      سوق السفاتج  
marché d'acceptation
- 36 — acceptance without reservations  
acceptation sans réserves  
قبول بدون تحفظات
- 37 — acceptor, (acceptor)  
accepteur  
قابل السَفْتَجَة ( أو الحوالة )
- 38 — accessory      تابع — مُلْحَق — مُرْع  
accessoire
- 39 — accessory clause      شرط لأحق  
clause accessoire
- 40 — accessory (the) follows the principal  
l'accessoire suit le principal  
الْفَرْع يتبع الأَمَل
- 41 — accident      إصَابَة — حَدِث  
accident
- 42 — accomodation or facilities for payment  
facilité de payement  
تسهيلات فى الدَفْع
- 43 — accomplice, confederate      شَرِيك  
compère
- 44 — account      حِسَاب  
compte
- 45 — account :      دَفْع حساب  
settlement of an account  
paiement d'un compte
- 46 — accountancy, book-keeping  
comptabilité  
مُحَاسَبَة — مَسْك الدفاتر
- 47 — accountant, book-keeper, book-keeping  
comptable  
مُحَاسِب — مُحَاسِبِي — متعلق بالمحاسبة
- 48 — accumulating, accumulation  
accumulation  
تَرَاكُم
- 49 — accruing interest      فوائد تُتَحَقَّق  
intérêts à échoir
- 50 — acomplished fact      أَمْر وَاقِع  
fait accompli
- 51 — acquire (to) the morai personality  
acquérir la personnalité morale  
اِكْتَسَبَ الشَّخْصِيَّةَ اِلْعَتْبَارِيَّةَ
- 52 — acquied      مُكْتَسَب  
acquis
- 53 — acquittance, receipt  
acquitt  
أَدَاء — وَفَاء — مُخَالَفَة — إِصَال
- 54 — acquitted, paid      مُسَدَّد — مُبْرَأ  
acquitté
- 55 — act, deed, feat, achievement  
fait  
وَاقِعَة • وَقَائِع • عَمَل • فِعْل

- 56 — active partner  
associé actif  
شريك فعال — شريك مزاوِل
- 57 — active partner  
associé commandité (solidaire)  
شريك مُتضامن
- 58 — activity  
activité  
نشاط
- 59 — actual benefit  
bénéfice réel  
رَنَح حَقِيقِي
- 60 — actuary  
actuaire  
خَبِير حَسَابِي
- 61 — action, act, deed  
acte  
عَقْد . عَمَل . وَثِيقَة . بَيَان . صَك . تَصَرُّف
- 62 — adapting, accommodation  
accommodation  
تَوْفِيق ، صُلْح ، مُلَاعَمَة ، تَطَابُق
- 63 — additional budget  
budget additionnel  
مِيزَانِيَّة إِضَافِيَّة
- 64 — additional charge, increase  
majoration  
زِيَادَة ، رَفْع أَوْ تَعْلِيلَة
- 65 — addressee, recipient, consignee  
destinataire  
الْمُرْسَل إِلَيْهِ
- 66 — adhesion, joining, adherence  
adhésion  
تَقْبُول — مُصَادَقَة — انْضِمَام — انْخِرَاط
- 67 — adjudicator  
adjudicateur  
الْبَائِع بِالْمَزَاد
- 68 — adjudication  
adjudication  
مُنَاقَصَة ، مُزَادَة ، مَزَاد ، مُثَامَنَة
- 69 — adjusting, adjustment  
ajustement  
ضَبْط
- 70 — administration  
administration  
إِدَارَة
- 71 — administration, management  
gestion  
إِدَارَة ، تَسْيِير ، تَدْبِير

- 72 — administration action  
acte de gestion  
عَمَل إِدَارَة
- 73 — administrative  
administratif  
إِدَارِي — مَتَعَلَق بِالإِدَارَة
- 74 — administrative authorities  
autorités administratives  
السلطات الإِدَارِيَّة
- 75 — administrator  
administrateur  
مُسَيِّر إِدَارِي ، مُتَصَرِّف
- 76 — administrative (seizure, distraint)  
saisie administrative  
حَجْز إِدَارِي
- 77 — admission  
admission  
تَقْبُول
- 78 — advance, loan  
avance  
تَسْلِيْف ، سُلْفَة — تَسْبِيْق
- 79 — advantage  
avantage  
مُزِيَّة ، نَائِدَة ، جَدِي ، جَدْوِي
- 80 — advantages of monopoly  
avantages du monopole  
مِيزَات الْاِحْتِكَار
- 81 — advertisement, advertising  
réclame, annonce, publicité  
إِعْلَان تِجَارِي
- 82 — advertising agency  
agence de publicité  
وَكَالَة إِشْهَار
- 83 — advisory (board, commission)  
comité consultatif  
لَجْنَة اسْتِشَارِيَّة
- 84 — affair, question  
affaire  
مَسْأَلَة ، شَأْن
- 85 — afflux  
afflux  
تَدَفُّق — تَوَارِد (بِكثْرَة)
- 86 — afflux of foreign capitals  
afflux de capitaux étrangers  
تَوَارِد رُؤُوس الْأَمْوَالِ الْاِجْنَبِيَّة
- 87 — age - long customs  
traditions séculaires  
تَقَالِيد عَرِيْقَة فِي الْقَدَم

88 — agency agence	وكالة	104 — agriculture agriculture	زراعة
89 — agent agent	وكيل	105 — agronomy agronomie	علم الزراعة ، هندسة زراعية
90 — aggregate consumption, total consumption consommation globale	إستهلاك كلي	106 — agronomist agronome	مهندس زراعي
91 — aggregation agrégation	تجميع	107 — aid, help aide	إعانة ، مُساعدة
92 — agiotages agiotages	الأراجيف ( في السوق )	108 — aid, relief, assistance secours	عَوْن ، مساعدة ، إسعاف
93 — agrarian agraire	زراعي : متعلق بالزراعة أو الإصلاح الزراعي	109 — aid program programme d'assistance	برنامج المساعدة
94 — agreed convenu	مُتفق عليه	110 — aim, object objectif (n)	هدف — غاية — موضوع
95 — agreement accord	إتفاقية ، إتفاق	111 — air traffic trafic aérien	حركة السير ( أو النقل ) الجوي
96 — agreement approval adhésion à une convention	إنضمام الى إتفاقية	112 — alienability aliénabilité	جواز أو قابلية التصرف أو التملك
97 — agricultural agricole	زراعي ، فلاحي	113 — alienable, transferable aliénable	قابل للتحويل — قابل للتصرف فيه
98 — agricultural activity activité agricole	نشاط زراعي	114 — alienation, transfer aliénation	بيع ، تصرف ، نقل الملكية أو تحويلها
99 — agricultural bank banque agricole	مصرف زراعي	115 — alienator aliénateur	البائع ، المتصرف ، ناقل الملكية
100 — agricultural cooperatives coopératives agricoles	جمعيات تعاونية زراعية	116 — alienee aliénataire	محول إليه الملك ، متصرف له
101 — agricultural development développement agricole	تَنْمِية زراعية	117 — alimentary consumption consommation alimentaire	إستهلاك المواد الغذائية
102 — agricultural incomes revenus agricoles	مُوارد زراعية ، محاصيل زراعية	118 — alimentation alimentation	تَغْذِية
103 — agricultural sector secteur agricole	قطاع زراعي	119 — alimentary alimentaire	غذائي ، متعلق بالغذاء

- 120 — alimentary needs احتياجات غذائية  
besoins alimentaires
- 121 — alimentary consummation استهلاك غذائي  
consommation alimentaire
- 122 — alimentary products منتجات غذائية  
produits alimentaires
- 123 — « all at the same price » بالخيار أو بالاختيار  
au choix
- 124 — allegation إدعاء ، تغليل ، مزاعم  
allégation
- 125 — alliance حلف ، مُحالفة ، تحالف  
alliance
- 126 — allocation توزيع ، تخصيص ، مخصص ، مَنيحة  
allocation
- 127 — allocation of account اعتماد حساب  
allocation d'un compte
- 128 — allotment, apportionment توزيع الحصص ، تقسيم  
allotissement
- 129 — allow (to) a discount سَمَحَ بخم أو بتخفيض  
accorder un rabais
- 130 — allowances, loaning, provision إعانات  
prestations
- 131 — allowances in kind إعانات عينية  
prestations en nature
- 132 — allowed discount خَصْم مسموح به  
escompte accordé
- 133 — alloying إشابة — سبيكة  
alliage
- 135 — alternate تناوبي — تعاقبي  
alternatif
- 136 — amelioration, improvement تحسِين  
amélioration
- 137 — amendment of an account تَمْحيح الحساب  
redressement de compte
- 138 — amortization, redemption إستهلاك ( مالي )  
amortissement
- 139 — amortization loan ; loan of amortizement قَرْض أو اقتراض الإستهلاك  
prêt d'amortissement (ou emprunt...)
- 140 — amortization of a loan إستهلاك قَرْض  
amortissement d'un emprunt
- 141 — analysis تحليل  
analyse
- 142 — anatocism تركيب الفوائد — رَسْمَلَة الفوائد  
anatocisme
- 143 — annual سنوي  
annuel
- 144 — annual report, yearly report تقرير سنوي  
rapport annuel
- 145 — annual yield مورد أو إيراد سنوي  
revenu annuel
- 146 — annuity قسْط سنوي — دَخْل سنوي — سَناهية  
annuité, rente (annuelle)
- 147 — annuity (life...) معاش مَدَى الحياة  
pension viagère
- 148 — annulment, cancellation, voidance إبطال — إلغاء ( فسخ )  
annulation (résiliation)
- 149 — annulling, rescinding ناسخ مُبطل أو مُلغ  
abrogatoire
- 150 — annulling clause شرط ناسخ  
clause abrogatoire
- 151 — anonymous مجهول الإسم — مغفل  
anonyme
- 152 — anticipation تسوِّق  
anticipation
- 153 — anti-dumping clause شرط مقاوم الاغراق  
clause anti-dumping

- 154 — anti-inflation anti-inflation حالة مضادة للتضخم
- 155 — anti-inflationist anti-inflationiste مضاد للتضخم
- 156 — anti-inflationist measures mesures anti-inflationistes إجراءات مضادة للتضخم
- 157 — anti-inflationist policy politique anti-inflationiste سياسة مضادة للتضخم
- 158 — anti-juridical anti-juridique مخالف للبداءى القانونية ، مخالف للقانون
- 159 — anti-monopoly anti-monopole مُقاوم للاحتكار
- 160 — anti-monopoly laws lois anti-monopole قوانين مقاومة للاحتكار
- 161 — anti-trust anti-trust مقاوم للاتحادات الاحتكارية ، مقاوم للنظام الاحتكاري أو للاحتكارية
- 162 — anti-trust laws lois anti-trust قوانين مقاومة الاتحادات الاحتكارية
- 163 — anti-trust (laws-legislation) législation anti-trust تشريع مقاوم للاحتكارية
- 164 — apparent consumption apparent consumption إستهلاك ظاهري
- 165 — appearance of activity aspects de la productivité مظاهر الانتاجية
- 166 — appearances of welfare economy aspects de l'économie de bien-être مظاهر اقتصاديات الرفاهية
- 167 — application application تطبيق ، تخصيص ، اهتمام
- 168 — application form bulletin de souscription بطاقة اکتساب
- 169 — application of money application d'argent تشغيل النقود
- 170 — application rights droits de souscription حقوق الإکتساب
- 171 — applied economy économie appliquée إقتصاد تطبيقي
- 172 — applied mathematics mathématiques appliquées رياضيات تطبيقية
- 173 — appraiser, valuer, auctioneer commissaire-priseur مُثَن ، دَلال ، مأمور الدلالة
- 174 — appreciable appréciable مُمكن تقديره ، ذو قيمة ، لا يُستهان به
- 175 — appreciation appréciation تَمَيِّن ، تَقْدِير
- 176 — apprentice apprenti مُتَمَرِّن ( صَبَّرَ تحت التمرين ) ، مُتَمَهِّن
- 177 — apprenticeship apprentissage تمرين ، تَمَرِّن ، تَمَهِّن ، تَمَهِّن
- 178 — appropriation appropriation إستهلاء ، إِمْتلاك ، تَمَلُّك ، تَمَلِك
- 179 — appropriation bills lois des finances قانون المالية
- 180 — approximate estimate of expenses aperçu des dépenses كَشَف بالنفقات
- 181 — approximation approximation تقريب
- 182 — arab arabe عربي
- 183 — arab (the) league la ligue arabe جامعة الدول العربية
- 184 — arab (the) unity l'unité arabe الوحدة العربية



- 185 — arbitration تحكيم  
arbitration
- 186 — arae مساحة محدودة  
a:r
- 187 — arithmetic, arithmetical حساب ، حسابي  
arithmétique
- 188 — arithmetical mean الوَسْط الحسابي  
moyenne arithmétique
- 189 — arrival وصول  
arrivage وصول السفينة الى الميناء أو البضائع
- 190 — arrival, coming وصول ، قدوم  
arrivée
- 191 — art فن ، صناعة  
art
- 192 — articles of a company, memorandum and articles of a company القانون الاساسي للشركة ، نظام اساسي لشركة  
statut de la société
- 193 — artificial اصطناعي  
artificiel
- 194 — artisan, craftsman حرفي ، صاحب حرفة يدوية ، صانع ماهر ، صانع  
artisan تقليدي
- 195 — As a..., by way of عَلَى سَبِيل ...  
à titre
- 196 — As a loan على سَبِيل القَرْض  
à titre de prêt
- 197 — as a reward for مُكَافأة لِـ ...  
en récompense de
- 198 — aspect, appearance مظهر ، هيئة  
aspect
- 199 — assessment توزيع الضرائب  
répartement ou répartition
- 200 — assets أصول  
actif
- 201 — assets that are hardly realizable رأس مال صعب التحويل الى نقود  
capital difficile à convertir en espèces
- 202 — assignee المسحوب عليه  
assigné
- 203 — assignment of (parts, shares) تعيين الحصص ، تخصيص الحصص  
assignation de parts
- 204 — assistance, aid, help إغاثة ، مساعدة ، إسعاف  
assistance
- 205 — associate ; partner شريك  
associé
- 206 — atlas ; book of maps أَطْلَس  
atlas
- 207 — at-station price سعر الانطلاق من المحطة  
prix en gare départ
- 208 — attestation تأكيد ، تصريح ، تصديق  
attestation
- 209 — at the current rate of exchange بِسَعْرِ صَرْف اليوم  
au change du jour
- 210 — attorney (before a tribunal of commerce) مُقْبُول ( من طرف المحكمة التجارية )  
agréé (au tribunal de commerce)
- 211 — auditor رقيب : مُراقِب حسابات  
censeur
- 212 — auditor, chartered accountant خبير محاسب ؛ محاسب خبير  
expert comptable
- 213 — awful impudence نَفَقَات هائلة  
dépenses effroyables
- 214 — augmentation, increase زيادة : علاوة : ارتفاع  
augmentation
- 215 — austerity تَقَشُّف  
austérité
- 216 — austerity program برنامج التقشف أو تقشفي  
programme d'austérité
- 217 — autarky, national self sufficiency نظام اكتفاء ذاتي ، استكفاء اقتصادي  
autarcie

- 218 — authority سلطان ، سُطْطَة ، نُفُوذ  
autorité
- 219 — authorization تصريح ، ترخيص ، رُخْصَة  
autorisation
- 220 — authorized agent, trustee, assignee  
mandataire وكيل ، مُندوب أو مُوكَّل
- 221 — autoconsumption إستهلاك ذاتي  
autoconsommation
- 222 — autofinancing تمويل ذاتي  
autofinancement
- 223 — autofinancing capacity of  
the enterprise طاقة التمويل الذاتي  
capacité d'autofinancement  
de l'entreprise
- 224 — autofinancing system نظام التمويل الذاتي  
système d'autofinancement
- 225 — automatic adjusting of wages ضبط تلقائي للأجور  
ajustement automatique des salaires
- 226 — automation آلي ، تآلية  
automation, automatisaion
- 227 — autonomous مستقل ، تلقائي  
autonome
- 228 — autonomous inflation تضخم تلقائي  
inflation autonome
- 229 — autonomous tariff تعريفة مستقلة  
tarif autonome
- 230 — autonomy, self-governing استقلال ، استقلال ذاتي  
autonomie
- 231 — available مُتاح ، مُتيسَّر  
disponible
- 232 — available assets, liquid assets أصول متاحة  
actif disponible
- 233 — avoidance, annulling, cancellation فسخ  
résiliation
- 234 — axis محور  
axe

## B

- 235 — baby bonds سندات ضئيلة القيمة  
titres de peu de valeur
- 236 — back-interest, arrears مُتَبَقِّيات ( غموائد مُستَحقة ، متأخرات )  
arrérages
- 237 — back-set, set-back تَقْلُبَات الدَّهْر  
revers de fortune
- 238 — backwardation تأجيل التسليم ( في المصفق )  
déport تأجيل لصالح البائع
- 239 — baggage مُتاع ( ج. أمتعة ) ، زَئِر ( ج. أزمار )  
bagage
- 240 — bailisman, bail, guaranty كفيل ، كَفَالَة ، ضَامِن  
caution
- 241 — balance, balancing توازن ، رصيد ، ميزان ، مُوازنة  
équilibre, solde, balance
- 242 — balance carried forward رصيد مرحل  
solde reporté
- 243 — balanced متوازن  
équilibré
- 244 — balanced budget ميزانية متوازنة  
budget équilibré
- 245 — balance due on an account, كشف حساب ، ما في الحساب ( ما يخصم من حساب )  
detailed account décompte (déduction)
- 246 — balance of payment ميزان المدفوعات  
balance des paiements
- 247 — balance - sheet حصيلة ، حساب ختامي  
bilan
- 248 — balances of foreign accounts ميزان الحسابات الخارجية  
courante des comptes extérieurs
- 249 — balance (to) the budget يجدد أو يصلح توازن الميزانية  
rétablir l'équilibre budgétaire

- 250 — balance unpaid balance rest  
reliquat d'une facture  
باتي قائمة حساب ،  
بَقِيَّة فاتورة
- 251 — bank  
banque  
مصرف ( بنك )
- 252 — bank acceptance  
acceptation bancaire  
قبول مصرفي
- 253 — bank account  
compte de banque (bancaire)  
حساب مصرفي
- 254 — bank charge  
commission bancaire  
عمولة مصرفية
- 255 — bank deposit  
dépôt en banque  
وديعة في مصرف
- 256 — banker  
banquier  
مصرفي ، صيرفي
- 257 — banker's credit  
crédit bancaire  
اعتماد مصرفي
- 258 — banker's draft  
traite bancaire  
سَفْتَجَة مصرفية
- 259 — bank guarantee  
garantie bancaire  
ضمان مصرفي
- 260 — banking  
opérations de banque (bancaires)  
عمليات مصرفية
- 261 — banking institutions  
établissements bancaires  
مؤسسات مصرفية
- 262 — banking operations  
opérations bancaires  
عمليات مصرفية
- 263 — bank loans  
prêts bancaires  
قروض مصرفية
- 264 — bank note  
billet de banque, bank-note  
ورقة مالية أو مصرفية ، عُمْلَة ورقية ،  
( عملة مصرفية ورقية )
- 265 — bankrupt  
failli, banqueroutier  
مفلس
- 266 — bankrupt (to be)  
être en état de faillite  
اصبح في حالة إفلاس
- 267 — bankrupt (to go)  
faire faillite, tomber en faillite  
تفلس ، أفلس
- 268 — bankruptcy  
faillite, banqueroute  
إفلاس ، تفليسة ، تفلس ( إفلاس جنائي )
- 269 — bankrupt's certificate  
concordat  
اتفاق ( بين المفلس و دائنيه )
- 270 — bank schedule  
bilan bancaire  
الحساب الختامي للمصرف
- 271 — bank stock  
valeurs de banque  
قِيم مصرفية
- 272 — bank (the) weekly statement  
bilan hebdomadaire de la banque  
موازنة المصرف الأسبوعية
- 273 — bargaining, baggling  
marchandage  
مساومة
- 274 — bargain prices  
prix de reliquat  
أسعار تصفية
- 275 — barrier  
barrière  
حاجز
- 276 — base year  
année de base  
سنة الأساس
- 277 — basic data  
données de base  
معطيات أساسية
- 278 — basic industries  
industries de base  
صناعات أساسية
- 280 — basic pay  
salaire de base  
أجر أساسي
- 281 — basic postulates  
postulats de base  
مُسَلَّمات ، فروض أساسية
- 282 — basic price  
prix de base  
سعر الأساس
- 283 — basic wages  
salaire de base  
الأجر الأساسي ( بدون ملحقات )

- 284 — basis, foundation      أساس ، قَاعِدَة  
base
- 285 — basis of taxes, property income,  
imports on which a tax rests  
assiette des impôts  
أساس الضريبة ( رِعاء الضريبة )
- 286 — bazar      سُوق عَمُومِيَّة ، مَتَجَر عام ،  
bazar      بَازار
- 287 — bear      نَزُولِي ، مَضارب على النَزول  
baissier      ( في المَصْفَق أو البورصة )
- 288 — bearer bill      سَنَد لِحامله  
billet au porteur
- 289 — bearer shares      أسهم لِحامله  
actions au porteur
- 290 — bearing to the market  
découvert  
مضاربة على المكشوف ( في المَصْفَق )  
سحب على المكشوف
- 291 — bear (to) the cost      يَتَحَمَّل المصاريف  
supporter les frais
- 292 — before a notary      لَدَى مُوْتَق  
par ou devant notaire
- 293 — below consumption      قَلَّة الاستهلاك  
sous consommation
- 294 — below employment  
sous emploi  
إِستخدام جزئي ( استخدام قسم محدود في اليد العاملة )
- 295 — beneficiary, payee recipient  
bénéficiaire  
مَنْتَفِع ، مَسْتَفِيد ، مَسْتَحَق
- 296 — beneficiary acceptance  
acceptation bénéficiaire  
قبول استفادة ( قبول معلق على شرط ربح )
- 297 — beneficiary of insurance  
bénéficiaire de l'assurance  
المستفيد من التأمين
- 298 — be rolling in money (to)  
nager dans l'opulence  
يَعِيش في بَحبوحة الثروة ( الرِّخاء )
- 299 — bias to invest, investment, tendency  
propension à investir  
نُزوع إلى الإستثمار  
ميل إلى الإستثمار
- 300 — bid, bidding  
enchère  
مَزاد ، مُزَايِدَة
- 301 — big-five (1)  
Les cinq grandes banques  
المصارف ( أو البنوك الخمسة الكبرى )  
( في أنجلترا )
- 302 — bilateral  
bilatéral  
ثنائي
- 303 — bilateral agreements of commerce  
accords bilatéraux de commerce  
اتفاقيات ثنائية للتجارة
- 304 — bilateral (commerce, trade)  
commerce bilatéral  
تجارة ثنائية
- 305 — bilateral contract  
acte bilatéral, contrat bilatéral  
عقد ذو طرفين أو ثنائي ، عقد ملزم للطرفين
- 306 — bilateralism  
bilatéralisme  
الثنائية ( التجارة الثنائية )
- 307 — bilateral trade  
commerce bilatéral  
تجارة ثنائية
- 308 — bill, effect      سَفْتَجَة ، ورقة تجارية ، أَثَر  
traite, effet
- 309 — bill, public notice  
affiche  
إعلان ، معلقة أو معلقة إعلانية
- 310 — bill (due, werdue)  
billet échu  
سند مستحق
- 311 — bill of exchange      سَفْتَجَة ( كِمْبِيَالَة )  
lettre de change
- 312 — bill of lading      تَذْكَرَة شَحْن  
lettre de chargement
- 313 — bill of lading, shipping bill  
connaissance  
سند الشحن
- (1) الترجمة الجارية لهذا التعبير هي : الدول الخمس الكبرى :  
Les cinq grandes puissances

314 — bill of suspense facture en souffrance فاتورة مستحقة ولم تدفع بعد	330 — bolshevism bolchevisme البلشفية
315 — bills - receivable book or bills - payable book échancier سجل الاستحقاقات ( سجل للثيد الأوراق التجارية حسب مواعيد تقديمها أو استحقاقها )	331 — bond obligation سند ، تعهد
316 — bill to order billet à ordre سند لأمر ( سند إذني )	332 — bond-note, excise-bond, acquit à caution إعفاء البضاعة من الرسوم
317 — bimetallism bimétallisme نظام المعدنين	333 — bonus bonus علاوة ، منحة ، زيادة
318 — birth control réglementation de la natalité, limitation des naissances تحديد النسل أو المواليد	334 — boom emballement des cours ارتفاع مفاجئ وسريع في الاسعار
319 — birth - rate natalité نسبة المواليد ( او معدلها )	335 — boom boom رؤاج مفاجيء ، ارتفاع فجائي
320 — birth - rate statistics statistiques de la natalité إحصاءات معدل المواليد	336 — book value valeur comptable قيمة محاسبية ، قيمة دفترية
321 — black market marché noir سوق سوداء	337 — borrower emprunteur مقترض
322 — block block كتلة	338 — bottle-neck goulet (de port) مجاز ضيق ( في ميناء ) ، مضيق
323 — blockade blocus حصار	339 — bottom prices (At...) aux plus bas prix بالأثمان الدنيا
324 — block of shares tranche d'actions قطعة أسهم	340 — bourgeoisie (the) bourgeoisie (la) جوازية
325 — block tea thé noir شاي اسود	341 — boycotting boycottage مقاطعة
326 — board, list, table tableau لوحة ، جدول	342 — braking, brokerage courtage سمسة
327 — board of directors conseil d'administration مجلس الإدارة	343 — branch branche فرع
328 — boat bateau سفينة ، مركب	344 — branch of activity branche d'activité فرع النشاط
329 — boat load batelée شحنة السفينة أو حمولتها	345 — branch of production branche de production فرع الإنتاج
	346 — bread-winner, livelibook gagne-pain رزق ، معاش
	347 — breakwater jetée مكسر ( حاجز المياه ) رمنية

- 348 — bring (to) successful issue  
or conclusion  
aboutir à un arrangement  
وَصَلَ إلى تسوية ، إنتهى إلى تسوية
- 349 — brokerage commission عمولة السمسرة  
droits de courtage
- 350 — budget ميزانية  
bduget
- 351 — budgetary ( متعلق بالميزانية )  
budgétaire ميزاني
- 352 — budgetary control مُراقبة الميزانية  
contrôle budgétaire
- 353 — budgetary equation مُعادلة ميزانية  
équation budgétaire
- 354 — budget committee لَجْنَةُ الميزانية  
commission du budget
- 355 — budget deficit عَجَز الميزانية  
déficit budgétaire
- 356 — budget equation مُعادلة الميزانية  
équation budgétaire
- 357 — budget estimates تقديرات الميزانية  
prévisions budgétaires
- 358 — budget estimates déterminations  
détermination des prévisions  
budgétaires  
تحديد تقديرات الميزانية
- 359 — budget (formulation, drawing up)  
élaboration du budget  
إعداد أو تحضير الميزانية
- 360 — budgeting, drawing up of budget  
Etablissement d'un budget  
وضع ميزانية
- 361 — budget line خط الميزانية  
ligne du budget
- 362 — budget (means, resources)  
ressources budgétaires  
موارد الميزانية
- 363 — budget plan مشروع الميزانية  
projet de budget
- 364 — budget planification basis  
bases de planification budgétaire  
أَسُس تخطيط الميزانية
- 365 — budget returns إيرادات الميزانية  
recettes budgétaires
- 366 — budget surplus فائض ميزاني  
excédent budgétaire
- 367 — building, édifice  
batiment  
بناء ، عِمارة ، سَفينة كبيرة
- 368 — building construction مُقاول بناء  
entrepreneur de construction
- 369 — building materials  
matériaux de construction  
مواد البناء أو التشييد
- 370 — buildings (the) المباني ، المنشآت  
constructions
- 371 — bulk كمية اقتصادية  
masse, grosse quantité  
(de marchandises, etc...)
- 372 — bull مُضارب على الصَّعود ( في المَصْفَق )  
haussier
- 373 — Bunco غش ، إختلاس  
tricherie, escroquerie
- 374 — burden of taxation رَعْبُ الضريبة  
poids des impôts
- 375 — bureaucratisation ديونة  
bureaucratization
- 376 — Business concern, commercial  
enterprise  
entreprise commerciale  
منشأة تجارية
- 377 — business house مَحَل تجاري  
maison de commerce
- 378 — business letter رسالة تجارية ، خطاب ( أو كتاب ) تجاري  
lettre commerciale
- 379 — business man رَجُل أعمال  
homme d'affaires

- 380 — business (relations, dealings, connections)  
rapports commerciaux علاقات تجارية
- 381 — business with wide ramifications  
entreprise aux ramifications étendues منشأة ذات فروع واسعة النطاق
- 382 — by means of endorsement  
par endossement عن طريق التظهير
- 383 — by product discovery  
découverte de sous-produits اكتشاف المنتجات المشتقة

## C

- 384 — ca'canny strike  
grève perlée إضراب مُسْتَقَر ، إضراب ( بالتباطؤ المعتمد في العمل )
- 385 — calculating - machine, computer  
machine à calculer آلة حاسبة
- 386 — calculation, reckoning  
calcul حساب . تقدير
- 387 — calculator  
calculateur آلة حاسبة . حاسب
- 388 — calendar year  
année civile السنة المدنية
- 389 — call money  
emprunt remboursable sur demande سَلَف تحت الطلب
- 390 — cameralist  
caméralist ديوانيون
- 391 — canvasser  
démarcheur ساج مصنفي الداعية لبيع السندات المالية
- 392 — capacity  
capacité طاقة — قدرة
- 393 — capital  
capital رأس مَال
- 394 — capital and labour  
le capital et le travail رأس المال والعمل

- 395 — capital dealings  
transfer of capitals تحويل رؤوس الأموال
- 396 — capital dwindling  
déperdition de capital مُقْدَرُ رأس المال
- 397 — capital formation  
création de capital إنشاء أو تكوين رأس المال
- 398 — capital goods  
articles de capitalisation مِلْع رأسمالية
- 399 — capital increament  
gain en capital زيادة رأس المال
- 400 — capitalism  
capitalisme رأسمالية
- 401 — capitalism développement  
développement du capitalisme تطوُّر الرأسمالية
- 402 — capitalist  
capitaliste رأسمالي
- 403 — capitalist accumulating  
accumulation capitaliste تراكم رأس المال أو ( رأسمالي )
- 404 — capitalist class  
classe capitaliste طبقة رأسمالية
- 405 — capitalist countries  
pays capitalistes بلدان رأسمالية
- 406 — capitalistic mode of production  
mode de production capitaliste طريقة الانتاج الرأسمالية
- 407 — capitalist structure  
structure capitaliste هيكل رأسمالي  
بنية رأسمالية
- 408 — capitalization  
capitalisation رَسْمَلَة الارباح الى رأس المال
- 409 — capital levy  
prélèvement sur le capital الضريبة على رأس المال
- 410 — capital productivity  
productivité du capital انتاجية رأس المال
- 411 — capital proportion to labour  
rapport du capital au travail رأس المال الى العمل

412 — capital réserve réserve de capital	احتياطي رأس مال	428 — cartellization cartellisation	تكوين اتحادات للمنتجين ( توحيد شركات المنتجين )
413 — capitals importing countries pays d'importations de capitaux	بلدان مستوردة لرؤوس الأموال	429 — case, cash-box, pay-desk caisse	صندوق . خزانة
414 — capitals investment placement de capitaux	توظيف رؤوس الأموال	430 — cash comptant	نقداً . نالجزاً
415 — capitals migration exode des capitaux	خروج رؤوس الأموال ( من بلد ) نقل رؤوس الأموال الى الخارج	431 — cash (inhand) encaisse	نقدية بالصندوق — رصيد بالصندوق
416 — capitation capitation	ضريبة راسية . ضريبة الرؤوس جَزِيَّة	432 — cash on delivery paiement contre livraison	كفء مقابل التسليم
417 — car voiture	عَرَبِيَّة	433 — cash payment paiement comptant	الدفع نقداً
418 — characteristic caractéristique	طابع — سمة — ميزة	434 — cash shares actions numéraires	أسهم نقدية
419 — carburant carburant	وقود	435 — cash with discount comptant avec escompte	نقداً بِخَصْم
420 — careful, pains taking soigneux	معتن — متقن عمله	436 — caste caste	طائفة — طبقة ( اجتماعية )
421 — carefully done manufacture fabrication soignée	صناعة متقنة	437 — catalogue catalogue	نهرس — قائمة دفتر مصورات بضائع ( كاتالوك أو كتلوك )
422 — cargo cargaison	شحنة — حمولة سفينة — وِسْق	438 — category, class, order catégorie	مجموعة من صنف واحد . فئة . نوع ، طائفة
423 — cargo-boat cargo	سفينة شحن أو بضائع	439 — cause, reason, suit cause	سَبَب . عِلَّة . قَضِيَّة . داع . مسوغ
424 — carrier, forwarding agent transporteur	ناقل — متمد النقل	440 — causes of inflation causes de l'inflation	أسباب التضخم
425 — carrying over, (taken in) of loss report de pertes	ترحيل الخسائر	441 — census recensement	إحصاء — تَعْدَاد
426 — cartage camionnage	نقل بالعربات أو السيارات	442 — census of population recensement de la population	إحصاء السكان
427 — cartel trust, combine cartel	اتحاد المنتجين	443 — central authorities autorités centrales	سلطات مركزية



444 — central bank banque centrale	مصرف مركزي	461 — cheque - book chequier	دفتر الشيكات
445 — centralism centralisme	مركزية	462 — cheque to bearer chèque au porteur	شيك لحامله
446 — centralization, centralizing centralisation	تركيز ، تركيز	463 — chief, leader, boss chef	رئيس — زعيم
447 — centre centre	مركز	464 — chief accountant chef comptable	رئيس حسابات
448 — certain and licit cause cause certaine et licite	سبب حقيقي ومشروع	465 — choice, choosing choix	اختيار
449 — certificate certificat	شهادة	466 — chrematistic chrématistique (n. et adj.)	الإثرائية — علم الإثراء ( علم إنتاج الثروات ) إثراء ( متعلق بعلم الإثراء )
450 — certificated bankrupt concordataire	متصالح ، صليحي ( خاص بالصلح )	467 — chronic chronique	مزمن
451 — certificate of origin facture d'origine, certificat d'origine	فاتورة المصدر ، شهادة منشأ	468 — chronic recession récession chronique	إنحسار أو ركود مزمن
452 — certification, authentication certification	تصديق ، تثبيت	469 — chronic recession récession chronique	هبوط مزمن في النشاط الاقتصادي
453 — certitude certitude	تيقن ، يقين — ثبوت	470 — chronic unemployment chômage chronique	بطالة مزمنة
454 — chain chaîne	سلسلة	471 — chronnoligical chronologique	متسلسل تاريخياً
455 — chambre of commerce chambre de commerce	الغرفة التجارية	472 — chronological order ordre chronologique	ترتيب زمني
456 — change change ; changement	صرف ، تغيير ، تغير	473 — chronological statement exposé chronologique	عرض تاريخي
457 — charter charte	ميثاق	474 — C.I.F. (cost, insurance, freight)	خالص القينة وأجرة الشحن ورسم التأمين
458 — charterer, shipper affréteur	مستأجر سفينة	475 — circle cercle	دائرة — حلقة
459 — charter party charte partie	عقد ايجار سفينة	476 — circle, surroundings, environnement, milieu milieu	بيئة — محيط
460 — cheap living vie à bon marché	رخص الحياة		

- 477 — circuit ( دائرة — تداول ( النقد )  
circuit
- 478 — circulating speed of money  
vitesse de circulation de la monnaie  
سرعة تداول النقود
- 479 — circulation ( تداول )  
circulation
- 480 — circulation or floating capital  
capital circulation  
رأس مال مُتداول
- 481 — circumstance ( ظرف . حالة )  
circonstance
- 482 — civic ( وطني . مدني . قومي )  
civique
- 483 — civic rights, citizen rights  
droits civiques  
حقوق وطنية أو قومية
- 484 — civil ( مدني )  
civil
- 485 — civil laws ( حقوق مدنية )  
droits civils
- 486 — claim, claiming ( مطالبة — استرداد — استحقاق )  
revendication
- 487 — clandestine, secret ( مُستتر — خفي — سري )  
clandestin
- 488 — class ( طبقة )  
classe
- 489 — classes of society ( طبقات المجتمع )  
classes de la société
- 490 — classes, struggle ( صراع طبقي )  
conflit de classes
- 491 — class conscious ( شعور طبقي )  
conscience de classe
- 492 — classic, classical ( نهجي . إتباعي ( كلاسيكي ) )  
classique
- 493 — classification ( تصنيف )  
classification
- 494 — class struggle ( صراع طبقي )  
conflit de classes
- 495 — clause ( مُشترط )  
clause
- 496 — clauses governing a work ( شروط العمل )  
conditions de travail
- 497 — clearance of goods, taking out of bonds ( الجمركة ( تخليص البضائع من الجمر ) )  
dédouanement  
dédouanage
- 498 — clearing, set-off ( مقاصة )  
compensation
- 499 — clearing agent ( وكيل التخليص الجمركي )  
commissionnaire dédouanneur
- 500 — clearing agreement ( اتفاقيات المقاصة )  
accords de compensation
- 501 — clearing bank ( مصرف المقاصة )  
banque de compensation
- 502 — clearing cheque ( شيك تحويل ( الى حساب مصرف ) )  
chèque de virement
- 503 — clearing house ( غرفة المقاصة )  
chambre de compensation
- 504 — clearing off ( إيفاء دين — تصفية بضائع )  
Acquittement (d'une dette).  
liquidation (de marchandises)
- 505 — client ( زبون ( ج زبائن ) )  
client ( عميل ( ج عملاء ) )
- 506 — coasting, cabotage ( ملاحه ساحلية )  
cabotage ( مُساحلة )
- 507 — code ( قانون )  
code
- 508 — coefficient ( معامل )  
coefficient
- 509 — coefficient of correlation ( معامل الترابط )  
coefficient de corrélation
- 510 — coexchanger, free-trader ( مُتخيلض ، مُبادل )  
coéchangiste

- 511 — coexistence  
coexistence  
تعايش
- 512 — cofounder, joint promoter  
cofondateur  
شريك مؤسس
- 513 — coherence  
cohérence  
تناسق — اتساق
- 514 — coin (to), mint (to) money,  
battre la monnaie  
صك النقود
- 515 — coinage revalorization  
revalorisation de la monnaie  
إعادة تقويم النقود
- 516 — coin money (to)  
battre monnaie, frapper de la...  
صك نقداً
- 517 — co-insurance, mutuel assurance  
co-assurance  
تأمين اقتراني (أو مشترك)
- 518 — cold store, refrigerator  
frigorifère, réfrigérateur  
غرفة تبريد - ثلاجة كبيرة
- 519 — cold war  
guerre froide  
حرب باردة
- 520 — co-legatee, joint legatee  
colégataire  
موصى له مع الآخرين
- 521 — collection of taxes  
perception des impôts  
جباية (تحصيل الضرائب)
- 522 — collective  
collectif  
جماعي
- 523 — collective behaviour  
comportement collectif  
سلوك جماعي
- 524 — collective boycotting  
boycottage collectif  
مقاطعة جماعية
- 525 — collective needs  
besoins collectifs  
حاجات جماعية
- 526 — collective security  
sécurité collective  
أمن جماعي
- 527 — collectivism  
collectivisme, collectivisation  
الجماعية، المبدأ الجماعي،  
تشييع (الوضع تحت تصرف الجماعة)
- 528 — collector  
receveur  
مُحصِّل - جاب
- 529 — collector of taxes  
receveur d'impôt  
مُحصِّل الضرائب
- 530 — collision  
bordage  
تصادم السفن
- 531 — colonialisme, colonization  
colonialisme, colonisation  
استعمار
- 532 — colonial regime (system)  
régime (système) colonial  
نظام استعماري
- 533 — combination  
combinaison  
مزج
- 534 — combination of production's factor  
combinaison de facteurs de production  
مزج عناصر الإنتاج
- 535 — combine  
combinaison, financière  
تدبير مالي
- 536 — combist, money - changer  
cambiste  
صراف - مُبدِّل العملات الأجنبية
- 537 — cominform  
kominform  
الكومينفورم (مكتب الإعلام الشيوعي)
- 538 — commensurability  
commensurabilité  
قابلية المقايسة - تقييس
- 539 — commerce, trade  
commerce  
تجارة - مُتاجرة
- 540 — commercial  
commercial  
تجاري
- 541 — commercial acceptance  
acceptation commerciale  
قبول تجاري
- 542 — commercial activity  
activité commerciale  
نشاط تجاري

543 — commercial advertisement propagande commerciale	دعاية تجارية	560 — commercial law code de commerce	القانون التجاري
544 — commercial agent agent commercial	وكيل تجاري	561 — commercial or trade register registre du commerce	سجل تجاري
545 — commercial arithmetic arithmétique commerciale	حساب تجاري	562 — commercial restrictions restrictions commerciales	قيود تجارية
546 — commerciale bank banque commerciale	مصرف تجاري	563 — commercial sector secteur commercial	قطاع تجاري
547 — commercial barrier barrières commerciales	حواجز تجارية	564 — commercial (transactions, dealings, proceedings) transactions commerciales	صفقات تجارية
548 — commercial bank centre commercial	مركز تجاري	565 — commercial traveller, bagman commis voyageur	متجول تجاري — جوال تجاري
549 — commercial company société commerciale	شركة تجارية	566 — commercial treaty traité commercial	معاهدة تجارية
550 — commercial custom usage commercial	عرف تجاري	567 — commission, committee, board commission	(1) لجنة . (2) عمولة
551 — commercial cycle cycle commercial	دورة تجارية	568 — committee comité	لجنة
552 — commercial director directeur commercial	مدير تجاري	569 — committee of administration comité de gestion	لجنة التسيير الذاتي
553 — (commercial, trade) exchange échanges commerciaux	مبادلات تجارية	570 — common fund caisse commune	صندوق مشترك
554 — commercial expansion expansion commerciale	توسيع تجاري	571 — common market marché commun	سوق مشتركة
555 — commercial fair foire commerciale	معرض تجاري	572 — communication communication	إطلاع . مُخابرة . إبلاغ اتصال
556 — commercial integration intégration commerciale	تكامل تجاري	573 — communism communisme	شيوعية
557 — commercialization commercialisation	تسويق	574 — communist communiste	شيوعي
558 — commercialization of goods commercialisation des marchandises	تسويق السلع أو البضائع	575 — communist block bloc communiste	الكتلة الشيوعية
559 — commercial jurisdiction compétence commerciale, juridiction commerciale	اختصاص تجاري ، قضاء تجاري	576 — communist proclamation manifeste communiste	البيان الشيوعي

- 577 — community جماعة • مجموعة  
communauté
- 578 — community of interests إشتراك المصالح  
communauté d'intérêts
- 579 — company شركة  
compagnie
- 580 — company promoter مؤسس شركة  
fondateur d'une société
- 581 — compensation تعويض  
compensation, dédommagement
- 582 — compétence, ability أَمَلِيَّة — كُنَايَة — اِخْتِصَاص  
compétence
- 583 — competing, (competitive) industry صِنَاعَة مُنَافِسة  
industrie concurrentielle
- 584 — competition مُنَافَسة — تَنَافُس — مُزَاحَمَة  
compétition
- 585 — competition, rivalry مُنَافَسة — مُزَاحَمَة  
concurrency
- 586 — competitive تنافسي ، مُنَافِيس  
compétitif, concurrentiel
- 587 — competitetive price سِعْر تَنَافِسي  
prix compétitif
- 588 — competitor مُنَافِيس — مُزَاحِم  
concurrent, compétiteur
- 589 — complementarity تَكَامُلِيَّة — أَوْ تَتَابِيَّة  
complémentarité
- 590 — complementary goods بَضَائِع أَوْ سِلَع مُتَكَامِلَة  
marchandises complémentaires
- 591 — complex مُرَكَّب  
complexe
- 592 — component, constituent مُكَوَّنَة  
composante
- 593 — composition تَرْكِيب — تَكْوِين — صُلَح — تَصَالِح أَوْ مُصَالَحَة  
composition, accommodement, entente

- 594 — compound مُرَكَّب  
composé
- 595 — compound interest فَوَائِد مُرَكَّبَة  
intérêt composé
- 596 — compromise تَسْوِيَة — تَوْفِيق — مُصَالَحَة  
accommodement
- 597 — compute {to}, calculate {to} حَسَبَ — عَدَّ — قَدَّرَ  
supputer
- 598 — computer حَاسِب إلكتروني — آلَة حَاسِبَة - نَظْمَة — رَقَابَة  
ordinateur
- 599 — concentration تَرْكِيز  
concentrating concentration
- 600 — concept مَفْهُوم — تَصَوُّر — إِدْرَاك  
concept
- 601 — concession إِمْتِيَاز — إلتزام — تَنَازُل عَنْ  
concession
- 602 — concessionary إلتزامي — مُلتَزِم — صَاحِب إِمْتِيَاز  
cessionnaire
- 603 — concession company شَرِكَة صَاحِبَة إِمْتِيَاز  
société concessionnaire
- 604 — condition, state, status شَرَط — حَالَة — ظَرْف  
condition, état
- 605 — confederation اتِّحَاد — حِلْف  
confédération
- 606 — conference, congress مُؤْتَمَر — مُحَاضَرَة — نَدْوَة  
conférence, colloque
- 607 — confirmed letter of credit خُطَاب اِعْتِمَاد مُعَزَّز  
lettre de crédit confirmée
- 608 — confiscable, liable to be seized قَابِل لِلْمَصَادَرَة  
confiscable

609 — confiscable goods marchandises confiscables	بضائع تُصادَر أو قابلة للمصادرة	625 — constant (return profit) rendements constants	مردودات ثابتة
610 — conflict conflit	تَنَازُع — خِصَام — صِرَاع	626 — constant capital capital constant	رأس مال ثابت
611 — conflict of nationalities conflit de nationalités	تَنَازُع الجِنسيَّات	627 — constitution constitution	دستور — تأسيس — تكوين تركيب — إنشاء
612 — conjuncture - contingency conjuncture	حَال — ظرف	628 — construction construction	إنشاء — بناء
613 — consciousness conscience	ضمير — ذِئبة — سريرة وَعْي — شعور	629 — consumer consommateur	مُسْتَهْلِك
614 — conséquence conséquence	عاقبة — نتيجة	630 — consumer panel groupe de consommateurs	جماعة المستهلكين
615 — consideration considération	إعتبار	631 — consumer's contract contrat d'adhésion	عَقْد إذعان
616 — consideration given for a bill of exchange cause d'un billet	سبب السَّند	632 — consummate (to) consommer	إستهلك
617 — consignee consignataire	مُسَلِّم — مُودَع لديه — مُسْتَوْدَع	633 — consumption consommation	إستهلاك
618 — consignee of goods destinataire de la marchandise	المُرْسَل إليه البضاعة	634 — consumption goods articles de consommation	بضائع استهلاكية مبيعات استهلاكية
619 — consignment consignation	تسليم — إيداع	635 — consumption propensity propension à la consommation	مَيْل للاستهلاك أو نُزوع إلى الاستهلاك
620 — consignment of goods consignation de la marchandise	إيداع البضاعة	636 — contango continuation report	تاجيل
621 — consignor consignateur	مُسَلِّم — مُودَع	637 — contingent expenses dépenses imprévues	نفقات طارئة ( غير متوقعة )
622 — consortium consortium	إتحاد — رابطة	638 — contraband, smuggling contrebande	تهريب البضائع
623 — consortium of bankers consortium de banquiers	اتحاد رجال المصارف	639 — contract, agreement contrat	عَقْد
624 — constant constant	ثابت — مطرد	640 — contraction contraction	إنكماش
		641 — contract note bordereau d'achat ou de vente	عقد شراء أو بيع

642 — contractor entrepreneur - pourvoyeur	مُقَوِّل — مُؤَوِّن — مُتَمَهِّد	660 — copartnership coassociation; coparticipation	تَشَارِك — مُشَارَكَة
643 — contractual contractuel	مُتَعَاوِد — تَعَاوِدِي	661 — coproduction coproduction	إِنْتَاج مُشْتَرَك
644 — contractual liability responsabilité contractuelle	مَسْؤُولِيَّة تَعَاوِدِيَّة	662 — co-property; (joint co) ownership copropriété	مِلْكِيَّة مُشْتَرَكَة
645 — contribution contribution, cotisation	إِسْهَام — مُشَارَكَة حِصَّة — نَصِيب — بَدَة	663 — co-purchaser ; joint purchaser coacquéreur	مُشْتَرٍ مُشْتَرَك
646 — contribution shares actions d'apport	أَسْهَم عَيْنِيَّة	664 — corporation corporation	طَائِفَة ( أو جَمَاعَة أو هَيْئَة ) حَرْفِيَّة
647 — control contrôle	رَقَابَة — مُرَاقَبَة	665 — correlation corrélacion	تَرَابُط
648 — convention, agreement convention	إِنْتَفَاقِيَّة — إِنْتَاق	666 — correlation (list, table, index) table de corrélation	جَدُول التَّرَابُط
649 — conversion conversion	تَحْوِيل — تَبْدِيل	667 — correlation ratio rapport de corrélation	نِسْبَة التَّرَابُط
650 — convertible debt dette convertible	دَيْن قَابِل لِلتَّبْدِيل	668 — cost coût	تَكْلِفَة — ثَمَن — سِغَر
651 — convertible loan emprunt convertible	قَرْض قَابِل لِلتَّبْدِيل	669 — cost accounts comptabilité des prix de revient	مَحَاسِبَة أَسْعار التَّكَلِيف
652 — convertibility convertibilité	قَابِلِيَّة التَّبْدِيل أو التَّحْوِيل	670 — cost freight coût et frêt (C-F)	خَالِص الثَّمَن وَأُجْرَة الشَّحْن
653 — convertible convertible	قَابِل لِلتَّبْدِيل أو التَّحْوِيل	671 — cost of distribution coûts de distribution	تَكَلِيف التَّوْزِيع
654 — convertible money monnaie convertible	نَعُود قَابِلَة لِلتَّبْدِيل	672 — cost of living coût de la vie	نَفَقَات المَعِيشَة
655 — convertible paper currency billets de banque convertibles	أَوْرَاق نَقْدِيَّة قَابِلَة لِلصَّرْف	673 — cost of living bonus bonus de vie chère	عَلَاوَة غَلَاء المَعِيشَة
656 — cooling station dépôt de charbon	مَسْتَوْدَع فُحْم	674 — cost price, prime cost prix de revient	سِغَر التَّكْلِفَة
657 — co-operation coopération	تَعَاوُن	675 — costs inflation inflation des coûts	تَفَخُّم التَّكَلِيف
658 — co-operative society coopérative	جَمْعِيَّة تَعَاوُنِيَّة	676 — cotton coton	تُطْن
659 — copartner, joint partner co-associé	شَرِيك ، مُشَارِك		

677 — cotton tare tare du coton	طَرَح التطن	695 — cross out bâtonnement	سَطَب التطهير
678 — counsel avocat conseil	محام مستشار	696 — cultivation, cultivating culture	زراعة — فِلاحة
679 — counsellor, adviser conseiller	مُسْتَشَار	697 — currency circulation, cours (de l'argent)	تَدَاوُل (النقود)
680 — council conseil	مَجْلِس	698 — currency circulation circulation monétaire	تَدَاوُل النقود
681 — country pays	بَلَد — قَطْر	699 — current courant	جَارٍ
682 — coupon coupon	قَسِيمَة كَفْع	700 — current account compte courant	حساب جارٍ
683 — cover.; covering couverture	عِطَاء ضَمَان — تَفْطِيَة تِجَارِيَة	701 — current balance balance courante	العمليات الجارية
684 — cover (security) coefficient coefficient de couverture	مُعَامِل الضمان	702 — current month mois courant	الشهر الجاري
685 — credit crédit	إِعْتِمَاد — قَرْض — ائتمان	703 — customer client - chaland	زَبُون — مُسْتَشْرِ — عَمِيل
686 — credit account compte créditeur	حساب دائن	704 — customer (of restaurant) consommateur (client d'un restaurant)	زَبُون (مَطْعَم)
687 — credit balance créditeur, actif	رصيد دائن	705 — customers clientèle	عَمَلَاء — زَيْن — زَبَائِن
688 — credit facilities facilités de crédit	تسهيلات ائتمانية	706 — customs douane	جُمْرُك
689 — credit markets marchés du crédit	أسواق الائتمان	707 — customs declaration déclaration de douane	إقرار جمركي
690 — creditor créancier	دائِن	708 — customs duties (or dues) droits de douane	رسوم جمركية
691 — credit restrictions restrictions de crédit	تُيُود على الائتمان	709 — customs measures mesures douanières	إجراءات جمركية
692 — crisis crise	أَزْمَة	710 — customs post poste de douane	مركز جمركي
693 — criterion - criterium critère	مُعْيَار — مِصْدَاق	711 — customs tariff tarif douanier	تعرية أو تعريف جمركية
694 — crossed cheque chèque croisé	شيك تحويل	712 — customs union union douanière	إتحاد جمركي



713 — cycle cycle	دَوْر ( تَوْرَة )
714 — cyclic cyclique	دَوْرِي
715 — cyclical changes changements cycliques	تَغْيِيرَات دَوْرِيَّة
716 — cyclical crisis crise cyclique	أَزْمَة دَوْرِيَّة
717 — cyclical change échanges cycliques	تَغْيِيرَات دَوْرِيَّة
718 — cyclic variations variations cycliques	تَغْيِيرَات دَوْرِيَّة

## D

719 — daily quotidien	يَوْمِيّ
720 — dam barrage	سَدّ . حاجز
721 — damage dommage	فَرْر — خَسَارَة
722 — damageable avariable	تَلَوْف ( قابل للتلف )
723 — damageable goods marchandises périssables	بَضَاعَة تَلَوْفَة
724 — damage proclamation déclaration d'avarie	تَصْرِيح بِالْمَوَار
725 — damage to property dégât matériel	خَسَارَة مَادِيَّة
726 — data données	مُعْطِيَّات
727 — date (of payment, maturity), term falling due échéance	إِسْتِحْقَاق
728 — day jour	يَوْم
729 — day of contango jour des reports	يَوْم تَاجِيل الْعَمَلِيَّات ( فِي الْمُسْتَقْبَل )

730 — day of grace jours de grâce	أَيَّام الْمَرْحَلَة الْقَضَائِيَّة لِدْفَع السُّنْجَة
731 — dead (slack) season saison morte	مَوْسِم الْكَسَاد ، إِيَّان الْكَسَاد
732 — dealer fournisseur, distributeur	مُورِّد لَوْ مُمَوِّن — مُوزِّع
733 — dealer, merchant négociant, marchand	تَاجِر
734 — dearness, expensiveness, cost of living cherté de la vie	غَلَاء الْمَعِيشَة
735 — debasement, depreciation, fall (in price) avilissement	بَخْس ( الْأَسْوَار ) حِطّ أَوْ إِنْزَال ( الْأَثْمَان )
736 — debit débit	الْمَدِينِيَّة
	( رَاجِع : crédit )
737 — debit account compte débiteur	حِسَاب مَدِين
738 — debit balance solde débiteur	رَصِيد مَدِين
739 — debtor débiteur, redevable	مَدِين ، مُتَزِم
740 — debt, credit dette, créance	دَيْن ، إِعْتِمَاد
741 — debt (discharge of...) paiement de la dette	وَفَاء الدِّين ( قِضَاء الدِّين )
742 — debt due, liabilities passif	النَّخْصُوم . الدِّين الْمَطْلُوبَة
743 — decentralization décentralisation	لَا مَرْكَزِيَّة — إِلْغَاء الْمَرْكَزِيَّة
744 — décision décision	قَرَار
745 — déclaration déclaration	إِقْرَار تَصْرِيح —

746 — declaration of bankruptcy déclaration de faillite	إقرار إشهار الإفلاس	763 — deferred différé	مؤجل
747 — declared déclaré	مقرر — مُعلن	764 — deferred annuity annuité différée	مستط سنوي مؤجل
748 — declared bankrupt déclaré en faillite	المعلن إفلاسه	765 — deferred payments payements différés	مدفوعات مؤجلة
749 — decline an offer (to) décliner (refuser ou rejeter) une offre	رَفَضَ عرضاً	766 — deficit déficit	مفجز
750 — decolonization décolonisation	تصفية الاستعمار	767 — deficit in balance - sheet déficit budgétaire	عجز ميزاني
751 — decrease décroissant	متناقص	768 — deflation déflation	انكماش ، تناقص ، انحطاط ( نقص في الدخل )
752 — decreasing costs coûts décroissants	تكاليف متناقصة	769 — deflationist déflationiste	انكماشى ، متعلق بالانكماش
753 — decreasing returns rendements décroissants	غلال متناقصة	770 — deflationist measurements mesures deflationistes	إجراءات انكماشية
754 — decreasing schedule barème dégressif	جدول تنازلي	771 — degree degré	درجة
755 — deduction stoppage, deduction	وقف ، حجز ، خصم ، استنزال	772 — degree of differenciation degré de differenciation	درجة التمييز
756 — deductive déductif	استنتاجي — استنباطي	773 — degree of fineness, titre aloi	مقياس ( المعادن )
757 — deduct of tax at the source stoppage à la source	حجز الضريبة في المنبع	774 — delay of guarantee délai de garantie	مدة الضمان — أجل الضمان
758 — deduct tax at the source retenue de la source	إقتطاع الضرائب	775 — delegate délégué	مندوب ، مندوب ، مفوض عن ، مُنتدب
759 — (deed, bouncing, stunner) cheque chèque sans provision	شيك بدون رصيد	776 — delegatee délégatoire	مديون محول عليه
760 — (deed, (articles) of partnership contrat de société	عقد الشركة	777 — delegation délégation	توكيل ، وكالة ، تمويض
761 — defect, bad work malfaçon	عييب في الصنعة أو العمل	778 — delivery van voiture, camion de livraison	سيارة أو شاحنة تسليم
762 — defence défense	دفاع ، منع ، حظر	779 — demand demande, réclamation, revendication	طلب ، مطالبة
		780 — demand contraction contraction de la demande	انكماش في الطلب

781 — demand price demande de prix	استفسار عن السعر	798 — deposit, banking depositum	وَدِيْعَة ، إيداع
782 — democracy démocratie	دِيمُقْرَاطِيَّة	799 — Deposit account compte de dépôt	حساب الإيداع
783 — democratic démocratique	ديمقراطي	800 — depositary, trustee dépositaire	المُؤْتَمَن — الوديع — المودَّع عنده
784 — democratic society société démocratique	مجتمع ديمقراطي	801 — deposit bank banque-de dépôts	مصرف الودائع
785 — demographic démographique	ديموغرافي ، متعلق بإحصاءات السكان ، سكاني	802 — deposit certificate certificat de dépôt	شهادة الإيداع
786 — demographic aspects aspects démographiques	مظاهر سكانية	803 — depositor déposant ; dépositeur	مُودِع
787 — demographic characteristics caractéristiques démographiques	خصائص سكانية ، خصائص ديموغرافية	804 — deposits account compte de dépôt	حساب الودائع
788 — demographic explosion explosion démographique	انفجار سكاني	805 — depreciate, underrate, undervalue déprécier	نَقَص القيمة بَخْس الثمن
789 — demographic growth croissance démographique	نُمو سكاني	806 — depreciation dépréciation	نقص القيمة ، خَفَضُهَا
790 — demography démographie	ديموغرافيا ، علم السكان ، السكانية	807 — depression dépression	كَسَاد ، هُبُوط ، انخفاض
791 — demolish (to), pull down débâter, démolir	هَدَمَ ، قَوَّضَ	808 — derived dérivé	مُسْتَق
792 — demolish (to) s.o.s. arguments démolir les arguments (de q.n.)	كَحَضَ الْحُجَجَ أو نقصها	809 — derived demande demande dérivée	مطلب مشتق
793 — demonetization démonétisation	إلغاء النقود ، سَحْب عملة من التداول إبطال قيمة النقود	810 — designer dessinateur	رَسَّام ( تجاري )
794 — denationalization dénationalisation	إلغاء التابيم	811 — desirability désirabilité	مُرغوبِيَّة
795 — density densité	كثافة	812 — desire, wish désir	رَغْبَة
796 — dependence dépendance	تَبَعِيَّة	813 — destination destination	غَايَة ، مُقْصِد
797 — depopulation dépeuplement, dépopulation	تَنَاقُص السكان إفْئار ، تَقْفِير ( إخلاء من السكان )	814 — detail, retail détail	تَفْصِيل ( ج تفاصيل ) ، تَجَزئة
		815 — detailed studies études détaillées	دراسات تفصيلية

816 — determinant déterminant	جَازِم ، قاطِع	833 — difference of exchange différence de change	فرق سعر الصرف
817 — determination détermination	تحديد	834 — difference of price différence de prix	فارق السعر
818 — determinative déterminatif	مُحَدِّد ، سببي	835 — difference of prices différence des prix	فرق الأسعار
819 — determinative cause cause déterminante	سبب دافع	836 — difference to be paid off différence à payer	فرق يلزم دفعه
820 — determinism déterminisme	حتمية	837 — différenciation différenciation	تفريق ، تمييز
821 — deutsche Mark المَارَك الألماني ( وحدة النقد الألمانية )		838 — différenciation of product différenciation du produit	تمييز الناتج
822 — devalorization dévalorisation	إنخفاض القيمة	839 — deflation of prices déflation des prix	انحطاط الأسعار تناقص الائمان
823 — devaluation dévaluation	إنقاص ( النقود ) ، تخفيضها أو انخفاضها أو سقوطها	840 — deflationist gap écart déflationiste	فجوة انكماشية
824 — devaluation of money abaissement de la monnaie	خفض سعر العملة	841 — dimension, size dimension	حَجْم ، بُعْد ، سَمَة
825 — development acceleration accélération du développement	تعجيل التنمية	842 — diminution diminution, réduction	خفض ، إنزال ، إنقاص
826 — development développement	تنمية ، تطوُّر	843 — diminution, drop, in value moins-value	نقص القيمة
827 — diagonal diagonal	قطري ، مائل ، مُنْحَرِف	844 — direct direct	مباشر
828 — diagonal elements éléments diagonaux	عناصر قطرية	845 — director directeur, administrateur (d'une société)	مدير
829 — diagonal integration intégration diagonal	تكامل قطري	846 — direct tax impôt direct	ضريبة مباشرة
830 — diagram schéma ; diagramme	ترسيمية ، تبيانة ، رسم بياني أو تخطيطي	847 — direct taxation contribution directe	ضريبة مباشرة
831 — difference différence	فَرْق	848 — dirigism dirigisme	توجيهية ( إقتصاد موجه )
832 — difference less différence en moins	فرق بالتقص	849 — disablement insurance assurance contre l'invalidité	تأمين ضد العجز
		850 — disaster, damage sinistre	حادثة أضرار أو خسائر sinistre

851 — discharge, payment, acquittal acquittement	سداد — وفاء — أداء	868 — disparity disparité	تباين ، تفاوت
852 — discount, rebate remise, rabais, escompte	تخفيض ، قطع ، تنزيل خصم أو خصم	869 — disparity of prices disparité des prix	تفاوت الاسعار
853 — discountable escomptable	قابل للخصم أو للحسم	870 — dispatch note bordereau d'expédition	فاتورة شحن
854 — discount house maison d'escompte	بيت الخصم	871 — dispersion, dispersal dispersion	تشتت ، تبديد
855 — discount market marché de l'escompte	سوق الخصم	872 — display (show) of goods étalage, exposition de marchandises	عرض البضائع
856 — discovery découverte	إكتشاف	873 — disguised unemployment chômage déguisé	بطالة مقنعة أو مخفية أو متكررة
857 — discriminating discriminatoire	تمييزي	874 — distinctive, distinguishing distinctif	مميز-فارق
858 — discriminating droits droits discriminatoires	رسوم تمييزية	875 — distinctive sign signe distinctif	علامة مميزة
859 — discriminating duty discriminatoires différentiels	رسوم جمركية تفصيلية	876 — distrainer, arrester saisissant	حاجز
860 — discriminating prices prix discriminatoires	اسعار تمييزية	877 — distraint saisie (de biens)	حجز ( ممتلكات )
861 — discriminating restrictions restrictions discriminatoires	قيود تمييزية	878 — distribution distribution	توزيع
862 — discrimination discrimination	تمييز	879 — distributive distributif	موزع — توزيعي
863 — disequilibrium déséquilibre	إختلال في التوازن ( بين العرض والطلب )	880 — distributive justice justice distributive	عدالة توزيعية
864 — disguised déguisé	مُتَنَع ، مُتَنَكَّر	881 — dividend dividende	ربح السهم — ربيحة
865 — (disguised, concealed) unemployment chômage	بطالة مقنعة	882 — dividend warrant chèque-dividende ; coupon d'arrérages ; قسمة فوائد كحل مُستحقة ، coupon de dividende	حوالة ربيحة ، قسمة ربح
866 — disinflation désinflation	إزالة التضخم ، حالة مضادة للتضخم	883 — division division, partage	قسم — قسمة — تقسيم
867 — dismal science économie politique	اقتصاد سياسي	884 — division of labour division du travail	تقسيم العمل

- 885 — do away (to... expenses)  
éliminer, supprimer (des frais)  
طرح ، أنقَط ، حَذَف ( مصاريف )
- 886 — doctrine  
doctrine  
مَذْهَب
- 887 — documentary credit  
crédit documentaire  
إِعْتِاد مُسْتَدِي
- 888 — documentation  
documentation  
توثيق ، وثائق ، مجموعة وثائق
- 889 — documentation centre  
centre de documentation  
مركز التوثيق
- 890 — dollar  
dollar  
دُولَار
- 891 — dollar close  
clause dollar  
شرط الدفع بالدولار
- 892 — domination  
domination  
سَيِّطْرَة ، هَيْمَنَة
- 893 — donate to  
faire don de q.q.c.  
تَبَرَّعَ بِ - وَهَبَ
- 894 — donation  
donation  
هَبَة ، تَبَرُّع ، مَعْطِيَة
- 895 — donator (or donner)  
donateur  
مُتَبَرِّع ، وَاهِب ، مُعْطِ
- 896 — domestic trade, home trade  
commerce intérieur  
تِجَارَة دَاخِلِيَة
- 897 — double-entry book-keeping  
digraphie  
مُحَاسَبَة مَزْدُوجَة
- 898 — double option, put and call  
stellag  
عَمَلِيَة شَرْطِيَّة مُرَكَّبَة فِي الْمَصْنُوعِ  
مَنْقَعَة جَزَائِيَّة تَرْجِيحِيَّة
- 899 — double taxation  
superposition des impôts ;  
double imposition  
إِزْدَوَاج الضَّرِيَّة ، ضَمَم الضَّرِيَّة
- 900 — draft  
traite ; lettre de change ; mandat ;  
tirage (d'un effet)  
سَفْتَجَة حَوَالَة ، سَحَب ( وَرَقَة تِجَارِيَّة )
- 901 — drafting, drawing up, writing  
rédaction  
تَحْرِير كِتَابِيَّة ، تَأْلِيْف
- 902 — drafting committee  
comité de rédaction  
لَجْنَة الصِّيَاغَة
- 903 — draft of an act  
acte en minute  
أَمْلُ الْمَتَدِ الْمَحْفُوظ
- 904 — drawback  
admission temporaire  
نِظَام الْقَبُولِ الْمُؤَقَّت ، قَبُولُ مُؤَقَّت
- 905 — drawing alongside (of a ship)  
accostage  
رُسُو ، نُؤُو مِنْ الرِّصِيف ( مُسَاحِلَة )
- 906 — drawing up of a contract  
rédaction d'un acte  
تَحْرِير عَقْد
- 907 — drop in value  
moins  
نَقْصٌ فِي الْقِيَمَة
- 908 — draw-back, (disadvantages)  
of the monopoly  
désavantage de monopole  
ou de l'accaparement  
مَسَاوِيءِ الْاِحْتِكَارِ
- 909 — drugstore  
drugstore  
مَتَجَرَّ شَامِل ( لِبَيْعِ مُخْتَلَفِ الْمَلْع )  
صِيْدَلِيَّة ( فِي الْوِلَايَاتِ الْمُتَحِدَةِ )
- 910 — drug traffic  
trafic des stupéfiants  
مُتَاجَرَة أَوْ اتِّجَار بِالْمُخَدَّرَاتِ
- 911 — dry dock ; graving dock  
cale sèche  
حَوْضُ جَائِبٍ ( لِرَمِّ السِّفَنِ )  
حَوْضُ الْقَلْفَلَة أَوْ الْجَلْفَلَة
- 912 — due  
échu  
مُسْتَحَقٌّ ، وَاجِبُ الْآدَاءِ
- 913 — dumper  
exportateur à vil prix du trop-plein  
de la production  
مُصَوِّرُ الْفَائِضِ مِنَ الْإِتِّجَاعِ
- 914 — dumping  
dumping  
الْإِغْرَاقُ ( إِغْرَاقُ الْأَسْوَاقِ بِالْبَضَائِعِ )
- 915 — duopoly  
duopole  
إِحْتِكَارُ ثَنَائِي

916 — durability دَيُومَة  
durabilité (مُدَّة استثمار) استثمارية مال

917 — durability of consumer goods  
durabilité de biens de consommation

ديومة المستهلكات  
(قابلية السلع الاستهلاكية للاستعمال أكثر من مرة)

918 — durable, lasting دائم ، مستمر ،  
durable مستديم

919 — duration مُدَّة ، كَوَام أو بقاء  
durée

920 — dynamic حَرَكِي ، دِينَامِي (ديناميكي) ،  
dynamique نَشِيط

921 — dynamic administration إدارة نشيطة  
gestion dynamique (إدارة دينامية)

## E

922 — early closing day  
jour de fermeture des magasins

يوم إقفال المتاجر (بَعْد الظُّهْر)

923 — earn (to) رَيَحَ  
gagner (de l'argent)

924 — earned income كَسَبَ العمل ، بَخَلَ العمل  
revenu du travail

925 — earnest عَرَبُونَ  
arrhes

926 — earning capacity إنتاجية مالية (لِمُنْشَأَة)  
productivité financière

927 — econometry إقتصاد قياسي  
econométrie  
(تقنية البحث الإقتصادي بالتحليل الرياضي)

928 — economical - economic إقتصادي  
économique

929 — economical aid (or help) مُسَاعَدَة أو مَعُونَة اقتصادية  
aide économique

930 — economical atlas أطلَس إقتصادي  
atlas économique

931 — economical boycotting مقاطعة اقتصادية  
boycottage économique

932 — economical dependence تبعية اقتصادية  
dependance économique

933 — economical depression كَسَاد اقتصادي  
dépression économique

934 — economical emancipation تحرور اقتصادي  
émancipation économique

935 — economical factors عوامل اقتصادية  
facteurs économiques

936 — economical fluctuations تقلبات اقتصادية  
fluctuations économiques

937 — economical innovations ابتكارات اقتصادية  
innovations économiques

938 — economical interests مصالح اقتصادية  
intérêts économiques

939 — economical liberty حُرِيَة اقتصادية  
liberté économique

940 — economically اقتصادياً  
économiquement

941 — economic penetration توغَّل اقتصادي  
pénétration économique

942 — economical malaise (uneasiness) ضَبَق اقتصادي  
malaise économique

943 — economical mobilization تعبئة اقتصادية  
mobilisation économique

944 — economical paradoxes تناقضات اقتصادية  
paradoxes économiques

945 — economical powers دول اقتصادية  
puissances économiques  
(قوة النفوذ الاقتصادي)

946 — economical rationality معقولية أو تعقلية اقتصادية  
rationalité économique

- 947 — economical reform إصلاح اقتصادي  
réforme économique
- 948 — economical regulation تنظيم اقتصادي  
réglementation économique
- 949 — economical revival انتعاش اقتصادي  
reprise économique
- 950 — economical rising (or rise) إنطلاقة اقتصادية  
décollage économique
- 951 — economical sabotage إتلاف أو تخريب اقتصادي  
sabotage économique
- 952 — economical self sufficiency اكتفاء ذاتي اقتصادي  
auto-suffisance économique
- 953 — economical ties روابط اقتصادية  
liens économiques
- 954 — economic recovery انتعاش اقتصادي  
redressement économique
- 955 — economic rivalry مزاحمة أو منافسة اقتصادية  
compétition économique
- 956 — economics (or economy) علم الاقتصاد — اقتصاديات  
économie (science économique)
- 957 — economist اقتصادي ( عالم في الاقتصاد )  
économiste
- 958 — economization اقتصاد — توفير  
économie (action d'économiser),  
épargne
- 959 — economize (to) اقتصَدَ — وَفَّرَ — اِتَّخَذَ  
économiser, épargner,  
faire des économies
- 960 — economy علم الاقتصاد  
économie (science)
- 961 — economy of exchange اقتصاد المبادلة  
économie d'échange
- 962 — economy of plenty اقتصاد الوفرة  
économie d'abondance
- 963 — effective administration إدارة فعّالة  
administration efficace
- 964 — effective money عملة أو نقود حقيقية ( غير زائفة )  
monnaie effective réelle
- 965 — efficacy, effectiveness فعالية — نفاذية  
efficacité
- 966 — efficiency فعالية ، كفاءة  
efficience
- 967 — efficiency test اختبار الكفاءة  
test d'efficacité
- 968 — efficient فعال ، مؤثر ،  
efficient خبير ( فو كفاءة )
- 969 — elasticity, flexibility مرونة  
élasticité
- 970 — elasticity of anticipations مرونة التوقعات  
élasticité des anticipations
- 971 — elasticity of demand مرونة الطلب  
élasticité de la demande
- 972 — elasticity of supply مرونة العرض  
élasticité de l'offre
- 973 — electricity كهرباء  
électricité
- 974 — electrification توليد الكهرباء  
électrification
- 975 — element عنصر  
élément
- 976 — elementary أولي ، ابتدائي ،  
élémentaire بسيط
- 977 — embargo حظر ، منع  
embargo
- 978 — embargo on exportation of منع تصدير المنتجات الاحترازية  
strategic products  
embargo sur l'exportation  
des produits stratégiques



- 979 — embarkation, embarking  
embarquement  
إبحار (ركوب البحر) ، شحن السفن (بالبضائع)
- 980 — emigrant  
émigrant  
مهاجر ، نازح
- 981 — emigrant - ship  
navire d'émigrants  
سفينة مهاجرين
- 982 — emigration  
émigration  
هجرة
- 983 — emission  
émission  
إصدار
- 984 — empiric (al) empiricist  
empirique  
تجريبي
- 985 — employee  
employé  
مستخدم
- 986 — employer  
employeur  
مستخدم  
رَبِّ العمل صاحب العمل
- 987 — employer's federation  
fédération des employeurs  
اتحاد المستخدمين  
أو أرباب العمل
- 988 — employers' liability insurance  
assurance contre les accidents  
du travail  
تأمين ضد إصابات العمل
- 989 — employment  
emploi  
إستخدام ، عمل ، وظيفة ، توظيف
- 990 — employment bureau, registry office  
bureau de placement  
مكتب توظيف
- 991 — empties  
caisses vides  
صناديق فارغة
- 992 — empty  
vide (adj.)  
خالي - فارغ
- 993 — encashment, collection of credits  
encaissement de créances  
تحصيل الديون
- 994 — enclosure (fence, fencing, closing,  
closure)  
clôture, annexe (pièce annexée)  
سياج ، سور ، حاجز ، إقفال ، ملحقة

- 995 — end of the season sale  
vente de fin de saison  
بيع التصفية
- 996 — endorsee  
endossataire, bénéficiaire  
(d'un billet par endos)  
مظهر له
- 997 — endorsee of a cheque  
porteur d'un chèque  
حامل شيك
- 998 — Endorsement  
endossement, aval  
تظهير  
ضمان احتياطي  
(الوفاء ، سفتجة)
- 999 — endorsement in blank, blank  
endorsement  
endossement en blanc  
تظهير على بياض
- 1000 — endorser, guarantor, backer  
avaliseur (avaliste)  
ضامن سند ،  
ضامن احتياطي (لورقة تجارية) ، متكفل
- 1001 — endorsing  
endossement  
تظهير
- 1002 — endowment  
dotation  
تخصيص ، وقف ، هبة
- 1003 — endowment assurance  
assurance à dotation, à terme fixe  
تأمين بالتخصيص ، تأمين لأجل مُحدد أو محدد الأجل
- 1004 — energy consumption  
consommation d'énergie  
استهلاك الطاقة
- 1005 — enforcement  
inscription au recto d'un effet  
de commerce  
صيفة وجهية  
كتابة على وجه (ورقة تجارية) : والعكس هو  
« التظهير »
- 1006 — engaging, taking on (of workmen)  
embauche ou embauchage  
ou engagement  
تقديم  
أو استئجار عمال أو تعيين مستخدمين
- 1007 — enrich (to)  
enrichir  
أغنى ، أنمى
- 1008 — enrich (to)  
s'enrichir  
غنى ، إغتنى ، أثرى

- 1009 — enriching مَنِّين  
enrichissant
- 1010 — enrichment إغْنَاء ،  
enrichissement إثراء ، غنى
- 1011 — entertainment allowance بَدَل تَمثِيل  
indemnité de représentation
- 1012 — entitled to compensation مستحق التعويض  
indemnisable
- 1013 — entry تَسْجِيل — قَيْد (محاسبة)  
enregistrement (d'un acte) ;  
inscription (dans un registre  
de commerce)
- 1014 — entry إِمْتِلَاك ، اسْتِمْتَاع أو تَمَتُّع بـ  
prise de possession ; entrée  
en jouissance
- 1015 — environment بِيئَة ، وَسْط ، مُحِيط  
environnement
- 1016 — equality تَسَاوٍ ، مُسَاوَاة  
égalité
- 1017 — equalization of taxes تَوَظُّع الضَّرَائِب بِالمُساوَاة  
péréquation des impôts
- 1018 — equation مُعَادِلَة  
équation ; égalisation
- 1019 — equation of the exchange المُبَادَلَة  
équation de l'échange
- 1020 — equipment تَجْهِيز ، إَعْدَاد  
équipement تجهيزات ، عُدَّة أو عُدَد
- 1021 — equivalent مُعَادِل ، مُساوٍ ، مُتَعَادِل  
équivalent
- 1022 — erecting track, assembly سُلْسَلَة لِتَرْكِيب الآلات  
(conveyor, line)  
chaîne de montage
- 1023 — erosion of purchasing power تَأْكُل القُوَى الشِّرَائِيَّة  
érosion du pouvoir d'achat
- 1024 — error and omission excepted مَآمَدَا النِّخَط أو الإِغْفَال  
sauf erreur ou omission
- 1025 — essential جَوْهَرِي ، أَسَاسِي  
essentiel
- 1026 — establishment مُنْشَأَة ، مُؤَسَّسَة  
établissement
- 1027 — estate بَيْلَك ، عَقَار ، مَال ، مَوْجُودَات  
bien, propriété
- 1028 — estate statement بَيَان بِالمُتَلَكَّات  
déclaration de biens
- 1029 — estimation تَقْدِير ، تَحْمِين  
estimation
- 1030 — estimative, estimated تَقْدِيرِي ، تَحْمِينِي  
estimatif
- 1031 — euro-marked السُّوق الأوروپِيَّة المُشْتَرَكَة  
marché commun européen
- 1032 — european أوروپِي  
européen
- 1033 — European integration تَكْمِيل أوروپِي  
Intégration Européenne
- 1034 — event, incident حَادَثٌ ، وَاقِعَة  
événement
- 1035 — every day work عَمَل يَوْمِي  
travail
- 1036 — every expropriated land-lord is  
entitled to compensation  
tout propriétaire expropriée est...  
كُل مَالِك تَنْزَعُ مِلْكِيَّتُهُ يَسْتَحِقُّ تَعْوِيفًا
- 1037 — evolution تَطَوُّر  
évolution
- 1038 — exactable ضَرِيبة وَاجِبَة الأَدَاء  
exigible (impôt) أو مُسْتَلْزَمَة
- 1039 — exaggeration مَغَالَاة ، مُبَالَغَة ، غُلُوٌّ ، إِفْرَاط ، إِسْرَاف  
exagération
- 1040 — excess, surplus, overplus فَائِض المِيزَانِيَّة  
excédent

- 1041 — excess of expenditure  
exagération des dépenses  
المبالغة في المصروفات
- 1042 — exchange ; barter  
échange ; change  
تبادل ، مبادلة ، مقايضة
- 1043 — exchange agreement  
contrat d'échange  
عقد المبادلة
- 1044 — exchange agreements  
accords d'échange  
اتفاقيات التبادل
- 1045 — exchange control  
contrôle de (s) change (s)  
مراقبة الصرف أو النقد
- 1046 — exchange control office or  
foreign exchange office  
office de contrôle des changes  
مكتب مراقبة أو رقابة النقد (أو الصرف)
- 1047 — exchange in kind, barter  
échange en nature  
تبادل عيني
- 1048 — exchanger, free-trader  
echangiste  
مبادل ، مقايض
- 1049 — exchange value  
valeur de change  
قيمة المبادلة
- 1050 — excise (duties)  
excise  
رسم إنتاج
- 1051 — excise - office ;  
statemanagement  
régie  
إدارة جباية الضرائب  
الاستهلاك الحكومي
- 1051 bis — ex (dividend, coupon)  
coupon détaché  
قسمة منفصلة
- 1052 — execution  
exécution  
تنفيذ
- 1053 — executive committee  
comité exécutif  
لجنة تنفيذية
- 1054 — exemption, duty - free entry  
admission en franchise  
إعفاء من الرسوم الجبركية
- 1055 — exhausting, using-up  
épuiement  
نفاد ، إستنفاد
- 1056 — exit, wayout, expenses  
sortie  
خروج المتصرف
- 1057 — exodus  
exode  
هجرة جماعية
- 1058 — exodus of capitals  
exode de capitaux  
هروب رؤوس الأموال
- 1059 — exorbitant, extravagant  
exorbitant  
مفرط ، باهظ ، فادح
- 1060 — exorbitant interest  
usure  
فائدة فاحشة
- 1061 — (exorbitant, prohibitive) price  
prix exorbitant  
ثمن باهظ
- 1062 — expansion  
expansion  
توسّع ، انتشار
- 1063 — expansion path  
sentier d'expansion  
مجرى التوسع
- 1964 — expansion rate  
taux d'expansion  
نسبة التوسع
- 1065 — expenditure, expense  
dépense  
مصرف ، نفقة ، إنفاق
- 1066 — expenditure incompressibility  
عدم إمكان ضغط المصروفات
- 1067 — expenses  
frais ; dépenses ; charges  
مصاريف (مصاريف عمارة من طرف متمتع بها) ، تكاليف
- 1068 — expenses for embellishment  
dépenses voluptuaires  
مصروفات مالية ، نفقات كعالية
- 1069 — expensive  
cher, coûteux  
غالي ، مكلف ، باهظ التكاليف
- 1070 — expensiveness  
cherté ; coût élevé  
غلاء ، ارتفاع (التكليف أو السعر)
- 1071 — expert  
expert  
خبير

1072 — expert advice or opinion avis d'expert	رَأْيُ خَبِير	1089 — expost facto rétroactif	رَجْمِي أَوْ ارْتِجَامِي
1073 — expert appraisalment : expertise expertise	خَبْرَةٌ ، كَشَف	1090 — expropriation expropriation	نَزْعُ الْمِلْكَةِ
1074 — expertness habileté, adresse	مَهَارَةٌ	1091 — extension extension, accroissement	تَوْسِيعٌ ، تَنْمُو تَوْسِيعٌ ، تَنْمِيَةٌ
1075 — expert's report rapport d'expert	تَقْرِيرُ خَبِير	1092 — extension of credit supplément de crédit	زِيَادَةُ اعْتِمَادٍ ، اعْتِمَادٌ إِضَافِي
1076 — expired, out of date, no-longer available périmé	سَاقِطٌ ، مُنْتَهِي الْمَعْمُول	1093 — exterior extérieur	خَارِجِي ( أَوْ مُتَعَلِّقٌ بِالْخَارِجِ )
1077 — expired policy assurance périmée	تَأْمِينٌ مُنْتَهِي لِأَجَل	1094 — external, outer externe (du dehors, de l'extérieur)	خَارِجِي
1078 — expiry date arrivée du terme	حُلُولُ الْأَجَل	1095 — external events affaires de l'extérieur	تَضَائِبٌ خَارِجِيَّةٌ
1079 — explicit abrogation abrogation expresse	نَسْخٌ صَرِيحٌ	1096 — external loan prêt extérieur	قَرْضٌ خَارِجِي
1080 — exploitation exploitation	إِسْتِفْلَالٌ	1097 — extra tax supplément d'impôt	ضَرِيْبَةٌ إِضَافِيَّةٌ
1081 — exploiting capitalism capitalisme exploitant	رَأْسْمَالِيَّةٌ مُسْتَفْلَةٌ	<b>F</b>	
1082 — exploiting of patent exploitation d'un brevet d'invention	إِسْتِفْلَالٌ بِرَاءَةِ اخْتِرَاعٍ		
1083 — exportation exportation	تَصْدِيرٌ	1098 — face-value valeur nominale	قِيَمَةٌ إِسْمِيَّةٌ
1084 — export duty droit de sortie	رُسُومُ التَّصْدِيرِ	1099 — facility, aptitude, talent facilité	تَسْهِيلٌ ، سَهْوَةٌ
1085 — exporter, exporting exporteur	مُصَدِّرٌ	1100 — factitious factice ; artificiel	مُفْتَعَلٌ ، مُصْطَنَعٌ ، مُخْتَلَفٌ
1086 — export quota contingent d'exportation	حَصَّةُ الْمَصَادِرَاتِ	1101 — factitious inflation hausse factice	إِرْتِفَاعٌ مُصْطَنَعٌ فِي السَّعْرِ
1087 — export trade commerce d'exportation	تِجَارَةُ الْإِسْتِيرَادِ	1102 — factor facteur ; agent ; consignataire courtier (de marchandises) commissionnaire (en gros)	عَاطِلٌ ، وَكِيلٌ ، مُؤْتَمِنٌ ، سَمْسَارٌ بِضَائِعٍ ، مَعْمُولٌ
1088 — exposition exposition	مَعْرُضٌ ، عَرَضٌ	1103 — factorage courtage (en marchandises) ; commission	سَمْسَرَةٌ (بِضَائِعٍ) ، عُمُولَةٌ

- 1104 — factory مَنَعَج  
fabrique
- 1105 — fair مَعْرِض ، سوق كبير  
foire, grand marché
- 1106 — fairness of competition مُنَافَسَة عادِلَة  
loyauté dans la compétition
- 1107 — fall, falling, dropping نُزول ، هُبوط  
baisse
- 1108 — fall (to) due أَصْبَحَ مُسْتَحَقًّا  
venir à...
- 1109 — fall (to) due, mature (to) اسْتَحَقَّ  
échoir
- 1110 — fall in birth - rate نَقْصُ المواليد — نَتَاقْصُ المواليد  
dénatalité
- 1111 — falling, easing هُبوط  
fléchissement
- 1112 — falling due مُسْتَحَقَّ  
échéant
- 1113 — falling due, payable, matured قَابلُ الاسْتَحْقا ق  
échéable مُسْتَحَقُّ السداد
- 1114 — falling of prices in stock-exchange هبوطُ اسعارِ المَصْفَق  
fléchissement des cours en bourse
- 1115 — family أُسْرَة ، عائِلَة  
famille, ménage
- 1116 — famine, starvation مَجاْعَة ، قَحْطٌ ، جَذْب  
famine
- 1117 — farming - lease by paying rent in kind إيجارُ المزارعة  
bail à colonat partiaire
- 1118 — favourable exchange صَرَفٌ ملائِم  
change favorable
- 1119 — favourable trading balance ميزانُ تجاري موائِد أو مَجْد  
balance commerciale favorable ( في مَالحِ البلد )
- 1120 — fecundity, fruitfulness, fertility ولوْديَة ، خُصوبة ، خُصب  
fécondité
- 1121 — federal government حُكُومَة اِئتلافِيَة ( فِدْراليَّة )  
gouvernement fédéral
- 1122 — federalism اِلِامِيَّة  
fédéralisme ( مَذْهَبُ فِدْرالي )
- 1123 — federation اِلَاف ( فِدْراليَّة ، اِتحاد فِدْرالي )  
fédération
- 1124 — fertility خُصوبة ، اِخصاب  
fertilité
- 1125 — fertilization اِخصاب ، تَخْصيب  
fertilisation ; fécondation
- 1126 — feudal اِقطاعي  
féodal
- 1127 — feudality اِقطاعِيَة ( اِقتصادِيَة أو مالِيَة )  
féodalité
- 1128 — feudal system نظام اِقطاعي  
système féodal
- 1129 — fiduciary, trustee اِئْتِمائِي ، اِستِئْثاقِي  
fiduciaire
- 1130 — fiduciary currency, credit circulation تَدَاوُلُ الاوراقِ النَقْديَّة  
circulation fiduciaire أو التَّعامَلُ بِها
- 1131 — field of natural gas حَقْلُ غاز طَبِيعِي  
gisement de gaz naturel
- 1132 — fight, struggle نِضال ، كِفاْح ، صِراع  
lutte
- 1133 — final خِتامِي ، نِهائِي  
final
- 1134 — final utility مَنفَعَة نِهائِيَّة  
utilité finale
- 1135 — finance مالِيَّة  
finance
- 1136 — finance committee لَجنَة المَالِيَّة  
comité des finances

- 1137 — finance director. مدير المالية  
directeur des finances
- 1138 — financial, financier مالي ، مُمَوَّل ( متعلق بالتمويل )  
financier
- 1139 — financial aid مساعدة مالية ، مَعونة مالية  
assistance financière, aide financière
- 1140 — financial autonomy استقلال مالي  
autonomie financière
- 1141 — financial balance-sheet ميزانية مالية  
bilan financier
- 1142 — financial (capacity, ability) مقدرة مالية  
capacité financière
- 1143 — financial crash إنهيار ( تَدَهُّور ) مالي  
krach
- 1144 — financial crisis أزمة مالية  
crise financière
- 1145 — financial dépendence تبعية مالية  
dépendance financière
- 1146 — financial establishment منشأة مالية  
établissement financier
- 1147 — financial inciting حوافز مالية  
incitations financières
- 1148 — financial institutions مؤسسات مالية  
institutions financières
- 1149 — financial oligarchy سيطرة المالكين ،  
oligarchie financière  
حُكْم الأَئِثَّة ذات التَّوَكُّد المالي ( أُولِيغَاشِيَّة )
- 1150 — financial panic دُغْر مالي ،  
panique financière هَلَع مالي
- 1151 — financial resources of the state  
ressources fiscales de l'Etat  
موارد ضرائبية للدولة
- 1152 — financial schedule of assets and  
habilis  
bilan financier  
حساب ختامي ، حَصيلة مالية
- 1153 — financial smash of stock exchange  
krach à la bourse  
تَدَهُّور الأَسْعار في المَصْنَق
- 1154 — financial stability إستقرار مالي  
stabilité financière
- 1155 — financial system ، نظام جباية الضرائب ،  
fiscalité أَعْبَاء ضَرِيبِيَّة
- 1156 — financial system, fiscal system  
régime fiscal النظام الضرائبي
- 1157 — financial world الأوساط المالية  
monde de la finance
- 1158 — financing تمويل  
financement
- 1159 — financing capacity طاقة التمويل  
capacité de financement
- 1160 — financing of foreign trade تمويل التجارة الخارجية  
financement du commerce extérieur
- 1161 — fire insurance تأمين ضد الحريق  
assurance contre l'incendie
- 1162 — firm ، مُنْشَأَة ، مُؤَسَّسَة ( تجارية أو مالية )  
firme
- 1163 — fiscal  
fiscal, (année, exercice) budgétaire  
سنة مالية ، ضَرِيبِي ( متعلق بالضرائب )
- 1164 — fiscal deduction خَصْم ضَرِيبِي  
déduction fiscale
- 1165 — fiscal (estimation, estimate, valuation)  
estimation fiscale  
تَقْدِير للضَرِيبِيَّة
- 1166 — fiscal reform إصلاح ضَرِيبِي  
réforme fiscale
- 1167 — fiscal stamp, revenue stamp  
timbre fiscal  
دَمْعَة ضَرِيبِيَّة ، طابَع ضَرِيبِي
- 1168 — fiscal year, financial year  
exercice financier  
سَنَة مالية
- 1169 — fixed ثابت ، مَحْدَد  
fixe, fixé, taxé

- 1170 — fixed capital رأسمال ثابت  
capital fixe
- 1171 — fixed price سعر ثابت ، ثمن أو سعر محدد  
cours fixe, prix fixé
- 1172 — fixing of prices تحديد الأسعار  
détermination des prix
- 1173 — flag عَلَمٌ ، رَايَة ، بَيرق  
drapeau
- 1174 — (the) flag covers the cargo ;  
(the) label carries the goods  
le pavillon couvre la marchandise  
التجارة تتبع العلم
- 1175 — flexibility مرونة  
flexibilité
- 1176 — flexibility degree درجة المرونة  
degré d'élasticité
- 1177 — flexible مَرِن  
flexible, souple
- 1178 — flexible character طَبِيعَ لَيِّن (بَشَوِش ، مُجَابِل)  
caractère souple, complaisant
- 1179 — floating تعويم ، عائم  
flottage ; flottant
- 1180 — floating and sale of a product تَسْوِيق وبيع مُنتَج ،  
lancement et vente d'un produit  
تَرْوِيج مُنتَج وبيعِه
- 1181 — floating cargo شحنة بضائع في طريقها الى المستورد  
cargaison flottante
- 1182 — floating debt دين شتيت ،  
dette flottante دين سائر
- 1183 — floating exchange, varaying exchange  
change (flottant, fluctuant)  
صرف متقلب
- 1184 — flourishing, prosperous مُزْدَهَر  
florissant, prospère
- 1185 — flourishing trade تجارة مزدهرة  
commerce florissante
- 1186 — flow تَدْفُق  
flux
- 1187 — flow - production نظام العمل المسلسل  
travail à la chaîne
- 1188 — fluctuation in exchange تقلبات سعر الصرف  
fluctuation du change
- 1189 — fluctuations تقلبات  
fluctuations
- 1190 — fluctuations in prices تقلبات الأسعار  
fluctuations des prix
- 1191 — (A) flurry on the stock exchange (U.S.) هَلَع أو أَرْمَة مصفوق  
panique, crise, de bourse
- 1192 — food, nourishment غِذاء ، قُوْت  
nouriture
- 1193 — force قُوَّة  
force
- 1194 — forecast, forecasting تَنْبُؤ ، تَرْقُب ، تَبَصَّر  
prévision
- 1195 — foreign, outsider أجنبي  
étranger
- 1196 — foreign currency عملة أجنبية أو نقد أجنبي  
monnaie, devise étrangère
- 1197 — foreign currency market سوق العملات الصعبة  
marché des devises سوق النقد الاجنبي
- 1198 — foreign - grown أجنبي المصدر ، مَجْلُوب من الخارج  
de provenance étrangère, exotique  
(fruits, etc...)  
( فَوَاكه ، ... الخ )
- 1199 — foreignism تقليد الخارج ، تقليد الاجانب  
imitation de l'étranger
- 1200 — foreign trade تجارة خارجية  
commerce extérieur

1201 — foreman contremaître ; chef d'atelier رئيس العمال ، رئيس مشغل ( أو مَعْمَل )	1217 — founder fondateur مؤسس
1202 — form forme, sorte, espèce شكّل ، صُورة ، نَوْع	1218 — founder's shares actions de fondateurs, part de fondateur أَسْهُمُ المؤسّسين ، حصّة مؤسس
1203 — formal formel شكلي ، قطمي	1219 — founding, establishment création إنشاء ، تأسيس
1204 — formal contract contrat en bonne et due forme عَقْد على الوجه الأكمل ( طبقاً للأصول الواجبة )	1220 — frame, cadre cadre إطار
1205 — formalism formalisme شكليّة ، صُوريّة	1221 — frank (to) affranchir (une lettre, un colis) خَلَصَ ( رسالة أو طرداً )
1206 — formally formellement شكليّاً ، قطميّاً ، رسمياً ( بصفة رسمية )	1222 — franker machine a affranchir les lettres آلة تخليص الرسائل
1207 — formation formation تكوين ، تشكيل	1223 — franking affranchissement تخليص
1208 — formation of cadres formation des cadres تكوين الأطر ( أو الإطارات )	1224 — fraudulence, decelt fraude غشّ
1209 — forembellishment voluptuaire كمالي ، شهواني	1225 — free libre حرّ
1210 — forms of discrimination formes de discrimination أشكال التمييز	1226 — free alongside ship franco à qual تسليم الرصيف
1211 — formula formule صيغة ، إستمارة	1227 — free competition concurrence libre منافسة حرّة
1212 — formulary formulaire مجموعة صيغ	1228 — freedom of trade liberté du commerce حرية التجارة
1213 — formulation, élaboration (d'un projet) formulation صياغة ، إعداد ( مشروع )	1229 — free foods aliments non grevés d'impôts مواد غذائية غير محملة بالضرائب
1214 — fortune, riches fortune ثروة	1230 — free hand, unlimited power carte blanche تفويض مطلق
1215 — forwarding agent commissionnaire de transport, entrepreneur de transport وكيل الشحن بالعمولة ، متعهّد المواصلات	1231 — free market marché libre سوق حرّة
1216 — foundation fondation مؤسسة	1232 — free of charge franco خالص الأجرة
	1233 — free on board (F.O.B.) franco à bord نوب ( خالص الأجرة حتى مَتْن السفينة )



1234 — free trade حرية التجارة ، حرية المبادلة  
libre - échange

1235 — free-trade area منطقة حرية التجارة  
zone de libre-échange

1236 — freight  
fret

أجرة الشحن ، حمولة ( شحن تجاري )

1237 — freightage ; freighting إستئجار سفينة  
frètement; affrètement, nolisement

1238 — freighter مُستأجر سفينة  
affréteur (d'un vaisseau)

1239 — frontier حُدود  
frontière

1240 — frontsman بائع مَعْرُوضات ( البضائع المعروضة )  
vendeur à l'étalage

1241 — fruits ثمار  
fruits

1242 — (the) fruits of the earth خَيْرَات الارض ( ثمار الارض )  
les fruits, les biens de la terre

1243 — fuel وقود  
carburant

1244 — full employment توظيف كامل  
plein emploi

1245 — function وظيفية ،  
fonction دالة ( في الرياضيات )

1246 — functioning budget ميزانية التسيير  
budget de fonctionnement

1247 — fund مال ، مُسندوق ، خَزينة  
fonds, caisse

1248 — funds رأس مال ، موارد نقدية أو مالية  
capital ; ressources pécuniaires

1249 — funds of a company رأس مال شركة  
masse sociale, fonds social

1250 — furnished مُجهز ، مُؤثث أو مفروش  
équipé, meublé

1251 — furnished flat (apartment)  
appartement meublé

شقة مؤثثة أو مفروشة

1252 — furnished rooms  
chambres meublées

غرف مفروشة أو مؤثثة

## G

1253 — gain, profit, benefice ربح ، كَسْب  
gain, profit

1254 — gallery رِوَاق  
galerie

1255 — gap فَرْق ، فِراق ، ثَغْرَة ، فِراغ  
écart; différence; trou; lacune; vide

1256 — garage مَرَاكِب  
garage

1257 — gas غاز  
gaz

1258 — gather (to) جَمَعَ ، إِجْتَمَعَ ، جَبَى ، قَبَضَ  
rassembler; recueillir ; percevoir

1259 — gathering اجتماع جمعية  
assemblée, réunion

1260 — general عام  
général

1261 — general agreement for trade  
and customs tariffs (G.A.T.T.)  
accord général sur les tarifs douaniers  
et le commerce

الاتفاقية العامة للتعريف الجمركية والتجارة

1262 — general business agency or office وكيل أعمال  
agent d'affaire

1263 — general expenses مصاريف عامة  
frais généraux

1264 — general meeting جمعية عامة  
assemblée générale

1265 — general trading company or  
commercial agency شركة تجارة عامة ، وكالة تجارية  
omnium

- 1266 — generating, generator  
générateur  
مُنشئ ، مُسبِّب ، مُحْدِث ، مُؤَلِّد
- 1267 — geographical concentration  
concentration géographique  
تركيز جيوغرافي
- 1268 — geography  
géographie  
جغرافية
- 1269 — geology  
géologie  
جيولوجيا
- 1270 — geometrical mean  
moyenne géométrique  
الوسيط الهندسي
- 1271 — gigantic  
gigantesque  
ضخم ، هائل ، عملاق
- 1272 — gigantic, (big) firm  
entreprise gigantesque  
مُنشأة عظيمة ، منشأة عملاقة
- 1273 — give to an earnest  
donner des arrhes  
عَرَيْنَ ، قَدَّمَ عَرِينًا
- 1274 — giver of a trade order  
auteur d'une commande  
صاحب طلبية
- 1275 — gluf, superabundance  
surabondance  
فيض ، كثرة ، وفرة ، غزارة
- 1276 — go-between  
intermédiaire  
وسيط
- 1277 — gold  
or  
ذهب
- 1278 — gold bar on ingot gold  
lingot d'or  
سبيكة ذهب ، نسيكة ذهب
- 1279 — gold clause  
clause d'or  
مشرط الذهب
- 1279<sup>bis</sup> — gold holding of a country  
encaisse or  
احتياطي الذهب
- 1280 — gold mine  
pactole  
منبع غني ، منجم ذهب  
مُورِد إثراء ، مصدر ثروة
- 1281 — gold standard  
étalon  
قاعدة الذهب ، عيار الذهب
- 1282 — goods, merchandises, commodities  
marchandises ; articles  
بضائع
- 1283 — goods of foreign origin  
marchandises de provenance étrangère  
بضائع أجنبية المصدر
- 1284 — goods-station  
gare de marchandises  
محطة بضائع
- 1285 — goods taken on board by seamen or  
passengers for private sale  
pacotille  
شحنات مجانية ( بضاعة خاصة برجال السفن  
ينقلونها بدون أجر ويتجرون فيها لحسابهم )
- 1286 — goods (freight) train  
train de marchandises  
قطار البضائع
- 1287 — government  
gouvernement  
حكومية
- 1288 — government securities ;  
public securities  
fonds d'Etat ; fonds publics ;  
effets publics  
مال الدولة ، مال العموم
- 1289 — government stock  
fonds d'Etat ; fonds publics  
أموال الدولة
- 1290 — grade of alloy  
titre de l'alliage  
عيار السبيكة
- 1291 — grade, (content, fineness) of coinage  
titre de la monnaie  
عيار النقود أو عيار العملة
- 1292 — graduated income taxes  
impôts progressifs sur le revenu  
ضرائب تصاعدية على الدخل
- 1293 — graduated tax, progressive  
taxation  
imposition progressive  
ضرائب تصاعدية
- 1294 — grant (to) ; reconcile (to) ;  
bring (to) into accord  
accorder  
صالح ، مَنَحَ ، وَفَّقَ بين
- 1295 — grant (to) allow (to) a delay  
accorder un délai  
مَنَحَ مهلة
- 1296 — gratis, free of charge  
à titre gratuit  
بالمجان ، بلا مقابل

1297 — greater part  
grande partie الجزء الأكبر ،  
معظم

1298 — green tea  
thé vert شاي أخضر

1299 — gross  
brut إجمالي

1300 — gross expenses, total expenditure  
dépenses brutes إجمالي المصروفات

1301 — gross interest  
intérêt brut إجمالي الفائدة

1302 — gross profit  
bénéfice brut إجمالي الربح

1303 — gross tonnage of a ship  
tonnage brut d'un navire حمولة قائمة لسفينة ،  
الوسع الإجمالي لسفينة

1304 — gross value  
valeur brute قيمة إجمالية

1305 — ground, earth, land  
sol, terre, terrain تربة ، أرض ، قطعة أرض أو بقعة

1306 — ground plat, building-site  
terrain à bâtir أرض بناء — بقعة بناء

1307 — group  
groupe جماعة ، مجموعة

1308 — growing, growth  
croissance نمو ، نماء

1309 — growing of national revenue  
croissance du revenu national نمو الدخل القومي

1310 — growth factors  
facteur de croissance عوامل النمو

1311 — guarantee, warranty  
garantie ضمان

1312 — guarantee against  
garantie contre ضمانة ضد

1313 — guarantee bank  
caution de banque كفالة مصرفية

1314 — guarantor, bail  
garant ضامن ، كفيل

1315 — guaranty of payment  
échéance garantie ضمانة الوفاء في موعد الاستحقاق

## H

1316 — haber dashery  
mercerie بزازة أو عتادة

1317 — habit, custom  
habitude عادة ، اعتياد

1318 — habitation  
habitation, habitat سَكَن ، سَكَنَى ، مَسْكَن ، إِسْكَان

1319 — habitation  
habitat إِسْكَان — مَسْكَن

1320 — hall  
salle قاعة ، رَدَّهَة

1321 — handing over, delivery  
tradition تسليم ( في مصلق الاوراق المالية )

1322 — harbour, (port) of arrival  
port d'arrivage ميناء الوصول

1323 — harvest, crop  
récolte غَلَّة ، مَحْصُول ، رَبْع

1324 — head-office ; registered office  
siège social مركز او مَقَرَّ الشركة

1325 — head of state  
chef d'Etat رئيس دولة

1326 — health  
santé صِحَّة

1326 — hedonism  
hédonisme متعِّبة ( مذهب اللذة )

1328 — heterogeneity  
hétérogénéité تغاير ، لا تجانس  
( عدم تجانس ، تباين )

1329 — heterogeneous  
hétérogène مُتَغَايِر ، لا تَجَانُس ،  
غَيْر مُتَجَانِس

- 1330 — heterogeneous products :  
منتجات غير متجانسة ،  
produits heterogénéous منتجات متغايرة
- 1331 — high, height  
haut مرتفع ، رفيع ، عال ، ساج
- 1332 — high dam  
haut barrage ( السد العالي بمصر )  
سد عال
- 1333 — high finance (the...)  
(la) haute finance  
أوساط مالية عليا
- 1334 — high seas, open sea  
haute mer  
آعالي البحار
- 1335 — high tariff walls  
hautes barrières douanières  
حواجز جمركية عالية أو مرتفعة
- 1336 — hireling  
salarié  
أجير أو مستاجر
- 1337 — hire (sth.) by the month (to)  
louer quelque chose au mois  
أجر أو استأجر شيئاً بالشاهرة
- 1338 — hiring  
location  
إيجار ، تأجير ، إكراء ،  
إستجار ، إكتراء
- 1339 — historic  
historique  
تاريخي
- 1340 — history  
histoire  
تاريخ
- 1341 — hoarding of treasure  
thésaurisation de la monnaie  
إكتناز ( خزن المال أو كنز )
- 1342 — holding  
holding  
شركة رئيسية ( لها اسم من شركات أخرى وهي  
متركة على أعمالها )
- 1343 — holiday with pay  
vacances payées  
إجازة مدفوعة الأجرة
- 1344 — home trade  
commerce intérieur  
تجارة داخلية
- 1345 — homogeneity  
homogénéité  
تجانس
- 1346 — homogeneous  
homogène  
متجانس
- 1347 — homogeneous factors  
facteurs homogènes  
عوامل متجانسة
- 1348 — horizontal  
horizontal  
أفقي
- 1349 — horizontal concentration  
concentration horizontale  
تركيز أفقي
- 1350 — horizontal expansion  
expansion horizontale  
توسع أفقي
- 1351 — horizontal integration  
intégration horizontale  
تكامل أفقي
- 1352 — horse - butcher  
boucher (vendeur de viande de cheval)  
تصاب أو جزار (بائع لحم الخيل)
- 1353 — horse-butchery  
boucherie chevaline  
ملحمة أو مقصبة لحم الخيل ( خيلية )
- 1354 — house  
maison  
منزل ، دار
- 1355 — house-agent  
agent de location, courtier  
وكيل إيجار ، سمسار عمارات  
en immeubles
- 1356 — house-builder  
entrepreneur de construction  
مقاول بناء
- 1357 — house-building  
entreprise de construction  
مقاولة بناء
- 1358 — house-duty  
impôt sur les propriétés bâties  
ضريبة الأملاك المبنية ، ضريبة المباني
- 1359 — house-hold expenses  
budget domestique  
ميزانية منزلية
- 1360 — housekeeping  
économie domestique  
الإقتصاد المنزلي
- 1361 — house-letting  
bail à loyer  
مكارة ، إجارة سكن ( أو منقول )
- 1362 — housing (the) ramp  
le scandale des loyers  
فضيحة الكراء أو الإيجار
- 1363 — hunger  
faim  
جوع

- 1364 — hyperinflation      تَضَخُّمٌ جَامِعٌ  
hyperinflation
- 1365 — hypothecation      رَهْنُ الْحِيازَةِ ،  
nantissement ; hypothèque      رهن عقاري
- 1366 — hypothecation of stock-in-trade  
hypothèque de fonds de commerce      رَهْنُ الْمَحَلِّ التجاري
- 1367 — hypothesis      فَرَضٌ ، افتراض  
hypothèse
- 1369 — Idealism      امْتِلَاسِيَّةٌ ،  
Idéalisme      مثالية
- 1370 — Ideality      مثالية  
Idéalité
- 1371 — Identical      مُمِائِلٌ ، مُثِيلٌ ،  
identique      مُطَابِقٌ
- 1372 — Identification      تَحْقِيقُ الذَّاتِ أَوْ الْهُويَّةِ ،  
identification      إثبات ذاتية ( شيء ) أَوْ هُويَّةِ ( شخص )
- 1373 — Identification card      تَذَكُّرَةُ إِثْبَاتِ الشَّخْصِيَّةِ ،  
carte d'identité      تذكرة الهوية ، بطاقة شخصية
- 1374 — Identification of merchandise  
or good      تَحْقِيقُ أَوْ إِثْبَاتُ نَوْعِيَّةِ بَضَاعَةٍ  
Identification d'une marchandise
- 1375 — Identity      تَمَائِلٌ أَوْ تَطَابُقٌ  
Identité      ذاتية أَوْ هُويَّة
- 1376 — Injuries to workmen      إَصَابَاتُ الْعَمَلِ  
accidents du travail
- 1377 — Illegal      غَيْرُ قَانُونِيٍّ ، لَاشَرْعِيٍّ  
illégal
- 1378 — illegal act ; unlawful act  
acte illégal      عَمَلٌ أَوْ إِجْرَاءٌ غَيْرُ قَانُونِيٍّ
- 1379 — Illegality      مُخَالَفَةُ الْقَانُونِ  
illégalité      لَاشَرْعِيَّة
- 1380 — illegally  
illégalement      خِلَافًا لِلْقَانُونِ ، بِطَرِيقَةٍ غَيْرِ قَانُونِيَّةٍ
- 1381 — Ill founded or ill-grounded  
mal fondé, sous fondement      لَا أَسَاسَ لَهُ ، مَبْنِيٌّ عَلَى أَسَاسٍ غَيْرِ صَحِيحٍ
- 1382 — Ill furnished house      مَنزِلٌ نَاقِصُ التَّائِثِ  
maison mal ou pauvrement meublée
- 1383 — Ill gotten      مَكْتَسَبٌ بِلَا شَرْعِيَّةٍ  
mal acquis (bien)      أَوْ بِصِفَةِ غَيْرِ قَانُونِيَّةٍ
- 1384 — illicit      غَيْرُ مَشْرُوعٍ ، غَيْرُ جَائِزٍ ،  
illicite      مَحْظُورٌ ، غَيْرُ مُبَاحٍ ( قَانُونِيًّا )
- 1385 — Illicit, (unlawful) gain  
gain illicite      كَسْبٌ غَيْرُ مَشْرُوعٍ
- 1386 — Illicit trade or drug traffic  
trafic      إِتْجَارٌ أَوْ مَتَاجَرَةٌ بِالْمَخْدُرَاتِ
- 1387 — ill mannered (dishonest)  
mal honnête      قَلِيلُ النَّزَاهَةِ أَوْ الْإِسْتِقَامَةِ ،  
غير نزيه أَوْ غير مستقيم
- 1388 — Ill qualified  
peu qualifié ; Incompétent      قَلِيلٌ أَوْ نَاقِصٌ الْإِهْلِيَّةِ ، غَيْرُ أَهْلٍ
- 1389 — immigrant      مُهَاجِرٌ ، مُتَوَطِّنٌ  
immigrant (migrant)
- 1390 — Immigrate (to...)      إِسْتَوَطَّنَ ( بِلَدًا ) ، هَاجَرَ ( إِلَى بِلَدٍ )  
Immigrer
- 1391 — Immigrate (to) foreign labour  
introduire (dans un pays)  
de la main-d'oeuvre étrangère      أَدْخَلَ يَدًا عَامِلَةً إِلَى بِلَدٍ
- 1392 — Immigration      إِسْتِطْيَانٌ ، تَوَطَّنٌ ، مُهَاجَرَةٌ  
Immigration
- 1393 — immovables      عِمَارَاتٌ ، أَمْوَالٌ ثَابِتَةٌ أَوْ غَيْرُ مَنْقُولَةٍ  
immeubles, biens immobiliers ;  
effets immobiliers
- 1394 — impecunious, necessitous  
besogneux      مُعْمُوزٌ ، مُحْتَاجٌ

- 1395 — imperfect, unfinished  
imparfait, incomplet, défectueux  
غير كامل ، غير مثالي ، ناقص
- 1396 — imperfect complementarity  
complémentarité imparfaite  
تكاملية ناقصة
- 1397 — Imperfection  
imperfection  
نقص ، شائبة
- 1398 — Imperious  
impérieux, urgent  
تَهْرِيْ ، مُلْحَ ، إجباري
- 1399 — imperiously  
impérieusement  
تَهْرِيْاً ، بِالْحَاح  
( بصفة ملحة )
- 1400 — Imperious need, greater need  
besoin majeur  
حاجة قُصْوَى
- 1401 — Imperious needs  
nécessité impérieuse  
ضرورة مُلْحَة أو قُصْوَى
- 1402 — Impermissible  
inadmissible ; interdit  
غير مقبول ، ممنوع
- 1403 — Implementing (Implementation)  
exécution (d'un engagement) ;  
mise en oeuvre (d'un accord)  
تنفيذ ، تطبيق ( إلزام أو اتفاق )
- 1404 — Implicit abrogation  
abrogation tacite  
نَسْخ ضمني ( إلغاء ضمني )
- 1405 — implied  
implicite ; tacite ; (consentement)  
ضمني ( قبول أو إرضاء .. )
- 1406 — Import (to)  
importer  
إِستورد
- 1407 — Importable  
importable  
قابل للإستيراد ، يُستورد أو يمكن إستيراده
- 1408 — Import duties  
droit d'entrée  
رُسوم ( أو حقوق ) الإستيراد
- 1409 — Imported inflation  
inflation importée  
تضخم مُستورد
- 1410 — Importer, importing  
importateur  
مُستورد
- 1411 — importing country  
pays importateur  
بلد مُستورد
- 1412 — Import (licence, permit)  
licence d'importation  
رُخْصَة توريد
- 1413 — Import list  
liste des importations  
قائمة المستوردات
- 1414 — Import permit  
autorisation d'importer  
إذن استيراد
- 1415 — Imports  
importations (articles d'importations)  
مستوردات
- 1416 — imports (the) and exports  
les importations et les exportations  
المستوردات ( أو الواردات ) والصادرات
- 1417 — Import trade  
commerce d'importation ;  
commerce passif  
تجارة الاستيراد ( تجارة سلبية )
- 1418 — impose (to) ; lay (to) a charge  
imposer  
فَرَضَ ، أَوْجَبَ
- 1419 — impose (to) a tax on something  
imposer un impôt sur quelque chose  
فَرَضَ ضريبة على ( شيء )
- 1420 — imposition ; assesment ; taxation  
imposition  
فَرَضَ أو ربط الضرائب
- 1421 — Improvement in the balance  
of payments  
amélioration de la balance  
de payments  
تحسين ميزان المدفوعات
- 1422 — Improvement in the productivity  
amélioration de la productivité  
تحسين الإنتاجية
- 1423 — inadequacy  
insuffisance (d'un revenu)  
نقص ، عَدم كفاية ( دَخل أو مَورد )
- 1424 — Inadequate  
insuffisant  
ناقص ، غير كافٍ
- 1425 — Inadequate salary  
salaire insuffisant  
أجر ناقص أو أَجْرَة غير كافية
- 1426 — In-advance  
à l'avance  
مُقدِّماً ، مُعَجَّلاً ، سَلْباً

- 1427 — inalienable ; untransferable ;  
unassignable ; indefeasible  
inaliénable ; intransférable ; incessible  
غير قابل للتصرف ، غير قابل للحالة أو التحويل ،  
غير جائز التنازل عنه
- 1428 — inapplicable لا يطبق ، لا يطبق  
inapplicable
- 1429 — inapt عاجز ، عاجز  
Inapte, incapable
- 1430 — inaptness عدم الأهلية ، عاجز  
Inaptitude, Incapacité
- 1431 — incalculable لا يُحصى ، لا يُحصى  
incalculable
- 1432 — incalculable loss خسائر لا تحصى  
pertes incalculables
- 1433 — in case of uncertainty  
dans l'hypothèse de l'incertitude  
على فرض عدم التيقن
- 1434 — incidence of taxation  
Incidence de l'impôt  
راجعة الضريبة ، انتقال عبء الضريبة
- 1435 — incidental expenses  
dépenses Imprévues, faux frais  
نفقات أو مصاريف طارئة
- 1436 — inciting, incitement حث ، تحريض  
Incitation, provocation, instigation
- 1437 — income, revenue, yield of  
Investment  
revenu  
دخل ، إيراد ، ريع
- 1438 — income tax ضريبة الدخل  
impôt sur le revenu
- 1439 — incompetence  
Incompétence, Incapacité, Inhabilité  
عدم الأهلية ، عدم اختصاص ( محكمة ) ،  
عدم المهارة
- 1440 — inconvertible غير قابل للتحويل  
Inconvertible
- 1441 — incorporeal  
incorporel  
غير مادي ، غير حسي ، معنوي

- 1442 — Incorporal rights  
droits incorporels  
حقوق معنوية أو غير مادية
- 1443 — increase  
accroissement  
زيادة ، نمو
- 1444 — increase acceleration تعجيل النمو  
accélération de la croissance
- 1445 — increase (to), enlarge (to) {his wealth}  
accroître sa fortune  
نمى ثروته
- 1446 — (increase, advance) in prices  
augmentation de prix  
ارتفاع الأسعار
- 1447 — increase in value, increment value  
augmentation de valeur, plus-value  
زيادة القيمة
- 1448 — increase of taxation ; supplementary  
taxation  
surimposition  
زيادة الضريبة ، ضريبة إضافية
- 1449 — increasing  
croissant  
متزايد
- 1450 — increasing annual-rate of population  
taux annuel d'accroissement  
de la population  
نسبة أو معدل الزيادة السنوية للسكان
- 1451 — increasing costs تكاليف متزايدة  
coûts croissants
- 1452 — Increasing demand طلب متزايد  
demande croissante
- 1453 — Increasing returns غلال متزايدة  
rendements croissants
- 1454 — indemnity, compensation  
Indemnité  
تعويض ( مكافأة )
- 1455 — Independence استقلال  
Indépendance
- 1456 — independent مُستقل  
indépendant
- 1457 — Index رقم قياسي أو استدلاي  
Indice

- 1458 — index فهرس ، فهرسة ، دليل  
index
- 1459 — index number مستوى الأسعار والأجور  
nombre indice رقم قياسي
- 1460 — Index numbers of cost of living  
indices du coût de la vie الأرقام البيانية ،  
الأسعار أو حاجيات المعيشة
- 1461 — Indicate (to) يبين ، ذكر ، أشار إلى  
indiquer
- 1462 — Indication بيان ، علامة ، إشاره  
indication
- 1463 — indicator مَبَيِّن ، دَالٌّ على ، دليل  
indicateur
- 1464 — indifference, unconcern  
indifférence لامبالاة ، عدم اكتراث
- 1465 — indirect غير مباشر  
indirect
- 1466 — Indirect taxation ضرائب غير مباشرة  
impôts indirects
- 1467 — indispensable, absolutely, necessary  
indispensable مُحْتَمٌ ، إلزامي
- 1468 — indispensable expenses نفقات حَتِيَّة  
dépenses indispensables
- 1469 — individual فردي  
individuel
- 1470 — individually فردياً  
individuellement
- 1471 — indivisible غير قابل للتقسمة  
indivisible
- 1472 — indivisibility عدم القابلية للتقسمة ،  
indivisibilité لا انتزاعية
- 1473 — indivisum غير منقسم ، شائع  
indivis (bien) (ملك لو مال)
- 1474 — inducement to invest, حافز للاستثمار  
investment incentive  
incitation à investir
- 1475 — inductive استقرائي  
inductif
- 1476 — industrial صناعي  
industriel صاحب مصنع ، رَجُلُ الصناعة
- 1477 — industrial complex  
complexe industriel مَرَكَّبٌ صناعي ( أو مجموعة صناعية )
- 1478 — industrial countries بلدان صناعية  
pays industriels
- 1479 — industrial establishment  
établissement industriel مؤسسة صناعية
- 1480 — Industrial firm منشأة صناعية  
firme industrielle
- 1481 — industrial gathering  
comité industriel جمعية صناعيين ( أصحاب صناعة )
- 1482 — Industrial revolution ثورة صناعية  
révolution industrielle
- 1483 — industrialization تَصْنِيع  
Industrialization
- 1484 — industrialize (to) مَنَعَ  
Industrialiser
- 1485 — industrialized مَمْنَع  
industrialisé
- 1486 — industrial merger توحيد صناعي  
unification industrielle
- 1487 — industry صناعة  
industrie
- 1488 — industry of food صناعة المواد الغذائية  
industrie alimentaire
- 1489 — inequality تباين ، تفاوت ، عدم المساواة أو عدم التساوي  
inégalité
- 1490 — inferior أدنى ، أسفل  
inférieur



- 1491 — infeudation      إقطاع  
inféodation
- 1492 — Inflation      تَفْخُمُ  
Inflation
- 1493 — Inflation criterion      مَعْيَارُ التَّضَخُّمِ  
critère de l'inflation
- 1494 — Inflation gap      نَجْوَةُ تَضَخُّمِيَّة  
écart inflationniste
- 1495 — Inflationist      تَضَخُّمِي ، مَتَعَلِّقٌ بِالتَّضَخُّمِ  
Inflationniste
- 1496 — inflationist boom      رَوَاجٌ نَاتِجٌ عَنِ التَّضَخُّمِ  
boom Inflationniste
- 1497 — Inflationist (danger, peril)      خَطَرُ تَضَخُّمِي  
danger Inflationniste
- 1498 — Inflation vicious circle      حَلْقَةُ التَّضَخُّمِ الْمَفْرَغَةِ  
cercle vicieux d'inflation
- 1499 — influence      نَفُوذٌ ، تَأْثِيرٌ  
influence
- 1500 — information, indication      إِعْلَامٌ ، إِسْتِعْلَامٌ ، إِفَادَةٌ ، إِخْبَارٌ ، إِسْتِدْلَالٌ  
information, renseignement
- 1501 — information processing      إِعْلَامٌ تَقْنِيٌّ ، عِلْمُ الإِعْلَامِ ، الإِعْلَامِيَّة  
informatique
- 1502 — infrastructure, substructure      أُسْيسَةٌ ، هَيْكَلُ أُسَاسٍ ، الْبُنْيَةُ الْإِسْأَسِيَّة  
infrastructure
- 1503 — In full settlement      سَدَادٌ لِلْحِسَابِ ، تَطْعَمٌ لِكُلِّ حِسَابٍ  
pour reliquat d'une facture  
de tout compte
- 1504 — engineer      مِهْنَدِسٌ  
ingenieur
- 1505 — Inhabited house duty      ضَرِيْبَةُ السَّكْنِي  
taxe d'habitation
- 1506 — initial share      حِصَّةٌ مُقَدِّمَةٌ فِي رَأْسِ الْمَالِ ، تَقْدِمْ  
apport
- 1507 — initial share in cash      تَقْدِمْ نَقْدِيَّة  
apport en numéraire
- 1508 — inland revenue stamp      طَابِعٌ مَالِيٌّ أَوْ أَمِيرِي  
timbre fiscal
- 1509 — innovation      تَجْدِيدٌ ، إِبْتِكَارٌ  
innovation
- 1510 — innovator      مُجَدِّدٌ ، مُبْتَكِرٌ  
innovateur
- 1511 — in order      مُطَبَّقٌ لِلتَّوَاعِدِ  
dans les règles
- 1512 — Inquiry (investigation)      اسْتِشْرَاشٌ ، اسْتِخْبَارٌ ، اسْتِعْلَامٌ ، تَحْقِيقٌ أَوْ اسْتِقْصَاءٌ  
demande de renseignement (enquête)
- 1513 — inquiry office      مَكْتَبُ الاسْتِعْلَامَاتِ  
bureau de renseignements
- 1514 — inscription, registration      قَبْدٌ ، تَسْجِيلٌ ، تَدْوِينٌ  
inscription
- 1515 — inspection      تَفْتِيشٌ  
inspection
- 1516 — inspector of taxes      مُفْتَشِ الضَّرَائِبِ  
inspecteur des contributions
- 1517 — inspectorate      إِدَارَةُ التَّفْتِيشِ ، مَفْتَشِيَّة  
inspectorat
- 1518 — instability      عَدَمُ اسْتِقْرَارٍ ، عَدَمُ ثَبَاتٍ  
instabilité
- 1519 — installation      تَرْكِيبٌ ، إِقَامَةٌ ، تَنْصِيبٌ  
installation
- 1520 — instalment due      قِسْطٌ مُسْتَحَقٌّ  
terme échu
- 1521 — instalment partial payment      قِسْطٌ ، نَفْعَةٌ عَلَى الْحِسَابِ  
acompte
- 1522 — institute      مَعْهَدٌ  
institut
- 1523 — institute (to) an inquiry      قَامَ بِتَحْقِيقٍ أَوْ بِاسْتِقْصَاءٍ  
procéder à une enquête
- 1524 — Institution      مُؤَسَّسَةٌ  
institution (établissement)

1525 — instruction of payment indication de paiement	تعليمات كيفية الدفع	1541 — Integral integral	ناتم ، كليل
1526 — Instrument, implement Instrument, appareil	أداة ، جهاز ، وسيلة	1542 — Integrality Intégralité	جملة ، التمام ، الكل
1527 — Instrument of commerce instrument de commerce	أداة تجارية ، (مسند)	1543 — Integration Intégration	تكامل ، دمج ، إدماج
1528 — Insufficiency Insuffisance	نقص ، قصور ، عدم كفاية	1544 — intense cultivation culture intensive	زراعة كثيفة
1529 — Insufficient Insuffisant	ناقص ، غير كاف	1545 — Interbranch opérations (entre succursales d'une même entreprise)	عمليات فرعية (بين فروع منشأة واحدة)
1530 — Insufficiently Insuffisamment	بلا كفاية	1546 — Interdependence interdépendance	إرتباط متبادل ، ترابط ، توافق
1531 — Insurance, assurance assurance	تأمين	1547 — interdependent, jointly liath Interdépendant	مترابط ، متوافق
1532 — Insurance against all risks assurance tous risques	تأمين ضد كل الأخطار	1548 — interdict interdit	منوع ، محرم ، محظور
1533 — insurance against occupational risks assurance contre les risques professionnels	تأمين ضد أخطار المهنة	1549 — Interdiction, prohibition, forbidding nterdiction	حجز ، منع ، حظر
1534 — Insurance company compagnie d'assurance	شركة تأمين	1550 — Interest, benefit Intérêt	مصلحة ، نائدة
1535 — Insurance policy acte d'assurance ; police d'assurance	عقد تأمين ، وثيقة تأمين	1551 — interim dividend acompte sur le dividende	قسط من الربحية
1536 — Insurance premium prime d'assurance	قسط تأمين	1552 — interior Intérieur, interne	داخلي
1537 — Insured person assuré	مؤمن	1553 — Interior dealing transactions Intérieures	صفقات داخلية
1538 — Insured risk risque assuré	خطر مؤمن منه لو عليه	1554 — interior resources ressources Intérieures	موارد داخلية
1539 — Insured sum somme assurée	مبلغ مؤمن	1555 — internal, interior interne	داخلي
1540 — Insurer, underwriter assureur	مؤمن	1556 — internal trade commerce Intérieur	تجارة داخلية
		1557 — international international	دولي

- 1558 — international affairs شؤون دولية  
affaires internationales
- 1559 — international alimentary aid  
aide alimentaire internationale  
مُساعدة غذائية دولية
- 1560 — interpretation تفسير ، تأويل  
interprétation
- 1561 — interpretative تلويلي ، تفسيري  
interprétatif
- 1562 — interprofessional بيمهني  
interprofessionnel
- 1563 — interprovincial بين الأقاليم ، مشترك  
interprovincial
- 1564 — intervention تدخل  
intervention
- 1565 — in the lump جزائاً ، جملة  
en block
- 1566 — invention اختراع  
invention
- 1567 — inventory جرد  
inventaire
- 1568 — inversion قلب ، عكس ( تَغْيِير ، تَغْيِير )  
intersion
- 1569 — invest (to) استثمار  
investir
- 1570 — invested capital رأس مال مُستثمر  
capital investi
- 1571 — investing, investment استثمار ، توظيف ( الأموال )  
placement, investissement
- 1572 — investing goods سِلْع استثمارية  
marchandises d'investissement
- 1573 — investment goods سِلْع الاستثمار  
articles d'investissement
- 1574 — investor مُستثمر  
investisseur
- 1574 — invisible غير منظور ، خفي ، محجوب  
invisible
- 1576 — invisible exports صادرات غير منظورة ،  
exportations invisibles صادرات خفية
- 1577 — invisible trade تجارة غير منظورة  
commerce invisible
- 1578 — invoice, bill فاتورة ، قائمة أو كشف حساب  
facture
- 1579 — involuntary لا إرادي ، إلزامي ،  
involontaire غير متعمد — غير مقصود
- 1580 — iron ore ركاز حديد  
minerai de fer
- 1581 — irrational غير معقول ، لاعقلاني  
irrationnel
- 1582 — irrational behavior سلوك غير رشيد ، تصرف غير معقول  
comportement irrationnel
- 1583 — irrationality لاعقلانية ، إنعدام الرشاد  
irrationalité لامعتولية
- 1584 — irregular price سعر غير عادي  
prix anormal
- 1585 — irrevocable documentary credit اعتماد مستندي بات ( لا يرد )  
crédit documentaire irrévocable
- 1586 — issue of shares إصدار الأسهم  
émission des actions
- 1587 — issuer of negotiable instrument مصدر ورقة تجارية أو سَفْتَجَة  
émetteur d'un effet de commerce
- 1588 — issuing, issuer مُصدّر ، مُسلّم  
émetteur ; délivreur
- 1589 — issuing banker مصرفي مُصدّر  
banquier émetteur
- 1590 — issuing company شركة مُصدّرة  
société émettrice
- 1591 — issuing house مصرف توظيف الأموال  
banque de placement
- 1592 — items of expenses تفاصيل النفقات  
détail des dépenses

# j

- 1593 — Jeune  
Improductif ; stérile ; aride  
غير مُنتج ، قاحل ، مُجيب
- 1594 — Jeuneness  
Improductivité, stérilité, aridité  
لا إنتاجية ، محل ، مُحولة ، جنب
- 1595 — Jeopardize one's finances  
se mettre dans l'embarras  
جعل نفسه في حالة ارتباك مالي
- 1596 — Jeopardize one's business (to)  
faire (ou laisser) périliter ses affaires  
جعل ( أو ترك ) شؤونه تشرف على الانهيار أو في حالة ارتباك
- 1597 — (to be in) Jeopardy (of business)  
périliter (affaires)  
اشرفت على الانهيار — ارتبكت ( شؤون مالية )
- 1598 — jerquer  
vérificateur (de douane)  
فاحص جبركي ( أو مُحقق )
- 1599 — Jerguing  
vérification (de douane)  
فحص جبركي ( أو تحقيق )
- 1600 — jetsam  
marchandise jetée à la mer  
(pour alléger ou délester le navire)  
سلعة مُلقاة في البحر ( لتحقيق حمولة سفينة )
- 1601 — Jettison, Jettisonning  
jet (de marchandises) à la mer ;  
délestage  
إلقاء سلع في البحر ( تحقيقاً للحمولة )
- 1602 — Jewel  
bijou, joyau  
حليّة ، جوهرة
- 1603 — Jewel-box (or-case)  
pierres précieuses ; gemmes ;  
pierreries ; coffret à bijoux  
حجارة كريمة ، جواهر ( ج جواهر )
- 1604 — Jeweller  
bijoutier ; joaillier  
جوهري ، صانع

- 1605 — Jewel (le) ry  
bijoutier, joaillerie  
مُجوهرات ، صياغة
- 1606 — Job  
emploi, besogne, pêche  
وظيفة ، مُهمة ، سُفل
- 1607 — Jobber  
tacheron; ouvrier à la tâche ;  
sous-traitant (sous-entrepreneur) ;  
عامل بالقطعة أو بالمطوعة ،  
مقاول من الباطن ،  
Intermédiaire revendeur  
(détaillant ou demi grossiste)  
وسيط تجاري ( بائع بالفرق أو بنصف الجملة )
- 1608 — Jobbing  
commerce d'intermédiaire ;  
vente en demi-gros  
تجارة وسيط ، بيع بالفرق أو نصف الجملة
- 1609 — job-goods  
marchandises défraîchies  
سلع ذابية ، سلع فائدة رونتها أو نصارتها
- 1610 — Job-line  
marchandises d'occasion  
سلع مستعملة
- 1611 — Joint account  
compte en participation  
compte conjoint  
حساب مشترك
- 1612 — Joint debtor  
codébiteur  
شريك في الدين ، مدين مع آخر
- 1613 — Joint partner, or copartner  
coassocié  
شريك ، مُشارك
- 1614 — Joint shares  
actions indivisées (dans l'indivision)  
أسهم شائعة ( على الشيوع )
- 1615 — Joint stock  
capital social  
رأسمال شركة
- 1616 — Joint-stock company  
société anonyme  
شركة محاصة
- 1617 — Joint-stock bank  
société de dépôt  
شركة إيداع
- 1618 — Joint use  
cojouissance  
اشتراك في الانتفاع ،  
لو في الاستمتاع

- 1619 — joint welfare رفاحية جماعية  
bien-être collectif
- 1620 — joint work عمل جماعي (مشترك)  
travail collectif
- 1621 — jointly responsible bailman  
caution solidaire كفيل متضامن

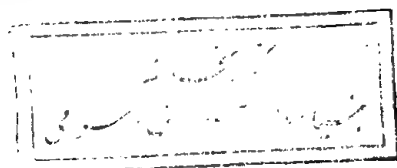
## K

- 1622 — kalends, calends  
calendes  
غرة الشهر (أول من الشهر في حساب الفوائد)
- 1623 — key-industry صناعة رئيسية  
industrie clef
- 1624 — key-money عربون اكتراء ، أو استئجار  
arrhes (avances pour la location  
d'un logement) ثمن العتبة  
pas de porte
- 1625 — kind ; sort نوع  
genre ; espèce ; sorte
- 1626 — wood-kind خشب قطيفي اللون  
bois violet ; bois d'amarante (com)
- 1627 — kit of tools, case of instrument  
trousse d'outils ; outillage  
عدة ، مجموعة آلات
- 1628 — knackery-knick  
bibelots ; bimbeloterie  
طرفة (ج طرف ، تجارة الطرف (أو صناعتها)
- 1629 — kolkhoze  
kolkhoze (ferme collective)  
الكخوز (مزارع جماعية في الاتحاد السوفياتي)
- 1630 — konzern  
إتحاد المشروعات الاقتصادية في ألمانيا

## L

- 1631 — label, trade-union mark علامة تجارية  
label
- 1632 — laboratory مخبر أو مختبر  
laboratoire

- 1633 — labour عمل ، يد عاملة ، عمال  
travail ; main-d'oeuvre ; travailleurs
- 1634 — lack نقص ، قلة ، قوْز  
pénurie ; manque ; absence ; défaut
- 1635 — lack of investment قلة الاستثمار  
sous investissement
- 1636 — lack of money قلة مال  
pénurie d'argent
- 1637 — land agent سمسار عقارات  
agent immobilier
- 1638 — landing certificate  
certificat de débarquement  
ou de mise à terre شهادة تفريغ مركب
- 1639 — land-jobber مضارب عقاري  
spéculateur sur les biens fonciers
- 1640 — land tax ضريبة عقارية  
impôt foncier
- 1641 — latters patent براءة اختراع  
brevet d'invention
- 1642' — law قانون  
loi
- 1643 — law of supply and demand  
loi de l'offre et de la demande  
قانون العرض والطلب
- 1644 — lease إيجار  
bail
- 1645 — leather goods مبيعات جلدية ، سَخْتِيَان  
articles de cuir ; maroquinerie  
اصناف سختيانية
- 1646 — legal شرعي  
légal
- 1647 — legal delay مهلة قانونية  
délai légal
- 1648 — legal subrogation إستبدال قانوني  
subrogation légale
- 1649 — lender مُقرض  
prêteur



- 1650 — lengthening of the lease **مد الإيجار**  
prolongation du bail
- 1651 — less of tax **تحت خصم الضريبة**  
sous déduction d'impôt
- 1652 — lessor **مؤجر**  
bailleur
- 1653 — letter of credit **خطاب اعتماد**  
lettre de crédit
- 1654 — letter of guarantee **خطاب ضمان**  
lettre de garantie
- 1655 — letter of recommendation **خطاب توصية**  
lettre de recommandation
- 1656 — letter of renunciation **رسالة تخلّ**  
lettre de renoncement
- 1657 — leviable, percevable **قابل للتحويل**  
percevable
- 1658 — leviable tax **رسم ممكن التحويل**  
taxe percevable
- 1659 — liabilities and assets **أصول وخصوم**  
actif et passif
- 1660 — liberalization **تحرير**  
libéralisation
- 1661 — liberty **حرية**  
liberté
- 1662 — liberty of (agreement, contract) **حرية التعاقد**  
liberté contractuelle
- 1663 — liberty of thought **حرية الفكر**  
liberté de pensée
- 1664 — licence **إذن ، ترخيص ، رخصة**  
licence
- 1665 — licensee **(حاصل على مبرأ أو شهادة)**  
patenté
- 1666 — life, living **حياة ، عيش ، سيرة**  
vie
- 1667 — life annuity **تسليط سنوي لدى الحياة ،  
سناحية مدى الحياة**  
annuité à vie
- 1668 — life-assurance **التأمين على الحياة**  
assurance sur la vie
- 1669 — light industry **بضاعة خفيفة**  
industrie légère
- 1670 — light rage **شحن ، مقالة الشحن والتفريغ**  
acconage
- 1671 — limitation **تحديد**  
limitation
- 1672 — line **خط**  
ligne
- 1673 — line production **نظام العمل المسلسل**  
travail à la chaîne
- 1674 — liquid **سائل ، مائع**  
liquide
- 1675 — liquidation **تصفية ( تجارية ) ، تسوية ، مُصفّ**  
liquidation ; liquidateur
- 1676 — liquidation of an account **تصفية حساب**  
épuration ou épurement d'un compte
- 1677 — liquidity **سيولة ( مالية )**  
liquidité
- 1678 — liquid reserve **احتياطي حر غير متجدد**  
réserve liquide
- 1679 — list **قائمة ، كشف**  
liste
- 1680 — list of customs **قائمة جمركية**  
nomenclature douanière
- 1681 — live-stock **ثروة حيوانية**  
cheptel
- 1682 — loading ; charging ; charge **حمولة ، ضريبة ، تكليف**  
charge
- 1683 — loan **قرض ، تسليف ، اقتراض**  
prêt ; emprunt
- 1684 — loan against goods **تسليف على بضائع**  
avance sur marchandise

1685 — loan at interest prêt à intérêt	قرض بفائدة	1703 — losing bargain mauvais marché	صفقة خاسرة
1686 — loan at notice prêt à terme	قرض أجل أو لأجل	1704 — loss in transit déchet de route	نقص الطريق
1687 — loan bank ، القروض caisse de prêt, banque de crédit	مصرف التسليف أو القروض	( نقص عادي يصيب البضاعة أثناء الطريق )	
1688 — local local	محلي	1705 — loss-losing perte	خسارة
1689 — local administration administration locale	إدارة محلية	1706 — low, mean, base bas	وضيع ، بخس ، واطئ
1690 — local authorities autorités locales	السلطات المحلية	1707 — lower (to), (pull, draw, let) down (to) abaisser	خَفَضَ ، أَنْزَلَ
1691 — locality localité	جهة ، موقع ، ناحية	1708 — lowering of prices rabaissement	خَفَضَ أو تَخَفِضَ الاسعار
1692 — localization localisation	موضعة ( تحديد موضع أو مكان أو موقع )	1709 — lowering of tariff walls abaissement de barrières douanières	خَفَضَ الرسوم الجمركية
1693 — local taxation impositions locales	ضرائب محلية	1710 — lower the bank-rate abaisser le taux officiel d'escompte	خَفَضَ سعر الخصم الرسمي
1694 — lock-out	إغلاق ( إغلاق المصانع لإجبار العمال على الخضوع لشروط أصحابها )	1711 — low price bas prix, vil prix	ثمن بخس أو سعر بخس
1695 — locomotion locomotion	إنتقال — نقل	1712 — lucrative, (profitable) activity activité lucrative	عمل مربح أو مكسب
1696 — lodging, housing logement	إسكان ، سكن	1713 — lump sum somme forfaitaire	مبلغ جزافي
1697 — lodging compensation indemnité de logement	بدل سكن ، تمويض السكني	1714 — luxurique luxueux	باذخ ، فاخر ، مترف
1698 — long period longue période	فترة طويلة	1715 — luxury luxe	تَرَفَ ، بَذَخَ
1699 — long term long terme	أجل طويل		
1700 — long-term loan prêt à long-terme	قرض طويل الأجل		
1701 — look-after (to) ; take care of (to) soigner	إعتنى بـ ، صَانَ		
1702 — losing perdant	خاسر		

## M

1716 — machine machine	آلة
1717 — machinery of government appareil ou rouages de l'Etat	جهاز الدولة الجهاز الحكومي

1718 — machinism machinisme	آلية	1735 — man homme	رَجُل
1719 — macro-analysis macro-analyse	تحليل كُليّ	1736 — management gérance	إدارة ، وكالة
1720 — macro-economic macro-économique	اقتصاد جمعي	1737 — manager, director régisseur, gérant, administrateur, directeur	وكيل أعمال ، قَيِّم ، مُدير
1721 — macro-economics macro-économie	اقتصاد جمعي	1738 — managership (منشأة) direction, gérance, gouvernement (d'une entreprise)	إدارة ، تسيير ( منشأة )
1722 — magisterially, (in a masterly manner) magistralement	باهلية ، بجزم ، باتقان ، بفائق المهارة	1739 — managing director administrateur délégué	عضو مجلس الإدارة المنتدب
1723 — magistrate magistrat	رجل قضاء	1740 — mandate mandat	توكيل ، وكالة ، إنتداب ، تفويض ، حوالة
1724 — maintenance maintien	حفظ ، احتفاظ بـ ، إبقاء	1741 — mandatory mandataire	وكيل ، مفوض ، مُنتدب
1725 — maintenance expenses dépenses d'entretien	نفقات الصيانة	1742 — manifesto, manifest manifeste, proclamation	بيان ، تصريح
1726 — major majeure	أعظم ، أكبر ، راشد	1743 — manifold manifold ; polycopie ou document polycopie	دفتر مكرّر — دفتر فواتير — مُستنسخ — وثيقة مُستنسخة
1727 — majority majorité	أغلبية ، أكثرية	1744 — manner, way manière	طريقة — كيفية — أسلوب
1728 — maker fabricant	صانع ، صاحب مصنع	1745 — manpower force de travail	قوة عاملة — قوة العمل
1729 — make up (to), close an account arrêter un compte	سدّد حساباً ، سَوّى حسابات ، أَقفل حساباً	1746 — manual labour travail manuel	عمل يدويّ
1730 — make up the deficit (to) combler un déficit	سدّ عجزاً	1747 — manufacture fabrication ; produit fabriqué	صناعة — صنع
1731 — making up of samples, of patterns échantillonnage	مُعَايرة انتقاء العينات	1748 — manufacture in series fabrication en série	صناعة — منتج صناعي
1732 — making up price cours de compensation	سعر التمنية ، سعر المُقَاَصّة	1749 — manure engrais	سماد ، مُخصَّب ( جمع مخصّبات )
1733 — malaxator, malaxating machine malaxeur	خَلّاط ، مَخْلَاط ، مَخْلَط ( آلة خلط )		
1734 — malnutrition, under feeding sous-alimentation	سوء التغذية ، تغذية ناقصة		



1750 — map carte	خريطة	1767 — massive (bulky, massy) emigration émigration massive	هجرة ضخمة ( هجرة جماعية )
1751 — merchandise marchandise	بضاعة	1768 — massive production production massive	إنتاج ضخم
1752 — margin marge	هامش — حاشية غطاء	1769 — mass production production en masse	إنتاج بالجملة
1753 — marginal marginal	حدي — هامشي	1770 — master, chief, principal maître	ربّ العمل ، سيّد ، استاذ ، معلم
1754 — margin for safety marge de sécurité	غطاء الضمان	1771 — master of a ship pilote d'un navire	رّيان سفينة
1755 — margin of profit marge de bénéfice	حدّ الربح	1772 — material matériel	مواد — أجهزة — لوازم معدات
1756 — marine marin	بحري — ملاح	1773 — material, matter, subject matière	مادة — موضوع — مسألة
1757 — maritime maritime	بحري	1774 — materialism matérialisme	مادية
1758 — mark marque	علامة — اشارة	1775 — materialization matérialisation (d'un projet ; réalisation	تحقيق ( مشروع )
1759 — Mark Mark	المارك ( وحدة العملة الألمانية )	1776 — materia-medica matière médicale	مادة طبيّة
1760 — market, bargain marché, affaire	سوق — صفقة	1777 — mathematical mathématique	رياضي أو متعلّق بالرياضيات
1761 — marketable commerçable ; vendable	قابل للبيع ، قابل للتجارة	1778 — mathematics mathématiques	رياضيات ، علوم رياضية
1762 — marketable, salable promissory note billet commerçable	سند قابل للتداول	1779 — natural-death insurance assurance en cas de décès	تأمين لحالة الوفاة
1763 — marketing commercialisation, achat, vente au marché	تسويق ، إتجار ، متاجرة	1780 — maturity maturité	نفسج
1764 — marketing boards bureaux commerciaux	مكاتب التسويق	1781 — maximation maximisation ou maximilisation	تحقيق الحد الأقصى — تاويج
1765 — mark of origin marque d'origine	علامة أصلية ( علامة الاصل )	1782 — maximum maximum	حدّ أقصى
1766 — mass masse	كتلة — جماعة — مجموع		

- 1783 — maximum tariff الحد الأقصى للتعريف  
tarif maximum
- 1784 — means, way واسطة ، وسيلة ،  
moyen طريقة
- 1785 — means of transport وسائل النقل  
moyens de transport
- 1786 — measurability قابلية القياس  
mesurabilité مقايسة
- 1787 — measurable قابل للقياس  
mesurable
- 1788 — measure قياس — إجراء قياس  
mesure مقاييس
- 1789 — mechanic آلي ، ميكانيكي ، عامل  
mécanicien, ouvrier
- 1790 — mechanics أوالة ( ميكانيكا )  
mécanique
- 1791 — mechanization تالية ( مكننة )  
mécanisation
- 1792 — mechanized agriculture زراعة مؤلة ( مكننة )  
agriculture mécanisée
- 1793 — mediation وساطة — توسط  
médiation
- 1794 — mediocrity كفاف ،  
médiocrité دون المتوسط
- 1795 — medium products منتجات وسيطة  
produits intermédiaires
- 1796 — medium term أجل متوسط  
moyen terme
- 1797 — meeting لقاء ، اجتماع ، تجمع  
meeting
- 1798 — member عضو  
membre
- 1799 — memorandum and articles of association  
status d'une société  
مجموع أنظمة
- 1800 — memorandum of association  
charte constitutive d'une société  
عقد تأسيس شركة
- 1801 — mercantile agent ; commission agent  
commissionnaire  
وكيل بالعمولة — عمول
- 1802 — mercantilism تجارية — مذهب التجارة  
mercantilisme
- 1803 — mercantilists doctrine مذهب التجارية  
doctrine mercantiliste
- 1804 — merchant, tradesman تاجر  
commerçant
- 1805 — merchant fleet أسطول تجاري  
flotte marchande
- 1806 — merchant ship, trading ship سفينة تجارية  
navire marchand, navire de commerce,  
cargo مركب تجاري
- 1807 — merchant vessel  
bateau marchand
- 1808 — merger إدماج شركات بعضها ببعض  
analgamation de sociétés
- 1809 — merger company شركات مَجَمعة ( متحدة )  
sociétés réunies
- 1810 — metallic فلزي ( معدني )  
métallique
- 1811 — metallic (paper) currency نقود عينية ( ورقية أو فلزية )  
numéraire d'argent  
métallique ou en billet
- 1812 — metallic money نقود فلزية  
monnaie métallique
- 1813 — metallurgy عدانة  
métallurgie ( صناعة البعادن )
- 1814 — meteorology الجويات أو الأرصاد الجوية  
météorologie علم التفيرات أو الظواهر الجوية

1815 — method, mode mode	منهج — طريقة أسلوب	1833 — mobilization of capitals mobilisation de capitaux	تعبئة رؤوس أموال
1816 — metric ton tonne métrique	الطن المتري	1834 — model modèle maquette	نموذج مُصَفَّر
1817 — metrology métrologie	قياسة ( علم المقاييس والموازين )	1835 — modelling modelage	قَوْلبة — تَسْوِية — تَشْكِيل
1818 — middle class classe moyenne	الطبقة المتوسطة	1836 — modelling facture sur modèle	فاتورة حسب نموذج
1819 — middleman intermediary intermédiaire	وسيط	1837 — modelling-board (metal) échantillon	عَيِّنَة
1820 — middleman's business commerce intermédiaire	تجارة وسيطة	1838 — moderate modique, modéré	زَهِيد قَلِيل — مُعْتَدِل
1821 — migration migration	هجرة — مهاجرة	1839 — moderate price prix modique ou modéré	ثمن زهيد أو معتدل
1822 — mine mine	مَنجَم	1840 — modern moderne	عصري — حديث
1823 — mineral minéral	معديني ( متعلق بالمعادن )	1841 — modern equipment équipement moderne	تجهيز حديث
1824 — mineral product production minérale	إنتاج معديني	1842 — modernization modernisation	تحديث — تجديد
1825 — minimization minéralisation	تحقيق الحد الأدنى	1843 — modernization plan plan de modernisation	خطة التجديد
1826 — minimum minimum	حد أدنى	1844 — monetary agreement convention monétaire, accord monétaire	اتفاقية نقدية
1827 — minting, coining monnayage	سَكَّ النقود	1845 — monetary crisis crise monétaire	أزمة نقدية
1828 — minute-book minutier	سجل التوثيق أو النسخ الأصلية	1846 — monetary deflation déflation monétaire	انكماش نقدي
1829 — miscalculation, miscount mécompte	خطأ حسابي	1847 — monetary reserves centralization centralisation des réserves monétaires	تركيز الاحتياطات النقدية
1830 — misery misère	بُسُوف	1848 — monetary unification unification monétaire	توحيد نقدي
1831 — mobility mobilité	حركة — تحرك	1849 — monetary union union monétaire	اتحاد نقدي
1832 — mobilization mobilisation	تعبئة — حشد	1850 — monetization monétisation	سَكَّ النقود

1851 — money monnaie, argent	نقد — عملة — مال	1867 — mortgage hypothèque	رهن عقاري — رهن رسمي
1852 — money apportionments allocation en deniers	مخصصات نقدية	1868 — (the) most favoured nation clause clause de la nation la plus favorisée	مشرط الدولة الأكثر رعاية
1853 — money capital capital (argent) en valeur	رأسمال نقدي أو قيمي	1869 — motivation motivation	تعليل — تسبيب
1854 — money changer changeur	صراف — مُبدِّل العملات الأجنبية	(مجموع العوامل المحددة لسلوك المستهلك)	مطلات
1855 — money interest intérêt pécuniaire	فائدة مالية	1870 — motive motif	دافع — باعث — حافز
1856 — money-lender bailleur de fonds	مقرض الأموال	1871 — mouvement mouvement	حركة
1857 — monopolistic monopolistique	احتكاري	1872 — movable meuble	متنقل
1858 — monopolistic competition concurrence monopolistique	منافسة احتكارية	1873 — multilateral agreement accords multilatéraux	اتفاقيات متعددة الأطراف
1859 — monopolization monopolisation	مزاولة الاحتكار	1874 — multilateral trade commerce multilatéral	تجارة متعددة الأطراف
1860 — monopolizer ; monopolir accapareur, monopolisateur	مزاول الاحتكار — محتكر	1875 — multimillionaire multimillionnaire	متعدد الملايين (صاحب ملايين متعددة)
1861 — monopolizing, cornering accaparement	احتكار — تخزين	1876 — multiple multiple	متعدد — كثير الاجزاء
1862 — monopoly monopole	احتكار	1877 — multiplicity multiplicité	تعددية — وفرة — كثرة
1863 — monopoly price prix monopolistique	سعر احتياطي	1878 — multiplying, multiplier Multiplicateur	مضاعف — مكرر
1864 — monthly mensuel, mensuellement	شهري — شهرياً	1879 — multiplyin effect of progressive taxation effet multiplicateur de l'imposition progressive	اثر مضاعف للضريبة التصاعدية
1865 — monthly payment mensualité	شهرية (نسط شهري)	1880 — municipal municipal	بلدي (متعلق بالبلدية)
1866 — monthly yield (or profit) rapport mensuel	إثناء شهري (تقرير شهري)	1881 — mutual insurance company mutuelle	تعاضدية
		1882 — mutualism mutualisme	مذهب التعاضد

# N

1883 — named-beneficiary (a) cheque chèque à personne dénommée	شيك إسمي	1899 — nationalized industry industrie nationalisée	صناعة مؤتمّة
1884 — nominal nominal	إسمي	1900 — nationalized sector secteur nationalisé	قطاع مؤتمّ
1885 — nominal capital capital nominale	رأس مال إسمي	1901 — nationalized undertaking entreprise nationalisée	منشأة مؤتمّة
1886 — nation nation	أمة	1902 — national (riches, wealth richesse nationale	ثروة قومية
1887 — national national	وطني ، قومي	1903 — natural naturel	طبيعي
1888 — national bank banque nationale	مصرف قومي أو وطني	1904 — nature nature	طبيعة
1889 — national capitalism capitalisme national	رأسمالية وطنية	1905 — nautical nautique	ملاحي
1890 — national démocratique forces forces démocratiques nationales	قوى ديموقراطية وطنية	1906 — naval, nautical naval	ملاحي بحري ، ملاحي
1891 — national expense dépense nationale	انفاق قومي	1907 — naval station station navale	محطة بحرية
1892 — national interests intérêts nationaux	مصالح وطنية	1908 — navigability navigabilité	ملاحية الصلاحية للملاحة صلاحية السفينة
1893 — nationality nationalité	جنسية	1909 — navigation navigation	ملاحة
1894 — nationalization nationalisation	تأميم ( تدويل )	1910 — necessary nécessaire	ضروري — لازم
1895 — nationalization (measures, arrangements) mesures de nationalisation	إجراءات تأميم	1911 — necessity nécessité	ضرورة — حاجة — لزوم
1896 — nationalize (to) nationaliser	أسم	1912 — needs satisfaction satisfaction des besoins	إشباع الحاجات
1897 — nationalized nationalisé	مؤتمّم	1913 — negotiable instrument effet de commerce	ورقة تجارية
1898 — nationalized bank banque nationalisée	مصرف مؤتمّم	1914 — negotiation négociation	تفاوض — مفاوضة
		1915 — neo-colonialism néo-colonialisme	الاستعمار الجديد
		1916 — net net	صافي

1917 — net tonnage tonnage net	صافي الحمولة	1935 — non-productive, unproductive improductif	غير مُنتج
1918 — network, system réseau	شبكة نقل	1936 — non-productive work travail improductif	عمل غير منتج
1919 — neutral neutre	مُحايد	1937 — non-residing account compte non résident	حساب غير مُقيم
1920 — neutralism neutralisme	حيادية — مذهب الحياد	1938 — norm norme	مُعيار
1921 — neutrality neutralité	حياد	1939 — normal normal	عادي
1922 — new, recent nouveau, récent	جديد — حديث — طريف	1940 — normalization, standardization normalisation (dans la production)	تَمنيط — توحيد النمط
1923 — niveau niveau	مُسْتَوَى	1941 — notary notaire	مُوْتَق العتود
1924 — nomagram nomagramme	مُخَطَّط بياني	1942 — note, memorandum, notice, mark note	مُذَكِّرة — تَأْشِيرَة — علامة — اَشْعَار
1925 — nominal interest intérêt nominal	فائدة رمزية	1943 — note-book carnet ; calepin ; agenda ; mémoire	دفتر — مذكرة — مذكِّرة
1926 — nominative nominatif	إِسْمِي	1944 — note-broker courtier de change	سَمَسار — صَرَّاف
1927 — nominative bond obligation nominatif	سند إسمي تعهد إسمي	1945 — noted, well-known, renowned renommé, réputé	مَشْهُور — ذَوَات عَالِيَة
1928 — nominative cheque chèque nominatif	شيك إسمي	1946 — not exploitable, unwarkable, uncultivable inexploitable	غير ممكن استغلاله
1929 — nominative share action nominative	سهم إسمي	1947 — note of expenses note de frais	كَشْف المصروفات — تَأْشِيرَة المصاريف
1930 — nomography nemographie	منهج الرسوم التخطيطية	1948 — note-pad bloc-notes	دفتر مذكرات إضامات
1931 — non-alignement non-alignement	عدم انحياز	1949 — notice, announcement, opinion avis, opinion	إِخْطَار — رَأْي — إعلَان
1932 — non-alignement principale principe de non-alignement	مبدأ عدم الانحياز	1950 — notice of arrival préavis de l'arrivée, annonce de l'arrivée	إِشْعَار بالوصول
1933 — non-exigibility inexigibilité	عدم الاستحقاق عدم وجوب الاداء		
1934 — non-interference, non-intervention laisser-faire, non-interférence	عدم التدخل		

- 1951 — notification — إعلام — تبليغ  
faire-part
- 1952 — notion — فكرة — اختراع  
notion, Idée, invention مفهوم — إلهام
- 1953 — not (owed-due)  
Indu غير مُستحق ( غير واجب الاداء )
- 1954 — nucleair — نووي  
nucléaire
- 1955 — nullity — بطلان — عدم صحة  
nullité, invalidité
- 1956 — number — عدد — رقم — رمز  
nombre ; chiffre ; code ; numéro
- 1957 — numbering — تعداد — عدد  
comptage, dénombrement
- 1958 — numbering — ترقيم  
numérotage
- 1959 — numerical — عددي — رقمي  
numérique
- 1960 — numerical arranging — ترتيب عددي  
classification numérique
- 1961 — numerical superiority — تفوق عددي  
supériorité numérique
- 1962 — numismatics, numismatology — علم المسكوكات  
numismatique
- 1963 — nutrition — تغذية  
nutrition
- O**
- 1964 — object ; subject — موضوع — عرض — مادة  
objet
- 1965 — objection — اعتراض  
objection
- 1966 — objective — موضوعي  
objectif (adj)
- 1967 — (the) object of the company is...  
la société à pour objectif...  
غرض الشركة هو ...
- 1968 — obstacle, hindrance  
obstacle حاجز — مانع — عائق
- 1969 — obstruction — سد — انسداد  
obstruction
- 1970 — occupation ; work ; business  
occupation شغل — إشتغال — إحتلال
- 1971 — occuring once in a hundred  
years, century-old, secular  
séculaire جيلي — من المدى الطويل جداً
- 1972 — oddjobber — مُرمق حِرفي  
bricoleur
- 1973 — offer ; proposal — عرض  
offre
- 1974 — office — مصلحة — مكتب — ديوان — وظيفة  
office ; service ; bureau
- 1975 — official increase in prices  
prix officiel des prix رقع رسمي للأسعار
- 1976 — oil — زيت  
huile
- 1977 — oil fields — حقول النفط  
nappes de pétrole
- 1978 — old-age Insurance — تأمين ضد الشيخوخة  
assurance contre la vieillesse
- 1979 — oligopoly — إحتكار الاقلية في سوق  
oligopole
- 1980 — olive-crop ; olive-harvest — جني الزيتون — قطاف الزيتون  
olivaïson ; récolte d'olives
- 1981 — olive-graver ; olive-oil manufacture — زارع الزيتون  
oléiculteur صانع زيت الزيتون
- 1982 — omission — إغفال  
omission

1983 — on condition of reciprocity à charge de réciprocité	1999 — opening of the bids ouverture des enchères	فتح المزايدة
1984 — onerous onéreux (أو ثقلها)	2000 — opening price cours de début ; d'ouverture ; premier cours	السعر الافتتاحي - السعر الأول
1985 — onerously à titre onéreux	2001 — operation transaction, deal opération	بمقابل — بعوض صفحة — عملية تجارية
1986 — (on) inquiry après enquête	2002 — operations in foreign exchange opérations de change	بَعْدَ التحقيق ، بَعْدَ الاستقصاء عمليات الصرف
1987 — on sale cheap en réclame	2003 — opportunity ; favourable ; occasion opportunité	على سبيل الشهرة أو الترغيب فرصة — مُناسَبة
1988 — open acceptance acceptation à découvert	2004 — opposition opposition	قبول على المكشوف مُعَارَضَة — تَقَابُل
1989 — open-account compte ouvert ; compte courant	2005 — optimal ; optimum optimal ; optimum	حساب مفتوح — حساب جاري أفضل
1990 — open cheque chèque ouvert ; non barré	2006 — optimal customs tariff tarif douanière optimum	صك أو شيك مفتوح — غير مسطر تعريف جبركية مثلى
1991 — open competition compétition ouvert	2007 — optimalization optimisation	منافسة مفتوحة تحقيق الأمثلية
1992 — open credit crédit à découvert	2008 — optimism optimisme	إعتماد أو قرض على المكشوف تفاؤل
1993 — opening ouverture	2009 — optimum optimum	فتح — افتتاح أفضل
1994 — opening ; market débouché, marché, occasion favorable	2010 — option option	منفذ (لبضاعة) — سوق — فرصة مجدية اختيار — خيار
1995 — opening bid annonce d'entrée	2011 — opulence opulence	إعلان المزايدة رَخاء — وَفَرَة يُسْر — رفاهية
1996 — opening capital, initial capital capital d'apport, capital initial	2012 — order commande	رأس مال التقدمة — رأس مال الانطلاقي طلبة — طلب (بضائع) توصية
1997 — opening of a credit ouverture d'un crédit	2013 — order ordre ; règlement	فتح إعتماد أمر — قاعدة — نظام — قانون قسمية طلب
1998 — opening of an account ouverture d'un compte	2014 — order form bulletin de commande	فتح حساب عادي — جاري
	2015 — ordinary ordinaire ; courant	



- 2016 — ordinary scale of remuneration  
barème courant de rémunération  
نُسخة مكافآت جارية
- 2017 — ore  
mineral  
ركاز
- 2018 — ore-bearing  
minière ou mine à ciel ouvert  
منجم مكشوف  
أو قليل العمق
- 2019 — organization  
organisation  
تنظيم — هيئة — منظمة
- 2020 — organize (to)  
organiser  
نظم
- 2021 — organized  
organisé  
منظم
- 2022 — organized company or society  
société ou compagnie organisée  
شركة منظمة
- 2023 — organized labour  
les organisations ouvrières  
المنظمات العمالية
- 2024 — organizing  
organisationnel  
تنظيمي
- 2025 — organizing structures  
structures organisationnelles  
قوائم تنظيمية — هياكل تنظيمية
- 2026 — orientation  
orientation  
اتجاه — توجيه
- 2027 — origin ; provenance  
origine ; provenance  
أصل — مصدر — منشأ
- 2028 — originator ; promoter  
promoteur ; créateur  
مؤسس — منشئ
- 2029 — originator of an industry  
promoteur d'une industrie  
منشئ صناعة
- 2030 — origine  
origine  
أصل — مصدر
- 2031 — outline of a budget  
ligne du budget  
خط الميزانية
- 2032 — overdrawn account  
compte découvert  
حساب مكشوف
- 2033 — overdrawn account  
compte à découvert  
حساب بدون ضمان
- 2034 — overemployment  
suremploi  
إستخدام زائد — فرط استخدام
- 2035 — overhead expenses  
dépenses générales  
نفقات عامة
- 2036 — overhead price  
prix forfaitaire  
ثمن أو سعر جزائي
- 2037 — overheads  
frais généraux  
مصاريف عامة
- 2038 — overloading  
surcharge  
زيادة الحمل أو الثقل ( إبهاط )
- 2039 — overpopulated  
surpeuplé  
مكتظ بالسكان
- 2040 — overpopulation  
surpopulation ; surpeuplement  
اكتظاظ بالسكان  
زيادة عدد السكان بالنسبة للموارد المتاحة
- 2041 — overproduction  
surproduction  
إنتاج زائد — إفراط في الإنتاج
- 2042 — overproduction leads to a fall in prices  
la surproduction amène l'avil des prix  
إفراط الإنتاج يسبب ( يجلب ) بخس الأسعار
- 2043 — oversteppings regularization  
regularisation des dépassements  
تسوية التجاوزات
- 2044 — overtaxation, exaggerated assement  
exagération d'imposition  
المغالاة في فرض الضرائب
- 2045 — overtime work  
travail supplémentaire  
عمل إضافي
- 2046 — ownership act  
acte de propriété  
سند الملكية — عقد تملك

## P

- 2047 — pacific coexistence  
coexistence pacifique  
تعايش سلمي

2048 — packet paquet ; colis	رزمة — حزمة — طرد	2064 — paradox paradoxe	تناقض ، مغارقة
2049 — packet-boat paquebot	سفينة نقل	2065 — paradoxical paradoxal	مُفَارِق
2050 — packet (postal...) colis postal	طرد بريدي	2066 — parameter paramètre (élément constant dans un calcul)	ثابتة
2051 — packing ; wrapping empaquetage ; emballage	رزم ، حزم لف ، تغليف	2067 — parcel partie ; morceau ; parcelle (de terrain)	جزء — قطعة
2052 — pact ; agreement pacte ; convention ; contrat	ميثاق ، عهد ، اتفاق ، عقد	2068 — parcel (to) morceler ; partager ; répartir	جزأ ، قسّم ، قسّط ، وزّع
2053 — paid payé	مدفوع ، مُسدّد	2069 — parcelling partage ; parcellement ; répartition	تجزئة ، تقسيم ، تقسيط ، توزيع
2054 — paid (carriage...) port payé	خالص أجرة النقل	2070 — part ; share part ; partie	حصة ، نصيب ، جزء
2055 — paid (untill fully...) jusqu'à payment complet	الى تمام الوفاء او الاداء	2071 — part (to take (a) ... In sth) prendre part à part ; participer	شارك في ...
2056 — paper ; bill papier	ورقة ، ورق ، سند	2072 — partial partiel	جزئي
2057 — paper currency papier monnaie	ورق نقدي	2073 — participating shares (dividend share) actions de dividende	اسهم مقاسمة الأرباح
2058 — paper (making, manufacturing ; bookselling and stationery business papeterie	وراقة — مصنع ورق	2074 — participation participation	مشاركة ، مساهمة
2059 — paper money monnaie de papier	نقود ورقية	2075 — participation société par action ; en participation	شركة بالاسهم ، شركة محاصة
2060 — paper money monnaie fiduciaire	نقود ورقية	2076 — part payment paiement partiel	سداد جزئي
2061 — paper (stamped...) papier timbre	ورق مدموغ	2077 — particular partnership association en participation	شركة محاصة
2062 — par سعر التعادل ، سعر اسمي ( القيمة منقولة ) pair	تكانؤ قيمة ( مساواة بين قيمة عملة وسعرها الجاري )	2078 — partner partenaire ; associé	شريك
2063 — par of exchange pair du change	سعر تعادل الصرف	2079 — partner ; Intial share apport de l'associé	حصة الشريك
		2080 — pantner's share part d'associé	حصة شريك

2081 — party parti	حزب	2098 — payable at maturity payable à l'échéance	سَدَدٌ فِي تَارِيخِ الْاِسْتِحْقَاقِ ، دَفْعٌ عِنْدَ الْاِسْتِحْقَاقِ
2082 — passage passage	مرور ، عبور	2099 — payable at sight payable à vue	دَفْعٌ عِنْدَ الطَّلَبِ أَوْ الْاِطْلَاعِ
2083 — passenger station gare de voyageurs	محطة مسافرين	2100 — payable on delivery payable à la livraison	دَفْعٌ عِنْدَ الْاِسْتِلاَمِ
2084 — passage-money prix du passage, de la traversée	ثمن المرور ، ثمن العبور	2101 — payable upon submission of proof of identity payable sur présentation de pièce d'identité	يُؤَدَّى بِمُسْتَدَدٍ تَعْرِيفٍ
2085 — patron client	زبون	2102 — pay-day jour de paye	يَوْمُ الدَّفْعِ
2086 — patron ; master patron ; maître	صاحب اورب العمل ، معلم	2103 — payer payeur	دافع ، قائم بالدفع
2087 — patent brevet d'invention	براءة اختراع	2104 — paying out ; disbursement déboursement	صَرَفٌ ، دَفْعٌ ، اِنْفَاقٌ
2088 — pattern échantillon	عينة	2105 — paying out of cash décaissement	سَحَبُ الْاَمْوَالِ ( سَحَبٌ مِنَ الصَّنَدُوقِ )
2089 — pattern-book livre d'échantillons	كتاب عينات	2106 — pay in kind (to) payer en nature	دَفْعٌ أَوْ سَدَدٌ عَيْنًا
2090 — pattern-card carte d'échantillons	بطاقة عينات	2107 — payment paiement	دَفْعٌ ، سَدَادٌ أَوْ تَسْدِيدٌ ، وِفَاءٌ
2091 — pauperism paupérisme	فقر جماعي ، اِمْلَاقٌ	2108 — payment ; deposit versement	دَفْعٌ ، دَفْعَةٌ ، سَدَادٌ
2092 — pauperization paupérisation	اِفْتِقَارٌ جَمَاعِي	2109 — payment (accommodation, facilities of...) facilités de paiement	تَسَهِيْلَاتٌ فِي الدَّفْعِ
2093 — pawn, pledge (to) securities, bills mettre en gage des valeurs (gager des valeurs)	رَهْنٌ أَوْ رَاقًا مَالِيَّةً	2110 — payment by instalment paiement par fractions, versement partiel	سَدَادٌ بِالتَّقْسِيْمِ
2094 — pawn ; security ; pledge gage	رَهْنٌ الْحِيَازَةِ ، ضَمَانٌ	2111 — payment clause clause de paiement	مُشْتَرَطُ الدَّفْعِ
2095 — pay ; wages ; payment paie ou paye ; salaire	دَفْعٌ ، أَجْرَةٌ ، أَجْرٌ	2112 — payment in advance paiement d'avance	دَفْعٌ مُسَبِّقٌ
2096 — pay (to...) payer	أَدَّى ، دَفَعَ		
2097 — payable	وَاجِبُ الْاِدَاءِ ، مُسْتَحِقُّ الدَّفْعِ		

2113 — payment in full of shares ; paying up of shares libération des actions	دفع قيمة الاسهم بالكامل
2114 — payment of debt acquittement d'une dette	وفاء بدين
2115 — payment terms. conditions de payement	شروط الدفع
2116 — pay self payez à moi-même (chèque)	ادفعوا لي
2117 — pay to the order of... payez à l'ordre de...	ادفعوا لأمر (فلان)
2118 — peace paix	سَلَم ، سَلَام ، سُلْح
2119 — pecuniary pécuniaire	نقدي ، مالي
2120 — pecuniary advantage avantage pécuniaire	فائدة مالية
2121 — pecuniary amends satisfaction pécuniaire	تسوية مالية
2122 — pecuniary difficulties embarras pécuniaire	إرتباك مالي
2123 — penalty pénalité	عقوبة ، جزاء
2124 — pension pension	مَعاش
2125 — perfect parfait ; complet	تَام ، كَامِل
2126 — perfection perfection	كَمَال ، إِتْقَان
2127 — perfectly à la perfection	بإِتْقَان
2128 — peril ; danger péril	خَطَر
2129 — peril (risk and... of the sea) péril de mer	خَطَر البحر
2130 — period période	فَتْرَة ، مُدَّة ، دَوْرَة
2131 — periodic arrears arrérages périodiques	مَتَبَقَّات دَوْرِيَّة (إِسْتَحْقَاقَات دَوْرِيَّة)
2132 — period (inflationary period) période inflationniste	فَتْرَة تَضَخُّمِيَّة ، فَتْرَة تَضَخُّم
2133 — period of austerity période d'austérité	فَتْرَة تَقَشُّف
2134 — period of depression période de dépression	مُدَّة الكَسَاد
2135 — permit ; permission permis ; permission ; licence	رَخْصَة ، إِذْن ، تَرْخِيص ، تَصْرِيح ، إِجَازَة
2136 — permit (import...) ; import licence permis d'importation	إِذْن بِالاسْتِيرَاد
2137 — permit (loading...) permis de chargement	رَخْصَة شَحْن
2138 — person liable to statute labour prestataire	مُؤَلَّ خَاضِع لَضَرْبِيَّة عَيْنِيَّة
2139 — perspective perspective	إِحْتِمَال ، تَقْدِير مُحْتَمَل ، مُرْتَقِب
2140 — pertaining to banking ; banking bancaire	مَصْرَفِي (مَتَعَلِّق بِالمَصْرَف)
2141 — pertaining to land foncier	عَقَّارِيّ
2142 — pertaining to mortgage hypothécaire	مُرْتَهَن عَقَّارِيّ
2143 — pertaining to registration or enrolment matriculaire	مَتَعَلِّق بِسَجَل قَبْد الأَسْمَاء
2144 — perturbation perturbation	إِرْتِبَاك ، اِضْطِرَاب
2145 — pessimism pessimisme	تَشَاؤِم
2146 — petroleum pétrole	بِتْرُول ، نَفْط

2147 — petroleum (crude...) pétrole brut	بتترول خام ، نפט خام	2165 — planification planification	تخطيط
2148 — petroliferous pétrolifère	محتوي على البترول أو النفط	2166 — planificator planificateur	مُخطِّط ، خبير في التخطيط
2149 — petty expenses menus frais	مصاريف تافهة	2167 — planning planning	تخطيط ، وضع الخُطط
2150 — phase phase ; période	فترة ، مرحلة ، طَوْر	2168 — point point	نقطة ، مرتكز ، سند
2151 — phenomenon phénomène	ظاهرة	2169 — policy police (d'assurance)	وثيقة تأمين
2152 — philosophy philosophie	فلسفة	2170 — policy ; politics politique (n.m)	سياسة
2153 — physical physique	طبيعي ، مادي	2171 — policy of (inaction, drift) politique de (laisser-faire)	سياسة عدم التدخل حرية اقتصادية
2154 — physical planification planification physique	تخطيط عيني	2172 — political politique (adj.)	سياسي (متعلق بالسياسة)
2155 — physiology of work physiologie du travail	فيزيولوجية العمل (ملازمة العمل لطاقة العامل أو بنيته)	2173 — political economy économie politique	اقتصاد سياسي
2156 — piece of money pièce de monnaie	قطعة نقدية	2174 — pollution of environment pollution de l'environnement	تلوث البيئة
2157 — piece-wage salaire aux pièces	أجر بالتقطعة أو المتقطوعة	2175 — polymetallism polymétallisme	نظام المعدن المتعدد
2158 — pilot pilote (adj.)	إرشادي ، نموذجي	2176 — polytechnic polytechnique (adj.)	متعدد الفنون والعلوم متعدد التقنيات
2159 — place lieu	مكان ، محل ، موضع	2177 — ponderation ; balance pondération	إعتدال ، إتران ، رهقة ، موازنة
2160 — place (birth...) lieu de naissance	محل الميلاد	2178 — pool pool	إتحاد احتكاري (بين التجار والمنتجين)
2161 — place of payment lieu de paiement	مكان السداد أو الوفاء	2179 — population poulation	سكان
2162 — plan ; scheme plan	خطة ، مخطط	2180 — population (census of...)	إحصاء السكان
2163 — plan coherence cohérence du plan	تناسق الخطة	2181 — porter ; carrier ; bearer porteur	حامل
2164 — plan for the budget projet du budget	مشروع الميزانية		

2182 — portefeuille	حَافِظَة	2199 — potential profits gains potentiels	أرباح احتمالية
2183 — portion	نَصِيب ، حِصَّة	2200 — pound livre (n.f.)	رَطل ، جَنْبِه ، ليرة
2184 — position ; situation position	وَضْع ، مَوْثِق ، حالة	2201 — poverty pauvreté	فَقْر
2185 — positive neutrality neutralité positive	حِياذ ايجابي	2202 — poverty causes causes de la pauvreté	أسباب الفقر
2186 — possession	حِيازة ، اِمْتِلاك ، تَمَلُّك	2203 — poverty vicious circle cercle vicieux de pauvreté	حَلَقَة الفقر البفرغة
2187 — possibility possibilité	إمكان ، اِسْتِطاعة	2204 — power ; authority pouvoir	مُسَلْطَة ، قُدْرَة
2188 — possibility (In case of...) en cas de possibilité	في حالة الامكان	2205 — power-force ; authority puissance	قُوَّة ، مُسَلْطَة
2189 — possible possible	مُمْكِن ، مُسْتَطاع	2206 — power (electric... house) centrale électrique	محطة توليد الطاقة الكهربائية
2190 — possible (as far as...) dans la mesure du possible	تدر المستطاع ، قدر الامكان ، في نطاق الممكن	2207 — power (purchasing...) pouvoir d'achat	قُدْرَة شرائية
2191 — possible (if...) si possible	إن أمكن	2208 — practice ; application pratique	تَطْبِيق
2192 — postal postal	بريدي	2209 — precaution précaution	حَذَر ، حَبِطَة ، اِحْتِياط
2193 — post-industrialism post-industrialisme	عصر ما بعد الصناعة	2210 — precautionary measures mesures de précaution	إجراءات احتياطية
2194 — post office savings-bank caisse d'épargne postale	صندوق التوفير البريدي	2211 — precautionary motive motif de précaution	دافع الحَبِطَة
2195 — postulate postulat	مُسَلَّمة ، بَدِهيَّة	2212 — precious précieux	ثمين ، قِيم ، نفيس
2196 — postulate (basic... s) postulats de base	مُسَلَّمات الأساس أو أساسية	2213 — precious metals métaux précieux	معادن ثمينة
2197 — potential potentiel (n.m.)	طاقة ، جُهد	2214 — preciousness haute valeur ; grande valeur	قيمة رفيعة أو كبرى
2198 — potential potential (adj.) ; latent	جهدِي ، كامن	2215 — precious stone pierre précieuse	حجارة كريمة
		2216 — precise précis ; exact	دقيق ، صحيح ، سَدِيد

2217 — preciseness précision ; exactitude	دَقَّة ، صَحَّة ، سَدَاد	2234 — pressing need ; urgent need besoin pressant	حَاجَةٌ عَاجِلَةٌ
2218 — prediction prédiction	تَكْهَن ، تَنْبُؤ	2235 — pressure pression	ضَمَط
2219 — prefabricated préfabriqué	جَاهِز ، مُسَبِّقُ الصَّنْع	2236 — price prix	ثَمَن ، سِعْر
2220 — preference préférence	أَفْضَلِيَّة ، تَفْضِيل ، إِثَار	2237 — price (cost...) prix coûtant ; prix de revient	ثَمَن التَّكَلْفَة
2221 — preferential préférentiel	تَفْضِيلِي	2238 — price-current prix courant	سِعْر جَارٍ
2222 — preferential dues droits préférentiels	رِسُوم تَفْضِيلِيَّة	2239 — price-cutting rabous des prix ; mévente	تَخْفِيزُ الْأَسْعَار ، بَيْعٌ وَكَس ، كَسَاد
2223 — preferential tariff tarif préférentiel	تَعْرِيفَة ( أَوْ تَعْرِيفَة ) تَفْضِيلِيَّة	2240 — price ex works prix sortie d'usine	ثَمَن مُصْنَعِي ( ثَمَن الْخُرُوجِ مِنَ الْمَصْنَع )
2224 — preferential tariff tarif douanier de faveur	تَعْرِيفَة جَهْرِيَّة ، تَفْضِيلِيَّة	2241 — price fluctuations fluctuations des prix	تَغْلِبَاتُ الْأَسْعَار
2225 — (preferred, privileged) shares actions (de priorité, privilégiées)	أَسْهُم مَخْتَارَة	2242 — price index indices des prix	الْأَرْقَامُ الْقِيَاسِيَّة لِلْأَسْعَار
2226 — prefinancing préfinancement	تَمْوِيلٌ مُسَبِّقٌ أَوْ مُقَدِّم	2243 — price inflation inflation des prix	تَضَخُّمُ الْأَسْعَار
2227 — pre-industrialism pré-industrialisme	عَصْرٌ مُاقِبِلُ الصَّنَاعَةِ	2244 — price list liste des prix	قَائِمَةُ الْأَسْعَار
2228 — preinvestissement préinvestissement	إِسْتِثْمَارٌ مُسَبِّقٌ	2245 — price (market...) prix du marché	سِعْرُ السُّوقِ
2229 — premium ; bonus ; gift ; bounty prime	عِلَاوَةٌ ، قِسْطٌ ، مَكَانَاةٌ ، مَنَحَةٌ	2246 — price of issue cours d'émission	سِعْرُ الْإِصْدَارِ
2230 — premium (insurance...) prime d'assurance	قِسْطُ التَّأْمِينِ	2247 — price (retail...) prix de détail	سِعْرُ الْفَرَقِ ، سِعْرُ التَّجْزِئَةِ
2231 — prescription prescription	تَقَادُّمٌ	2248 — price scissors écart entre les prix agricoles et les prix industriels	فَرْقٌ بَيْنَ الْأَسْعَارِ الزَّرَاعِيَّةِ وَالصَّنَاعِيَّةِ
2232 — pressing ; urgent pressant	مُلِحٌّ ، مُسْتَوْجِبُ التَّعْجِيلِ ، مُعْجَلٌ	2249 — prices elasticity élasticité des prix	مَرُونَةُ الْأَسْعَارِ
2233 — pressing creditor créancier pressant	دَائِنٌ لَجُوجٍ	2250 — price (upset...) prix de base	سِعْرُ الْأَسَاسِ

2251 — primary primaire	ابتدائي ، أولي	2269 — problem problème	مشكلة ، مُشكلة
2252 — primary activity activité primaire	نشاط أولي	2270 — problem of habitation problème de l'habitation	مشكلة الإسكان
2253 — primary need besoins primaires	احتياجات أولية	2271 — proceeds of taxation produit des impôts	حصيلة الضرائب
2254 — primary products produits primaires	منتجات أولية	2272 — process processus	تطور ، سياق
2255 — primitive primitif	بدائي	2273 — procuration procuration	توكيل ، وكالة ، تفويض
2256 — principal ; capital principal ; capital	أصل المال ، رأس المال	2274 — produce ; product provenant	صادر من ، ناتج عن
2257 — principe principe	مبدأ	2275 — produce ; yield ; output ; return rendement ; produit	إيراد ، عائد ، غلة ، منتج
2258 — principle (fundamental...) principe fondamental	مبدأ أساسي	2276 — produce (high...) rendement élevé	غلة مرتفعة
2259 — principle (guiding...) principe directeur	مبدأ توجيهي	2277 — producer producteur	منتج
2260 — priority priorité	أولوية ، أسبقية	2278 — producer's sector secteur des producteurs	قطاع المنتجين
2261 — priority rights droit de priorité	حق الأسبقية	2279 — produces (decreasing...) produits décroissants	إفلال متناقصة ، منتجات متناقصة
2262 — private privé	خاص ، خصوصي	2280 — producing cycle cycle de production	دورة إنتاجية
2263 — private enterprise entreprise privée	مشروع خاص	2281 — product ; proceeds produit	منتج ، ناتج ، نتاج ، حاصل
2264 — private sector secteur privé	قطاع خاص	2282 — product (national gross...) produit national brut	إجمالي الناتج القومي
2265 — privilege privilège	امتياز	2283 — production production	إنتاج
2266 — privileged privilegié	ذو امتياز ، صاحب امتياز متمتع بامتياز ، ممتاز	2284 — production of primary commodities production des produits primaires	إنتاج المواد الأولية
2267 — privileged creditor créancier privilégié	دائن ممتاز ( ذو امتياز )		
2268 — probability probabilité	إحتمال ، رجحان		



- 2285 — production (rationalization of...) rationalisation de la production  
تسهيل الإنتاج
- 2286 — productive productif إنتاجي ، مُنتج ، مُثير
- 2287 — productive goods articles de production سلع إنتاجية
- 2288 — productivity productivité إنتاجية
- 2289 — productivity (high...) productivité élevée إنتاجية مرتفعة
- 2290 — profession profession مهنة
- 2291 — profession ; craft ; occupation métier حرف ، صناعة ( مهنة )
- 2292 — professional professionnel مهني ، متعلق بالمهنة
- 2293 — profession (libération...) profession libérale مهنة حرة
- 2294 — profit ; benefit ; gain profit ; bénéfice ربح ، مكسب ، كسب
- 2295 — profit and loss profits et pertes أرباح وخسائر
- 2296 — profit motive mobile du profit دافع الربح
- 2297 — profit-sharing participation aux bénéfices مشاركة في الأرباح
- 2298 — profit-sharing répartition des profits توزيع الأرباح
- 2299 — profits Inflation Inflation des profits تضخم الأرباح
- 2300 — proforma invoice facture proforma فاتورة صورية أو فاتورة شكلية
- 2301 — programme programme برنامج — منهج
- 2302 — programmer programmeur ; programmeur مبرمج
- 2303 — programming programmation برمجة
- 2304 — progress progrès تقدم ، رقي
- 2305 — progress ; progression progression تدرج ، تقدم ، تزايد
- 2306 — progressiveness progressivité تصاعدية
- 2307 — progressiveness (tax...) progressivité de l'impôt تصاعدية الضريبة
- 2308 — progressive schedule barème progressif جدول تصاعدي
- 2309 — prohibited area zone interdite منطقة محرمة منطقة الخطر
- 2310 — prohibition prohibition ; interdiction تحريم ، منع ، حظر
- 2311 — prohibition law loi de prohibition قانون الحظر أو المنع ( في التجارة الخارجية )
- 2312 — prohibitive ; prohibitory prohibitif محرم ، مانع
- 2313 — prohibitive dues droits prohibitifs رسوم مانعة
- 2314 — prohibitive duty discriminatoires prohibitifs رسوم مانعة
- 2315 — prohibitive (price, tariff) (prix, tarif) prohibitif سحر أو تعريفة مانعة
- 2316 — prohibitory laws lois prohibitives قوانين مانعة
- 2317 — project ; plan ; scheme projet مشروع ، تصميم
- 2318 — proletariat ; poverty-stricken class prolétariat طبقة كادحة

- 2319 — propensity ; tendency ; inclination  
propension  
تَزَوُّع طَبِيعِي ، مَبِيل
- 2320 — property (collective...) ملكية جماعية  
propriété collective
- 2321 — property (common...) ملكية مشتركة  
propriété commune
- 2322 — proportion  
proportion  
نِسْبَة ، تَنَاسُب
- 2323 — proportional تناسب ، أو نِسْبِي  
proportionnel
- 2324 — propping of account  
soutènement de compte :  
تَأْيِيد حَسَاب ، تَعْزِير حَسَاب بِالمُسْتَنْدَات
- 2325 — proprietor  
propriétaire  
مَلَاك
- 2326 — proprietor (landed...) ملك عقارى ، مَالِكُ عَقَار  
propriétaire foncier
- 2327 — proprietorship ; ownership  
propriété ; possession  
مَلِك ، مَلِكِيَّة
- 2328 — prosperity  
prospérité  
رَخَاء ، رَوَاج ، رِفَاهِيَّة ، اَزْدِهَار
- 2329 — prosperity (period of...) طور رخاء ، طور ازدهار ، فترة رخاء  
phase de prospérité
- 2330 — protection  
protection  
حِمَايَة ، رِعَايَة
- 2331 — protection (tariff...) حماية عن طريق التعريف الجمركية  
protection tarifaire
- 2332 — protectionism  
protectionnisme  
حِثَايَة ، مَذْهَب الحِمَايَة الجَمْركِيَّة  
(سِيَّاسَة حِمَايَة الاقْتِصَاد الوُطْنِي مِنَ المُنَافَسَة الاجْنَبِيَّة)
- 2333 — protective duty  
discriminatoires protecteurs  
رُسُوم حَامِيَّة
- 2334 — protestation  
protestation  
اِحْتِجَاج ، اِعْتِرَاض
- 2335 — protested  
protesté  
مُعْتَرِض او مُحْتَجَّ عَنْه
- 2336 — protseted bill  
traite protestée  
سَفْتَجَة مَعْتَرِضَة او مُحْتَجَّ عَنْهَا (لَعَدَم الوَفَاء)
- 2337 — provision  
provision ; réserve  
مَوْنَة (ج مَوْن) فَخِيرَة او مُدَخَّر ، اِحْتِيَاظِي
- 2338 — provisional ; provisory مؤقت ، (وَقْتِي)  
provisoire
- 2339 — provisioning ; supplying  
approvisionnement  
تَمْوِين ، تَزْوِيد ، اِيْفَاء ، اِرْصَاد
- 2340 — provisions ; foodstuffs مواد غذائية  
denrées alimentaires
- 2341 — provocation إثارة ، حَث ، تَحْرِيز  
provocation
- 2342 — public  
public  
عَمُومِي
- 2343 — public accountancy  
comptabilité publique  
مَحَاسَبَة عَمُومِيَّة
- 2344 — public administration  
administration publique  
اِدَارَة عَمُومِيَّة
- 2345 — public authorities  
autorités publiques  
سُلْطَات عَمُومِيَّة
- 2346 — public auction  
encan public  
دَلَالَة ، مَزَاد عُلْنِي
- 2347 — public debt  
dette publique  
دَيْن عَمُومِي
- 2348 — public funds  
deniers publics  
نَقُود عَامَة او وُطْنِيَّة
- 2349 — public health  
santé publique  
صَحَة عَمُومِيَّة
- 2350 — public interest  
intérêt public  
الصَّلَحَة العَامَة ، الصَّالِح العَام

2351 — publicity إشهار ، إشهار تجاري  
publicité

2352 — public sector قطاع عام  
secteur public

2353 — public utility undertaking  
entreprise d'utilité publique  
مشروع ذو منفعة عامة (عمومي المنفعة)

2354 — public utilities concession  
concession de services publics  
إمتياز المرافق العمومية

2355 — purchasable يشتري ، ممكن شراؤه  
achetable

2356 — purchase شراء ، اقتناء  
achat ; acquisition

2357 — purchase for cash شراء نقداً  
achat au comptant

2358 — purchase office مكتب المشتريات  
bureau d'achat

2359 — purchase price ثمن الشراء  
prix d'achat

2360 — purchaser شارب أو مشتري ، مُبتاع  
acheteur ; acquéreur

2361 — purchaser مُستفيد بالسند  
preneur (d'une lettre de change)

2362 — purchasing power  
pouvoir d'achat  
طاقة شرائية أو مقدرة شرائية

2363 — purchase Invoice فاتورة الشراء  
facture d'achat

2364 — pure بحت ، خالص ، صافي  
pur

2365 — pure gold ذهب خالص  
or pur

2366 — pure silver فضة خالصة  
argent pur

2367 — purse حافظة نقود ، كيس نقود  
porte-monnaie

2368 — put away (to...) إَتَخَرَ  
mettre de côté (de l'argent)

2369 — put-off تأجيل ، إرجاء ، تأخير  
ajournement, renvoi, retardement

2370 — put off (to...) آجل ، إرجاء ، آخر  
ajourner ; différer ; renvoyer ; retarder

2371 — put up (to...) رَفَعَ ، زاد في ، أَعْلَى (الأسعار)  
augmenter ; majorer ; faire hausser  
(les prix)

2372 — putting away إَتَخَرَ  
mise de côté (de l'argent)

2373 — putting back تأخير  
retardement

2374 — putting in تطبيق (حز) ، تقديم (وثيقة)  
pratique (d'une saisie)  
présentation (d'un document)

2375 — putting up رَفَعَ ، زيادة ، إَعْلَاء (الأسعار)  
augmentation ; majoration ; hausse  
(des prix)

## Q

2376 — quadrennial (accuring every four years) رُبَاعِيّ  
quadriennal

2377 — quadrennial plan خطة رُبَاعِيَّة ، تصميم رُبَاعِيّ  
plan quadriennal

2378 — qualification أهليَّة ، كفاءة ، وصف ، تأهيل ، تأهل  
qualification ; aptitude ; compétence

2379 — qualification (to accept without...) قبل بلا تحفظ ، بدون قيد ولا شرط  
accepter sans réserve, sans conditions

2380 — qualified مؤهل — كَفء  
qualifié

2381 — qualified acceptance قبول مشروط  
acceptation conditionnelle

- 2382 — qualified aid إعادة مشروطة  
aide conditionnelle
- 2383 — qualified person شخص مؤهل أو كفاء  
personne qualifiée
- 2384 — qualitative نوعي، كمي  
qualitatif
- 2385 — qualitative calculation  
calcul qualitatif
- 2386 — qualitatively نوعياً  
qualitativement
- 2387 — quality label علامة الجودة  
label de qualité
- 2788 — quality (poor or lower...  
for the cost price)  
qualité inférieure au prix coûtant  
صفة، خاصة أو خاصة، نوعية،  
صنف (جودة) دون السعر المناسب
- 2389 — quality up to sample نوع مطابق للمعينة  
qualité conforme à l'échantillon
- 2390 — quantification  
quantification ;  
détermination de la qualité  
تكميم أو إكمام، تحديد الكمية
- 2391 — quantifier مكمم، محدد الكمية  
quantificateur
- 2392 — quantity (to...) كم، كم، حدد الكمية  
quantifier
- 2393 — quantitative كمّي، مختص بالكمية  
quantitatif
- 2394 — quantitative analysis تحليل كمّي  
analyse quantitative
- 2395 — quantity كمية، مقداره كم  
quantité
- 2396 — quasi شبه  
quasi
- 2397 — quasi-contract شبه عقد  
quasi contrat
- 2389 — quay رصيف  
quai
- 2399 — quaying رصوم رصيف  
droits de quai
- 2400 — question سؤال، مسألة  
question
- 2401 — question (in...) معنى  
en question
- 2402 — questions of currency ; of finance  
questions monétaires  
مسائل أو قضايا نقدية
- 2403 — question (subordinate...) مسألة تبعية، ثانوية  
question secondaire
- 2404 — question (the matter in...) الأمر المعنى، القضية المعنية  
l'affaire en question
- 2405 — question (the person in...) الشخص المعنى  
la personne en question
- 2406 — question (to put a...) طرح سؤالاً  
poser une question
- 2407 — quinquennial خمسي، خماسي (المدة خمس سنوات)  
quinquennal
- 2408 — quinquennial plan خطة خمسية، تصميم خماسي  
plan quinquennal
- 2409 — quittance ; discharge تسببة، إيصال، مخالصة  
quittance
- 2410 — quota نصاب، حصة نسبية  
quota ; quotité
- 2411 — quota (export...) نصاب الصادرات  
quota d'exportation
- 2412 — quota (import...) نصاب الواردات أو المستوردات  
quota d'importation
- 2413 — quota system نظام النصابات، نظام الحصص عند التصدير والاستيراد  
contingentement ; système des quotas

2414 — quota حد حصص (أو نصابات) استيراد  
(to apportion, fix, quotas for an import)  
déterminer les contingents  
d'importation

2415 — quotable قابل للتصدير  
cotable

2416 — quotation تسعيرة  
cotation ; cote

2417 — quotation ; price سعر  
cours ; prix

2418 — quotation تسعيرة ثابتة للصرف  
fixed (stated) quotation  
cotation certaine

2419 — quotation (official...) تسعيرة رسمية  
cote officielle

2420 — quote (to...) حدد سعراً  
établir ou fixer un prix

2421 — quotient خارج القسمة  
quotient

## R

2422 — rack (to) فرض على المكثري إيجاراً باهظاً  
Imposer un loyer exorbitant

2423 — rack-rent إيجار باهظ ، كراء مفرط  
loyer exorbitant, excessif

2424 — radical جذري ، أساسي  
radical تام ، حاسم

2425 — radical change تغيير تام  
changement radical

2426 — radical measure إجراء حاسم  
mesure radicale

2427 — radical principale مبدأ أساسي  
principe fondamental

2428 — rag-fair سوق الأسقاط (سوق الأشياء القديمة أو البالية)  
marché aux puces ; b. - br. - br.  
سوق الأسقاط (سوق الأشياء القديمة أو البالية)

2429 — rag-picker ; ragman بائع خرق ، لثم خرق  
marchand de chiffons ; chiffonnier

2430 — railway سكة حديدية  
chemin de fer

2431 — railway line خط سكة حديدية  
ligne de chemin de fer

2432 — railway traffic حركة السير (أو النقل) على السكك الحديدية  
trafic-ferroviaire

2433 — raise ; raising زيادة ، رفع  
augmentation ; relèvement  
(de prix, etc...)

2434 — raise of wage رفع الأجرة أو الأجر  
augmentation de salaire

2435 — raise (to) the price of goods رفع أسعار البضائع  
augmenter les prix des marchandises ;  
enchérir

2436 — raising رفع ، إعلاء ، زيادة  
relèvement ; élévation ; augmentation

2437 — raising of customs dues رفع الرسوم الجمركية  
relèvement des droits de douane

2438 — raising of prices رفع الأسعار  
relèvement des prix

2439 — ramp رفع فادح أو باهظ للأسعار  
majoration exorbitante des prix

2440 — ranch مربي الماشية - ضيعة لتربية الماشية  
ranch ; ferme d'élevage

2441 — rancher صاحب مربي الماشية ، عامل في ضيعة لتربية  
propriétaire d'un ranch ;  
employé de ranch الماشية

2442 — random sampling معاينة عشوائية  
échantillonnage aléatoire

2443 — rareness ; rarity ندرة وندورة  
rareté

- 2444 — rate      نسبة ، سعر  
taux ; proposition ; cours tarif
- 2445 — rate of absenteeism      نسبة التغيب  
taux d'absentéisme
- 2446 — rate of amortization      معدل الاستهلاك — نسبة الاستهلاك  
taux d'amortissement
- 2447 — rate of capital gains      نسبة مردود (ربح) رأس المال  
taux de rendement du capital
- 2448 — rate of discount      نسبة الخصم (أو الخصم)  
taux d'escompte
- 2449 — rate of dollar ; cours of dollar      سعر الدولار  
cours de dollar
- 2450 — rate of exchange      سعر الصرف  
cours d'échange
- 2451 — rate of fecundity      معدل الخصوبة — نسبة الخصب  
taux de fécondité
- 2452 — rate of growth      نسبة التكاثر ، نسبة النمو أو الانماء  
taux d'accroissement
- 2453 — rate of increase in value      نسبة الزيادة في القيمة  
taux de la plus-value
- 2454 — rate of interest      نسبة الفائدة  
taux d'intérêt
- 2455 — rate of investment      نسبة الاستثمار  
taux d'investissement
- 2456 — rate of rediscount      سعر إعادة الخصم  
taux de réescompte
- 2457 — rate per cent      نسبة مئوية  
pourcentage
- 2458 — rating of goods      تصنيف البضائع  
classification des marchandises
- 2459 — ration      قسمة ، وجبة ، حصة ، ثلثة  
ration
- 2460 — ration (to)      تَسَاط ، حاص  
rationner
- 2461 — rational utilising of capitals      استخدام رشيد لرؤوس الاموال  
utilisation rationnelle des capitaux
- 2462 — rationalization      ترشيد ، تبرير ، تنظيم ، تنهيج أو تنظيم منطقي  
rationalisation
- 2463 — raw materials      مواد خام  
matières brutes
- 2464 — reach (to) destination      وَصَلَ الى طينه  
arriver à destination
- 2465 — readjustement of wages or salaries      ضبط الاجور — تعديلها او تصحيحها  
rajustement ou réajustement des salaires
- 2466 — ready (call) money spot cash      نقد جاهز  
agent comptant
- 2467 — real ; actual      حقيقي  
réel
- 2468 — real assets      اصول حقيقية  
actifs réels
- 2469 — real estate ; landed property      عقار ، مال ثابت  
bien-fonds ; immeuble ; bien immobilier
- 2470 — realizable      قابل للتحقيق ، ممكن التحقيق  
réalisable
- 2471 — realization      تحويل الى نقود  
conversion en espèces ; réalisation (d'un placement)
- 2472 — reason      عقل ، تفكير سليم ، برهان — سبب — علة — باعث  
raison ; cause ; motif
- 2473 — reasonable      معقول ، عادل ، منصف ، معتدل  
raisonnable ; équitable ; modéré
- 2474 — reasonable price      سعر معقول ، معتدل  
prix raisonnable
- 2475 — rebound      ارتداد ، عودة  
rebondissement

- 2476 — rebounding of crises عَوْدَةُ الْاَزْمَةِ  
rebondissement de la crise
- 2477 — rebuilding إعادة او تجديد البناء  
reconstruction
- 2478 — recapitulate (to) رَاجَعَ (حَسَابًا)  
récapituler
- 2479 — recapitulation مَرَاةِة اِةَالِة ، تَلْخِصٌ مُّجَمَّلٌ  
récapitulation
- 2480 — recapitulation of an account مَرَاةِة حَسَاب  
récapitulation d'un compte
- 2481 — recapitulative اِةَالِة ، تَلْخِصِيّ  
récapitulatif
- 2482 — recapitulative statement كَشْفٌ اِةَالِة  
état récapitulatif
- 2483 — receipt اِصَال ، تَوَصِيل  
reçu
- 2484 — receipt ; acceptance تَسَلَّمَ ، قَبُول  
réception
- 2485 — receipt ; acknowledgement of receipt وَصَّل ، اِصَال  
récépissé
- 2486 — receipt (to) a bill تَسَدَّد فَاةُورَة  
acquitter une facture
- 2487 — receipts ; returns اِِرَادَات ، تَخَصِصَات ، مَبَالِغ تَخَلُّ  
recettes ; entrées ; encaissements
- 2488 — received ; paid لِلْمَخَالِة  
pour acquis
- 2489 — receiver ; collector مَتَسَلَّم ، قَابِض ، مَسْتَقْبِل  
receveur ; réceptionnaire
- 2490 — receiver of an indemnity مَسْتَحَقُّ التَّعْوِض ، تَعْوِضِي  
indemnitaire
- 2491 — recent جَدِيد ، حَدِيث ، قَرِيب عَهْد  
récent
- 2492 — recession انْحِسَار ، رُكُود ، اَزْمَة (اَقْتَصَادِة نَاتِة عَنْ اِنْكَاشٍ فِي الْاِنْتَاة)  
récession
- 2493 — recharging اِعَادَة الشَّحْن  
rechargement
- 2494 — reciprocal مُتَبَادِل  
réciproque
- 2495 — ricoprocité مَبَادِلَة ، تَبَادُل  
réciprocité
- 2496 — recommandation تَوْصِة ، تَسْجِيل  
recommandation
- 2497 — recompense ; reward مَكَانَة ، جَزَاء ، عَطَاء  
récompense
- 2498 — reconciliation مُصَالَاة  
réconciliation (raccommodement)
- 2499 — reconversion اِعَادَة اِلَى وَضْعٍ مَسَابِقٍ تَحْوِيل  
reconversion
- 2500 — reopening اِعَادَة فَتْح او اِعَادَة افْتَتَاة  
réouverture
- 2501 — recoverable مُمْكِن الْاِسْتِرْجَاع او الْاِسْتِعَادَة  
récupérable
- 2502 — recoverable credit دَيْنٌ قَابِلُ التَّحْصِيل  
créance recouvrable
- 2503 — recovery ; collection تَحْصِيل او جَبَاة الضَّرَائِب  
recouvrement des impôts
- 2504 — redeem (to) اِسْتَرَدَّ ، سَدَّد ، فَكَّ (رَهْنًا)  
racheter ; rembourser ;  
dégager (un nantissement)
- 2505 — redeem (to) a debt سَدَّد دَيْنًا ، وَفَّى دَيْنًا ، تَخَرَّرَ مِنْ دَيْن  
amortir une dette ; se libérer  
d'une dette
- 2506 — redeemable مُمْكِن الْاِسْتِرْدَاد او السَّدَاد او الْفَكَ او الْوَفَاء  
rachetable ; remboursable ;  
amortissable

- 2507 — rediscount ; new discount  
réescompte  
إعارة الخصم أو الخصم ، خصم المخصص
- 2508 — redistribution  
redistribution  
إعادة التوزيع
- 2509 — redress ; rectification ; righting  
redressement  
تصحيح ، تعديل ، تقويم
- 2510 — reduce, abate (to) the taxes  
abaisser les Impôts  
خفض الضرائب
- 2511 — reduction  
réduction, rabais  
تخفيض ، خفض ، تنزيل
- 2512 — reduction ; rebate ; drawlocks  
réfaction  
خفض أو تخفيض ثمن البضاعة
- 2513 — reequipment  
rééquipement  
إعادة التجهيز ، تجديد المعدات
- 2514 — re-establishment ; restoration  
rétablissement  
رد ، إعادة ، إرجاع الشيء إلى أصله
- 2515 — reevaluation  
réévaluation  
إعادة التقدير
- 2516 — re-examination  
réexamen ; nouvel examen  
إعادة النظر ، فحص ثانٍ
- 2517 — re-examine (to)  
reexaminer ; réviser  
إعادة النظر ، راجع
- 2518 — re-export (to)  
réexporter  
إعادة التصدير
- 2519 — re-export ; re-exportation  
réexportation  
إعادة التصدير
- 2520 — re-export trade  
commerce intermédiaire  
تجارة وسيطة
- 2521 — referee  
recommandataire  
الموصي بالوفاء
- 2522 — referee in case of need  
recommandataire au besoin  
المتعهد بالوفاء عند الاحتياج ، الموكي الاحتياطي
- 2523 — reference  
référence  
إحالة ، مرجع
- 2524 — reference number  
numéro de commande  
رقم الطلب
- 2525 — referendum  
référendum  
استفتاء ، اقتراع عام
- 2526 — refinancing  
refinancement  
إعادة التمويل
- 2527 — refinery  
raffinerie  
معمل تكرير ، مصفاة
- 2528 — refining  
raffinage  
تكرير
- 2529 — reform  
réforme  
إصلاح
- 2530 — reform of international  
monetary system  
réforme du système monétaire  
إصلاح النظام النقدي الدولي
- 2531 — refusal  
refus  
رفض
- 2532 — refusal of goods  
refus de marchandises  
رفض البضائع
- 2533 — regeneration  
régénération  
إحياء ، تجديد
- 2534 — regime ; system  
régime ; système  
نظام
- 2535 — region  
région  
إقليم (جهة أو ناحية)
- 2536 — regional  
régional  
إقليمي ، جهوي
- 2537 — regional administration  
administration régionale  
إدارة جهوية
- 2538 — regional planning  
aménagement régional  
تخطيط إصلاح إقليمي
- 2539 — regionalization  
régionalisation  
تقليم
- 2540 — register  
registre  
سجل



2541 — registered ; deposited déposé	مُسَجَّل ، مُودَع	2557 — relation relation	علاقة
2542 — registered capital biens sociaux	أموال الشركة	2558 — relative relatif	نسبي
2543 — registered trade-mark marque déposée	علامة مُسَجَّلة	2559 — relative prices prix relatifs	أسماء نسبية
2544 — registering ; registration ; enrolment immatriculation	تيد ، تقييد ، تسجيل	2560 — relativity relativité	نسبية
2545 — registration ; recording ; enregistrement	تدوين ، تسجيل ، قيد ، تقييد	2561 — relieving relèvement (raising) :	رفع ، إنهاء ، (راجع :)
2546 — regression ; drop (in sales) régression	إرتداد ، رجوع ، تقهقر	2562 — relieving from duty exonération d'impôts	اعفاء من الضرائب
2547 — regularization régularisation	تسوية	2563 — remainder ; unexpended balance reliquat	بقية ، باق ، رصيد حساب
2548 — regulation ; regulating réglementation	تنظيم ، ترتيب ، وضع اللوائح	2564 — reimbursement ; refunding ; repayment remboursement	تسديد ، سداد ، دفع ، رد
2549 — reimport réimportation	إعادة الاستيراد	2565 — remission remise (de dette)	إبراء (من دين)
2550 — reinsurance réassurance	إعادة التأمين	2566 — remission of taxation abattement sur les impôts	تخفيض الضرائب
2551 — reinsurance or reassurance réassurance	إعادة أو تجديد التأمين	2567 — remuneration rémunération	أجر ، مكافأة ، جزاء
2552 — reinsurance policy police de réassurance	وثيقة إعادة التأمين	2568 — remunerative rémunérateur	مُجْزٍ ، مَرْيَحٍ ، مُكْسِبٍ
2553 — reinvestment réinvestissement	إعارة الاستثمار	2569 — renaissance renaissance	تَجَدُّدٌ ، نَهْضَةٌ
2554 — rejected ; refused ; dismissed rejeté	مُرفُوضٌ	2570 — renascence renaissance ; renouveau	نَهْضَةٌ ، عَوْدَةٌ (ازدهار)
2555 — relating to crafts artisanal	حرفي	2571 — nascent renaissant	متجدد ، ناهض
2556 — relating to tariff tarifaire	تعريفي (متعلق بالتعرفة)	2572 — renewable renouvelable	قابل للتجديد
		2573 — renewed bill retraite	سفتجة (كبيالة) الرجوع

- 2574 — renovation تجديد  
renouvellement
- 2575 — renown ; fame شهرة ، سمعة ، صيت  
renom (renommée)
- 2576 — rent إيجار ، اجرة  
loyer
- 2577 — rental value القيمة الإيجارية  
valeur locative
- 2578 — rentability مردودية  
rentabilité
- 2579 — renunciation (or renouncement) تخلٍ عن ، تنازل عن  
renonciation (ou renoncement)
- 2580 — reopening of accounts إعادة فتح الحسابات  
réouverture des comptes
- 2581 — reorder طلب مجدد  
commande renouvelée
- 2582 — reorder (to) جدد الطلب  
renouveler la commande
- 2583 — reorganization إعادة التنظيم ، اصلاح (المالية)  
réorganisation ; assainissement  
(des finances)
- 2584 — réparation تصليح ، ترميم  
réparation
- 2585 — repartition توزيع ، تفريق ، تقسيم (تقسيم ثان أو جديد)  
répartition (nouveau partage)
- 2586 — repercussion ; consequential effects أثر ، رد فعل ، إنعكاس  
répercussion
- 2587 — repercussion of tax burden انتقال عبء الضريبة  
répercussion de la charge de l'impôt
- 2588 — replacement ; substitution إحلال محل ... استبدال ، تعويض  
remplacement
- 2589 — repopulation إعادة تعمير (المناطق المنقرطة للسكان)  
repopulation
- 2590 — report ; connection; ratio ; yield تقرير ، ايراد ، دخل  
rapport
- 2591 — reporter ; rapporteur مقرر  
rapporteur
- 2592 — represent (to) appear ; figure (to) صور ، ظهر ، ورد ، حضر  
figurer
- 2593 — representation تمثيل ، وكالة ، تقديم  
représentation
- 2594 — reproduction إعادة الإنتاج ، تجدد الإنتاج  
reproduction
- 2595 — resale إعادة البيع  
revente
- 2596 — resale of (stock-in trade, business) إعادة بيع متجر أو محل تجاري  
revente d'un fonds de commerce
- 2597 — research بحث (ج ابحاث)  
recherche ; études
- 2598 — research department (of factory) مكتب الدراسات (المصنع)  
bureau d'études (d'une fabrique)
- 2599 — researches laboratory مختبر أبحاث  
laboratoire de recherches
- 2600 — reservation حفظ حق  
réservation (d'un droit)
- 2601 — reserve احتياطي  
réserve
- 2602 — reserve accumulating تراكم الاحتياطي  
accumulation des réserves
- 2603 — reserve fund المال الاحتياطي  
fonds de réserve
- 2604 — resident مقيم  
résident
- 2605 — residual متبقي ، متخلف  
résiduel

- 2606 — resorption of unemployment  
résorption du chômage  
محو البطالة (أو القضاء عليها)
- 2607 — resource  
ressource  
مورد
- 2608 — resources ; means  
ressources ; moyens  
الاقتدار المالى، وسائل (مالية)
- 2609 — respite ; time allowed ; delay  
délai  
مهلة
- 2610 — responsibility  
responsabilité  
مسئولية، تبعه
- 2611 — responsible quarters official circles  
milieux officiels  
الدوائر الرسمية
- 2612 — restauration  
restauration  
إصلاح، تجديد، ترميم
- 2613 — restitution  
restitution  
رد، إرجاع، إعادة الشيء الى أصله
- 2614 — restrict (to) ; limit (to) ; cut down (to)  
restreindre  
حصّر، ضيق، قيد، قلل
- 2615 — restricted ; limited  
restreint  
محدود
- 2616 — restriction  
restriction  
قيد، تقييد، تضيق، حصر
- 2618 — result ; outcome  
résultat  
نتيجة، حاصل
- 2619 — retail  
vente au détail  
البيع بالتجزئة (أو البيع بالتطاعي)
- 2620 — retail business  
commerce de détail  
تجارة التجزئة
- 2621 — retail price  
prix de détail  
سعر التجزئة
- 2622 — retail trade  
commerce de détail  
تجارة التجزئة أو بالتفصيل
- 2623 — retailer ; retail dealer  
détaillant  
تاجر التجزئة أو التطاعي
- 2624 — retiral of a bill  
remboursement d'un effet  
تسديد سفتجة
- 2625 — retroactivity ; retrospective effect  
rétroactivité  
الرجعية (الانسحاب على الماضى)
- 2626 — return of income ; income tax return  
déclaration de revenu  
إقرار الدخل أو المحصولات
- 2627 — return on capital  
rémunération du capital  
مكافأة راس المال
- 2628 — revalorization  
revalorisation  
إعادة التقدير
- 2629 — revenue ; rent  
revenu ; rente  
رئع، دخل، محصول
- 2630 — revenu concept  
concept de revenu  
مفهوم الدخل
- 2631 — revertibility ; reversibility  
réversibilité  
أيلولة (أمكان رجوع المال أو الشيء الى صاحبه)
- 2632 — revision  
révision  
مراجعة، إعادة النظر
- 2633 — revision of account  
révision de compte  
مراجعة حساب
- 2634 — revocation  
révocation  
عُدول، فسخ، عزل (موظف)
- 2635 — revolution  
révolution  
ثورة
- 2636 — right ; due ; law  
droit  
حق، قانون، رسم
- 2637 — right of combination  
droit d'association  
حق التشارك
- 2638 — right of combination  
droit de sinder  
حق التجمع فى نقابة
- 2639 — right of habitation  
droit d'habitation  
حق السكنى

2640 — right of search droit de visite	رسم الكشف (الجمركي)	2656 — rolling ; circulation roulement	تداول (مال)
2641 — right of veto droit de veto	حق النقض	2657 — roll (register, list) matricule	سجل قيد الاسماء
2642 — rigidity rigidité	صلابة ، جُسوء ، قسوة	2658 — room ; chambre chambre	غرفة
2643 — rise ; increase in price enchérissement	زيادة الثمن ، غلاء ، ارتفاع	2659 — rotation rotation	دوران ، دورة (زراعية)
2644 — rise (increase) in price renchérissement	ارتفاع الاسعار	2660 — row ; rank rang	طبقة ، صنف ، مرتبة
2645 — rise in rents enchérissement des loyers	ارتفاع الايجارات	2661 — royalties redevance	إتاوة
2646 — rise in the cost of living enchérissement du coût de la vie	غلاء المعيشة	2662 — rubbishy sans valeur ; de rebut (marchandises) ; de camelote	بلا قيمة ، رديئة (بضائع)
2647 — rising hausse	ارتفاع ، صعود	2663 — rule règle	قاعدة
2648 — rising ; taking off décollage	إقلاع ، انطلاق ، إقلاع	2664 — running expenses dépenses courantes	نفقات او مصروفات جارية
2649 — risk risque	خطر ، تبعة	2665 — rural rural	ريفي ، قروي ، زراعي
2650 — rival ; competitive rival ; compétitif	منافس ، مزاحم ، تنافسي	2666 — rural planning planification rurale	تخطيط زراعي
2651 — rival capacity capacité concurrentielle	طاقة المنافسة	<b>S</b>	
2652 — rival ; competitive industry industrie concurrentielle	صناعة منافسة		
2653 — road traffic trafic routier	حركة السير ( أو النقل ) على الطريق	2667 — safeguard sauvegarde	حماية ، صيانة ، وقاية
2654 — roads network réseau routier	شبكة طرق	2668 — safeguarder protecteur ; protectionniste	حامٍ ، حمائي ( من انصار الحماية أي حماية التجارة )
2655 — roll ; list ; register ; part rôle	جدول ، ورقة ، لائحة ، دفتر ، دور	2669 — seasonal demand demande saisonnière	طلب موسمي
		2670 — salable ; marketable vendable	ممكن بيعه
		2671 — salaries agreement accord de salaires	اتفاقية الاجور
		2672 — sale vente	بيع

2673 — sale by auction vente aux enchères ; adjudication de vente	بيع بالمراد بيع بالمناصفة	2690 — saving-bank book livret de caisse d'épargne	دفتر صندوق التوفير
2674 — sale office salle de vente	قاعة المبيعات	2691 — saving of system système économique	نظام اقتصادي
2675 — sales-book facturier	دفتر الفواتير ، دفتر كشوف الحساب	2692 — saving of time économie de temps	اقتصاد الوقت
2676 — sales promotion promotion des ventes	تنمية المبيعات	2693 — savings-bank caisse d'épargne	صندوق الادخار
2677 — salt-tax gabelle	ضريبة الملح (قديم)	2694 — scale échelle	سلم ، مقياس ، خط بياني
2678 — sample ; pattern échantillon	عينة ، نموذج	2695 — scarcity ; dearth ; shortage ; poverty pénurie	قلة ، نقص ، قحط
2679 — sample (to) échantillonner	عَيَّرَ	2696 — scarcity of capitals pénurie des capitaux	ندرة رؤوس الاموال
2680 — sample balance-sheet bilan d'essai	ميزان المراجعة	2697 — schedule of prices barème des prix	جدول الاسعار
2681 — sampler échantillonneur	معاير	2698 — school école	مدرسة ، مذهب
2682 — samples' laboratory laboratoire d'essai	معمل تجارب ، مختبر العينات	2699 — science science	علم
2683 — sampling échantillonnage	معايرة ، اتخاذ عينات	2700 — scientific scientifique	علمي
2684 — satisfaction satisfaction	رضى ، مرضية ، ارضاء تلبية	2701 — scope of activity champ d'activité	مجال النشاط
2685 — saturation saturation	إشباع ، تشبع	2702 — scripholder détenteur de titres	حائز مستندات او سندات (مالية)
2686 — save (to) ; economize (to) épargner ; économiser	إدخر ، وفر ، اقتصد	2703 — scrutiny examen minutieux	نحصن دقيق
2687 — saving ; sparing épargnant ; économe	مُدَّخِر	2704 — search recherche ; perquisition ; fouille ; visite	بحث ، تفتيش ، كشف (جمركي)
2688 — saving ; économie épargne ; économie	إدخار ، توفير ، اقتصاد	2705 — season ticket carte d'abonnement	بطاقة اشتراك
2689 — saving-bank caisse d'épargne	صندوق التوفير	2706 — seasonal unemployment chômage saisonnier	بطاقة موسمية
		2707 — season saison	فصل ، موسم

2708 — seasonal saisonnier	موسمي	2725 — selection of projects sélection des projets	اختيار أو انتقاء المشروعات
2709 — seasonal articles articles saisonniers	سلع موسمية	2726 — selective selectif	انتقائي
2710 — secondary secondaire	ثانوي	2727 — self-interest intérêt personnel	مصلحة شخصية
2711 — secret trade commerce clandestin	تجارة سرية (مخالفة للقانون)	2728 — self-service store self-service	إخْتِدَام (خدمة ذاتية)
2712 — sector secteur	قطاع	2729 — self supporting qui couvre ses frais	قائم بمصاريفه
2713 — sectorial sectoriel	قطاعي (متعلق بالقطاع)	2730 — seller ; vendor ; salesman vendeur ; marchand	بائع
2714 — secure (to) nantir	رهن ، زود	2731 — selling vente	بيع
2715 — secure (to) a creditor nantir un créancier	زود دائنا (بضمان)	2732 — selling off liquidation	تصفية
2716 — securities ; bills effets	أوراق مالية	2733 — selling price prix de vente	ثمن أو سعر البيع
2717 — security sécurité ; confiance	أمن ، سلامة ، ثقة	2734 — sell (to) on credit vendre à crédit	باع بالدَّين أو بالنسيئة
2718 — security (com.) caution ; cautionnement ; gage ; garantie	ضمان ، تأمين ، كفالة مجلس الامن	2735 — semester semestre	نصف سنة
2719 — security council conseil de sécurité		2736 — semi-annual semestriel	نصف سنوي
2720 — security of a pledge gagerie ; saisie	حجز ، حجز تحفظي على المنقول	2737 — sender expéditeur	مُرْسِل ، باعِث
2721 — seizable saisissable	قابل للحجز	2738 — sending away expédition (de marchandises)	إرسال (بضائع)
2722 — seizable goods marchandise saisissable	بضاعة قابلة للحجز	2739 — sending back ré-expédition ; renvoi	إرسال ثاني ، إرجاع (إلى المصدر)
2723 — seizing creditor créancier saisissant	الدائن الحاجز	2740 — service service	خدمة ، قسم ، مرفق
2724 — seizure saisie	حجز	2741 — service included service compris	السممر بالخدمة
		2742 — service extra service non compris	السممر بدون الخدمة

- 2743 — service requirements مقتضيات الخدمة  
nécessités de service
- 2744 — set of tools ; equipment ; machinery  
outillage ; équipement  
تجهيز ، عدد ، مَعَدَّات (المَعَدَّ والآلات الصناعية)
- 2745 — settled مَسْوًى ، مَسَدَّد  
régulé (compte) ; soldé
- 2746 — settlement تسوية ، تسديد  
règlement ; paiement ou payement
- 2747 — settlement of account اقفال حساب  
arrêté de compte
- 2748 — settlement of (a difference, a dispute)  
accommodement d'un différend  
تسوية خلاف (نزاع)
- 2749 — Seuring-machine آلة خياطة  
machine à coudre
- 2750 — share سَهم  
action
- 2751 — share capital رأسمال أسهم  
actions
- 2752 — shareholder مساهم  
actionnaire
- 2753 — shares certificate شهادة أسهم  
certificat d'actions
- 2754 — shares of capital أسهم رأس المال  
actions de capital
- 2755 — ship ; vessel سفينة  
navire ; vaisseau
- 2756 — ship-broker سمسار بحري ، وسيط بحري  
courtier maritime
- 2757 — shipping agent وكيل بحري  
agent maritime
- 2758 — shipping invoice فاتورة تصدير  
facture d'expédition
- 2759 — shipping note إشعار شحن  
note de chargement
- 2760 — shoddy goods ; trumpery stuff بضاعة رخيصة  
marchandises de pacotille

- 2761 — shop ; store مَخْزَن  
magasin
- 2762 — shop-case واجهة زجاجية  
vitrine
- 2763 — shop-front واجهة مخزن ، واجهة دكان تجاري  
devanture de magasin
- 2764 — shopping ; purchase of good مُشْتَرِيَّات  
achats ; emplettes
- 2765 — shopping centre مركز تجاري  
centre commercial
- 2766 — shopping street شارع تجاري  
rue commerçante
- 2767 — short قصير  
court
- 2768 — shortage of labour أزمة اليد العاملة  
crise de main-d'oeuvre
- 2769 — shortage of (lodgings, accommodation) قلة المساكن  
pénurie de logement
- 2770 — short loan قرض قصير الأجل  
prêt à court terme
- 2771 — short term أَجَل قصير  
court terme
- 2772 — short term capital رأس مال مستثمر لاجل قصير  
capital à court terme
- 2773 — sickness insurance تأمين ضد المرض  
assurance contre maladie
- 2774 — sight bill سند تدفع قيمته عند دفعه  
billet à vue
- 2775 — silver coin قطعة فضية  
pièce d'argent
- 2776 — silver-plate فضيات ، اوان فضية  
argenterie ; vaisselle d'argent
- 2777 — silver-plater ; silverer مَنَقِش  
argenteur

- 2778 — simple simple بسيط
- 2779 — simple interest فائدة بسيطة  
intérêt simple
- 2780 — sinking fund صندوق الاستهلاك  
caisse d'amortissement  
fond d'amortissement
- 2781 — situation حال ، حالة ، موقع  
situation ; emplacement
- 2782 — skilfulness ; skill مهارة ، حذق أو حذاقة ، براعة ، كفاءة  
habileté ; adresse ; compétence
- 2783 — skilled ماهر ، حاذق ، كفء  
habile ; adroit ; compétent
- 2784 — skilled labour يَدُ عاملة مُتَخَصِّصَةٌ ،  
main-d'oeuvre spécialisée ; يَدُ عاملة مُحَكَّمَةٌ  
expérimentée
- 2785 — skilled workman عامل متخصص ، كفء ، محنك ( ذو خبرة )  
ouvrier spécialisé ; qualifié ; expérimenté
- 2786 — skillless or skill-less غير ماهر ، غير مُحَكَّم ، غير كفء  
malhabile ; inexpérimenté
- 2787 — sleeping partner ; solidaire شريك مُوسٍ أو متضامن  
general partner  
commanditaire (associé)
- 2788 — slump هبوط مفاجيء ، انهيار (الاستثمار)  
baisse soudaine ; effondrement (des cours)
- 2789 — slump in the franc انهيار الفرنك  
dégringolade de franc
- 2790 — slump in trade كساد الاعمال  
marasme des affaires
- 2791 — sumugle (to) goods in هَرَب بِضَاعَةٍ  
passer une marchandise en fraude
- 2792 — smuggler ; contrabondist مُهَرَّب بِضَائِعٍ  
contrebandier
- 2793 — soaring of prices رَنَعَ الأسعار  
élévation des prix ; hausse des prix
- 2793a — social اجتماعي (متعلق بالمجتمع)  
social
- 2794 — social concious وعي اجتماعي  
conscience sociale
- 2795 — social inequality تباين اجتماعي  
inégalité sociale
- 2796 — social insurance تأمين اجتماعي  
assurance sociale
- 2797 — social interdependence ارتباط ، تمازج اجتماعي  
interdépendance sociale
- 2798 — social security fund صندوق الضمان الاحتياطي  
caisse de sécurité sociale
- 2799 — socialism اشتراكية  
socialisme
- 2800 — socialist اشتراكي (متعلق بالاشتراكية)  
socialiste
- 2801 — socialist society مجتمع اشتراكي  
communauté socialiste
- 2802 — socialization مشتركة ، اشتراك  
socialisation (de capitaux)
- 2803 — social welfare رفاهية جماعية  
bien-être social
- 2804 — social welfare program برنامج الرفاهية الاجتماعية  
programme de bien-être social
- 2805 — society جمعية ، مجتمع ، شركة  
société
- 2806 — society of plenty مجتمع الوفرة  
société d'abondance
- 2807 — solicit (to) التماس  
solliciter
- 2808 — solicitor (U.S.) وسيط تجاري ( لتصرف البضائع )  
placier غراض سلع ( لبيعها )



- 2809 — solidarism مذهب التضامن  
solidarisme
- 2810 — solvability  
solvabilité  
ملاءة ، القدرة على الوفاء او على السداد (او التسديد)
- 2811 — solve (to) كَفَعَ الرصيد ، سَدَدَ (دينًا)  
solder ; liquider (une dette)
- 2812 — sort ; kind نَوْع  
sorte
- 2813 — sorting out of expenses  
classification des dépenses  
تصنيف المصروفات تصنيف النفقات
- 2814 — source مصدر ، اصل ، منبع  
source
- 2815 — sovkhose مزرعة الدولة (في روسيا)
- 2816 — spare (to)  
se passer de : épargner ; ménager  
استغنى عن ، حَافِظَ على ، رَاعَى
- 2817 — spare capital راس مال مُتَبَيَّر  
capital disponible
- 2818 — sparing مُقْتَصِدٌ ، مَوْفِرٌ ، مُقْتَرٌ ، شَحِيحٌ  
économe ; épargnant ;  
parcimonieux
- 2819 — speciality اختصاص (متجر)  
spécialité (d'un magasin)
- 2820 — specialization ; specializing تخصيص  
spécialisation
- 2821 — special to خاص (ب)  
spécial, particulier (à)
- 2822 — species نقود ، عملة  
espèces monayées
- 2823 — specific —  
spécifique ; déterminé (but)  
نوعى ، عينى ، معين (غرض)
- 2824 — specificity نوعية  
spécifité
- 2825 — specify (to) حدّد نوع عمل ، عَيَّنْ  
spécifier ; désigner ; déterminer
- 2826 — specimen نموذج ، مثال ، عينة  
spécimen
- 2827 — speculate (to) for a fall  
spéculer à la baisse  
ضارب على هبوط الاسعار
- 2828 — speculate (to) on a fall in prices  
jouer à la baisse  
ضارب على هبوط الاسعار
- 2829 — speculation مَضَارِبَةٌ  
spéculation
- 2830 — speculation motive دافع المضاربة  
motif de spéculation حافز المضاربة
- 2831 — spéculation ; agio (of exchange)  
agio  
ربح الصرف
- 2832 — speculative مضاربي (متعلق بالمضاربة)  
spéculatif
- 2833 — speculative prices اسعار مضاربة  
prix spéculatifs
- 2834 — speculator مَضَارِب  
spéculateur
- 2835 — speed سرعة  
vitesse
- 2836 — sphere دائرة ، منطقة  
sphère ; zone
- 2837 — sphere of influence  
zone d'influence  
دائرة النفوذ ، منطقة النفوذ
- 2838 — spiv  
profiteur ; trafiquant du marché noir :  
B.O.F.  
استغلالي ، انتهازي — متاجر السوق السوداء
- 2839 — spreading out of payment  
échelonnement de paiement  
تقسيت دفع أو تسديد
- 2840 — squandering or wasting of money  
gaspillage  
إسراف ، تبذير
- 2841 — squandering or wasting of public funds  
gaspillage des deniers publics  
تبذير النقود العمومية

2842 — stability stabilité	إستقرار ، ثبات	2860 — start up démarrage	انطلاقة ، انطلاق
2843 — stabilised fait fait établi	وَأَمْعَة ثَابِتَة	2861 — state capitalism capitalisme d'état	رأسمالية الدولة
2844 — stabilisation ; balancing stabilisation	تَثْبِيت ، تَحْقِيق الإِسْتِقْرَار	2862 — state-controlling of railways étatisation de chemin de fer	تأميم السكك الحديدية
2845 — stabilizers (الاقتصادي) stabilisateurs	عوامل الإِسْتِقْرَار مُثَبِّتَات	2863 — statement état ; relevé ; exposé	كَشْف ، بَيَان ، عَرَض
2846 — stable stable	مُسْتَقَر ، ثابت	2864 — statement of account relevé de compte	كَشْف حِساب
2847 — staff ; personnel personnel	مِلاك ، هَيْئَة المُسْتَعْمِلِينَ ، المُسْتَعْمِلُونَ ، المَوْظِنُونَ	2865 — statement of expenses état, montant des frais	مَبْلَغ مَصَارِيف
2848 — stage étape	مَرَحْلَة	2866 — state socialism étatisme	حُكُومِيَّة الدَوْلَة ، سِيطَرَة الدَوْلَة
2849 — stages of production étapes de la production	مَراحِل الإِنْتاج	2867 — static statique	سَكُونِي ، تَوَازُنِي مَحَلَّة
2850 — stagnating business commerce stagnant	تِجَارَة فِي حَالَة كَسَاد	2868 — station station ; dépôt ; gare	
2851 — stagnation stagnation	رُكُود ، كَسَاد	2869 — stationary ; stand still stationnaire	وَاقِف ، غَيْر مُتَغَيِّر ، ثَابِت
2852 — stagnation of business stagnation des affaires	كَسَاد الأَعْمَال	2870 — statistical statistique (adj.)	إِحْصَائِي
2853 — stamp timbre	طَابِع ، دِمْنَة	2871 — statistical data données statistiques	مُعْطَيَات إِحْصَائِيَّة
2854 — stamp duty droit de timbre	رِسم دِمْنَة	2872 — statistician statisticien	إِحْصَائِي ، عَالِم بِالإِحْصَاء
2855 — standard standard	عِيَار ، مَعْيَار ، نَمُودَج ، مِقْيَاس	2873 — statistics statistique (n.f.)	إِحْصَاء ، إِحْصَائِيَّة
2856 — standard of living niveau de vie ou standard de vie	مُسْتَوَى المَعِيشَة	2874 — statutory principales principes réglementaires	تَوَاعِد تَنْظِيمِيَّة
2857 — standardization standardisation	تَنْظِيط ، تَوْحِيد النَّمَط	2875 — steam generation station centrale thermique	مَحَلَّة تَوَلِيد الطَّاقَة الحَرَارِيَّة
2858 — standardizing of equipment standardisation de l'équipement	تَنْظِيط المَعْدَات	2876 — steel acier	صَلْب ، فُلُوز
2859 — stand (to) the consequences supporter les conséquences	يَتَحَمَّل التَّبْعَات	2877 — steel complex complexe d'acier	تَكَلِّ صِنَاعِي لِلْفُلُوز (لِلصَلْب)

2878 — steel-works acérie	مَنْع الصُّلب (الفلاذ)	2895 — stratification stratification	تفريع المَبْنَات (عند السكان)
2879 — sterilization stérilisation	تعقيم	2896 — strike grève	إضراب
2880 — sterling block sterling bloc	كتلة الاسترليني	2897 — striker gréviste	مُضْرِب
2881 — sterling (pound...) sterling (livre...)	جنيه استرليني	2898 — striking ; minting frappe (de monnaie)	سَكَّ المِلة
2882 — stipulated price prix convenu	ثمن متفق عليه	2899 — structural structural	بُنْيَوِي
2883 — stock stock ; provision	مخزون ، عُدَّة ، مَوْنة	2900 — structure structure	بُنْيَة
2884 — stocking stockage	تخزين	2901 — study ; studying étude	دراسة
2885 — stock-jobbing or agiotage agiotage	مضاربة بالاسهم المالية	2902 — sub-contractor sous-entrepreneur ; sous-traitant	مُتَاوِل من الباطن
2886 — stock-market marché financier	سوق مالية سوق الاوراق المالية	2903 — subject to payment à titre onéreux	بمقابل
2887 — stock of cotton stocks de coton	مَتْخَر او مخزون القطن	2904 — subrogation subrogation	إِنَابَة ، استبدال (حلول دائن محل آخر)
2888 — stock of goods stock de marchandises	مخزون بضائع او سلع	2905 — subscribe (to) souscrire ; signer (un document) ; s'abonner	اِكْتَتَبَ ، وَقَّع او أَمْضَى (على وثيقة) اشترك
2889 — stock operation opérations sur les valeurs	مَفْعَات على التَّيَم	2906 — subscriber signataire ; souscripteur (d'un document) ; abonné	مَوْقَّع او مُمَضِّي (على وثيقة) ، مُشْتَرِك
2890 — stocks and shares valeurs mobilières ; valeurs de bourse	قِيَم مَنقُولَة — قِيَم مَصْفِيَة	2907 — subscription souscription ; signature ; abonnement	اِكْتَتَاب ، امضاء او توقيع ، اشترك
2891 — storage ; warehousing emmagasinage	خَزْن	2908 — subsidized ; subventionned subventionné	مُسَاعَد او مُعَان (بالمال او ماليا)
2892 — strategic ; strategical stratégique	اِحْتِرَابِي — اِستراتِجِي	2909 — subsidy ; subvention subvention	مُسَاعَدَة (مالية) ، اعتماد
2893 — strategist stratège	اِستراتِجِي ، خَبِير بالاستراتِجِيَة ، سَوْتِي (خَبِير بِسَوَق الجِيش)	2910 — subsistence ; sustenance subsistance	قُوْت ، مَعَاش
2894 — strategy stratégie	اِستراتِجِيَة ، اِحْتِرَاب ، تَدْبِير		

- 2911 — subsistence wage **أجر معيشي**  
salaire de subsistance
- 2912 — substitute **نائب ، قائم مقام ، بديل**  
substitut ; remplaçant
- 2913 — substitute (to)  
substituer **بَدَلَ بِـ ، أَبْدَلَ ، أَحْلَ محل ، أناب**
- 2914 — substitution  
substitution ; subrogation **إنابة ، إحلال ، إبدال ، إستبدال**
- 2915 — succedaneous (substitute)  
succédané **بديل ، سلعة بديلة**
- 2916 — successful tender of a contract  
adjudicataire **الرَّاسِي عليه المزا**
- 2917 — succored unemployed ;  
relieved unemployed  
chômeurs secourus **المتعطّلون المعانئون أو المستعانئون**
- 2918 — sufficiency ; competence  
suffisance **كفاية ، كفاة ، جدارة**
- 2919 — sum ; total ; amount  
montant ; somme **قيمة ، مبلغ ، حاصل ، مجموع ، مقدار ، جمع**
- 2920 — sumptuary **كَمَالِي**  
sompuaire
- 2921 — superannuation fund  
caisse de retraite **صندوق التقاعد (أو المعاشات)**
- 2922 — supercapitalization  
supercapitalisation **مغالاة في تقدير رأس المال**
- 2923 — superfluity **فَيْض ، زيادة**  
superfluité
- 2924 — superfluous **فائض ، زائد**  
superflu
- 2925 — superinduce (to)  
surajouter **أضاف ثانية**
- 2926 — super-market **مَتْجَر كبير**  
supermarché
- 2927 — supernational  
supernational **فوق قومي (له سلطة تفوق سلطة الحكومة الوطنية)**
- 2928 — superstructure **أسبسة ، بنية فوقية**  
superstructure
- 2929 — supertax ; extra tax **ضريبة اضافية**  
surtaxe ; taxe supplémentaire
- 2930 — supervise (to)  
superviser ; diriger (une entreprise)  
رَاقِب ، أشرف على (منشأة أو مشروع)
- 2931 — supervision  
supervision **مراقبة ، إشراف (على التسيير)**
- 2932 — supplant (to) a rival product  
supplanter un produit rival **أزاح من السوق سلعة منافسة**
- 2933 — supplement **إضافة ، علاوة ، زيادة**  
supplément
- 2934 — supplementary **إضافي**  
supplémentaire
- 2935 — supplementary wage ; extra pay  
sursalaire **أجر إضافي (زيادة الاجور)**
- 2936 — supplier ; purveyor ; catrer  
fournisseur ; pourvoyeur ;  
approvisionnement **مورّد ، موزّن ، مزوّد**
- 2937 — supply (to) **ورّد ، زوّد بِـ ، مَوّن**  
fournir ; pourvoir ; approvisionner
- 2938 — supply (to) (a deficit) **سَدّد (عجزاً)**  
combler ; pourvoir à (un déficit)
- 2939 — supply and demand law  
loi de l'offre et de la demande **قانون العرض والطلب**
- 2940 — supply contract **صفقة توريد**  
marché de fourniture

2941 — supply contraction انكماش في العرض  
contraction de l'offre

2942 — supplying ; providing ; furnishing  
fourniture ; approvisionnement  
توريد ، تموين ، تزويد

2943 — suppressed inflation  
Inflation refoulée  
تضخم مُسَيَّطَر عليه

2944 — suppression  
suppression  
إزالة ، إلغاء ، إبطال

2945 — surcharge  
surcharge ; surtaxe  
حمل زائد ، ضريبة اضافية ، رسم اضافي

2946 — surcharge on goods  
surtaxe sur les marchandises  
رسم اضافي على البضائع

2947 — suretyship  
cautionnement  
كفالة

2948 — surplus فائض ، زائد ، فضل ، بقية  
surplus ; excédent

2949 — surplus profit ربح فائض  
superbénéfice

2950 — surrender value  
valeur de rachat  
قيمة التصفية ، قيمة البدال

2951 — sustenance agriculture زراعة معيشية  
agriculture de subsistance

2952 — sweating استغلال (اليد العاملة)  
exploitation (de la main d'oeuvre)

2953 — sweeping reductions  
rabais sur tous les articles  
خفض عام للأسعار

2954 — sympathetic strike  
grève de solidarité ou de sympathie  
اضراب تضامني

2955 — sympton (sign, token, indication...)  
symptôme de l'inflation  
بؤادر التضخم

2956 — syndical نقابية (متعلق بالنقابة)  
syndical

2957 — syndicalism نقابية  
syndicalisme

2958 — syndicalist  
syndicaliste  
نقابيّ (عضو في النقابة ، متعلق بالنقابة)

2959 — syndicalist organizations هيئات نقابية  
organisations syndicalistes

2960 — syndicate نقابة  
syndicat

2961 — system نظام  
système

2962 — system (cast...)  
système de caste  
نظام الطبقات او نظام توازن المهن

## T

2963 — table جدول  
table

2964 — tabe of interests جدول الفوائد  
table d'intérêts

2965 — table of salaries  
éventail des salaires  
جدول الاجور ، جدول تَرَاوُح الاجور

2966 — tacit clause مُشْتَرَطٌ ضَمْنِي  
clause tacite

2967 — take-off  
élan économique  
انطلاق اقتصادي ، انطلاقا اقتصادية

2968 — take (to) risks تَعَرُّضٌ للخطر  
courir des risques

2969 — taker of insurance المستأمن  
preneur d'assurance

2970 — taillable خاضع للضريبة  
taillable ممكن فرض الضريبة عليه

2971 — tanker ناقلة بترول  
bateau ; citerne ; cargo pétrolier

2972 — tanker ; tank boat مَرْكَبٌ صهريج  
bateau citerne

2973 —	tariffing tarification	تسعير (تحديد الاسعار) تحديد التعرفة	2990 —	tea thé	شاي
2974 —	tariff - walls barrières douanières	حواجز جمركية	2991 —	tea-caddy boîte à thé	علبة شاي
2975 —	task tâche	شغل ، عمل ، مهمة	2992 —	teacher instituteur ; professeur	معلم — استاذ
2976 —	task-work travail à la tâche	عمل بالقطعة (او بالقطوعة)	2993 —	teaching enseignement (n) enseignant (adj., qui enseigne)	تعليم
2977 —	taste of consumer goût de consommateur	ذوق المستهلك	2994 —	tea-dealer négociant en thé	تاجر شاي
2978 —	tax ; rate impôt ; contribution	ضريبة	2995 —	team work travail par équipe	عمل بالفرق
2979 —	tax ; licence patente	ضريبة المهنة ، شهادة	2996 —	technical technique (adj.)	تقني
2980 —	taxable ; ratable ; assessable imposable (taillable)	خاضع للضريبة	2997 —	technicality ; technicalness technicité	تقنية
2981 —	taxation ; assessment taxation ; imposition	فرض ضريبة ، فرض رسم	2998 —	technical skill habileté technique ; compétence technique	مهاره تقنية ، كفاءة تقنية
2982 —	tax (avoidance, dodging, evasion) évasion fiscale ; fraude fiscale	تخلص او تهرب من دفع الضرائب	2999 —	technician technicien	تقني
2983 —	tax base base de l'imposition	اساس فرض الضرائب	3000 —	technological technologique	تقني ، تكنولوجي
2984 —	tax base reduction dégrèvement fiscal de base	خفض وعاء الضريبة	3001 —	technologist technologue	خبير تقني ، خبير بالتقنية
2985 —	tax collector ; tax gatherer percepteur des impôts	جاسي الضرائب	3002 —	technology technologie	تقنية — تكنولوجيا
2986 —	tax on capital prélèvement sur le capital	ضريبة رأس المال	3003 —	technostructure technostructure	تركيب تقني ، بنية تقنية
2987 —	tax on riches impôts sur la fortune	ضريبة على الثروة	3004 —	telecommunication télécommunication	اتصال بُعدي (عن بُعد)
2988 —	tax-payer contribuable	مكلف ، دافع الضريبة	3005 —	telegraphic télégraphique	برقي ، تلفرافي
2989 —	tax reduction dégrèvement fiscal	تخفيض الضرائب	3006 —	telegraphic adress adresse telegraphique	عنوان برقي (تلفرافي)

- 3007 — telegraphic money-order  
mandat télégraphique برقية (تلفرافية)
- 3008 — telephone هاتف (تلفون)  
téléphone
- 3009 — telephone number رقم الهاتف  
numéro de téléphone ; numéro d'appel
- 3010 — temperature حرارة — درجة الحرارة  
température
- 3011 — temporary مؤقت  
temporaire
- 3012 — tenant ; lessee ; renter مستأجر  
locataire
- 3013 — tendencies of the market اتجاهات السوق  
tendances du marché
- 3014 — tendency اتجاه ، ميل  
tendance
- 3015 — tension توتر ، شد ، ضغط  
tension
- 3016 — term مصطلح ، اصطلاح ، مدة ، اجل  
terme
- 3017 — terminology مصطلحات (فنية او علمية)  
terminologie علم المصطلحات
- 3018 — term of delivery أجل التسليم  
terme de livraison
- 3019 — territoriality اقليمية  
territorialité
- 3020 — territorial waters مياه اقليمية  
eaux territoriales
- 3021 — territory اقليم — ارض  
territoire
- 3022 — tertiary ثالث (متعلق بالخدمات)  
tertiaire
- 3023 — tertiary sector قطاع ثالث (قطاع الخدمات)  
secteur tertiaire
- 3024 — test اختبار  
test

- 3025 — theoretical (reasons, considerations) اعتبارات نظرية  
considérations théoriques
- 3026 — theoretic ; theoretical نظري  
théorique
- 3027 — theory نظرية  
théorie
- 3028 — theory of probability حساب الاحتمال  
calcul de probabilité
- 3029 — thermic ; thermal حراري  
thermique
- 3030 — thesis  
thèse
- 3031 — things are taking a turn for the better  
les affaires prennent une meilleure  
tournure
- 3032 — third world العالم الثالث  
tiers monde
- 3033 — third-party insurance تأمين ضد الغير  
assurance au tiers
- 3034 — thought فكر ، تفكير ، نية ، قصد  
pensée ; intention ; dessein
- 3035 — thrift اقتصاد — توفير — ادخار  
économie ; épargne
- 3036 — thriftless مبذر ، مُسرف  
gaspilleur ; prodigue ; dépensier
- 3037 — thriftlessness تبذير ، اسراف ، عدم التبصر  
gaspillage ; prodigalité ; imposé ;  
voyance
- 3038 — throwing ; casting القاء ، رمي ، طرح  
get
- 3039 — throwing away  
perte (d'une occasion) ; gaspillage  
(de temps, de paroles)  
اضاعة (فرصة) ضياع (الوقت والكلام)

3040 — thrustoneself to forward se faire valoir ; s'intégrer dans une affaire	3056 — touring ; tourism tourisme	سياحة
3041 — ticket ; bill ; promissory note ; note billet	3057 — tourist touriste	سائح (ج سياح)
3042 — time temps	3058 — tourist agency agence de tourisme ; bureau de tourisme	وكالة سياحية ، مكتب سياحة
3043 — tobacco tabac	3059 — tourist class classe touristique	درجة سياحية (في الطائرة أو الباخرة)
3044 — toll péage ; droit de passage	3060 — touristic touristique	سياحي (منطلق بالسياحة)
3045 — toll-bridge pont à péage ; part payant	3061 — tourist receipts recettes touristiques	ايرادات سياحية
3046 — tone of securities market ton du marché des valeurs	3062 — trade commerce	تجارة ، متاجرة
3047 — tonnage ; burden tonnage	3063 — trade barriers barrières commerciales	حواجز تجارية
3048 — tortions préjudiciable ; damageable	3064 — trade disputes conflits de travail	منازعات العمل
3049 — tot colonne de chiffres à additionner ; addition	3065 — trade expenses coûts administratifs	نفقات ادارية
3050 — total global ; total ; entier	3066 — trade in transit commerce de transit	تجارة عبور ، تجارة عبورية
3051 — totality ; whole totalité	3067 — trade-mark marque de fabrique ou de fabrication	علامة مصنع أو علامة صنع
3052 — totalizing ; totalization totalisation	3068 — trader négociant	تاجر كبير
3053 — total tonnage tonnage global	3069 — trade route route commerciale	طريق تجاري أو تجارية
3054 — total welfare bien-être public	3070 — trade-sign enseigne	لائحة (اشهار)
3055 — tot up expenses (to) faire le compte des dépenses ; totaliser les dépenses	3071 — trading négoce	تجارة كبيرة
تام بجمع النفقات — جمع النفقات	3072 — traditional traditionnel	تقليدي



3073 — traditionalism traditionalisme	تقليدية	3090 — transport ; carriage transport	نقل
3074 — traffic trafic (cillicite)	اتجاه ( غير مشروع ) أو (مناجرة غير مشروعة)	3091 — transport by rail transport par voie de chemin de fer	النقل على طريق السكة الحديدية
3075 — trafic in arms trafic des armes	تهريب الاسلحة	3092 — transport network réseau des transports	شبكة مواصلات
3076 — transaction transection	معاملة تجارية — صفقة	3093 — transport of goods ; carrying trade	نقل البضائع
3077 — transaction by contract ; outright purchase marché contractuel	صفقة تعاقدية	3094 — transport-vessel gabare (gabarre)	قارب — مركب نقل أو شحن
3078 — transfer cession ; virement	تَنَازُل (عن) — تحويل (حساب)	3095 — travelling cheque ; traveller's cheks chèque (s) de voyage	شيك السفر
3079 — transferable cessible	قابل للتحويل	3095 — travelling expenses frais de déplacement	مصاريف انتقال (أو سفر)
3080 — transferee cessionnaire	المحول إليه ، المتنازل إليه	3096 — traesure trésor	كنز ، ذخيرة ، خزانة
3081 — transference transfèrement (d'une créance)	تحويل (دين)	3097 — treasurer ; paymaster trésorier ; trésorier payeur	خازن ، امين صندوق ، امين خزانة
3082 — transfer of shares transfert ou assignation d'action	تحويل ، تخصيص حصص أو أسهم	3098 — treasurer's report rapport financier	تقرير مالي
3083 — transformation transformation	تحويل ، تغيير	3099 — treasures of the earth les trésors de la terre	إخلاذ ، غلات الارض ، كنوز الارض
3084 — tranship (to) transborder	سافن	3100 — treasury trésor public ; trésorerie	خزينة عمومية
3085 — transshipment transbordement	مُسافنة	3101 — treasury-bills (bonds) bons du trésor	سندات على الخزينة
3086 — transit transit	عبور ، مرور	3102 — treasury bonds certificats du trésor	افون الخزينة
3087 — transit duties droits de transit	رسوم العبور ( أو المرور )	3103 — treasury warrant mandat du trésor	حوالة الخزينة
3088 — transit trade commerce de transit	التجارة العابرة ، تجارة العبور	3104 — treat (to) traiter ; négocier avec (qn.)	عامل ، قَاوَض ، تعامل ، تَقَاوَض مع
3089 — transmission transmission	نقل تسليم		

- 3105 — treating  
action de traiter ; négociation  
معاملة ، مفاوضة ، تعامل ، تفاوض
- 3106 — treatment  
traitement  
راتب ، مرتب
- 3107 — treaty  
traité  
معاهدة
- 3108 — trial ; test ; attempt  
essai  
تجربة ، اختبار ، محاولة
- 3109 — trial order  
commande d'essai  
توصية على بضاعة للتجربة
- 3110 — truck (to)  
camionner (des marchandises)  
شحن (البضائع) ، نقلها بالشاحنة
- 3111 — truck ; exchange in kind  
troc ; échange  
مبادلة ، مقايضة
- 3112 — truckful  
plein camion ; plein wagon  
شاحنة مليئة ، عربة (قطار) مليئة
- 3113 — trucking  
camionnage  
شحن (البضائع)
- 3114 — truck-man  
camionneur  
شاحن
- 3115 — truck system  
paiement des ouvriers en nature  
(système de paiement en nature)  
نظام أجر (العمال) العيني
- 3116 — true ; real ; veritable  
véritable  
حقيقي ، واقعي ، صحيح
- 3117 — trust  
trust  
اتحاد شركات ، اتحاد احتكاري
- 3118 — truth ; fact  
vérité  
حقيقة ، صحة ، صدق
- 3119 — trying  
difficile ; pénible ; fâcheux  
صعب ، شاق ، مكدّر
- 3120 — trying circumstances  
circonstances difficiles (pénibles)  
ظروف صعبة (شاقة)

- 3121 — tun  
tonne  
طن (وزن)
- 3122 — turn  
tournure ; allure  
شكل ، هيئة ، وجه ، مظهر
- 3123 — typewriter  
machine à écrire  
آلة كتابة

## U

- 3124 — unity  
unité  
وحدة
- 3125 — universality  
universalité  
عمومية ، كلية ، شمولية
- 3126 — unload (to)  
décharger (un bateau, une cargaison)  
فرغ (سفينة، شحنة ، وِسْطاً)
- 3127 — unloading, discharging  
déchargement  
تفريغ
- 3128 — unloading of goods  
déchargement des marchandises  
تفريغ البضائع
- 3129 — unloading ; discharging ; letter  
of indemnity  
sند مخالصة ، تفريغ الشحن
- 3130 — unsalable  
invendable ; difficilement vendable  
لا يباع ، صعب البيع
- 3131 — unsalableness  
difficulté d'écoulement  
(d'une marchandise)  
صعوبة بيع أو ترويج (بضاعة)
- 3132 — unemployment benefit  
indemnité du chômage  
تعويض التعمّل
- 3133 — unemployment curve  
courbe du chômage  
مُنْحَنَى البطالة
- 3134 — unexploited  
inexploité  
غير مُستثمر
- 3135 — unstable  
instable  
غير ثابت ، غير مستقر
- 3136 — uranium  
uranium  
اورانيوم

- 3137 — urban urban **حَضَرِيّ ، مَدْنِيّ**
- 3138 — urban growth croissance urbaine **نمو حَضَرِيّ**
- 3139 — urbanism urbanisme **المَدِينِيَّة ، الحَضَرِيَّة**
- 3140 — urbanization urbanisation **توسيع الحياة الحَضَرِيَّة ، تَمْدِين ، تحضير**
- 3141 — use ; using ; employment ; usage usage **إِسْتِخْدَام ، اسْتِعْمَال ، عَرَف**
- 3142 — utility ; use utilité **مُنْفَعَة ، فائِدَة**
- 3143 — utilization utilisation **اسْتِخْدَام ، اسْتِعْمَال ، انْتِفَاع بِـ ...**
- 3144 — unavailable indisponible **غَيْر مُتَيَسِّر (رَأْس مَال) ، غَيْر قَابِل لِلتَّصَرُّف**
- 3145 — uncertainty ; incertitude incertitude **عَدَم التَّيَقُّن ، تَشَكُّك ، اِرْتِيَاب**
- 3146 — uncovered à découvert **مَكشُوف**
- 3147 — developed under sous-développés **مُتَخَلِّف ، مُتَأَخِّر**
- 3148 — under-developed countries pays sous-développés **بِلَادَان مُتَخَلِّفَة أَوْ بِلَاد مُتَخَلِّفَة**
- 3149 — underdeveloped economy économie sous-développée **اِقْتِصَاد مُتَخَلِّف**
- 3150 — under-developed nations nations sous-développées **أَمم أَوْ دَوْل مُتَخَلِّفَة**
- 3151 — under-developing characteristic caractéristique sous développement **طَبَاعِ التَّخَلُّف**
- 3152 — under development sous-développement **تَخَلُّف**
- 3153 — under-industrialization sous-industrialization **قَلَّة التَّصْنِيع**
- 3154 — under-populated sous-peuplé **قَلِيل السَّكَّان**
- 3155 — under-population sous-peuplement **قَلَّة السَّكَّان (بِالنَّسْبَةِ لِلْمَوَادِّ الْمُتَّاحَةِ)**
- 3156 — under-production sous-production **قَلَّة الْإِنْتِاج**
- 3157 — undertaking entreprise **مَشْرُوع ، مَقَاوِلَة ، مَنشَأَة**
- 3158 — under-valuation ; estimation sous-évaluation ; sous estimation **تَقْدِير بِأَقْل الْقِيَمَة**
- 3159 — under-valuation of money sous-dévaluation de la monnaie **تَقْدِير النُّقُود بِأَقْل مِنْ قِيَمَتِهَا**
- 3160 — underwrite (to) a risk partager un risque **شَارَكَ فِي خَطَر (أَوْ شَارَكَه خَطَرًا)**
- 3161 — underwriters syndicat de garantie **نَقَابَة الضَّمَان**
- 3162 — undischarged unreceipted inacquittée **غَيْر مُسَدَّد**
- 3163 — undischarged debt dette inacquittée ; non liquidée ; non soldée **دَيْنٌ غَيْر مُسَدَّد**
- 3164 — unemployed sans travail **بِدُون عَمَل (عَاطِل)**
- 3165 — unemployed chômeur (les chômeurs) **الْمُتَعَطِّلُونَ أَوْ الْعَاطِلُونَ**
- 3166 — unemployment chômage **بَطَالَة ، تَعَطُّل**
- 3167 — unemployment (benefit, insurance) assurance contre chômage **تَأْمِين ضَدَّ الْبَطَالَة**
- 3168 — unemployment benefit ; dole allocation de chômage **مَنْحَة بَطَالَة (إِعَانَة تَعَطُّل عَنْ الْعَمَل)**

- 3169 — unfair competition منافسة غير مشروعة  
concurrence déloyale
- 3170 — unfruitfulness of the land  
stérilité du sol  
جَدْب الأرض أو جدبة الأرض
- 3171 — uniform ; alike مُوَحَّد  
uniforme (متساوي الشكل أو القدر...)
- 3172 — union اتحاد ، وحدة  
union
- 3173 — unitary وحدوي ، وحدي ، توحيدي  
unitaire
- 3174 — unit cost price سعر تكلفه الوحدة  
prix de revient unitaire
- 3175 — unit price  
prix unitaire ; prix de l'unité  
سعر على أساس الوحدة ، ثمن وحدي أو ثمن الوحدة
- 3176 — united nation agriculture and  
alimentation organisation (U.N.A.A.O.)  
organisation des nations unies pour  
l'alimentation et l'agriculture  
منظمة الأمم المتحدة للتغذية والزراعة

## V

- 3177 — vacant ; unoccupied  
vacant شاغر ، خالٍ ، فارغ ، سائب
- 3178 — valorization تعليق السعر ، تقويم  
valorisation
- 3179 — valuation تقدير ، تثمين ، تخمين  
evaluation ; estimation ; appréciation
- 3180 — valuator مُقَدِّر ، مُثَمِّن  
estimateur ; commissaire ;  
priseur
- 3180 — value قيمة  
valeur
- 3181 — value (to) cheques قوم شيكات  
valoriser des chèques
- 3182 — value (to) goods  
évaluer ; priser ; apprécier  
(des marchandises)  
قوم ، ثمن ، أو سعر ، قَدِّر بضائع

- 3183 — value in cash قيمة نقدية  
valeur en espèces
- 3184 — van (to)  
transporter (des marchandises)  
dans une voiture de livraison  
نَقَلَ سلعاً على سيارة (أو شاحنة)  
تسليم
- 3185 — van-guard مُسَلِّم مساعد  
aide livreur
- 3186 — variability تغيرية أو تبدلية  
varabilité (قابلية التغير أو التبديل)
- 3187 — variable متغير  
variable
- 3188 — variable bulk كمية متغيرة  
masse variable
- 3189 — variant مغايرة ، بديلة  
variante
- 3190 — variation تغيير  
variation
- 3191 — variety نوع ، صنف ، تشكيلة  
variété
- 3192 — varying ; diversification تنويع  
diversification
- 3193 — vegetable oils زيوت نباتية  
huiles végétales
- 3194 — vegetal ; végétarian ; vegetative  
végétal ; végétarien ; végétatif  
نباتي (متعلق بالنبات) ،  
نابتي (متغذ بالنبات دون سواء)  
نبوتي أو منبت أو اثباتي
- 3195 — vehicle ; carriage مركبة ، عربة ، ناقل ، موصل  
les changements, les retours  
(de la fortune)
- 3196 — verification تحقق أو تحقيق ، تدقيق (حسابات) ،  
vérificateur تعبير (الموازن والمقاييس)
- 3197 — verifier محقق ، راقب ، مُرَقِّق  
vérificateur
- 3198 — versed مُتَضَلِّع ، طويل اتباع  
versé, rompu

- 3199 — verso ; back ; reverse of a cheque  
verso d'un chèque ظهر شيك
- 3200 — vertical concentration تركيز رأسي  
concentration verticale
- 3201 — vertical expansion  
expansion verticale توسع رأسي أو عمودي
- 3202 — vertical integration تكامل رأسي  
intégration verticale
- 3203 — vested discount خصم مكتسب  
escompte acquis
- 3204 — vested interests حق مكتسب  
droit acquis
- 3205 — veto نقض ، اعتراض ، (فيتو)  
veto
- 3206 — viable قابل للاستمرار (مشروع أو منشأة)  
viable (entreprise)
- 3207 — vicious circle of inflation حلقة التضخم المفرغة  
cercle vicieux de l'inflation
- 3208 — vicissitudes تقلبات ، صروف أو تصارييف ، تغيرات  
vicissitudes ; péripeties ; cahots ;  
changements
- 3209 — vicissitudes (the) of fortune تقلبات الثروة  
les changements, les retours  
(de la fortune)
- 3210 — visible منظور  
visible
- 3211 — vital حيوي  
vital
- 3212 — vital forces of the country قوَى البلد الحيوية  
forces vitales du pays
- 3213 — voidability إبطالية (قابلية البطلان أو الإبطال)  
annulabilité الغائية (قابلية الالفاء)
- 3214 — volume حجم  
volume
- 3215 — voluminous ضخم ، كبير الحجم ، جسيم  
volumineux
- 3216 — voluntary طوعي ، متعمد ، مقصود  
volontaire
- 3217 — voucher مستند مثبت ، ضامن (شخص)  
pièce justificative ; garant (personne)
- 3218 — vaucher for receipt تسيمة ، وصل ، إيصال  
récépissé ; quittance
- W**
- 3219 — wage-earners ; hirelings class طبقة الأجراء  
salarial
- 3220 — wages ; pays ; salary أجر ، اجور  
gages ; salaire
- 3221 — waggon ; truck ; carriage عربة سكة حديد  
wagon
- 3222 — wait for an opening (to) إنتظر فرصة ، ترقب أو تریص فرصة  
attendre une occasion
- 3223 — want حاجة ، عوز ، فائقة  
besoin ; nécessité ; indigence
- 3224 — war حرب  
guerre
- 3225 — warehouse مستودع (بضائع) ، مخزن  
dépôt (de marchandises) ; entrepôt ;  
magasin
- 3226 — warehouse (to) خزن ، استودع (بضائع)  
emmagasiner ; entreposer  
(des marchandises)

- 3227 — warehouseman ; bonder  
entrepoteur  
المستودع ، مُتَسَلِّم البضاعة
- 3228 — warehouseman ; warehouse keeper  
entrepoteur  
مُستودع ، صاحب مستودع
- 3229 — ware housing ; storing  
magasinage ; emmagasinage ;  
entrepoteur  
خَزْن ، تخزين ، استيداع
- 3230 — ware housing dues  
droits de magasinage  
رسوم تخزين
- 3232 — warrant ; (ware house, dock) warrant  
warrant  
سند التخزين او سند الخزن
- 3233 — warrant from vices  
de garantie des vices  
ضمان العيوب
- 3234 — war-risks  
risques de guerre  
اخطار الحرب
- 3235 — washing-machine  
machine à laver  
غسالة ، او مغللة
- 3236 — wasting  
gaspillage ; dilapidation ;  
dissipation (d'une fortune)  
تبذير ، اسراف ، تبديد
- 3237 — wasting away  
dépérissement ; marasme  
تلف
- 3238 — way ; road ; route  
voie ; route  
طريق ، وسيلة ، سبيل
- 3239 — way-bill  
lettre de voiture  
بوليصة النقل  
سند النقل
- 3240 — wealth ; richness  
richesse ; opulence ; luxe  
ثروة ، غنى ، بذخ
- 3241 — week  
semaine  
اسبوع
- 3242 — weekday  
jour ouvrable  
يوم عمل
- 3243 — weekly rest  
repos hebdomadaire  
راحة اسبوعية
- 3244 — weighted average  
moyenne pondérée  
معدل مُتَزَن  
(الارتام القياسية ذات الوزن النسبي)
- 3245 — welfare  
bien-être  
رفاهية
- 3246 — welfare capitalism  
capitalisme de bien-être  
راسمالية الرفاهية
- 3247 — welfare criterion  
critère de bien-être  
معيار الرفاهية
- 3248 — welfare measure  
mesure de bien-être  
قياس الرفاهية
- 3249 — well-being maximum  
bien-être maximum  
الحد الاتصى للرفاهية
- 3250 — (to be) well versed in business matters  
être rompu aux affaires,  
avoir l'expérience des affaires  
تَمَرَّس بالاعمال (صار مُحَنَّكَ في الاعمال)
- 3251 — wharf  
appontement ; débarcadère ;  
embarcadère  
رصيف (نزول وتفرغ) ، رصيف (ركوب وشحن)
- 3252 — white  
blanc  
أبيض
- 3253 — white goods  
articles de blanc  
مبيعات البياضة (انظر ما بعده)
- 3254 — white sale  
vente ; exposition (de blanc) ;  
vente de l'ingerie  
بيع او عرض البياضة
- 3255 — whole insurance  
assurance intégrale  
التأمين الشامل
- 3256 — (the) whole of capital  
l'intégralité du capital  
جَمْلَةُ راس المال او كله
- 3257 — wholesale  
(vente en) gros  
(بيع) الجَمْلَةُ او بالجملة
- 3258 — wholesale and retail  
gros et détail  
جملة او تجزئة (او مفرق)

- 3259 — wholesale dealer تاجر الجملة  
commerçant (négociant) en gros
- 3260 — wholesale goods بضائع الجملة  
marchandises en gros
- 3261 — wholesale prices اثمان الجملة  
prix de gros
- 3262 — wholesaler تاجر الجملة ، متجر الجملة  
grossiste ; maison de gros
- 3263 — wholesale trade تجارة الجملة  
commerce de gros (ou en gros)
- 3264 — wholesale warehouse متجر الجملة  
maison de gros (de fournitures en gros)
- 3264 — wide عريض ، واسع أو متسع ، فسح ، بعيد المدى  
large ; étendu ; vaste ; ample
- 3265 — winding-up, (liquidation) of company تصفية الشركة  
liquidation de la société
- 3266 — wind up (to) صفى (شركة) ، أنهى (حساباً)  
liquider (une société) ; régler ;  
clôturer (un compte)
- 3267 — wireless ; radio لاسلكي ، اذاعة  
radio
- 3268 — wireless telegram برقية لاسلكية  
radiotélégramme
- 3269 — with the usual reserves مع التحفظات المألوفة  
sous les réserves d'usage
- 3270 — witnessing of a signature التصديق على التوقيعات  
certification de signature
- 3271 — wood for fuel حطب  
bois de chauffage
- 3272 — wool صوف  
laine
- 3273 — wool (the) industry صناعة الصوف  
industrie lainière
- 3274 — woollen goods ; woollens أنسجة صوفية ، مصنوعات صوفية  
lainages
- 3275 — woollen mill صناعة الاصواف ، مصوغة (مصنع صوف) ، متجر صوف  
lainerie
- 3276 — wool (the) trade تجارة الاصواف  
commerce des laines
- 3277 — work ; working عمل ، شغل  
oeuvre ; travail
- 3278 — working class الطبقة العاملة — طبقة العمال  
classe ouvrière
- 3279 — (the) working classes الطبقات الشعبية — الجماهير  
classes populaires
- 3280 — working expenses نفقات أو مصاريف الاستغلال  
frais d'exploitation
- 3281 — workmanship ; manpower ; labour اليد العاملة  
main d'oeuvre
- 3282 — worker عامل (ج عمال)  
ouvrier ; travailleur
- 3283 — workers (adm.) المستخدمين والعمال  
employés et ouvriers
- 3284 — workers (the) الطبقات الكادحة  
les classes laborieuses ; le prolétariat
- 3285 — working (the) class الطبقة العاملة  
la classe ouvrière
- 3286 — (to) work out the expenses حسب المصروفات — قدرها  
supputer les dépenses
- 3287 — works ; factory مصنع  
usine
- 3288 — workshop ; workroom مَعمل — مَعمل  
atelier
- 3289 — world-wide عالمي  
mondial ; universel

3290 — world-wide financial crisis  
crise financière mondiale

أزمة مالية عالمية

3291 — world-wide letter of credit  
lettre de crédit mondial

(valable dans le monde entier)

رسالة او خطاب اعتماد عالمي (ة)

3292 — (to be) worth  
valoir

ساوي (أصبح له ثمن او قيمة)

Y

3293 — yard  
yard

يارد او ياردة

(وحدة قياس طول يساوي 914 مليمتر)

3294 — yield  
rendement ; récolte

إيراد ، عائد ، غلة

Z

3294 — zolverein  
union douanière

اتحاد جمركي

3296 — zone  
zone

منطقة

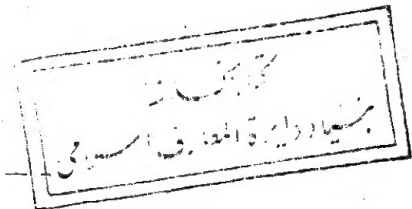




شماره ثبت ۱۲۰۴۶۶

ودد بندي

تاریخ ۱۳۸۶ / ۳ / ۲



مطبعة إفريقيا - الفرق  
الدار البيضاء



## الفهرس

5	مشروع معجم الكهرباء
42	مشروع معجم التجارة
58	مشروع معجم الصناعة المعيارية
114	مشروع معجم الحاسبة
155	مشروع معجم الطباعة
189	مشروع معجم الميكانيكا
352	مشروع معجم التجارة



